MANUALUL OPERATORULUI

FENDT

FENDT 924 Vario

FENDT 927 Vario

FENDT 930 Vario

FENDT 933 Vario

FENDT 936 Vario

FENDT 939 Vario



OPERARE

© AGCO
Manualul original al operatorului
945.020.010.142 (3881-ro) Română

LA ZI ÎN MOMENTUL TIPĂRIRII

Dezvoltarea continuă a designului şi echipamentului asigură calitatea ridicată şi siguranța tractoarelor FENDT şi a accesoriilor acestora. Prin urmare, vă rugăm să apreciați că pot fi necesare modificări în orice moment, în ceea ce priveşte forma, echipamentul şi tehnologia. Informațiile furnizare cu privire la domeniul de aplicare, aspectul, datele tehnice şi funcțiile tractorului sunt conforme cu informațiile disponibile la data tipăririi. S-ar putea să nu fie posibil să livrăm unele echipamente decât ulterior sau acestea s-ar putea să fie disponibile doar pe anumite piețe. Nicio despăgubire nu poate fi obținută în baza informațiilor, ilustrațiilor sau descrierilor conținute în această fişă de instrucțiuni.

Tip vehicul	**.....**	
Şasiu vehicul nr.	**.. .. ..**	**Atelier de service**

RAPORT DE TESTARE LA LIVRARE A VEHICULULUI

Întreținere

Pentru o explicație mai detaliată, consultați manualul operatorului

- ☐ **Deschideți capota; demonstrați.**
- ☐ **Explicați modul de scoatere, instalare şi curățare a cartuşului principal al filtrului de aer uscat.**
- ☐ **Explicați modul de schimbare a cartuşului de siguranță al filtrului de aer uscat.**
- ☐ **Indicați supapa de evacuare a prafului.**
- ☐ **Explicați modul de curățare a sistemului de răcire şi de încălzire şi efectuați o demonstrație practică.**
- ☐ **Indicați cureaua trapezoidală şi explicați procedurile de întreținere.**
- ☐ **Indicați rezervorul sistemului de frânare şi ambreiaj şi explicați procedurile de întreținere.**
- ☐ **Indicați modul de verificare a nivelului de ulei de la priza de putere față.**
- ☐ **Indicați filtrul de ulei hidraulic şi filtrul aeratorului şi explicați procedurile de întreținere.**
- ☐ **Indicați filtrul ventilatorului cabinei.**
- ☐ **Indicați condensatorul aerului condiționat.**
- ☐ **Indicați bateria.**
- ☐ **Indicați siguranțele.**

Pornirea

Pentru o explicație mai detaliată, consultați manualul operatorului

- ☐ **Pentru imobilizator (dacă este montat).**
  Atrageți atenția la alocarea referitoare la vehicul şi indicați cheia vehiculului care va fi înmânată.
  Înmânați___ cheile vehiculului.
- ☐ **Indicați punctele de umplere şi combustibilii şi lubrifianții de verificat zilnic.**
  Combustibil, ulei de motor, ulei de transmisie
- ☐ **Indicați cum se goleşte rezervorul de aer comprimat.**
- ☐ **Atrageți atenția la diferiți combustibili şi lubrifianți pentru funcționarea în sezonul rece.**
- ☐ **Explicați utilizarea posibilă a combustibilului biodiesel şi a uleiului hidraulic biodegradabil.**
- ☐ **Indicați modul de pornire şi de oprire a motorului.**
- ☐ **Explicați pornirea cu ajutorul cablurilor, tractarea şi modul de oprire a tractorului în siguranță.**
- ☐ **Explicați modul de deplasare înainte cât şi înapoi şi efectuați o demonstrație practică.**

- [ ] **Explicați şi demonstrați funcționarea frânei de picior, a frânei de mână şi a frânei de motor.**
- [ ] **Explicați funcționarea frânei remorcii.**
- [ ] **Explicați şi demonstrați modul de reglare a volanului.**
- [ ] **Explicați şi demonstrați comutatorul de siguranță EPC.**
- [ ] **Explicați şi demonstrați setările scaunului operatorului.**

Funcțiile de conducere şi joystickul

Pentru o explicație mai detaliată, consultați manualul operatorului

- [ ] **Explicați şi demonstrați poziția neutră.**
- [ ] **Explicați şi demonstrați rata de accelerație.**
- [ ] **Explicați şi demonstrați selectorul pentru regimul de deplasare.**
- [ ] **Explicați şi demonstrați cum se schimbă direcția de deplasare (marşarier rapid şi programare).**
- [ ] **Explicați şi demonstrați funcția tempomat.**
- [ ] **Explicați şi demonstrați controlul limitei de sarcină.**
- [ ] **Explicați şi demonstrați modul de stocare a turației motorului.**

Funcții de operare

Pentru o explicație mai detaliată, consultați manualul operatorului

- [ ] **Explicați şi demonstrați modul de pornire şi de oprire a prizelor de putere față şi spate.**
- [ ] **Explicați şi demonstrați transmisia integrală.**
- [ ] **Explicați şi demonstrați blocajul diferențial.**
- [ ] **Explicați şi demonstrați suspensia punții față.**
- [ ] **Explicați şi demonstrați acționarea şi setările supapei hidraulice.**
- [ ] **Explicați şi demonstrați comenzile de operare EPC.**
- [ ] **Explicați şi demonstrați funcțiile panoului de control EPC.**
- [ ] **Explicați şi demonstrați comanda utilajului accesoriu (dacă este montat).**
- [ ] **Explicați şi demonstrați modul de salvare şi de preluare a setărilor.**
- [ ] **Explicați şi demonstrați funcțiile automate ale elevatorului electric şi ale prizei de putere.**
- [ ] **Explicați modul de lucru cu EPC.**
- [ ] **Explicați sistemul de control al alunecării EPC (dacă este montat).**
- [ ] **Explicați comanda externă EPC (dacă este montată).**
- [ ] **Explicați şi demonstrați funcția EPC/DA a EPC (dacă este montată).**
- [ ] **Explicați şi demonstrați modul de operare a elevatorului electric față (dacă este montat).**
- [ ] **Explicați şi demonstrați atelajul de tip remorcă.**
- [ ] **Explicați şi demonstrați controlul transmisiei în marşarier (dacă este montat).**
- [ ] **Explicați instrucțiunile de siguranță.**

Prin prezenta, confirmăm că vehiculul a fost predat în conformitate cu punctele de mai sus.
(Păstrați raportul de testare a livrării vehiculului împreună cu documentele vehiculului)

Livrat la . . . . . .

Semnătura mecanicului . . . . . .

Semnătura clientului . . . . . .

MANUAL DE OPERARE

FENDT 924 Vario

De la şasiu nr. 941 .. 101

FENDT 927 Vario

De la şasiu nr. 942 .. 101

FENDT 930 Vario

De la şasiu nr. 943 .. 101

FENDT 933 Vario

De la şasiu nr. 944 .. 101

FENDT 936 Vario

De la şasiu nr. 945 .. 101

FENDT 939 Vario

De la şasiu nr. 946 .. 101

AGCO GmbH

Maschinen und Schlepperfabrik 87616 Marktoberdorf / Bavaria / Germania
Nr. tel.: +49 (0) 8342 77-0 Fax: + 49 (0) 8342 77-222

© PSD/AP 11/11
3881

Configurația Manualului de operare

Ca regulă generală, Manualul de operare cuprinde următoarele secțiuni:

– Secțiunea 1, Operare — operare, siguranță, livrarea vehiculului
– Secțiunea 2, Întreținere — întreținere, coduri de defecțiuni, date tehnice
– Carnetul de service — certificate de întreținere
– Manualul suplimentar pentru anumite echipamente — încărcător frontal etc.

NOTĂ: *Părțile constitutive ale Manualului de operare se completează reciproc şi, prin urmare, sunt valabile numai ca întreg. Din acest motiv, instrucțiunile de siguranță şi informațiile din fiecare secțiune a Manualului de operare pot apărea reduse.*

Stimate client

Rețineți următoarele:

– Înainte de a folosi tractorul, citiți cu atenție acest manual de operare şi familiarizați-vă cu toate comenzile de operare şi cu funcțiile lor înainte de a începe lucrul. Aceste instrucțiuni sunt valabile şi pentru manualele de operare pentru utilajele accesorii care sunt furnizate de fabricanții acestora.
– Respectați toate instrucțiunile de operare şi întreținere. În această situație, tractorul dvs. va funcționa economic şi fără incidente ani întregi. O prezentare generală a tuturor operațiilor de întreținere se găseşte în planul de întreținere din acest manual de operare.
– Operațiile de întreținere şi reparațiile trebuie efectuate numai la atelierul dvs. de service. Consultați şi secțiunea "Informații importante despre revizie şi întreținere FENDT".



Nerespectarea simbolurilor şi instrucțiunilor de siguranță asociate—care sunt împărțite în trei niveluri de pericol—poate deteriora grav tractorul, accesoriile montate sau alte bunuri. Respectarea instrucțiunilor de siguranță este, de asemenea, necesară pentru a evita astfel de pagube.

Utilizarea autorizată

Acest tractor este conceput exclusiv pentru lucrări agricole normale şi alte operații similare, de ex. pentru aplicații municipale. Orice alt tip de utilizare este considerată neautorizată. Producătorul nu răspunde pentru pagubele rezultate dintr-o astfel de utilizare, care se face exclusiv pe riscul proprietarului.
Utilizarea autorizată presupune şi supravegherea condițiilor de operare, întreținere şi reparații stabilite de producător pentru a vă proteja dacă este necesar revendicările la care aveți dreptul conform garanției.



O atenție deosebită trebuie acordată instrucțiunilor de siguranță marcate cu acest simbol, precum şi cu cuvintele PERICOL, AVERTISMENT şi ATENȚIE.

Operarea, întreținerea şi repararea tractorului trebuie efectuate numai de persoane familiarizate cu acest echipament şi care sunt conştiente de riscurile aferente.
Regulile corespunzătoare de prevenire a accidentelor trebuie respectate, deopotrivă cu orice reglementări privind siguranța, medicina muncii şi traficul care sunt în vigoare. Producătorul nu răspunde pentru pagubele produse de modificările neautorizate ale maşinii.
Fiind un utilaj de lucru, tractorul nu este adecvat pentru luarea la bord sau transportul copiilor sau tinerilor. Dacă totuşi, în tractor se află copii sau tineri, operatorul trebuie să asigure supravegherea strictă a acestora. Copiii sau tinerii aflați la bord nu trebuie să aibă acces la instrumentele tehnice de control ale tractorului sau la orice alte echipamente montate pe acesta. Dacă operatorul părăseşte tractorul, copiii sau tinerii nu trebuie lăsați în niciun caz singuri în cabină.

Marcarea zonelor care vă afectează siguranța

Asigurați-vă că şi ceilalți utilizatori au citit instrucțiunile de utilizare.
Nivelurile instrucțiunilor de siguranță pot fi distinse în felul următor:



PERICOL:

Acest simbol împreună cu cuvântul PERICOL înseamnă că există un risc imediat de pericol care trebuie prevenit pentru a evita ACCIDENTAREA MORTALĂ SAU GRAVĂ.



AVERTISMENT:

Acest simbol împreună cu cuvântul AVERTISMENT înseamnă că există un pericol potențial care trebuie prevenit pentru a evita ACCIDENTAREA MORTALĂ SAU GRAVĂ.

PRECAUȚIE:

Acest simbol împreună cu cuvântul ATENȚIE înseamnă că există un pericol potențial care trebuie prevenit pentru a evita ACCIDENTAREA MINORĂ.

Manualul de operare face parte din vehicul şi trebuie transmis viitorului proprietar în cazul vânzării. Viitorul proprietar trebuie atenționat în legătură cu aceste informații.
Dacă manualul de operare este pierdut sau deteriorat şi aveți nevoie de unul nou, contactați distribuitorul FENDT, de la care veți putea cumpăra un exemplar.

Număr de identificare vehicul

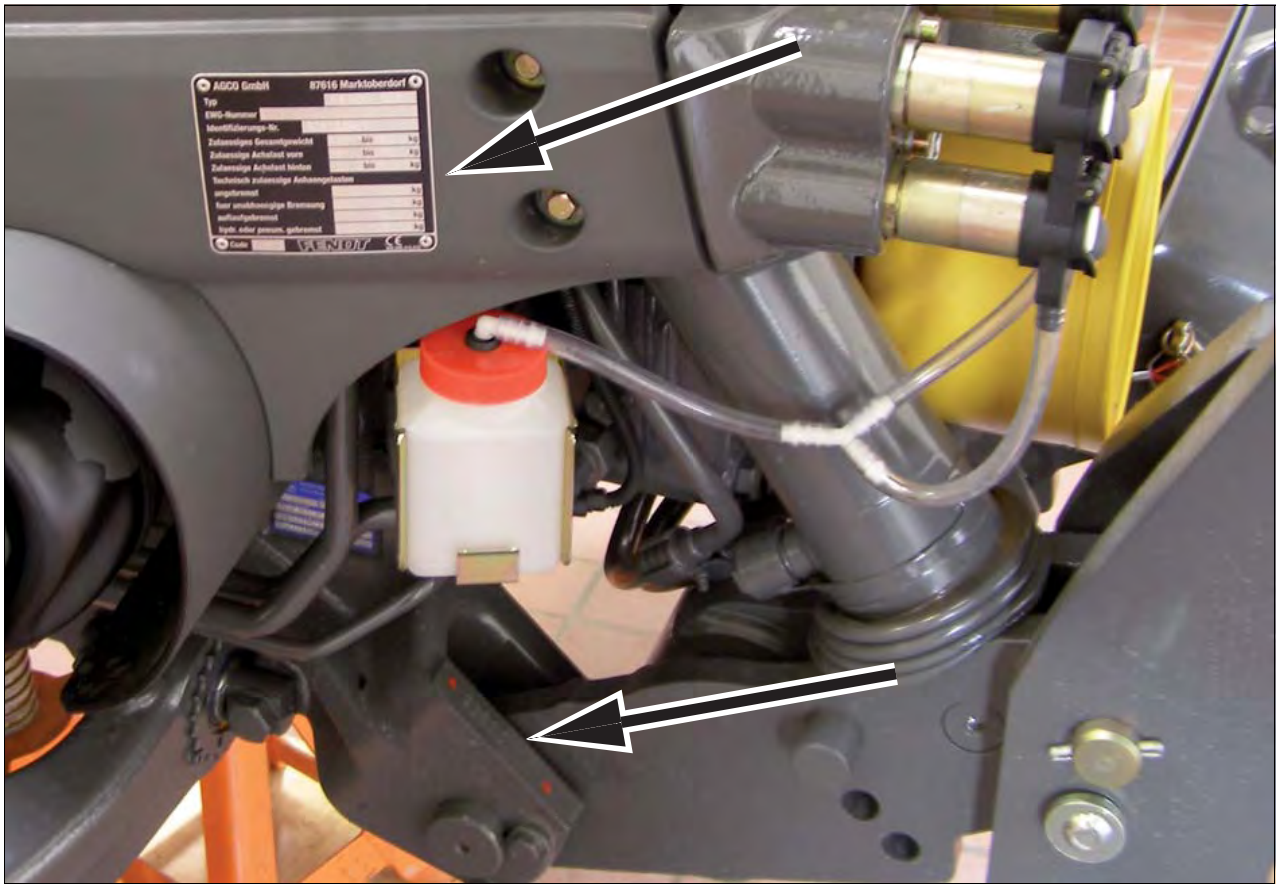


Fig. 1. I022764

Numărul de identificare a vehiculului este ştanțat pe placa de identificare de pe capacul dreapta față şi pe carcasa dreaptă a punții față.

Pentru toate ilustrațiile, toleranțele față de directivele corespunzătoare sunt valabile. Ne rezervăm dreptul de a modifica desenele în cadrul evoluțiilor tehnice, fără a modifica acest manual. Desenele şi ilustrațiile din manualul de operare sunt folosite pentru descrierea funcționării. Este posibil ca unele dintre elementele afişate să nu fie incluse la livrare.

Licențe software

Licențe

Software-ul instalat în Varioterminalele de 7" şi de 10,4" utilizează software open source licențiat de deținătorii de drepturi de copyright sub diverse licențe, inclusiv licențele gratuite GNU, cunoscute sub denumirea de Licență publică generală (GPL, versiunea 2) şi Licență publică generală redusă (LGPL).

Denegare

Varioterminalele de 7" şi de 10,4" sunt proiectate pentru a utiliza acest software doar în formatul în care a fost livrat. Modificările de orice fel aduse componentelor open source sunt exclusiv responsabilitatea utilizatorului. În caz de modificări, toate revendicările în baza garanției îşi vor pierde valabilitatea.

Următoarea excludere a obligațiilor cu privire la deținătorii de drepturi de copyright se aplică componentelor GPL: Acest program este distribuit în speranța că va fi util, însă FĂRĂ NICIO GARANȚIE; chiar şi fără garanția implicită de VANDABILITATE sau POTRIVIRE PENTRU ANUMITE SCOPURI. Pentru mai multe detalii, consultați Licența publică generală GNU.

Pentru componentele open source rămase, consultați excluderile obligațiilor deținătorilor de drepturi de copyright din codurile sursă furnizate pe CD.

Coduri sursă

Codurile sursă pentru programul open source utilizat pot fi găsite împreună cu textele licențelor corespunzătoare pe un CD, care poate fi comandat de la serviciul de piese de schimb FENDT.

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE

în conformitate cu Directiva CE 1999/5/CE

Noi

AGCO GmbH
D – 87616 Marktoberdorf

declarăm pe proprie şi unică răspundere că produsul următor

Terminal de comandă FENDT

Tip**: Varioterminal 10,4”**

se conformează cerințelor esențiale şi altor prevederi relevante ale următoarei directive CE:

1999/5/CE , referitoare la echipamentele terminale radio şi de telecomunicații

Au fost utilizate următoarele standarde şi/sau specificații tehnice pentru implementarea corectă a cerințelor specificate în această Directivă CE:

EN 55022
EN 300328

Marktoberdorf, 01.06.2010

Conducerea

.....
Dr H. Reiter

Fig. 2.

I022759

Echipamentele standard şi suplimentare

Echipament	Electric	PROFI	PROFIPLUS
Operarea Vario			
Comandă joystick (cu taste de memorie pentru tempomat)	■	-	-
Joystick multifuncțional	-	■	■
Varioterminal 7"	■	■	-
Varioterminal 10.4"	-	□	■
Comandă accesoriu Variotronic (ISOBUS)	□ *1*	■	■
Variotronic TI - sistem de management al întoarcerii la capăt de rând	-	■	■
Vario TMS - sistem de management al cutiei de viteze a motorului	■	■	■
VarioDoc	-	□	■
VarioDoc Pro	-	□	□
Pregătirea sistemului de ghidare a benzii de rulare	-	-	■ *2*
Sistem de ghidare a benzii de rulare VarioGuide	-	-	□
Sistem de imobilizare electronic	■	■	■
Cabina			
Suspensie pneumatică cabină	■	■	■
Funcția de inversare transmisiei	□	□	□
Coloană de direcție cu înălțime şi înclinare reglabile	■	■	■
Scaun super deluxe cu arc pneumatic şi suspensie pentru frecvență joasă	■	■	■
Scaun super deluxe Evolution cu temperatură controlată	□	□	□
Scaun super deluxe Evolution Dynamic cu temperatură controlată şi suspensie activă	□	□	□
Scaun instructor cu centură de siguranță automată	■	■	■
Scaun instructor deluxe	□	□	□
Kit de montare radio cu două difuzoare stereo	■	■	■
Radio Blaupunkt CD MP3 cu sistem audio	□	□	□
Radio Blaupunkt CD MP3 cu dispozitiv hands-free şi sistem audio	□	□	□
Tahograf	□	□	□
Aer condiționat automat	■	■	■
Filtru antipoluare (spray)	□		□
Ştergătoare de lunetă cu spălător	■	■	■
Oglindă retrovizoare reglabilă mecanic	■	-	-
Oglindă retrovizoare încălzită, reglabilă electric	□	■	■
Oglindă cu unghi larg	□	□	□
Oglindă retrovizoare interioară	□	■	■
Lumini de lucru 2 x spate şi 1 x față pe plafon	■	■	■
Lumină de lucru montant A pe aripa spate	□	□	□

Echipament	Electric	PROFI	PROFIPLUS
Lumină de lucru Xenon montant A pe partea din față a plafonului şi pe aripa spate	⌟	⌟	⌟
LED faruri spate	⌟	⌟	⌟
Ghidaj dispozitiv suplimentar	⌟	⌟	⌟
Compartiment de răcire cu temperatură controlată	⌟	⌟	⌟
Comutator de deconectare baterie	⌟	⌟	⌟
Motor			
Prefiltrul de ulei	■	■	■
Prefiltru de combustibil încălzit	⌟	⌟	⌟
Ansamblu preîncălzitor (motor, transmisie şi ulei hidraulic)	⌟	⌟	⌟
Frâna de motor	⌟	⌟	⌟
Transmisia			
Funcție ansamblu F/S, funcție "opriri şi porniri repetate"	■	■	■
Bip de avertizare la mersul în marşarier	⌟	⌟	⌟
Şasiu/siguranța conducerii			
Sistem de frânare cu dublu circuit şi Controlul Stabilității Fendt FSC	-	■	■
Sistem de frânare monocircuit cu o pedală	■	⌟	⌟
Sistem de frânare monocircuit cu două pedale şi frână de direcție	⌟	⌟	⌟
Sistem de frânare antiblocare ABS	-	⌟	⌟
Sistem de monitorizare a presiunii pneurilor VarioGrip	⌟	⌟	⌟
Sistemul de aer comprimat	■	■	■
Blocarea automată a punții directoare a remorcii	⌟	⌟	⌟
Cuplaj Duomatik aer comprimat	⌟	⌟	⌟
4WD/blocare diferențial			
4WD/blocare diferențial cu control confort	■	■	■
Diferențial spate/față cu blocarea discului de 100 %	■	■	■
Prize de putere cu schimbare de viteză rapidă			
Spate: Priză de putere cu flanşă 540E/1000 rpm	■	■	■
Spate: Priză de putere cu flanşă 1000/1000E rpm	⌟	⌟	⌟
Față: 1000 rpm	⌟	⌟	⌟
Operare externă priză de putere spate	■	■	■
Sistemul hidraulic			
Sistem cu detecție a sarcinii cu pompă axială cu pistonaşe (160 l/min)	■	■	■
216 l/min debit	⌟	⌟	⌟
Elevator electric spate SA electrohidraulic (EPC) cu operare externă	■	-	-

Echipament	Electric	PROFI	PROFIPLUS
Elevator electric spate DA electrohidraulic (EPC) cu operare externă	-	■	■
Stabilizator lateral pentru legătura hidraulică inferioară	⌟	⌟	⌟
Senzor radar	⌟	⌟	⌟
Legătură superioară spate hidraulică	⌟	⌟	⌟
Cat. 4 cârlige de prindere pe legătura inferioară	⌟	⌟	⌟
Buşon hidraulic extern (detectare de sarcină)	⌟	⌟	⌟
Joystick multifuncțional pentru operarea supapei EHS cu manetă canal	-	■	■
Operare externă pentru dispozitivul de control hidraulic spate	■	■	■
Cuplaje spate duble cu manetă cu conectare sub presiune (pot fi cuplate sub presiune)	⌟	⌟	⌟
Elevator electric față SA cu operare externă	⌟	■	■
Elevator electric față confort DA cu control de poziție, operare externă	-	⌟	⌟
Configurație			
Dezactivați cuplajul spate al remorcii cu telecomanda	■	■	■
Cuplaj cu bilă reglabil pe înălțime	⌟	⌟	⌟
Cuplaj cu bilă inclusiv cadru	⌟	⌟	⌟
Direcție pozitivă (cu una sau două fețe)	⌟	⌟	⌟
Cuplă de remorcare	⌟	⌟	⌟
Bara de remorcare	⌟	⌟	⌟
Piton Fix	⌟	⌟	⌟
Girofar stânga şi dreapta	⌟	⌟	⌟
Avertizare sarcină excepțională	⌟	⌟	⌟
Aripă pivotantă roată față	■	■	■
Roți duble spate	⌟	⌟	⌟
Roți duble față	⌟	⌟	⌟
Alimentator îmbunătățit balast pentru greutatea de la capătul frontal	■ 3	⌟	⌟
Greutăți de la capătul frontal în dimensiuni diferite	⌟	⌟	⌟
Contragreutăți pentru roți spate	⌟	⌟	⌟
Variantă "Design line"	⌟	⌟	⌟
Cutie de scule detaşabilă	⌟	⌟	⌟

1. Operare numai prin Varioterminal
2. Include trapă plafon VarioGuide
3. Nu este posibil cu elevatorul electric față

■ = standard	⌟ = opțional	- = nu este posibil

Operarea 900 Vario SCR (Tier 3b)

1 INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ . . . 21
- **1.1 Introducere** . . . 23
  - 1.1.1 Instrucțiuni de siguranță: Introducere . . . 23
- **1.2 Siguranță - simboluri şi termeni utilizați** . . . 24
  - 1.2.1 Siguranță - simboluri şi termeni utilizați . . . 24
- **1.3 Autocolante privind siguranța şi instrucțiuni de siguranță** . . . 25
  - 1.3.1 Verificați şi înlocuiți etichetele de siguranță şi notele de siguranță . . . 25
  - 1.3.2 Explicarea şi poziția autocolantelor privind siguranța şi a notelor privind siguranța . . . 25
- **1.4 Instrucțiuni generale privind siguranța** . . . 28
  - 1.4.1 Memento despre notele şi simbolurile privind siguranța . . . 28
  - 1.4.2 Familiarizarea operatorului cu funcțiile tractorului . . . 28
  - 1.4.3 Cabina: Intrarea şi ieşirea . . . 29
  - 1.4.4 Umplerea rezervoarelor de combustibil şi de AdBlue® . . . 29
  - 1.4.5 Paşi obligatorii de urmat înainte de părăsirea tractorului . . . 30
- **1.5 Instrucțiuni speciale privind siguranța înainte de operarea tractorului** . . . 31
  - 1.5.1 Îmbrăcăminte de protecție . . . 31
  - 1.5.2 Echipamente şi componente de siguranță . . . 31
  - 1.5.3 Verificați tractorul . . . 32
- **1.6 Instrucțiuni speciale privind siguranța pentru pornirea tractorului** . . . 34
  - 1.6.1 Protecția altor persoane . . . 34
  - 1.6.2 Pornire sigură . . . 34
  - 1.6.3 Verificări după pornire . . . 34
- **1.7 Instrucțiuni speciale privind siguranța pentru utilizarea tractorului** . . . 35
  - 1.7.1 Instrucțiuni generale . . . 35
  - 1.7.2 Transportul pasagerilor . . . 35
  - 1.7.3 Protecția altor persoane decât operatorul . . . 36
  - 1.7.4 Prevenirea răsturnării . . . 36
  - 1.7.5 Remorcarea tractorului . . . 37
  - 1.7.6 Conducerea tractorului . . . 37
  - 1.7.7 Utilizarea prizei de putere . . . 38
  - 1.7.8 Utilajele accesorii şi remorcile . . . 38
  - 1.7.9 Activități forestiere . . . 38
- **1.8 Instrucțiuni speciale privind siguranța în procesul de întreținere a tractorului** . . . 39
  - 1.8.1 Instrucțiuni de întreținere generale . . . 39
  - 1.8.2 Note referitoare la eliminare în timpul întreținerii tractorului . . . 40
  - 1.8.3 Instrucțiuni speciale pentru curățarea tractorului . . . 40
- **1.9 Echipamente de siguranță** . . . 41
  - 1.9.1 Generalități . . . 41
  - 1.9.2 Cabina . . . 41
  - 1.9.3 Ieşiri de urgență . . . 42

2 OPERARE . . . 43
- **2.1 Scaunul operatorului şi scaunului instructorului** . . . 49
  - 2.1.1 Generalități . . . 49
  - 2.1.2 Fendt Evolution şi Fendt Evolution Active . . . 49
  - 2.1.3 Scaunul pasagerului . . . 51
  - 2.1.4 Cotieră multifuncțională . . . 52
- **2.2 Instrumente şi comenzi de operare** . . . 53
  - 2.2.1 Comutator preîncălzire şi demaror . . . 53
  - 2.2.2 Comutator combinat . . . 53
  - 2.2.3 Reglarea volanului . . . 53

2.2.4 Schimbarea rapidă a direcției de deplasare . . . 54
2.2.5 Bord . . . 54
2.2.6 Panou de instrumente . . . 55
2.2.7 Afişaj stare de funcționare . . . 57
2.2.8 Afişaj multifuncțional . . . 58
2.2.9 Partea dreaptă a cabinei . . . 60
2.2.10 Partea stângă a cabinei . . . 61
2.2.11 Cotieră multifuncțională . . . 61
2.2.12 Tastatură cotieră multifuncțională . . . 62
2.2.13 Joystick . . . 63
2.3 Terminalul Vario . . . 65
2.3.1 Comparație între Varioterminalele de 7 inchi şi 10,4 inchi . . . 65
2.3.2 Principii de operare . . . 65
2.3.3 Privire de ansamblu asupra meniului de operare a tractorului . . . 70
2.3.4 Meniu privire de ansamblu asupra gestionării . . . 72
2.3.5 Prezentare generală meniu ISOBUS . . . 73
2.3.6 Meniu prezentare generală computer de bord . . . 74
2.3.7 Informații şi ecrane . . . 75
2.3.8 Calibrați ecranul tactil al terminalului . . . 77
2.3.9 Curățarea Varioterminal . . . 78
2.3.10 Operarea tractorului - Nivelul de meniu 1 . . . 80
2.3.10.1 Informații despre tractor . . . 80
2.3.10.2 Afişaj pe terminal la pornirea cu vehiculul staționar . . . 82
2.3.11 Operarea tractorului - Nivelul de meniu 2 . . . 83
2.3.11.1 Setări tractor: pagină principală . . . 83
2.3.12 Operarea tractorului - Nivelul de meniu 3 . . . 86
2.3.12.1 Setări pentru elevatorul electric față . . . 86
2.3.12.2 Setări elevator electric spate . . . 87
2.3.12.3 Setări supape hidraulice spate . . . 88
2.3.12.4 Setări supapă hidraulică față . . . 89
2.3.12.5 Sistemul de monitorizare a presiunii în pneuri . . . 90
2.3.12.6 Setări motor şi transmisie . . . 91
2.3.12.7 Variotronic TI (management capăt de rând) . . . 92
2.3.13 Operarea tractorului - Nivelul de meniu 4 . . . 93
2.3.13.1 Funcția de service a sistemului hidraulic (funcție atelier) . . . 93
2.3.13.2 Detalii elevator electric spate . . . 93
2.3.13.3 Atribuirea comenzilor . . . 94
2.3.13.4 Alte funcții hidraulice: funcție putere peste şi punte virată automat . . . 95
2.3.13.5 Plaja de turații a motorului TMS . . . 96
2.3.13.6 Măsurarea consumului de combustibil . . . 97
2.3.13.7 Configurație manuală . . . 98
2.3.13.8 Diagnoză . . . 99
2.3.14 Gestionare - Nivelul de meniu 1 . . . 100
2.3.14.1 Managementul informațiilor . . . 100
2.3.15 Gestionare - Nivelul de meniu 2 . . . 101
2.3.15.1 Management (pagină principală) . . . 101
2.3.16 Gestionare - Nivelul de meniu 3 . . . 102
2.3.16.1 Selectarea setărilor . . . 102
2.3.16.2 Tastatură de selectare setări . . . 102
2.3.16.3 Setări terminal . . . 103
2.3.16.4 Informații ISOBUS . . . 104
2.3.17 Nivelul de meniu 1 ISOBUS . . . 105
2.3.17.1 Comandă accesoriu ISOBUS . . . 105
2.3.18 Nivelul de meniu 2 ISOBUS . . . 105
2.3.18.1 Prezentare generală atribuire . . . 105
2.3.19 Nivelul de meniu 3 ISOBUS . . . 106
2.3.19.1 Atribuirea comenzilor . . . 106
2.3.19.2 Setări VT . . . 107
2.3.19.3 Ecrane de control ISOBUS . . . 108
2.4 Funcția de resetare . . . 109
2.4.1 Restabilirea setărilor implicite . . . 109

2.5 Prizele . . . 110
2.5.1 Prize în cabină . . . 110
2.5.2 Priză față . . . 111
2.5.3 Prize spate . . . 111
2.6 Setare oră . . . 112
2.6.1 Setați ora pe panoul de instrumente utilizând terminalul Varioterminal . . . 112
2.7 Comutator electric principal . . . 114
2.7.1 Comutator de izolare electrică principal (opțional) . . . 114
2.8 Sistemul de încălzire şi ventilație . . . 115
2.8.1 Generalități . . . 115
2.8.2 Prezentarea generală a comenzilor şi a duzelor de aer . . . 115
2.8.3 Indicatoarele pentru funcții din afişajul multiplu . . . 116
2.8.4 Setarea ventilatorului . . . 116
2.8.5 Funcționare la suprapresiune . . . 116
2.8.6 Modul dezghețare . . . 117
2.8.7 Modul răcire . . . 117
2.8.8 Mod automat . . . 117
2.8.9 Protecția împotriva substanțelor periculoase . . . 117
2.9 Oglinda retrovizoare . . . 119
2.9.1 Reglarea oglinzii retrovizoare . . . 119
2.10 Pornirea . . . 120
2.10.1 Economisirea carburantului prin blocarea sistemelor hidraulice . . . 120
2.10.2 Verificările zilnice . . . 120
2.10.3 Operarea pe vreme rece . . . 122
2.10.4 Cutia de scule . . . 123
2.11 Pornirea . . . 124
2.11.1 Pornirea motorului . . . 124
2.11.2 Afişaj pe terminal la pornirea cu vehiculul staționar . . . 124
2.11.3 Afişaj terminal în timpul pornirii (vehicul în deplasare) . . . 126
2.11.4 Pornirea asistată . . . 127
2.11.5 Tractarea . . . 127
2.12 Oprirea . . . 128
2.12.1 Oprirea motorului . . . 128
2.12.2 Oprirea şi imobilizarea tractorului . . . 128
2.12.3 Afişaj terminal când motorul este oprit . . . 128
2.13 Transmisie Vario . . . 130
2.13.1 Joystick . . . 130
2.13.2 Poziția neutră . . . 130
2.13.3 Setarea ratei de accelerare . . . 131
2.13.4 Selector regim de deplasare . . . 133
2.13.5 Conducerea . . . 134
2.13.6 Funcția turbo-ambreiaj . . . 134
2.13.7 Schimbarea direcției de deplasare . . . 136
2.13.8 Modificare programată în direcția de deplasare . . . 138
2.13.9 Tempomat . . . 139
2.13.10 Control limită de sarcină . . . 143
2.13.11 Stocarea turațiilor motorului . . . 145
2.14 Modul de urgență . . . 149
2.14.1 Generalități . . . 149
2.14.2 Activați modul de urgență . . . 150
2.14.3 Selectarea radioului de transmisie . . . 151
2.14.4 Instrucțiuni de tractare . . . 151
2.15 Măsurarea consumului de combustibil . . . 152
2.15.1 Măsurarea consumului de combustibil . . . 152
2.16 Sistemul de management al tractorului (TMS) . . . 154
2.16.1 Generalități . . . 154
2.16.2 Managementului motorului . . . 154
2.16.3 Pedală de accelerație - operare . . . 156
2.16.4 Setarea plajei de turații a motorului TMS . . . 159
2.17 Priză de putere . . . 161
2.17.1 Generalități . . . 161
2.17.2 Priza de putere spate . . . 161

2.17.3 Porniți şi opriți priza de putere spate . . . 163
2.17.4 Priză de putere față (opțional) . . . 164
2.17.5 Porniți şi opriți priza de putere față . . . 164
2.17.6 Calibrarea ambreiajului prizelor de putere spate şi față . . . 165
2.18 Transmisie integrală . . . 168
2.18.1 Operare cu transmisie integrală . . . 168
2.19 Blocare diferențial . . . 169
2.19.1 Operarea blocării diferențialului . . . 169
2.20 Suspensie punte față . . . 170
2.20.1 Generalități . . . 170
2.20.2 Modul manual . . . 170
2.20.3 Mod suspensie . . . 170
2.20.4 Mod blocare . . . 171
2.21 Modul automat al elevatorului electric şi al prizei de putere . . . 173
2.21.1 Modul automat al elevatorului electric . . . 173
2.21.2 Modul automat al prizei de putere . . . 174
2.21.3 Modul automat al prizei de putere cu elevator electric . . . 174
2.21.4 Modificarea setărilor standard pentru modul automat spate . . . 176
2.22 Frânele . . . 178
2.22.1 Frânele . . . 178
2.22.2 Frâna de picior . . . 178
2.22.3 Frâna de mână . . . 179
2.22.4 Sistem de frânare antiblocare ABS . . . 179
2.22.5 Eliberarea de urgență a frânei . . . 180
2.22.6 Frână remorcă hidraulică (opțional) . . . 181
2.22.7 Frâna de motor (opțional) . . . 182
2.23 Sistemul de aer comprimat . . . 183
2.23.1 Generalități . . . 183
2.23.2 Frână pneumatică remorcă . . . 183
2.24 Direcție . . . 184
2.24.1 Generalități . . . 184
2.24.2 Reglarea volanului . . . 184
2.25 Echipamente hidraulice . . . 185
2.25.1 Note generale pentru operațiile hidraulice . . . 185
2.25.2 Echipamente cu supape . . . 185
2.25.3 Blocarea tuturor supapelor EHS . . . 186
2.25.4 Acționarea supapelor . . . 186
2.25.5 Setarea supapelor . . . 187
2.25.6 Blocarea supapelor individuale . . . 189
2.25.7 Setarea funcției de timp . . . 190
2.25.8 Funcție prioritară . . . 190
2.25.9 Setare sensibilitate răspuns supapă . . . 191
2.25.10 Setare debit . . . 192
2.25.11 Funcționarea supapei externe . . . 192
2.25.12 Setare poziție flotantă . . . 194
2.25.13 Mod automat punte directoare (opțional) . . . 195
2.25.14 Creşterea presiunii hidraulice de comandă pentru un cuplaj hidraulic extern: Putere peste . . . 200
2.25.15 Funcție de comutare pentru acționarea supapei EHS . . . 202
2.25.16 Operarea manuală (modul de urgență) a supapelor EHS . . . 203
2.25.17 Încălzire supape EHS . . . 206
2.25.18 Conexiuni hidraulice . . . 206
2.25.19 Utilizarea celui de-al 3-lea sau a celui de-al 4-lea circuit hidraulic . . . 208
2.26 Comanda electronică a elevatorului electric spate (EPC) . . . 209
2.26.1 Comutator de siguranță . . . 209
2.26.2 Comenzi de operare EPC . . . 209
2.26.3 Setări elevator electric spate . . . 211
2.26.4 Blocați şi deblocați elevatorul electric din spate . . . 213
2.26.5 Prioritizare elevator electric spate . . . 214
2.26.6 Funcție de service a sistemului hidraulic . . . 215
2.26.7 Activarea şi setările SA/DA . . . 217
2.26.8 Setări pentru limita înălțimii de ridicare . . . 219

2.26.9 Ridicare/coborâre setări viteză . . . 219
2.26.10 Setare sistem stabilizare sarcină dinamică . . . 220
2.26.11 Poziție - putere de tracțiune - control mixt . . . 220
2.26.12 Sistem electronic de control al alunecării (opțional) . . . 220
2.26.13 Stabilizator lateral pentru legătura hidraulică inferioară (opțional) . . . 223
2.26.14 Comandă externă electrohidraulică (opțional) . . . 225
2.26.15 Priza pentru accesorii . . . 226
2.27 Lucrul cu EPC . . . 227
2.27.1 Ataşarea accesoriilor montate cu articulație . . . 227
2.27.2 Îndepărtare accesorii în trei puncte . . . 228
2.27.3 Setați înălțimea de transport pentru accesorii în trei puncte . . . 228
2.27.4 Transportul pe şosea cu sistemul stabilizare sarcină dinamică . . . 229
2.27.5 Calibrare afişaj viteză . . . 229
2.28 Elevatorul electric . . . 232
2.28.1 Generalități . . . 232
2.28.2 Legături inferioare . . . 232
2.28.3 Legături elevator cu înălțime reglabilă . . . 234
2.28.4 Reglați legătura inferioară cu stabilizatorul lateral mecanic . . . 234
2.28.5 Reglați atelajul inferior cu stabilizatorul lateral hidraulic . . . 235
2.28.6 Legătură superioară față/spate . . . 236
2.28.7 Suport pentru bile . . . 237
2.29 Elevator electric față . . . 238
2.29.1 Generalități . . . 238
2.29.2 Coborâre atelaj . . . 238
2.29.3 Comutator de siguranță . . . 240
2.29.4 Comenzi pentru elevatorul electric față standard . . . 241
2.29.5 Controale elevator electric față cu control sporit . . . 242
2.29.6 Setările elevatorului electric față standard . . . 244
2.29.7 Setări elevator electric față confort . . . 246
2.29.8 Blocare/Deblocare elevator electric față . . . 247
2.29.9 Prioritizare elevator electric față . . . 249
2.29.10 Funcție de service a sistemului hidraulic . . . 250
2.29.11 Activarea şi setările SA/DA . . . 252
2.29.12 Setări pentru limita înălțimii de ridicare pentru elevatorul electric față . . . 254
2.29.13 Setări viteză ridicare/coborâre pentru elevatorul electric față . . . 254
2.29.14 Setare funcție timp (elevator electric față standard) . . . 254
2.30 Echipamentul de tractare . . . 256
2.30.1 Generalități . . . 256
2.30.2 Stabilirea capacității de tractare . . . 256
2.30.3 Consolă cuplă de remorcare . . . 258
2.30.4 Cuplaj manual remorcă . . . 258
2.30.5 Cupla de remorcare manuală . . . 259
2.30.6 Ataşarea cuplelor de remorcare . . . 261
2.30.7 Cuplajul cu bilă . . . 261
2.30.8 Piton Fix . . . 263
2.30.9 Cheie cu Piton Fix . . . 263
2.30.10 Bara de remorcare . . . 264
2.30.11 Operarea cuplei de remorcare (opțional) . . . 265
2.30.12 Montați bara de remorcare . . . 266
2.31 Balastare . . . 268
2.31.1 Generalități . . . 268
2.31.2 Obciążniki przednie i tylne . . . 268
2.31.3 Greutățile pentru roți . . . 268
2.31.4 Balastarea cu apă a pneurilor . . . 269
2.31.5 Greutățile față fără elevator electric față . . . 269
2.31.6 Recomandări de balastare pentru utilizarea pe teren . . . 270
2.32 Reglarea ecartamentului . . . 273
2.32.1 Generalități . . . 273
2.32.2 Luminile de marcaj pentru vehiculele cu gabarit depăşit . . . 273
2.32.3 Arborele ax al punții spate . . . 273
2.33 Sistem de monitorizare presiune pneuri . . . 275
2.33.1 Operați sistemul de monitorizare a presiunii pneurilor . . . 275

2.34 Roți duble . . . 280
2.34.1 Generalități . . . 280
2.34.2 Condiții pentru utilizare . . . 280
2.34.3 Opțiunile cu roți duble . . . 280
2.35 Schimbarea mărimii pneurilor . . . 281
2.35.1 Setarea afişării vitezei pentru pneurile schimbate . . . 281
2.36 Încărcare setări accesoriu . . . 283
2.36.1 Încărcarea accesoriului şi salvarea setărilor curente ale accesoriului . . . 283
2.37 Salvare setări accesoriu . . . 285
2.37.1 Salvarea accesoriului la oprire . . . 285
2.37.2 Setare care poate fi salvată . . . 286
2.38 Computer de bord . . . 288
2.38.1 Apelați şi comutați de pe computerul de bord . . . 288
2.38.2 Apelare şi configurare setări de declanşare . . . 291
2.39 Comanda accesoriilor ISO . . . 293
2.39.1 Generalități . . . 293
2.39.2 Activare ISOBUS . . . 293
2.39.3 Poziționați aplicația ISOBUS pe terminal . . . 295
2.39.4 Conectați un accesoriu ISOBUS şi încărcați software-ul . . . 297
2.39.5 Alocare funcții accesoriu la joystick FENDT . . . 300
2.39.6 Atribuirea funcțiilor accesoriului la maneta de comandă externă . . . 309
2.39.7 Ştergere activități . . . 312
2.39.8 Utilizarea unui afişaj extern . . . 313
2.40 Variotronic TI (TeachIn) . . . 315
2.40.1 Generalități . . . 315
2.40.2 Funcții şi dependințe . . . 315
2.40.3 Apelați şi activați Variotronic TI . . . 317
2.40.4 Atribuire joystick . . . 319
2.40.5 Înregistrarea unei secvențe de operare . . . 319
2.40.6 Pornirea unei secvențe de operare . . . 325
2.40.7 Configurați manual secvența operațională . . . 326
2.40.8 Mod pas . . . 328

3 Accesoriile suplimentare . . . 331
3.1 Cameră . . . 333
3.1.1 Cameră . . . 333
3.2 Funcția de inversare transmisiei . . . 336
3.2.1 Generalități . . . 336
3.2.2 operare . . . 336

1

1. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

1.1 Introducere . . . 23
1.1.1 Instrucțiuni de siguranță: Introducere . . . 23
1.2 Siguranță - simboluri şi termeni utilizați . . . 24
1.2.1 Siguranță - simboluri şi termeni utilizați . . . 24
1.3 Autocolante privind siguranța şi instrucțiuni de siguranță . . . 25
1.3.1 Verificați şi înlocuiți etichetele de siguranță şi notele de siguranță . . . 25
1.3.2 Explicarea şi poziția autocolantelor privind siguranța şi a notelor privind siguranța . . . 25
1.4 Instrucțiuni generale privind siguranța . . . 28
1.4.1 Memento despre notele şi simbolurile privind siguranța . . . 28
1.4.2 Familiarizarea operatorului cu funcțiile tractorului . . . 28
1.4.3 Cabina: Intrarea şi ieşirea . . . 29
1.4.4 Umplerea rezervoarelor de combustibil şi de AdBlue® . . . 29
1.4.5 Paşi obligatorii de urmat înainte de părăsirea tractorului . . . 30
1.5 Instrucțiuni speciale privind siguranța înainte de operarea tractorului . . . 31
1.5.1 Îmbrăcăminte de protecție . . . 31
1.5.2 Echipamente şi componente de siguranță . . . 31
1.5.3 Verificați tractorul . . . 32
1.6 Instrucțiuni speciale privind siguranța pentru pornirea tractorului . . . 34
1.6.1 Protecția altor persoane . . . 34
1.6.2 Pornire sigură . . . 34
1.6.3 Verificări după pornire . . . 34
1.7 Instrucțiuni speciale privind siguranța pentru utilizarea tractorului . . . 35
1.7.1 Instrucțiuni generale . . . 35
1.7.2 Transportul pasagerilor . . . 35
1.7.3 Protecția altor persoane decât operatorul . . . 36
1.7.4 Prevenirea răsturnării . . . 36
1.7.5 Remorcarea tractorului . . . 37
1.7.6 Conducerea tractorului . . . 37
1.7.7 Utilizarea prizei de putere . . . 38
1.7.8 Utilajele accesorii şi remorcile . . . 38
1.7.9 Activități forestiere . . . 38
1.8 Instrucțiuni speciale privind siguranța în procesul de întreținere a tractorului . . . 39
1.8.1 Instrucțiuni de întreținere generale . . . 39
1.8.2 Note referitoare la eliminare în timpul întreținerii tractorului . . . 40
1.8.3 Instrucțiuni speciale pentru curățarea tractorului . . . 40
1.9 Echipamente de siguranță . . . 41
1.9.1 Generalități . . . 41
1.9.2 Cabina . . . 41
1.9.3 Ieşiri de urgență . . . 42

1.1 Introducere

1.1.1 Instrucțiuni de siguranță: Introducere

T006772

Manualul de operare

NOTĂ: *Acest Manual de operare este publicat şi distribuit pe diverse piețe. Disponibilitatea componentelor la care se face referință - fie ca parte a echipamentului standard fie ca un accesoriu - pot varia în funcție de țara sau regiunea respectivă. Dacă doriți să aflați ce caracteristici ale echipamentului sunt disponibile în regiunea dvs., contactați distribuitorul Fendt.*

În condiții normale, acest Manual de operare trebuie să permită proprietarului şi operatorului să opereze tractorul în siguranță. Dacă respectați aceste instrucțiuni, tractorul, ca şi toate produsele FENDT, va funcționa corect timp de mulți ani.
Darea în exploatare a tractorului de către distribuitorul FENDT la amplasamentul operatorului asigură că înțelegeți instrucțiunile de operare şi de revizie. Contactați distribuitorul Fendt dacă nu înțelegeți unele părți din acest manual de operare. Este vital ca aceste instrucțiuni să fie înțelese şi respectate.
Instrucțiunile nu conțin toate instrucțiunile de siguranță şi operare pentru utilajele şi accesoriile care pot fi montate în momentul şi după livrarea tractorului. Este obligatoriu ca operatorul să înțeleagă şi să utilizeze instrucțiunile de operare pentru aceste utilaje şi accesorii.

IMPORTANT: *Acest manual trebuie păstrat întotdeauna în tractor. Puteți să obțineți o copie a acestui manual de operare de la distribuitorul FENDT.*

Acest capitol din Manualul de utilizare conține o descriere a situațiilor standard referitoare la siguranță specifice care pot să apară în timpul operării tractorului şi în timpul întreținerii obişnuite. De asemenea, primiți toate informațiile necesare privind comportamentul corect care trebuie adoptat în aceste situații.
Acest capitol este suplimentar la instrucțiunile de siguranță care se află în alte capitole ale acestui Manual de operare.
În funcție de utilajele utilizate şi condițiile de lucru de la fața locului sau din zona de operare, ar putea fi necesare măsuri de precauție suplimentare. Fendt nu are nicio influență directă asupra dării în exploatare, operării, inspecției, lubrifierii sau întreținerii tractorului. DVS. sunteți, prin urmare, responsabil pentru adoptarea măsurilor de siguranță adecvate în zonele respective.

AVERTISMENT:
Înainte de a utiliza tractorul, operatorul trebuie să înțeleagă instrucțiunile din acest capitol. Aceste reglementări trebuie respectate întotdeauna în timpul lucrului.

Întreținere, piese de schimb, accesorii şi condiții de operare

Întreținerea zilnică trebuie să devină obişnuință. Înregistrați orele de operare într-un jurnal.
Trebuie utilizate doar piese de schimb FENDT originale. Distribuitorii FENDT furnizează doar piese originale şi pot oferi recomandări asupra montării şi utilizării lor. Utilizarea pieselor de calitate inferioară poate cauza defecțiuni importante. Recomandăm clienților să cumpere piese de schimb doar de la un distribuitor FENDT autorizat. De asemenea, pot fi utilizate doar accesoriile care sunt adaptate special la tractor.
Deoarece condițiile de operare variază atât de mult, informațiile furnizate de producător în publicațiile sale cu privire la performanța sau utilizarea maşinilor sale nu pot pretinde niciodată că sunt complete sau definitive în întregime, iar producătorul nu poate accepta răspunderea pentru pierderile sau daunele provocate de astfel de informații sau de orice erori sau omisiuni.
Dacă tractorul va fi utilizat în condiții neobişnuite care pot provoca daune, trebuie să consultați un distribuitor FENDT pentru instrucțiuni speciale astfel încât garanția să nu fie anulată.
Aceste tractoare sunt proiectate doar pentru utilizare agricolă normală (conform destinației). Orice altă utilizare este considerată în dezacord cu destinația.
Respectarea strictă a instrucțiunilor Fendt privind reparațiile, întreținerea şi condițiile de operare este o componentă esențială a destinației.

În cazul unei garanții pentru motor, clientul trebuie să furnizeze un certificat de alimentare cu combustibil, pentru a demonstra că a fost utilizat combustibil aprobat.

IMPORTANT: *Fendt nu acceptă nicio responsabilitate pentru vătămări corporale sau daune cauzare de utilizarea incorectă.*

Operarea, întreținerea şi repararea acestui tractor trebuie efectuate doar de persoane familiarizate cu funcțiile individuale şi instrucțiunile de siguranță aplicabile (prevenirea accidentării).
Contactați întotdeauna un dealer FENDT în cazul oricăror probleme survenite după cumpărare şi în legătură cu toate setările/reglările necesare.

1

1.2 Siguranță - simboluri şi termeni utilizați

1.2.1 Siguranță - simboluri şi termeni utilizați

T006774

Semnal



Acest semn de siguranță înseamnă ATENȚIE! FIȚI ATENT! SIGURANȚA DVS. DEPINDE DE ACEASTA!
Semnul de siguranță indică note de siguranță importante pe maşini şi etichete de siguranță, în instrucțiuni de operare şi în alte locuri. Dacă vedeți acest semn aveți grijă că există risc de vătămare sau deces. Respectați instrucțiunile din notele de siguranță.

SIGURANȚA are prioritate! De ce?
- ACCIDENTELE POT PROVOCA VĂTĂMAREA GRAVĂ SAU DECESUL
- ACCIDENTELE AU UN COST RIDICAT
- ACCIDENTELE POT FI EVITATE

Indicatoare

Termenii PERICOL, AVERTIZARE şi ATENȚIE sunt utilizate împreună cu simbolul de avertizare de siguranță. Este esențial ca aceste avertizări de siguranță să fie înțelese şi măsurile şi instrucțiunile de siguranță recomandate sunt respectate.

PERICOL:
Indică o situație periculoasă care va provoca VĂTĂMAREA FOARTE GRAVĂ SAU DECESUL dacă nu sunt respectate instrucțiunile de siguranță.

AVERTISMENT:
Indică o situație potențial periculoasă care poate provoca VĂTĂMAREA GRAVĂ SAU DECESUL dacă nu sunt respectate instrucțiunile de siguranță.

PRECAUȚIE:
Indică o situație potențial periculoasă care poate provoca VĂTĂMAREA UŞOARĂ SAU MODERATĂ dacă nu sunt respectate instrucțiunile de siguranță.

Termenii IMPORTANT şi NOTĂ nu se referă direct la siguranța personală; în schimb, acestea transmit informații şi recomandări suplimentare pentru operarea sau întreținerea maşinii.

IMPORTANT: *Se referă la instrucțiuni sau proceduri speciale care pot provoca deteriorarea sau distrugerea tractorului, a echipamentului sau a zonei înconjurătoare dacă acestea nu sunt respectate.*

NOTĂ: *Se referă la informații particulare care permit operarea sau repararea mai eficientă şi mai uşoară.*

1.3 Autocolante privind siguranța şi instrucțiuni de siguranță

1.3.1 Verificați şi înlocuiți etichetele de siguranță şi notele de siguranță

T006775

AVERTISMENT:

Este interzis să îndepărtați etichetele de siguranță sau notele de siguranță.

Etichetele de siguranță şi notele de siguranță trebuie înlocuite. În caz de pierdere sau deteriorare, etichetele de înlocuire sunt disponibile la distribuitor. Când cumpărați un tractor la mâna a doua, trebuie să vă asigurați că etichetele de siguranță şi notele de siguranță sunt corecte, lizibile şi atașate corespunzător (consultați secțiunea care explică aceste etichete şi locația lor).

1.3.2 Explicarea şi poziția autocolantelor privind siguranța şi a notelor privind siguranța

T012888

Pe baza panoului montantului C din stânga

PERICOL:

Pericol de vătămare personală sau de daune materiale cauzate de nerespectarea notelor de siguranță şi de operare.
Înainte să utilizați tractorul, citiți întotdeauna notele de siguranță şi de operare din Manualul de operare.



Fig. 1. I013300

Pe interiorul geamului din dreapta spate

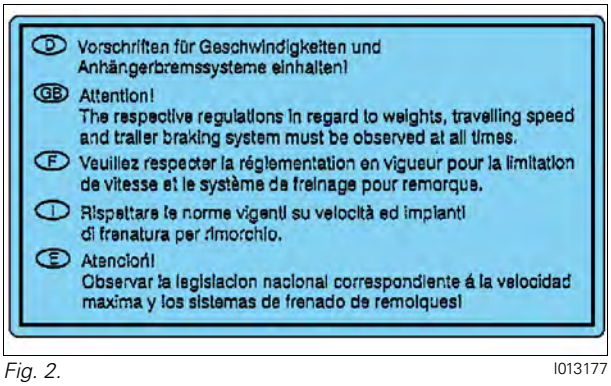


Fig. 2. I013177

Pe interiorul aripii din dreapta

PRECAUȚIE:

Notați capacitatea de încărcare!
Respectați informațiile din Manualul de operare.



Fig. 3. I013179

Pe apărătorile de noroi stânga şi dreapta spate, lângă controlul atelajului

PERICOL:

Risc de strivire între tractor şi accesoriu.
Când utilizați comenzile de operare externă pentru atelaj, stați afară lângă pneul spate.
Nu rămâneți între tractor şi accesoriu.

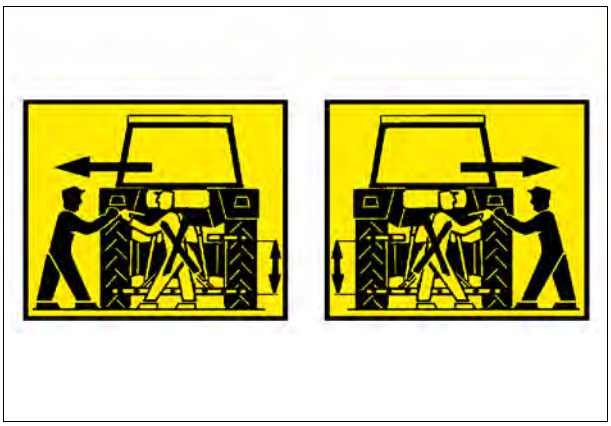


Fig. 4. I013176

În partea stângă şi dreaptă față de pe cilindrul hidraulic pentru suspensia punții față

PERICOL:

Pericol de rănire cauzată de presiunea ridicată când lucrați la conductele hidraulice ale suspensiei punții față, chiar când motorul este pornit.
Conductele trebuie deschise doar se specialişti - respectați instrucțiunile din manualul de service pentru ateliere.



Fig. 5. I013302

Pe supapa frânei de mână şi pe amplificatorul de frână din coloana de direcție
Pe acumulatorul de presiune de sub cabină
Pe acumulatorul de presiune al frânei de mână (numai versiunea cu frână de mână hidraulică)
Pe acumulatorul de sub rezervor

PERICOL:

Risc de vătămare cauzată de lucrul la înaltă presiune pe cabluri şi acumulatorii de presiune a suspensiei punții față, chiar când motorul este oprit.
Conductele trebuie deschise doar se specialişti - respectați instrucțiunile din manualul de service pentru ateliere.



Fig. 6. I013304

Pe partea dreaptă a panoului, sub brichetă

IMPORTANT: *Pentru a evita deteriorarea echipamentelor electronice când efectuați sudura electrică pe tractor sau pe accesoriul montat, scoateți ambele cleme de pe bornele bateriei şi fixați borna de împământare a aparatului de sudură cât mai aproape posibil de punctul de sudură.*



Fig. 7. I013181

În cabină la dreapta panoului de deasupra capacului manetei auxiliare

PERICOL:

Pericol cauzat de transmisia indusă de sarcină în mod de urgență după ce tractorul este pornit.
Respectați instrucțiunile din manualul de service pentru ateliere.

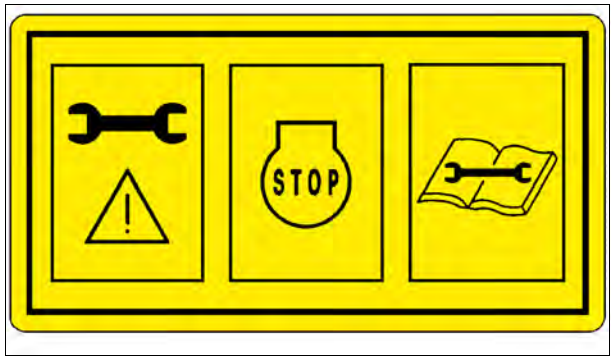


Fig. 8. I013182

Pe interiorul cadrului uşii din stânga

PERICOL:

Risc de vătămare cauzată de centura de siguranță slăbită sau deconectată.
Conectați întotdeauna centura de siguranță aproape de corp.



Fig. 9. I013183

1

1.4 Instrucțiuni generale privind siguranța

1.4.1 Memento despre notele şi simbolurile privind siguranța

T006776

Rețineți întotdeauna că răspunderea privind siguranța vă revine exclusiv. Utilizarea corectă a acestor informații legate de siguranță are ca scop nu numai protecția dumneavoastră, ci şi a zonei înconjurătoare. Înainte de a utiliza tractorul, citiți cu atenție instrucțiunile din fişa de instrucțiuni şi toate autocolantele şi notele privind siguranța. Aceste instrucțiuni trebuie să devină o parte integrată a concepției dvs. privind siguranța. Aveți de asemenea în vedere măsurile de protecție normale ce trebuie luate la efectuarea oricăror lucrări. Rețineți:
Răspunderea pentru siguranță vă revine. Puteți preveni accidentele care cauzează vătămări grave sau decesul.

AVERTISMENT:

Din motive de claritate, apărătorile de protecție nu sunt incluse în anumite ilustrații. Nu operați niciodată tractorul dacă nu sunt montate aceste piese. Dacă unele din aceste piese au fost demontate în scopul efectuării de reparații, este necesară remontarea lor înainte de reluarea utilizării tractorului.

1.4.2 Familiarizarea operatorului cu funcțiile tractorului

T006777

AVERTISMENT:

Operatorul nu trebuie să consume băuturi alcoolice şi nu trebuie să ia niciun fel de medicamente care pot avea un efect advers asupra concentrării sau coordonării sale. Un operator care ia medicamente cu sau fără rețetă trebuie să ceară sfatul medicului referitor la capacitatea sa de a opera maşina în siguranță.

Pentru a putea să utilizeze tractorul, mai întâi trebuie îndeplinite următoarele condiții:

- O bună cunoaştere a operării tractoarelor agricole
- Instruire pentru operarea tractorului achiziționat anterior
- Citirea şi înțelegerea în întregime a acestei fişe de instrucțiuni (în caz de nelămuriri sau de probleme de înțelegere, consultați întotdeauna distribuitorul) *fig. 1*
- Cunoaşterea regulilor şi instrucțiunilor de siguranță pentru lucrarea efectuată. Este responsabilitatea dvs. să vă familiarizați cu aceste instrucțiuni şi să le respectați în timpul operării sau în orice situație dată. Aceste reguli includ notele de siguranță referitoare la operarea corectă a tractorului în conformitate cu descrierea care se află în această fişă de instrucțiuni.
- Este esențială experiența suficientă referitoare la diferitele funcții ale tractorului şi la toate componentele şi uneltele accesorii.
- Este interzisă conducerea tractorului de către copii sau de către persoane necalificate!



Fig. 1. I019202

AVERTISMENT:

Conduceți mai încet şi cu atenție mai mare în condiții precare.

1.4.3 Cabina: Intrarea şi ieşirea

T006778

- Asigurați-vă întotdeauna că există contact în trei puncte cu maşina şi intrați sau ieşiți cu fața la maşină. (Contactul în trei puncte înseamnă că, atunci când intrați sau ieşiți, ambele mâini şi un picior sau o mână şi ambele picioare trebuie să fie în contact cu maşina).
- Înainte să intrați în tractor, ştergeți-vă încălțămintea şi curățați-vă pe mâini.
- Când intrați şi ieşiți, utilizați balustradele, mânerele, scările şi treptele (în funcție de specificația echipamentului).
  Nu utilizați joystickul drept mâner de sprijin.
- Când intrați şi ieşiți, nu păşiți pe pedale.
- Nu intrați şi nu ieşiți niciodată când tractorul se deplasează.
- Nu săriți niciodată dintr-un tractor cu motorul pornit - cu excepția unei urgențe.

1.4.4 Umplerea rezervoarelor de combustibil şi de AdBlue®

T006779

Umpleți cu combustibil:

- Opriți întotdeauna motorul înainte de realimentare.
- Nu fumați când realimentați tractorul şi nu vă apropiați de sursele de aprindere.



Fig. 2. I027347

Umplerea cu AdBlue®

PERICOL:

Dacă capacul rezervorului AdBlue® este deschis la temperaturi ridicate, pot fi emanați vapori de amoniac. Vaporii de amoniac au un miros pătrunzător şi irită foarte puternic pielea, membranele mucoase şi ochii. Aceştia pot cauza senzații de arsură în ochi, nas şi gât, precum şi tuse şi lăcrimare abundentă a ochilor. Nu inhalați vaporii de amoniac emanați.

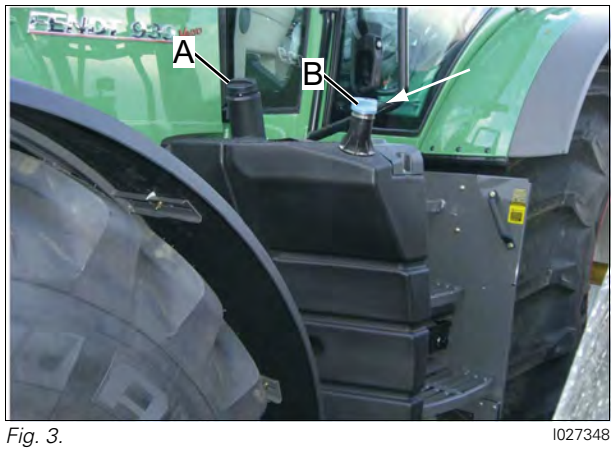


Fig. 3. I027348

Evitați contactul cu ochii, pielea şi hainele.

- Dacă este înghițit: Dacă sunt înghițite cantități mari din acest produs, consultați imediat medicul. NU induceți vomitatul decât dacă vi se recomandă explicit de către un medic. Nu administrați lichide unei persoane inconştiente.
- În cazul contactului cu pielea, clătiți cu apă şi dezbrăcați hainele contaminate.
- În cazul contactului cu ochii, clătiți imediat cu apă de la robinet timp de câteva minute şi apelați la asistență medicală.
- Dacă sunt inhalați vapori, respirați adânc aer proaspăt şi consultați medicul dacă este necesar.
- AdBlue® nu trebuie să intre în contact cu alte substanțe chimice.
- AdBlue® vărsat nu trebuie să intre în sistemul de canalizare în timpul îndepărtării.

AVERTISMENT:

Completarea şi operarea vehiculelor cu AdBlue® sunt necesare pentru a respecta regulamentele referitoare emisiile.
Pentru funcționare fără avarii, este esențial să existe suficient AdBlue® în rezervorul AdBlue®, altfel sistemele post-tratare eşapament.
Dacă AdBlue® a fost consumat sau există o defecțiune, este afişaj un cod al defecțiunii şi puterea este redusă.
Completați imediat recipientul cu AdBlue®. Dacă există o avarie, verificați şi întrețineți sistemul post-tratare eşapament AdBlue® într-un atelier specializat FENDT autorizat.

1.4.5 Paşi obligatorii de urmat înainte de părăsirea tractorului

T006780

Înainte de a ieşi din cabină, trebuie respectate întotdeauna următoarele puncte, indiferent de momentul zilei:

1. Nu lăsați niciodată tractorul nesupravegheat în timp ce motorul este pornit.
2. Înainte de a ieşi din tractor, selectați poziția neutră şi asigurați tractorul pentru a preveni rularea acestuia prin aplicarea frânei de parcare.
3. Dezactivați priza de putere.
4. Coborâți utilajele accesorii.
5. Opriți motorul.
6. Scoateți cheia de contact şi blocați cabina dacă este necesar.
7. Când şoferul iese din tractor, nicio altă persoană nu poate rămâne în cabină.

PERICOL:

Acționarea comenzilor pentru tractor şi utilajele accesorii de către persoanele din cabină, în special de către copii, trebuie evitată deoarece poate provoca vătămări grave sau decesul.

1.5 Instrucțiuni speciale privind siguranța înainte de operarea tractorului

1.5.1 Îmbrăcăminte de protecție

T006781

Purtați îmbrăcămintea şi echipamentele de protecție pe care le-ați primit sau care sunt necesare pentru condițiile de lucru specifice.

Pot fi necesare următoarele obiecte:

- Cască de protecție
- Ochelari de protecție sau mască de protecție
- Protecție auditivă
- Mască de oxigen sau mască de protecție respiratorie
- Îmbrăcăminte rezistență la intemperii
- Îmbrăcăminte reflectorizantă
- Mănuşi potrivite
- Încălțăminte de siguranță

PERICOL:

Nu purtați haine largi, bijuterii sau alte obiecte similare şi strângeți părul lung, deoarece ar putea fi prinse în comenzile de operare sau în alte părți ale tractorului.

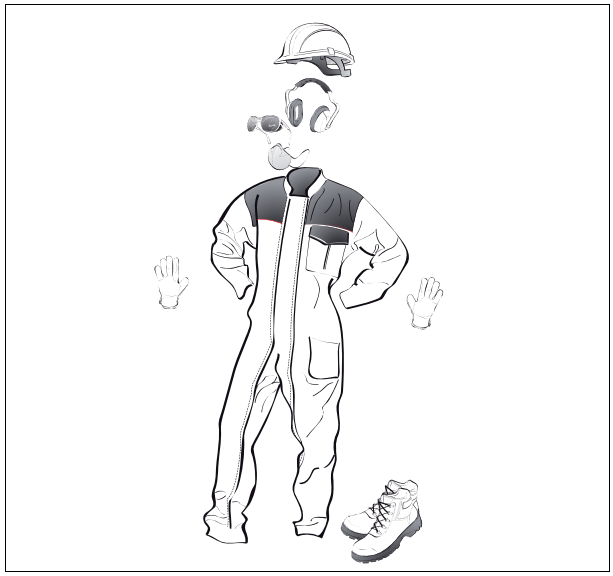


Fig. 1. I019194

1.5.2 Echipamente şi componente de siguranță

T006782

Asigurați-vă că toate echipamentele şi componentele de siguranță sunt montate corect şi sunt în stare bună.

AVERTISMENT:

Locul de instalare a echipamentelor şi componentelor de siguranță precum şi utilizarea loc trebuie să fie cunoscute.

Nu scoateți, demontați sau separați nicio componentă sau niciun element de echipament.

Echipamentele şi componentele de siguranță standard conform reglementărilor naționale

- Centură de siguranță
- Dispozitiv de protecție priză de putere
- Triunghi de avertizare SMV (nu este furnizat în varianta standard)
- Lumini de semnalizare
- Semne de siguranță
- Stingătoare de incendiu (nu sunt furnizate în varianta standard)
- Truse de prim-ajutor (nu sunt furnizate în varianta standard)

AVERTISMENT:

Operatorul trebuie să cunoască numerele de urgență relevante.



Fig. 2. I019195

1

Echipamente şi componente suplimentare

În funcție de lucrarea care va fi efectuată, ocazional pot fi necesare alte echipamente şi componente de siguranță, de ex. echipamente de protecție, lumini şi semne suplimentare.

1.5.3 Verificați tractorul

T006783

Verificați tractorul şi, înainte de a începe lucrul, asigurați-vă că toate sistemele funcționează perfect. Trebuie acordată atenție specială următoarelor puncte.

- Verificați dacă există componente slăbite, rupte, deteriorate sau lipsă. Asigurați-vă că totul a fost reparat corect.
- Asigurați-vă că centura de siguranță este în stare bună. Dacă nu este, înlocuiți-o.
- Asigurați-vă că utilajele accesorii sunt ataşate corect.
- Asigurați-vă că turația de transmisie a prizei de putere este compatibilă cu viteza de intrare a utilajului accesoriu.

AVERTISMENT:

Un tractor cu o sarcină inegală se poate răsturna şi poate provoca vătămarea gravă sau decesul. Asigurați-vă că contragreutățile de pe cadrul frontal, greutățile roților şi balastul roților sunt utilizate în conformitate cu recomandările producătorului. Nu ataşați nicio contragreutate suplimentară pentru a compensa supraîncărcarea tractorului; în schimb reduceți sarcina.

- Asigurați-vă că tractorul este echilibrat corect.
- Verificați starea pneurilor (nu sunt crestături sau umflături) şi presiunea lor. Schimbați pneurile care sunt uzate sau deteriorate.
- Asigurați-vă că zăvoarele transmisiei prizei de putere sunt cuplate complet.
- Verificați funcționarea pedalelor de frână şi a frânei de parcare. Reglați după cum este necesar.
- Asigurați-vă că dispozitivele de protecție pentru priza de putere a şi arborele tractorului sunt montate corect şi că acestea funcționează perfect.

AVERTISMENT:

Combustibilul sau uleiul hidraulic sub presiune pot pătrunde în piele şi în ochi, cauzând vătămarea gravă, pierderea vederii sau decesul.
Scurgerile de lichid sub presiune pot fi invizibile. Utilizați o bucată de carton sau de lemn pentru a descoperi toate scurgerile. NU LUCRAȚI CU MÂINILE GOALE. Purtați ochelari de protecție pentru a vă proteja ochii. Dacă lichidul pătrunde în piele, consultați un specialist în acest tip de vătămare în mai puțin de două ore.

AVERTISMENT:

Înainte de separare, depresurizați sistemele hidraulice sau de combustibil.

- Verificați funcționarea sistemelor hidraulice pentru tractor şi utilajul accesoriu, precum şi pentru sistemul de combustibil:
  - Cupluri de strângere corecte la toate racordurile
  - Nicio deteriorare la cabluri, țevi sau furtunuri
  - Nicio intersectare a sistemelor hidraulice
- Reparați piesele cu scurgeri sau deteriorate sau înlocuiți-le.

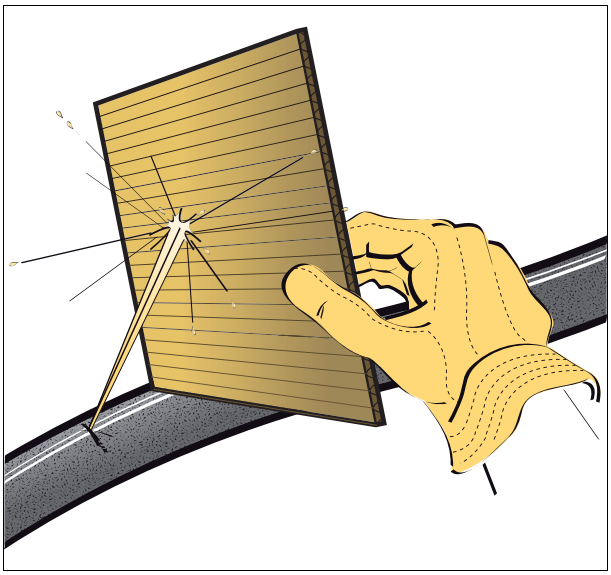


Fig. 3. I019192

AVERTISMENT:

Presiunea lichidului de răcire creşte pe măsură ce temperatura creşte. Înainte de a scoate buşonul radiatorului, opriți motorul şi lăsați sistemul de răcire să se răcească.

– Verificați sistemul de răcire a motorului şi adăugați lichid de răcire după cum este necesar.
– Toate instrucțiunile de întreținere trebuie respectate.
– Greutatea tractorului şi a utilajului accesoriu nu trebuie să depăşească greutatea totală admisă a tractorului.

1

1.6 Instrucțiuni speciale privind siguranța pentru pornirea tractorului

1.6.1 Protecția altor persoane

T006785

1. Înainte de pornirea motorului, mergeți în jurul tractorului şi a tuturor utilajelor accesorii ataşate. Asigurați-vă că nimeni nu se află sub, deasupra sau lângă acestea.
2. Anunțați toate persoanele din apropierea tractorului şi utilajelor accesorii ataşate că tractorul este pornit.
3. Porniți motorul doar când nu este nimeni în apropierea tractorului şi/sau utilajului accesoriu. Aveți grijă mai ales la copii.

1.6.2 Pornire sigură

T006786

Instrucțiuni generale

AVERTISMENT:

Gazele de eşapament pot cauza sufocarea. Nu lăsați motorul pornit într-un spațiu închis. Înainte de pornirea motorului, asigurați-vă că zona înconjurătoare este aerisită în mod adecvat.

– Porniți motorul întotdeauna din scaunul operatorului.
– Reglați scaunul.
– Pedalele de frână ale tractorului trebuie conectate când sunt utilizate pe drumuri normale.
– Fixați centura de siguranță.
– Asigurați-vă că frâna de parcare este activată.

PERICOL:

Porniți motorul cu cheia de contact (întotdeauna din scaunul operatorului).

Asistență la pornire

AVERTISMENT:

Nu utilizați niciodată un lichid sau aerosoli de pornire. Există pericol de explozie şi risc de vătămare foarte gravă.

1.6.3 Verificări după pornire

T006787

Comenzi şi lumini indicatoare

După pornirea motorului, toate comenzile luminile indicatoare trebuie verificate din nou. Asigurați-vă că totul funcționează corect.
Confirmați toate mesajele de eroare care apar şi răspundeți în consecință (consultați instrucțiunile de operare).

AVERTISMENT:

Dacă există o defecțiune de comandă sau de lumină indicatoare, problema trebuie remediată înainte de pornirea tractorului.

Pregătirea tractorului

Conduceți încet până când sunteți sigur că totul funcționează perfect. Asigurați-vă că direcția şi frânele funcționează.

1.7 Instrucțiuni speciale privind siguranța pentru utilizarea tractorului

1.7.1 Instrucțiuni generale

T010100

– Respectați întotdeauna condițiile de operare a producătorului.
– Greutatea totală admisă a tractorului nu trebuie depăşită niciodată.
– Reținеți întotdeauna care este utilizarea tractorului şi faptul că centrul de greutate se va schimba în conformitate cu sarcina care este transportată sau tractată.

AVERTISMENT:

Un tractor cu o sarcină inegală se poate răsturna şi poate provoca vătămarea gravă sau decesul. Asigurați-vă că contragreutățile de pe cadrul frontal, greutățile roților şi balastul roților sunt utilizate în conformitate cu recomandările producătorului. Nu ataşați nicio contragreutate suplimentară pentru a compensa supraîncărcarea tractorului; în schimb reduceți sarcina.

– Asigurați-vă că tractorul este echilibrat corect.
– Asigurați-vă că turația de transmisie a prizei de putere este compatibilă cu viteza de intrare a utilajului accesoriu.
– Toate părțile corpului operatorului trebuie să rămână în zona de siguranță a cabinei.
– Acționați comenzile cu precizie şi evitați orice mişcări bruşte ale volanului sau ale altor comenzi de operare.
– Acționați întotdeauna comenzile de pe scaunul operatorului.
– Conduceți tractorul fără mişcări bruşte – evitați virajele strânse şi manevrele de pornire şi oprire.
– Nu conduceți pe lângă şanțuri sau malurile râurilor dacă este posibil.
– Nu conduceți pe pante prea abrupte.
– Reduceți viteza în curbe, în pantă şi pe teren denivelat, alunecos sau noroios.
– Urmăriți cu atenție zona din jurul drumului.
– Asigurați-vă că tractorul şi utilajul accesoriu au spațiu suficient în toate direcțiile.
– Când utilizați substanțe chimice, respectați instrucțiunile producătorului legate de utilizarea şi stocarea lor.
– Adaptați viteza de deplasare pentru a lua în calcul vizibilitatea, vremea şi terenul.
– Pentru a evita riscurile de incendiu, păstrați curățenia utilajului, în special în zona din jurul pieselor fierbinți, de ex. în zona motorului spate, a eşapamentului şi a turbocompresorului.

AVERTISMENT:

Dacă o piesă este deteriorată, este slăbită sau nu mai funcționează:

– ***Opriți lucrul.***
– ***Opriți motorul.***
– ***Verificați maşina şi efectuați reglajele şi reparațiile necesare înainte de a relua lucrul.***

PERICOL:

Nu separați în niciun caz racordurile hidraulice şi nu efectuați niciun reglaj la un utilaj accesoriu când motorul este pornit sau priza de putere este în funcțiune. Aceasta poate provoca vătămarea gravă sau decesul.

1.7.2 Transportul pasagerilor

T004384

1. Un pasager poate fi transportat doar dacă tractorul este prevăzut cu un scaun adecvat pentru instructor.
2. Nu transportați pasageri în nicio altă circumstanță.
3. Nu deschideți uşa şoferului în timpul deplasării.

PRECAUȚIE:

Nu încercați să închideți uşa operatorului în timpul deplasării dacă uşa este rezemată în prima poziție de sprijin!
Aceasta poate cauza deschiderea accidentală a uşii operatorului.

1.7.3 Protecția altor persoane decât operatorul

T006789

AVERTISMENT:

Persoanele pot fi transportat doar pe scaunul prevăzut în acest scop.
Nimeni nu poate fi transportat pe utilajele accesorii (inclusiv remorci) decât dacă acestea sunt prevăzute pentru transportul pasagerilor în timpul lucrărilor pe câmp. În acest caz, persoanele pot fi transportate în timpul lucrărilor pe teren şi sub nicio formă pe şosea.



Fig. 1. I019198

- Când este la volan, operatorul trebuie să fie atent întotdeauna la zona din imediata apropiere a şasiului vehiculului.
- Este interzisă ridicarea încărcăturilor deasupra unei persoane.
- Nimeni nu poate să rămână sau să se deplaseze în fața, sub sau în spatele unui utilaj accesoriu.
- Nimeni nu poate să rămână între tractor şi utilajul accesoriu.
- Îndepărtați toate persoanele de zona de lucru.

1.7.4 Prevenirea răsturnării

T006790

Prevenirea răsturnării

- Înainte de a conduce la viteza de transport, conectați pedalele de frână.
- Adaptați viteza de deplasare pentru a lua în calcul vizibilitatea, vremea şi terenul.
- Dacă tractorul este echipat cu un încărcător la capătul frontal, mențineți cupa de încărcare cu încărcătura cât mai joasă posibil.
- Luați virajele larg, cu viteză redusă.
- Tractorul nu trebuie să se mişte brusc, deoarece există pericolul pierderii controlului vehiculului.
- Greutatea totală admisă a tractorului nu trebuie depăşită niciodată.
- Evitați frânarea bruscă. Aplicați frânele crescând gradat apăsarea.

AVERTISMENT:

Nu scoateți din viteză (roți libere) când conduceți în pantă.

– Nu lucrați direct lângă șanțuri sau malurile râurilor deoarece terenul poate ceda mai uşor în aceste puncte. Distanța dintre tractor şi margine trebuie să fie întotdeauna mai mare decât înălțimea malului râului sau șanțului.

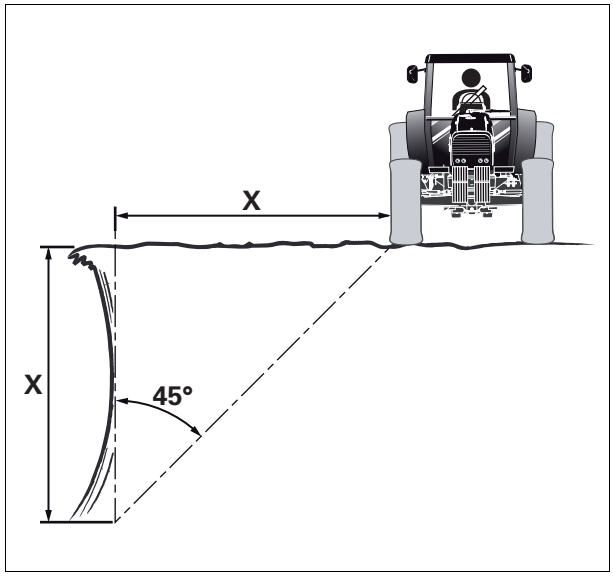


Fig. 2. I019200

– Dacă este posibil, urmați o linie dreaptă când conduceți în rampă sau în pantă şi nu la un unghi față de înclinare. Dacă nu este posibil, procedați după cum urmează:
  – Când conduceți în pantă, evitați gropile şi adâncturile.
  – Când conduceți în rampă, evitați rădăcinile de copac, pietrele, denivelările şi crestele.
  – Nu supravirați în curbă; frânați întotdeauna şi efectuați un arc larg.
  – Direcționați capătul mai greu al tractorului în sus când conduceți în rampă şi în pantă.
– Când tractorul se deplasează pe o pantă cu utilajul accesoriu pe o singură parte, respectați următoarele:
  – Utilajul accesoriu trebuie să fie direcționat întotdeauna în sus.
  – Utilajul accesoriu nu trebuie să fie niciodată ridicat.
  – Utilajul accesoriu trebuie să fie menținut cât mai aproape posibil de sol.
– Când tractați o încărcătură la viteză de transport, bara de tractare trebuie blocată în poziție centrală şi trebuie utilizat un lanț de siguranță.

NOTĂ: *Aceasta nu este o listă completă a tuturor situațiilor care pot conduce la răsturnarea tractorului.*

Rețineți întotdeauna situațiile în care stabilitatea tractorului poate fi afectată.

1.7.5 Remorcarea tractorului

T006791

Urmați instrucțiunile de remorcare din Manualul de operare.

1.7.6 Conducerea tractorului

T004725

1. Viteza de deplasare trebuie totdeauna adaptată la condițiile de drum. Evitați să virați brusc atunci când conduceți în pantă sau rampă, sau pe suprafețe înclinate. Când virați, dezactivați diferențialul blocabil. Nu decuplați niciodată ambreiajul când coborâți în pantă!
2. Asigurați-vă că toate remorcile şi accesoriile sunt cuplate corespunzător. Ținuta de drum, virarea şi frânarea sunt influențate de accesorii, remorci şi balast. În consecință, asigurați-vă totdeauna că virarea şi frânarea sunt corespunzătoare!
3. Respectați greutatea totală maximă permisă, sarcinile pe fiecare punte şi pneu, mai ales dacă se cuplează accesorii grele.
4. Când negociați viraje având accesorii cuplate sau remorcate, aveți totdeauna în vedere greutatea suspendată sau balansul accesoriului.
5. Tractorul poate fi condus la viteza maximă numai în condiții de drum corespunzătoare, cu balastul echilibrat (de ex. 40% pe puntea față şi 60% pe puntea spate) şi având presiunea în pneuri indicată.

1

1.7.7 Utilizarea prizei de putere

T004728

1. Opriți totdeauna motorul înainte de a monta sau demonta arborele de transmisie. Priză de putere în poziția "0"!
2. Când lucrați la priza de putere, nu lăsați pe nimeni să se apropie de priza de putere sau arborele de transmisie în timp ce se roteşte.
3. Asigurați-vă că arborele de transmisie şi priza de putere sunt prevăzute cu conducte de ecranare şi manşoane de protecție.
4. După dezactivarea prizei de putere, este posibil ca unele componente ale accesoriului montat să se mişte în continuare. În acest caz, nu vă apropiați prea mult de accesoriu. Puteți să umblați la accesoriu numai dacă acesta nu are piese în mişcare!
5. Când demontați arborele de transmisie, acoperiți arborele prizei de putere cu capacul de protecție.
6. La instalarea sau demontarea arborelui de transmisie, nimeni nu trebuie să stea în cabină.
7. Acționarea comenzilor pentru tractor şi utilajele accesorii de către persoanele din cabină, în special de către copii, poate provoca vătămări grave sau decesul.

1.7.8 Utilajele accesorii şi remorcile

T004390

1. Ataşați accesorii şi remorci utilizând doar dispozitive recomandate!
2. Utilizați doar remorci care respectă regulamentele specifice țării respective. Notați capacitatea de încărcare maximă. Asigurați-vă că sistemul de frânare tractor-remorcă funcționează corectă.
3. Acordați atenție specială când tractați remorci sau accesorii!
4. Fixați remorcile şi accesoriile pentru a le împiedica să ruleze. Asigurați-vă că accesoriile şi componentele detaşate sunt parcate în siguranță.
5. Asigurați-vă că toate dispozitivele de protecție sunt ataşate corect şi în poziție de siguranță înainte de operarea tractorului.
6. Când utilizați elevatorul electric, rămâneți întotdeauna în afara razei de ridicare a atelajului în trei puncte!
7. Remorcile cu frâne hidraulice trebuie remorcate la maxim 25 km/h, în funcție de tractor. Utilizați remorci cu frâne pneumatice pentru viteze mai mari de 40 km/h.

PERICOL:
Controlul pilotului remorcii şi frâna de remorcă sunt eficiente doar când pedala de frână a tractorului este apăsată.
Nu frânați cu joystick-ul/pedala de accelerație când conduceți cu o remorcă.

1.7.9 Activități forestiere

T013618

Utilizarea autorizată a tractoarelor FENDT în activități forestiere este limitată la:
– Operații de transport
– Activitate staționară (de exemplu cu un gater de despicat buşteni)
– Operarea echipamentului acționat de priza de putere sau hidraulic

În cursul funcționării normale, niciuna dintre aceste aplicații nu prezintă risc de siguranță din cauza obiectelor care cad sau penetrante.

Sunt necesare dispozitive suplimentare de siguranță când activitatea se desfăşoară cu accesorii proiectate pentru activități forestiere, de exemplu transportoare de graifăre, troliuri montate în spate etc. Respectați şi instrucțiunile producătorului pentru operarea accesoriilor.
Trebuie stabilite individual pozițiile de fixare ale dispozitivelor de siguranță suplimentare care au rolul de a proteja scaunul operatorului de copacii care cad sau obiectele penetrante.

1.8 Instrucțiuni speciale privind siguranța în procesul de întreținere a tractorului

1.8.1 Instrucțiuni de întreținere generale

T004830

AVERTISMENT:

Citiți şi respectați întotdeauna secțiunile relevante ale documentației tehnice referitoare la lucrările de întreținere şi reparații, precum Manualul operatorului, înainte de efectuarea oricăror lucrări de întreținere.

AVERTISMENT:

Familiarizați-vă cu toate cerințele legale înainte de orice lucrare de întreținere şi reparație, în special reglementările privind protecția muncii şi prevenirea accidentelor.

AVERTISMENT:

Lucrările de service trebuie efectuate întotdeauna la un atelier specializat Fendt.
Aceste ateliere dispun de experiența şi de instrumentele necesare pentru lucrarea solicitată.
Lucrările referitoare la siguranță şi lucrările la sistemele legate de siguranță trebuie efectuate de un atelier Fendt specializat.

AVERTISMENT:

Înainte de a efectua orice lucrări de întreținere şi reparare şi înainte de a deschide capota, opriți motorul şi scoateți cheia de contact. Cuplați frâna de mână şi calați roțile dacă este necesar.
La efectuarea lucrărilor asupra motorului, deconectați bateria (borna negativă).
La finalizarea lucrărilor de întreținere, remontați toate dispozitivele de protecție. Asigurați-vă că tractorul este parcat în siguranță.
Asigurați-vă că se utilizează clasele corecte de ulei şi combustibil şi stocați aceste produse numai în recipiente aprobate. Consultați, de asemenea, DATE TEHNICE "Lichide şi lubrifianți".
Nu efectuați lucrări de sudură, găurire, tăiere sau polizare asupra cabinei sau a cadrului de siguranță. Înlocuiți orice piese deteriorate.

IMPORTANT: *Dacă, din motive operaționale, trebuie să efectuați sarcini de întreținere individuală în mod independent, respectați măsurile de protecție a mediului valabile la nivel național. Prevederile legale trebuie respectate când eliminați combustibilul şi lubrifianții, precum uleiul de motor. Aceasta se aplică, de asemenea la toate piesele, de ex. filtre, care au intrat în contact cu combustibilul şi cu lubrifianții. Eliminați recipientele goale, cârpele de curățat şi produsele de întreținere într-un mod ecologic. Respectați instrucțiunile de utilizare a produselor de întreținere. Nu lăsați motorul pornit mai mult decât este necesar.*

IMPORTANT: *Înainte de a efectua orice lucrări de întreținere, curățați temeinic tractorul. Această măsură este importantă în special pentru racorduri şi pentru componentele care trebuie slăbite şi pentru zonele din jurul acestora.*
Uleiul, lichidul de răcire şi lichidul de frână uzate trebuie îndepărtate corespunzător. Trebuie respectate legislația în vigoare şi instrucțiunile producătorului lichidelor.

Verificările nivelului uleiului trebuie efectuate cu tractorul pe o suprafață orizontală şi staționar; dacă este montată, suspensia punții față trebuie să se afle în poziția centrală.

Pentru intervalele de întreținere, pentru lucrările de efectuat şi cantitatea şi calitatea combustibilului şi a lubrifianților de utilizat, consultați "Lichide şi lubrifianți" sau "Programul de întreținere".

NOTĂ: *La fel ca toate echipamentele tehnice, tractorul necesită îngrijire şi întreținere. Domeniul de aplicare şi frecvența lucrărilor de întreținere depinde, în principal, de condițiile de operare care variază adesea foarte mult.*
Atelierul de specialitate Fendt confirmă că lucrările efectuate în fiecare caz în manualul de întreținere.
Lucrările de service trebuie efectuate întotdeauna de un atelier de specialitate Fendt, deoarece aceste ateliere au experiența şi instrumentele necesare pentru lucrările solicitate. Lucrările referitoare la siguranță şi lucrările la sistemele legate de siguranță trebuie efectuate de un atelier Fendt specializat.
Garanția include experiențe şi instrucțiunile tehnice obişnuite din fabrică, împreună cu accesoriile şi sculele pentru întreținerea profesională a tractorului care este bazată pe cele mai noi cunoştințe.

Piese de schimb

Asigurați-vă că piesele de schimb sunt potrivite pentru tractorul dvs. În multe țări, componentele care modifică tractorul vor anula licența de operare, dacă:
- tipul vehiculului aprobat în licența de operare este schimbat
- participanții la trafic sunt puşi în pericol

- nivelurile de noxe sau de zgomot sunt depăşite

Utilizarea pieselor neautorizate poate influența negativ siguranța vehiculului.

Din acest motiv, utilizați doar piese de schimb originale Fendt.

Note generale privind întreținerea

– Opriți motorul şi scoateți cheia din contact înainte de lucrările de întreținere şi reparație. Depresurizați conductele utilajului accesoriu, de exemplu, încărcătorul frontal.

– Toate persoanele trebuie să păstreze distanța de siguranță față de o greutate ridicată liberă (de exemplu, o cabină înclinată etc.).

– Nu deschideți şi nu demontați dispozitivele de siguranță în timpul funcționării motorului.

– Nu manipulați conducte presurizate care prezintă scurgeri. Lichidele sub presiune (motorina sau uleiul hidraulic) evacuate cu presiune înaltă pot penetra pielea şi pot cauza leziuni grave. În cazul producerii unui astfel de eveniment, solicitați imediat asistență medicală pentru a evita riscul unei infecții grave.

– Păstrați distanța de siguranță față de zonele fierbinți.

– Acumulator de presiune şi conductele conectate sunt sub presiune ridicată. Demontați şi reparați numai în conformitate cu instrucțiunile furnizate în manualul tehnic.

– Pentru a evita vătămarea ochilor, nu priviți direct suprafața senzorului radar activat.

– Îndepărtați corespunzător uleiul, combustibilul şi filtrele!

– Montarea pneurilor presupune cunoştințe de specialitate şi unelte de montaj speciale.

– Utilizați tractorul o perioadă scurtă, apoi restrângeți toate piulițele şi şuruburile roților şi verificați-le periodic.

– Înainte de a efectua lucrări asupra sistemului electric, îndepărtați întotdeauna conductorul de împământare de la baterie. Respectați instrucțiunile următoare la efectuarea lucrărilor de sudură electrică. Înainte de a efectua lucrări de sudură asupra tractorului sau a utilajelor accesorii montate, asigurați-vă că ambele borne ale bateriei sunt deconectate. Ataşați borna de împământare cât mai aproape de punctul de sudură.

1.8.2 Note referitoare la eliminare în timpul întreținerii tractorului

T006795

AVERTISMENT:

Contaminarea canalelor, cursurilor de apă sau a solului este interzisă. Trebuie utilizate instalații, zone de deversare a deşeurilor sau ateliere de reparații aprobate care dispun de facilități adecvate pentru eliminarea uleiului. Dacă aveți nelămuriri, solicitați informații de la autoritatea relevantă.

1.8.3 Instrucțiuni speciale pentru curățarea tractorului

T006794

Înainte de curățarea tractorului, respectați întotdeauna următoarele:

– Urmați paşii obligatorii la ieşirea din tractor.

– Deconectați utilajele accesorii, cupele, lanțurile şi cârligele sau dați-le la o parte din cale.

– Curățați treptele, pedalele şi podeaua. Îndepărtați petele de ulei sau vaselină. Îndepărtați noroiul şi praful cu o perie. Iarna, îndepărtați zăpada sau gheața.

PERICOL:

Păstrați treptele, pedalele şi podeaua cabine curate! Suprafețele alunecoase sau înghețate de pe trepte, pedale sau podeaua cabinei pot provoca accidente grave.

– Când spălați tractorul cu furtunul, jetul de apă nu trebuie orientat direct spre componentele electrice şi electronice.

– Când utilizați un sistem de curățare de înaltă presiune, păstrați o distanță suficientă față de tractor, astfel încât să nu fie deteriorate nici vopseaua şi nici garniturile.

– Asigurați-vă că zonele de lucru şi compartimentul motorului sunt curate.

– După curățare, lubrifiați toate punctele de lubrifiere, balamalele uşilor şi rulmenții.

1.9 Echipamente de siguranță

1.9.1 Generalități

T006796

Echipamentele de siguranță şi centurile de siguranță din cabină sunt factorii principali care contribuie la reducerea vătămărilor în caz de accidente.
Acestea trebuie să respecte toate reglementările valabile pentru tractoare agricole.

1.9.2 Cabina

T006798

- Cabina a fost proiectată special pentru această serie de tractoare.
- Nu efectuați niciodată lucrări de sudură pe cabină.
- Nu deformați niciodată cabina.
- Nu perforați niciodată orificii în cabină şi nu modificați structura de siguranță pentru a ataşa accesorii sau utilaje.
  Dacă trebuie ataşate alte comenzi de operare sau unități de afişare în câmpul vizual al operatorului, solicitați întotdeauna sfatul distribuitorului FENDT.
- Nu fixați lanțuri sau cabluri pe cabină în scopul tractării sau remorcării.
- După scoaterea cabinei, şuruburile de pe structura de siguranță relevantă trebuie strânse la cuplul specific când este montată, înainte de reutilizarea tractorului.

AVERTISMENT:
În cazul deteriorării cabinei ca rezultat al unui accident sau alt incident, structura de siguranță trebuie înlocuită înainte de reluarea utilizării tractorului.

Protecția împotriva obiectelor care cad pe platforma operatorului

Cabina asigură protecție împotriva obiectelor care cad de sus prin intermediul unui plafon integrat. Nivelul de protecție respectă codul de test OECD 10 (nivel energetic: 1365 J). Sarcinile care necesită un nivel adecvat de protecție necesită instalarea de echipamente de protecție suplimentare.

Protecția împotriva obiectelor care pătrund în zona de operare din lateral

Nu există o protecție definită împotriva obiectelor care pătrund în cabină din lateral.
Sarcinile care necesită un nivel mai mare de protecție necesită instalarea de echipamente de protecție suplimentare.

Protecția împotriva substanțelor periculoase care pătrund în cabină

Modelul de vehicul cu cabină îndeplineşte cerințele pentru protecție împotriva substanțelor periculoase care pătrund în cabină, în conformitate cu EN 15695-1, categoria 2.
Această cabină oferă protecție împotriva prafului, dar nu protejează împotriva aerosolilor şi a vaporilor.
Dacă este necesară protecția împotriva aerosolilor sau a vaporilor, trebuie purtat echipament de protecție personală la operarea tractoarelor dotate cu acest tip de cabină.
Este necesară respectarea instrucțiunilor furnizate pe ambalaj de către producătorul agentului de protecție a plantelor.
Totuşi, nivelul de protecție depinde de filtrul de aer al cabinei utilizat şi de setările introduse pentru sistemul de ventilație.

1

1.9.3 Ieşiri de urgență

T013616

Ieşire de urgență prin lunetă

A Lunetă cu balamale

Luneta serveşte ca ieşire de urgență.

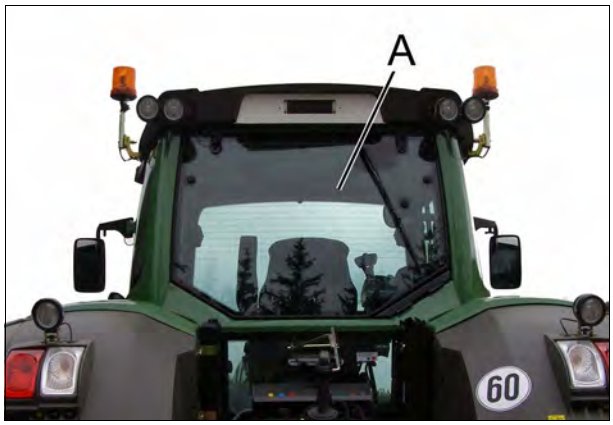


Fig. 1. I034283

A Trapă în plafon cu balamale

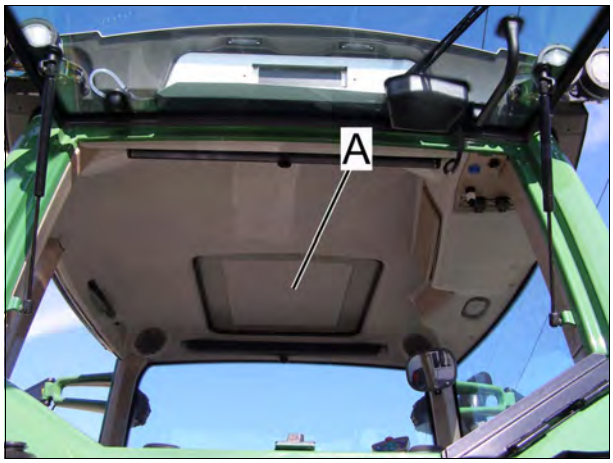


Fig. 2. I034284

2. OPERARE

2

2.1 Scaunul operatorului şi scaunului instructorului . . . 49
2.1.1 Generalităţi . . . 49
2.1.2 Fendt Evolution şi Fendt Evolution Active . . . 49
2.1.3 Scaunul pasagerului . . . 51
2.1.4 Cotieră multifuncţională . . . 52
2.2 Instrumente şi comenzi de operare . . . 53
2.2.1 Comutator preîncălzire şi demaror . . . 53
2.2.2 Comutator combinat . . . 53
2.2.3 Reglarea volanului . . . 53
2.2.4 Schimbarea rapidă a direcţiei de deplasare . . . 54
2.2.5 Bord . . . 54
2.2.6 Panou de instrumente . . . 55
2.2.7 Afişaj stare de funcţionare . . . 57
2.2.8 Afişaj multifuncţional . . . 58
2.2.9 Partea dreaptă a cabinei . . . 60
2.2.10 Partea stângă a cabinei . . . 61
2.2.11 Cotieră multifuncţională . . . 61
2.2.12 Tastatură cotieră multifuncţională . . . 62
2.2.13 Joystick . . . 63
2.3 Terminalul Vario . . . 65
2.3.1 Comparaţie între Varioterminalele de 7 inchi şi 10,4 inchi . . . 65
2.3.2 Principii de operare . . . 65
2.3.3 Privire de ansamblu asupra meniului de operare a tractorului . . . 70
2.3.4 Meniu privire de ansamblu asupra gestionării . . . 72
2.3.5 Prezentare generală meniu ISOBUS . . . 73
2.3.6 Meniu prezentare generală computer de bord . . . 74
2.3.7 Informaţii şi ecrane . . . 75
2.3.8 Calibraţi ecranul tactil al terminalului . . . 77
2.3.9 Curăţarea Varioterminal . . . 78
2.3.10 Operarea tractorului - Nivelul de meniu 1 . . . 80
2.3.10.1 Informaţii despre tractor . . . 80
2.3.10.2 Afişaj pe terminal la pornirea cu vehiculul staţionar . . . 82
2.3.11 Operarea tractorului - Nivelul de meniu 2 . . . 83
2.3.11.1 Setări tractor: pagină principală . . . 83
2.3.12 Operarea tractorului - Nivelul de meniu 3 . . . 86
2.3.12.1 Setări pentru elevatorul electric faţă . . . 86
2.3.12.2 Setări elevator electric spate . . . 87
2.3.12.3 Setări supape hidraulice spate . . . 88
2.3.12.4 Setări supapă hidraulică faţă . . . 89
2.3.12.5 Sistemul de monitorizare a presiunii în pneuri . . . 90
2.3.12.6 Setări motor şi transmisie . . . 91
2.3.12.7 Variotronic TI (management capăt de rând) . . . 92
2.3.13 Operarea tractorului - Nivelul de meniu 4 . . . 93
2.3.13.1 Funcţia de service a sistemului hidraulic (funcţie atelier) . . . 93
2.3.13.2 Detalii elevator electric spate . . . 93
2.3.13.3 Atribuirea comenzilor . . . 94
2.3.13.4 Alte funcţii hidraulice: funcţie putere peste şi punte virată automat . . . 95
2.3.13.5 Plaja de turaţii a motorului TMS . . . 96
2.3.13.6 Măsurarea consumului de combustibil . . . 97
2.3.13.7 Configuraţie manuală . . . 98
2.3.13.8 Diagnoză . . . 99
2.3.14 Gestionare - Nivelul de meniu 1 . . . 100
2.3.14.1 Managementul informaţiilor . . . 100

2.3.15 Gestionare - Nivelul de meniu 2 . . . 101
2.3.15.1 Management (pagină principală) . . . 101
2.3.16 Gestionare - Nivelul de meniu 3 . . . 102
2.3.16.1 Selectarea setărilor . . . 102
2.3.16.2 Tastatură de selectare setări . . . 102
2.3.16.3 Setări terminal . . . 103
2.3.16.4 Informații ISOBUS . . . 104
2.3.17 Nivelul de meniu 1 ISOBUS . . . 105
2.3.17.1 Comandă accesoriu ISOBUS . . . 105
2.3.18 Nivelul de meniu 2 ISOBUS . . . 105
2.3.18.1 Prezentare generală atribuire . . . 105
2.3.19 Nivelul de meniu 3 ISOBUS . . . 106
2.3.19.1 Atribuirea comenzilor . . . 106
2.3.19.2 Setări VT . . . 107
2.3.19.3 Ecrane de control ISOBUS . . . 108
2.4 Funcția de resetare . . . 109
2.4.1 Restabilirea setărilor implicite . . . 109
2.5 Prizele . . . 110
2.5.1 Prize în cabină . . . 110
2.5.2 Priză față . . . 111
2.5.3 Prize spate . . . 111
2.6 Setare oră . . . 112
2.6.1 Setați ora pe panoul de instrumente utilizând terminalul Varioterminal . . . 112
2.7 Comutator electric principal . . . 114
2.7.1 Comutator de izolare electrică principal (opțional) . . . 114
2.8 Sistemul de încălzire şi ventilație . . . 115
2.8.1 Generalități . . . 115
2.8.2 Prezentarea generală a comenzilor şi a duzelor de aer . . . 115
2.8.3 Indicatoarele pentru funcții din afişajul multiplu . . . 116
2.8.4 Setarea ventilatorului . . . 116
2.8.5 Funcționare la suprapresiune . . . 116
2.8.6 Modul dezghețare . . . 117
2.8.7 Modul răcire . . . 117
2.8.8 Mod automat . . . 117
2.8.9 Protecția împotriva substanțelor periculoase . . . 117
2.9 Oglinda retrovizoare . . . 119
2.9.1 Reglarea oglinzii retrovizoare . . . 119
2.10 Pornirea . . . 120
2.10.1 Economisirea carburantului prin blocarea sistemelor hidraulice . . . 120
2.10.2 Verificările zilnice . . . 120
2.10.3 Operarea pe vreme rece . . . 122
2.10.4 Cutia de scule . . . 123
2.11 Pornirea . . . 124
2.11.1 Pornirea motorului . . . 124
2.11.2 Afişaj pe terminal la pornirea cu vehiculul staționar . . . 124
2.11.3 Afişaj terminal în timpul pornirii (vehicul în deplasare) . . . 126
2.11.4 Pornirea asistată . . . 127
2.11.5 Tractarea . . . 127
2.12 Oprirea . . . 128
2.12.1 Oprirea motorului . . . 128
2.12.2 Oprirea şi imobilizarea tractorului . . . 128
2.12.3 Afişaj terminal când motorul este oprit . . . 128
2.13 Transmisie Vario . . . 130
2.13.1 Joystick . . . 130
2.13.2 Poziția neutră . . . 130
2.13.3 Setarea ratei de accelerare . . . 131
2.13.4 Selector regim de deplasare . . . 133
2.13.5 Conducerea . . . 134
2.13.6 Funcția turbo-ambreiaj . . . 134
2.13.7 Schimbarea direcției de deplasare . . . 136
2.13.8 Modificare programată în direcția de deplasare . . . 138
2.13.9 Tempomat . . . 139

2.13.10 Control limită de sarcină . . . 143
2.13.11 Stocarea turațiilor motorului . . . 145
2.14 Modul de urgență . . . 149
2.14.1 Generalități . . . 149
2.14.2 Activați modul de urgență . . . 150
2.14.3 Selectarea radioului de transmisie . . . 151
2.14.4 Instrucțiuni de tractare . . . 151
2.15 Măsurarea consumului de combustibil . . . 152
2.15.1 Măsurarea consumului de combustibil . . . 152
2.16 Sistemul de management al tractorului (TMS) . . . 154
2.16.1 Generalități . . . 154
2.16.2 Managementului motorului . . . 154
2.16.3 Pedală de accelerație - operare . . . 156
2.16.4 Setarea plajei de turații a motorului TMS . . . 159
2.17 Priză de putere . . . 161
2.17.1 Generalități . . . 161
2.17.2 Priza de putere spate . . . 161
2.17.3 Porniți şi opriți priza de putere spate . . . 163
2.17.4 Priză de putere față (opțional) . . . 164
2.17.5 Porniți şi opriți priza de putere față . . . 164
2.17.6 Calibrarea ambreiajului prizelor de putere spate şi față . . . 165
2.18 Transmisie integrală . . . 168
2.18.1 Operare cu transmisie integrală . . . 168
2.19 Blocare diferențial . . . 169
2.19.1 Operarea blocării diferențialului . . . 169
2.20 Suspensie punte față . . . 170
2.20.1 Generalități . . . 170
2.20.2 Modul manual . . . 170
2.20.3 Mod suspensie . . . 170
2.20.4 Mod blocare . . . 171
2.21 Modul automat al elevatorului electric şi al prizei de putere . . . 173
2.21.1 Modul automat al elevatorului electric . . . 173
2.21.2 Modul automat al prizei de putere . . . 174
2.21.3 Modul automat al prizei de putere cu elevator electric . . . 174
2.21.4 Modificarea setărilor standard pentru modul automat spate . . . 176
2.22 Frânele . . . 178
2.22.1 Frânele . . . 178
2.22.2 Frâna de picior . . . 178
2.22.3 Frâna de mână . . . 179
2.22.4 Sistem de frânare antiblocare ABS . . . 179
2.22.5 Eliberarea de urgență a frânei . . . 180
2.22.6 Frână remorcă hidraulică (opțional) . . . 181
2.22.7 Frâna de motor (opțional) . . . 182
2.23 Sistemul de aer comprimat . . . 183
2.23.1 Generalități . . . 183
2.23.2 Frână pneumatică remorcă . . . 183
2.24 Direcție . . . 184
2.24.1 Generalități . . . 184
2.24.2 Reglarea volanului . . . 184
2.25 Echipamente hidraulice . . . 185
2.25.1 Note generale pentru operațiile hidraulice . . . 185
2.25.2 Echipamente cu supape . . . 185
2.25.3 Blocarea tuturor supapelor EHS . . . 186
2.25.4 Acționarea supapelor . . . 186
2.25.5 Setarea supapelor . . . 187
2.25.6 Blocarea supapelor individuale . . . 189
2.25.7 Setarea funcției de timp . . . 190
2.25.8 Funcție prioritară . . . 190
2.25.9 Setare sensibilitate răspuns supapă . . . 191
2.25.10 Setare debit . . . 192
2.25.11 Funcționarea supapei externe . . . 192
2.25.12 Setare poziție flotantă . . . 194

2.25.13 Mod automat punte directoare (opțional) . . . 195
2.25.14 Creşterea presiunii hidraulice de comandă pentru un cuplaj hidraulic extern: Putere peste . . . 200
2.25.15 Funcție de comutare pentru acționarea supapei EHS . . . 202
2.25.16 Operarea manuală (modul de urgență) a supapelor EHS . . . 203
2.25.17 Încălzire supape EHS . . . 206
2.25.18 Conexiuni hidraulice . . . 206
2.25.19 Utilizarea celui de-al 3-lea sau a celui de-al 4-lea circuit hidraulic . . . 208
2.26 Comanda electronică a elevatorului electric spate (EPC) . . . 209
2.26.1 Comutator de siguranță . . . 209
2.26.2 Comenzi de operare EPC . . . 209
2.26.3 Setări elevator electric spate . . . 211
2.26.4 Blocați şi deblocați elevatorul electric din spate . . . 213
2.26.5 Prioritizare elevator electric spate . . . 214
2.26.6 Funcție de service a sistemului hidraulic . . . 215
2.26.7 Activarea şi setările SA/DA . . . 217
2.26.8 Setări pentru limita înălțimii de ridicare . . . 219
2.26.9 Ridicare/coborâre setări viteză . . . 219
2.26.10 Setare sistem stabilizare sarcină dinamică . . . 220
2.26.11 Poziție - putere de tracțiune - control mixt . . . 220
2.26.12 Sistem electronic de control al alunecării (opțional) . . . 220
2.26.13 Stabilizator lateral pentru legătura hidraulică inferioară (opțional) . . . 223
2.26.14 Comandă externă electrohidraulică (opțional) . . . 225
2.26.15 Priza pentru accesorii . . . 226
2.27 Lucrul cu EPC . . . 227
2.27.1 Ataşarea accesoriilor montate cu articulație . . . 227
2.27.2 Îndepărtare accesorii în trei puncte . . . 228
2.27.3 Setați înălțimea de transport pentru accesorii în trei puncte . . . 228
2.27.4 Transportul pe şosea cu sistemul stabilizare sarcină dinamică . . . 229
2.27.5 Calibrare afişaj viteză . . . 229
2.28 Elevatorul electric . . . 232
2.28.1 Generalități . . . 232
2.28.2 Legături inferioare . . . 232
2.28.3 Legături elevator cu înălțime reglabilă . . . 234
2.28.4 Reglați legătura inferioară cu stabilizatorul lateral mecanic . . . 234
2.28.5 Reglați atelajul inferior cu stabilizatorul lateral hidraulic . . . 235
2.28.6 Legătură superioară față/spate . . . 236
2.28.7 Suport pentru bile . . . 237
2.29 Elevator electric față . . . 238
2.29.1 Generalități . . . 238
2.29.2 Coborâre atelaj . . . 238
2.29.3 Comutator de siguranță . . . 240
2.29.4 Comenzi pentru elevatorul electric față standard . . . 241
2.29.5 Controale elevator electric față cu control sporit . . . 242
2.29.6 Setările elevatorului electric față standard . . . 244
2.29.7 Setări elevator electric față confort . . . 246
2.29.8 Blocare/Deblocare elevator electric față . . . 247
2.29.9 Prioritizare elevator electric față . . . 249
2.29.10 Funcție de service a sistemului hidraulic . . . 250
2.29.11 Activarea şi setările SA/DA . . . 252
2.29.12 Setări pentru limita înălțimii de ridicare pentru elevatorul electric față . . . 254
2.29.13 Setări viteză ridicare/coborâre pentru elevatorul electric față . . . 254
2.29.14 Setare funcție timp (elevator electric față standard) . . . 254
2.30 Echipamentul de tractare . . . 256
2.30.1 Generalități . . . 256
2.30.2 Stabilirea capacității de tractare . . . 256
2.30.3 Consolă cuplă de remorcare . . . 258
2.30.4 Cuplaj manual remorcă . . . 258
2.30.5 Cupla de remorcare manuală . . . 259
2.30.6 Ataşarea cuplelor de remorcare . . . 261
2.30.7 Cuplajul cu bilă . . . 261
2.30.8 Piton Fix . . . 263

2.30.9 Cheie cu Piton Fix . . . 263
2.30.10 Bara de remorcare . . . 264
2.30.11 Operarea cuplei de remorcare (opțional) . . . 265
2.30.12 Montați bara de remorcare . . . 266
2.31 Balastare . . . 268
2.31.1 Generalități . . . 268
2.31.2 Obciążniki przednie i tylne . . . 268
2.31.3 Greutățile pentru roți . . . 268
2.31.4 Balastarea cu apă a pneurilor . . . 269
2.31.5 Greutățile față fără elevator electric față . . . 269
2.31.6 Recomandări de balastare pentru utilizarea pe teren . . . 270
2.32 Reglarea ecartamentului . . . 273
2.32.1 Generalități . . . 273
2.32.2 Luminile de marcaj pentru vehiculele cu gabarit depăşit . . . 273
2.32.3 Arborele ax al punții spate . . . 273
2.33 Sistem de monitorizare presiune pneuri . . . 275
2.33.1 Operați sistemul de monitorizare a presiunii pneurilor . . . 275
2.34 Roți duble . . . 280
2.34.1 Generalități . . . 280
2.34.2 Condiții pentru utilizare . . . 280
2.34.3 Opțiunile cu roți duble . . . 280
2.35 Schimbarea mărimii pneurilor . . . 281
2.35.1 Setarea afişării vitezei pentru pneurile schimbate . . . 281
2.36 Încărcare setări accesoriu . . . 283
2.36.1 Încărcarea accesoriului şi salvarea setărilor curente ale accesoriului . . . 283
2.37 Salvare setări accesoriu . . . 285
2.37.1 Salvarea accesoriului la oprire . . . 285
2.37.2 Setare care poate fi salvată . . . 286
2.38 Computer de bord . . . 288
2.38.1 Apelați şi comutați de pe computerul de bord . . . 288
2.38.2 Apelare şi configurare setări de declanşare . . . 291
2.39 Comanda accesoriilor ISO . . . 293
2.39.1 Generalități . . . 293
2.39.2 Activare ISOBUS . . . 293
2.39.3 Poziționați aplicația ISOBUS pe terminal . . . 295
2.39.4 Conectați un accesoriu ISOBUS şi încărcați software-ul . . . 297
2.39.5 Alocare funcții accesoriu la joystick FENDT . . . 300
2.39.6 Atribuirea funcțiilor accesoriului la maneta de comandă externă . . . 309
2.39.7 Ştergere activități . . . 312
2.39.8 Utilizarea unui afişaj extern . . . 313
2.40 Variotronic TI (TeachIn) . . . 315
2.40.1 Generalități . . . 315
2.40.2 Funcții şi dependințe . . . 315
2.40.3 Apelați şi activați Variotronic TI . . . 317
2.40.4 Atribuire joystick . . . 319
2.40.5 Înregistrarea unei secvențe de operare . . . 319
2.40.6 Pornirea unei secvențe de operare . . . 325
2.40.7 Configurați manual secvența operațională . . . 326
2.40.8 Mod pas . . . 328

2

2.1 Scaunul operatorului şi scaunului instructorului

2.1.1 Generalități

T009257

PERICOL:
Nu reglați niciodată scaunul operatorului în timpul deplasării tractorului (risc de accident)!

AVERTISMENT:
Înainte de a porni vehiculul sau a schimba operatorul, reglați scaunul pentru a se adapta la greutatea şi înălțimea operatorului nou. Dacă este prevăzută o centură de siguranță, aceasta trebuie să fie purtată întotdeauna.

Vibrații

A fost obținută o aprobare de tip pentru toate scaunele operatorului în conformitate cu 78/764/CEE; accelerația medie a vibrațiilor pe scaun (aws) a fost măsurată ca fiind < 1,25 m/s².
Nu folosiți această valoare pentru a calcula stresul de vibrații în raport cu scopurile 2002/44/CE!

Măsurile şi echipamentele următoare vă vor ajuta să reduceți vibrațiile:
– Suspensie punte față
– Suspensie cabină
– Reglare corectă a scaunului operatorului
– Presiune corectă în pneuri
– Stil de conducere corespunzător

2.1.2 Fendt Evolution şi Fendt Evolution Active

T004448

(opțional)

NOTĂ: *Cu suspensie controlată mecanic şi sistem de climatizare scaun activ.*

PERICOL:
Nu reglați niciodată scaunul operatorului în timpul deplasării tractorului (risc de accident)!

AVERTISMENT:
Înainte de a porni vehiculul sau a schimba operatorul, reglați scaunul pentru a se adapta la greutatea şi înălțimea operatorului nou. Dacă este prevăzută o centură de siguranță, aceasta trebuie să fie purtată întotdeauna.

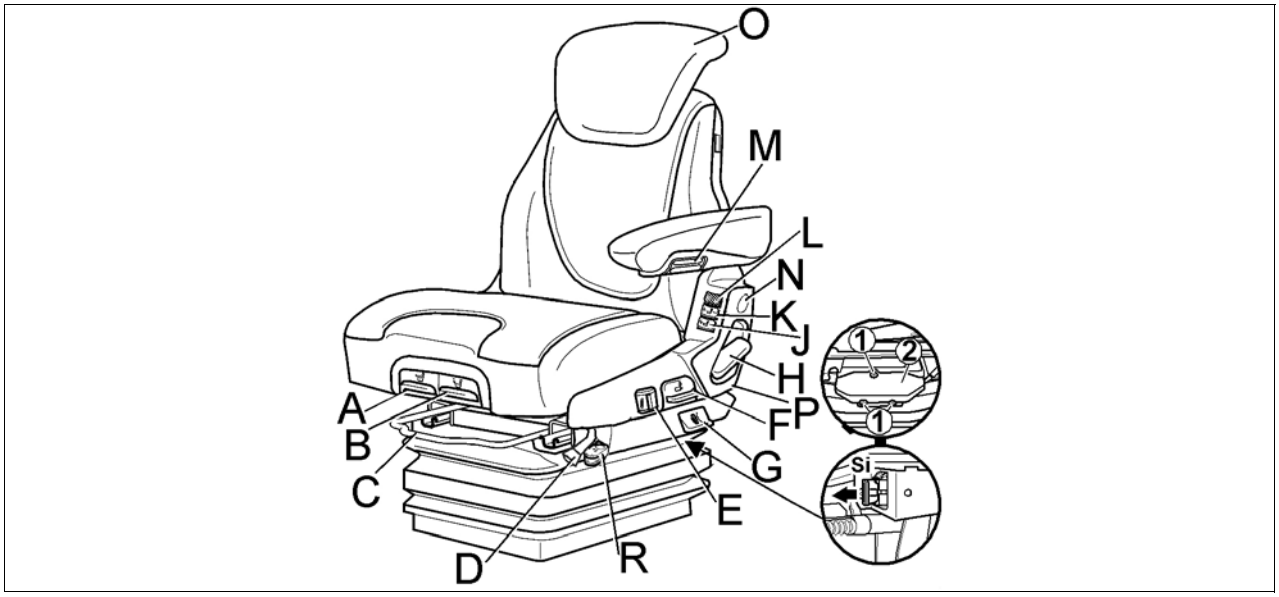


Fig. 1. I012610

2

A Comandă pentru **reglarea adâncimii scaunului**
Trageți comanda în sus. În timp ce acționați comanda, poziția necesară poate fi setată prin glisarea scaunului înainte sau înapoi.

B Comandă pentru **reglarea înclinării scaunului**
Trageți comanda în sus. În timp ce acționați comanda, poziția necesară poate fi setată prin apăsarea pe sau eliberarea greutății din fața sau spatele scaunului.

C Manetă pentru **reglare în lungime**
Trageți comanda în sus. În timp ce acționați comanda, poziția necesară poate fi setată prin glisarea scaunului înainte sau înapoi. După reglare, comanda trebuie să blocheze sonor în poziția necesară. După blocare, scaunul operatorului nu ar trebui să se mai mişte. Nu ridicați maneta cu piciorul sau gamba.

D Manetă pentru **scaun pivotant**
Trageți maneta; scaunul poate fi pivotat acum liber la dreapta sau la stânga până la piedica superioară. După reglare, comanda trebuie să blocheze sonor în poziția necesară. După blocare, scaunul operatorului nu ar trebui să se mai mişte.

E **Fendt Evolution:**
Setarea **amortizorului vertical**
Rotiți maneta la setarea dorită şi eliberați.
Manetă înainte = suspensie dură
Manetă înapoi = suspensie moale
Fendt Evolution Active:
Mod de operare 1 = Scaun moale, scaun coborât cu 20 mm
Mod de operare 2 = Scaun moale, zonă de confort mai mică
Mod de operare 3 = Scaun moale, setare standard
Mod de operare 4 = Scaun mediu
Mod de operare 5 = Scaun dur, scaun coborât cu 20 mm
NOTĂ: *Pentru operații mai mici, selectați modul de operare 1 sau 5.*

F Mâner pentru **reglarea combinată a înălțimii şi greutății**
SETARE GREUTATE: Se reglează automat imediat ce operatorul se aşează pe scaun.
SETARE ÎNĂLȚIME: Trageți în sus sau împingeți în jos pe comandă până când poziția necesară este obținută. Dacă limita superioară sau inferioară este atinsă, înălțimea este reglată automat în sus sau în jos pentru a garanta cursa minimă a suspensiei. Acționați compresorul pentru maxim 1 minut.

G Manetă pentru **suspensia laterală**
Pentru a compensa sarcina dinamică perpendiculară pe direcția de deplasare (de ex. când conduceți cu o remorcă), este bine să cuplați suspensia laterală.
Manetă coborâtă = OPRIT
Manetă ridicată = PORNIT
NOTĂ: *Decuplați suspensia laterală când viteza de rulare depăşeşte 20 km/h.*

H Comandă pentru **reglarea înclinării spătarului**
Trageți comanda în sus. Reglați înclinarea scaunului apăsând în spate spătarul şi eliberându-l până când este obținută poziția dorită. După setare, comanda trebuie să se blocheze la locul ei şi spătarul nu trebuie să mai poată fi mişcat.

J Comutator pentru **suport lombar (curbură în partea de jos)**
Curbura creşte (+) sau scade (-) prin apăsarea butonului corespunzător. Pentru a preveni pierderea inutilă de aer, nu acționați comutatorul (+) după ce a fost obținută curbura maximă; altfel, aceasta poate cauza coborârea scaunului operatorului.

K Comutator pentru **suport lombar (curbură în partea de sus)**
Curbura creşte (+) sau scade (-) prin apăsarea butonului corespunzător. Pentru a preveni pierderea de aer, nu acționați comutatorul (+) după ce a fost obținută curbura maximă.

L Comutator pentru **încălzitor de scaun şi sistem de climatizare a scaunului**
Sistemul de climatizare a scaunului activ se asigură că suprafața scaunului va fi întotdeauna uscată. Centru = OPRIT Stânga = încălzire scaun PORNITĂ (sistem de climatizare a scaunului OPRIT) Dreapta = sistem de climatizare a scaunului PORNIT (încălzire scaun OPRITĂ)

M Roată de reglare pentru **reglarea înclinării cotierei**
Înclinarea pe lungime a cotierei poate fi reglată prin rotirea roții de mână. Dacă roata este rotită spre exterior (+), partea frontală a spătarului este ridicată; dacă aceasta este rotită spre interior (-), partea frontală a cotierei este coborâtă.

N **Reglarea pe înălțime a cotierei**
Scoateți capacul şi slăbiți piulița hexagonală. Deplasați cotiera în poziția dorită, strângeți piulița hexagonală (25 Nm) şi montați capacul la loc.

O **Extensia spătarului**
Reglați extensia spătarului trăgând de-a lungul piedicilor canelate. Pentru a scoate extensia spătarului, trageți dincolo de ultima piedică cu o mişcare bruscă.

P **Montaj centură de siguranță**

R Manetă pentru **suspensia orizontală**
Pentru a compensa sarcina dinamică pe direcția de deplasare (de ex. când conduceți cu o remorcă), este bine să cuplați suspensia orizontală
Manetă înainte = OPRIT
Manetă înapoi = PORNIT

Când suspensia orizontală este oprită, maneta de blocare trebuie să se blocheze sonor în poziția dorită. Pentru aceasta, împingeți scaunul înapoi până când nu mai poate fi mişcat în altă poziție.

Si **Siguranțe**

Pentru a schimba siguranțele, trageți afară şplintul (1) şi scoateți capacul (2).
Siguranță 1 = 7,5 A, pentru încălzitor scaun şi sistem de climatizare a scaunului
Siguranță 2 = 10 A, pentru comandă nivel şi compresor.

2.1.3 Scaunul pasagerului

T005085

NOTĂ: *Scaunul pasagerului este utilizat pentru transportul unei persoane adulte.*

AVERTISMENT:
Fixați întotdeauna centura de siguranță.

- Pentru a roti, trageți maneta (A).
- Pentru a înclina, trageți maneta (B).
- Reglați scaunul pasagerului până când se fixează cu un clic în poziția implicită.

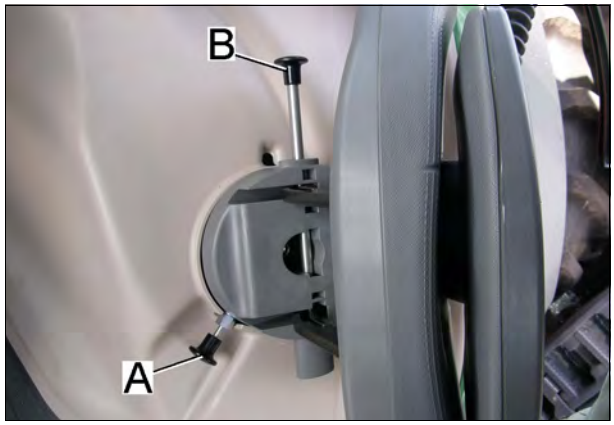


Fig. 2. I012197

NOTĂ: *Fixați întotdeauna centura de siguranță în catarama centurii, astfel încât lamela centurii să nu fie poziționată accidental între aripă şi uşa operatorului. Aceasta poate deteriora uşa operatorului.*



Fig. 3. I012198

Scaun pentru pasager Deluxe (opțional)

- Trageți maneta (A), apoi blocați scaunul în poziție apăsând în jos şi înapoi.



Fig. 4. I012199

2.1.4 Cotieră multifuncțională

T005086

A **Reglare înălțime**
Trageți comanda în sus. În timp ce acționați comanda, poziția necesară este setată prin adăugarea sau scoaterea greutății de pe cotiera multifuncțională.

B **Reglare lungime**
Trageți comanda în sus. În timp ce acționați comanda, poziția necesară poate fi setată prin glisarea cotierei multifuncționale înainte sau înapoi.

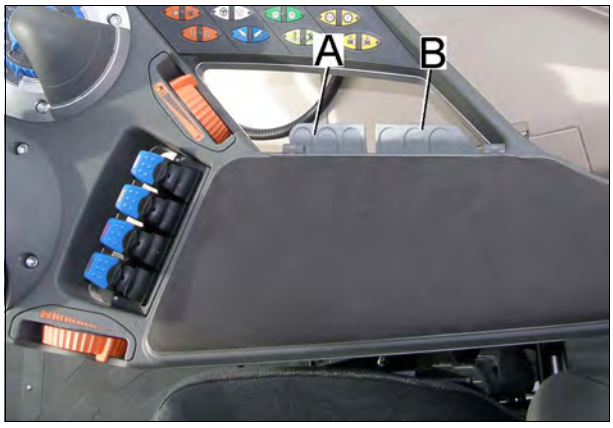


Fig. 5. I012200

A **Reglare oglindă electrică**



Fig. 6. I012201

2.2 Instrumente şi comenzi de operare

2.2.1 Comutator preîncălzire şi demaror

T004707

0 Consumatorii sunt opriți, cheia poate fi scoasă.
I Consumatori generali, cheia nu poate fi scoasă + preîncălzire (automat).
II Pornire + consumatori.

NOTĂ: *Pentru a preveni problemele la pornirea tractorului. Păstrați cheile de contact suplimentare cu emițător-receptor la distanță de cheia de contact sau scoateți din setul de chei.*

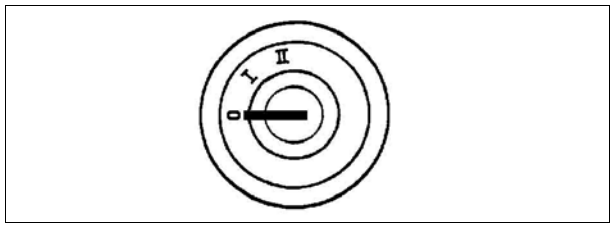


Fig. 1. I012616

2.2.2 Comutator combinat

T004710

A Semnalizator dreapta.
B Semnalizator stânga.
C 1. Cu luminile aprinse: comutați între faza scurtă şi lungă sau invers.
2. Cu luminile oprite: iluminare intermitentă principală.
D Claxon.
E Spălător de parbriz (ştergătorul porneşte automat).
F Ştergător de parbriz cu funcționare intermitentă şi continuă.

NOTĂ: *Durata unui interval poate fi setată (scurtată). Totuşi, intervalul nu poate depăşi valoarea fixă programată. Numai intervalul implicit poate fi scurtat.*

1. *Ştergătorul este pornit.*
2. *Ştergătorul este oprit din nou la scurt timp.*
3. *Ştergătorul este pornit din nou a doua oară. Intervalul dintre oprirea şi a doua pornire reprezintă noul interval.*

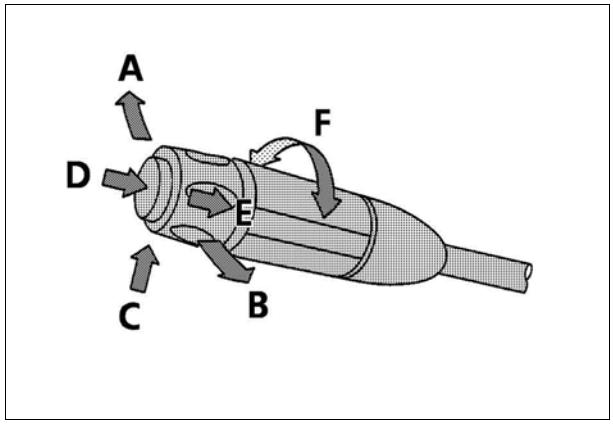


Fig. 2. I012618

2.2.3 Reglarea volanului

T005087

Fără controlul transmisiei în marşarier

– Apăsați pedala (A) şi deplasați volanul în poziția dorită.

AVERTISMENT:
Nu reglați niciodată volanul în timpul deplasării tractorului!

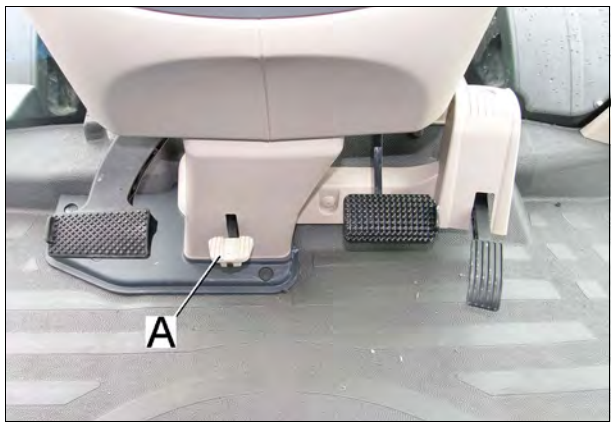


Fig. 3. I012202

2

Cu controlul transmisiei în marşarier

– Apăsați pedala (A) şi deplasați volanul în poziția dorită.

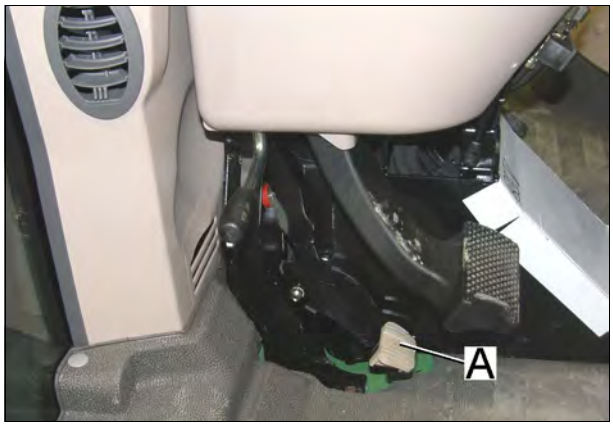


Fig. 4. I012203

2.2.4 Schimbarea rapidă a direcției de deplasare

T005049

– Apăsați butonul (A).

Tractorul încetineşte până la oprire şi apoi accelerează în direcția opusă până când atinge raportul de transmisie anterior.



Fig. 5. I011485

2.2.5 Bord

T013727

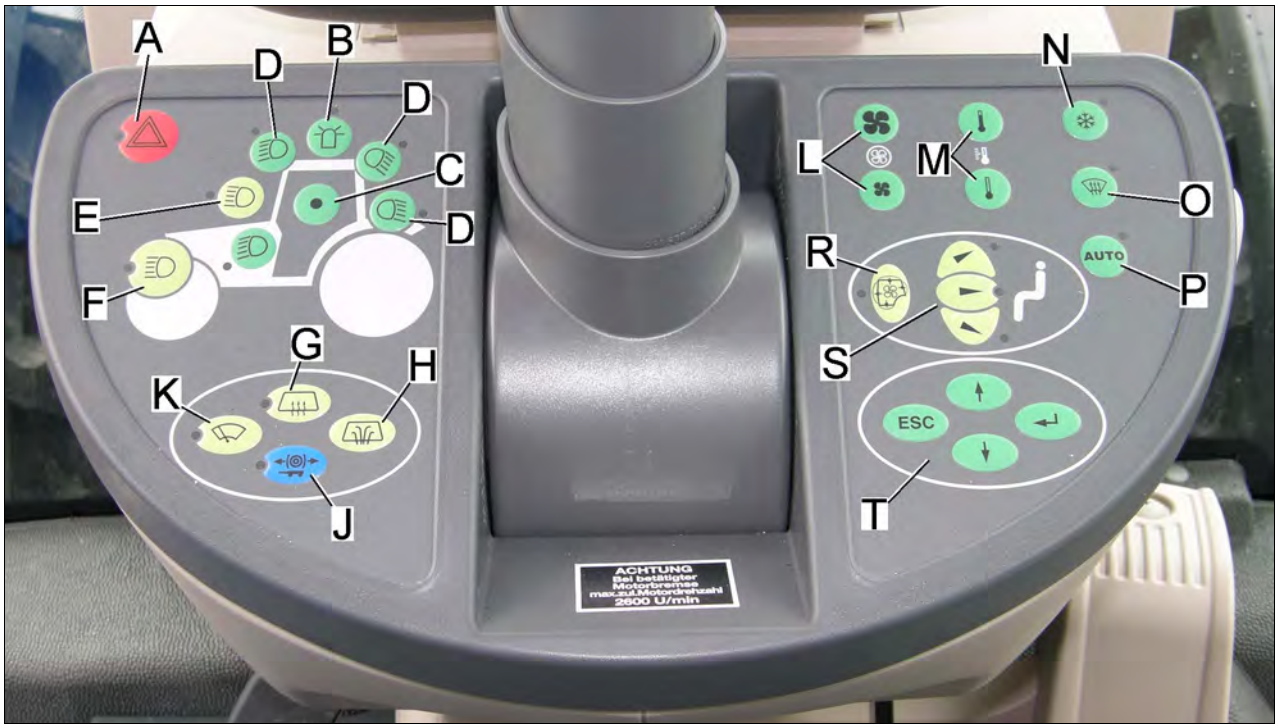


Fig. 6. I012205

A Lumină de avertizare PORNIT - OPRIT
B Girofar PORNIT - OPRIT
C Comutator principal pentru lumini de lucru PORNIT - OPRIT
D Lumini de lucru PORNIT - OPRIT
E Far suplimentar (standard cu elevator electric).
F Faruri față PORNIT - OPRIT
G Încălzitor lunetă şi încălzitor oglindă retrovizoare cu funcție de oprire automată PORNIT - OPRIT

NOTĂ: *Încălzitorul de lunetă trebuie activat. Încălzitorul de oglindă retrovizoare porneşte automat la o temperatură mai mică de + 12 °Cşi rămâne pornit până când tractorul este pornit din nou.*

H Sistem spălător lunetă (ştergătoarele pornesc automat)
J Eliberare presiune de frânare remorcă hidraulică
K Funcționare intermitentă ştergător lunetă PORNIT - OPRIT

NOTĂ: *Durata unui interval poate fi setată. Porniți şi opriți funcționarea intermitentă a ştergătorului de parbriz, apoi porniți şi opriți din nou. Perioada de timp înainte de a fi pornit pentru a doua oară este adoptată ca intervalul nou dacă este mai scurtă decât intervalul implicit.*

L Setări ventilator (apar pe afişajul multifuncțional)
M Setări temperatură sistem aer condiționat (apar pe afişajul multifuncțional)
N Sistem de aer condiționat PORNIT - OPRIT
O Sistem de aer condiționat, funcționare pe vreme rece (dezghețare)
P Sistem de aer condiționat, mod automat
R Ventilator suprapresiune cabină PORNIT - OPRIT
S Dirijare curent de aer sus, centru, jos
T Taste de comandă pentru afişajul multifuncțional

NOTĂ: *Funcția necesară este activată dacă LED-ul de lângă buton se aprinde.*

2.2.6 Panou de instrumente

T005042

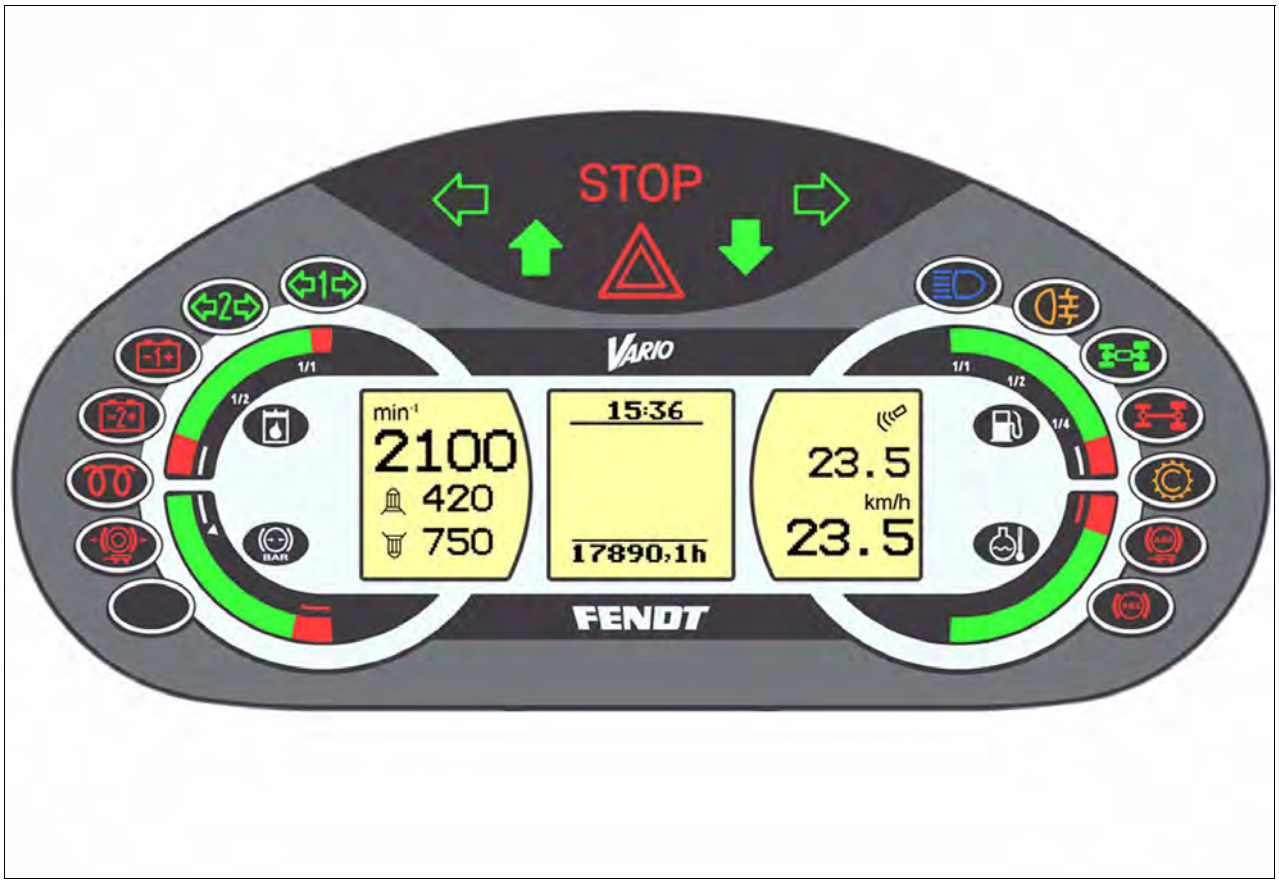


Fig. 7.

I033991

A Afişaj stare de funcționare, afişează turațiile motorului şi prizei de putere.

B Afişaj multiplu, afişează timpul, orele de funcționare, sistemul de aer condiționat, mesaje de avertizare şi de eroare.

C Afişaj stare de funcționare, afişează informații referitoare la viteză.

2



Lumină de avarie



Semnalizator de avertizare



Semnalizator stânga



Direcție de deplasare înainte



Semnalizator indicator de direcție pentru prima remorcă



Semnalizator indicator de direcție pentru a doua remorcă



Indicator pentru încărcare 1 (partea dreaptă), alternatorul nu încarcă



Indicator pentru încărcare 2 (partea stângă), alternatorul nu încarcă



Indicator preîncălzitor



Frână remorcă hidraulică



Alimentare cu ulei hidraulic



Alimentare cu aer comprimat



Alimentare cu combustibil



Temperatura motorului



Semnalizator dreapta



Direcție de deplasare în marşarier



Faza lungă



4WD cuplată



Blocare diferențial cuplată



Tempomat activat



Indicator funcție ABS pentru remorcă



Indicator funcție ABS funcțional doar dacă tractorul este echipat cu ABS

2.2.7 Afişaj stare de funcţionare

T005050



Fig. 8. I012064

A **Alimentare cu ulei hidraulic**
Afişaj în zona roşie, volumul de ulei hidraulic este scăzut. Adăugaţi ulei hidraulic.
Afişajul luminează intermitent în zona roşie, volumul de ulei hidraulic este foarte scăzut. Adăugaţi ulei hidraulic.

B **Alimentare cu aer comprimat**
Afişajul luminează intermitent în zona roşie, presiunea de lucru nu a fost încă atinsă.
Afişaj în zona verde, presiunea de lucru a fost atinsă.
NOTĂ: *Presiunea de lucru pentru funcţionarea remorcii este suficientă doar când marcajul triunghi (săgeată) este atins.*

C **Turaţie motor**

D **Turaţie priză de putere spate**

E **Turaţie priză de putere faţă**

F **Oră**

G **Nr. de ore de funcţionare**
NOTĂ: *Afişajul implicit este ora şi numărul de ore de funcţionare. Acesta este întrerupt pentru avertizări, mesaje de eroare şi funcţii computer de bord.*

H **Alimentare cu combustibil**
Afişaj în zona roşie, alimentare cu combustibil scăzută. Adăugaţi combustibil. Afişajul clipeşte în zona roşie, alimentarea cu combustibil este foarte scăzută. Adăugaţi combustibil.

J **Temperatura motorului**.
Când bargraful ajunge în zona roşie, scoateţi imediat motorul de sub sarcină şi lăsaţi-l să se răcească timp de aproximativ 2 minute la 1000 rpm, apoi opriţi motorul.

K Afişaj viteză cu **senzor radar** (opţional).

L **Afişaj viteză**
(determinat de la circumferinţa pneului)
NOTĂ: *Pentru a citire precisă, reglaţi afişajul vitezei în condiţii de funcţionare.*

2.2.8 Afişaj multifuncțional

T013728

Tastă de comandă afişaj multifuncțional

A Reveniți la nivelul de meniu anterior.
B Tastă pentru navigarea prin nivelurile de meniu şi setarea funcțiilor.
C Tastă pentru apelarea nivelurilor de meniu şi introducerea setărilor.

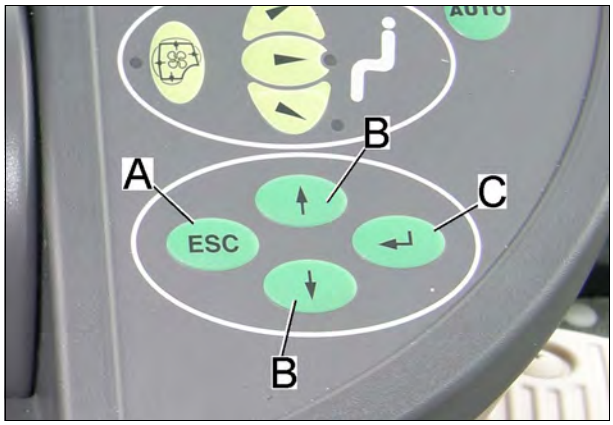


Fig. 9. I012208

Afişaj implicit

A Afişaj AdBlue® (DEF)
NOTĂ: *DEF = **D**iesel **E**xhaust **F**luid (Lichid de evacuare diesel)*
B Oră
C Turații ventilator
D Temperatură punct setat
E Temperatură exterioară
F Ore de funcționare

NOTĂ: *După aprox. 10 secunde, afişajul AdBlue® comută la afişajul de aer condiționat şi ventilație.*

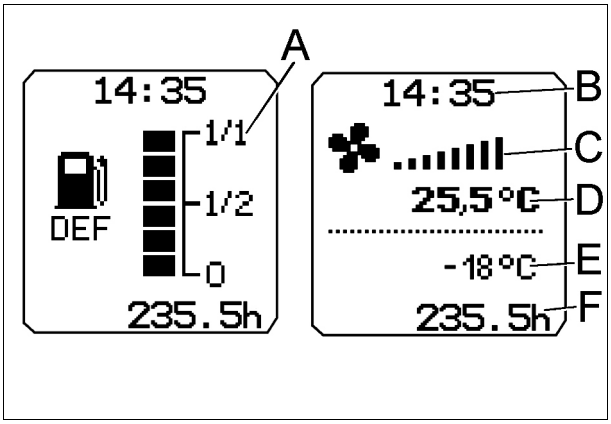


Fig. 10. I012449

AVERTISMENT:
Completarea şi operarea vehiculelor cu AdBlue® sunt necesare pentru a respecta regulamentele referitoare emisiile.
Pentru funcționare fără avarii, este esențial să existe suficient AdBlue® în rezervorul AdBlue®, altfel sistemele post-tratare eşapament.
Dacă AdBlue® a fost consumat sau există o eroare, este afişaj un cod al erorii. Completați imediat recipientul cu AdBlue®. Dacă există o avarie, verificați şi întrețineți sistemul post-tratare eşapament AdBlue® într-un atelier specializat FENDT autorizat.



Apăsați butonul pentru a comuta între afişajul de consum AdBlue® şi afişajul de aer condiționat şi ventilație

Primul nivel al meniului principal



Apăsați tasta; apare următorul meniu.



Memorie erori



Schimbați nivelul meniului

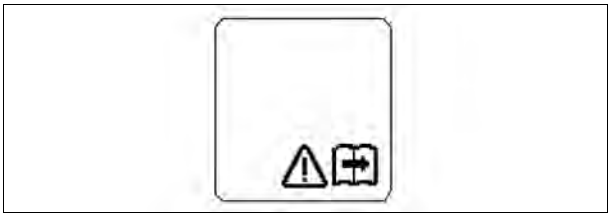


Fig. 11. I022786

Al doilea nivel al meniului principal

Utilizați tastele de comandă *fig. 9* pentru a selecta meniurile necesare.



Meniu de calibrare transmisie, apare afişajul (A) *fig. 13*.



Meniu de calibrare priză de putere față, apare afişajul (B).

NOTĂ: *Apare doar dacă priza de putere față este montată.*



Meniu de calibrare elevator electric față, apare afişajul (C).

NOTĂ: *Afişat doar dacă este montat elevatorul electric față confort.*



Meniu de calibrare suspensie punte față, apare afişajul (D).



Meniu de calibrare priză de putere spate, apare afişajul (E) *fig. 14*.



Meniu de calibrare EPC, apare afişajul (F).



Meniu de calibrare sistem hidraulic, apare afişajul (G).



Meniu de calibrare direcție, apare afişajul (H).



Meniu de calibrare supapă de încălzire, afişajul (J) luminează intermitent.

NOTĂ: *Calibrarea este efectuată automat.*

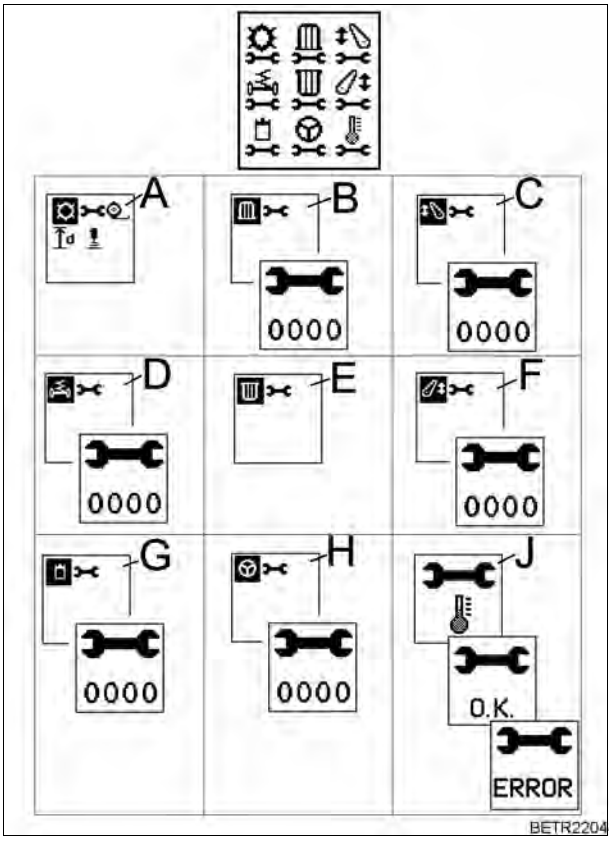


Fig. 12. I011579

Meniu de calibrare transmisie

Utilizați tastele de comandă *fig. 9* pentru a selecta meniurile necesare.



Calibrare transmisie, apare afişajul (A).



Afişaj circumferință pneu, apare afişajul (B).

NOTĂ: *Circumferință pneu specificată implicit. Circumferința pneului poate fi schimbată manual. Dacă un afişaj pentru turație este calibrat, circumferința pneului este stocată automat.*



Calibrați senzorul pentru circumferința pneului/radar, apare afişajul (C).

NOTĂ: *Setare interval între 30 m – 100 m posibilă.*



Schimbați rata de accelerație pentru nivelul I, afişajul (D) dispare.

NOTĂ: *Setare interval între 0,02 km/h – 0,5 km/h posibilă.*

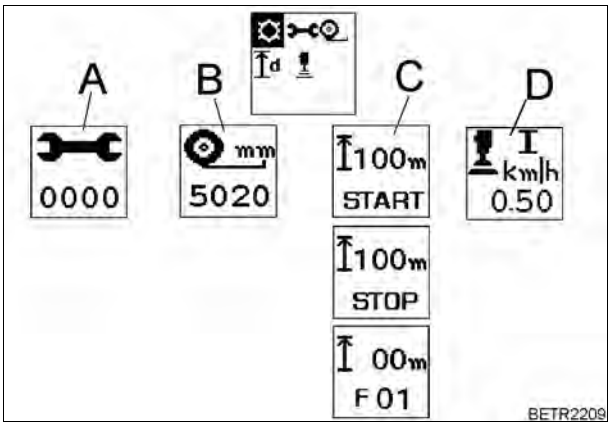


Fig. 13. I011584

Meniu de calibrare priză de putere spate

Utilizați tastele de comandă *fig. 9* pentru a selecta meniurile necesare.



Calibrare priză de putere spate, apare afişajul (A).



Alegeți setările implicite pentru punctul de pornire pentru modul automat, apare afişajul (B).



Schimbați punctul de pornire pentru modul automat, apare afişajul (C).

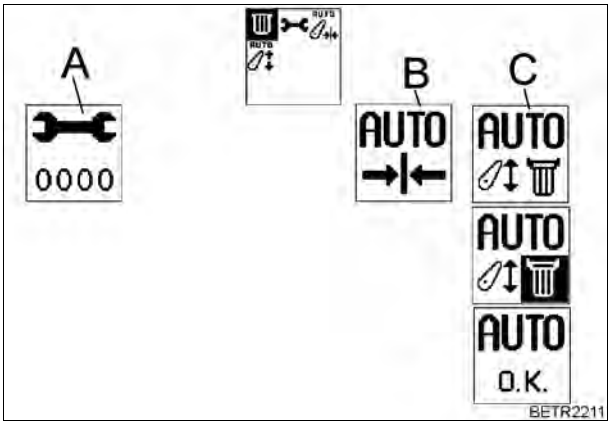


Fig. 14. I011586

2.2.9 Partea dreaptă a cabinei

T013730

A Siguranțe
B Suport de montare pentru echipamentul suplimentar.
C Compartiment de depozitare
D Echipament de instalare pentru radio

NOTĂ: *Înainte de a porni dispozitivul de control EU (tahograf digital), citiți şi respectați instrucțiunile din manualul de operare inclus (Continental)!*

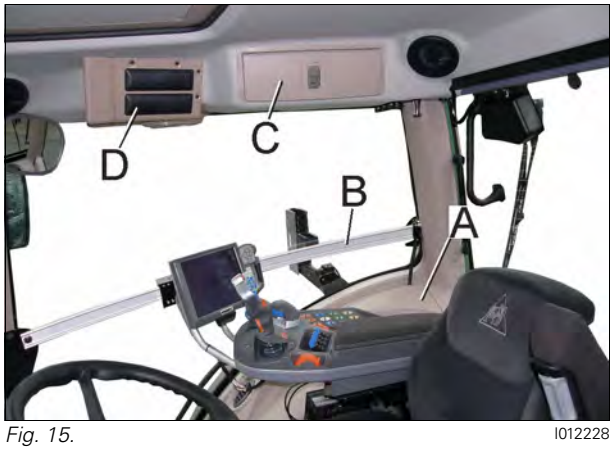


Fig. 15. I012228

2.2.10 Partea stângă a cabinei

T013731

A Sub panou, orificii filetate pentru montarea unei cutii de depozitare etc.
B Aerator

NOTĂ: *Nu conectați accesorii montate la sistemul de aer condiționat al tractorului.*

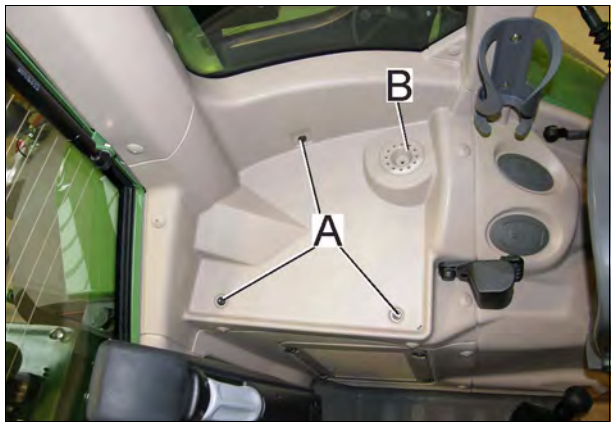


Fig. 16. I012229

Cutie de depozitare

A Aerator ajustabil
NOTĂ: *Aerul este suflat la temperatura selectată de pe panoul de control.*



Fig. 17. I012231

2.2.11 Cotieră multifuncțională

T005103

Versiune electrică

A Joystick
C Unitate de comandă EPC şi priză de putere
D Rezoluție pedală de accelerație
E Tastatură cotieră multifuncțională
F Reglare torpedo şi reglare oglindă electrică
G Accelerație de mână
H Module liniare pentru operarea supapelor hidraulice.
J Terminalul Vario

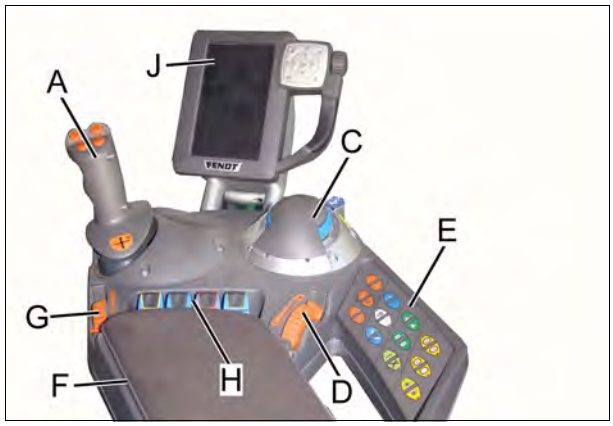


Fig. 18. I012249

2

Versiune profesională

A Joystick
B Manetă canal
C Unitate de comandă EPC şi priză de putere
D Rezoluție pedală de accelerație
E Tastatură cotieră multifuncțională
F Reglare torpedo şi reglare oglindă electrică
G Accelerație de mână
H Module liniare pentru operarea supapelor hidraulice.
J Terminalul Vario



Fig. 19. I012250

2.2.12 Tastatură cotieră multifuncțională

T005104

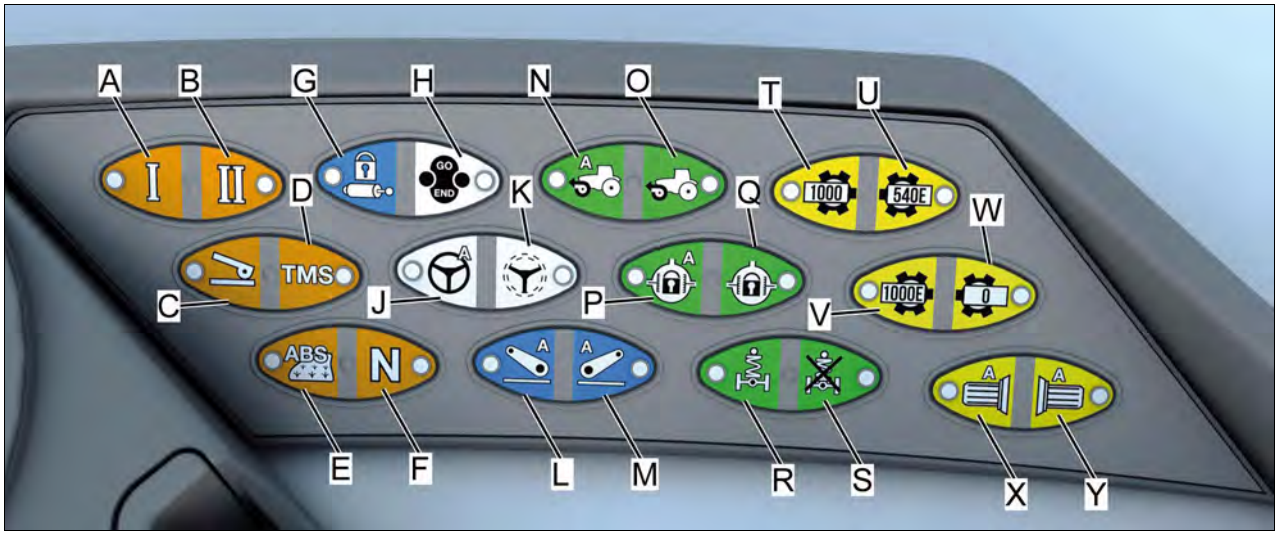


Fig. 20. I012251

A Regim de viteză de deplasare I
B Regim de viteză de deplasare II
C Mod pedală de accelerație PORNIT - OPRIT
D Sistem de management al tractorului (TMS) PORNIT - OPRIT
E ABS pentru teren accidentat
NOTĂ: *Dacă nu prevăzut un sistem ABS, această tastă nu îndeplineşte nicio funcție*
F Poziție neutră transmisie PORNIT - OPRIT
G Blocare supape hidraulice PORNIT - OPRIT
H Variotronic TeachIn PORNIT - OPRIT
J VarioGuide PORNIT - OPRIT
K VarioGuide în aşteptare
L Mod automat atelaj față
M Mod automat atelaj spate
N Mod automat 4WD PORNIT - OPRIT
O 4WD 100 % PORNIT - OPRIT
P Mod automat blocare diferențial PORNIT - OPRIT
Q Blocare diferențial 100 % PORNIT - OPRIT
R Mod suspensie
S Mod blocare
T Nivel de selecție turație priză de putere spate 1000
U Nivel de selecție turație priză de putere spate 540E
V Nivel de selecție turație priză de putere spate 1000E
W Selecție poziție neutră priză de putere spate
X Mod automat priză de putere față PORNIT - OPRIT
Y Mod automat priză de putere spate PORNIT - OPRIT

NOTĂ: *Dacă LED-ul de lângă tasta apăsată se aprinde, funcția solicitată este activată.*

2.2.13 Joystick

T010277

Versiune profesională

A Start 1
- Variotronic TI:
  Secvență pornire/stop START 1
- Modul automat al elevatorului electric spate:
  Funcție "Control"
- Mod automat priză de putere spate:
  Cuplare priză de putere spate

B Poziție flotantă; supapă roşie

C START 2
- Variotronic TI:
  Secvență pornire/stop START 2
- Modul automat al elevatorului electric față:
  Funcție "Control"
- Mod automat priză de putere spate:
  Activare priză de putere față

D Ridicare/coborâre supapă roşie

E STOP 1
- Variotronic TI:
  Secvență pornire/stop STOP 1
- Modul automat al elevatorului electric spate:
  Funcție "Ridicare"
- Mod automat priză de putere spate:
  Decuplare priză de putere spate

F Activare tempomat 2

G Activare turație motor max.



Fig. 21. I025533

NOTĂ: *Atribuirea afişată a butonului este aplicabilă doar pentru setările Fendt* *a se vedea §2.25.15, pagina 202*

H Activare turație motor min.
I Selectare rată de accelerație
J Activare tempomat 1
K Ridicare/coborâre supapă verde
L STOP 2
- Variotronic TI:
  Secvență pornire/stop STOP 2
- Modul automat al elevatorului electric față:
  Funcție "Ridicare"
- Mod automat priză de putere spate:
  Decuplare priză de putere față

M Poziție flotantă; supapă verde
N Stop
- Modul automat al elevatorului electric față/spate:
  Articulația rămâne staționară
- Mod automat priză de putere față/spate:
  Decuplare prize de putere

O Buton de activare

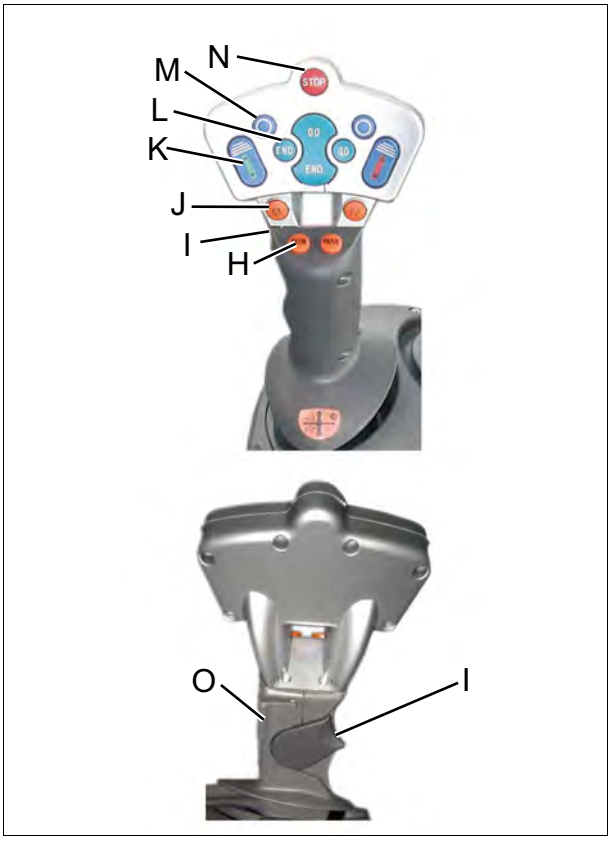


Fig. 22. I025542

2.3 Terminalul Vario

2.3.1 Comparație între Varioterminalele de 7 inchi şi 10,4 inchi

T006352

2

Privire de ansamblu rapidă asupra celor două terminale

	Varioterminal de 7 inchi	Varioterminal de 10,4 inchi
Hardware		
Diagonale ecran	7 inchi	10,4 inchi
Rezoluție	480 x 800	800 x 600
Porturi	USB, Ethernet	USB, Bluetooth, Ethernet, 2x cameră
Acoperire antire-flectorizantă	+	+
Ecran tactil	+	+
Panoul de control extern	+	+
Memorie internă	1 GB	4 GB
Aplicații		
Funcționare tractor	+	+
VarioGuide	-	+
VarioDoc	-	+
Comandă accesoriu Variotronic (ISO-BUS)	+	+
Variotronic TI	+	+
Gestiune setări accesoriu	+	+
2 camere	-	+
Afişaj hartă	-	+

NOTĂ: *În acest manual de operare, funcționarea tractorului este afişată pe Varioterminalul mare în varianta standard; diferențele sunt indicate după cum este necesar.*

2.3.2 Principii de operare

T004968

Afişaj Varioterminal de 10,4 inchi

A Ecran tactil
B Panoul de control extern

Este posibil să operați terminalul de 10,4 inchi cu ecranul tactil (A) sau cu ajutorul panoului de control extern (B).

NOTĂ: *Nu toate funcțiile sunt disponibile utilizând ecranul tactil. Unele funcții pot fi activate doar prin utilizarea panoului de control extern.*

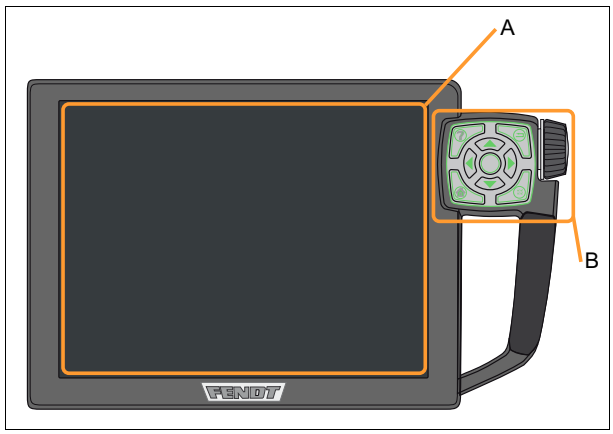


Fig. 1. I012435

2

Panoul de control extern

Tastele de pe panoul de control extern

A Tastă ajutor
B Tastă ESC
C Roată rotativă
D Tastă plasare
E Tastă Prima pagină
F Taste de navigare (stânga - dreapta / sus - jos) pentru operarea cursorului
G Tastă de confirmare

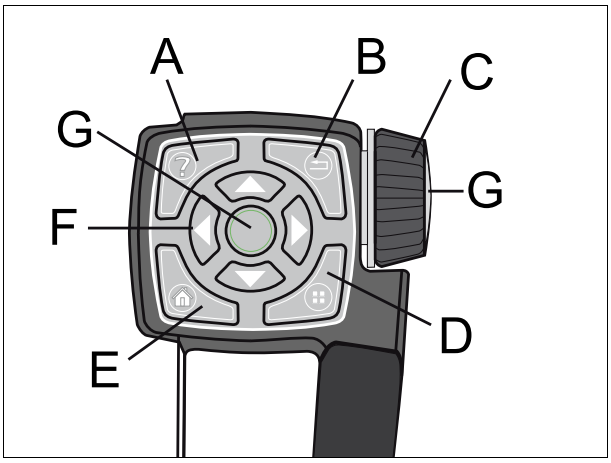


Fig. 2. Panoul de control extern I012426

Funcții taste

	Tastă	Funcție
A	Ajutor	Afişaţi informaţii despre operarea funcţiei terminal/tractor
B	ESC	Salt cu un nivel de meniu înapoi
		Salt la primul nivel dacă tasta este apăsată (peste 2 s)
C	Roată rotativă	Setarea (dinamică) a numerelor sau selecției din liste prin rotirea roții
		Confirmare (echivalent cu butonul OK din mijlocul tastelor de navigare) apăsând roata
D	Poziționare	Poziționarea aplicațiilor pe ecran, consultați *a se vedea "Alocare ecran", pagina 69*
E	Prima pagină	Ecranul informativ al tractorului este afişat întotdeauna în sectorul dreapta sus când tasta Prima pagină este apăsată. Aplicaţiile curente sunt păstrate în celelalte sectoare şi sunt setate în starea iniţială (retrasă)
F	Taste cursor	Operarea alternativă a terminalului prin mutarea cadrului de focusare
G	Tastă de confirmare	Tastă pentru confirmarea introducerii

Configurare pagină

Ecranul este împărțit în 4 secțiuni egale:
În exemplul alăturat, imaginea de la cameră poate fi văzută în zona din stânga sus a afişajului.
Ecranul cu informații al tractorului este în dreapta sus.
Cele două secțiuni din partea inferioară stângă şi partea inferioară dreaptă sunt ocupate de vizualizarea țării.

NOTĂ: *Ocuparea zonelor ecranului cu diferite aplicații este descrisă în capitolul Alocare ecran.*



Fig. 3. Afişaj ecran Varioterminal de 10,4 inchi I016058

Navigare - control prin atingere

Navigarea este realizată cu tastele soft (taste programate în zona ecranului) pe marginea dreaptă sau stângă a ecranului (zonele A, B).



Fig. 4. I015390

Cel mai simplu mod de a opera tastele soft este prin atingerea directă a ecranului.
Dacă focusarea (cadrul roşu) este în bara de taste soft, după cum este indicat în grafic, atunci focusarea poate fi mutată utilizând tastele cursor de pe panoul de control extern şi apoi confirmate cu butonul OK.



Fig. 5. I015393

Salturi rapide

Pentru pagina de informaţii şi setare principală (de ex. setări tractor), există zone suplimentare (A, B) care conduc la alte pagini de setări (de ex. setări elevator electric) când sunt atinse. În exemplul alăturat, doar zonele frontală (A) şi posterioară (B) pentru setările elevatorului electric sunt afişate mai umbrite din motive ilustrative.

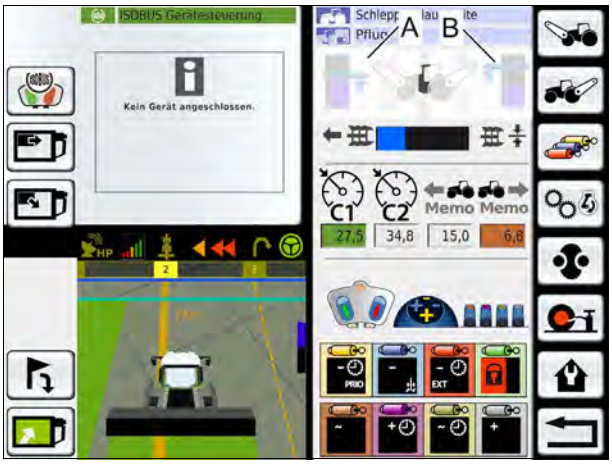


Fig. 6. I015392

Navigare - control cu panoul de control extern

Utilizând tastele cursor (A), focusul (cadrul roşu) este mutat la cel mai apropiat de la dreapta sau stânga, în timp ce tastele cursor (B) sunt utilizare pentru a muta cadrul de focusare în sus sau în jos.
Roata rotativă (C) poate fi utilizată pentru a schimba numărul relevant sau valoarea barei.

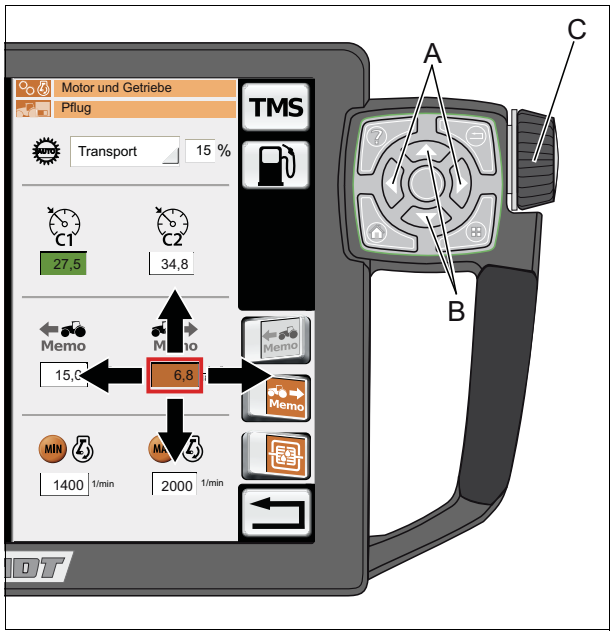


Fig. 7. I016026

Apăsând tasta "OK" (D) din tastele cursor sau de pe roata rotativă (E) a panoului de control extern acționează comutatorul din focusare.



Fig. 8. I016043

Dacă există o listă de selectate în cadrul de focusare, atunci o fereastră de selectare, de ex., o listă de selectare pentru o supapă externă, apare la apăsarea (D) sau (E).
Derulați lista cu ajutorul roții rotative.
Confirmați şi închideți selecția prin apăsarea (D) sau (E).
Închideți fără să schimbați cu ESC (F).



Fig. 9. I016049

Alocare ecran

Când "vizualizare poziționare" este afişat prin acționarea tastei adecvate de pe panoul de control extern, simbolurile sunt afişate pe fiecare dintre cele patru secțiuni ale ecranului pentru grupurile de aplicații care pot fi afişate aici.

Taste soft pentru grupuri de aplicații:

A Aplicații tractor (funcții tractor, funcții VarioGuide, funcții VarioDoc, funcții de configurare) (plasate întotdeauna în dreapta sus)
B Afişaje hartă interactivă
C Info+ (ecrane preconfigurate cu informații importante)
D Aplicații accesoriu ISOBUS
E Aplicații cameră

Taste soft suplimentare
F Confirmarea selectării şi ieşire din pagină
G Ieşiți din pagină fără să acceptați selectarea

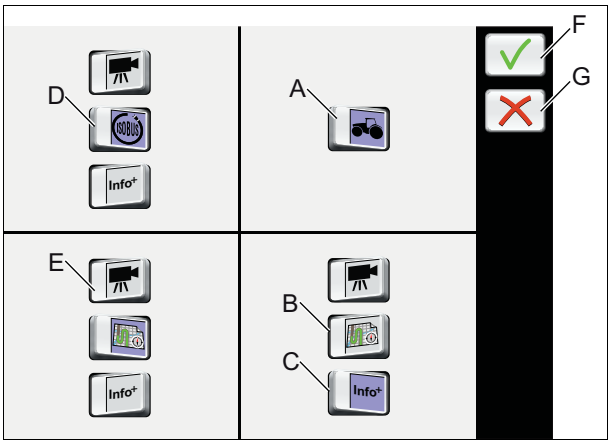


Fig. 10. I014448

2.3.3 Privire de ansamblu asupra meniului de operare a tractorului

T013776

2

Operare tractor: Partea 1

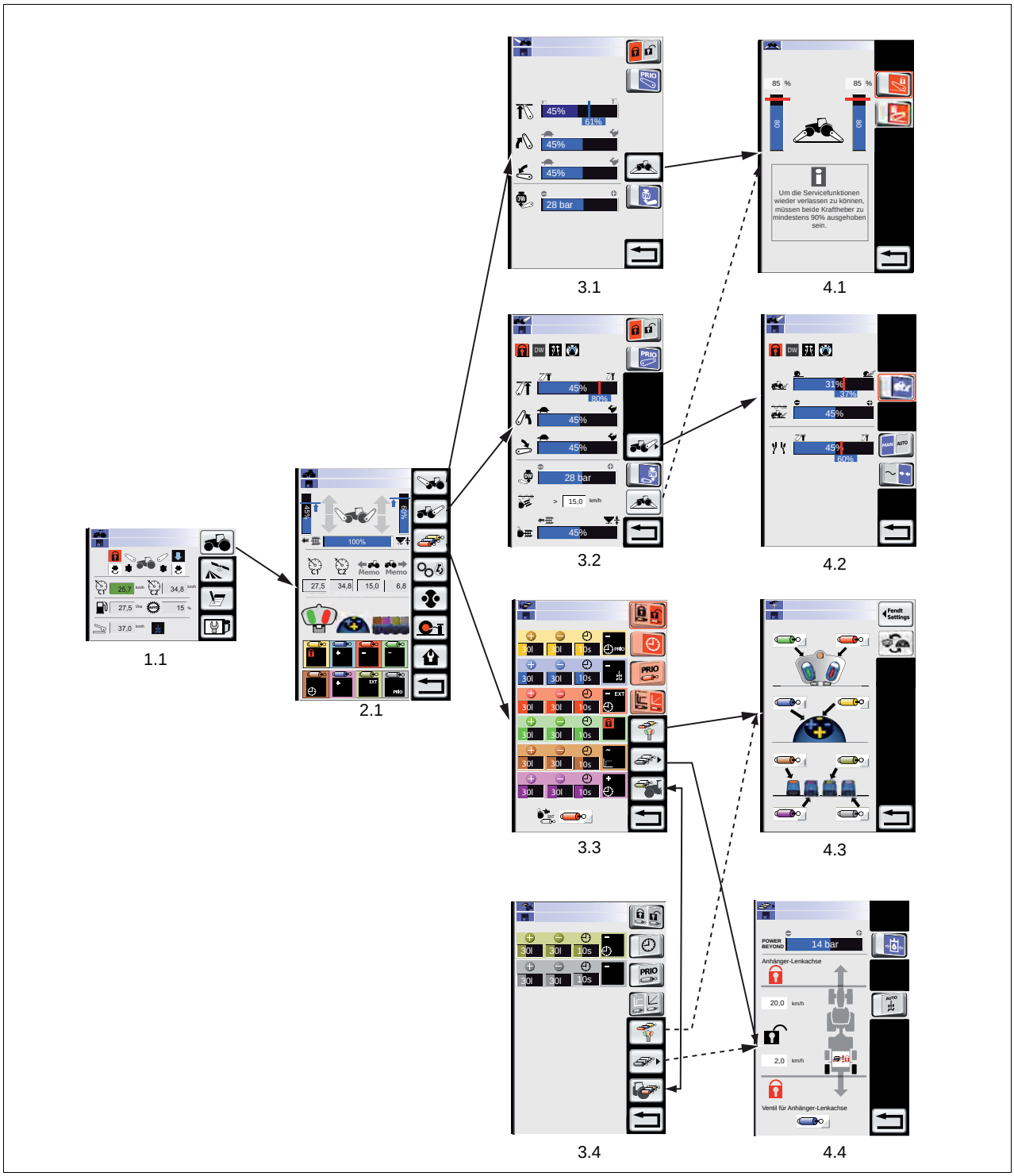


Fig. 11.

I016163

1 Nivel meniu:
- Informații despre tractor

2 Nivel meniu:
- Setări tractor (pagină principală)

3 Nivel meniu:
- Setări elevator electric şi supapă

4 Nivel meniu:
- Funcții de service
- Detalii elevator electric
- Atribuirea comenzilor
- Alte funcții hidraulice

Operare tractor: Partea 2

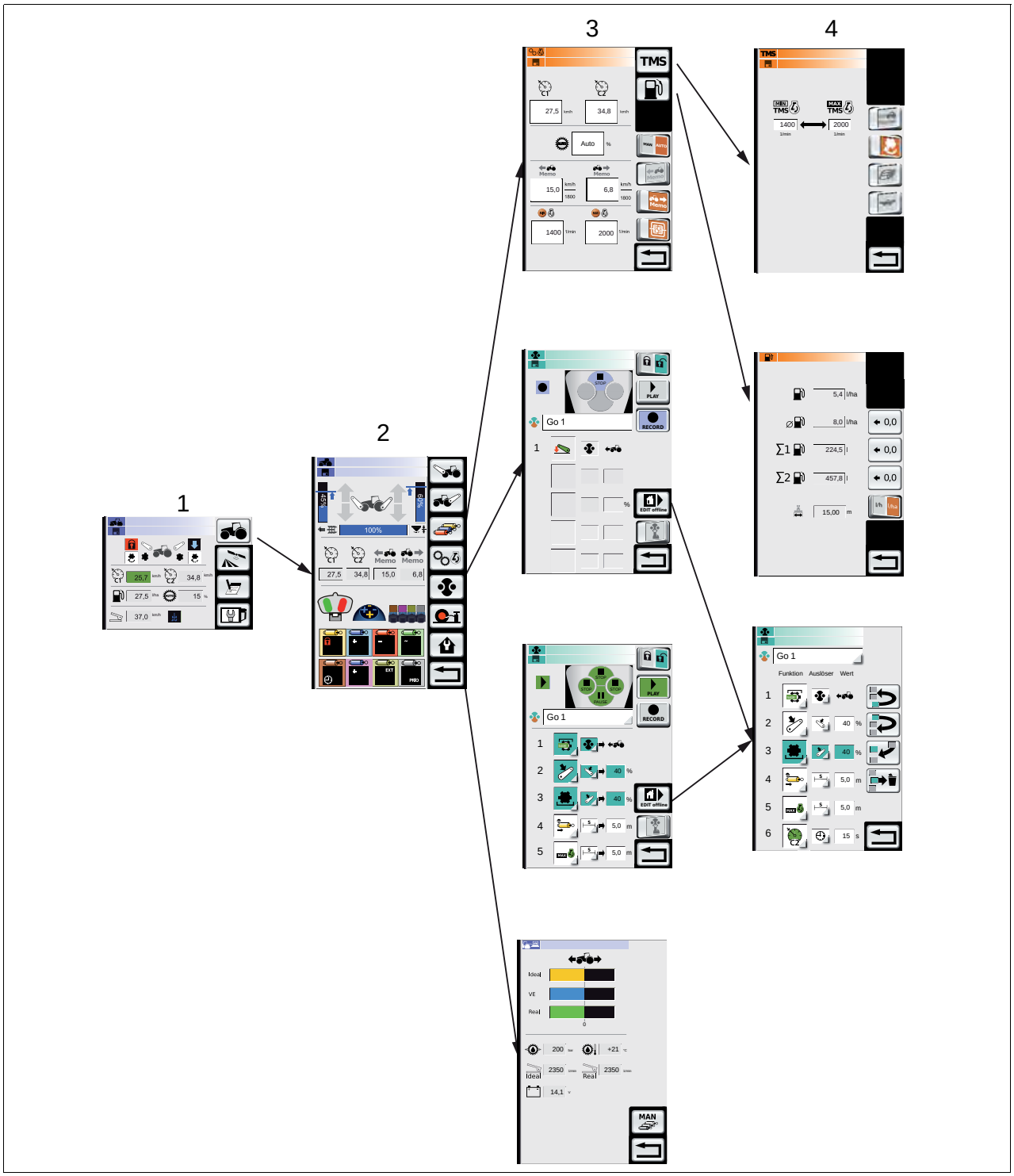


Fig. 12. I018543

1 Nivel meniu:
- Informații despre tractor

2 Nivel meniu:
- Setări tractor (pagină principală)

3 Nivel meniu:
- Motor şi transmisie
- Variotronic Ti
- Diagnoză

4 Nivel meniu:
- Plaja de turații a motorului TMS
- Măsurarea consumului de combustibil
- Configurație manuală

2.3.4 Meniu privire de ansamblu asupra gestionării

T007359

Gestionare

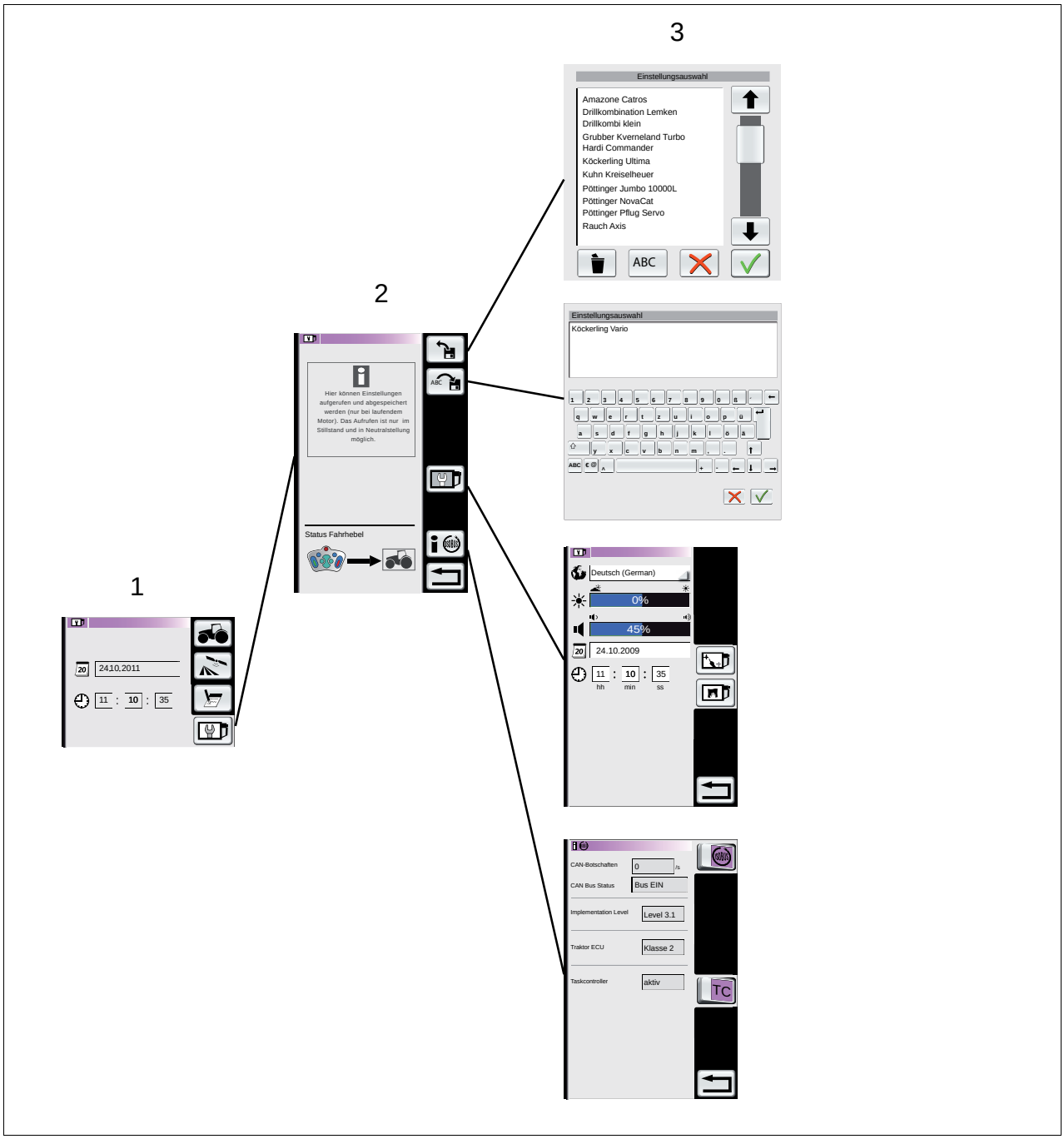


Fig. 13.

I018877

1 Nivel meniu:
- Managementul informațiilor

2 Nivel meniu:
- Management (pagină principală)

3 Nivel meniu:
- Selectarea setărilor
- Setări terminal
- Informații ISOBUS

2.3.5 Prezentare generală meniu ISOBUS

T009328

ISOBUS

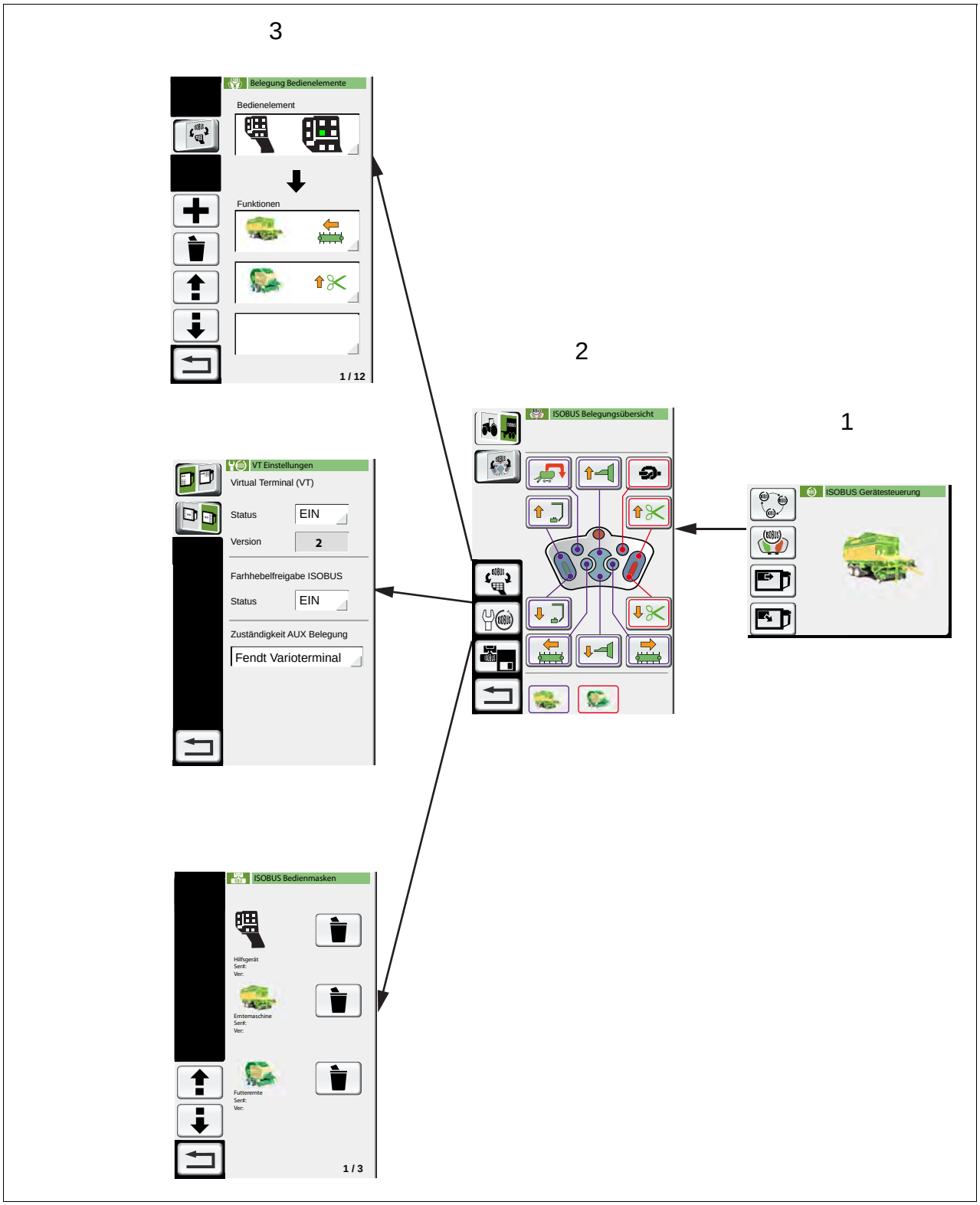


Fig. 14.

I019662

1 Nivel meniu:
- Comandă accesoriu ISOBUS

2 Nivel meniu:
- Funcții corespunzătoare
- Prezentare generală atribuire

3 Nivel meniu:
- Atribuirea comenzilor
- Setări VT
- Ecrane de control ISOBUS

2.3.6 Meniu prezentare generală computer de bord

T007606

Computer de bord

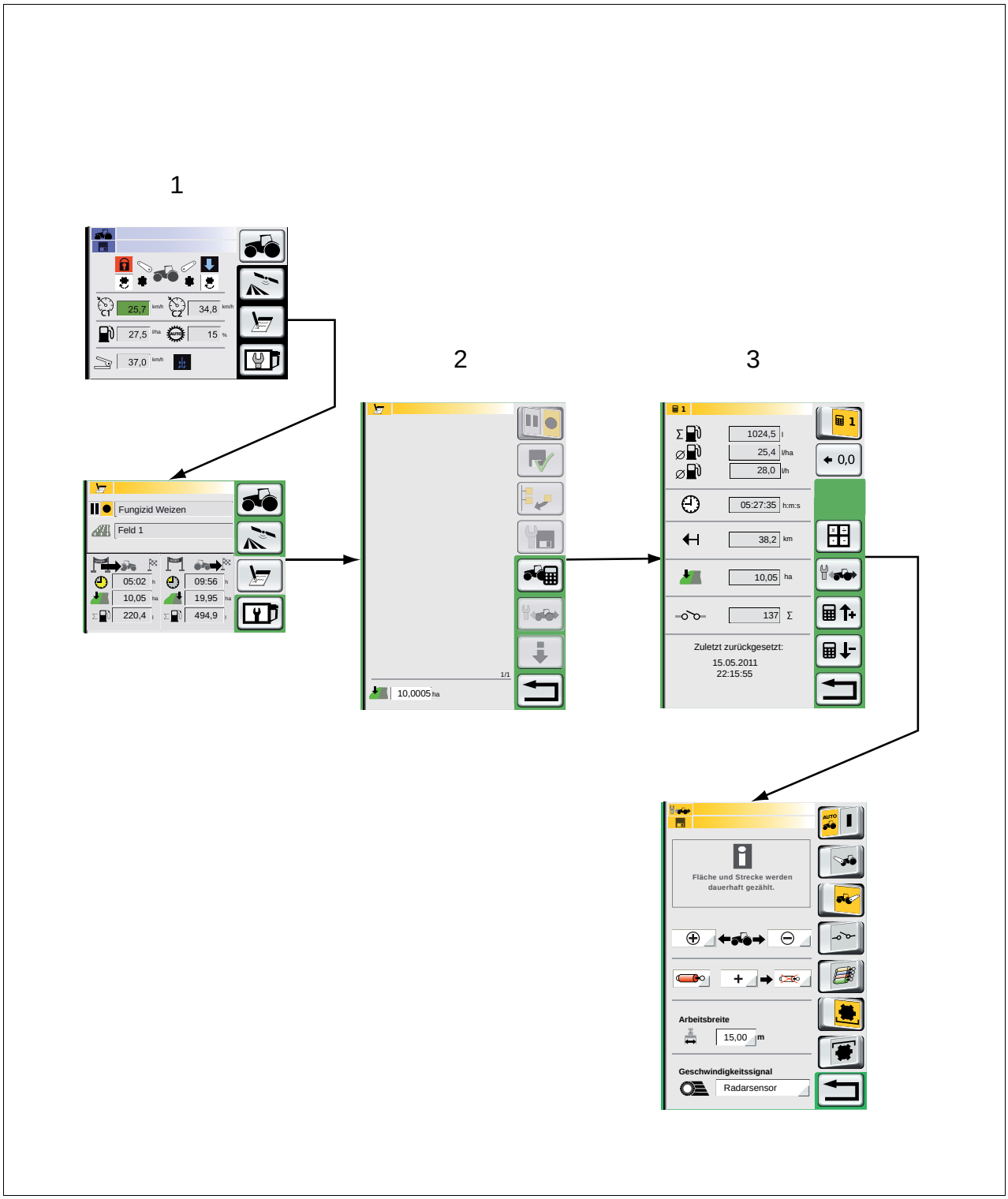


Fig. 15.

I023070

1 Nivel meniu:
- Informații despre tractor
- Informații VarioDoc

2 Nivel meniu:
- Pagina principală VarioDoc

3 Nivel meniu:
- Computer de bord
- Setări de declanşare

2.3.7 Informații şi ecrane

T010272

Ecranele Info+ oferă o privire de ansamblu rapidă a următoarelor setări:
Elevatorul electric
Supape
Măsurarea consumului de combustibil
Variotronic Ti

Poziționarea ecranelor Info+

Ecranul Info+ poate fi poziționat în terminal utilizând pagina de poziționare.

A Aplicații tractor (funcții tractor, funcții VarioGuide, funcții VarioDoc şi funcții de configurare)
(plasate întotdeauna în dreapta sus)
B Afişaje hartă interactivă
C Info+ (ecrane preconfigurate cu informații importante)
D Aplicații accesoriu ISOBUS
E Aplicații cameră

Taste soft suplimentare
F Confirmarea selectării şi ieşire din pagină
G Ieşiți din pagină fără să acceptați selectarea

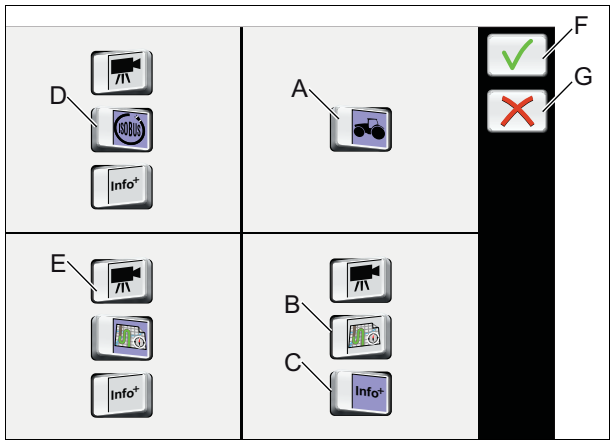


Fig. 16. I014448

Ecranul Info+ pentru elevatorul electric

Taste soft

A Ecranul Info+ pentru elevatorul electric
B Ecranul Info+ pentru supape
C Ecranul Info+ pentru măsurarea consumului
D Ecranul Info+ pentru Variotronic TI

NOTĂ: *Tastele soft sunt aceleaşi pentru toate cele patru ecrane Info+.*

NOTĂ: *Nu este posibilă setarea valorilor pe ecranul Info+.*

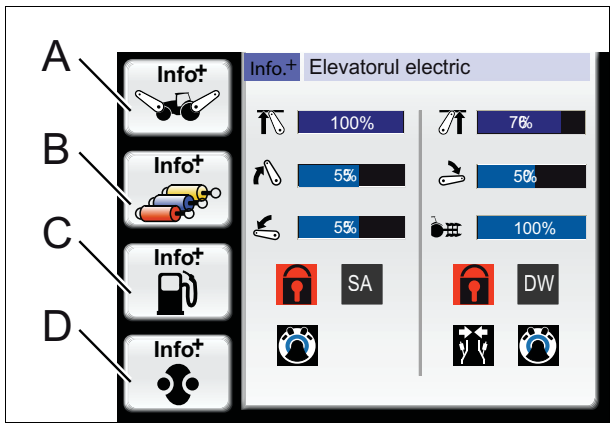


Fig. 17. I025507

Afişaj

A Afişaje elevator electric spate cu
- Limită cursă
- Coborâre restrictor
- Control poziție - tracțiune - mixt
- Elevator electric spate blocat
- Elevator electric spate cu rol simplu sau rol dublu
- Stabilizator lateral atelaj inferior blocat
- Locație acționare: Panou de control EPC

B Afişaje elevator electric față
- Limită cursă
- Ridicare restrictor
- Coborâre restrictor
- Elevator electric față blocat

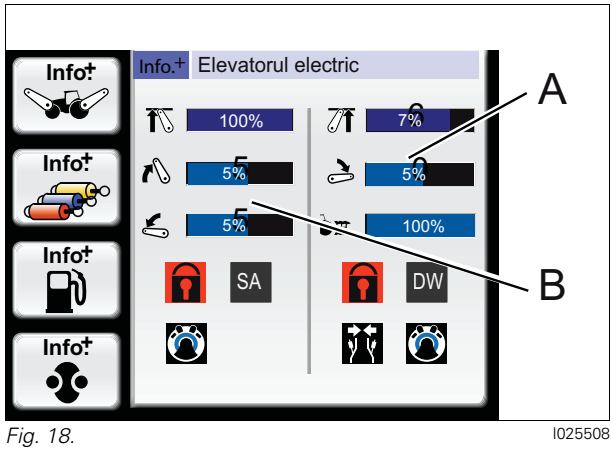


Fig. 18. I025508

– Elevator electric față cu rol simplu sau rol dublu
– Locație acționare: Panou de control EPC

2

Ecranul Info+ pentru setările supapelor

Afişaj

A Atribuiri supapă la
– Joystick
– Manetă canal
– Modul liniar

B Setări supapă față şi spate

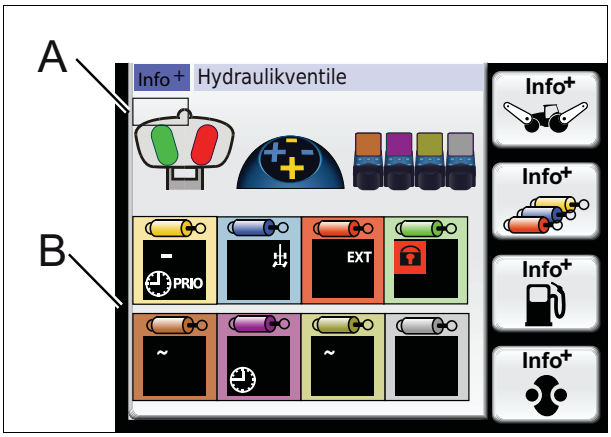


Fig. 19. I025509

Ecranul Info+ pentru măsurarea consumului

Afişaj

A Consumul de combustibil
– Curent
– Mediu, de la pornirea tractorului

NOTĂ: *Aici se afişează fie consumul de combustibil pe hectar, fie consumul de combustibil pe oră, în funcție de setarea de pe pagina „Măsurarea consumului de combustibil”.*

B Consum de combustibil, kilometraje 1 şi 2

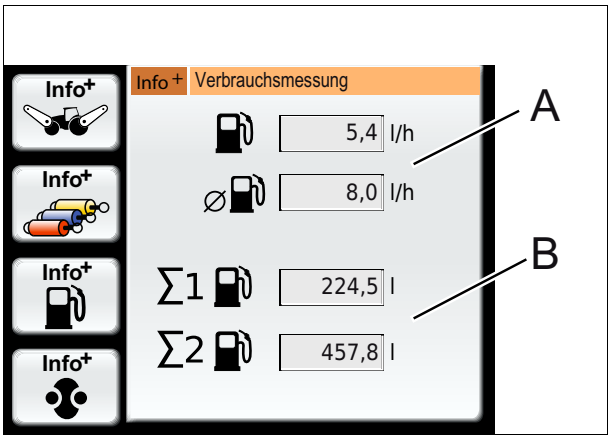


Fig. 20. I025510

Ecranul Info+ pentru Variotronic TI

Afişaj

A Variotronic TI pornit, oprit sau întrerupt
Secvență Start 1, Start 2, Stop 1 sau Stop 2

B Secvențe cu declanşator, funcție şi valoare

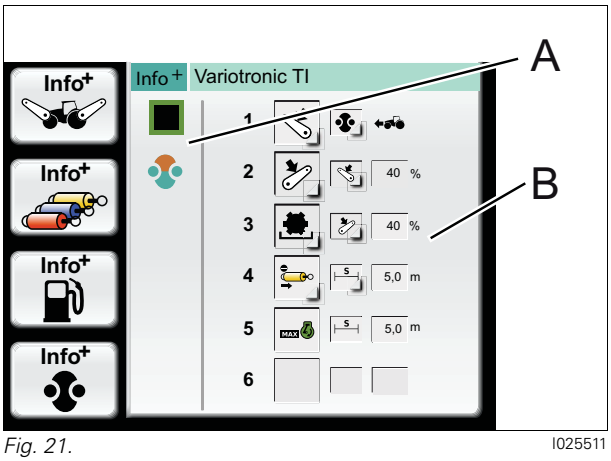


Fig. 21. I025511

2.3.8 Calibrați ecranul tactil al terminalului

T011790

Apelați meniul "Terminal settings" (Setări terminal)

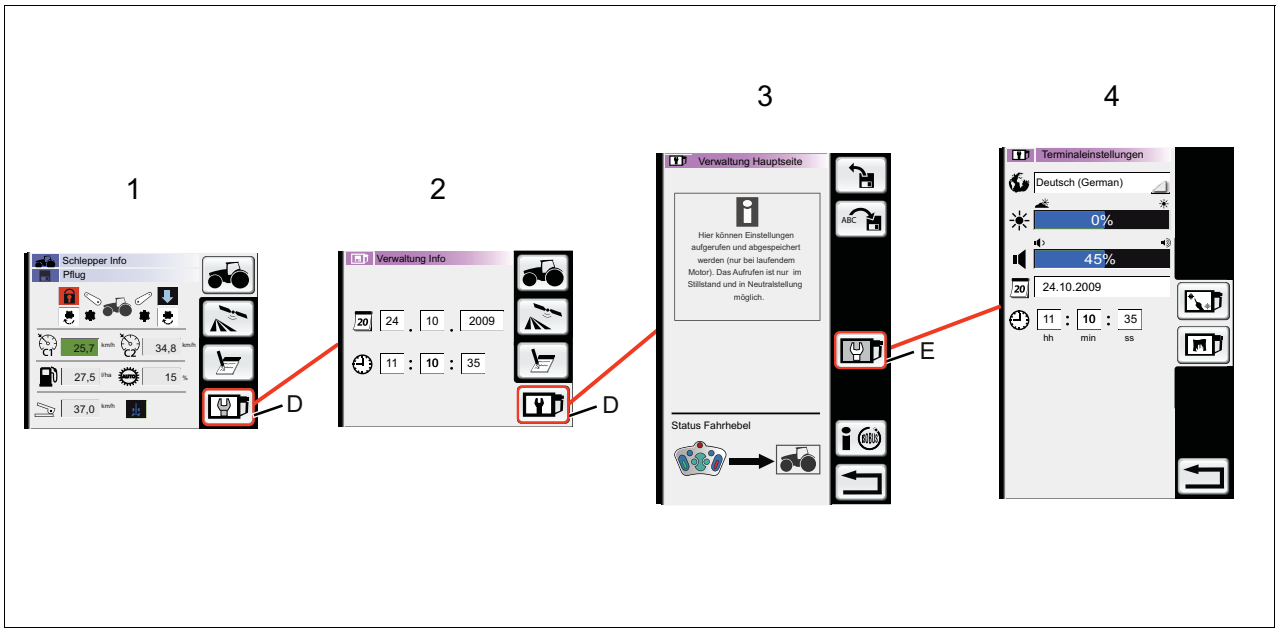


Fig. 22. I027279

Secvența de meniuri pentru calibrarea ecranului tactil

1. Apăsați tasta programabilă (D) pentru a apela "Information management" (Gestionare informații)
2. Apăsați tasta programabilă (D) din "Information management" (Gestionare informații) pentru a afișa "Main management page" (Pagina principală de gestionare)
3. Apăsați tasta programabilă (E) din "Main management page" (Pagina principală de gestionare) pentru a afișa pagina "Terminal settings" (Setări terminal)

Efectuarea calibrării

– Apăsați tasta programabilă (D).

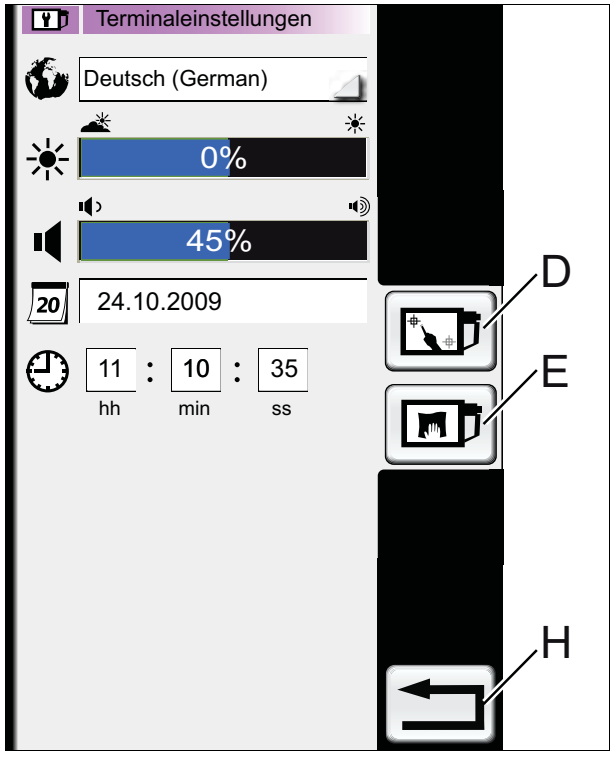


Fig. 23. I019133

2

– Atingeți cu precizie reticulul care apare succesiv în fiecare din cele patru colțuri ale ecranului pentru a calibra ecranul tactil.

IMPORTANT: *Dacă nu atingeți cu precizie reticulul, ecranul tactil nu va mai funcționa!*

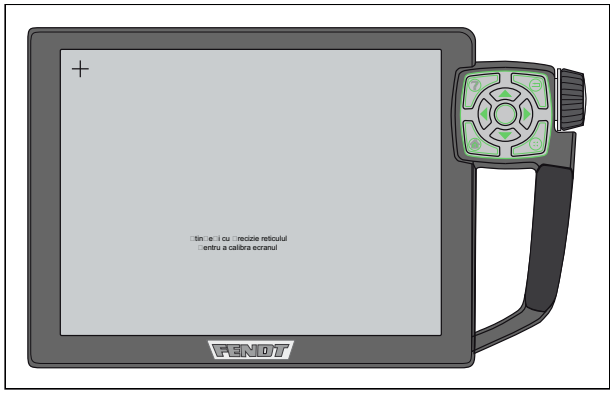


Fig. 24. I027280

2.3.9 Curățarea Varioterminal

T012727

Apelați meniul "Terminal settings" (Setări terminal)

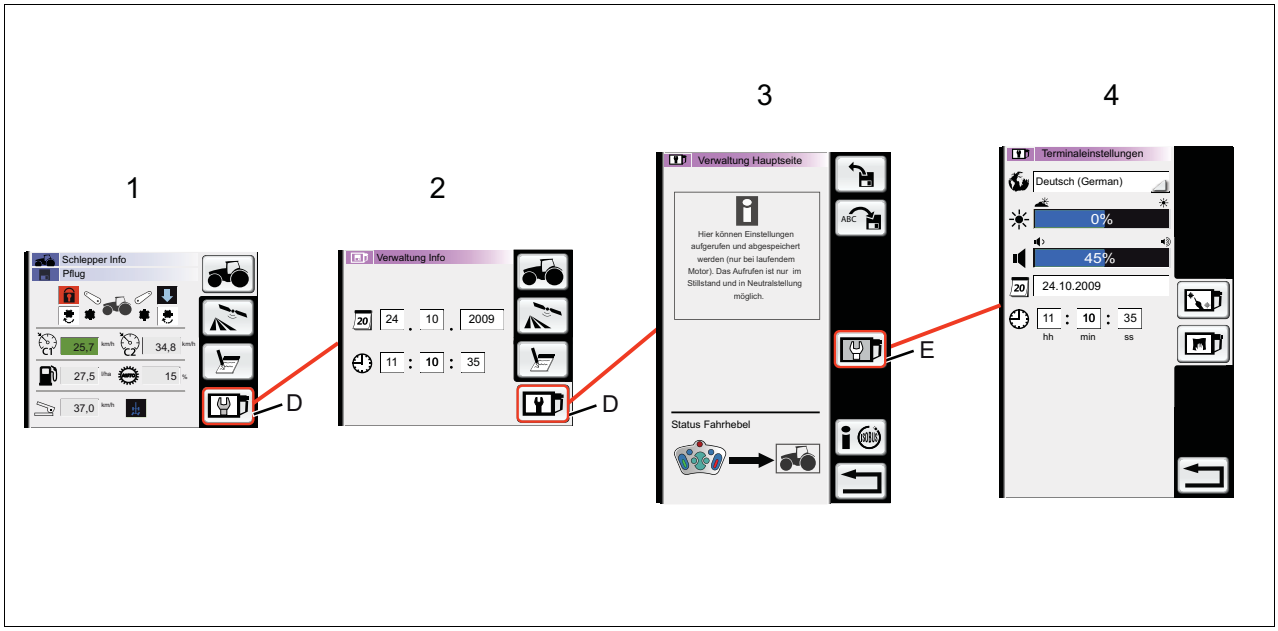


Fig. 25. I027279

Secvența de meniu setări terminal

1. Apăsați tasta programabilă (D) pentru a apela "Information management" (Gestionare informații).
2. Apăsați tasta programabilă (D) din "Information management" (Gestionare informații) pentru a afişa "Main management page" (Pagina principală de gestionare).
3. Apăsați tasta programabilă (E) din "Main management page" (Pagina principală de gestionare) pentru a afişa pagina "Terminal settings" (Setări terminal).

Curățați ecranul

– Apăsați tasta programabilă (E) pentru a dezactiva funcția de ecran tactil.

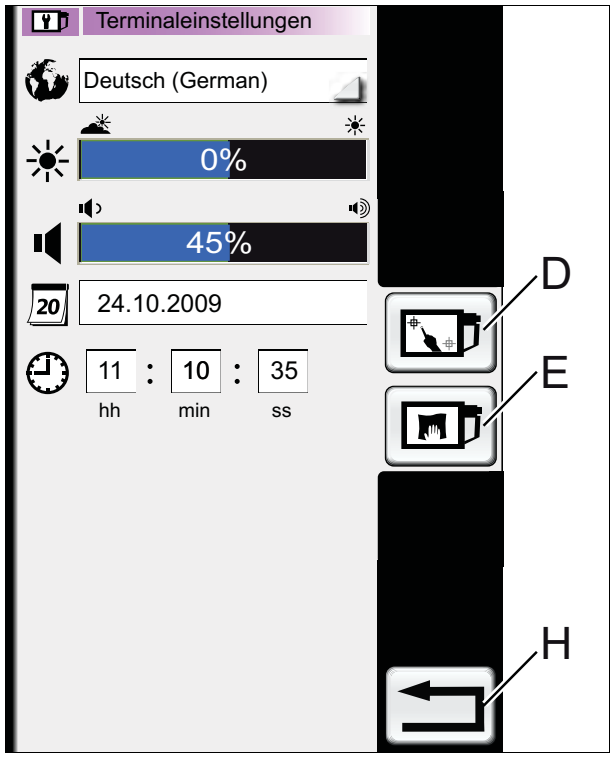


Fig. 26. I019133

Se afişează următoarele pe ecran.

NOTĂ: *Când se afişează acestea, ecranul poate fi curățat.*

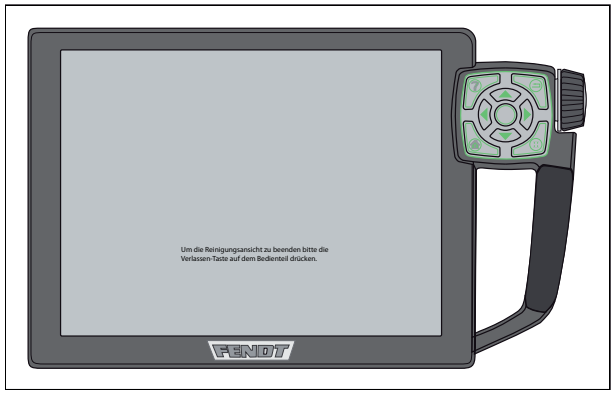


Fig. 27. I029364

– Apăsați butonul B pentru a reveni la pagina de gestionare

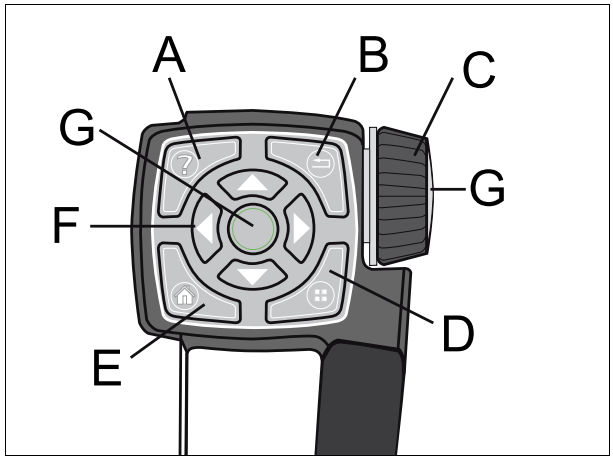


Fig. 28. I012426

Sunt recomandate următoarele tipuri de materiale de curățare

– Agenți de curățare a sticlei neagresivi.

– Cârpe de curățat, cârpe de şters ochelarii şi cârpe fără scame.

– Curățați suprafața afişajului cu o cârpă din microfibră disponibilă în comerț şi cu agent de curățare pentru afişaje TFT/LCD.
– Uscați suprafața afişajului cu o cârpă din microfibră uscată.

2

2.3.10 Operarea tractorului - Nivelul de meniu 1

2.3.10.1 Informații despre tractor

T005125

Aplicația operare tractor cuprinde funcționalitatea terminalului anterior pentru operarea tractorului. Aceasta include elevatorul electric, supapele, Variotronic-TI (TeachIn), grupurile motor şi transmisie, precum şi alte setări. Computerul de bord şi grupurile de gestionare setări, care făceau anterior parte din operarea tractorului, nu mai sunt alocate la operarea tractorului, ci mai degrabă la VarioDoc (computerul de bord) şi gestionare (setări).

Informații despre tractor

A Setări tractor (pagină principală)
B VarioGuide
C VarioDoc
D Gestionare

Ecranul informații tractor din cadrul grupului aplicații tractor este unul dintre ecranele de informații care se afişează mereu pe sfertul superior dreapta.
Pagina principală tractor poate fi accesată prin atingere (A), dar câmpurile individuale sunt legate direct la paginile de setări asociate. Nu este posibilă setarea valorilor pe ecranul informații tractor.

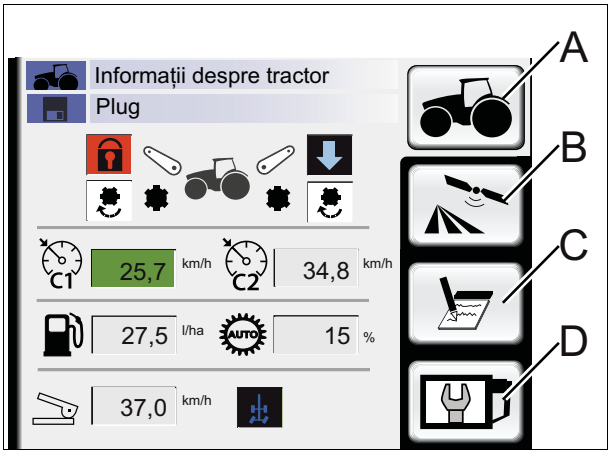


Fig. 29. I012499

Partea superioară a paginii conține titlul ecranului cu un simbol („Informații tractor”), cu diagrama de reglare curentă, încărcată, mai jos („plug”). O diagramă de reglare conține setări tractor specifice accesoriului pentru operarea tractorului, VarioGuide şi VarioDoc. Acest titlu poate fi găsit pe fiecare pagină, dar informațiile de setare apar numai pe paginile unde aceste informații stocate pot fi găsite în diagramele de reglare.
Starea elevatoarelor electrice față şi spate poate fi vizualizată la stânga şi la dreapta simbolului tractor.



Fig. 30. I015383

Stările posibile ale elevatoarelor electrice includ: blocat, deblocat, ridicare, coborâre şi poziție flotantă.


Elevatorul electric este blocat


Elevatorul electric este deblocat


Ridicare elevator electric


Coborâre elevator electric


Poziție flotantă

Starea prizelor de putere față (dacă este montată) şi spate este afişată dedesubt.
Dacă priza de putere este decuplată, afişajul rămâne gol.
Alte stări posibile:



Afişaj care luminează intermitent - priza de putere este activată



Afişaj care luminează permanent - priza de putere este cuplată

Lângă aceasta se află afişajul tempomat, consumul de combustibil şi controlul limitei de sarcină.

Valorile tempomat sunt afişate după cum urmează:
– Tempomat activat: Fundal portocaliu
– Tempomatul nu este preselectat: Fundal alb

Aceasta este urmată de consumul curent de combustibil, afişat în unitatea l/h sau l/ha, în funcţie de setarea paginii de consum (consultaţi acolo) şi, lângă aceasta, controlul limitei de sarcină.

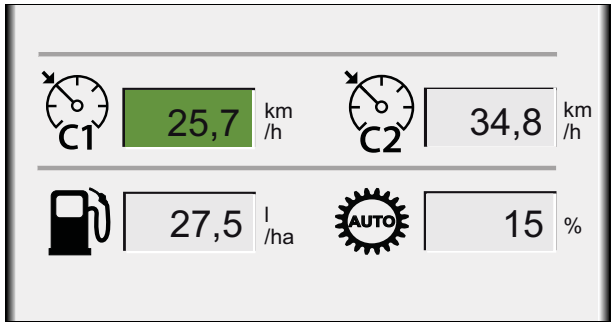


Fig. 31. I016060

Zona cea mai de jos a ecranului informaţii tractor conţine rezoluţia pedalei de accelerație şi până la trei stări afişate una lângă alta.
Sunt posibile următoarele afişări de stare:
Dacă sunt active mai mult de trei afişaje de statut, sunt afişate maxim trei afişaje de stare, cu următoarea prioritate.

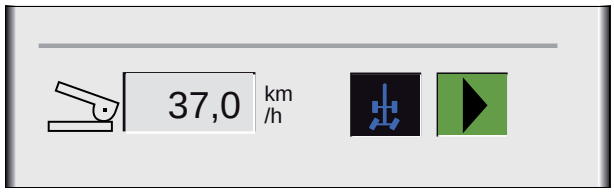
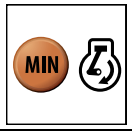


Fig. 32. I017544

Stare mod punte direcţionat automată				Prioritate
	Punte directoare activă şi deblocată		Punte directoare activă şi blocată	1

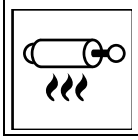
Stare Variotronic TI					Prioritate
	Redare		Înregistrare		Stop	2

TMS		Prioritate
	TMS activă	3

Viteză max./min.				Prioritate
	Viteza max. este activă		Viteza min. este activă	4

2

Starea sistemului de control al alunecării		Prioritate
	Sistemul de control al alunecării este activ	5

Starea încălzirii uleiului		Prioritate
	Încălzirea uleiului este activă	6

2.3.10.2 Afişaj pe terminal la pornirea cu vehiculul staționar

T006031

– Tractorul este pornit, motorul funcționează, vehiculul staționează

Restabiliți cele mai recente setări

NOTĂ: *Această pagină rămâne vizibilă până ce una dintre taste este apăsată.*

– Utilizați ✓ tasta pentru a confirma restabilirea celor mai recente setări.

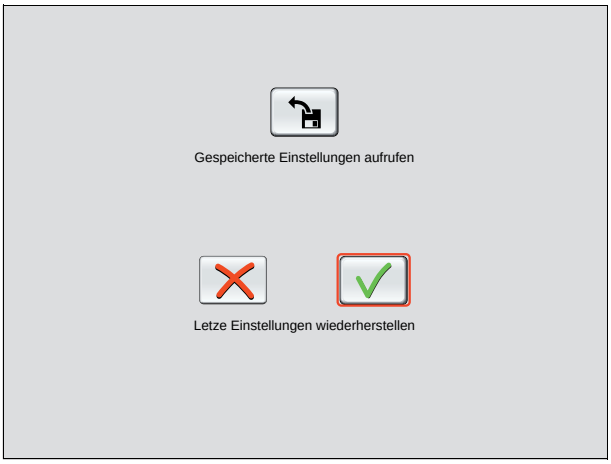


Fig. 33. I014334

Apelare setări salvate

– Apelare listă de selectare a diagramelor setărilor stocate cu tasta

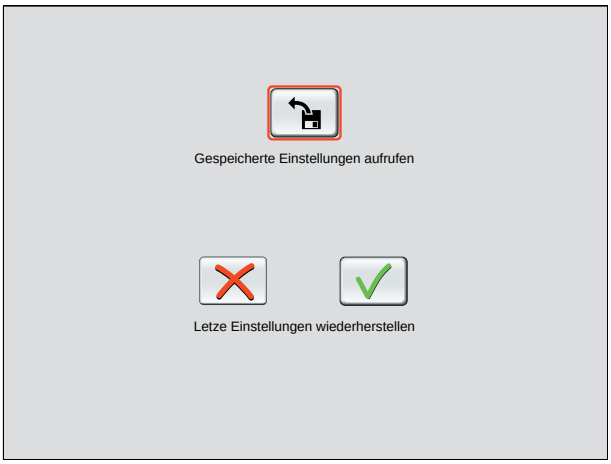


Fig. 34. I018198

– Apare lista de selectare a diagramelor setărilor stocate.

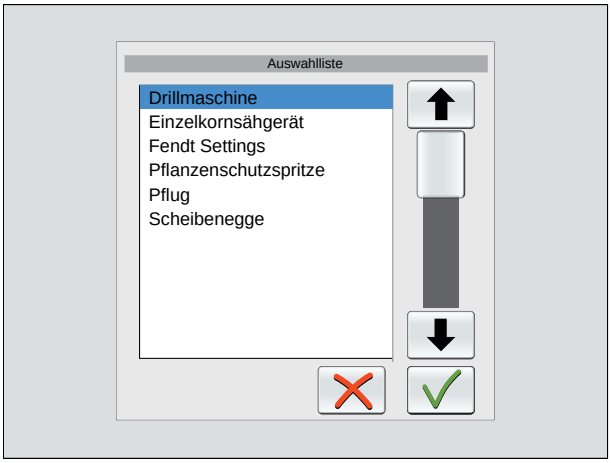


Fig. 35. I018110

– Selectați numele
– Confirmați selecția cu tasta ✓
Paginile cu setările selectate sunt încărcate.

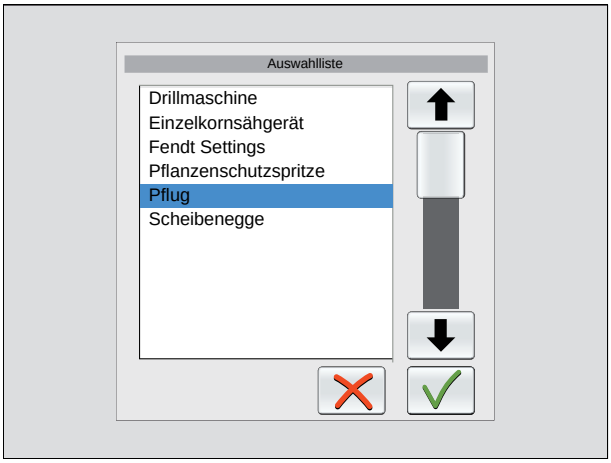


Fig. 36. I018175

Anulare

– Încărcarea celor mai recente setări în starea de siguranță cu tasta ✗ tastă.

IMPORTANT: *Calculul nu se face la acest punct; în schimb, sunt acceptate cele mai recente setări în starea de siguranță.*

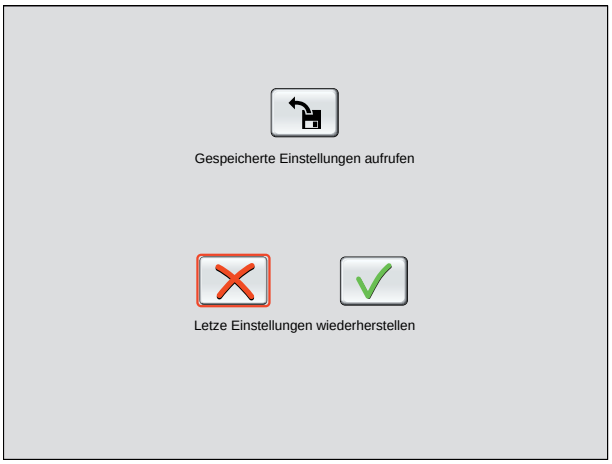


Fig. 37. I018190

2.3.11 Operarea tractorului - Nivelul de meniu 2

2.3.11.1 Setări tractor: pagină principală

T006360

Starea elevatorului electric față, elevatorului electric spate, tempomat, viteze de deplasare înapoi, atribuire de comenzi de operare şi supapele sunt afişate pe pagina setări tractor.

2

Taste soft

A Apelare setări pentru elevatorul electric față
B Apelare setări EPC spate
C Apelare setări supape hidraulice
D Apelare setări motor şi transmisie
E Apelare setări Variotronic-TI
G Apelare pagini service şi diagnoză
H Salt cu un nivel de meniu înapoi

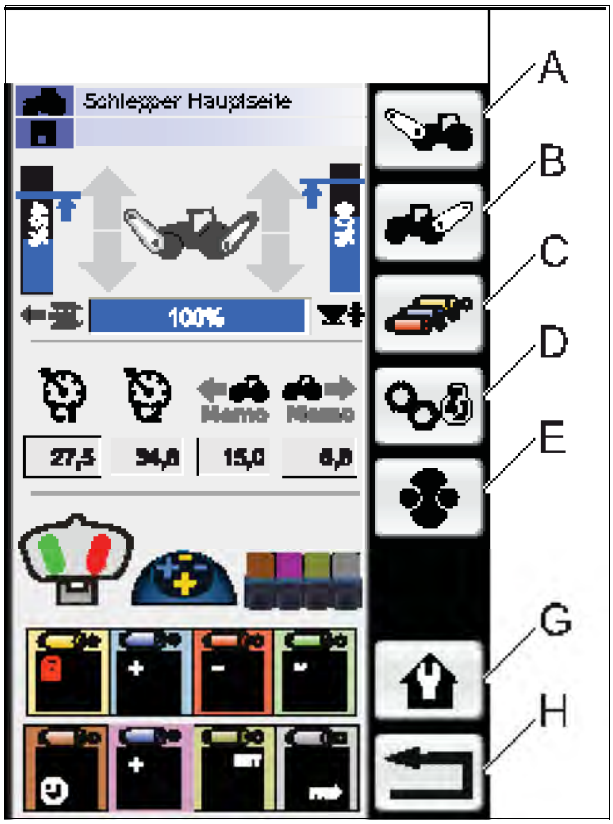


Fig. 38. I012515

Afişaj elevator electric față/spate

Afişajul prezintă starea elevatoarelor electrice față şi spate, cu bare pentru înălțimea de ridicare curent şi limită a înălțimii de ridicare. De asemenea, poziție - putere de tracțiune - control mixt este afişată sub aceasta. Barele nu pot fi selectate sau modificat aici. Atingând această zonă veți fi condus la setările pentru elevatoarelor electrice față sau spate.

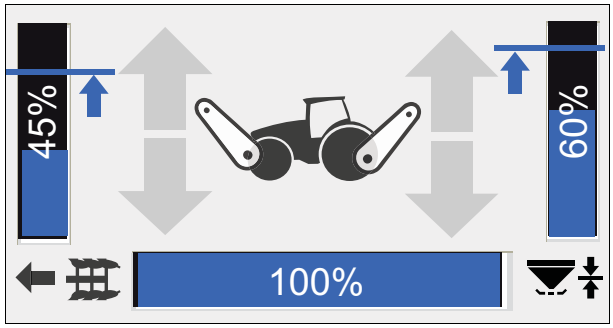


Fig. 39. I015118

Afişare tempomat şi viteze de deplasare înapoi

Sunt afişate aici setările pentru tempomat şi viteze de deplasare înapoi. Atingând întreaga zonă veți fi condus înapoi la pagina terminală corespunzătoare; nu este posibil să setați valorile aici. Valorile tempomat sunt afişate în acelaşi mod ca ecran informații tractor.
Vitezele de deplasare înapoi apar marcate în gri (dezactivate) când nu sunt activate.

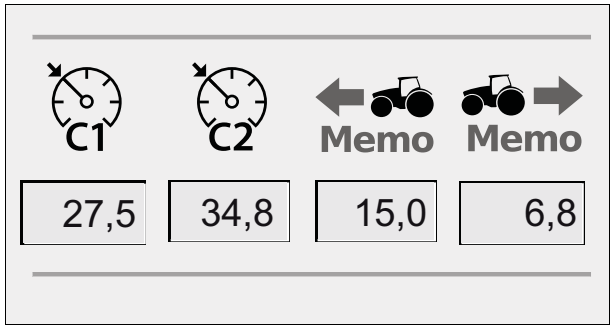


Fig. 40. I015119

Afişare atribuire unităţi de control supape

Reprezentarea atribuirii unităţilor de control supape în culorile corespunzătoare şi/sau cu elevatorul electric faţă şi spate în "operaţie cheie" cu o legătură la pagina terminală „Atribuire elemente de comandă”.

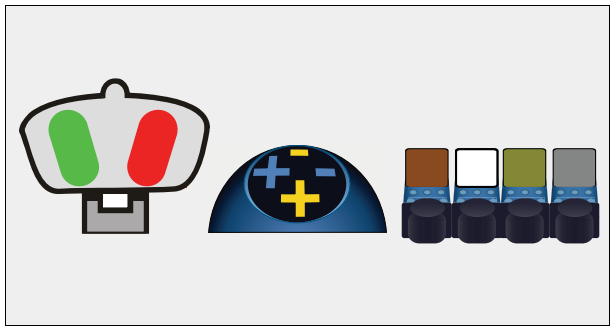


Fig. 41. I015120

Afişare setări supape

Reprezentarea supapelor cu diverse setări, cu o legătură la pagina terminală „Supape hidraulice”.

NOTĂ: *Aceleaşi stări ale supapelor se utilizează şi pe pagina principală supape. Cu echipament de supape limitat, domeniile relevante rămân libere.*

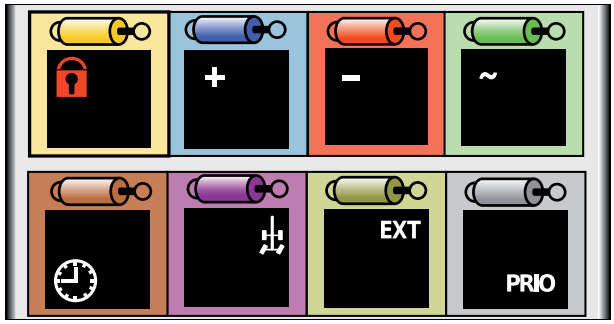
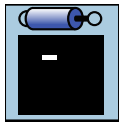
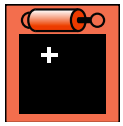


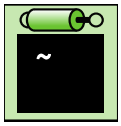
Fig. 42. I015121

Afişarea de diverse stări de supape

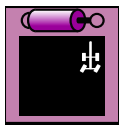

Supapă blocată


Coborâre


Ridicare

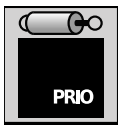

Poziţie flotantă


Funcţie timp activă

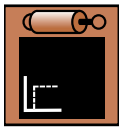

Mod automat bară de direcţie, activat



Operare externă



Prioritizare


Pornire dură

2.3.12 Operarea tractorului - Nivelul de meniu 3

2.3.12.1 Setări pentru elevatorul electric față

T006376

Taste soft

A Comutator blocare/deblocare
B Comutator prioritizare
E Apelare pagină "Funcție service"
F Comutator basculant pentru elevator electric față cu rol dublu (DA)
H Salt cu un nivel de meniu înapoi

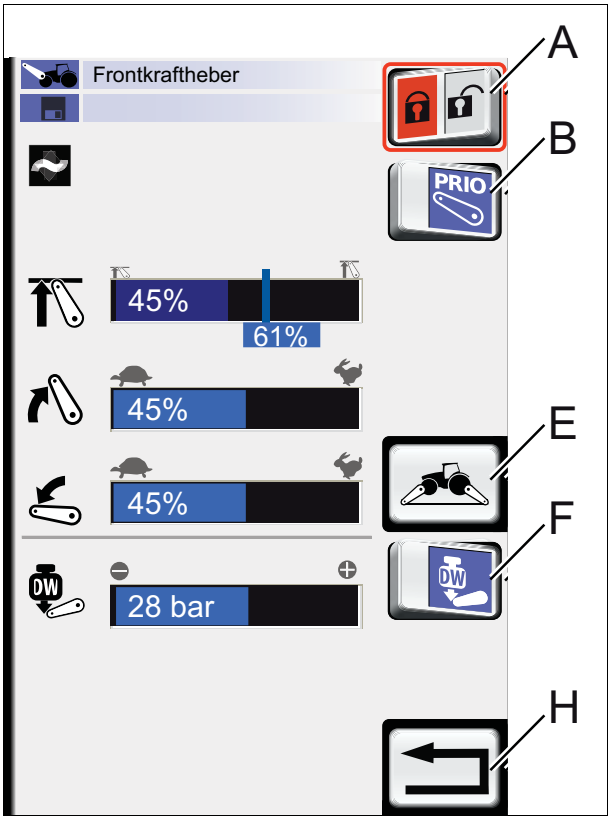


Fig. 43. I015214

Afişaj

A Starea elevatorului electric față este afişată mai jos şi la stânga liniilor de titlu:
- Ridicare
- Coborâre
- Poziție flotantă

B Setare limită cursă cu afişarea înălțimii de ridicare curente
C Afişaj pentru viteza de ridicare
D Afişaj pentru viteza de coborâre
E Setare presiune pentru echipamente hidraulice cu forță în jos

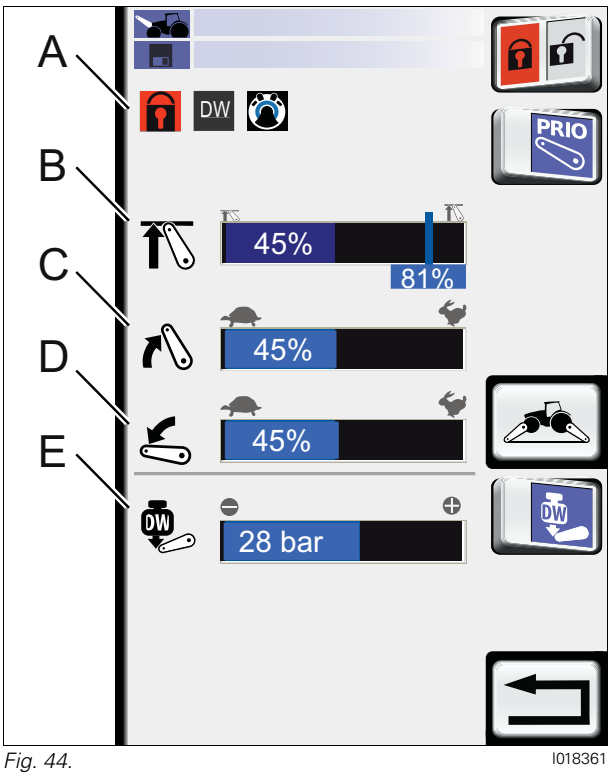


Fig. 44. I018361

2.3.12.2 Setări elevator electric spate

T006409

Taste soft

A Comutator blocare/deblocare
B Comutator prioritizare
E Apelare pagină „Detalii elevator electric spate”
F Comutator basculant elevator electric spate (rol simplu/rol dublu)
G Apelare pagină "Funcție service"
H Salt cu un nivel de meniu înapoi

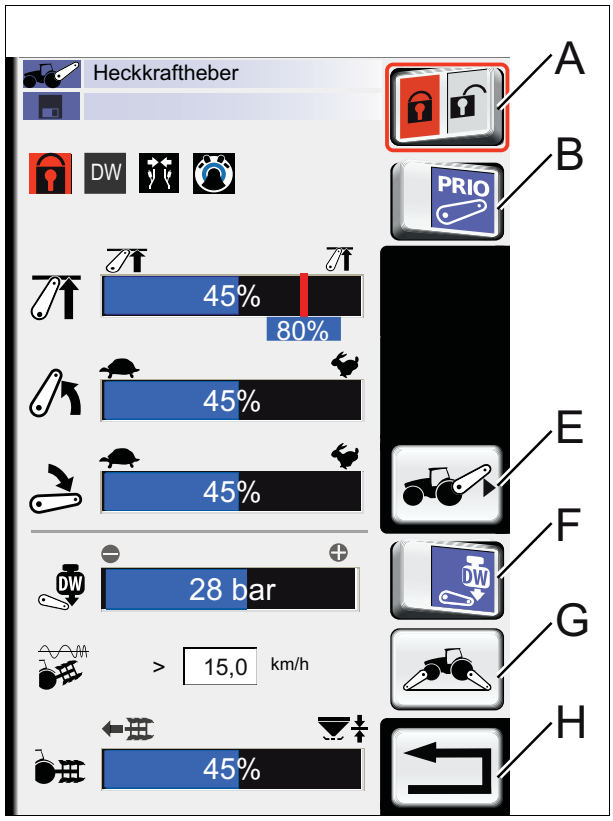


Fig. 45. I015291

Afişaj

A Starea elevatorului electric spate este afişată mai jos şi la stânga liniilor de titlu:
- Ridicare
- Coborâre
- Poziție flotantă

Starea stabilizatorului legăturii inferioare este afişată la dreapta acestuia:
- Blocată
- Deblocat

B Setare limită cursă cu afişarea înălțimii de ridicare curente
C Afişaj accelerație de ridicare
D Afişaj accelerație de coborâre
E Setare presiune pentru echipamente hidraulice cu forță în jos

NOTĂ: *Dacă funcția cu forță în jos este dezactivată, afişajul revine la 0 bar.*

F Viteza de cuplare pentru sistemul stabilizare sarcină dinamică
G Poziție - putere de tracțiune - control mixt

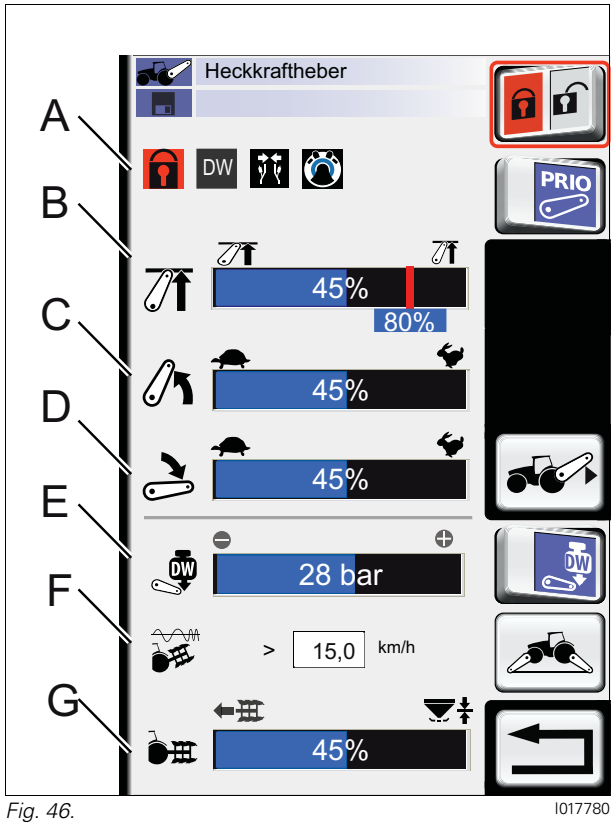


Fig. 46. I017780

2.3.12.3 Setări supape hidraulice spate

T013734

2

Taste soft

Următoarele 4 taste programabile sunt aceleaşi pentru fiecare supapă (doar culoarea corespunde cu supapa relevantă).

A Comutator blocare/deblocare
B Comutator basculant funcție timp
C Comutator prioritizare
D Comutator basculant setare pentru pornire la rece sau la cald

Următoarele taste programabile conduc la alte pagini:

E Deschideți pagina "Atribuire comenzi de operare"
F Deschideți pagina "Alte funcții hidraulice" (mod automat punte directoare, putere peste)
G Deschideți pagina "Supape hidraulice față"
H Salt cu un nivel de meniu înapoi

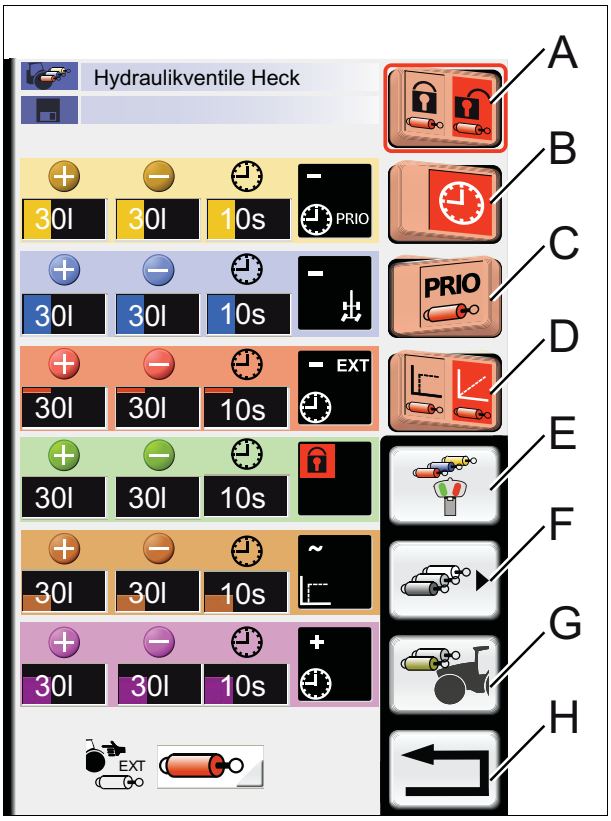


Fig. 47. I015318

Afişaţi supapele hidraulice spate

Setarea supapelor hidraulice este împărțită între supapele spate (nr. 1-6) şi față (nr. 7-8).
Trei bare cu o valoare numerică pentru viteza de ridicare, viteza de coborâre şi funcția de timp sunt afişate una lângă alta pentru fiecare supapă. Aceste bare pot fi selectate prin atingere sau prin utilizarea tastelor cursor şi valoarea poate fi modificată cu discul rotativ. Un simbol pentru lacăt este afişat la dreapta barelor când supapa este blocată.
Dacă supapa este deblocată, stările supapei sunt afişate în acest câmp:

– Ridicare
– Coborâre
– Poziție flotantă
– Funcție timp activă
– Prioritizare
– Acționare externă activă
– Punte directoare
– Pornire bruscă/treptată

2.3.12.4 Setări supapă hidraulică față

T006933

Taste soft

Următoarele 4 taste programabile sunt aceleaşi pentru fiecare supapă (doar culoarea corespunde cu supapa relevantă).

A Comutator blocare/deblocare
B Comutator basculant funcție timp
C Comutator prioritizare
D Comutator basculant setare pentru pornire la rece sau la cald

Următoarele taste programabile conduc la alte pagini:

E Deschideți pagina "Atribuire comenzi de operare"
F Deschideți pagina "Alte funcții hidraulice"
G Deschideți pagina "Supape hidraulice spate"
H Salt cu un nivel de meniu înapoi

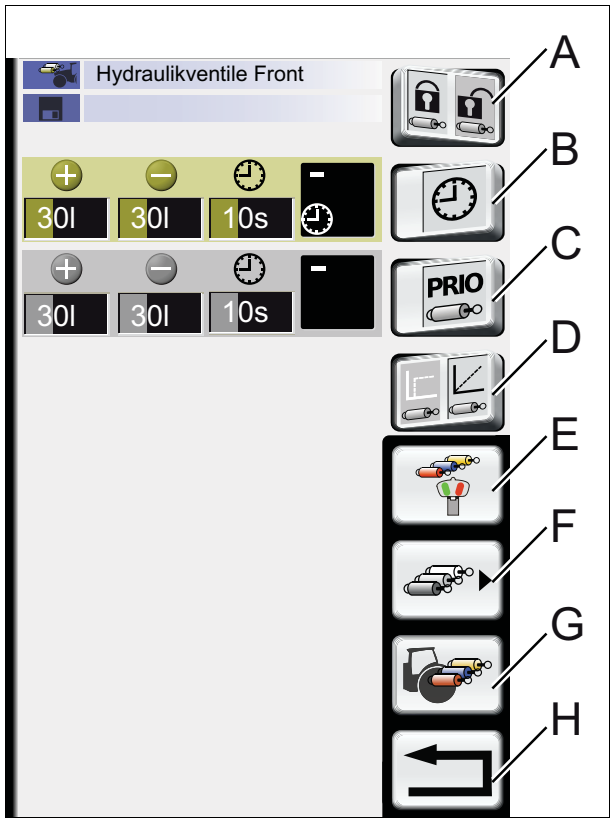


Fig. 48. I017706

Afişaţi supapele hidraulice față

Trei bare cu o valoare numerică pentru viteza de ridicare, viteza de coborâre şi funcția de timp sunt afişate una lângă alta pentru fiecare supapă. Aceste bare pot fi selectate prin atingere sau prin utilizarea tastelor cursor şi valoarea poate fi modificată cu discul rotativ. Un simbol pentru lacăt este afişat la dreapta barelor când supapa este blocată.
Dacă supapa este deblocată, stările supapei sunt afişate în acest câmp:

– Ridicare
– Coborâre
– Poziție flotantă
– Funcție timp activă
– Prioritizare
– Acționare externă activă
– Punte directoare

2.3.12.5 Sistemul de monitorizare a presiunii în pneuri

T008757

2

Taste programabile

A Buton pentru anularea acțiunii
D Buton pentru măsurarea (unică) a presiunii curente în pneuri
E Buton pentru comutarea între regimul agricol şi cel rutier
H Salt cu un nivel de meniu înapoi

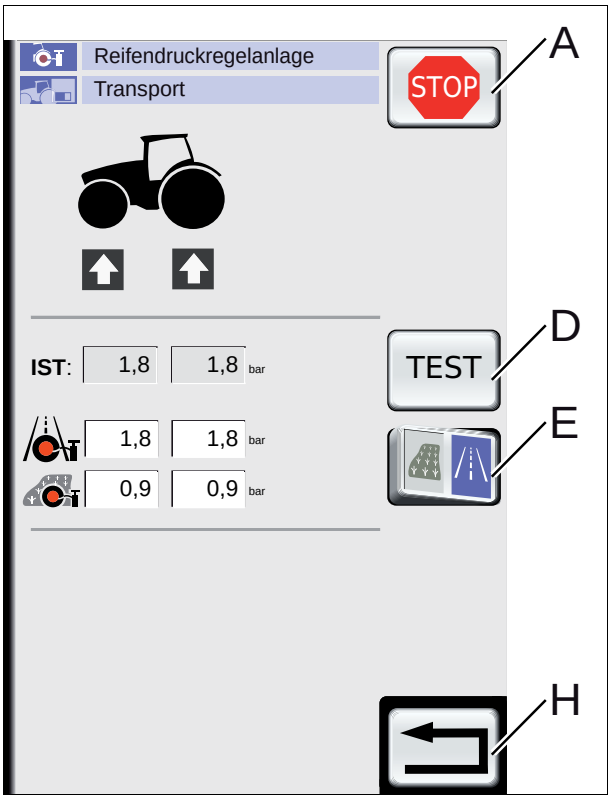


Fig. 49. I022268

Afişaj

A Afişaj care prezintă activitatea curentă
- Săgeata este orientată în sus când se pompează aer (a se vedea figura)
- Săgeata este orientată în jos când se eliberează aer
- Temporizatorul indică faptul că o măsurătoare este în curs de desfăşurare
- Triunghiul de avertizare indică o defecțiune

B Afişaj care prezintă valoare reală pentru ambele punți
C Afişaj presiune țintă (regim rutier)
D Afişaj presiune țintă (regim agricol)

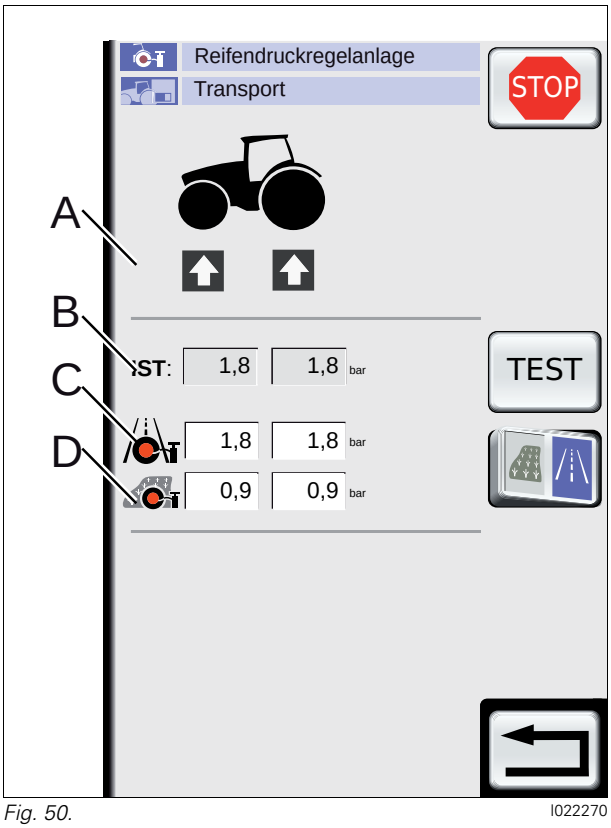


Fig. 50. I022270

2.3.12.6 Setări motor şi transmisie

T006931

Taste soft

A Apelare pagină plajă de turaţii motor TMS
B Apelare pagină Măsurare consum
D Comutator basculant limită sarcină (automat/manual)
E Comutator basculant pentru activare, viteză de marşarier înainte
F Comutator basculant pentru activare, viteză de marşarier înapoi
G Comutator basculant funcţie turbo-ambreiaj, pornit/oprit
H Salt cu un nivel de meniu înapoi

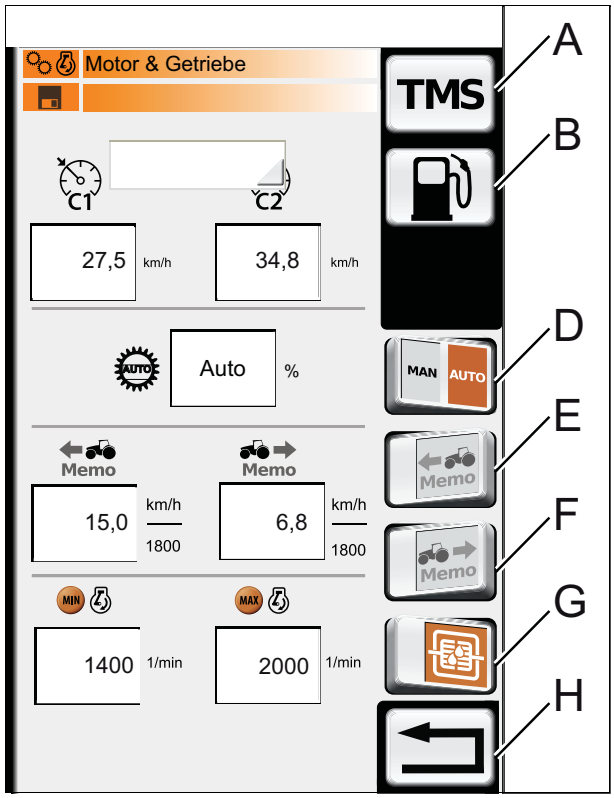


Fig. 51. I017704

Afişaj

B Afişat tempomat 1 şi 2
C Afişaj control limită sarcină
D Afişaj viteze de marşarier, înainte şi înapoi
E Afişaj viteze maxime şi minime

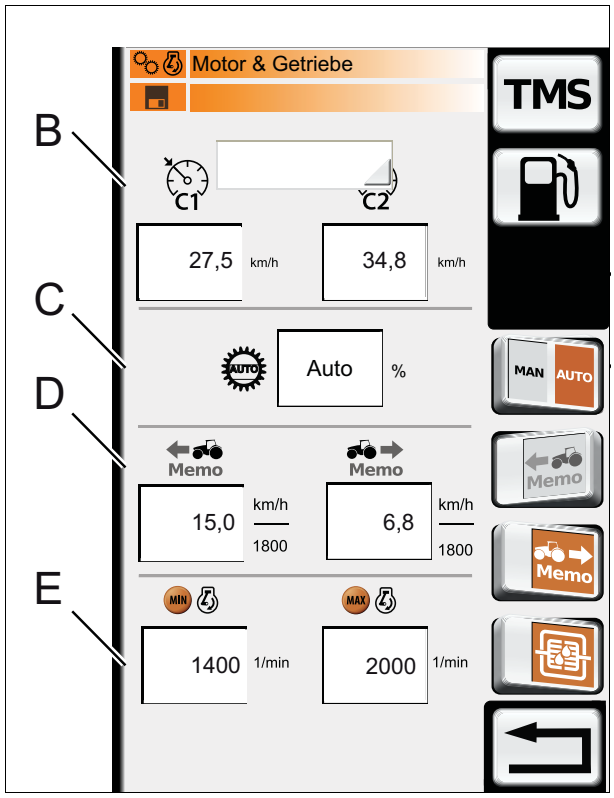


Fig. 52. I018542

2.3.12.7 Variotronic TI (management capăt de rând)

T007321

2

Taste soft

A Comutator pentru activarea Variotronic TI
B Tastă programabilă, mod redare
C Tastă programabilă, mod înregistrare
F Tastă programabilă, editare offline
G Comutator basculant pentru activare mod pas
H Salt cu un nivel de meniu înapoi

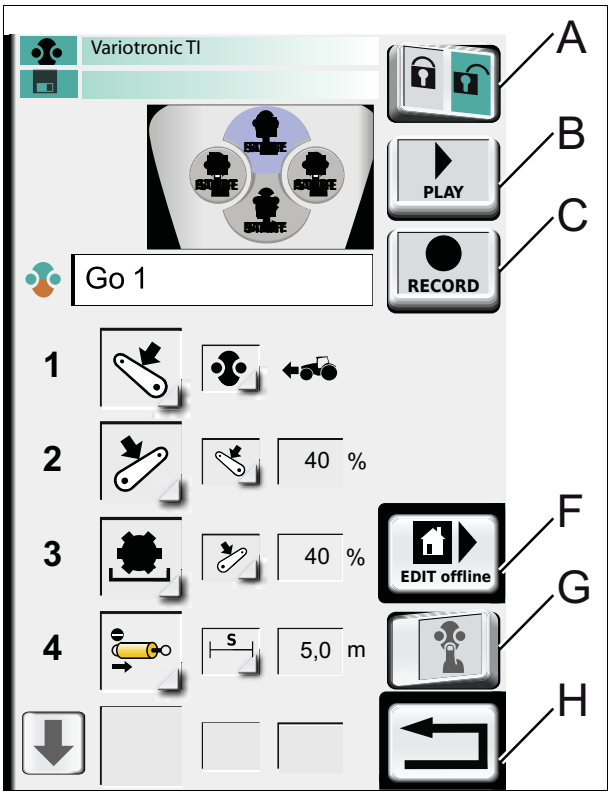


Fig. 53. I018743

Afişaj

Variotronic TI

A Afişare comenzi joystick pentru controlul operării
(Pornire, oprire, pauză)
B Nume secvență
(Prestabilit: Start 1, Stop 1, Start 2, Stop 2)

Indicatori de secvență cu
C Funcții
D Declanşatoare
E Valoare

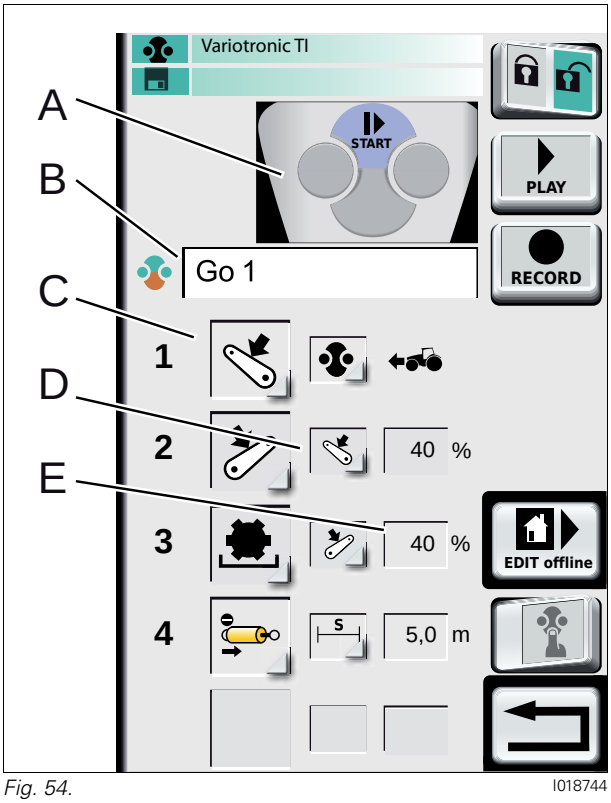


Fig. 54. I018744

2.3.13 Operarea tractorului - Nivelul de meniu 4

2.3.13.1 Funcția de service a sistemului hidraulic (funcție atelier)

T006408

2

Taste soft

B Comutator basculant pentru eliberarea presiunii complete la elevatorul electric față
C Comutator basculant pentru eliberarea presiunii complete la elevatorul electric spate
H Salt cu un nivel de meniu înapoi

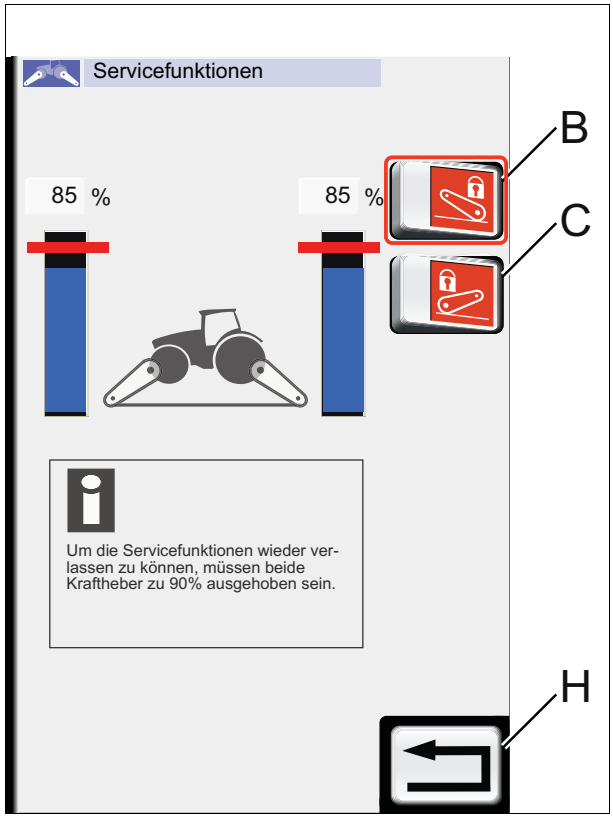


Fig. 55. I017593

Afişaj funcție de service

Barele din stânga şi din dreapta indică valoarea reală pentru înălțimea de ridicare a elevatoarelor electrice față şi spate.
Barele roşii reprezintă 90% din înălțimea de ridicare completă.

NOTĂ: *Nu este posibilă închiderea paginii dacă valoarea înălțimii de ridicare este sub 90%!*

2.3.13.2 Detalii elevator electric spate

T006413

Taste soft

C Comutator basculant pentru activarea sistemului de control al alunecării
E Activarea comutatorului stabilizatorului lateral hidraulic pe atelajul inferior
F Comutator pentru suprimarea manuală a stabilizatorului lateral, schimbarea comutatorului (E) la manual
H Salt cu un nivel de meniu înapoi

Afişaj pentru detalii elevator electric spate

I Starea elevatorului electric spate este afişată mai jos şi la stânga liniilor de titlu:
- Ridicare
- Coborâre
- Poziție flotantă

Starea stabilizatorului lateral este afişată la dreapta acestuia:
- Blocată
- Nu este blocată

J Afişare valoare curentă a sistemului de control al alunecării cu setarea valorii țintă a alunecării

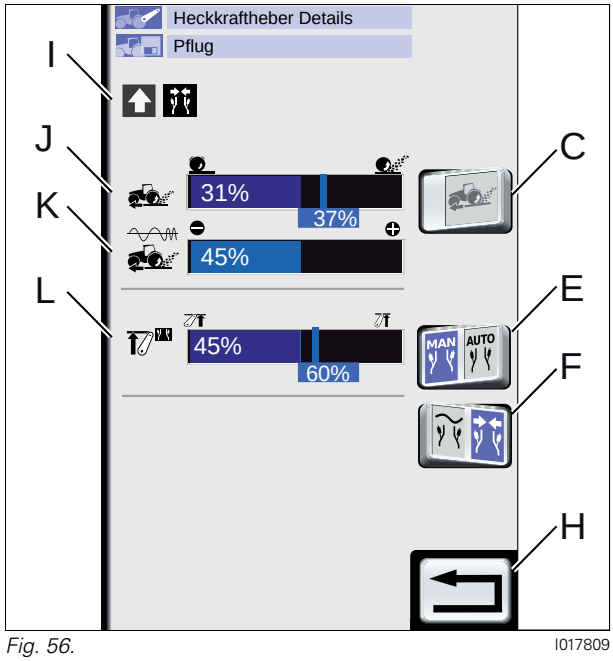


Fig. 56. I017809

K Sensibilitatea sistemului de control al alunecării

L Valoarea țintă a înălțimii de ridicare pentru centrarea legăturii inferioare, inclusiv valoarea curentă a înălțimii de ridicare

2

2.3.13.3 Atribuirea comenzilor

T007209

Taste soft

A Tastă programabilă pentru setări Fendt (restabilire setare implicită)

B Tastă programabilă pentru schimbarea atribuirii joystickului şi manetei canalului

H Salt cu un nivel de meniu înapoi

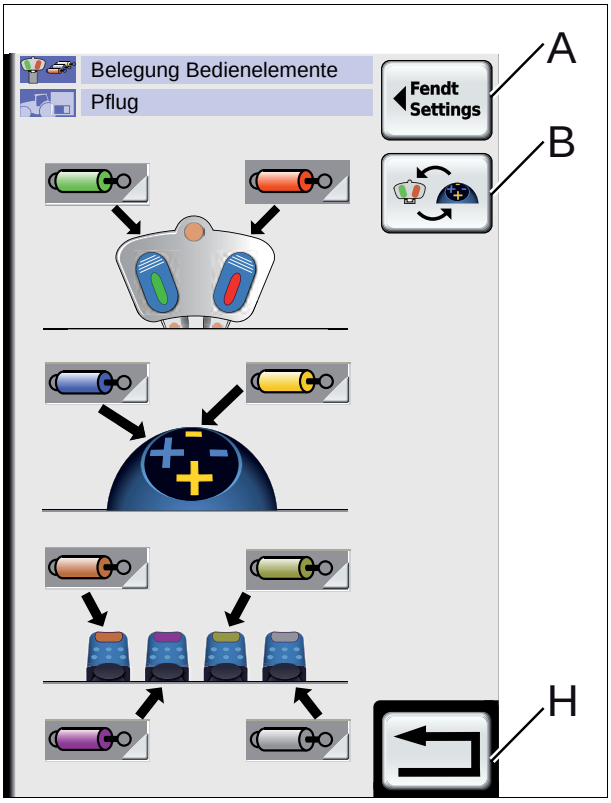


Fig. 57. I018701

Afişaj

B Afişaj pentru atribuirea supapei joystickului
C Afişaj pentru atribuirea supapei manetei canalului
D Afişaj pentru atribuirea supapelor modulelor liniare

Navigare şi setare *a se vedea §2.3.2, pagina 65*.

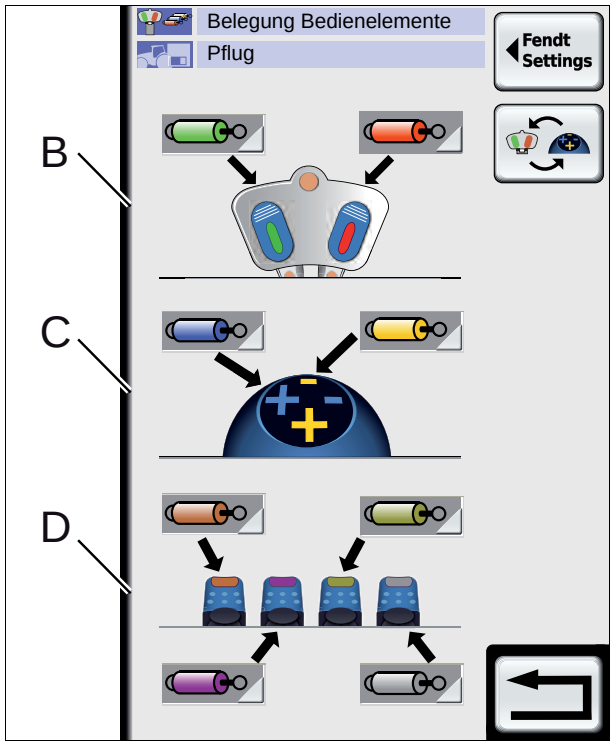


Fig. 58. I018702

2.3.13.4 Alte funcţii hidraulice: funcţie putere peste şi punte virată automat

T007310

Taste soft

B Comutator basculant pentru creştere presiune de control; activaţi putere peste
E Blocare manuală sau automată a comutatorului punţii directoare
H Salt cu un nivel de meniu înapoi

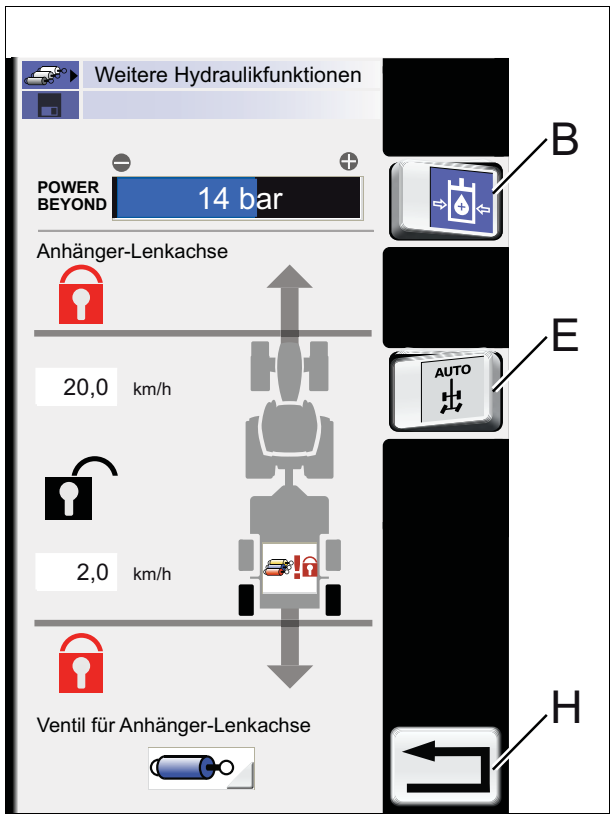


Fig. 59. I018716

2

Afişaj

B Afişaj creştere presiune de control
C Afişaj pentru limită turație superioară peste care puntea directoare este blocată
D Afişaj stare punte directoare
E Afişaj pentru limita de turație inferioară sub care puntea directoare este blocată
F Selectare supapă pentru mod automat punte directoare

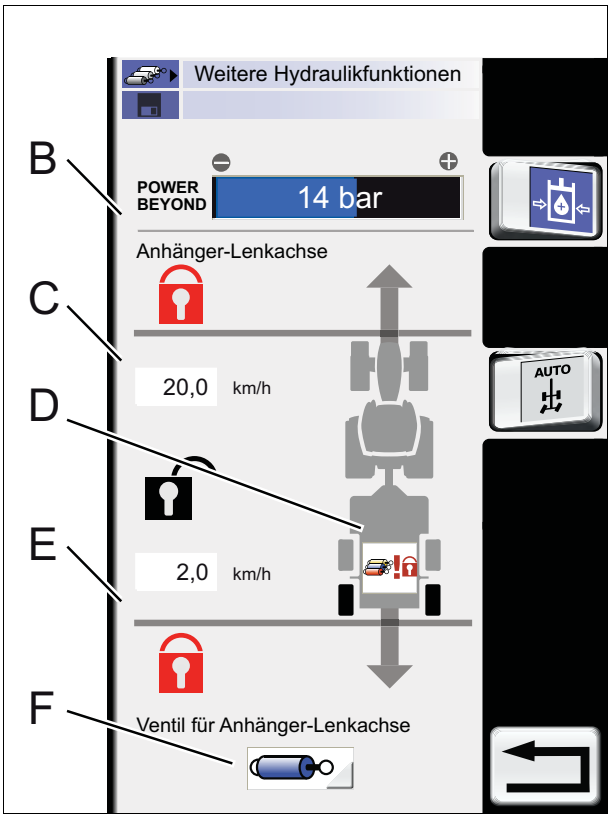


Fig. 60. I018717

2.3.13.5 Plaja de turații a motorului TMS

T007318

Taste soft

C Comutator basculant pentru managementul motorului în mod de operare
D Comutator basculant pentru managementul motorului cu priza de putere pornită (activat în diagrama alăturată)
E Comutator basculant pentru managementul motorului când este acționată o supapă hidraulică
F Comutator basculant pentru managementul motorului când este acționat atelajul față sau spate
H Salt cu un nivel de meniu înapoi

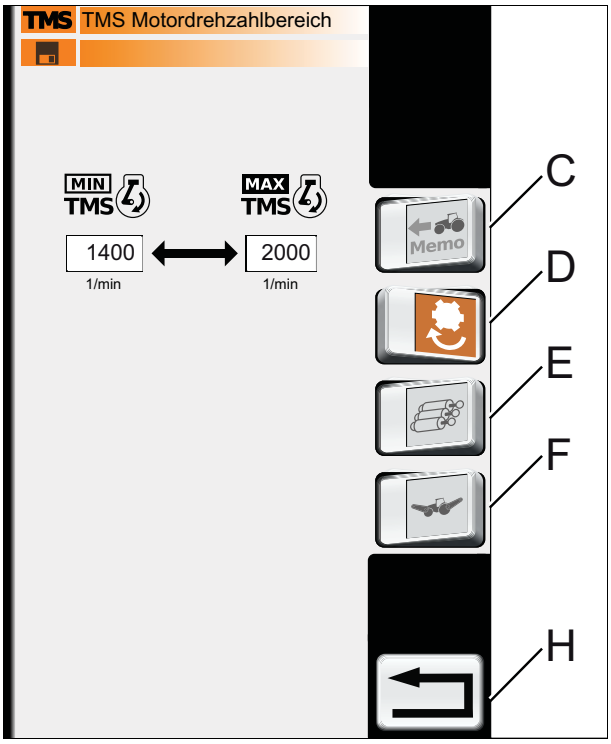


Fig. 61. I018637

Afişaj

Afişaj plajă de turaţii

– Afişaj setare viteză minimă (A)
– Afişaj setare viteză maximă (B)

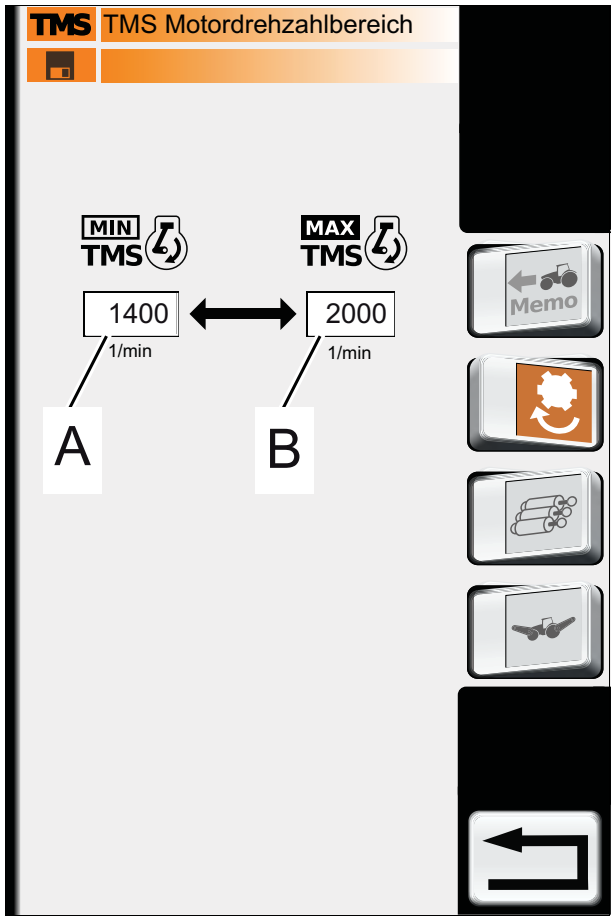


Fig. 62. I018634

2.3.13.6 Măsurarea consumului de combustibil

T007319

Taste soft

C Tastă soft pentru resetarea consumului mediu (de la pornirea tractorului)
D Tastă programabilă pentru resetarea kilometrajului parțial 1
E Tastă programabilă pentru resetarea kilometrajului parțial 2
F Comutator basculant pentru convertirea "l/h" la "l/ha"
H Salt cu un nivel de meniu înapoi

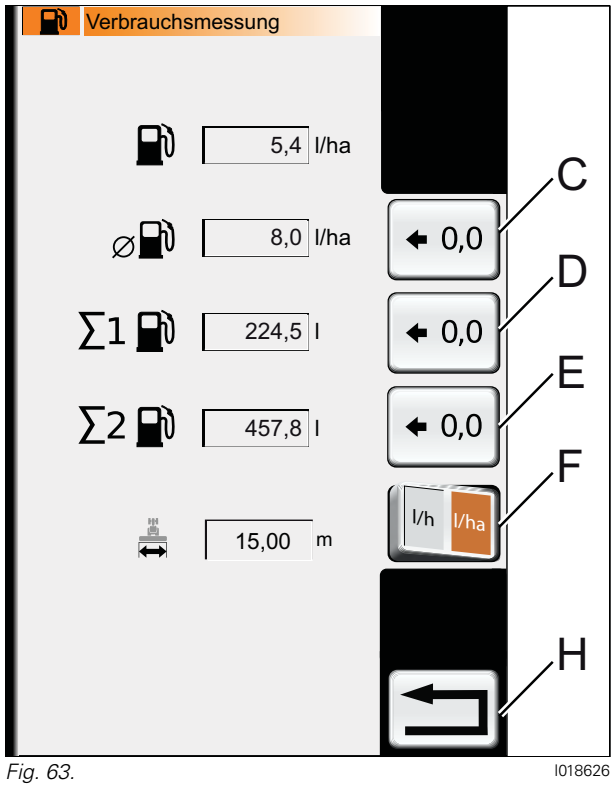


Fig. 63. I018626

2

Afişaj

Afişaje consum

B Afişaj consum prezent
C Afişare consum mediu (de la pornirea tractorului)
D Afişaj kilometraj parțial 1
E Afişaj kilometraj parțial 2

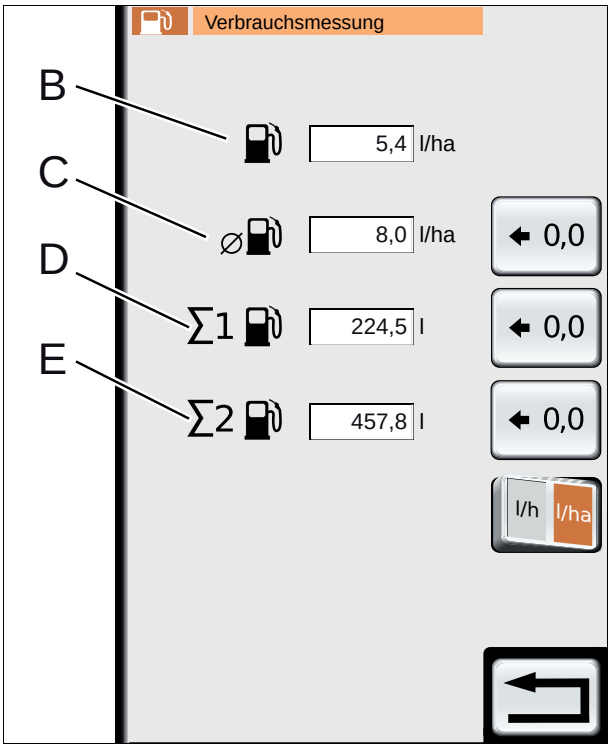


Fig. 64. I018732

2.3.13.7 Configurație manuală

T007326

Taste soft

C Mutare un pas de funcție în sus
D Mutare un pas de funcție în jos
E Introducere pas de funcție
F Ştergere pas de funcție
H Salt cu un nivel de meniu înapoi

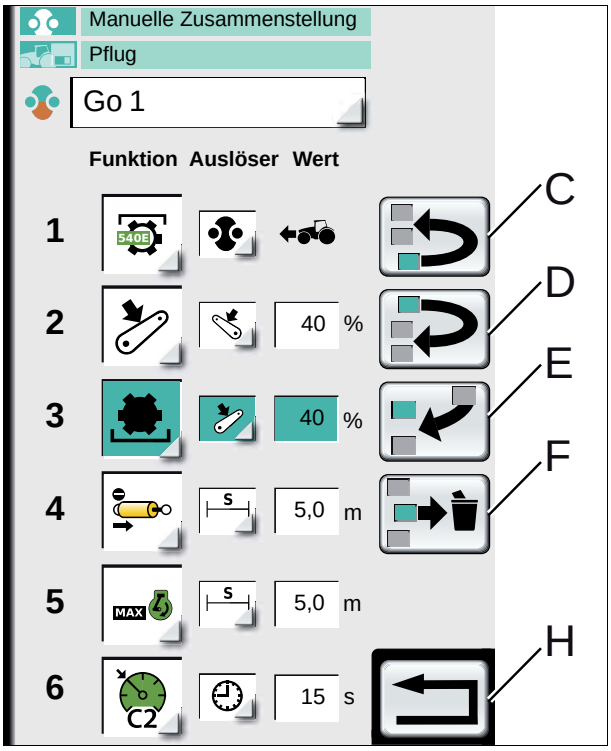


Fig. 65. I018753

Afişaj

A Nume secvență
(Standard: Start 1, Stop 1, Start 2, Stop 2)
B Funcție
C Declanşatoare
D Valoare

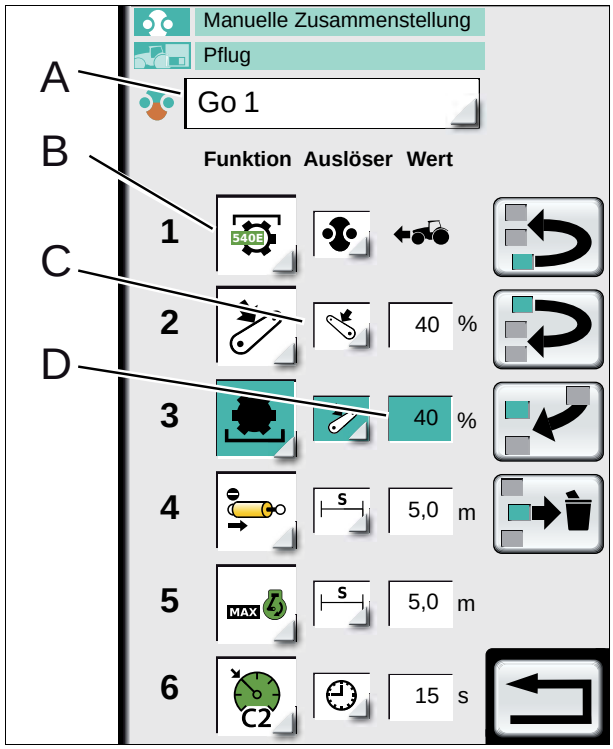


Fig. 66. I018758

2.3.13.8 Diagnoză

T007329

Taste soft

G Apelați modul manual supapă
H Salt cu un nivel de meniu înapoi

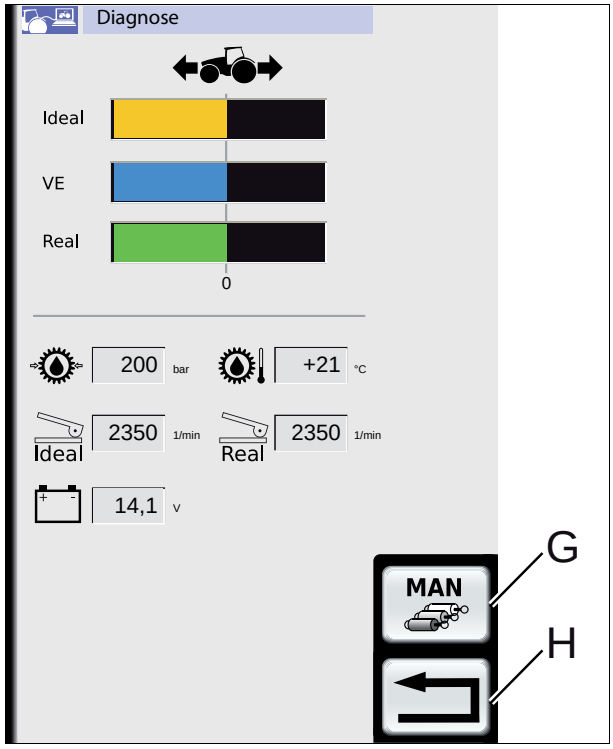


Fig. 67. I018766

2

Afişaj

B Afişaj specificaţie raport de transmisie, unghi de reglare a unităţii de acţionare şi raport de transmisie real

C Afişaj presiune înaltă de transmisie, temperatură de evacuare, turaţie ţintă şi reală a motorului şi tensiune baterie

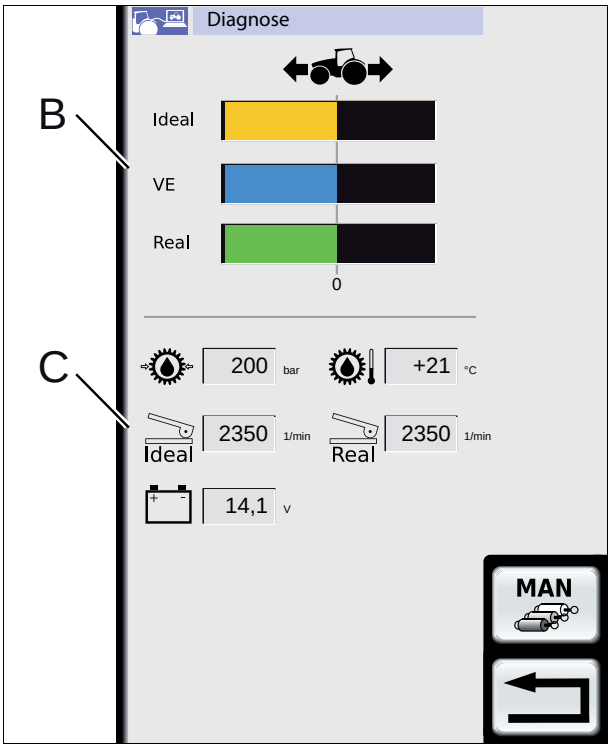


Fig. 68. I018767

2.3.14 Gestionare - Nivelul de meniu 1

2.3.14.1 Managementul informaţiilor

T007455

Aplicaţia de management cuprinde managementul selectării setărilor şi setările terminalului.

Taste soft

A Setări tractor (pagină principală)
B VarioGuide
C VarioDoc
D Management (pagină principală)

Afişaj pentru managementul informaţiilor
Data şi ora curente sunt afişate pe pagina de Management al informaţiilor.

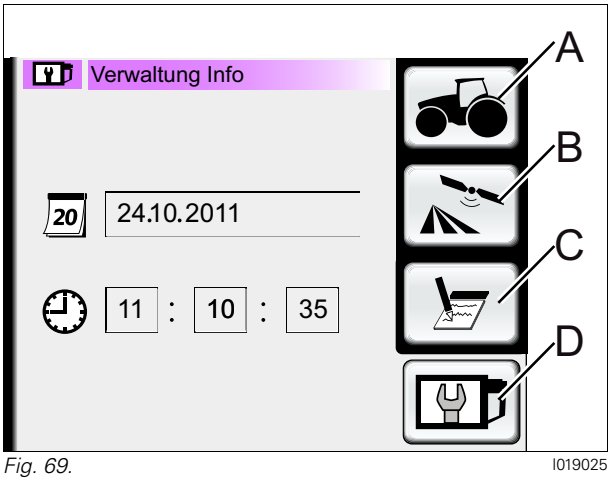


Fig. 69. I019025

2.3.15 Gestionare - Nivelul de meniu 2

2.3.15.1 Management (pagină principală)

T007456

Taste soft

A Încărcare setări
B Stocare setări
E Apelare setări terminal
G Apelare informații ISOBUS
H Salt cu un nivel de meniu înapoi

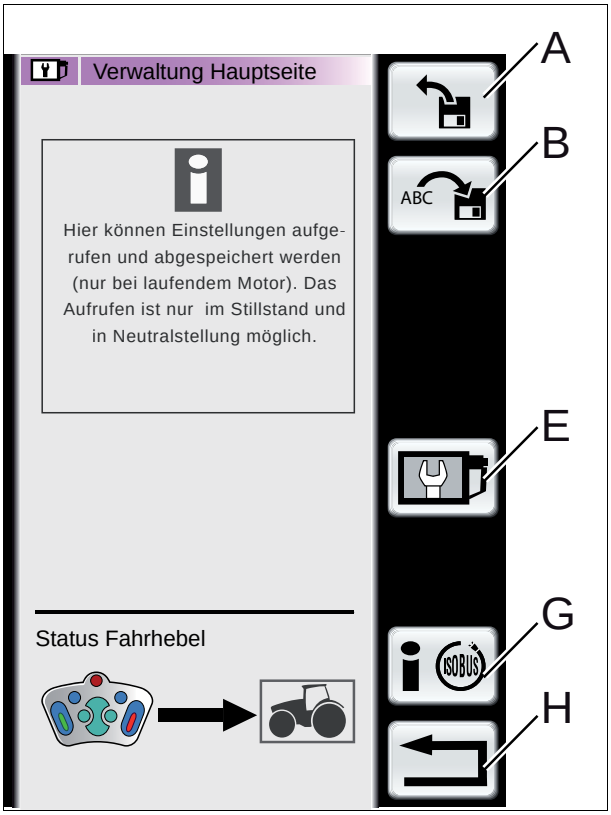


Fig. 70. I019027

Afişaj

A Atribuire joystick
Aceasta indică dacă joystickul este atribuit tractorului sau magistralei ISOBUS.

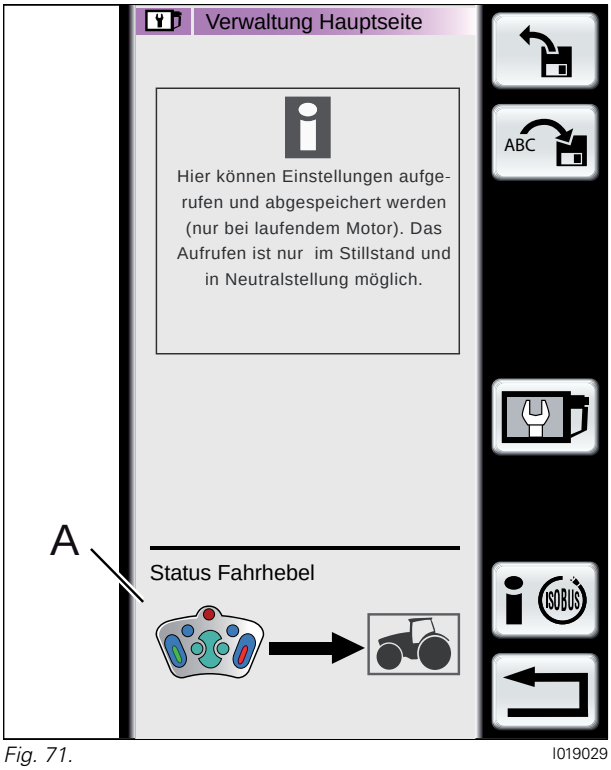


Fig. 71. I019029

2.3.16 Gestionare - Nivelul de meniu 3

2.3.16.1 Selectarea setărilor

T007457

Taste soft

A Deschideți pagina de introducere de la tastatură
B Anulare
C Confirmare şi ieşire din pagină

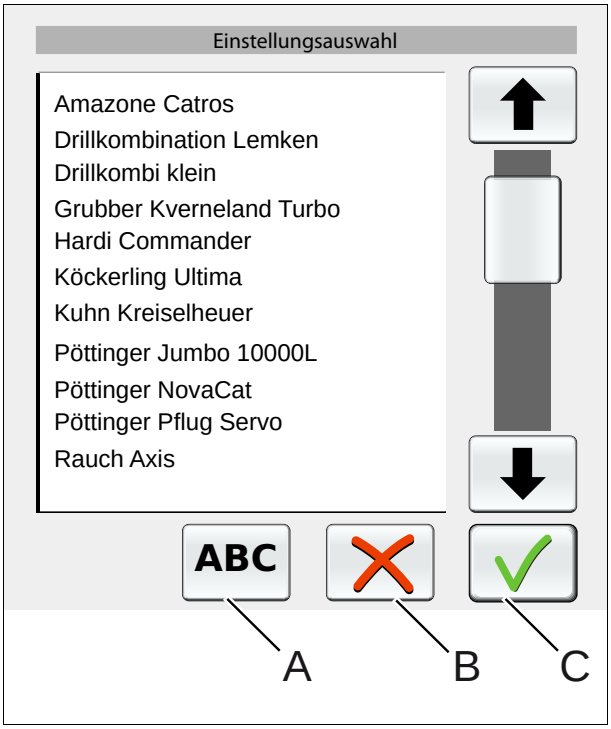


Fig. 72. I019132

2.3.16.2 Tastatură de selectare setări

T007458

Taste programabile

A Salvare
B Anulare

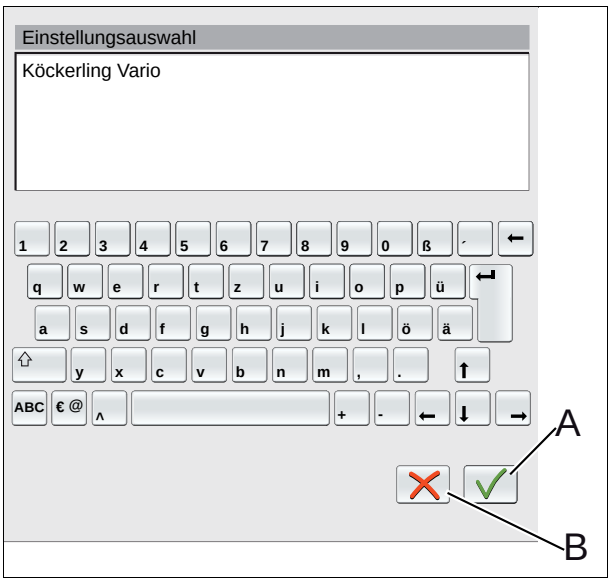


Fig. 73. I019065

2.3.16.3 Setări terminal

T007459

Taste soft

D Apelați ecranul de calibrare
E Dezactivați funcția pentru ecranul tactil pentru a putea curăța ecranul
H Salt cu un nivel de meniu înapoi

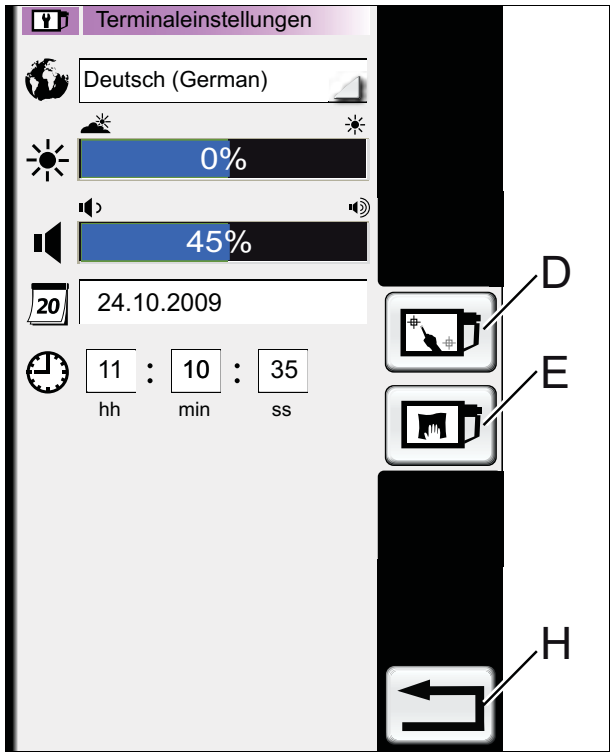


Fig. 74. I019133

Afişaj

A Setare limbă
B Control luminozitate
C Setare volum
D Dată
E Oră

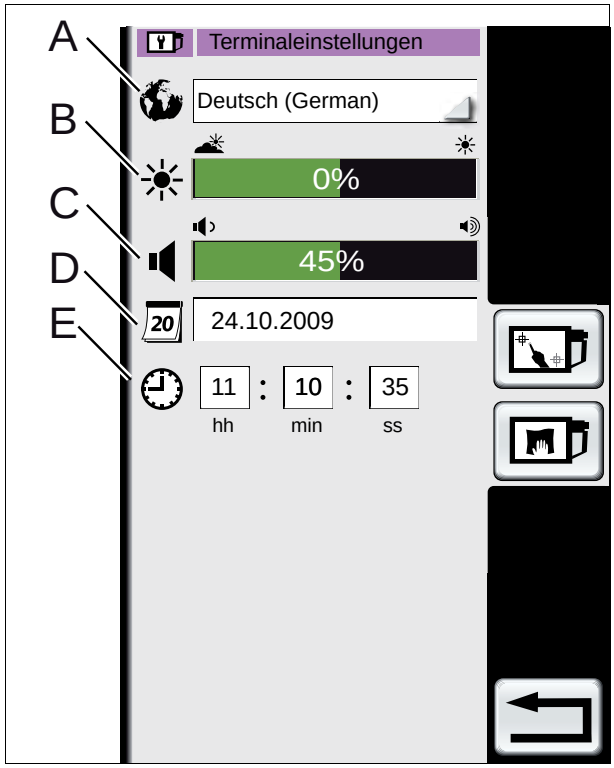


Fig. 75. I019134

2.3.16.4 Informații ISOBUS

T007460

2

Taste soft

A Activați comutatorul ISOBUS
E Activați comutatorul controlerului de sarcini
H Salt cu un nivel de meniu înapoi

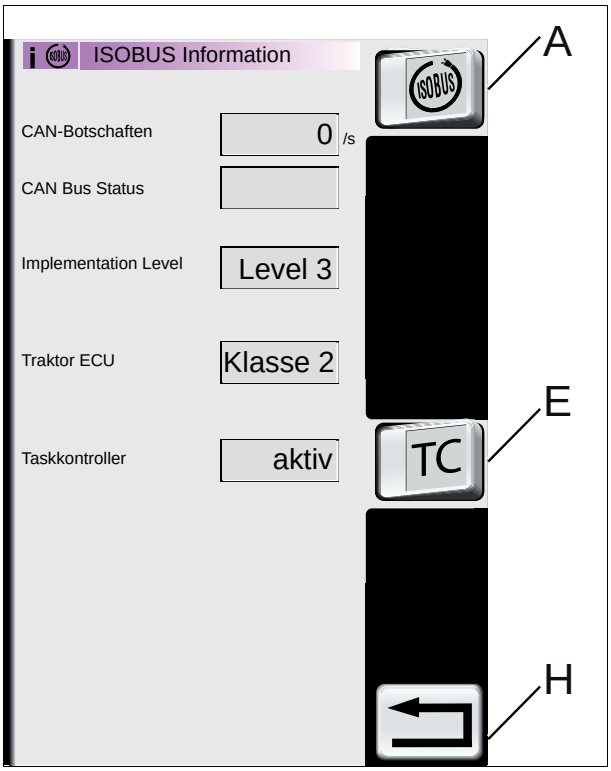


Fig. 76. I019136

Afişaj

A Mesaje CAN pe s
B Stare magistrală CAN

C Nivel implementare
D ECU tractor
E Activitate controler sarcină

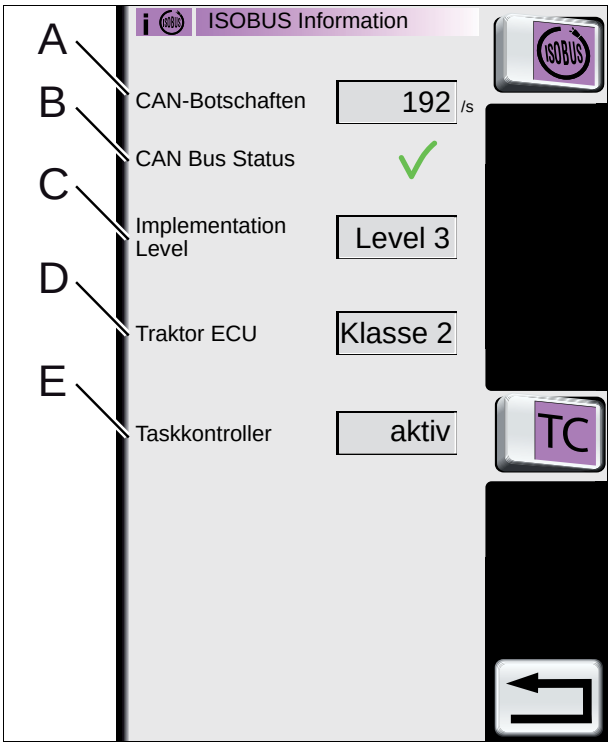


Fig. 77. I019135

2.3.17 Nivelul de meniu 1 ISOBUS

2.3.17.1 Comandă accesoriu ISOBUS

T006029

2

Taste soft

A Schimbare accesoriu
B Configurare ISOBUS
C Schimbați la vizualizarea în două sau patru sectoare, în funcție de starea sistemului dvs.
D Schimbați la vizualizarea completă sau în două sectoare, în funcție de starea sistemului dvs.

NOTĂ: *Cu butoanele C şi D, cele două opțiuni de vizualizare care nu corespund cu modul curent sunt disponibile.*

Afişaj

Sigla accesoriului activ este afişată în mijlocul paginii.

NOTĂ: *Atingeți ecranul pentru a comuta la vizualizarea pe tot ecranul.*



Fig. 78. I019661

2.3.18 Nivelul de meniu 2 ISOBUS

2.3.18.1 Prezentare generală atribuire

T007726

Taste soft

A Atribuire joystick: Tractor sau accesoriu ISOBUS
B Comutați între modul de operare şi de atribuire
NOTĂ: *În mod atribuire, pagina este evidențiată în verde.*
E Apelați prezentarea generală a atribuirii comenzii externe
NOTĂ: *Tasta soft este singura afişată dacă este prevăzut un control extern.*
F Apelați setările VT
G Apelați prezentarea generală a ecranelor de control ISOBUS
H Salt cu un nivel de meniu înapoi

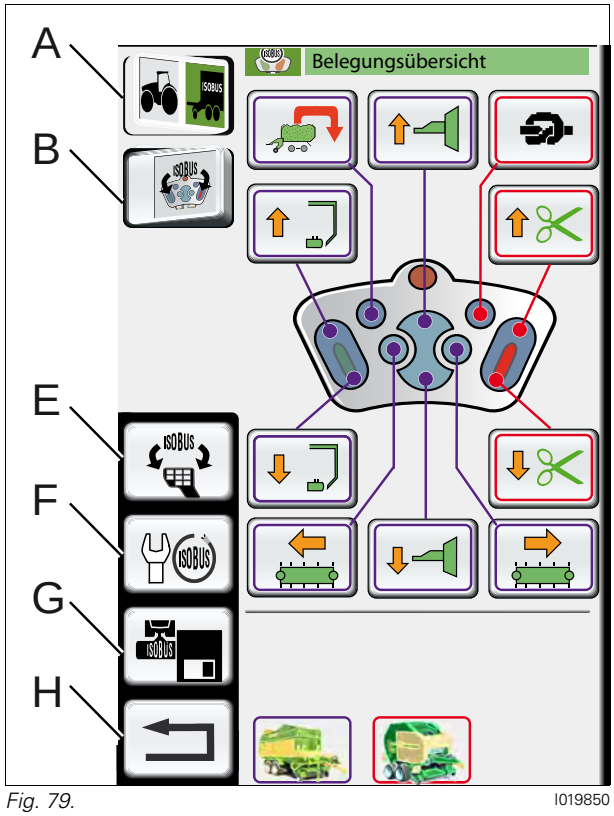


Fig. 79. I019850

2

Afişaj

I Afişaţi atribuiri de buton individuale
NOTĂ: *Cadrele colorate de pe butoane corespund culorii cadrului din jurul accesoriului ISOBUS atribuit.*

J Afişaţi accesoriile ISOBUS active
NOTĂ: *Ordinea de alocare a butoanelor individuale corespunde ordinii articolul ISOBUS.*

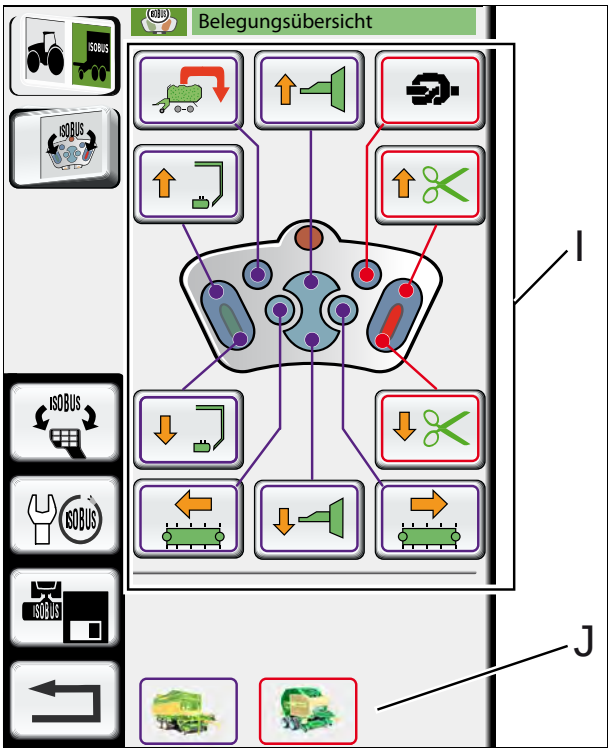


Fig. 80. I019851

2.3.19 Nivelul de meniu 3 ISOBUS

2.3.19.1 Atribuirea comenzilor

T007727

Taste soft

Taste soft

B Operarea comutatorului şi modul de atribuire
D Creaţi o atribuire nouă
E Ştergeţi atribuirea curentă
F Derulaţi prin toate atribuirile curente (înapoi)
G Derulaţi prin toate atribuirile curente (înainte)
H Salt cu un nivel de meniu înapoi

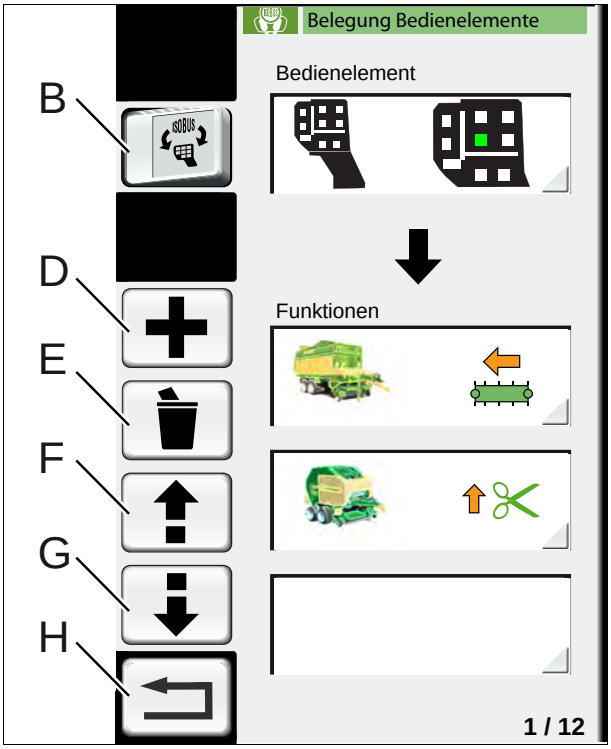


Fig. 81. I019668

Afişaj

A Unitate de afişate control (Fendt joystick sau external control)

B Atribuirea funcţiilor adecvate pentru control superior

NOTĂ: *Dreapta jos:*
Afişaţi funcţia din numărul total de funcţii.

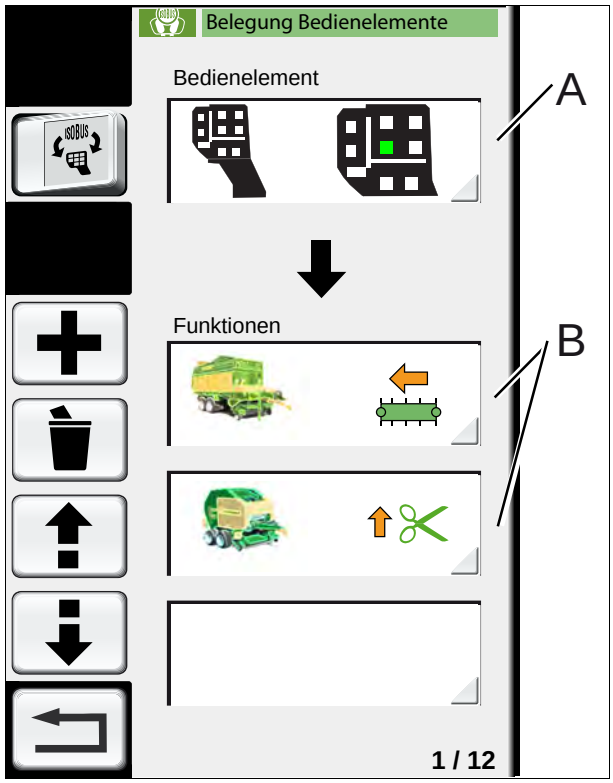


Fig. 82. I019670

2.3.19.2 Setări VT

T007738

Taste soft

Taste soft

A Comutator: butoane ISOBUS pentru vizualizare pe jumătate stânga jos sau dreapta sus

B Comutator: tastatură ISOBUS pentru vizualizare completă împărţită sau vizualizare completă la dreapta

H Salt cu un nivel de meniu înapoi

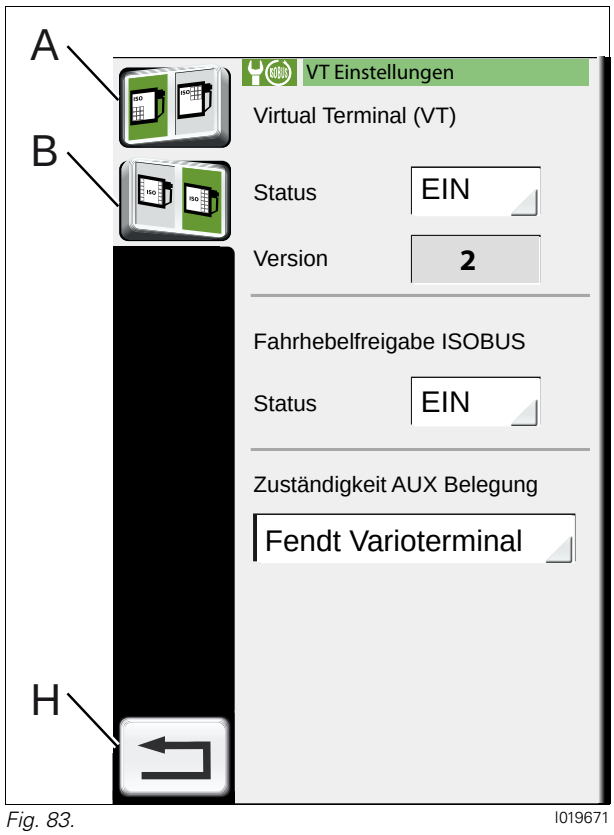


Fig. 83. I019671

2

Afişaj

A Stare terminal virtual: "PORNIT" sau "OPRIT"
B Afişaţi versiunea terminalului virtual
C Stare ISOBUS joystick Fendt
Stare PORNIT: Joystick-ul este înregistrat pe ISOBUS
Stare OPRIT: Înregistrarea joystick-ului este eliminată din ISOBUS
D Atribuirea comenzilor prin Fendt Varioterminal sau terminal extern

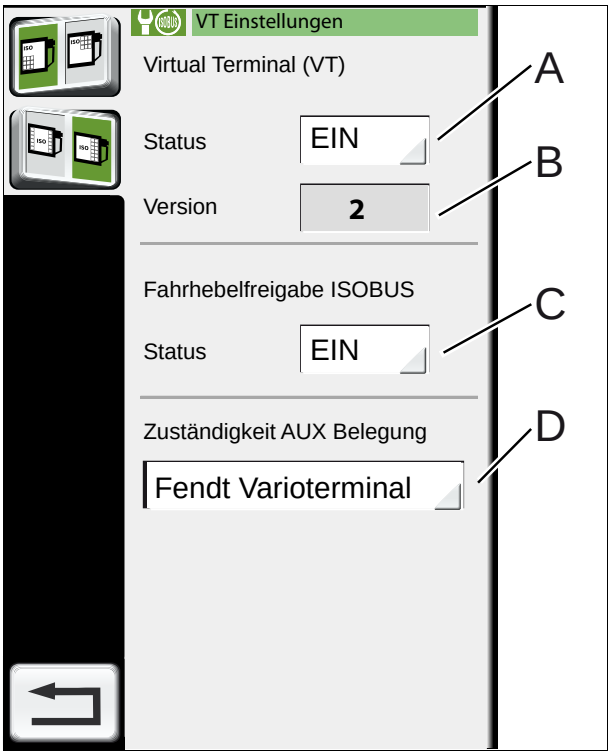


Fig. 84. I019848

2.3.19.3 Ecrane de control ISOBUS

T008476

Taste soft

Taste soft

A Tastă soft pentru ştergere ecranului de control afişat alături
F Derulaţi în sus
G Derulaţi în jos
H Salt cu un nivel de meniu înapoi

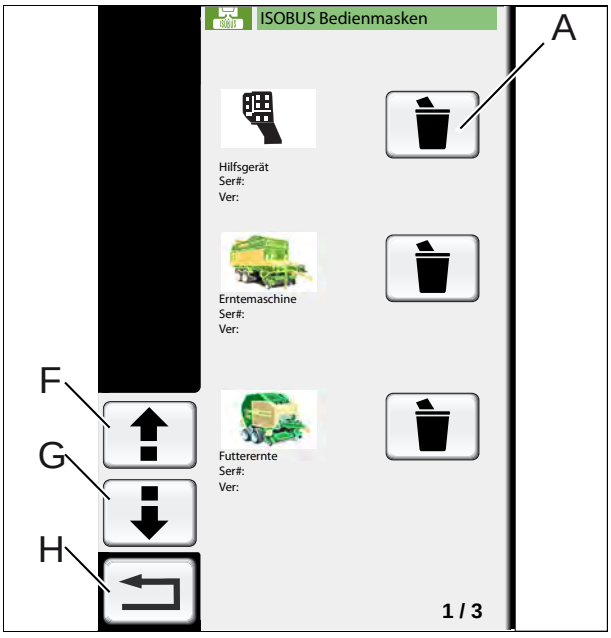


Fig. 85. I020361

2.4 Funcția de resetare

2.4.1 Restabilirea setărilor implicite

T005105

2

NOTĂ: *Poate fi efectuată doar când vehiculul staționează.*

Inițiați funcția Resetare.

– Apăsați pedala de ambreiaj.

– Apăsați comutatorul de presiune (A).

Opriți funcția Resetare.

– Întoarceți cheia de contact în pozițiile OFF (OPRIT)/ON (PORNIT).

Când funcția Resetare este inițiată, următoarele sunt restabilite la setările implicite.

– **Tempomat**
(Memorie 1 - turație finală, memorie 2 - 10 km/h).

– **Control limită de sarcină**
(reducere de 14 % a vitezei nominale).

– **Supape 1 + 2**
(Ridicare 30 litri coborâre 30 l, timp 10 secunde).

– **Supape 3 + 8**
(Ridicare 30 litri coborâre 5 l, timp 10 secunde).

– **Atelaj spate**
(poziție limită superioară 100 %, poziție control de tracțiune/poziție 100 %, viteză de coborâre 100 %).

– **Control elevator electric față confort**
(poziție limită superioară 100 %, viteză de ridicare 30 de litri, viteză de coborâre 5 l).



Fig. 1. I012259

2.5 Prizele

2.5.1 Prize în cabină

T005110

2

Prize pe montantul C dreapta

A Priză de curent continuu 25 A.
B Priză de 10 A.
C Priză utilaj accesoriu.
D Priză albastră pentru contor impulsuri extern.
E Priză ISO (opțional).
F Interfață serială pentru VarioDoc.

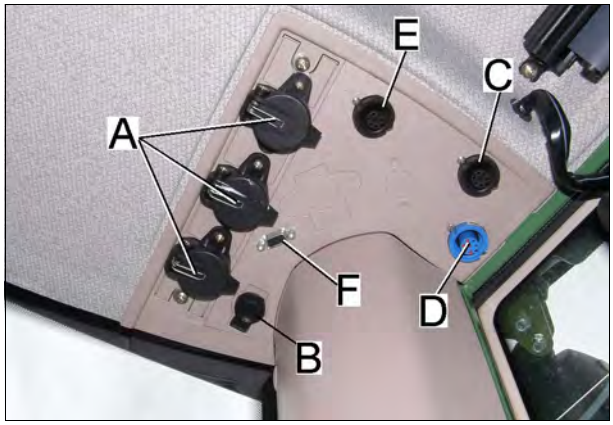


Fig. 1. I012270

A Priză de 10 A.

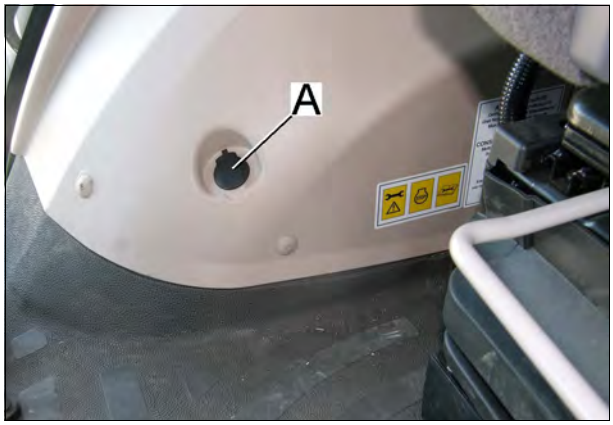


Fig. 2. I012271

Alocarea pinilor prizei utilajului accesoriu ISO din cabină

A Priză în cabină.
B Conector pentru terminal ISO.
Pin 1 Neutilizat.
Pin 2 Intrare CAN Low.
Pin 3 Ieşire CAN Low.
Pin 4 Intrare CAN High.
Pin 5 Ieşire CAN High.
Pin 6 + UB 15
Pin 7 + UB 30
Pin 8 Împământare
Pin 9 Împământare

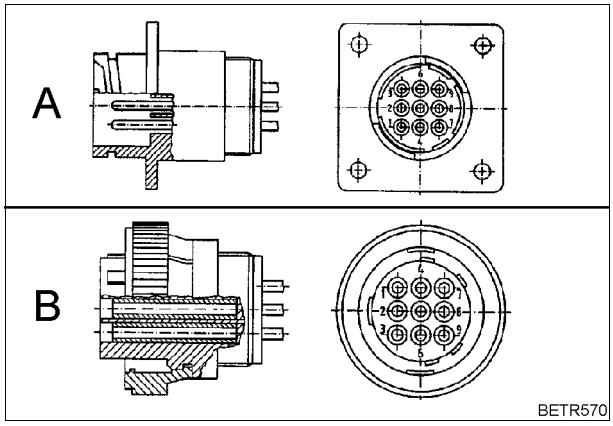


Fig. 3. I012272

2.5.2 Priză față

T005114

A Priză față
(doar pentru elevator electric față).

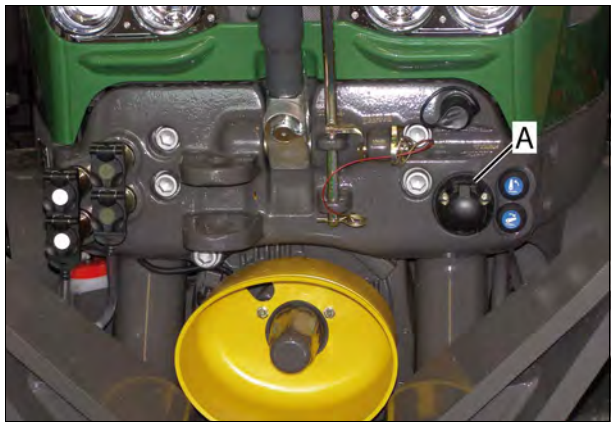


Fig. 4. I028920

2.5.3 Prize spate

T005115

A Priză remorcă
B Comandă externă electrohidraulică:
Priză pentru senzor extern.
C Priză utilaj accesoriu ISO
D Frână remorcă hidraulică
E Priză ABS

NOTĂ: *Funcționarea remorcii cu ABS necesită o conexiune de 12 volți pe remorcă. Când remorca este cuplată, lumina indicatoare (F) de pe panoul de instrumente trebuie să se aprindă scurt ca o verificare a funcției când cheia de contact este în poziția ON (PORNIT) sau OFF (OPRIT).*

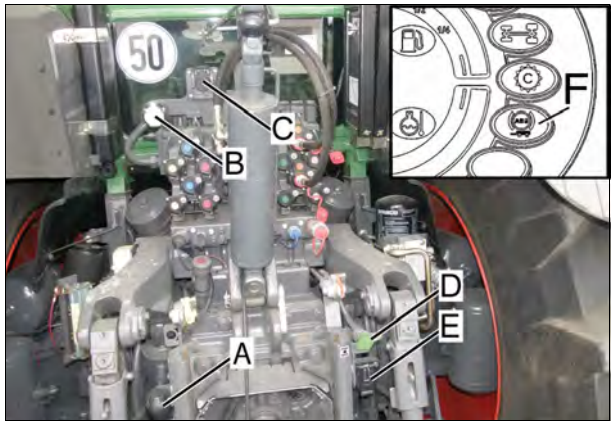


Fig. 5. I028925

Alocarea pinilor prizei utilajului accesoriu ISO spate

Pin 1	Împământare 60 A
Pin 2	Împământare 25 A
Pin 3	Alimentare electrică 60 A+ UB30
Pin 4	Alimentare 25 A la electronica utilajului accesoriu + UB30
Pin 5	Semnal de control pentru comutarea rețelei finale, legat cu pinul 4 din conector.
Pin 6	+ UB 15
Pin 7	Împământare echipamente electronice
Pin 8	CAN High
Pin 9	CAN Low

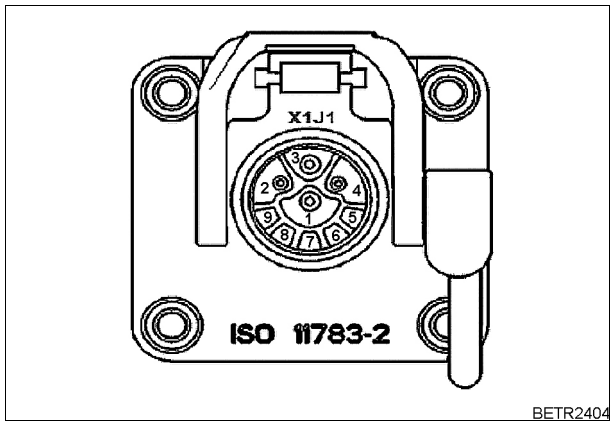


Fig. 6. I012275

2.6 Setare oră

2.6.1 Setați ora pe panoul de instrumente utilizând terminalul Varioterminal

T005116

Apelați meniul "Terminal settings" (Setări terminal)

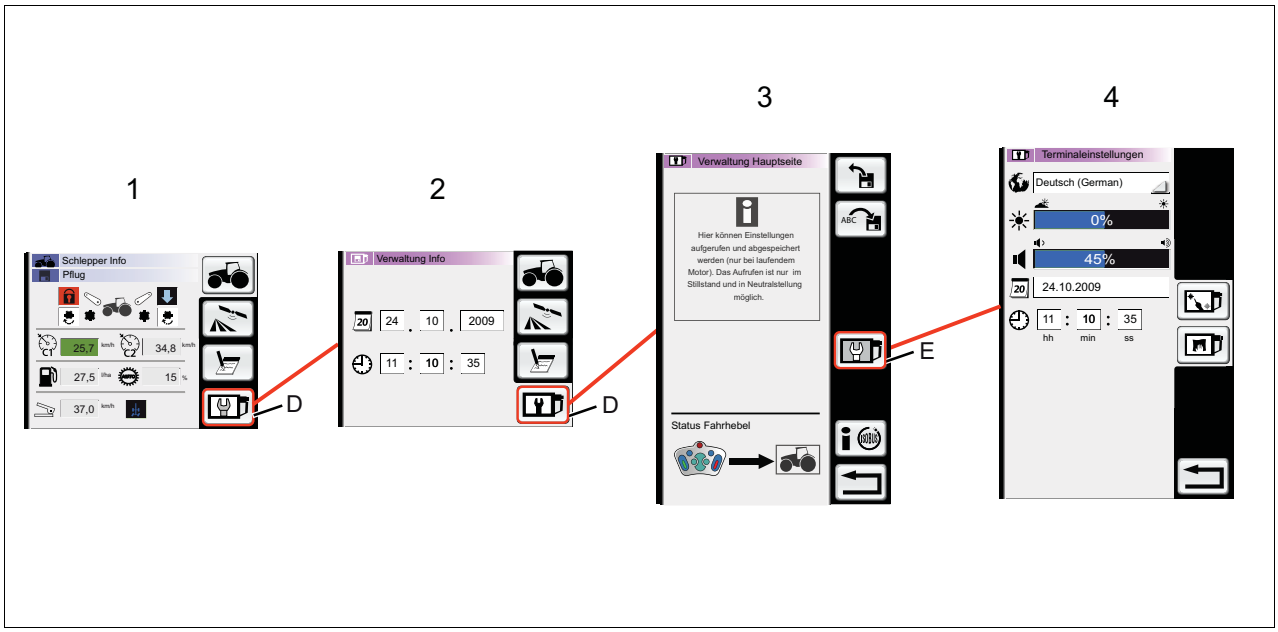


Fig. 1. I027279

Secvență de meniuri pentru setarea orei

1. Apăsați tasta programabilă (D) pentru a apela "Information management" (Gestionare informații)
2. Apăsați tasta programabilă (D) din "Information management" (Gestionare informații) pentru a afişa "Main management page" (Pagina principală de gestionare)
3. Apăsați tasta programabilă (E) din "Main management page" (Pagina principală de gestionare) pentru a afişa pagina "Terminal settings" (Setări terminal)

Setarea orei

– Selectați câmpurile hh (ore), mm (minute) sau ss (secunde) prin atingere sau utilizând comanda externă.

– Utilizați rotița (A) pentru a selecta valoarea dorită.



Fig. 2. I027292

– Apăsați tasta (G) de pe rotiță pentru a confirma valoarea setată.
NOTĂ: *Această confirmare transferă ora setată către panoul de instrumente.*

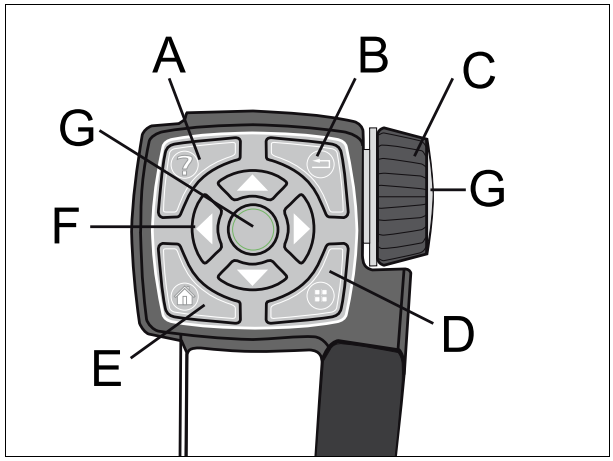


Fig. 3. I012426

2.7 Comutator electric principal

2.7.1 Comutator de izolare electrică principal (opțional)

T005118

2

Condiții de dezactivare:

– Motor oprit
– Contact în poziție OFF (OPRIT)

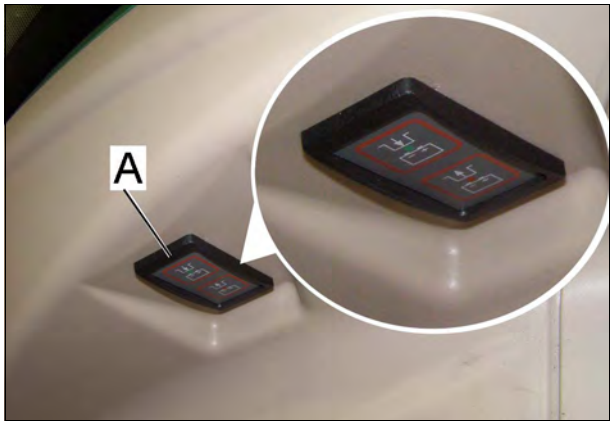


Fig. 1. I012292

Oprirea circuitului electric principal

– Apăsați butonul (A).

LED verde	aprins continuu	Baterie pornită
	clipitor	Ecran pentru comutarea circuitului electric principal (doar 24 h)
LED-orajul	aprins continuu	Oprire activată, dar mai este blocată prin borna 15
	clipitor	Mod oprire 2 min activ ***NOTĂ:*** *Circuitul principal de alimentare nu este oprit pentru cele 120 de secunde care urmează activării astfel încât setările stocate să poată fi efectuate.*

NOTĂ: *Dacă circuitul de alimentare principală este oprit, niciun circuit nu va funcționa, cu excepția radioului, ceasului tahografului şi iluminării interioare.*

Pornirea circuitului electric principal

– Apăsați butonul (A).

NOTĂ: *Puneți contactul şi porniți motorul doar după ce circuitul electric principal a fost pornit.*

2.8 Sistemul de încălzire şi ventilaţie

2.8.1 Generalităţi

T005120

PRECAUŢIE:
Dacă suspectaţi că sistemul de aer condiţionat este deteriorat, opriţi compresorul de aer condiţionat. Contactaţi un atelier FENDT autorizat.

PERICOL:
Contactul cu lichidul de răcire poate cauza vătămarea (de ex. degerături). Evitaţi orice contact cu lichidul de răcire.

PERICOL:
Purtaţi întotdeauna ochelari de protecţie când lucraţi la sistem. Dacă lichidul de răcire intră în ochi, contactaţi imediat un medic!

PERICOL:
Risc de otrăvire! Nicio sudură nu trebuie efectuată pe sau lângă nicio parte a circuitului de lichid de răcire.

AVERTISMENT:
Toate lucrările de reparaţie şi întreţinere trebuie efectuate doar de personal calificat.
Temperatura ambiantă maximă pentru agentul de răcire este 80 °C.
Verificaţi cureaua trapezoidală doar în timp ce motorul este oprit.

Ultimele setări introduse (cu excepţia modului dezgheţare şi funcţionării la suprapresiune) sunt stocate când cheia de contact este în poziţia oprit şi reactivată când cheia de contact este din nou în poziţia pornit.

NOTĂ: *Dacă umiditatea aerului ambiant şi temperatura sunt ridicate, condensul se poate scurge din evaporare şi apa se poate acumula sub vehicul. Acest lucru este normal şi nu este un semn de scurgere.*

2.8.2 Prezentarea generală a comenzilor şi a duzelor de aer

T005121

A Setare turaţie ventilator
B Selectare temperatură (minim aprox. +17 °C, maxim aprox. +29 °C).
C Funcţionare la suprapresiune
D1 Dirijare curent de aer la parbriz **PORNITĂ**.
D2 Dirijare curent de aer la operator **PORNITĂ**.
D3 Dirijare curent de aer la picioare **PORNIT - OPRIT**.
E Aer condiţionat OPRIT; apăsaţi butonul la cea mai mică turaţie a motorului.
F Modul răcire
G Modul dezgheţare
H Mod automat
NOTĂ: *Funcţia solicitată este activată dacă lumina de lângă tasta apăsată este ridicată.*

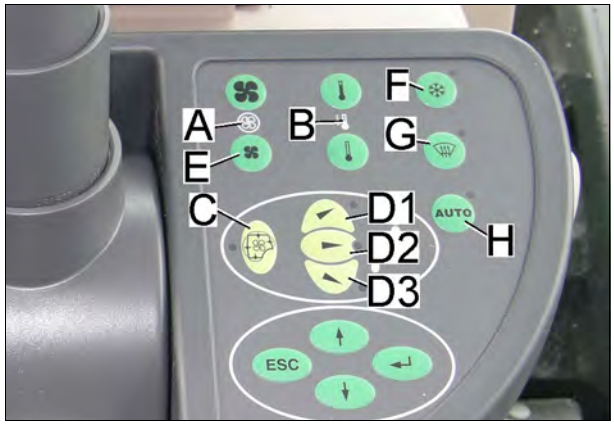


Fig. 1. I012297

A Duze de aer, reglabile manual, pe partea stângă şi dreaptă a coloanei de direcţie.
B Senzor solar pentru monitorizarea temperaturii. Nu acoperiţi!

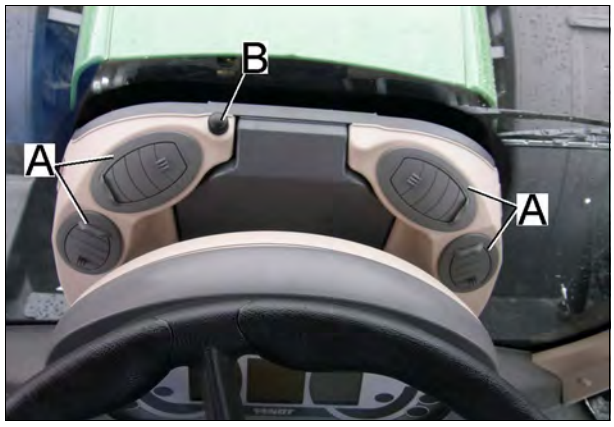


Fig. 2. I012327

2

A Duzele de aer din părțile stângă şi dreaptă ale cabinei, care pot fi reglate manual.

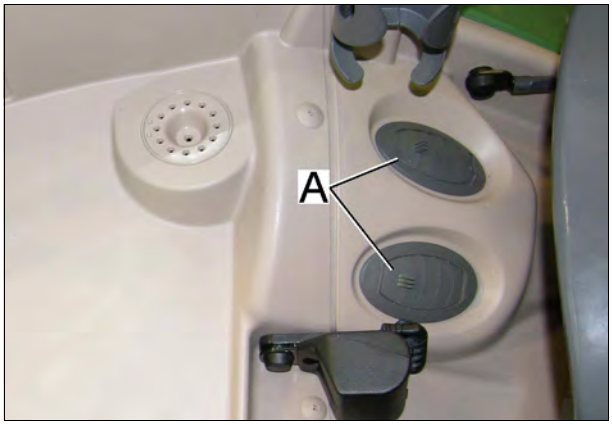


Fig. 3. I012329

2.8.3 Indicatoarele pentru funcții din afişajul multiplu

T005123

A Indicator avertizare îngheț; apare când temperatura la exterior scade sub aprox. 3 °C.
B Indicator temperatură exterioară.
C Indicator temperatură punct setat (cu indicator care arată dacă a fost atinsă valoarea minimă sau maximă la setarea temperaturii).
NOTĂ: *Dacă indicatorul clipeşte, o temperatură a fost setată, care nu poate fi atinsă fără a porni compresorul de aer comprimat.*
D Setare turație ventilator

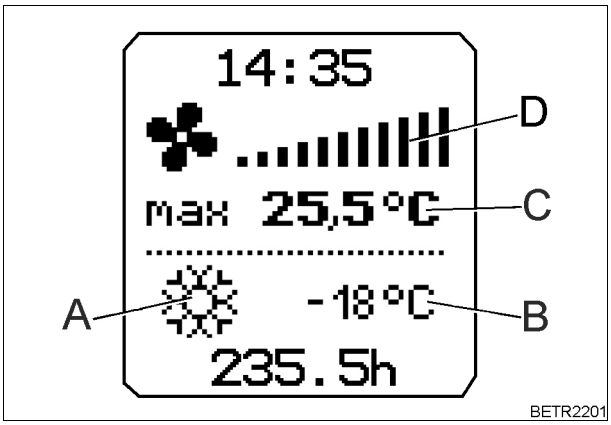


Fig. 4. I012382

2.8.4 Setarea ventilatorului

T005131

În modul de selectare turație ventilator, modurile de răcire, dezghețare şi automat sunt oprite.



Setarea manuală a turației dorite a ventilatorului.
NOTĂ: *Părăsiți modul automat prin activarea turațiilor ventilatorului. Controlul temperaturii este reluat.*

2.8.5 Funcționare la suprapresiune

T005134

Activează un ventilator suplimentar care creşte cantitatea de aer proaspăt şi asigură presiunea pozitivă în cabină.
Această funcție previne pătrunderea substanțelor periculoase în interiorul cabinei şi asigură intrarea exclusivă a aerului curat, filtrat.



Activați şi dezactivați funcționarea la subpresiune.
NOTĂ: *Utilizați modul suprapresiune pentru a dezactiva încălzirea sau răcirea accelerată a cabinei.*

2.8.6 Modul dezgheţare

T005136

Modul dezgheţare îndepărtează rapid gheaţa şi condensul de pe parbriz şi de pe geamurile laterale.



Porniţi şi opriţi modul dezgheţare.

NOTĂ: *În modul dezgheţare, ventilatorul rulează la 75% când motorul este rece şi la turaţie max. când motorul este cald. Modul dezgheţare se termină după aprox. 3 minute 30 secunde. Unitatea revine la modul anterior.*

2.8.7 Modul răcire

T005140

PRECAUŢIE:

Din motive de sănătate, se recomandă să nu se permită temperaturii aerului din cabină să scadă cu cca 5 - 8 °C sub valoarea temperaturii exterioare. Nu vă expuneţi direct la curenţi reci — pericol de a răci!

În mod rece, o temperatură setată rămâne constantă.
Temperatura setată este reglată fără ca turaţiile ventilatorului să se schimbe.



Porniţi şi opriţi modul rece.

NOTĂ: *Modul rece reduce nivelul de umiditate din cabină. Aceasta previne aburirea geamurilor. Dacă modul răcire nu este activat, temperatura interioară nu poate fi mai mică decât temperatura exterioară. Aerul nu este răcit sau uscat, ceea ce înseamnă că ferestrele se pot aburi.*

2.8.8 Mod automat

T005141

PRECAUŢIE:

Pentru motive de sănătate, se recomandă să nu se permită scăderea temperaturii în interiorul cabinei cu mai mult de aprox. 5 - 8 °C sub valoarea temperaturii exterioare. Nu vă expuneţi direct la curenţi reci — pericol de a răci!

În mod automat, o temperatură setată rămâne constantă. Temperatura aerului evacuat, vitezele ventilatoarelor şi distribuţia aerului se schimbă automat, astfel încât temperatura necesară în cabină să fie atinsă cât mai curând posibil. Fluctuaţiile temperaturii ambiante şi efectele soarelui sunt compensate automat. Aerul din cabină este dezumidificat. Prin urmare, modul automat oferă, de obicei, cele mai bune condiţii pentru operatorul confortului în timpul tuturor anotimpurilor.



Activaţi modul automat.

NOTĂ: *Modul automat funcţionează doar în intervalul de temperatură +17 °C - + 29 °C. Compresorul de aer condiţionat este activat într-un mod automat, la o temperatură ambiantă de peste +6 °C. Se iese din modul automat când turaţia ventilatorului sau modul de dezgheţare sunt schimbate sau un buton de distribuţie a aerului.*

2.8.9 Protecţia împotriva substanţelor periculoase

T005142

Utilizarea în condiţii de praf:

a se vedea §1.9.2, pagina 41

- Ţineţi închise deschiderile cabinei, uşile, geamurile şi compartimentele plafonului.
- Filtrele trebuie să fie curate şi funcţionale.
- Activaţi funcţionarea în regim de suprapresiune.

Instrucţiuni suplimentare pentru utilizarea aerosolilor şi a pulverizatoarelor:

- Se recomandă utilizarea unui filtru cu cărbune activ la dispersarea agenţilor de protecţie a plantelor.
- Nu introduceţi agenţi de protecţie a plantelor, filtre, încălţăminte sau îmbrăcăminte contaminate în cabină!
- Interiorul cabinei trebuie curăţat după dispersarea de agenţi de protecţie a plantelor. Se recomandă de asemenea înlocuirea filtrului cu cărbune activ cu filtrul de particule.

– Respectați instrucțiunile producătorului în privința agenților de protecție a plantelor, a echipamentului de protecție, a filtrelor şi a dispozitivelor de protecție a plantelor, inclusiv condițiile pentru aruncarea filtrelor.
– Se aplică reglementările naționale privind sănătatea şi securitatea muncii.

2.9 Oglinda retrovizoare

2.9.1 Reglarea oglinzii retrovizoare

T005143

2

PRECAUȚIE:

Înainte de a conduce tractorul şi de a porni lucrări, reglați oglinda pentru a asigura o bună vizibilitate a drumului şi a zonei de lucru din spate.

1. Reglarea oglinzii retrovizoare în funcție de lățimea vehiculului

– Reglați în funcție de lățimea vehiculului sau a remorcii cu şurubul (A).

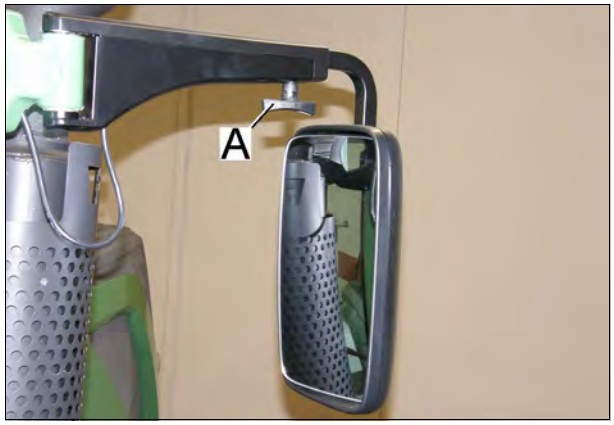


Fig. 1. I012437

2. Reglarea individuală a oglinzii retrovizoare

– Rabatați în sus cotiera.

– Reglați oglinda retrovizoare cu pârghia de setare (A).



Fig. 2. I012438

2.10 Pornirea

2.10.1 Economisirea carburantului prin blocarea sistemelor hidraulice

T005544

NOTĂ: *Blocați elevatorul electric şi supapele hidraulice când nu sunt utilizate (de ex. când vă deplasați pe drumuri, în timpul funcționării prizei de putere). Atunci nu este aplicată nicio presiune pilot; aceasta are ca rezultat reducerea consumului de combustibil.*

AVERTISMENT:

Dacă se operează o punte directoare, nu blocați supapele; în caz contrar, puntea directoare va fi blocată!

2.10.2 Verificările zilnice

T012904

Tractorul trebuie să fie în stare bună de funcționare.

Combustibil

PERICOL:

Combustibilul este uşor inflamabil. Prin urmare, focul, flacăra deschisă şi fumatul, precum şi operarea încălzitoarelor auxiliare (scântei la aprindere) sunt interzise când manevrați combustibilul. Opriți motorul şi încălzirea auxiliară înainte de realimentare.

– Verificați nivelul de combustibil. Adăugați după cum este necesar prin orificiul de umplere (A).

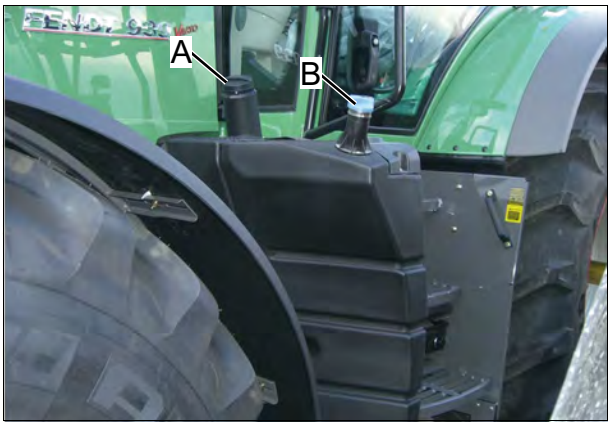


Fig. 1. I025709

NOTĂ: *Utilizați doar motorină aprobată conform DIN 51628.*
Completați cu combustibil după ce lucrați cu tractorul, pentru a evita acumularea de condens.

NOTĂ: *Păstrați curățenia. Nu agitați combustibilul.*

AdBlue®

PERICOL:

Dacă capacul rezervorului AdBlue® este deschis la temperaturi ridicate, pot fi emanați vapori de amoniac. Vaporii de amoniac au un miros pătrunzător şi irită foarte puternic pielea, membranele mucoase şi ochii. Aceştia pot cauza senzații de arsură în ochi, nas şi gât, precum şi tuse şi lăcrimare abundentă a ochilor. Nu inhalați vaporii de amoniac emanați.

PRECAUȚIE:

Asigurați-vă că AdBlue® nu intră în contact cu pielea, ochii sau îmbrăcămintea.
Asigurați-vă că niciun copil nu se află în apropierea AdBlue®.
Dacă AdBlue® intră în contact cu ochii, clătiți ochii imediat cu multă apă curată şi consultați medicul dacă este necesar.
În cazul contactului cu pielea, curățați imediat suprafețele pielii cu multă apă curată.
Dacă AdBlue® a fost înghițit, clătiți gura imediat cu multă apă curată şi apoi beți multă apă. Consultați medicul, dacă este necesar.

Dacă capacul rezervorului AdBlue® este deschis la temperaturi ridicate, pot fi emanați vapori de amoniac. Nu inhalați vaporii de amoniac.

NOTĂ: *Manipularea incorectă a AdBlue® poate fi periculoasă pentru mediu. Nu lăsați cantități mari de AdBlue® să intre în sistemul de canalizare, în apa de suprafață, în pânza freatică sau în sol.*

NOTĂ: *Utilizați doar în conformitate cu DIN 70070; nu este permisă folosirea aditivilor speciali.*

– Verificați nivelul de umplere cu AdBlue® şi adăugați după cum este necesar prin orificiul de umplere (B).

AVERTISMENT:

Completarea şi operarea vehiculelor cu AdBlue® sunt necesare pentru a respecta regulamentele referitoare emisiile.

Pentru funcționare fără avarii, este esențial să existe suficient AdBlue® în rezervorul AdBlue®, altfel sistemele post-tratare eşapament.

Dacă AdBlue® a fost consumat sau există o defecțiune, este afişaj un cod al defecțiunii şi puterea este redusă.

Completați imediat recipientul cu AdBlue®. Dacă există o avarie, verificați şi întrețineți sistemul post-tratare eşapament AdBlue® într-un atelier specializat FENDT autorizat.

Verificarea nivelului uleiului

– Scoateți joja (A).

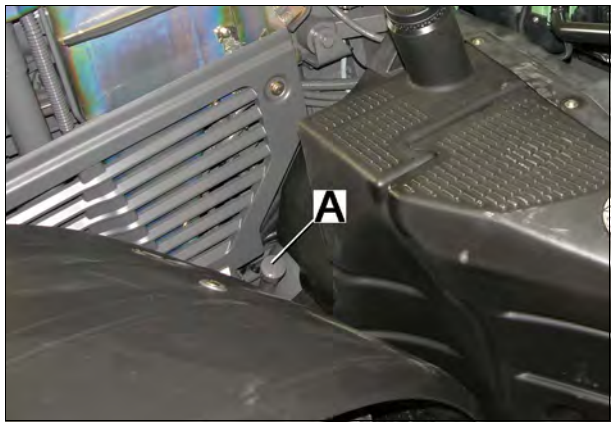


Fig. 2. I022341

– Ştergeți joja cu o lavetă curată, fără scame.
– Introduceți joja la loc până la capăt şi răsuciți-o în poziția sa.
– Scoateți joja din nou.
– Dacă este necesar, adăugați uleiul de motor recomandat până la marcajul "MAX" prin orificiul de umplere. Asigurați curățenia!

Diferența dintre cantitățile de ulei din motor
Diferența dintre marcajele MIN. şi MAX. de pe joja este de 4,0 litri .

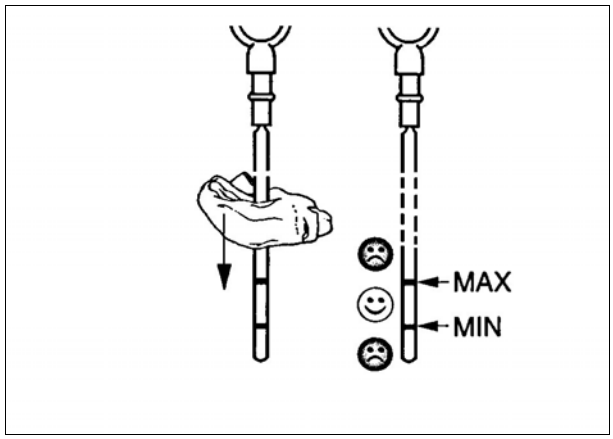


Fig. 3. I013979

Verificați nivelul de ulei din transmisie

– Parcați tractorul pe o suprafață plană cu suspensia punții față în poziție centrală.
– Lăsați tractorul să funcționeze aprox. 2 minute la ralanti.
– Răsuciți şi scoateți joja (A).
– Ştergeți joja cu o lavetă curată, fără scame.
– Introduceți joja la loc până la capăt şi răsuciți-o în poziția sa.
– Răsuciți şi scoateți joja din nou.

NOTĂ: *Nivelul uleiului trebuie să atingă marcajul superior de pe joja.*

– Adăugați ulei de transmisie prin orificiul de umplere în funcție de necesități.

Diferență în cantitatea de ulei: transmisie
Diferența dintre marcajele MIN şi MAX de pe joja este de 3,0 litri.

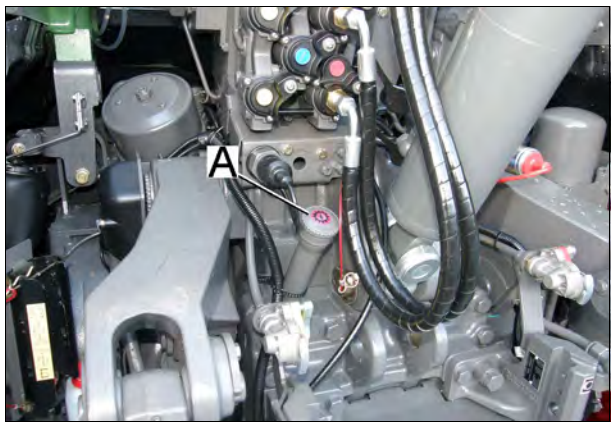


Fig. 4. I022408

2

Testarea etanşeităţii sistemului de aer comprimat

Având motorul oprit şi rezervorul plin, afişajul de pe planşa de bord (A) trebuie să rămână neschimbat timp de cel puţin 3 minute.

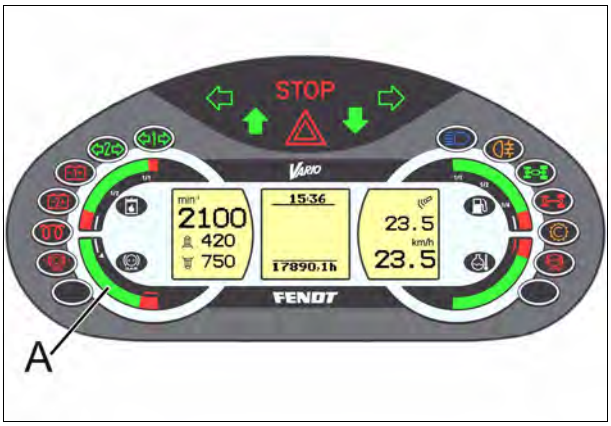


Fig. 5. I033976

Goliți sistemul de aer comprimat

– Trageți cablul (A).
  Dacă apa se scurge prin supapa de golire, înlocuiți cartuşul uscătorului de aer şi goliți toate rezervoarele de aer comprimat.

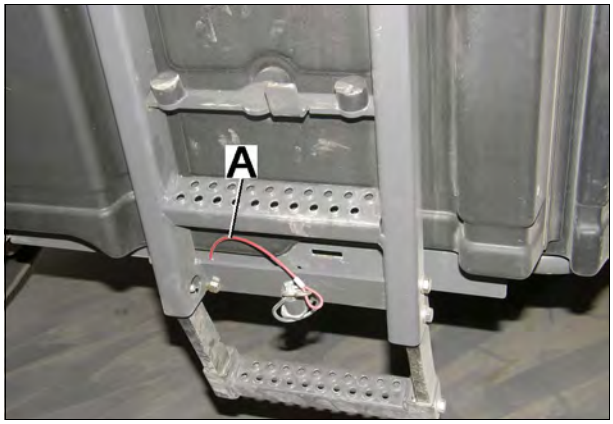


Fig. 6. I022450

– Înlocuiți cartuşul uscătorului de aer (A) în conformitate cu programul de întreținere.

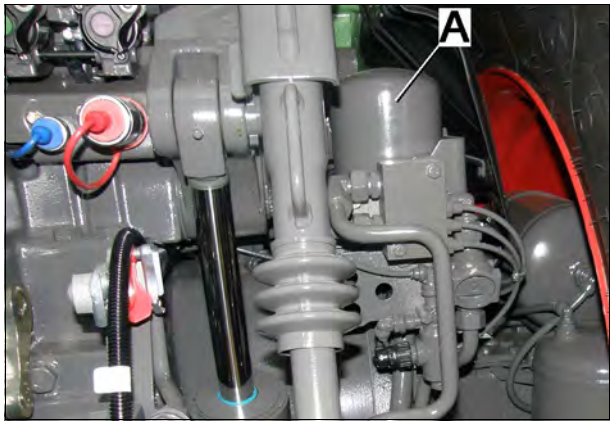


Fig. 7. I022451

2.10.3 Operarea pe vreme rece

T005177

Păstrați bateria bine încărcată.
Pentru motorina de vară, începând de la aprox. -5 °C, adăugați agent de ameliorare a curgerii în conformitate cu instrucțiunile producătorului.
Umpleți cu combustibil de iarnă, având curgere liberă până la aprox. -23 °C. Până la minim -20 °C, umpleți cu ulei de motor 10W-40. Sub -20 °C, umpleți cu ulei de motor 5W-40.
35–50% vol. antigel în lichidul de răcire %
AdBlue® îngheață la o temperatură de aprox. -11 °C. Tractorul este echipat din fabrică cu un sistem de preîncălzire pentru AdBlue®. Aceasta permite funcționarea pe timp de iarnă fără probleme.

NOTĂ: *Nu amestecați aditivi speciali în AdBlue®.*

NOTĂ: *Înaintea unor perioade mai lungi de inactivitate, umpleți rezervorul AdBlue® doar la minim.*

Încălzitor lichid de răcire motor, încălzitor ulei hidraulic şi de transmisie (la solicitare)

– Utilizați cablul furnizat pentru a conecta pachetul încălzitor (A) la rețea (230 V).

Durată de preîncălzire pentru încălzitorul lichidului de răcire al motorului, min. 3 ore, în funcție de temperatura de afară. Respectați temperatura uleiului.

NOTĂ: *Pachetul încălzitorului trebuie conectat la alimentarea de la rețea doar dacă aceasta este protejată cu o siguranță pentru curent rezidual.*

NOTĂ: *Conectați, ideal, pachetul încălzitorului la o temperatură a uleiului de peste 0 °C pentru ca uleiul să nu fie afectat.*

NOTĂ: *Nu utilizați pachetul încălzitorului pentru a încălzi ulei hidraulic biodegradabil.*

NOTĂ: *Rezervorul de ulei hidraulic trebuie să fie plin cel puțin pe jumătate.*

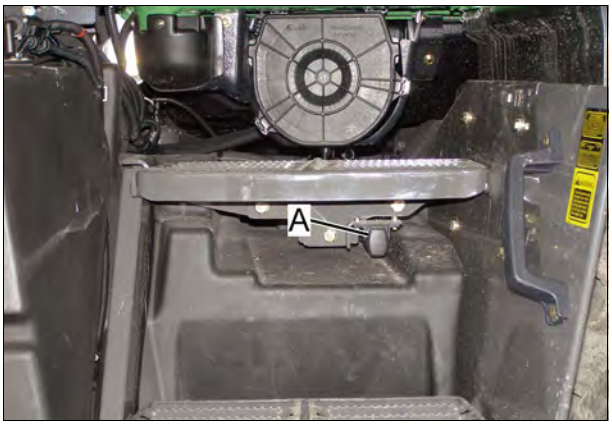


Fig. 8. I029153

2.10.4 Cutia de scule

T005183

Cutie de scule detaşabilă (A).



Fig. 9. I027356

2.11 Pornirea

2.11.1 Pornirea motorului

T005184

2

Procedura de pornire

IMPORTANT: *Înainte de a porni motorul pentru prima dată, citiți în întregime Manualul de operare.*

PERICOL:

Porniți motorul doar din scaunul operatorului.
Nu lăsați niciodată motorul să funcționeze în spații fără ventilare sau închise. Gazele de eşapament ale motorului includ, printre altele, monoxid de carbon care este un gaz inodor şi incolor şi, dacă este inhalat, poate provoca pierderea cunoştinței sau decesul. Pericol de deces!
Este interzis să scurtcircuitați demarorul.
Nu utilizați combustibil pentru demaror (de ex. Startpilot)!
Nu lăsați tractorul nesupravegheat când motorul este pornit!

NOTĂ: *Pentru a evita problemele la pornirea tractorului, în setul de chei nu trebuie să se afle alte chei cu emițător-receptor.*
Nu porniți sau nu operați tractorul fără o baterie. Aceasta ar putea deteriora permanent alternatorul. Respectați avertizările şi mesajele de eroare. Opriți motorul imediat, dacă este necesar.

– Aplicați frâna de mână.
– Apăsați pedala de ambreiaj (blocarea demarorului este dezactivată).
– Opriți consumatorii electrici, dacă este posibil.
– Întoarceți cheia în contact la poziția I; se aprind următoarele simboluri:

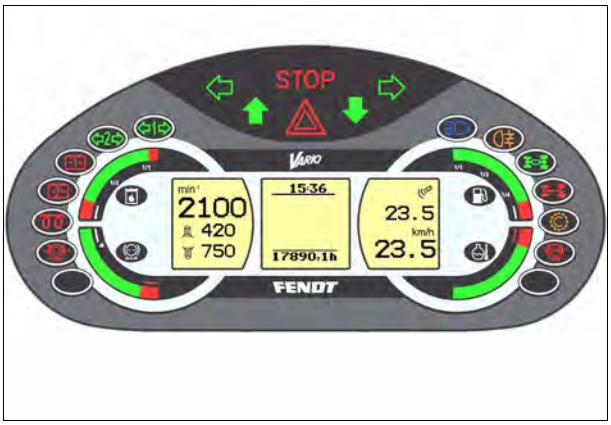


Fig. 1. I012485



Poziție neutră LED - în cotiera multifuncțională



Bec indicator pentru încărcare 2



Indicatorul pentru direcția de deplasare (înapoi) luminează intermitent



Bec indicator pentru încărcare 1



Indicatorul pentru direcția de deplasare (înainte) luminează intermitent



Indicator preîncălzitor
NOTĂ: *Lumina continuă indică timpul de preîncălzire.*

– Aşteptați până când indicatorul de preîncălzire se stinge.
– Întoarceți cheia în contact la poziția II şi, odată ce motorul a pornit, deplasați-o înapoi la I.
– Becurile indicatoare pentru încărcare trebuie să se stingă.

NOTĂ: *Dacă motorul nu porneşte la temperaturi foarte joase în mai puțin de 20 de secunde, abandonați procedura de pornire şi aşteptați aproximativ 1 minut înainte să încercați din nou. Luați contactul înainte să încercați din nou pornirea. Lăsați demarorul să se răcească. Nu operați demarorul în timp ce motorul este încă pornit. Dacă motorul nu reuşeşte să pornească în mod repetat, consultați secțiunea numită "DEFECȚIUNI ŞI ACȚIUNI DE REMEDIERE" din manualul de service.*

2.11.2 Afişaj pe terminal la pornirea cu vehiculul staționar

T006031

– Tractorul este pornit, motorul funcționează, vehiculul staționează

Restabiliți cele mai recente setări

NOTĂ: *Această pagină rămâne vizibilă până ce una dintre taste este apăsată.*

– Utilizați [✓] tasta pentru a confirma restabilirea celor mai recente setări.

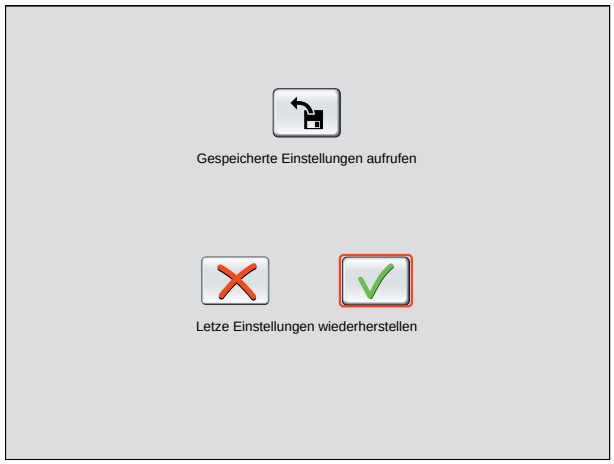


Fig. 2. I014334

Apelare setări salvate

– Apelare listă de selectare a diagramelor setărilor stocate cu tasta [ ]

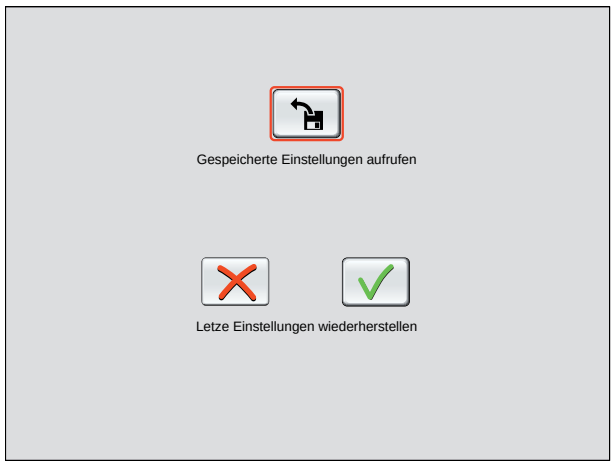


Fig. 3. I018198

– Apare lista de selectare a diagramelor setărilor stocate.

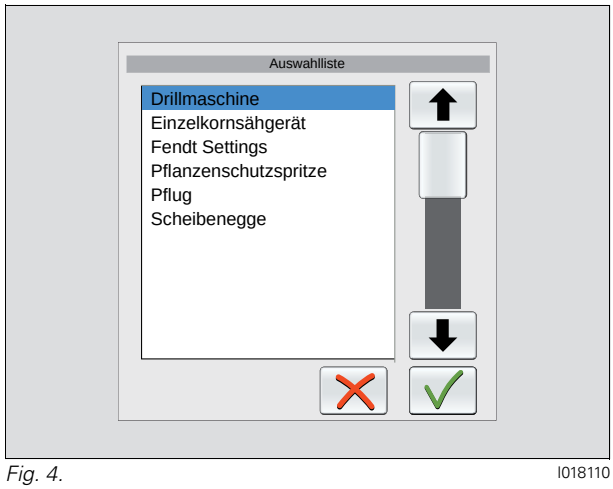


Fig. 4. I018110

2

– Selectați numele
– Confirmați selecția cu tasta ✓
  Paginile cu setările selectate sunt încărcate.

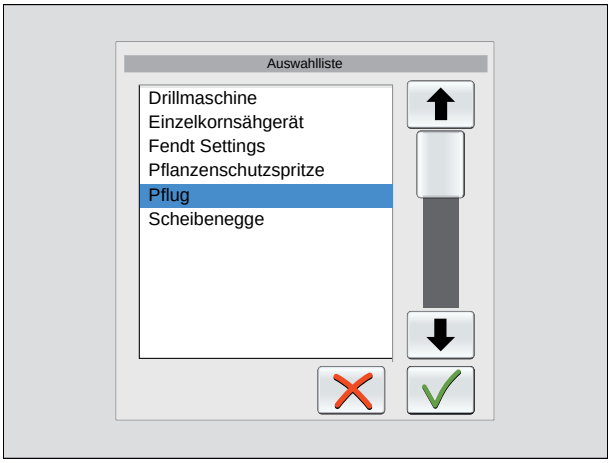


Fig. 5. I018175

Anulare

– Încărcarea celor mai recente setări în starea de siguranță cu tasta ✗ tastă.

IMPORTANT: *Calculul nu se face la acest punct; în schimb, sunt acceptate cele mai recente setări în starea de siguranță.*

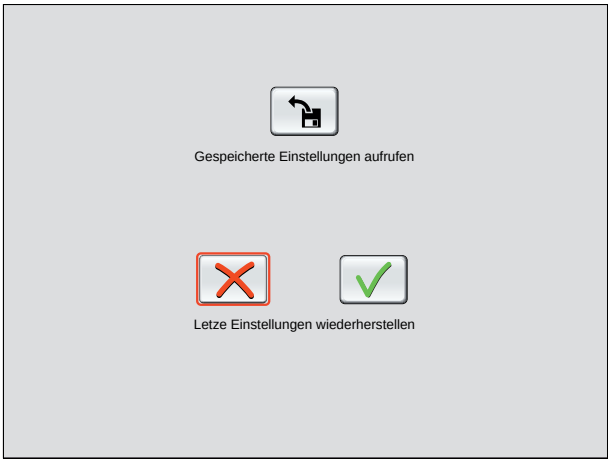


Fig. 6. I018190

2.11.3 Afişaj terminal în timpul pornirii (vehicul în deplasare)

T007208

– Tractorul este pornit, motorul funcționează, operatorul pleacă de pe loc

Încărcați cele mai recente setări

Dacă operatorul pleacă de pe loc imediat după pornirea motorului, butoanele ⟲ şi ✓ sunt evidențiate cu gri (dezactivate), adică cele mai recente setări nu pot fi recreate şi setările stocate nu pot fi apelate.

– sau încărcați cele mai recente setări în starea sigură cu tasta ✗
  NOTĂ: *Această pagină rămâne vizibilă până când tasta ✗ este apăsată sau tractorul este oprit.*

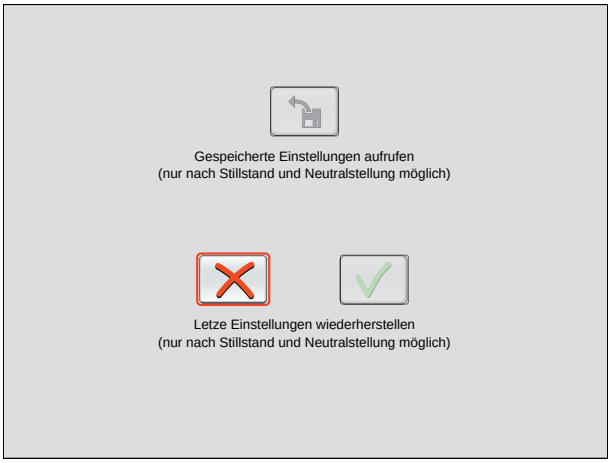


Fig. 7. I014340

– Opriți tractorul şi comutați în poziția neutră; apare mesajul alăturat.

NOTĂ: *Această pagină rămâne vizibilă până când una dintre taste este apăsată.*

– Utilizați tasta ✓ pentru a confirma restabilirea celor mai recente setări.

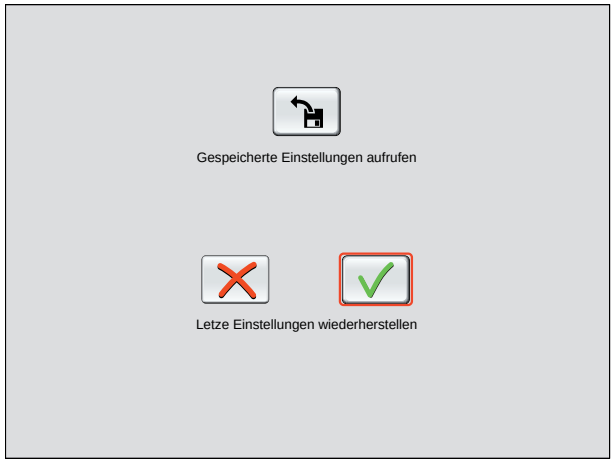


Fig. 8. I014334

2.11.4 Pornirea asistată

T005198

AVERTISMENT:

Nu permiteți contactul dintre părțile neizolate ale clemelor bateriei. Cablul de alimentare conectat la borna pozitivă nu ar trebui să intre în contact cu nicio parte conducătoare de electricitate a vehiculului - pericol de scurtcircuit. Pentru a evita scânteile, ataşați întotdeauna clemele cablurilor de alimentare în ordine corectă.

Dacă bateria este parțial descărcată, motorul poate fi pornit cu bateria altui tractor sau cu o baterie suplimentară.

– Utilizând cablul de alimentare, conectați borna pozitivă la borna pozitivă a bateriei externe.
– În primul rând, conectați cablul de alimentare la borna negativă a bateriei externe, apoi la borna negativă a bateriei descărcate.
– Porniți motorul tractorului de asistență.
– Când motorul este pornit, deconectați ambele cabluri de alimentare în ordine inversă.



Fig. 9. I028900

NOTĂ: *Bateria externă trebuie să fie o baterie de 12 volți şi să aibă aceeaşi capacitate (Ah) ca şi bateria descărcată. La pornirea asistată, motorul trebuie pornit imediat după conectare; altfel, bateria de asistență se va descărca, de asemenea. Nu inversați polaritatea.*
Utilizați doar cabluri de alimentare cu o secțiune suficientă şi cu cleme izolate.
Nu deconectați o baterie descărcată de la sistemul de alimentare de la bord.
Dacă tractorul nu este utilizat o perioadă îndelungată, bateria poate fi reîncărcată cu un încărcător de baterie (12 V).

2.11.5 Tractarea

T005201

AVERTISMENT:

Tractarea nu este posibilă şi nici permisă, deoarece este posibilă deteriorarea transmisiei!

2.12 Oprirea

2.12.1 Oprirea motorului

T005202

– Întoarceți cheia în contact la poziția „0".

NOTĂ: *După funcționare la sarcină maximă, nu opriți motorul imediat, ci lăsați-l să se răcească aproximativ 2 minute la aproximativ 1000 rpm pentru a preveni supraîncălzirea turbocompresorului.*

2.12.2 Oprirea şi imobilizarea tractorului

T005205

– Coborâți accesoriile hidraulice.
– Opriți motorul.
– Scoateți cheia de contact.
– Aplicați frâna de mână când ieşiți din tractor.
– Asigurați-vă că tractorul este într-o poziție sigură pentru a preveni deplasarea acestuia.
– În pantă, blocați roțile cu cale.

AVERTISMENT:

Dacă tractorul rămâne pe un drum public, porniți luminile de avarie şi plasați triunghiul de avertizare într-un loc adecvat.

Triunghiul de avertizare este ataşat în spatele scaunului operatorului (triunghiul de avertizare nu este inclus în varianta standard).

2.12.3 Afişaj terminal când motorul este oprit

T007174

Salvați setările curente cu acelaşi nume

Dacă o diagramă cu setări a fost încărcată şi apoi au fost modificate una sau mai multe setări, pagina alăturată apare la oprirea motorului:

– Setările curente sunt salvate cu acelaşi nume cu tasta .
– Apoi terminalul de opreşte.

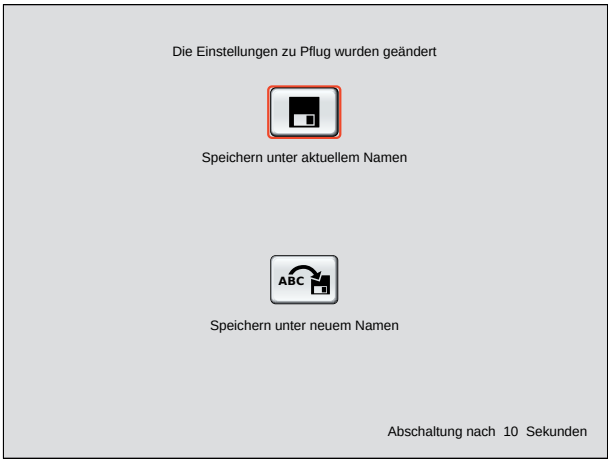


Fig. 1. I018130

Salvați setările curente cu alt nume

– sau deschideți tastatura cu tasta 

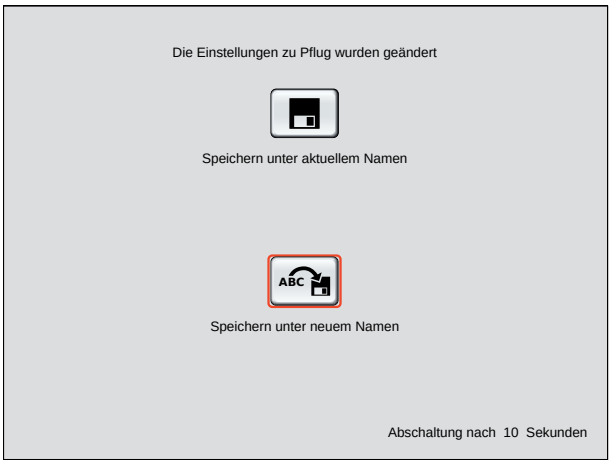


Fig. 2. I018134

– Determinați un nume nou pentru setările curente.
– Confirmați selecția cu tasta 
  NOTĂ: *Această procedură este utilizată pentru a crea o diagramă cu setări nouă; diagrama cu setări originală încărcată rămâne nemodificată.*
– Terminalul este oprit.

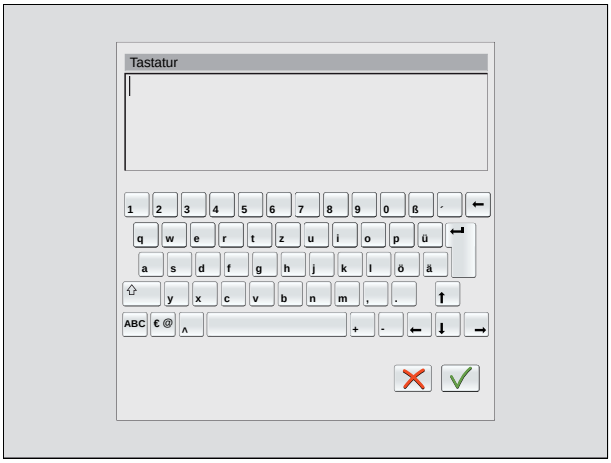


Fig. 3. I018173

2.13 Transmisie Vario

2.13.1 Joystick

T005206

Versiune electrică

A Schimbare raport de transmisie deplasare înainte
B Schimbare raport de transmisie deplasare în marşarier
C Schimbarea direcției de deplasare
D Tempomat PORNIT

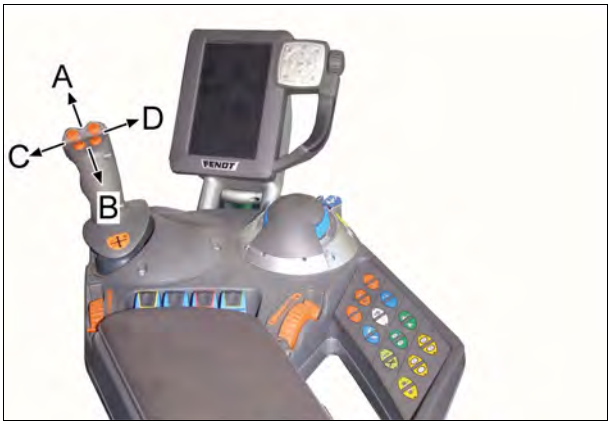


Fig. 1. I012489

Versiune profesională

A Schimbare raport de transmisie deplasare înainte
B Schimbare raport de transmisie deplasare în marşarier
C Schimbarea direcției de deplasare
D Tempomat PORNIT

NOTĂ: *Dacă vehiculul este oprit, o schimbare în raportul de transmisie sau în direcția de deplasare este efectuată doar dacă este apăsată tasta de activare.*

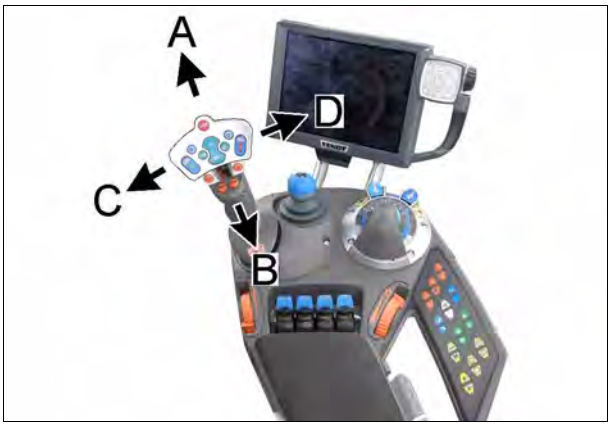


Fig. 2. I012490

2.13.2 Poziția neutră

T005209

Poziție neutră PORNIT/OPRIT

AVERTISMENT:
Înainte de a ieşi din tractor, asigurați-vă că transmisia este cuplată în poziție neutră şi cuplați frâna de mână.

Dacă motorul este pornit sau frâna de mână este aplicată, transmisia trece la poziția neutră.

– ACTIVAȚI/DEZACTIVAȚI poziția neutră utilizând tasta (A).

NOTĂ: *Când poziția neutră este ACTIVATĂ, LED-ul (B) se aprinde.*

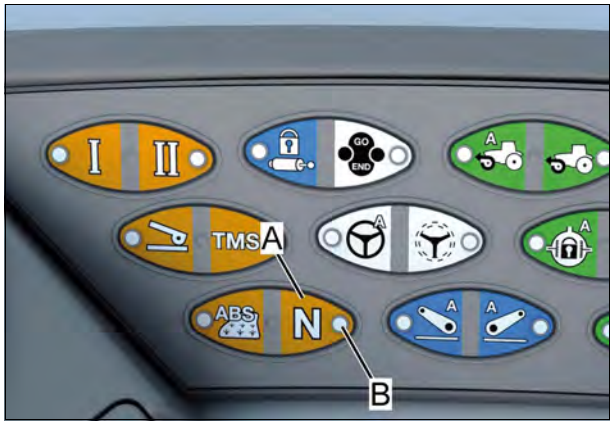


Fig. 3. I029304

Indicatori dacă poziția neutră este ACTIVATĂ



Indicatorul pentru direcția de deplasare (înainte) **luminează intermitent**

şi



indicatorul pentru direcția de deplasare (înapoi) **luminează intermitent.**

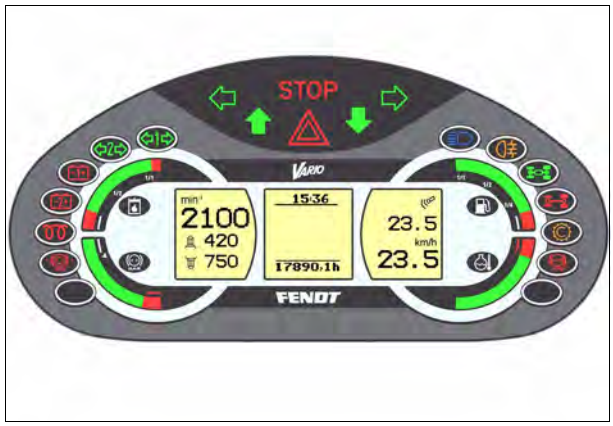


Fig. 4. I017313

NOTĂ: *Când este aplicată frâna de mână, butonul pentru poziția neutră poate fi utilizat pentru a ieşirea din poziție neutră (asistență la pornire). Dacă frâna de mână nu este eliberată în mai puțin de 30 de secunde, transmisia trece din nou în poziția neutră.*

Indicatori dacă poziția neutră este DEZACTIVATĂ



Indicatorul pentru direcția de deplasare (înainte) luminează intermitent.

sau



indicatorul pentru direcția de deplasare (înapoi) luminează intermitent.



Lumina STOP luminează intermitent.



Simbolul ACTIV (A) apare pe afişajul multifuncțional.

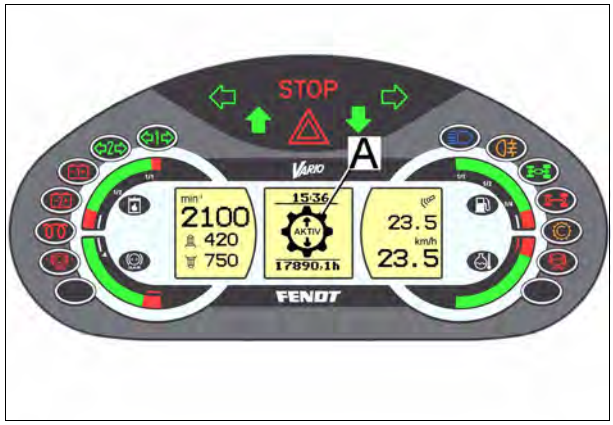


Fig. 5. I012493

2.13.3 Setarea ratei de accelerare

T005232

Versiune electrică



Fig. 6. I012502

2

Versiune profesională

– Comutatorul (A) poate fi utilizat pentru a selecta patru rate de accelerare diferite.



Fig. 7. I012501

Prin acționarea continuă a joystick-ului într-o direcție şi la o turație constantă a motorului, viteza de deplasare creşte cel mai lent la rata I şi cel mai rapid la rata IV.
La rata I, modificarea vitezei poate fi setată între 0,02 km/h şi 0,5 km/h utilizând tastatura (validă la turația nominală a motorului).
Următorul tabel indică schimbarea de viteză dacă joystick-ul este apăsat o dată şi durata de atingere a vitezei maxime dacă joystick-ul este apăsat continuu, pentru fiecare dintre ratele de accelerație.

Etapă	1x apăsare	0 - 60 km/h
I	0,02 km/h - 0,5 km/h	250 - 45,5 sec
II	0,5 km/h	45,5 sec
III	1 km/h	23,8 sec
IV	1 km/h	10 sec

Valori la turația nominală a motorului.

NOTĂ: *Când pilotul automat este activat, timpul necesar pentru a ajunge la viteza prestabilită depinde de nivelul de accelerație selectat. Poziția I este programabilă.*

Setați rata de accelerare pentru nivelul I

NOTĂ: *Setările sunt realizate în meniul de calibrare a transmisiei.*

Procedură:



Apăsați repetat unul dintre butoane până când simbolul (A) luminează intermitent.



Apăsare buton.

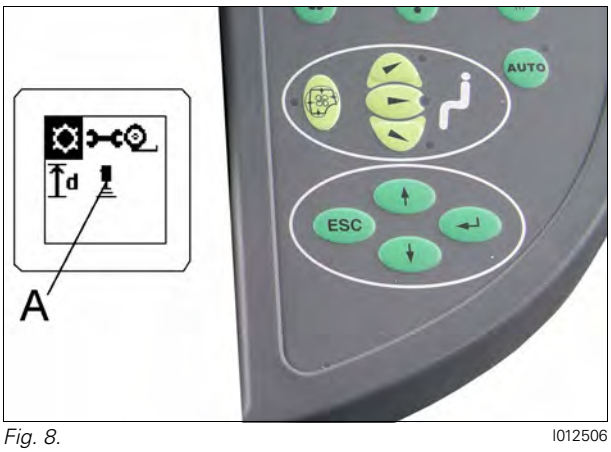


Fig. 8. I012506

Următoarea imagine este afişată pe afişajul multifuncțional.



Apăsați pe în mod repetat pe una dintre taste până când valoarea dorită este afișată.
NOTĂ: *Valoarea afişată este acceptată imediat.*



Salvați şi reveniți la nivelul de meniu anterior.

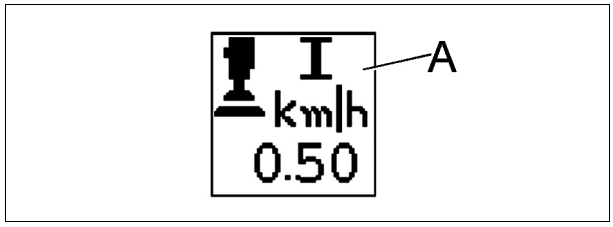


Fig. 9. I012507

2

Utilizare recomandată

Rata I . . . . . Utilizați pentru operații specializate, de ex. maşini de frezat rutiere.

Rata II . . . . . Utilizați pentru lucrări pe câmp sau lucrări de tractare dificile.

Rata III . . . . . Utilizați pentru operații de transport.

Rata IV . . . . . Utilizați dacă doriți accelerarea maximă.

2.13.4 Selector regim de deplasare

T005341

AVERTISMENT:
Tracțiunea este întreruptă la comutarea intervalelor de operare. Nu comutați la urcarea sau coborârea pantelor.

INTERVAL DE OPERARE I (A)

Pentru operații pe teren dificil la o viteză de:
0,02 km/h–35 km/h înainte.
0,02 km/h–20 km/h înapoi.

INTERVAL DE OPERARE II (B)

Pentru deplasare rapidă la viteze de:
0,02 km/h–60 km/h înainte.
0,02 km/h–33 km/h înapoi.

NOTĂ: *Dacă LED-ul de lângă butonul apăsat se aprinde, funcția solicitată este activată.*

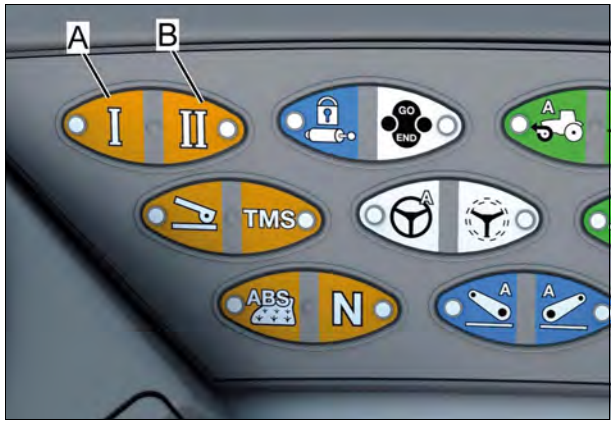


Fig. 10. I012595

Comutarea când tractorul este staționat

– Selectați poziția Neutră **sau**
– apăsați pedala de ambreiaj.
– Selectați regimul de deplasare dorit.

Selectarea intervalului de operare I sau II în timpul deplasării

Selectarea intervalului de operare nu este posibilă dacă:
– Temperatura uleiului de transmisie este mai mică de 10 °C.
– Frâna de motor este activată.

Comutarea de la intervalul de operare II la I în timpul deplasării

Selectarea intervalului de operare nu este posibilă dacă:
– Viteză de deplasare peste 20 km/h.
– Este cuplată poziția neutră.
– Turația motorului este peste 2300 rpm.
– Temperatura uleiului de transmisie este mai mică de 10 °C.
– Frâna de motor este activată.

NOTĂ: *În condiții nefavorabile, de ex. pe vreme rece, selectarea unui interval de operare poate cauza selectarea poziției neutre. Puterea de tracțiune este întreruptă, repetați selectarea intervalului.*
Funcția tempomat şi marşarier rapid este dezactivată.
Ultimul interval selectat este păstrat întotdeauna, chiar după punerea sau luarea contactului.

2.13.5 Conducerea

T005346

2

AVERTISMENT:

Cuplați întotdeauna viteza când conduceți în pantă. Nu selectați poziția neutră.
La turații ale motorului de peste 2600 rpm, raportul de transmisie nu mai este redus; pentru a reduce viteza, aplicați frâna.

Deplasarea înainte pornind de pe loc:

– Apăsați tasta de activare din spatele joystickului.
– Dacă joystick-ul este mutat înainte, tractorul porneşte înainte şi accelerează.
– Dacă joystick-ul este eliberat, acesta revine automat la poziția centrală şi raportul de transmisie rămâne constant.
– Dacă joystick-ul este tras înapoi, tractorul decelerează. Acesta frânează până când este forțat să se oprească.



Fig. 11. I012606

Deplasarea în marşarier pornind de pe loc:

– Apăsați tasta de activare din spatele joystickului.
– Dacă joystick-ul este tras înapoi, tractorul va porni de pe loc în marşarier şi va accelera.
NOTĂ: *Dacă doriți, avertismentul sonor este disponibil pentru marşarier.*
– Dacă joystick-ul este eliberat, acesta revine automat la poziția centrală şi raportul de transmisie rămâne constant.
– Dacă joystick-ul este împins înainte, tractorul decelerează. Acesta frânează până când este forțat să se oprească.

NOTĂ: *Este posibil, de asemenea, să acționați mai întâi joystick-ul, apoi să apăsați butonul de activare.*

2.13.6 Funcția turbo-ambreiaj

T007254

Sistemul de control al transmisiei oferă, de asemenea, o funcție turbo-ambreiaj. Această funcție permite tractorului să fie pornit de pe loc şi oprit doar cu pedala de ambreiaj.

Avantaje

– Nu se produce calarea motorului în condiții dificile.
– Roțile nu alunecă.
– Transmisie maximă de putere de la o turație a motorului de aprox. 1250 rpm.

Dezactivați funcția turbo-ambreiaj

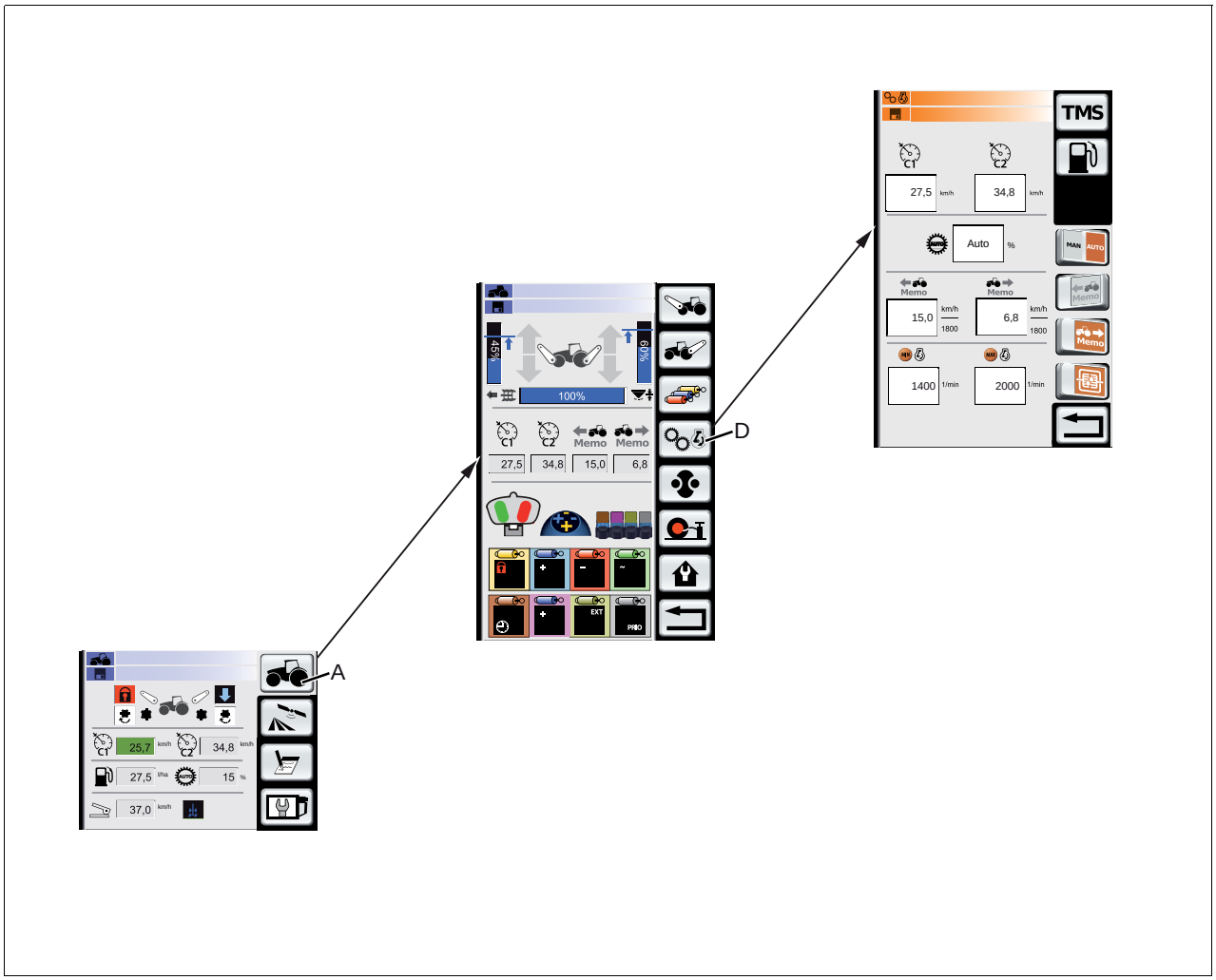


Fig. 12. I018567

Secvență de meniuri pentru funcția turbo-ambreiaj

1. Apăsând tasta soft (A) se apelează „Meniul principal tractor”
2. Apăsarea tastei soft (D) din meniul principal al tractorului deschide pagina "Motor şi transmisie"
3. Pagina "Motor şi transmisie"

2

Dezactivați/Activați funcția turbo-ambreiaj

1. Apăsați comutatorul basculant (G) pentru a dezactiva/activa funcția de turbo-ambreiaj.
   NOTĂ: *După fiecare pornire la rece, funcția turbo-ambreiaj este activată automat din nou.*
2. Apăsați tasta programabilă (H) pentru a reveni la meniul anterior.

NOTĂ: *Condiții de dezactivare:*
Motorul este în funcțiune.
Nu există mesaje de eroare curente.
Transmisia este în poziție neutră.
Sistemul nu este în mod de urgență.

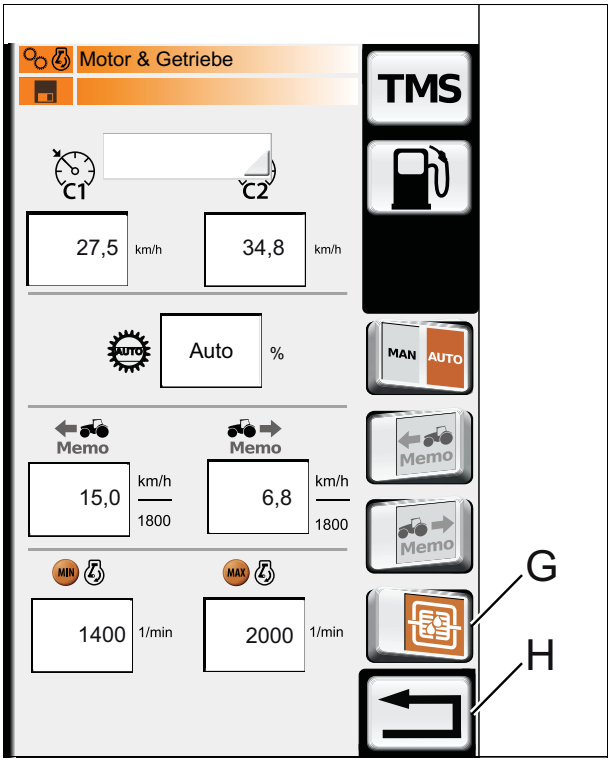


Fig. 13. I018568

Porniți de pe loc utilizând funcția turbo-ambreiaj

– Setați turația de ralanti.
– Aplicați frâna.
– Apăsați tasta de activare şi utilizați joystickul pentru a selecta direcția de deplasare dorită.
– Eliberați frâna şi porniți de pe loc apăsând încet pedala de accelerație.
– Utilizați joystickul pentru a obține viteza dorită de deplasare pe şosea.

NOTĂ:

– *Faceți doar opriri scurte în timpul utilizării turbo-ambreiajului (aprox. 1 min.).*
– *Când operați cu o sarcină continuă, nu lăsați turația motorului să scadă sub 1250 rpm.*
– *Nu acționați pedala de accelerație pe perioade lungi.*

Oprirea pe pante

– Deplasați joystickul contrar direcției actuale de deplasare.

Tractorul încetineşte până când se opreşte. Simbolul "Activ" clipeşte.

NOTĂ: *În funcție de sarcină, funcția turbo-ambreiaj va permite alunecarea transmisiei când turația motorului scade sub 1250 rpm.*

Pedală de ambreiaj

Pentru ataşarea utilajelor accesorii, tractorul poate fi controlat pentru mişcări gradate cu pedala de ambreiaj. În cazurile de urgență, tractorul poate fi oprit prin apăsarea pedalelor de ambreiaj şi de frână.

2.13.7 Schimbarea direcției de deplasare

T005351

Tractorul încetineşte până la oprire, apoi accelerează în direcția dorită până când atinge raportul de transmisie anterior.

Schimbarea direcției de deplasare este activată

- de butonul de pe maneta de direcție
- de joystick

Schimbarea direcției este anulată când sunt acționate următoarele:

- Joystick
- Buton pentru poziția neutră

Următorii factori vor bloca funcția, dar nu o vor finaliza:

- Control limită de sarcină
- Turație motor peste 2600 rpm
- Funcție turbo-ambreiaj

NOTĂ: *O operație de marşarier rapid incompletă este indicată de lumina intermitentă a indicatorilor. Schimbarea de direcție selectată este activată imediat ce problema este rezolvată.*

NOTĂ: *Notă: Schimbarea de direcție va fi executată mai mult sau mai puțin rapid, conform ratei de accelerație selectate.*

Schimbarea direcției de deplasare cu butonul de pe maneta de direcție

– Deplasați butonul (A) înainte sau înapoi.

Tractorul încetineşte până la oprire şi apoi accelerează în direcția opusă până când atinge raportul de transmisie anterior.

– Țineți apăsați butonul (A) înainte sau înapoi.

Tractorul încetineşte până la oprire. Când butonul (A) este eliberat, tractorul continuă în direcția de deplasare anterioară şi cu raportul de transmisie anterior.



Fig. 14. I011485

Schimbarea direcției de deplasare cu joystick-ul

– Apăsați tasta de activare din spatele joystickului. În timp ce tractorul se deplasează, împingeți joystick-ul la stânga.

Dacă nu a fost înregistrată nicio schimbare a direcției de deplasare, tractorul încetineşte până la oprire apoi se deplasează în marşarier până când atinge raportul de transmisie care era activ în direcția inițială. În timp ce tractorul încetineşte, direcția de deplasare selectată clipeşte pe afişajul corespunzător al direcției de deplasare. Direcția de deplasare curentă este indicată de o lumină constantă de pe indicatorul pentru direcția de deplasare.

NOTĂ: *Dacă doriți, pentru marşarier este disponibil şi un avertisment sonor.*



Fig. 15. I012607

2.13.8 Modificare programată în direcția de deplasare

T005352

Navigare în meniu

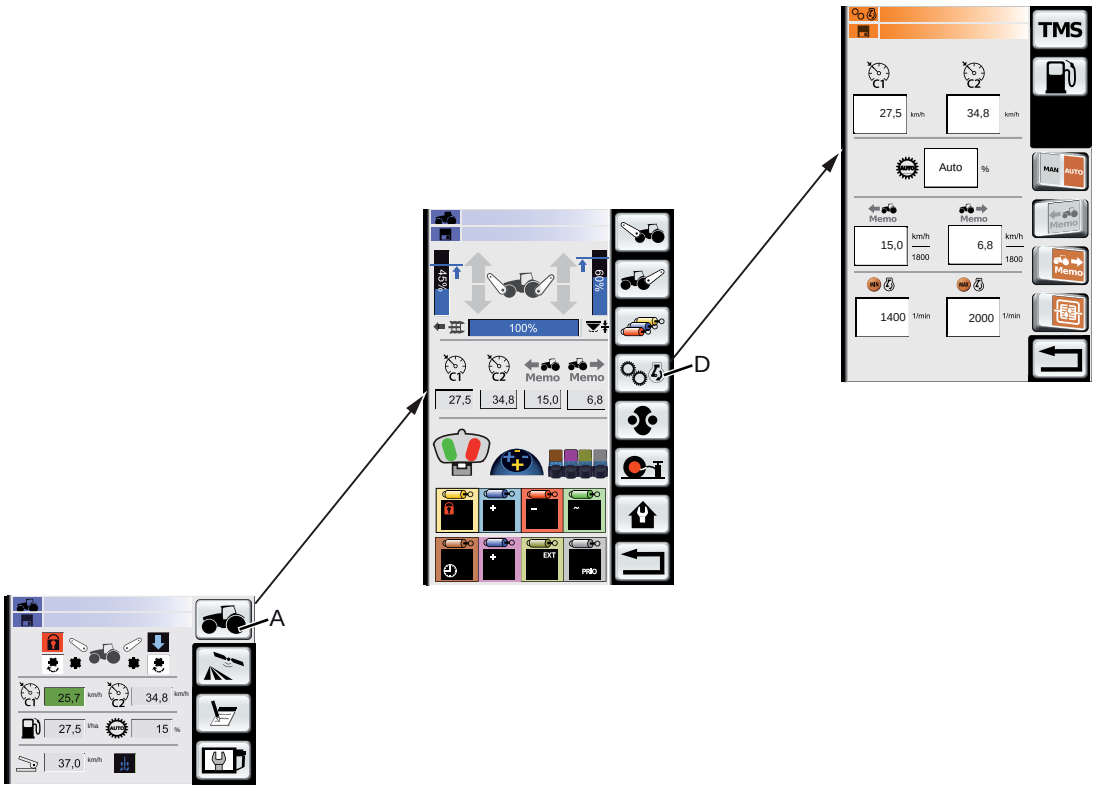


Fig. 16. I018567

Secvență de meniuri până la pagina "Motor şi transmisie"

1. Apăsând tasta soft (A) se apelează „Meniul principal tractor”
2. Apăsarea tastei soft (D) din meniul principal al tractorului deschide pagina "Motor şi transmisie"
3. Pagina "Motor şi transmisie"

Setați și preselectați viteza de înaintare/marșarier

– Utilizând atingerea sau tastele de navigare, deplasați cadrul de focalizare pentru a afișa viteza de înaintare sau de marșarier.
– Setați valoarea dorită cu roata rotativă a panoului de control extern.

Preselectarea vitezei de marșarier

1. Preselectați vitezele de marșarier prin apăsarea comutatoarelor basculante (E) pentru înaintare sau (F) marșarier.
2. Apăsați tasta programabilă (H) pentru a reveni la meniul anterior.

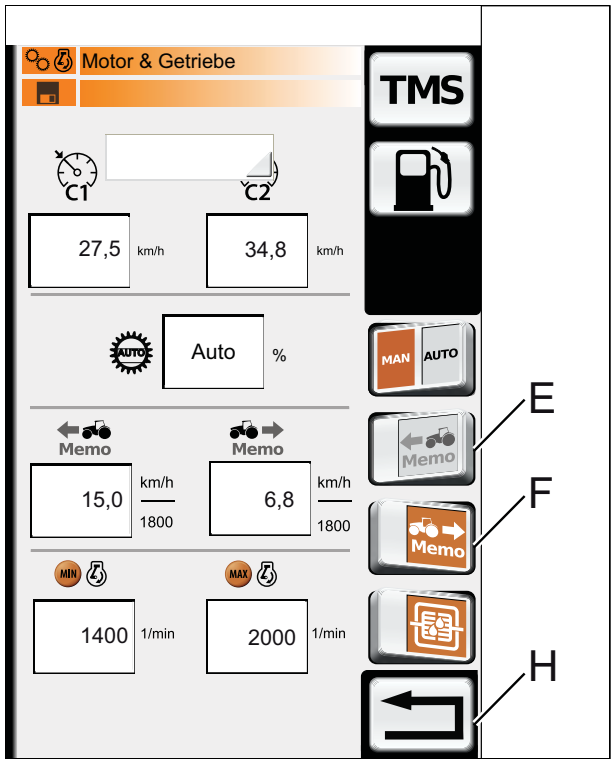


Fig. 17. I018581

Activați viteza preselectată

NOTĂ: *Valorile setate sunt atinse la o turație a motorului de 1800 rpm.*

– În timpul deplasării vehiculului, apăsați tasta de activare și deplasați joystickul la stânga (spre scaunul operatorului).

NOTĂ: *Tractorul încetinește până la oprire și apoi accelerează în direcția opusă până când atinge viteza preselectată.*



Fig. 18. I012607

2.13.9 Tempomat

T005353

NOTĂ: *Este posibil să activați funcția Tempomat doar la turații de motor peste 1300 rpm (cu excepția TMS).*

Cu funcția tempomat, viteza curentă este menținută fără stocare.
În plus, pot fi stocate două viteze pentru a permite sistemului tractorului să fie configurat pentru două situații diferite, precum lucrul pe câmp și deplasarea pe șosea.
Viteza stocată este atinsă într-un timp care depinde de rata de accelerație selectată (*a se vedea §2.13.3, pagina 131*).

Mențineți viteza curentă

NOTĂ: *Niciuna dintre vitezele stocate nu pot fi preselectate cu una din tastele tempomat.*

– Accelerați la viteza dorită.

– Deplasați joystickul scurt la dreapta (la distanță de scaunul operatorului).



Fig. 19. I012617

– Becul indicator (A) este aprins, viteza este afișată pe afișajul multifuncțional (B) pentru aprox. 3 secunde şi continuu în panoul de instrumente (C).

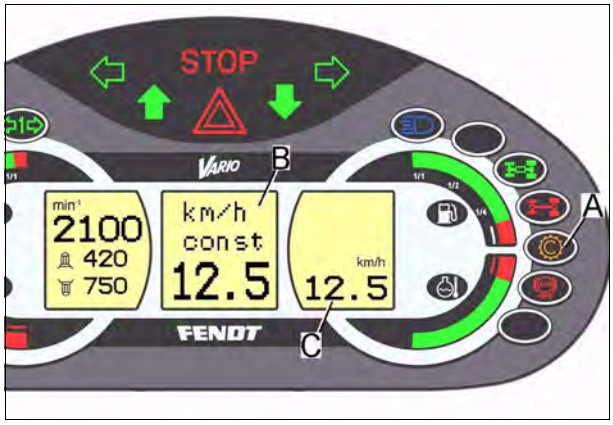


Fig. 20. I012624

Setați şi salvați vitezele tempomatului

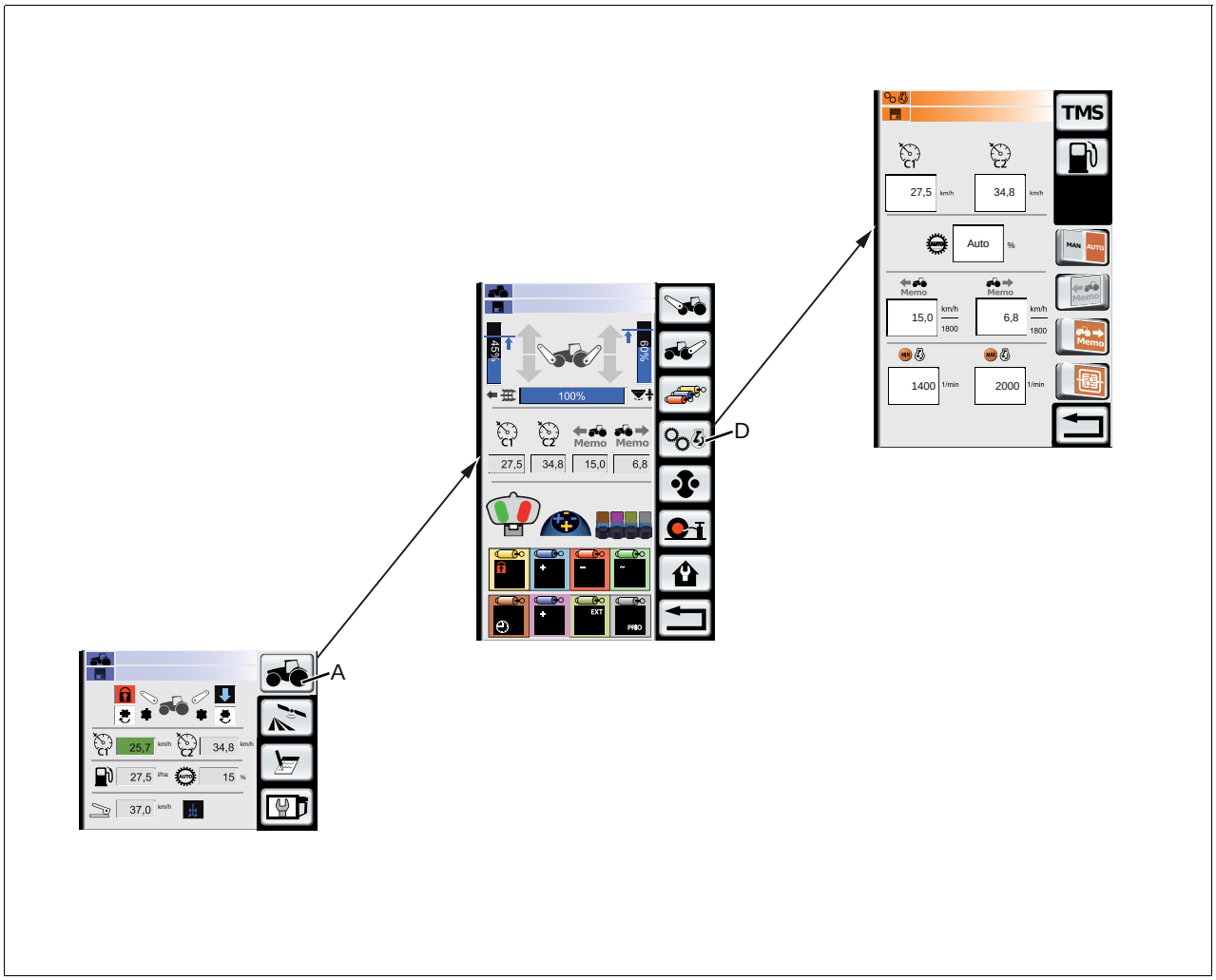


Fig. 21. I018567

Secvență de meniuri până la pagina "Motor şi transmisie"

1. Apăsând tasta soft (A) se apelează „Meniul principal tractor”
2. Apăsarea tastei programabile (D) de pe pagina principală a tractorului deschide pagina "Motor şi transmisie"
3. Pagina "Motor şi transmisie"

2

– Utilizând tastele tactile sau de navigare, deplasați chenarul de selectare pentru a afişa tempomatul 1 (A) sau 2 (B).
– Setați valoarea dorită cu roata rotativă a panoului de control extern.

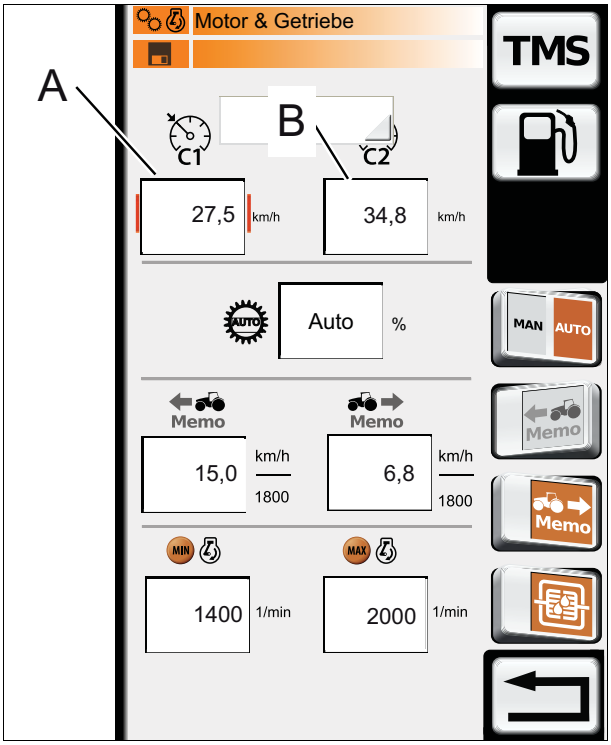


Fig. 22. I018584

Preselectați vitezele stocate ale tempomatului

Versiune electrică

– Apăsați scurt tasta (A) Memorie 1 sau tasta (B) Memorie 2.



Fig. 23. I012626

Versiune profesională

– Apăsați scurt tasta (A) Memorie 1 sau tasta (B) Memorie 2.



Fig. 24. I012628

Activați vitezele tempomatului

– În timp ce tractorul se deplasează, deplasați joystickul scurt la dreapta (la distanță de scaunul operatorului).



Fig. 25. I012617

– Becul indicator (A) este aprins, viteza este afişată pe afişajul multifuncțional (B) pentru aprox. 3 secunde şi continuu în panoul de instrumente (C).

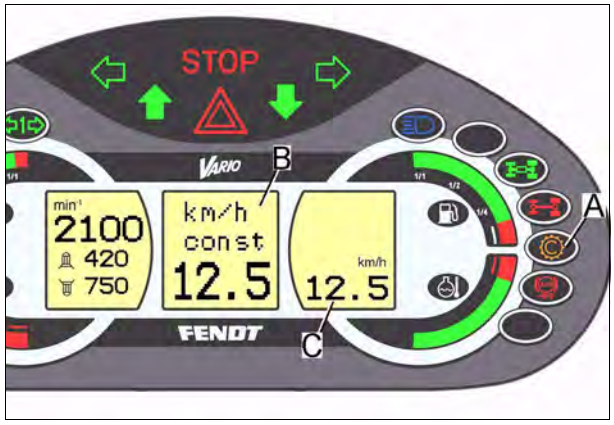


Fig. 26. I012624

NOTĂ: *Vitezele memorate pot fi activate în timp ce tractorul se deplasează.*
Viteza stocată poate fi activată în ambele intervale de operare şi ambele direcții de deplasare.
Dacă viteza selectată nu este atinsă, verificați setarea pentru controlul limitei de sarcină.

Anulați funcția tempomat:

– Apăsați pedala de ambreiaj
– Apăsați pedala de frână (inclusiv frâna independentă)
– Acționați joystickul
– Apăsați tasta neutră
– Dispozitiv de acționare frână de motor
– Turația motorului scade sub 1300 rpm (cu excepția TMS)
– Acționați selectorul pentru regimul de deplasare

2.13.10 Control limită de sarcină

T006663

Controlul limitei de sarcină este activat automat dacă turația motorului scade sub sarcină. Pentru aceasta, tractorul automat utilizează controlul de transmisie - în funcție de setarea controlului limitei de sarcină - pentru a reduce viteza vehiculului, astfel încât turația motorului să nu mai scadă.

Setați controlul limitei de sarcină

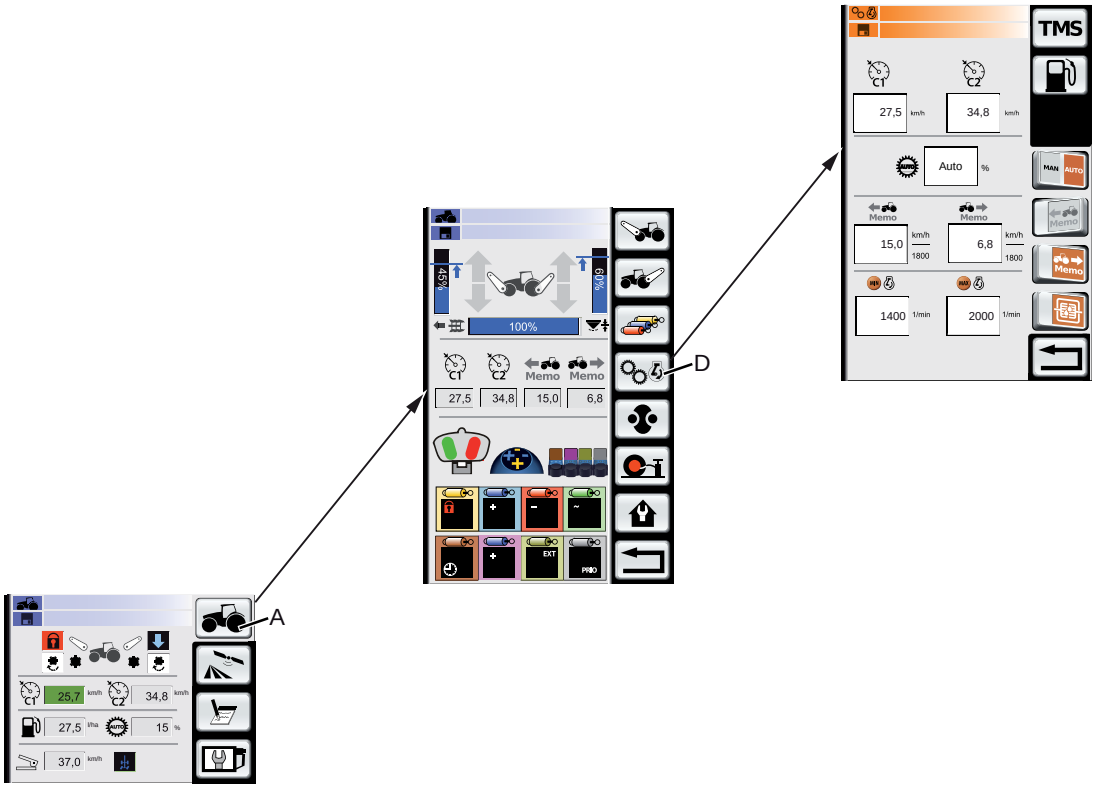


Fig. 27. I018567

Secvență de meniuri până la pagina "Motor şi transmisie"

1. Apăsând tasta soft (A) se apelează „Meniul principal tractor”
2. Apăsarea tastei soft (D) din meniul principal al tractorului deschide pagina "Motor şi transmisie"
3. Pagina "Motor şi transmisie"

– Nu setați în mod activ comutatorul basculant (D) la AUTO.
  NOTĂ: *Dacă comutatorul basculant (D) este setat la AUTO (mod automat), controlul limitei de sarcină nu poate fi modificat.*
– Utilizând atingerea sau tastele de navigare, deplasați cadrul de focalizare pentru a afişa controlul limitei de sarcină (A).
– Setați valoarea dorită cu roata rotativă a panoului de control extern.

Limita de sarcină a motorului poate fi reglată între 0 % şi 30 %.

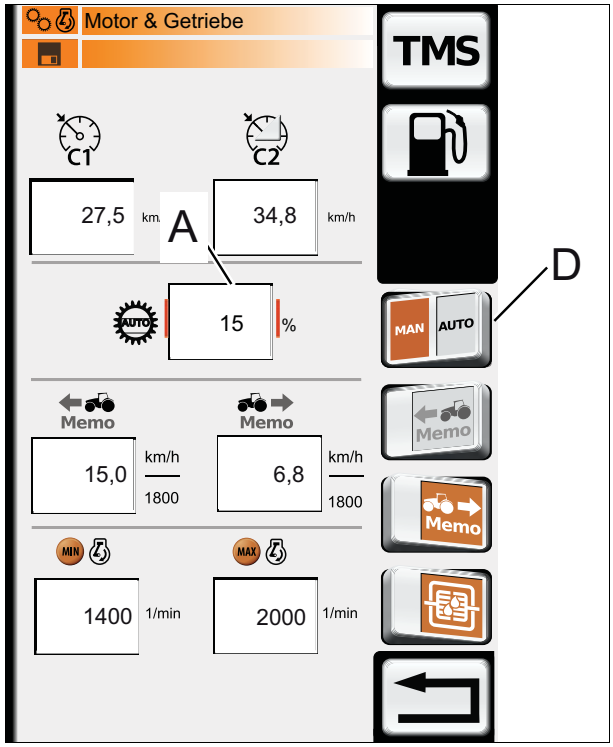


Fig. 28. I018615

NOTĂ: *Modificările devin active imediat. În acest mod, tractorul se poate adapta la situația curentă în timpul funcționării.*
Controlul limitei de sarcină schimbă doar raportul de transmisie la inferior. Reaccelerarea, odată ce turația motorului creşte din nou, poate fi realizată fie manual utilizând joystickul fie automat cu funcția tempomat activată. Când TMS este activ, accelerația este, de asemenea, automată.

2.13.11 Stocarea turațiilor motorului

T005354

Pot fi stocate turația maximă şi minimă a motorului.
De exemplu: **Turație 1** Turație de lucru - turația maximă a motorului.
De exemplu: **Turație 2** Turație de ralanti - turația minimă a motorului.

Setați turația maximă şi minimă a motorului

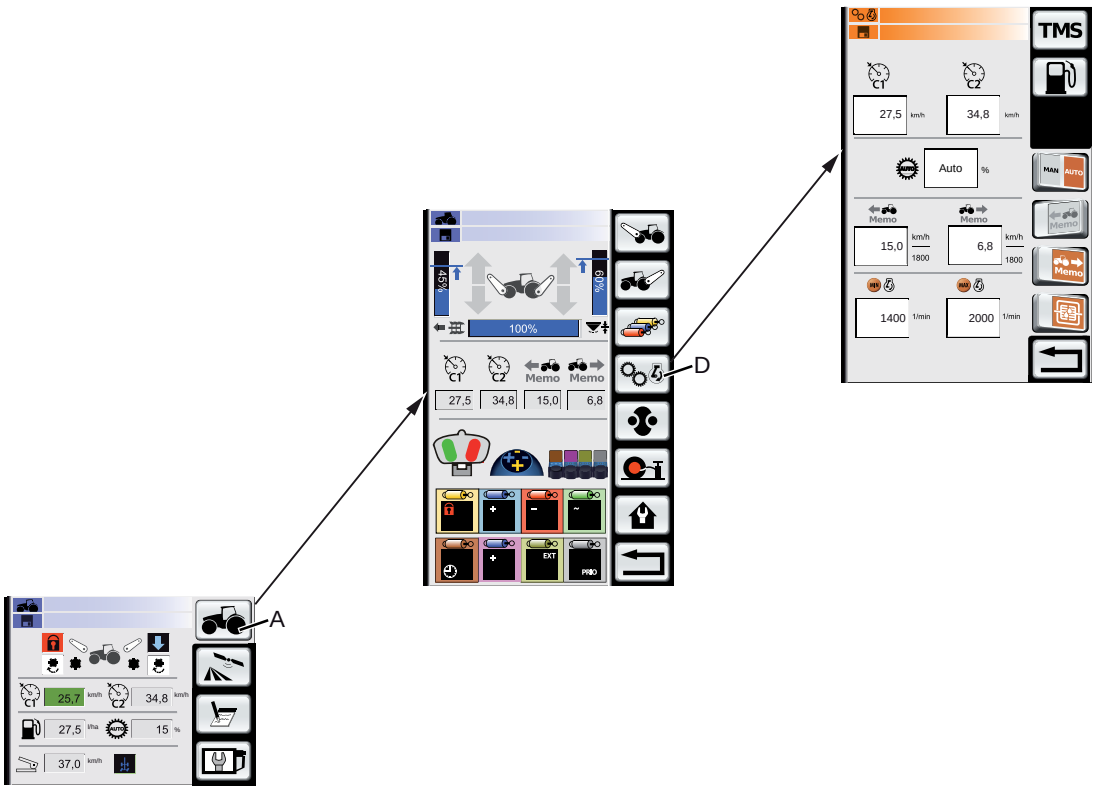


Fig. 29. I018567

Secvență de meniuri până la pagina "Motor şi transmisie"

1. Apăsând tasta soft (A) se apelează „Meniul principal tractor”
2. Apăsarea tastei soft (D) din meniul principal al tractorului deschide pagina "Motor şi transmisie"
3. Pagina "Motor şi transmisie"

Setarea turațiilor

– Utilizând atingerea sau tastele de navigare, deplasați cadrul de focalizare pentru a afișa turația minimă (A) sau maximă (B).

– Setați valoarea dorită cu roata rotativă a panoului de control extern.

NOTĂ: *Turația maximă a motorului care poate fi setată este turația limită a motorului.*
Turația minimă a motorului care poate fi setată este turația de ralanti + 10 rpm.
Valoarea setată poate fi suprimată cu accelerația.

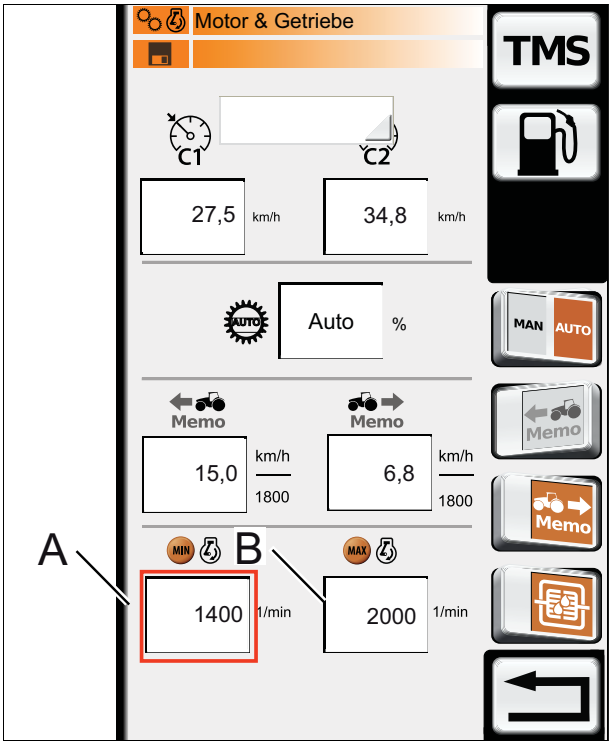


Fig. 30. I018616

Activarea turațiilor motorului

Versiune electrică

– Apăsați scurt butonul (A) (turație min. motor) sau butonul (B) (turație max. motor).



Fig. 31. I012631

Versiune profesională

– Apăsați scurt butonul (A) (turație min. motor) sau butonul (B) (turație max. motor).



Fig. 32. I012632

Funcția turației motorului este terminată dacă este prezentă una din următoarele condiții:

– Turația este mai mare de 18 km/h şi este acționată frâna de picior.

– Turația este mai mare de 18 km/h şi este acționată frâna de motor.

– Butoanele de apelare sunt activate din nou.
– Este acționată accelerația de mână.

2.14 Modul de urgență

2.14.1 Generalități

T007399

PERICOL:

Când opriți tractorul, puneți selectorul pentru regimul de viteză de deplasare în poziția neutră (poziția centrală) şi trageți frâna de mână.

PRECAUȚIE:

După ce porniți tractorul, transmisia este cuplată complet dacă a fost selectat un interval de operare (I or II). Pedala de ambreiaj trebui acționată cu atenție, deoarece este preselectat un raport de transmisie sau o direcție de deplasare.

Dacă raportul de transmisie nu mai poate fi setat de sistemul electronic din cauza unei defecțiuni efective sau indicate, reglarea transmisiei poate fi controlată mecanic cu ajutorul manetei auxiliare.

– Îndepărtați panoul.
– Deschideți şi îndepărtați capacul din podeaua cabinei (SW 10).
– Ataşați maneta auxiliară la reglajul transmisiei.

NOTĂ: *Mânerul auxiliar este inclus la livrare şi se găseşte în trusa de scule.*



Fig. 1. I018933

– Reglajul transmisiei (A)



Fig. 2. I018937

2.14.2 Activați modul de urgență

T007400

2

– Apăsați pedala de ambreiaj.
– Apăsați comutatorul de presiune (A).



Fig. 3. I018897

Simbolul (B) va fi afişat pe afişajul multiplu.

NOTĂ: *Simbolul (B) este afişat şi în cazul unei defecțiuni care determină operarea în regim de urgență.*

La operarea în regim de urgență, indicatoarele pentru direcția de deplasare nu mai sunt active.

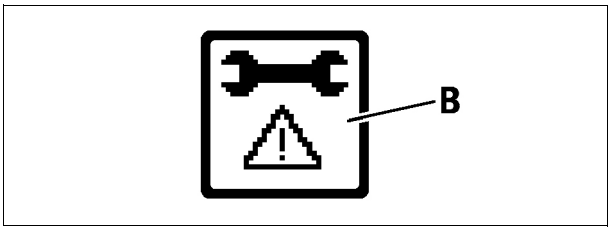


Fig. 4. I018935

În caz de activare neintenționată:

– Opriți tractorul.
– Finalizați operarea în regim de urgență rotind cheia de contact în pozițiile OFF (OPRIT) şi ON (PORNIT).

Selectare mecanică a raportului de transmisie

NOTĂ: *La setarea raportului de transmisie, trebuie folosită numai maneta auxiliară furnizată, în caz contrar cuplajul din unitatea de control a transmisiei putând fi rotit prea departe (cuplu maxim permis 10 Nm).*

– Acționați cu atenție pedala de ambreiaj.

Tractorul va începe să se deplaseze în ultima direcție de deplasare selectată şi să accelereze până la raportul de transmisie selectat.

– Dacă maneta auxiliară este rotită spre stânga la deplasarea înainte, tractorul accelerează. Dacă maneta auxiliară este rotită spre dreapta, tractorul încetineşte, deoarece este frânat.
– Dacă maneta auxiliară este rotită spre dreapta la deplasarea în marşarier, tractorul accelerează. Dacă maneta auxiliară este rotită spre stânga, tractorul este frânat şi încetineşte.

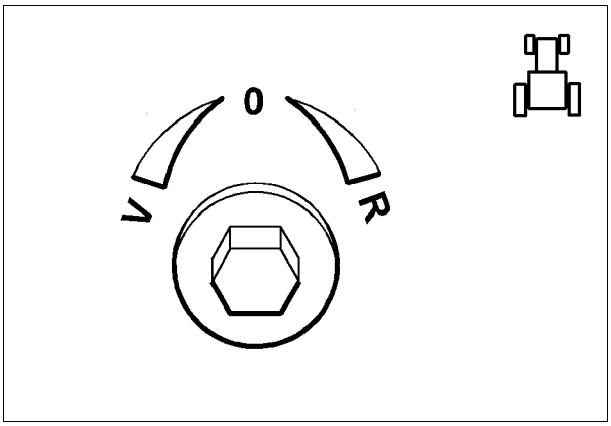


Fig. 5. I018936

2.14.3 Selectarea radioului de transmisie

T007401

– Ataşaţi maneta auxiliară la selectorul de intervale (A).
– Apăsaţi pedala de ambreiaj.

NOTĂ: *Puteţi folosi o extensie pentru a vă ajuta la selectarea intervalului de operare.*
Viteza max. de deplasare pentru orice selecţie a regimului de deplasare este de 2 km/h.

Direcţie selector:
Dreapta – regim de deplasare I (teren)
Centru – poziţie neutră N (neutru)
Stânga – regim de deplasare II (şosea)

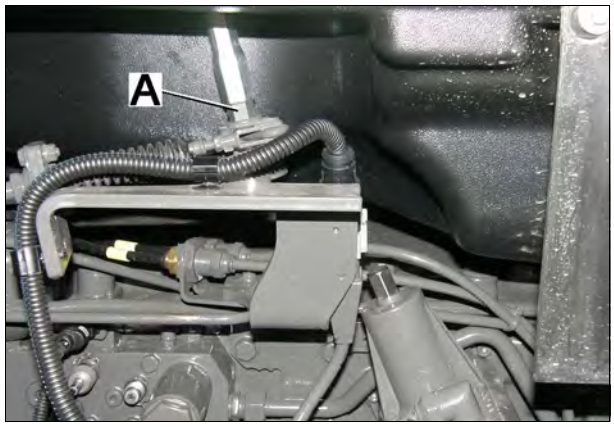


Fig. 6. I018934

Ieşiţi din modul de urgenţă

– Opriţi tractorul.
– Finalizaţi operarea în regim de urgenţă rotind cheia de contact în poziţiile OFF (OPRIT) şi ON (PORNIT).

2.14.4 Instrucţiuni de tractare

T005368

PERICOL:
Când nu există presiune în sistemul de aer comprimat, frâna de mână este blocată.
Când sistemul de frânare a fost deschis manual, nu este posibil să frânaţi fără aer comprimat.
Utilizaţi bara de tractare!

– Deschideţi capacul din podeaua cabinei. Capacul se află în partea dreaptă a cabinei, sub mochetă.
– Ataşaţi maneta auxiliară (aflată în trusa de scule) pe selectorul regimului de deplasare.
– Schimbaţi transmisia în poziţie neutră (indicată de săgeată).

NOTĂ: *Viteză max. de tractare 10 km/h.*
Distanţă max. de tractare 8 km.

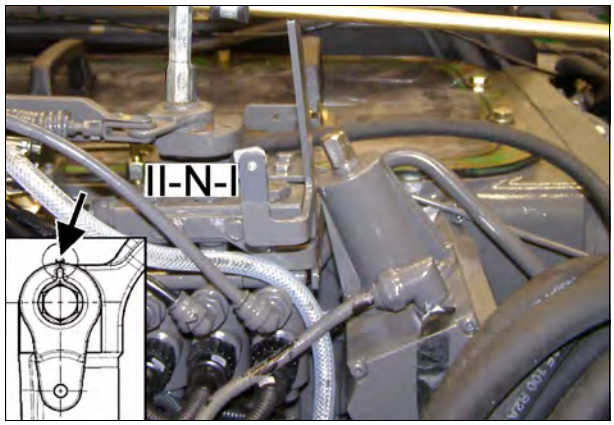


Fig. 7. I028906

2.15 Măsurarea consumului de combustibil

2.15.1 Măsurarea consumului de combustibil

T007291

Resetați măsurarea consumului de combustibil

NOTĂ: *Blocați elevatorul electric şi supapele hidraulice când nu sunt utilizate (de ex. când vă deplasați pe drumuri, în timpul funcționării prizei de putere). Atunci nu este aplicată nicio presiune pilot; aceasta are ca rezultat reducerea consumului de combustibil.*

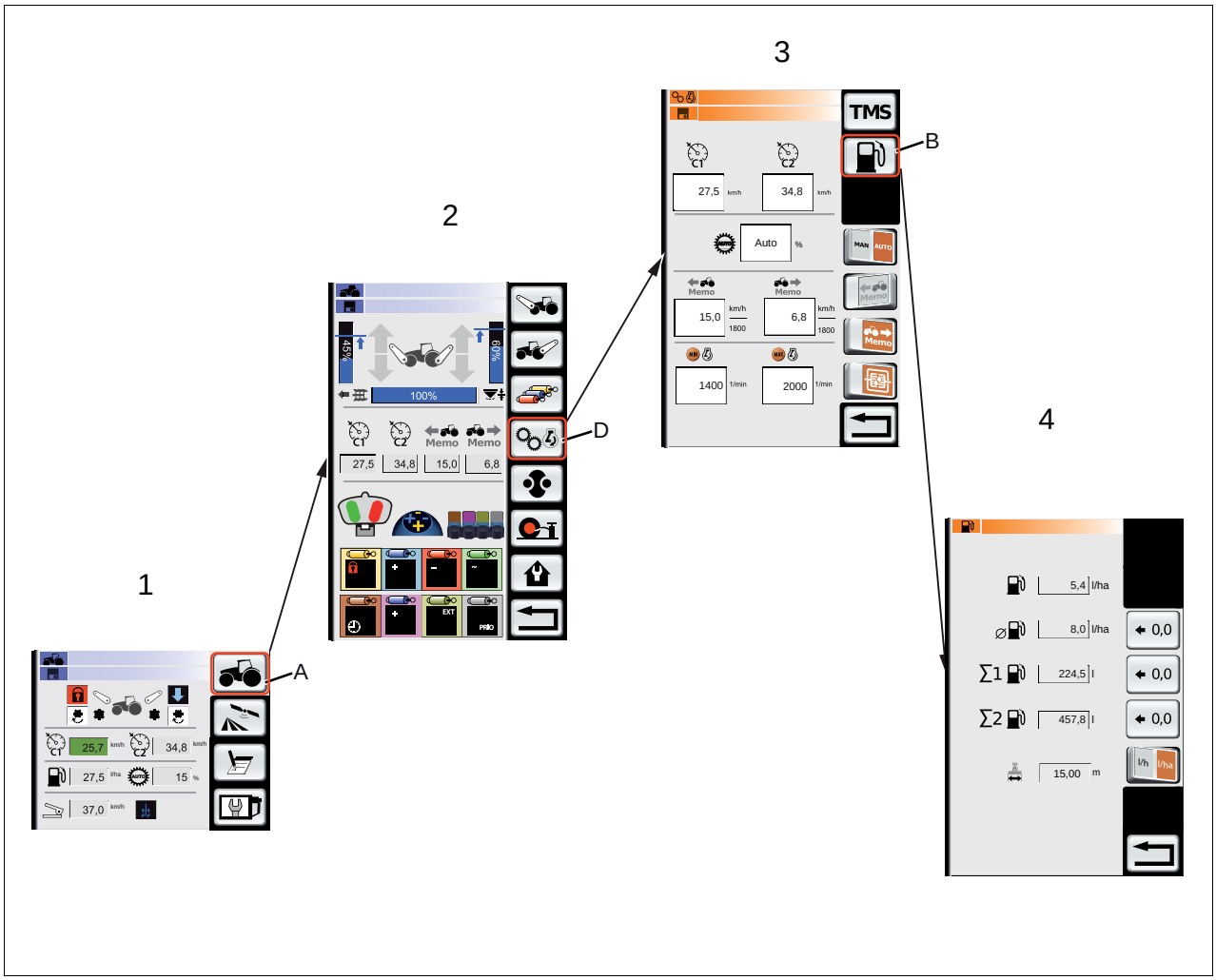


Fig. 1. I018625

Succesiunea de meniu până la pagina "Măsurare consum"

1. Apăsând tasta soft (A) se apelează „Meniul principal tractor”
2. Apăsarea tastei soft (D) din meniul principal al tractorului deschide pagina "Motor şi transmisie"
3. Apăsarea tastei soft (B) de pe pagina "Motor şi transmisie" deschide pagina "Măsurare consum"
4. Pagina "Măsurare consum"

Resetați măsurarea consumului

C Resetați consumul mediu (după pornirea tractorului)
D Resetați kilometrajul parțial 1
E Resetați kilometrajul parțial 2
F Comutator basculant pentru convertirea "l/h" la "l/ha"
H Salt cu un nivel de meniu înapoi

NOTĂ: *Valoarea maximă pentru contorul total este de 40.000 de litri, apoi măsurarea începe din nou de la 0.*

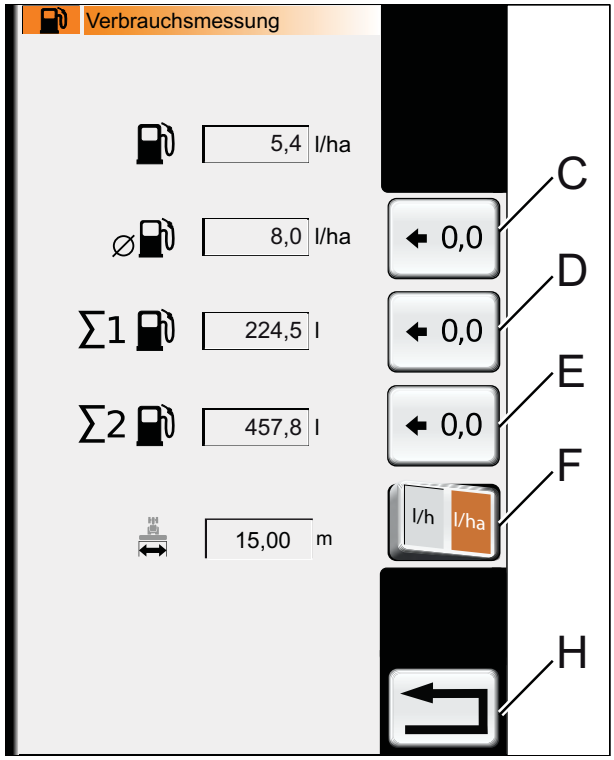


Fig. 2. I018626

2.16 Sistemul de management al tractorului (TMS)

2.16.1 Generalități

T005358

PERICOL:

Controlul pilotului remorcii şi frâna de remorcă (aer comprimat) sunt eficiente doar când pedala de frână a tractorului este apăsată.

Nu frânați cu joystick-ul/pedala de accelerație când conduceți cu o remorcă.

Utilizând tehnologia Vario continuă este posibil să automatizați reglarea raportului de transmisie cu tempomatul şi controlul limitei de sarcină. Sistemele de management electronic al motorului permit interacțiunea automată între motor şi transmisie.
Cu un TMS (sistem de management tractor), operatorul specifică doar viteza de deplasare şi TMS decide modul în care aceasta poate fi atinsă şi menținută cât mai constant şi mai eficient posibil.

Mod pedală de accelerație

1. Setați rezoluția maximă a pedalei de accelerație.
2. Aduceți partea frontală a remorcii în poziție orizontală față de cupla de remorcare.
3. Verificați funcționarea corectă a frânei remorcii (frâna remorcii nu trebuie să întârzie, tractorul şi remorca trebuie să rămână drepte în timpul pauzei).

MOD 1

Joystick - sistem de management motor oprit

Raportul de transmisie este setat utilizând joystickul; turația motorului este setată cu pedala de accelerație.

MOD 2

Joystick - sistem de management motor pornit

Viteza de deplasare este setată cu joystickul; turația motorului şi raportul de transmisie sunt setate automat.

NOTĂ: *Dacă TMS este activ şi schimbarea direcției de deplasare este programată, viteza este adoptată independent de turația motorului.*

MOD 3

Pedală de accelerație - sistem de management motor pornit

Viteza de deplasare este setată cu pedala de accelerație; turația motorului şi raportul de transmisie sunt setate automat.

NOTĂ: *Dacă TMS este activ în timpul unei modificări programate a direcției de deplasare, tractorul se deplasează doar cu viteza setată de la pedala de accelerație.*

2.16.2 Managementului motorului

T005359

PRECAUȚIE:

Dacă managementul motorului este activa, turația motorului poate creşte la maxim.

NOTĂ: *Setările turației motorului realizate cu potențiometrul de accelerație manuală pot fi depăşite, dar turația nu va coborî sub turația setată.*

NOTĂ: *Dacă TMS este activa, funcția tempomat nu are nicio limită de turație a motorului (de ex. tempomatul poate fi activat chiar şi la turație de ralanti).*

Versiune electrică

NOTĂ: *Dacă turațiile de motor stocate sunt activate utilizând butoanele de memorie (A/B), valorile țintă setate sunt menținute (de ex. pentru lucrul cu priza de putere) chiar când sistemul de management al motorului este pornit.*



Fig. 1. I012631

Versiune profesională

NOTĂ: *Dacă turațiile de motor stocate sunt activate utilizând butoanele de memorie (A/B), valorile țintă setate sunt menținute (de ex. pentru lucrul cu priza de putere) chiar când sistemul de management al motorului este pornit.*



Fig. 2. I012632

Activați managementul motorului



Apăsați tasta din cotiera multifuncțională; LED-ul de lângă tastă este aprins.

– Afişaj TMS (A) activ.

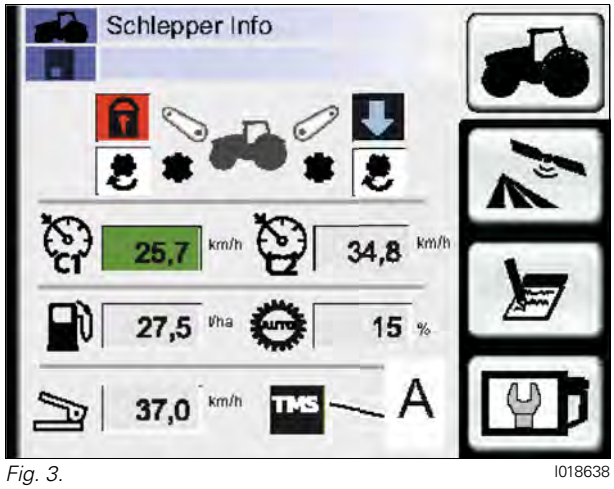


Fig. 3. I018638

2.16.3 Pedală de accelerație - operare

T005361

Pedală de accelerație - activare operare



Apăsați tasta din cotiera multifuncțională; LED-ul de lângă tastă este aprins.

– Indicatorul (A) este evidențiat cu verde.

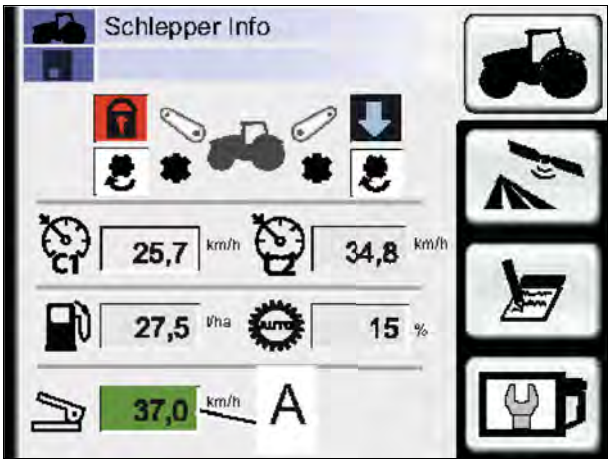


Fig. 4. I018617



Indicatorul apare în panoul instrumente.

NOTĂ: *Când funcția pedalei de accelerație este activată, sistemul de management al tractorului (TMS) este activat automat.*

Indicatoare de funcții

Pe afişajul multifuncțional:



Apare pentru aproximativ 2 secunde când modul pedală de accelerație este activat sau atât timp cât nu este selectată nicio direcție de deplasare.



Apare pentru aproximativ 2 secunde când modul pedală de accelerație este dezactivat.



Apare când joystickul este deplasat în direcția curentă de deplasare în modul pedală de accelerație. În acelaşi timp se aude un bip de avertizare.

Nu este posibil să accelerați cu joystickul.

Selectați direcția de deplasare cu maneta pentru direcție de deplasare

– Selectați direcția de deplasare cu comutatorul (A).
– Indicatorul pentru direcția de deplasare luminează intermitent.
– Porniți de pe loc cu pedala de accelerație.
– Indicatorul pentru direcția de deplasare este aprinsă.



Fig. 5. I011485

Selectați direcția de deplasare cu joystickul

– Apăsați tasta de activare din spatele joystickului.
– Împingeți joystickul înainte sau înapoi.
– Porniți de pe loc cu pedala de accelerație.

NOTĂ: *Odată ce direcția de deplasare a fost activată, aceasta poate fi schimbată prin deplasarea joystickului la stânga cu tasta de activare apăsată.*

NOTĂ: *Există un comutator de "prezență a şoferului" în scaunul operatorului. Dacă scaunul operatorului nu este ocupat mai mult de 3 secunde când tractorul este staționat, este activată întreruperea. Direcția de deplasare trebuie reselectată.*



Fig. 6. I012606

Rezoluție pedală de accelerație

Pot fi setate diferite intervale de viteză, de la 0 - 5 km/h pentru "cel mai jos" interval, la o viteză maximă sau intervalul "cel mai înalt".

– Intervalul de viteză poate fi schimbat cu comanda rotativă (A).

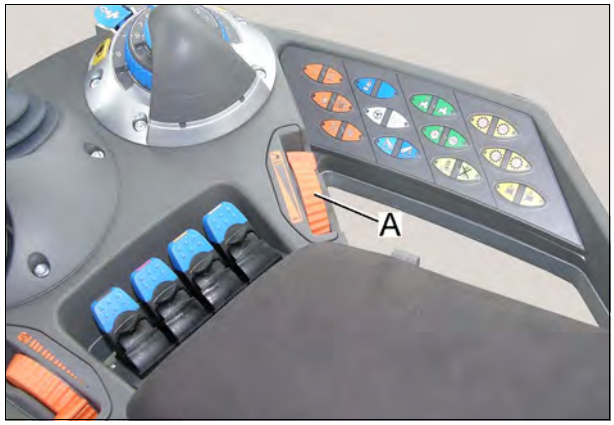


Fig. 7. I012656

2

– Indicatorul (A) indică viteza de deplasare care poate fi atinsă când pedala de accelerație este apăsată complet.

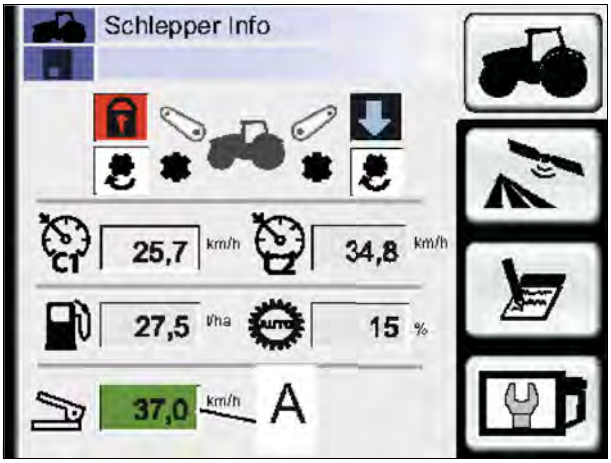


Fig. 8. I018617

Decelerarea cu joystickul

NOTĂ: *În modul pedală de accelerație, tractorul poate fi, de asemenea, încetinit cu joystickul.*

– Deplasați joystickul în direcția opusă direcției curente de deplasare.

NOTĂ: *Decelerarea (I mai încet - IV mai repede) poate fi influențată cu comutatorul de accelerație (A).*

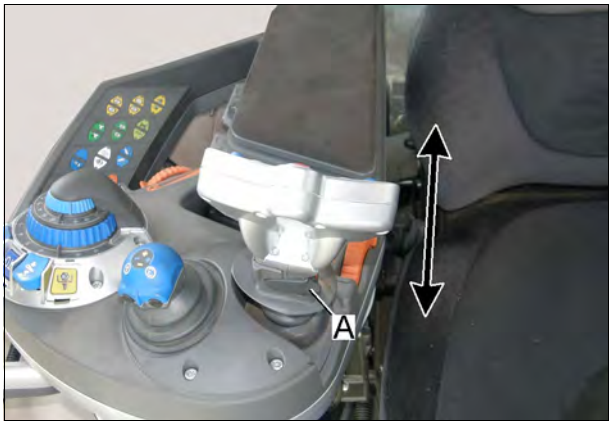


Fig. 9. I012662

2.16.4 Setarea plajei de turații a motorului TMS

T007294

Setați limita maximă şi minimă a turației motorului

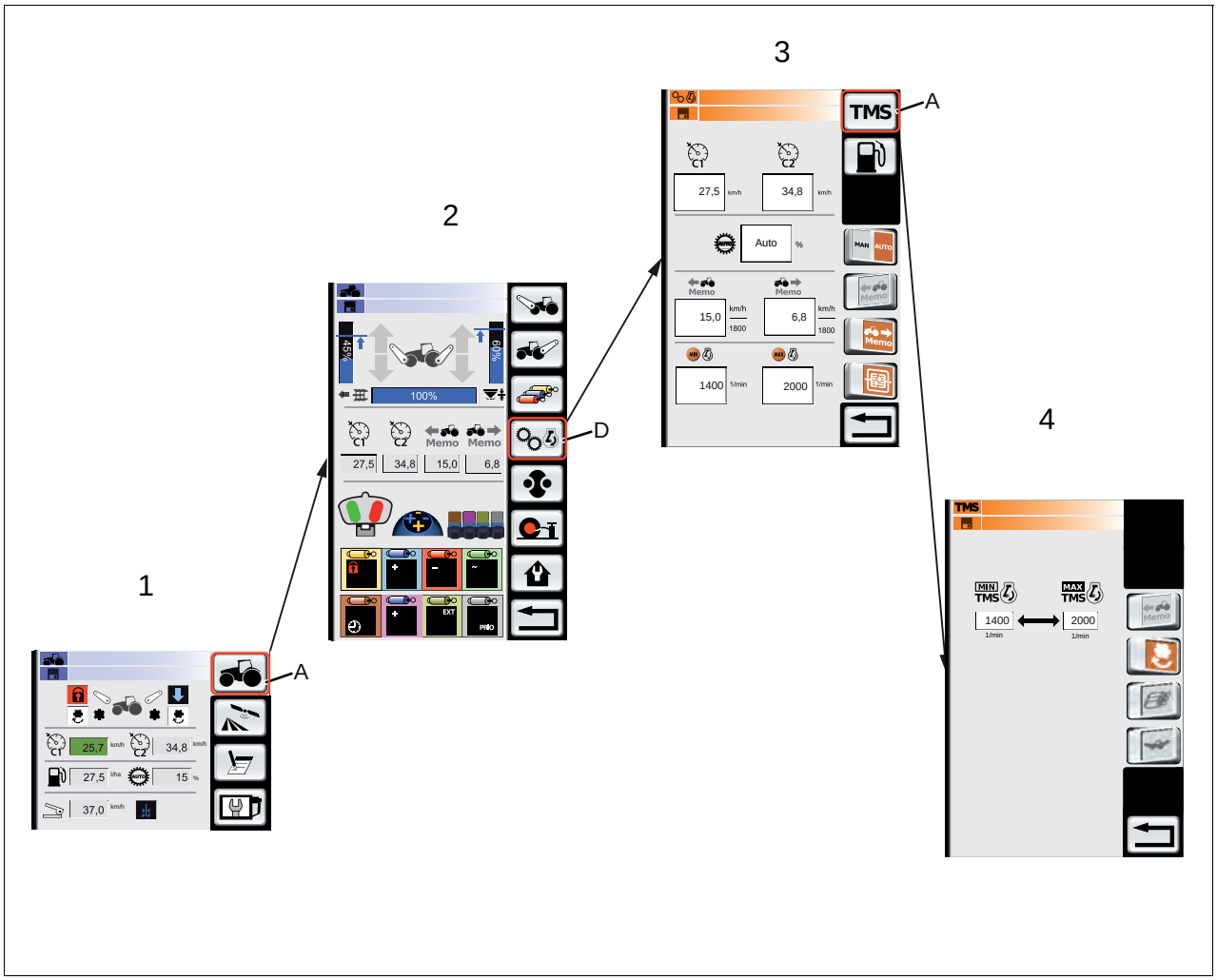


Fig. 10. I018631

Succesiunea de meniu până la pagina "Plajă de turații motor TMS"

1. Apăsând tasta soft (A) se apelează „Meniul principal tractor”
2. Apăsarea tastei programabile (D) de pe pagina principală a tractorului deschide pagina "Motor şi transmisie"
3. Apăsarea tastei programabile (A) de pe pagina "Motor şi transmisie" deschide pagina "Plajă de turații motor TMS"
4. Pagina "Plajă de turații a motorului TMS"

2

Setarea turațiilor

– Utilizând atingerea sau tastele de navigare, deplasați cadrul de focalizare pentru a afișa turația minimă (A) sau maximă (B).

– Setați valoarea dorită cu roata rotativă a panoului de control extern.

NOTĂ: *Turația maximă a motorului care poate fi setată este turația limită a motorului.*
Turația minimă a motorului care poate fi setată este turația de ralanti + 10 rpm.
Valoarea setată poate fi suprimată cu accelerația.

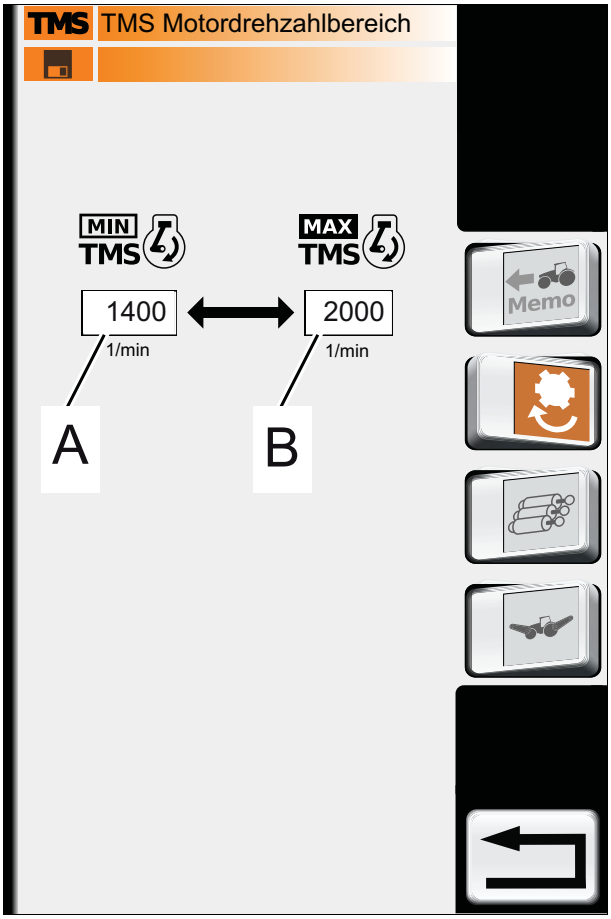


Fig. 11. I018634

Activați plaja de control al motorului

Activați sistemele de management al motorului

C Comutator basculant pentru managementul motorului în mod de operare

D Comutator basculant pentru managementul motorului cu priza de putere pornită (activat în diagrama alăturată)

E Comutator basculant pentru managementul motorului când este acționată o supapă hidraulică

F Comutator basculant pentru managementul motorului când este acționat atelajul față sau spate

H Salt cu un nivel de meniu înapoi

NOTĂ: *Dacă este acționată frâna de picior sau frâna de motor, controlul turației motorului este întrerupt; după eliberarea frânei, managementul motorului este reactivat.*
Dacă tractorul staționează sau transmisia este în poziție neutră, managementul motorului rămâne activ pentru priza de putere, supapele EHS sau atelaj.

Anularea managementului motorului în starea următoare:

Managementul motorului se dezactivează dacă operatorul părăseşte scaunul operatorului mai mult de 3 secunde în timp ce tractorul se deplasează şi/sau transmisia nu este în poziție neutră.

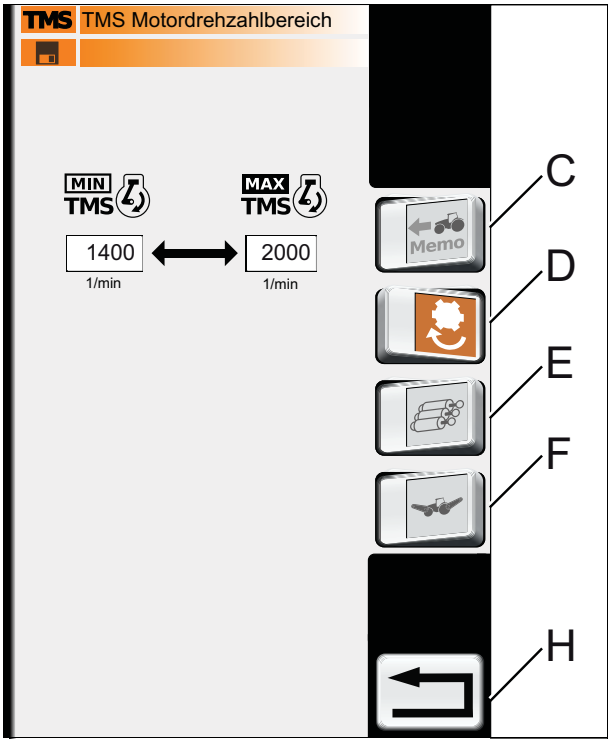


Fig. 12. I018637

2.17 Priză de putere

2.17.1 Generalități

T005366

PERICOL:

Opriți motorul înainte de a monta sau demonta arborele de transmisie şi înainte de a curăța, întreține sau repara accesoriile acționate de priza de putere. Aşteptați totdeauna ca accesoriul acționat de priza de putere să se oprească complet.

Nu operați priza de putere înainte de a monta toate dispozitivele de siguranță.

Respectați cerințele privind suprapunerea conductelor pentru arborele de transmisie.

Înainte de pornirea prizei de putere, asigurați-vă că nu se află nimeni în apropierea utilajului accesoriu.

În timpul funcționării prizei de putere, asigurați-vă că nimeni nu staționează în zona periculoasă.

Turația prizei de putere selectate a tractorului trebuie să corespundă cu turația permisă a utilajului accesoriu (consultați manualul producătorului utilajului accesoriu).

La instalarea sau demontarea arborelui de transmisie, nimeni nu trebuie să stea în cabină, mai ales copii.

Când lucrați cu accesorii inerțiale, folosiți un arbore de transmisie cu roată liberă.

Neglijența în apropierea arborilor de transmisie aflați în mişcare poate provoca accidente grave sau fatale.

NOTĂ: *Dacă cuplul permis este depăşit din cauza naturii operației (consultați instrucțiunile producătorului), utilizați un arbore de transmisie cu cuplare la suprasarcină.*

2.17.2 Priza de putere spate

T005369

PERICOL:

După utilizarea prizei de putere, setați selectorul de turații la "0" şi acoperiți axul prizei de putere cu capacul de protecție.

NOTĂ: *Dacă cuplul permis este depăşit din cauza naturii operației (consultați instrucțiunile producătorului), utilizați un arbore de transmisie cu cuplare la suprasarcină.*

Ataşare arbore de transmisie priză de putere

A Incorectă
B Corectă

Pentru a preveni vibrația, notați poziția de montare a arborelui de transmisie a prizei de putere.

NOTĂ: *Consultați, de asemenea, Manualul tehnic furnizat de producătorul arborelui de transmisie al prizei de putere.*

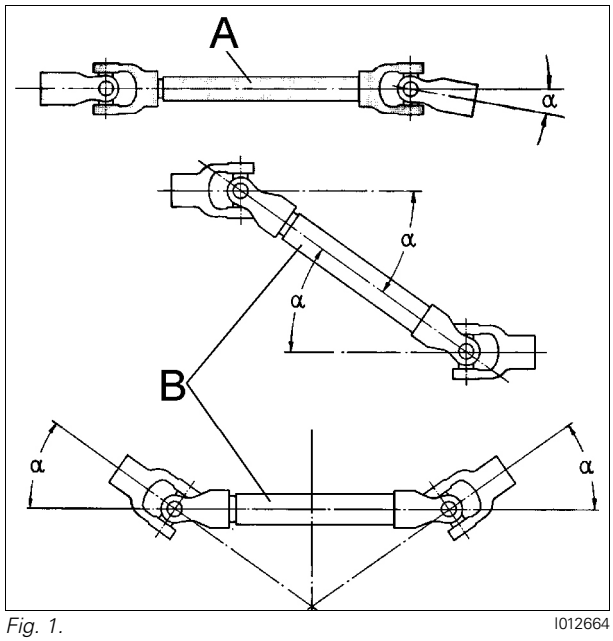


Fig. 1. I012664

Capac de protecție ax priză de putere

Direcția de rotație a prizei de putere: vezi săgeata.

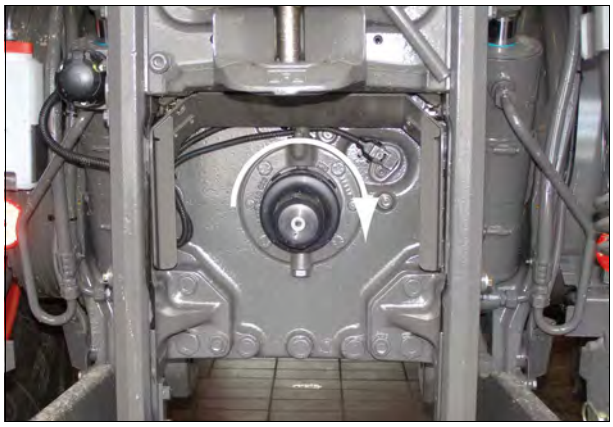


Fig. 2. I029148

Apărătoarea axului prizei de putere

Înainte de operarea prizei de putere spate, scoateți capacul de protecție a prizei de putere (A).

NOTĂ: *În cazul în care cupla de remorcare este deconectată la apărătoarea prizei de putere, nu este necesară protejarea prizei de putere.*

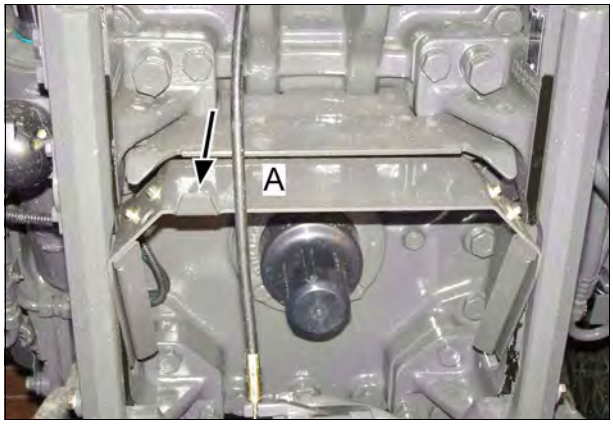


Fig. 3. I029149

Preselectați turația prizei de putere

A PTO 1000
B PTO 540E
C PTO 1000E
D Poziție neutră PTO

NOTĂ: *Atât timp cât LED-ul de lângă butonul care este apăsat clipeşte, comutarea mai este încă activă sau priza de putere mai funcționează. Priza de putere nu poate fi acționată.*
Dacă LED-ul de lângă tasta apăsată este aprins, turația prizei de putere este activată. Priza de putere poate fi acum cuplată.

NOTĂ: *În cazul în care temperaturile transmisiei se situează sub -10 °C:*
- mai întâi comutați turația prizei de putere în poziția Neutră, aşteptați 5 secunde, apoi selectați o turație nouă a prizei de putere.
- după selectarea turației prizei de putere, aşteptați 5 secunde şi apoi cuplați priza de putere.

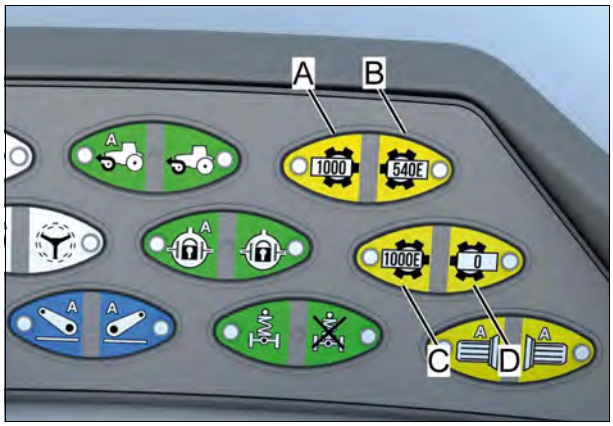


Fig. 4. I012770

2.17.3 Porniți şi opriți priza de putere spate

T005372

PERICOL:
Înainte de pornirea prizei de putere, asigurați-vă că nu se află nimeni în apropierea utilajului accesoriu.
Turația prizei de putere selectate a tractorului trebuie să corespundă cu turația permisă a utilajului accesoriu (consultați manualul producătorului utilajului accesoriu).

Cuplați şi decuplați priza de putere spate cu butonul (A).
Când priza de putere este cuplată, LED-ul de lângă buton este aprins.
Procesul de pornire depinde de durata intervalului în care este apăsat butonul:
Mai puțin de 5 s.
Pornire lină, ambreiajul prizei de putere se adaptează automat la cerințele utilajului accesoriu.
Mai mult de 5 s.
Monitorizarea turației şi erorilor este dezactivată.

NOTĂ: *Dacă tractorul rămâne staționar, butonul (A) trebuie apăsat de două ori!*

NOTĂ: *Dacă nu a fost selectată nicio turație a prizei de putere la cuplarea prizei de putere, aceasta se decuplează după câteva secunde şi un mesaj de avertizare apare pe afişajul multifuncțional.*
Când schimbați turațiile prizei de putere, schimbați întotdeauna mai întâi în poziție neutră, apoi selectați turația dorită a prizei de putere. Pentru accesorii care necesită putere inițială mare, opriți priza de putere spate înainte de a opri motorul.

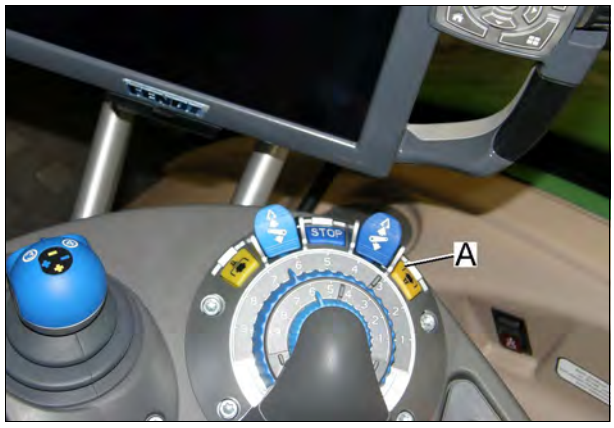


Fig. 5. I012779

Operare externă

– Apăsați butonul (A) pentru cuplare şi decuplare.

Comutator de siguranță
Priza de putere funcționează doar atât timp cât este apăsat butonul (A).
Dacă butonul este apăsat până la aprinderea luminii roşii din buton, axul prizei de putere rămâne cuplat.

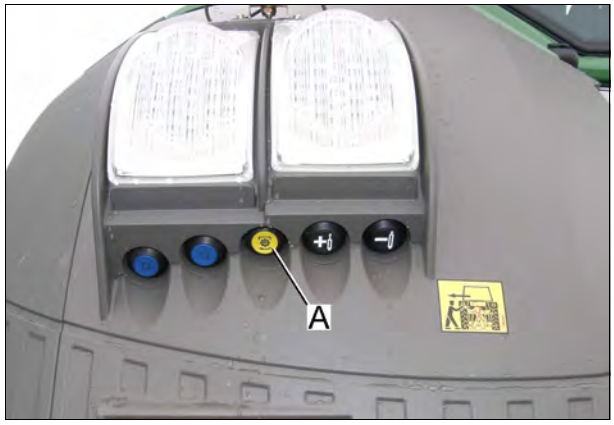


Fig. 6. I012780

2

Priză de putere flanşă

*Ax priză de putere flanşă 1 3/8" profil evolvent cu 21 de părți.
Ax priză de putere flanşă 1 3/4" profil arbore canelat cu 6 părți.
Ax priză de putere flanşă 1 3/4" profil evolvent cu 20 de părți.
*Ax priză de putere flanşă 1 3/8" profil arbore canelat cu 6 părți.

* Doar pentru utilaje accesorii cu un consum de energie max. de 103 kW/140 CP.

NOTĂ: *Când arborele prizei de putere flanşă (A) este schimbat, strângeți piulițele hexagonale (B) la un cuplu de 69 Nm.*

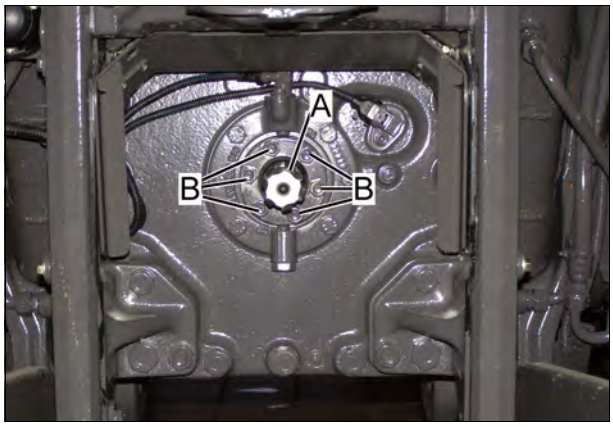


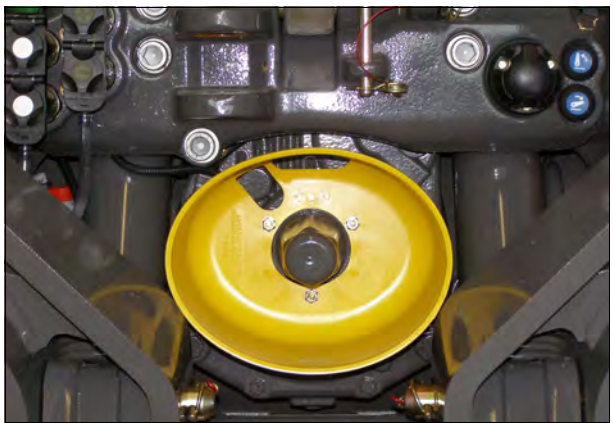
Fig. 7. I029145

2.17.4 Priză de putere față (opțional)

T005373

Capac de protecție ax priză de putere

PERICOL:
După operarea prizei de putere, reacoperiți axul prizei de putere cu capacul de protecție pentru a preveni accidentările.


Fig. 8. I028921

2.17.5 Porniți şi opriți priza de putere față

T005384

PERICOL:
Înainte de cuplarea prizei de putere, asigurați-vă că nu se află nimeni în apropierea utilajului accesoriu.

– Cuplați şi decuplați priza de putere față cu butonul (A).

Când priza de putere este cuplată, LED-ul de lângă buton este aprins.
Procesul de pornire depinde de durata intervalului în care este apăsat butonul:
Mai puțin de 5 s.
Pornire lină, ambreiajul prizei de putere se adaptează automat la cerințele utilajului accesoriu.
Mai mult de 5 s.
Monitorizarea turației şi erorilor este dezactivată.

NOTĂ: *Dacă tractorul rămâne staționar, butonul (A) trebuie apăsat de două ori!*

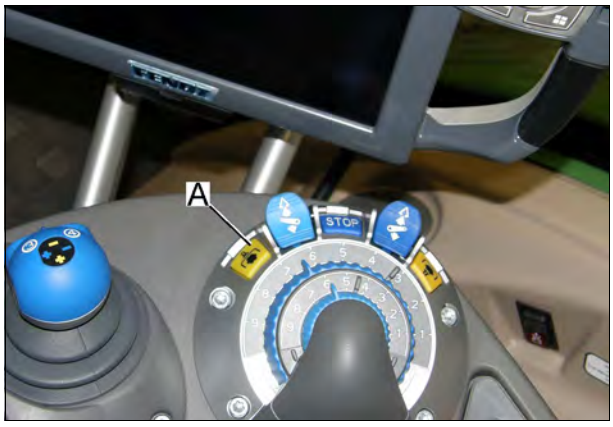


Fig. 9. I012789

2.17.6 Calibrarea ambreiajului prizelor de putere spate şi față

T005387

PERICOL:
În timpul calibrării, priza de putere se poate roti încet.

Ambreiajul prizei de putere este calibrat pentru a adapta caracteristica de pornire la accesoriul respectiv, de exemplu, accesorii care necesită putere inițială ridicată pentru pornire.
Valorile determinate în timpul calibrării sunt utilizate pentru procesele de pornire ulterioare.
Calibrarea va fi efectuată doar cu accesoriul conectat.

Calibrate ambreiajul prizei de putere spate

– Porniți motorul.

NOTĂ: *Dacă există mesaje de eroare, confirmați-l pe fiecare individual.*



Apăsați butonul până când nu mai rămâne niciun mesaj de eroare.

Dacă nu există mesaje de eroare



După ce apăsați butonul, primul nivel al meniului principal apare pe afişajul multifuncțional.



Apăsați repetat unul dintre butoane până când simbolul (A) luminează intermitent.



Apăsare buton.
Următoarea imagine este afişată pe afişajul multifuncțional.

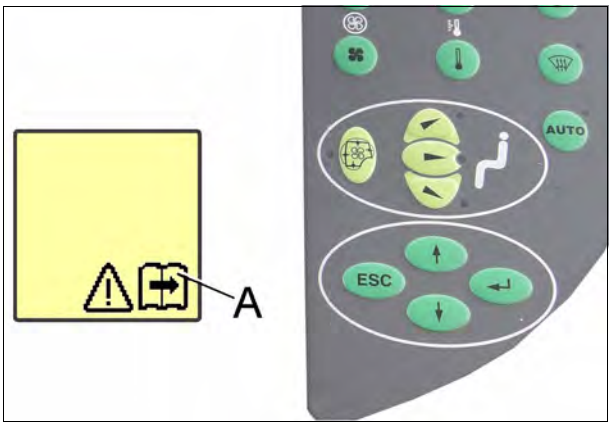


Fig. 10. I012793



Apăsați repetat unul dintre butoane până când simbolul (A) luminează intermitent.



Apăsare buton.

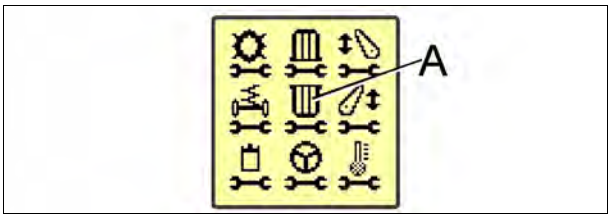


Fig. 11. I012796

– Nivelul meniului prizei de putere spate apare în afişajul multifuncțional.



Apăsați repetat unul dintre butoane până când simbolul (A) luminează intermitent.



Apăsare buton.

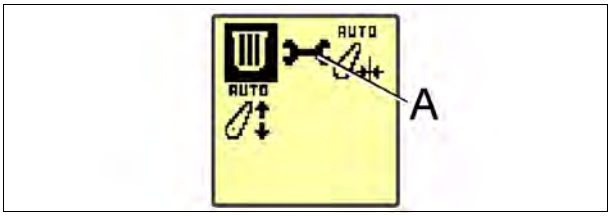


Fig. 12. I012802



Imaginea apare pe afişajul multifuncțional.
Introduceți codul **6034** pentru priza de putere spate.



Apăsați unul dintre butoane până când numărul dorit este afişat.



Apăsați butonul pentru a salva.
Odată ce ultimul număr a fost salvat, apare următoarea imagine.



Selectați orice setare a prizei de putere şi cuplați priza de putere spate.

Dacă calibrarea se termină cu succes, este afişat mesajul OK şi setările noi ale senzorului sunt stocate.
Dacă valorile incorecte sunt detectate sau condițiile nu sunt îndeplinite, apare mesajul EROARE.



Apăsare buton.

– După întoarcerea contactului în poziția OFF (OPRIT), aşteptați aprox. 5 secunde. Datele noi vor fi aplicate când contactul este în poziția ON (PORNIT).

Calibrați ambreiajul prizei de putere față

– Porniți motorul.

NOTĂ: *Dacă există mesaje de eroare, confirmați-l pe fiecare individual.*



Apăsați butonul până când nu mai rămâne niciun mesaj de eroare.

Dacă nu există mesaje de eroare



Apăsați butonul; imaginea (A) apare pe afişajul multifuncțional.



Apăsați repetat unul dintre butoane până când simbolul (A) luminează intermitent.



Apăsare buton.

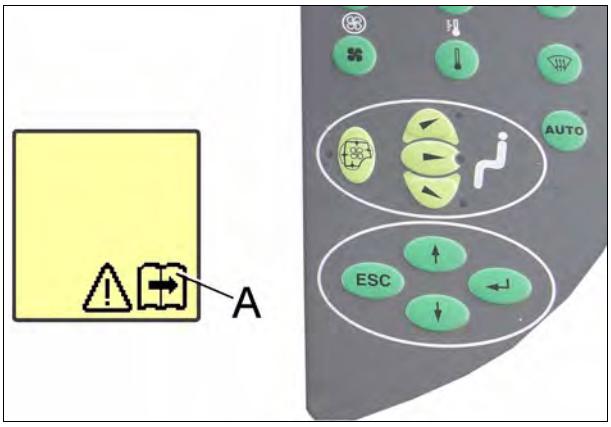


Fig. 13. I012793

– Imaginea (A) apare pe afişajul multifuncțional.



Apăsați repetat unul dintre butoane până când simbolul (A) luminează intermitent.



Apăsare buton.
Următoarea imagine este afişată pe afişajul multifuncțional.

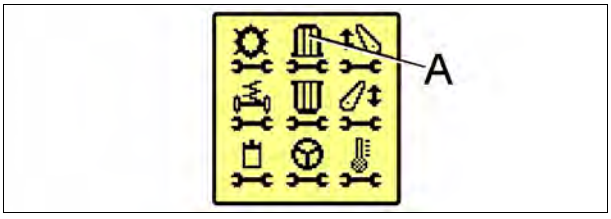


Fig. 14. I012815



Introduceți codul **7034** pentru priza de putere față.



Apăsați unul dintre butoane până când numărul dorit este afişat.



Apăsați butonul pentru a salva.
Odată ce ultimul număr a fost salvat, apare următoarea imagine.



Porniți priza de putere față.

Dacă calibrarea se termină cu succes, este afişat mesajul OK şi setările noi ale senzorului sunt stocate.
Dacă valorile incorecte sunt detectate sau condițiile nu sunt îndeplinite, apare mesajul EROARE.



Apăsare buton.

– După întoarcerea contactului în poziția OFF (OPRIT), aşteptați aprox. 5 secunde. Datele noi vor fi aplicate când contactul este în poziția ON (PORNIT).

2.18 Transmisie integrală

2.18.1 Operare cu transmisie integrală

T005396

Transmisia pe roţile din faţă poate fi cuplată sau decuplată sub sarcină.
Pentru a evita nivelurile de zgomot inutile şi uzura excesivă a pneurilor, nu utilizaţi transmisia pe roţile din faţă pentru deplasarea obişnuită pe drum. Totuşi, poate fi util să o cuplaţi pe suprafeţe de drum alunecoase sau pe gheaţă şi zăpadă.

4WD PORNIT/OPRIT

Apăsaţi butonul (A) pentru cuplare şi decuplare 4WD.
LED-ul de lângă buton este aprins când 4WD este cuplat.



Becul indicator este aprins pe panoul de instrumente.

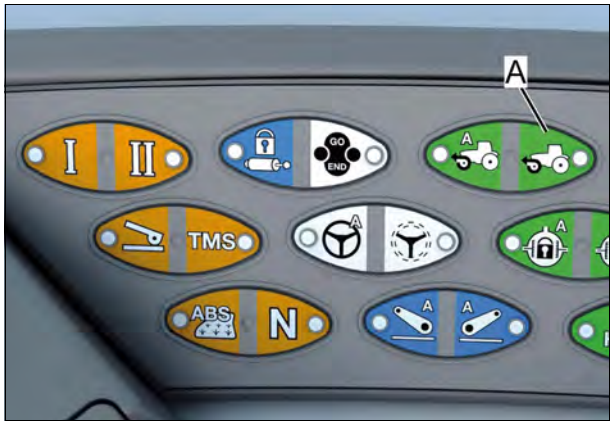


Fig. 1. I012870

Mod automat 4WD PORNIT/OPRIT

Apăsaţi tasta (B) pentru a cupla şi a decupla modul automat 4WD.
Transmisia integrală este decuplată automat la viteze mai mari de 20 km/h şi apoi se cuplează din nou la 20 km/h.
Transmisia integrală se decuplează, de asemenea când ughiul de direcţie este mai mare de 25° şi se cuplează din nou sub 25°.
Când modul automat 4WD este cuplat, LED-ul de lângă buton este aprins.



Când 4WD se cuplează automat, becul indicator din panoul de instrumente este aprins.

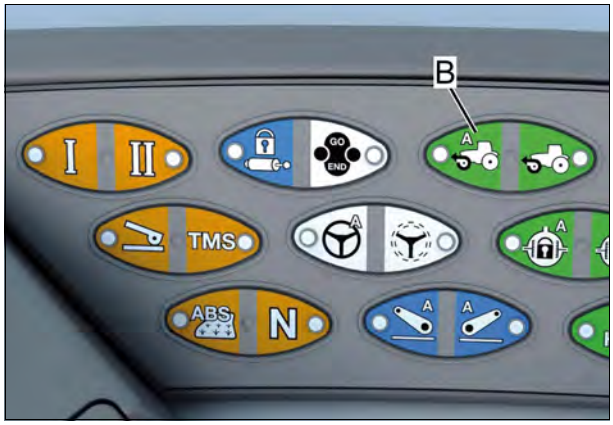


Fig. 2. I029308

2.19 Blocare diferențial

2.19.1 Operarea blocării diferențialului

T005403

2

PERICOL:
Nu utilizați pe drumuri normale sau în viraje.
Viteză maximă 20 km/h. Nu acționați frânele de direcție.

Blocare diferențial PORNIT/OPRIT

Apăsați butonul (A) pentru cuplare şi decuplare blocaj diferențial.
Când blocajul diferențial este cuplat, LED-ul de lângă buton este aprins.



Becul indicator este aprins pe panoul de instrumente.

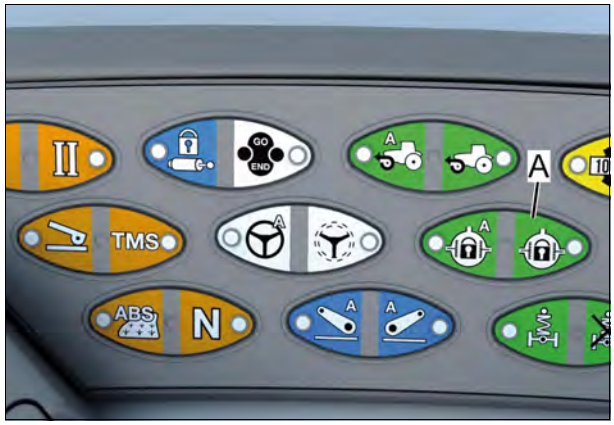


Fig. 1. I029314

Mod automat blocare diferențial PORNIT/OPRIT

Apăsați butonul (B) pentru a cupla şi a decupla modul automat al cuplajului diferențialului.
Cuplajul diferențialului se decuplează automat la viteze mai mari de 20 km/h şi trebuie cuplat din nou când viteza scade sub 20 km/h.
Cuplajul diferențialului este decuplat automat când unghiul de direcție este mai mare de 15° şi se cuplează din nou sub 15°.
Cuplajul diferențial este decuplat când frâna de picior este acționată şi se cuplează din nou când frâna de picior este eliberată.
Când modul automat al blocajului diferențial este cuplat, LED-ul de lângă buton este aprins.



Când blocajul diferențial se cuplează automat, becul indicator din panoul de instrumente este aprins.

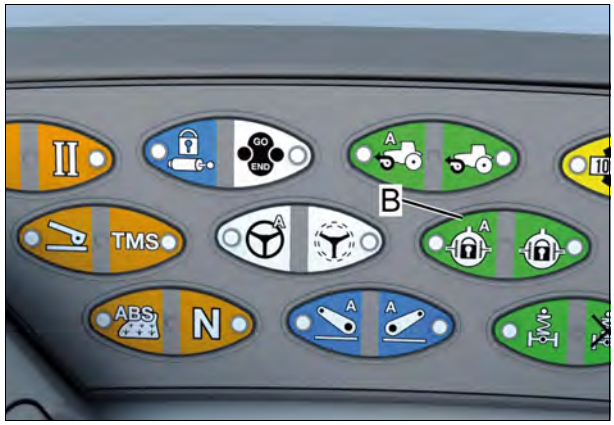


Fig. 2. I029313

2.20 Suspensie punte față

2.20.1 Generalități

T005404

2

PERICOL:

Când tractorul este oprit, ridicarea sau coborârea caroseriei tractorului este periculoasă pentru persoanele din apropierea punții față.

NOTĂ: *Este posibil ca funcția să fie deja selectată când contactul este rotit în poziția PORNIT.*

NOTĂ: *Când tractorul este pornit, ultima funcție selectată este activată.*

2.20.2 Modul manual

T013113

PERICOL:

Când tractorul este oprit, ridicarea sau coborârea caroseriei tractorului este periculoasă pentru persoanele din apropierea punții față.

NOTĂ: *Modul manual este posibil numai la viteze sub 2 km/h.*

Ridicați suspensia punții față

Țineți apăsat butonul (B) mai mult de 3 secunde. Cadrul tractorului este ridicat în intervalul total al suspensiei atât timp cât butonul rămâne apăsat.
LED-ul de lângă buton se aprinde.

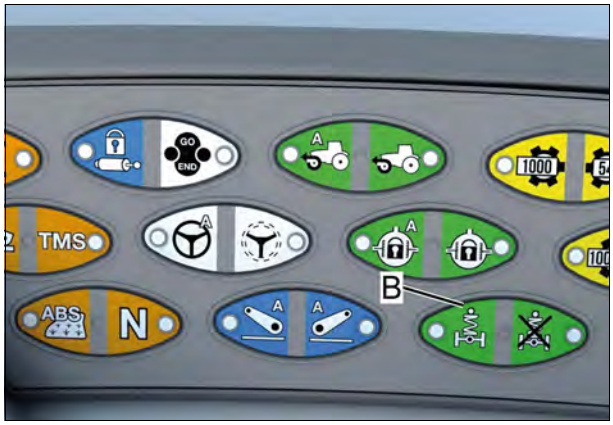


Fig. 1. I029318

Coborâți suspensia punții față

Țineți apăsat butonul (A) mai mult de 3 secunde: cadrul tractorului este coborât la opritorul limită de pe puntea față.
LED-ul de lângă buton se aprinde.



Fig. 2. I029317

2.20.3 Mod suspensie

T013114

PERICOL:

Când tractorul este oprit, ridicarea sau coborârea caroseriei tractorului este periculoasă pentru persoanele din apropierea punții față.

Mod suspensie

NOTĂ: *Modul suspensiei este posibil numai la viteze peste 2 km/h.*

Apăsați scurt butonul (B).
LED-ul de lângă buton se aprinde.
Imediat ce viteza depăşeşte 2 km/h, caroseria tractorului este ridicată în centrul intervalului de suspensie şi este menținută activ la acest nivel.

NOTĂ: *Stabilizatorul de oscilații (FSC) se cuplează automat la viteze de peste 20 km/h şi se decuplează automat la viteze de sub 15 km/h dacă frâna nu este acționată.*



Fig. 3. I029318

NOTĂ: *Dacă puntea din față este prea sus, controlul acestei funcții este întrerupt până la următoarea rotire a contactului în poziția PORNIT / OPRIT.*

NOTĂ: *Comanda acestei funcții este în general întreruptă în oricare din următoarele situații:*
- în timpul frânării
- la o viteză de deplasare sub 2 km/h

2.20.4 Mod blocare

T013115

PERICOL:
Când tractorul este oprit, ridicarea sau coborârea caroseriei tractorului este periculoasă pentru persoanele din apropierea punții față.

Mod blocare

Suspensie punte față cu suspensie mai dură: puntea este în poziție centrală.

– Apăsați scurt butonul (A).
  LED-ul de lângă buton se aprinde.



Fig. 4. I029317

Modul de blocare a suspensiei speciale

– Apăsați butonul (A) de două ori.
  LED-ul din dreptul butonului luminează intermitent.

NOTĂ: *Acest mod nou împiedică reajustarea suspensiei punții față la capătul de rând.*

Funcție:
Comanda suspensiei este setată la valoarea inactivă dacă atelajul este ridicat şi poziția suspensiei la momentul respectiv este salvată. Comanda redevine activă imediat după ce atelajul coboară sub poziția suspensiei salvată în timpul ridicării. În acest caz, este reajustată imediat. Dacă nu este atinsă viteza de deplasare de 0,1 km/h, modul special este dezactivat automat cu o decelerare de 5 secunde şi repornit când viteza depăşeşte 0,7 km/h.

NOTĂ: *Modul special poate fi părăsit oricând apăsând butonul „Blocare" (A) sau „Suspensie" (B). Modul este părăsit şi atunci când este depăşită viteza de 20 km/h. LED-ul se stinge.*



Fig. 5. I029317

2.21 Modul automat al elevatorului electric şi al prizei de putere

2.21.1 Modul automat al elevatorului electric

T005406

Acest mod automat permite ca operarea atelajelor faţă şi spate să fie transferată la butoanele de pe joystick.

Activaţi modul automat

A Elevator electric spate

B Elevator electric faţă

C Comandă pentru adâncime elevator electric spate

D Comandă pentru adâncime elevator electric faţă

NOTĂ: *Pentru a debloca elevatorul electric, împingeţi comutatorul de ridicare rapidă (A/B) în sus, încă o dată.*
Setaţi valoarea dorită cu comanda pentru adâncime (C/D).

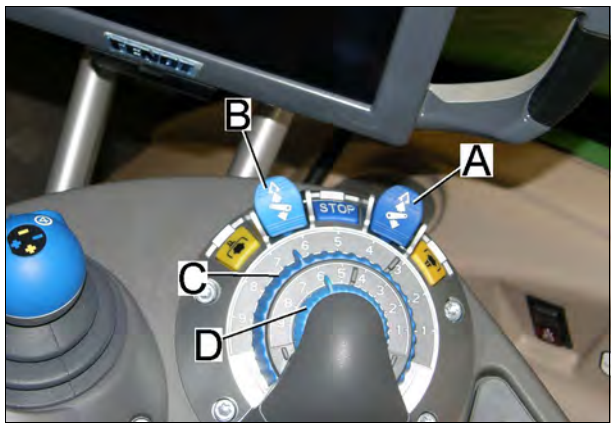


Fig. 1. I012882

A Mod automat elevator electric spate PORNIT/OPRIT.

B Mod automat elevator electric faţă PORNIT/OPRIT.

NOTĂ: *Dacă LED-ul de lângă tasta apăsată se aprinde, funcţia solicitată este activată.*

NOTĂ: *Modul automat poate fi suprimat cu comutatorul de ridicare rapidă. Modul automat este reactivat doar când comutatorul de ridicare rapidă este în poziţie centrală.*

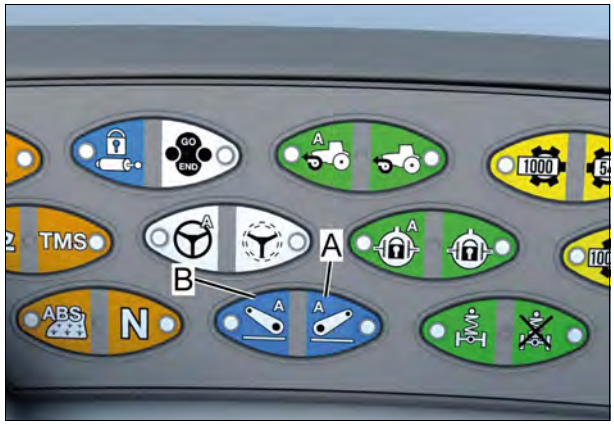


Fig. 2. I029320

Utilizaţi modul automat

– Apăsaţi butonul (A): elevatorul electric faţă intră în modul "Control".

– Apăsaţi butonul (C): elevatorul electric spate intră în modul "Control".

Atelajul este coborât la valoarea setată de comanda pentru adâncime.

– Apăsare buton (B): elevatorul electric faţă intră în modul "Ridicare".

– Apăsaţi butonul (D):elevatorul electric spate intră în modul "Ridicare".

Atelajul se ridică la limita superioară setată.

– Apăsaţi butonul (E): atelajul rămâne în poziţia curentă.

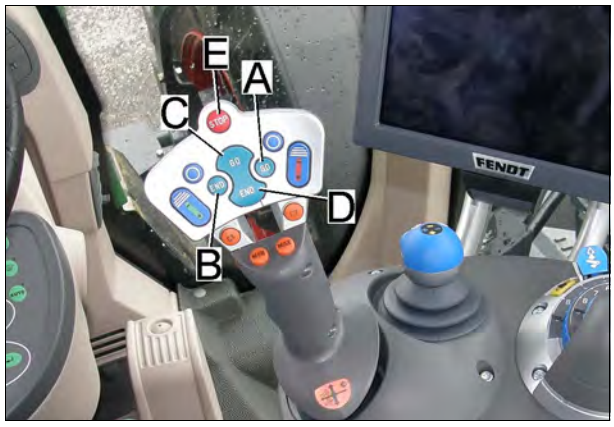


Fig. 3. I012887

NOTĂ: *Butoanele externe din partea frontală şi posterioară a tractorului rămân active în mod automat şi au prioritate. Dacă atelajul este mutat utilizând butoanele de comandă externe, EPC este blocat şi modul automat trebuie să fie pornit din nou.*

2.21.2 Modul automat al prizei de putere

T005416

Acest mod automat permite transferul controlului prizelor de putere față şi spate la butoanele de pe joystick.

2

Activați modul automat

NOTĂ: *Selectați turația prizei de putere pentru priza de putere spate.*

A Mod automat priză de putere spate PORNIT/OPRIT.
B Mod automat priză de putere față PORNIT/OPRIT.

NOTĂ: *Dacă LED-ul de lângă tasta apăsată se aprinde, funcția solicitată este activată.*

NOTĂ: *Modul automat poate fi dezactivat în orice moment.*

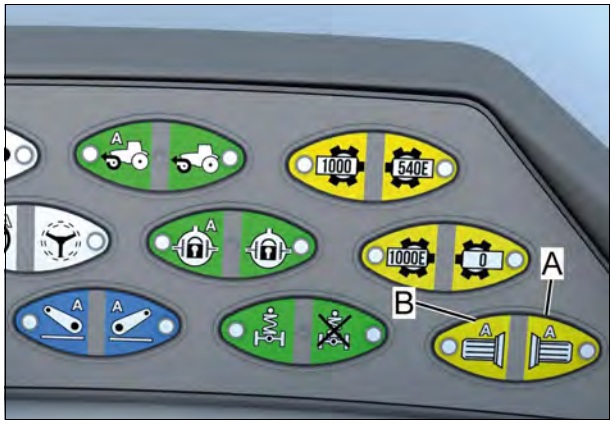


Fig. 4. I029321

Utilizați modul automat

A Apăsați butonul; priza de putere față este PORNITĂ.
B Apăsați butonul; priza de putere față este OPRITĂ.
C Apăsați butonul; priza de putere spate este PORNITĂ.
D Apăsați butonul; priza de putere spate este OPRITĂ.
E Apăsați butonul; prizele de putere sunt oprite.

NOTĂ: *Modul automat al prizei de putere poate fi activat cu priza de putere cuplată sau decuplată.*



Fig. 5. I012887

2.21.3 Modul automat al prizei de putere cu elevator electric

T005420

Acest mod automat permite controlului prizelor de putere față şi spate şi al atelajelor față şi spate să fie transferat la butoanele de pe joystick.
Prizele de putere sunt cuplate şi decuplate la o poziție presetată a elevatorului electric.

NOTĂ: *Poziția de cuplare a prizei de putere spate este uşor sub înălțimea de ridicare setată de limitator înălțimii de ridicare.*
Când viteza de deplasare este mai mare de 25 km/h, modul automat este oprit.

Activați modul automat

A Activați modul automat al elevatorului electric
B Activați modul automat al prizei de putere

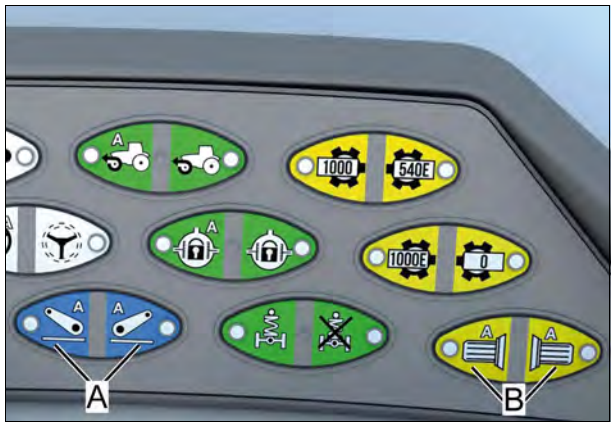


Fig. 6. I029324

Utilizați modul automat

A Apăsare buton: Elevatorul electric față intră în modul "Control". Priza de putere față se cuplează când atelajul față depăşeşte o poziție presetată.

B Apăsare buton: Elevatorul electric față intră în modul "Ridicare". Priza de putere față se decuplează când atelajul față depăşeşte o poziție presetată.

C Apăsare buton: Elevatorul electric spate intră în modul "Control". Priza de putere spate se cuplează când echipamentul de ridicare spate depăşeşte o poziție presetată.

D Apăsare buton: Elevatorul electric spate intră în modul "Ridicare". Priza de putere spate se decuplează când echipamentul de ridicare spate depăşeşte o poziție presetată.

E Apăsare buton: Atelajul rămâne în poziția curentă. Dacă prizele de putere sunt cuplate, acestea se decuplează.



Fig. 7. I012887

NOTĂ: *În mod automat, butoanele de pe joystick au prioritate egală cu butoanele pentru mod normal. După operare cu butoanele în mod normal, prizele de putere pot fi cuplate din nou cu butoanele joystick-ului.*

NOTĂ: *Când viteza de deplasare este mai mare de 25 km/h, modul automat este oprit.*
Dacă scaunul operatorului nu este ocupat mai mult de 3 secunde, modul automat este oprit.

2.21.4 Modificarea setărilor standard pentru modul automat spate

T005422

NOTĂ: *Priza de putere nu trebuie să fie pornită.*

2



Apăsați butonul de comandă pentru afişajul multifuncțional: primul meniu principal apare pe afişajul multifuncțional.



Apăsați de mai multe ori unul dintre butoanele de comandă pentru afişajul multifuncțional până când simbolul (A) începe să lumineze intermitent.



Apăsați butonul de comandă pentru afişajul multifuncțional.
Următoarea imagine este afişată pe afişajul multifuncțional.



Apăsați de mai multe ori unul dintre butoanele de comandă pentru afişajul multifuncțional până când simbolul (A) începe să lumineze intermitent.



Apăsați butonul de comandă pentru afişajul multifuncțional.
Următoarea imagine este afişată pe afişajul multifuncțional.



Apăsați de mai multe ori unul dintre butoanele de comandă pentru afişajul multifuncțional până când simbolul (A) începe să lumineze intermitent.



Apăsați butonul de comandă pentru afişajul multifuncțional.
Următoarea imagine este afişată pe afişajul multifuncțional.



Pentru a activa elevatorul electric, acționați-l prin intermediul comutatoarelor de ridicare rapidă.
Aşezați cuplajul comutatorului dorit în poziția sa.
Preselectați o turație pentru priza de putere (1000/540E/1000E).



Activați priza de putere de la buton.
Va apărea următoarea imagine.



Aşezați cuplajul comutatorului dorit în poziția dezactivat.



Dezactivați priza de putere de la buton.

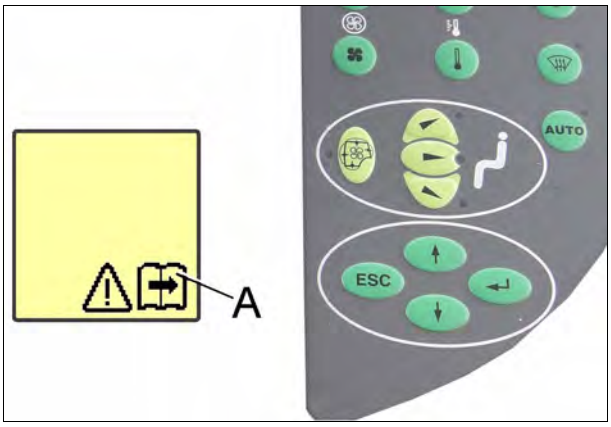


Fig. 8. I012793

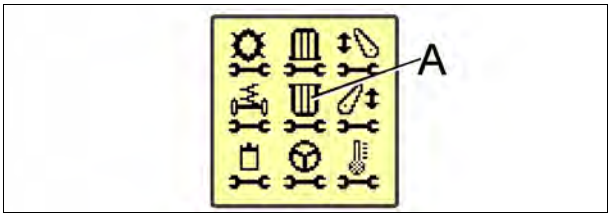


Fig. 9. I012796

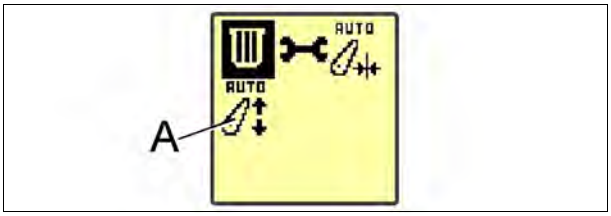


Fig. 10. I012917

Dacă procesul este finalizat corect, va apărea imaginea (J). Dacă este afişată imaginea (K), procesul trebuie să fie repetat.

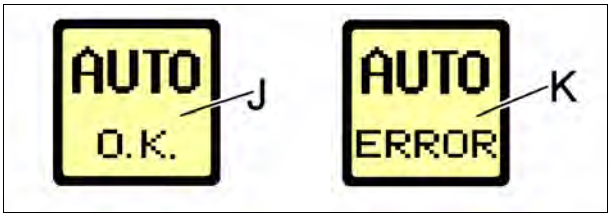


Fig. 11. I012921

Restabiliți setările standard



Apăsați butonul de comandă pentru afişajul multifuncțional: primul meniu principal apare pe afişajul multifuncțional.



Apăsați de mai multe ori unul dintre butoanele de comandă pentru afişajul multifuncțional până când simbolul (A) începe să lumineze intermitent.



Apăsați butonul de comandă pentru afişajul multifuncțional.
Următoarea imagine este afişată pe afişajul multifuncțional.

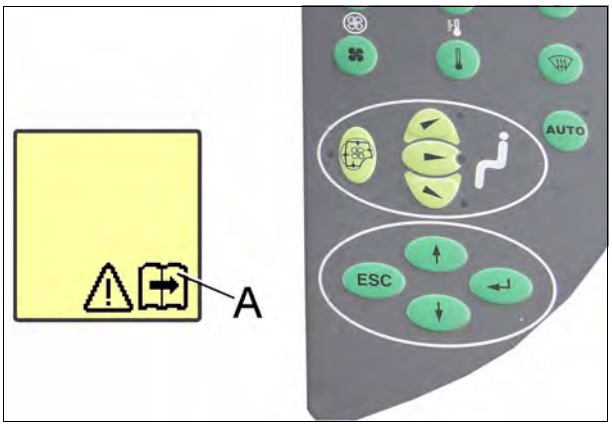


Fig. 12. I012793



Apăsați de mai multe ori unul dintre butoanele de comandă pentru afişajul multifuncțional până când simbolul (A) începe să lumineze intermitent.



Apăsați butonul de comandă pentru afişajul multifuncțional.
Următoarea imagine este afişată pe afişajul multifuncțional.

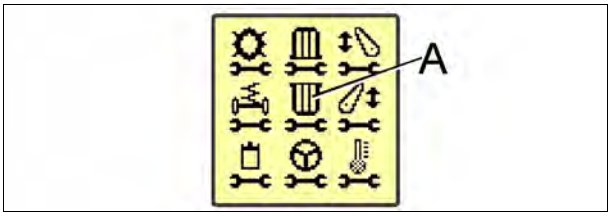


Fig. 13. I012796



Apăsați de mai multe ori unul dintre butoanele de comandă pentru afişajul multifuncțional până când simbolul (A) începe să lumineze intermitent.



Apăsați butonul de comandă pentru afişajul multifuncțional.
Următoarea imagine este afişată pe afişajul multifuncțional.

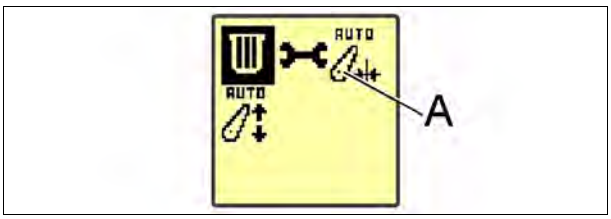


Fig. 14. I012922

Va apărea imaginea afişată, care confirmă că setarea standard este din nou activă.

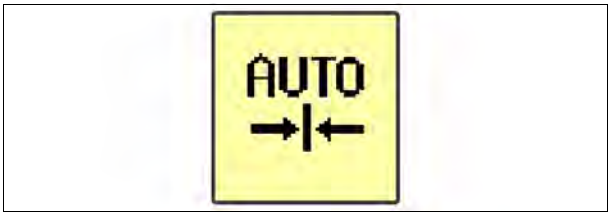


Fig. 15. I012923

2.22 Frânele

2.22.1 Frânele

T005428

2

PERICOL:

Verificați întotdeauna frânele înainte de a conduce.

Dacă nu există presiune hidraulică, frâna de mână este aplicată.
Avertizarea presiune de frânare (presiune de frânare în afara intervalului valid) apare pe afişajul multifuncțional.

2.22.2 Frâna de picior

T005431

versiune de frâne cu dublu circuit

Frână de picior (A)
Greutate maximă totală permisă cu echipament:
40 km/h = 16 t
50 km/h = 16 t
60 km/h = 14 t

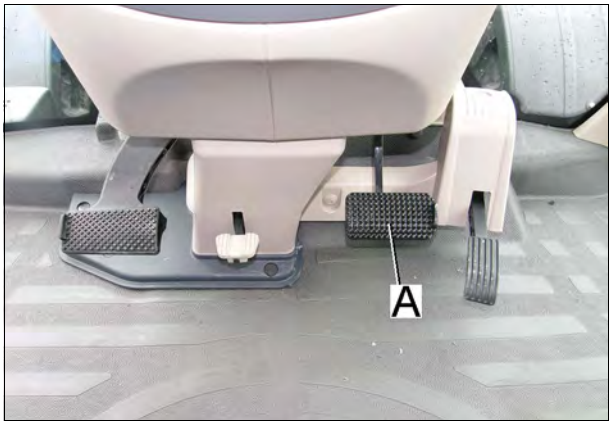


Fig. 1. I012978

versiune de frâne monocircuit

PERICOL:

Pe drumuri normale şi când tractați remorci echipate cu frâne pneumatice, frânele de roți independente trebuie interblocate (blocați pedalele).

– Pentru frânarea independentă a roților (frână de direcție), deblocați pedalele de frână (A).
– Apare ecranul de eliberare (B).
– Apăsați pedala pentru roata internă.

Greutate maximă totală permisă cu echipament:
40 km/h = 14 t
50 km/h = 14 t

NOTĂ: *Utilizați doar frâna de direcție la viteze mici şi nu o aplicați niciodată brusc. Nu o utilizați cu blocarea diferențialului cuplată.*

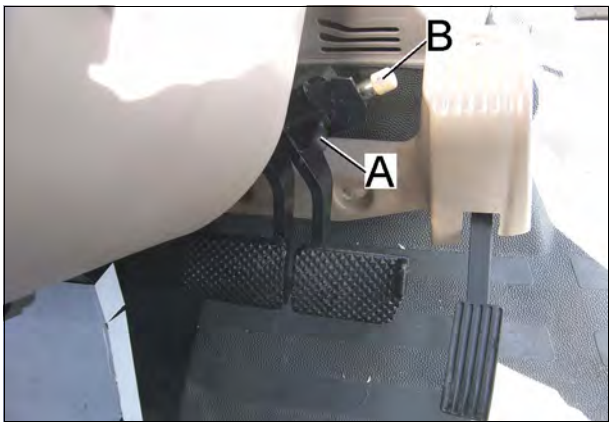


Fig. 2. I013652

Blocați pedalele de frână

– Împingeți maneta (A) la stânga.

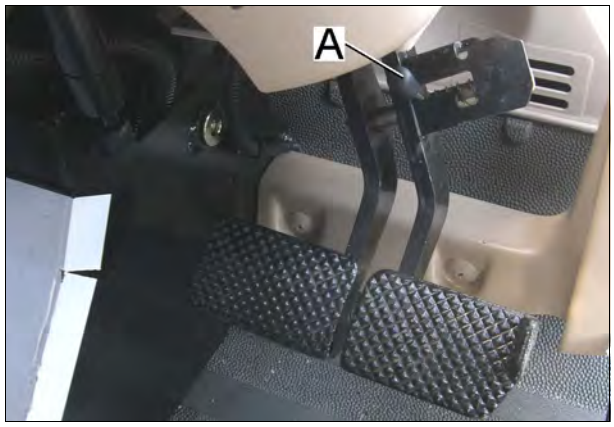


Fig. 3. I013651

2.22.3 Frâna de mână

T005443

PERICOL:

Când parcați tractorul, imobilizați întotdeauna cu frâna de mână; pe pante, blocați, de asemenea, roțile cu cale.

Frâna de mână

A Maneta frânei de mână
B Manşonul manetei frânei de mână

Acționați frâna de mână apăsând maneta (A) înapoi.

Eliberați frâna de mână ridicând piedica de blocare (B); maneta frânei de mână (A) se deplasează singură înainte în poziția implicită.

NOTĂ: *Când frâna de mână (A) este acționată, o frână cu arc închide ambreiajul 4WD, care determină, de asemenea, frânarea punții spate. O lumină de avertizare de pe panoul de instrumente protejează împotriva conducerii neintenționate cu frâna de mână cuplată.*
Dacă viteza este mai mică de 2 km/h în mai puțin de 2 secunde, transmisia comută automat în poziția neutră.

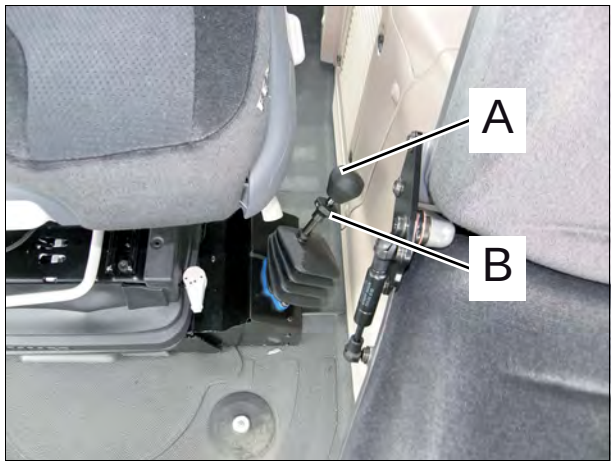


Fig. 4. I019099

2.22.4 Sistem de frânare antiblocare ABS

T015131

Descriere funcțională

Funcția ABS împiedică blocarea roților şi asigură stabilitatea şi manevrabilitatea vehiculului.
Transmisia maximă a puterii între pneuri şi suprafața de drum este exploatată şi forțele de virare sunt menținute.

Operarea

– Când se acționează pedală de frână, sistemul ABS este activ imediat ce detectează derapajul pe una sau mai multe roți.

2

Modul pentru teren accidentat

NOTĂ: *Acționați comutatorul (E) în condiții de zăpadă sau pe teren alunecos, deoarece acest mod permite roților să se blocheze parțial. Aceasta permite unei pene să gliseze în interior, contribuind la micşorarea distanței de frânare.*

– Apăsați tasta (E)
LED-ul de lângă buton se aprinde.

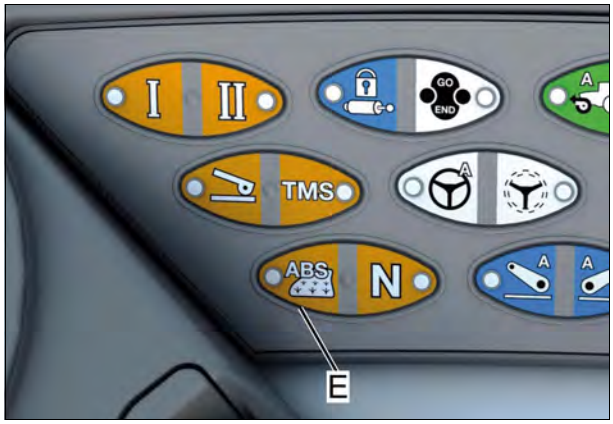


Fig. 5. I033989

– Lumina de avertizare (A) se aprinde intermitent.
NOTĂ: *Viteza maximă a vehiculului este limitată la 40 km/h.*

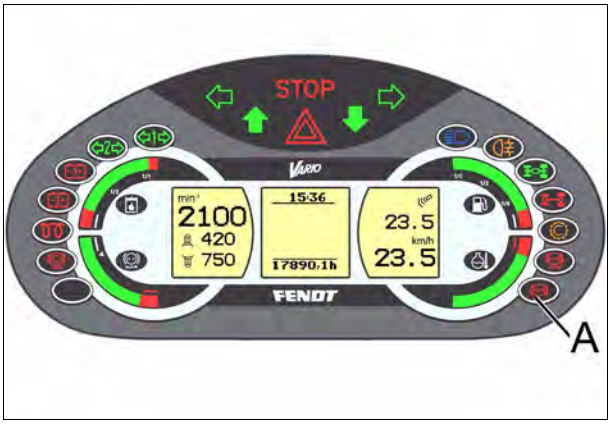


Fig. 6. I033990

2.22.5 Eliberarea de urgență a frânei

T005483

PERICOL:
Înainte de a elibera cilindrul de frână cu arc, asigurați vehiculul pentru a preveni deplasarea accidentală a acestuia.
Dispozitivul de urgență cu arc trebuie utilizat numai în caz de urgență sau când se efectuează lucrări de şuntare în atelier.
Odată eliberat cilindrul de frână cu arc, frâna de mână nu mai funcționează.

PERICOL:
Dacă sistemul pneumatic este depresurizat, frâna de picior nu mai prezintă efect de frânare. Utilizați bara de tractare!

– Desfaceți şuruburile de eliberare a frânei (A) până la capătul cursei; frâna de mână este decuplată.

NOTĂ: *Pentru a permite deplasarea tractorului, este necesară desfacerea ambelor şuruburi de eliberare a frânei.*

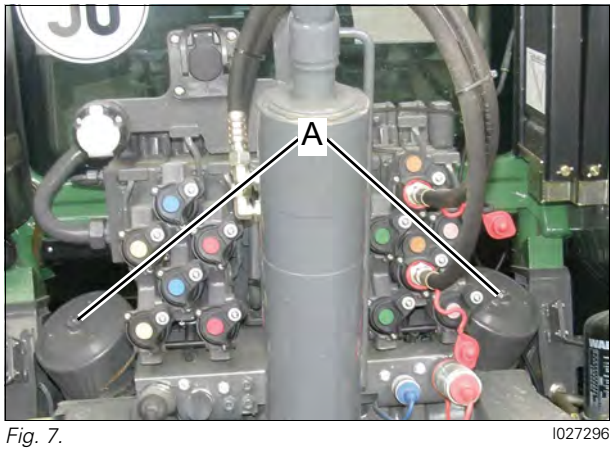


Fig. 7. I027296

2.22.6 Frână remorcă hidraulică (opțional)

T005502

PERICOL:
Când motorul este OPRIT, remorca nu este frânată.

Conducta de legătură pentru uleiul hidraulic funcționează ca un sistem de frânare cu conductă simplă.
Conectarea conductei de frânare este în conformitate cu standardul ISO 5676: 1983.
Acționarea este proiectată astfel încât dacă sistemul de frânare nu este activat, capul de cuplare a frânei este comandat cu 0 bar.
Presiunea de funcționare se situează între 100 bar şi 150 bar.

NOTĂ: *Pentru operațiile de transport, reglementările naționale pentru sistemele de frânare ale remorcilor sunt obligatorii.*
Remorcile cu frâne hidraulice trebuie remorcate la maxim 25 km/h, în funcție de tractor. Peste 25 km/h, sunt necesare remorci cu frâne pneumatice.
În timpul funcționării motorului, sistemul hidraulic de frânare al remorcii este activat imediat ce este acționată frâna de picior sau de mână.

"Eliberare presiune" frână hidraulică remorcă

– La cuplare, frâna hidraulică a remorcii poate fi depresurizată de la butonul (A) în timp ce motorul funcționează şi frâna de mână este acționată.
– LED-ul din dreptul butonului este aprins.



Fig. 8. I013277

Conectați frâna hidraulică a remorcii

– Scoateți capacul de pe conexiunea (I).
– Conectați furtunul de presiune.
Asigurați-vă că racordurile furtunurilor sunt curate.

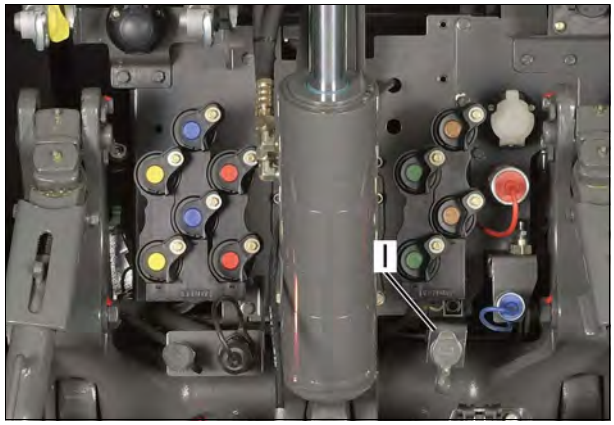


Fig. 9. I031027

2.22.7 Frâna de motor (opțional)

T005505

2

– Apăsați butonul (A).

NOTĂ: *Frâna de motor este eficientă doar la o turație a motorului de peste 900 rpm.*
Efectul de frânare complet doar la turații mari ale motorului.
Turație motor permisă maximă 2.600 rpm.



Fig. 10. I013278

2.23 Sistemul de aer comprimat

2.23.1 Generalități

T005838

PERICOL:
Asigurați-vă că remorca este cuplată corect. În cazul remorcilor cu frâne pneumatice, începeți să conduceți numai dacă afişajul de pe planşa de bord este în zona verde şi nu există niciun mesaj de avertizare!
Asigurați-vă că conductele de frână sunt suficient de lungi.
Respectați instrucțiunile producătorului remorcii.
Când tractați remorci echipate cu frâne pneumatice, frânele de roți independente trebuie blocate (blocați pedalele).

Presiunea de lucru este atinsă când indicatorul (A) este în zona verde.
Când presiunea din rezervor este prea scăzută, indicatorul (A) luminează intermitent în zona roşie.

NOTĂ: *Presiunea de lucru pentru funcționarea remorcii este suficientă doar când marcajul triunghi (A) este atins.*

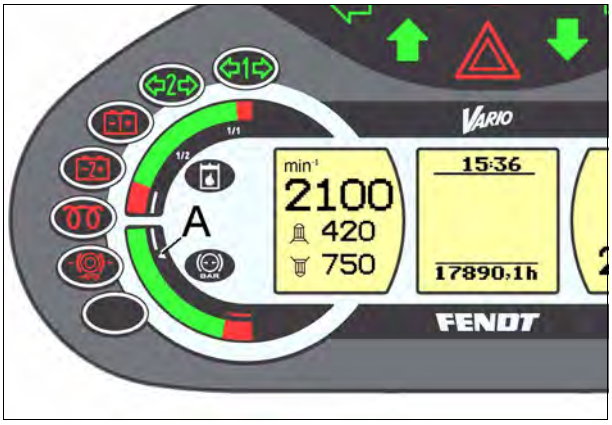


Fig. 1. I013728

2.23.2 Frână pneumatică remorcă

T005842

Dacă tractorul este echipat cu frână pneumatică pentru remorcă, pot fi ataşate remorci cu frâne pneumatice la conectorii speciali din spatele acestuia.

Pentru a folosi frâna de remorcă, conectați furtunurile de la frâna remorcii la conectorii din spatele tractorului şi blocați pedalele tractorului.
Păstrați curățenia la cuplarea furtunurilor de frână.
Frânele remorcii sunt apoi acționate împreună cu frânele tractorului.
Când sunt apăsate pedalele de frână, pe frânele remorcii este aplicată o presiune uşoară cu puțin timp înainte ca tractorul să frâneze.

NOTĂ: *După decuplare, etanşați deschiderile folosind capace pentru praf.*

A Cap de cuplare „negru", conexiune pentru sistem cu o singură conductă.
B Cap de cuplare „roşu", alimentare sistem cu conductă dublă.
C Sistem de frânare cu conductă dublă Duomatik (opțional), cap de cuplare „galben"
NOTĂ: *După decuplare, etanşați deschiderile folosind capace pentru praf.*

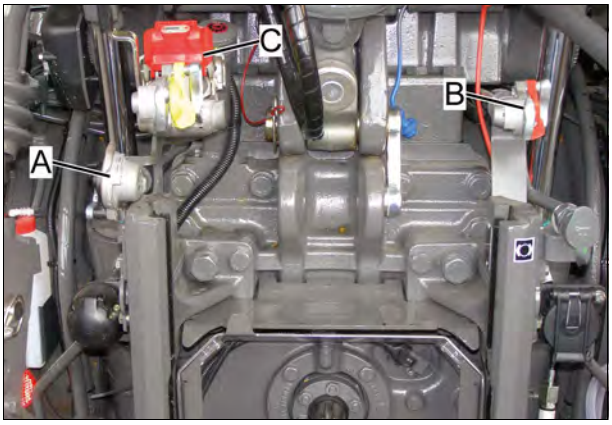


Fig. 2. I029159

Umflați pneurile

– Conectați furtunul de umflare a pneurilor furnizat la cuplajul cu conductă simplă roşu.
NOTĂ: *Verificați regulat presiunea, care poate creşte până la aprox. 8,1 bar.*

2.24 Direcție

2.24.1 Generalități

T005529

PERICOL:

În cazul defectării complete a servodirecției hidraulice, tractorul mai poate fi virat. Totuşi trebuie exercitată o forță mai mare. Nu depăşiți 10 km/h!

2.24.2 Reglarea volanului

T005533

Înălțimea şi unghiul volanului la tractoarele cu afişaj multiplu pot fi reglate 100 mm şi înclinarea se poate face la orice unghi până la 42°.

Versiune normală

– Pentru a elibera zăvorul, apăsați până la capăt pedala (A).

NOTĂ: *Înălțimea şi înclinația volanului pot fi reglate oricând.*

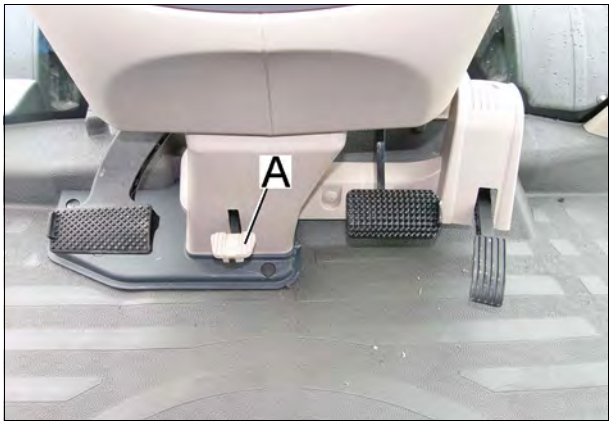


Fig. 1. I013324

Versiune cu antrenare în marşarier (Rüfa)

– Pentru a elibera zăvorul, apăsați până la capăt pedala (A).

NOTĂ: *Înălțimea şi înclinația volanului pot fi reglate oricând.*



Fig. 2. I013323

2.25 Echipamente hidraulice

2.25.1 Note generale pentru operațiile hidraulice

T005535

2

PERICOL:
Când lucrați cu accesorii hidraulice, asigurați-vă că nu se află nimeni în zona de lucru. Nimeni, în special copii, nu trebuie să fie în cabină la conectarea sau scoaterea accesoriilor hidraulice.
Nu stați sub o sarcină ridicată. Respectați întotdeauna regulamentele de prevenire a accidentelor.
Blocați toate supapele EHS după efectuarea lucrării hidraulice.

PERICOL:
Există risc de vătămare când cuplați accesoriile la tractor.
Nu stați niciodată între tractor şi accesoriu. Nu permiteți tractorului să ruleze (frână de parcare, cale pentru roți).

NOTĂ: *Blocați elevatorul electric şi supapele EHS când nu sunt utilizate (de ex. când vă deplasați pe drumuri, în timpul funcționării prizei de putere).*

Stați la o distanță sigură când operați atelajul în trei puncte în mod extern.
Pentru transport rutier, ridicați accesoriile la înălțimea necesară şi blocați manetele de comandă; asigurați-vă că EPC este în poziție de transport
Când transportați un plug cu roată de sprijin pivotantă, blocați suportul lateral şi decuplați legătura superioară.
În viraje, aveți grijă la lățimea încărcăturii şi la greutatea oscilantă a accesoriului.
Înainte să ieşiți din tractor, coborâți complet accesoriile montate.
Opriți motorul şi scoateți cheia de contact.
Asigurați-vă că accesoriile detaşate sunt stabile.
Accesoriul cu prindere în trei puncte trebuie să aibă dimensiuni de conectare standardizate; dacă este necesar, montați un bolț de conectare cu un profil de bilă adecvat pentru cuplajul cu eliberare rapidă.
Operați sistemul hidraulic doar când uleiul este cald. Dacă este necesar, încălziți mai întâi uleiul prin pornirea motorului la turație medie pentru câteva minute. Dacă sistemul hidraulic se supraîncălzeşte, opriți imediat tractorul şi permiteți răcirea motorului.
Nu lăsați supapele de distribuție la capătul cursei pentru perioade îndelungate (pompa hidraulică furnizează uleiul sub presiune, care cauzează încălzirea uleiului).

2.25.2 Echipamente cu supape

T005540

Cele opt supape EHS (6 spate, 2 față) disponibile sunt identificate de culori diferite în submeniurile supapelor, pe comenzile de operare şi pe capacele racordurilor față şi spate.

NOTĂ: *Elevatorul electric frontal standard este acționat cu supapa 4 pentru versiunea electrică şi supapa 8 pentru versiunea profesională.*

NOTĂ: *Operarea supapei EHS poate fi modificată cu funcția de comutare pentru acționarea supapei EHS (a se vedea §2.25.15, pagina 202).*

Versiune electrică
Echipamente cu supape cu echipare maximă
1 galben
2 albastru
3 roşu
4 verde

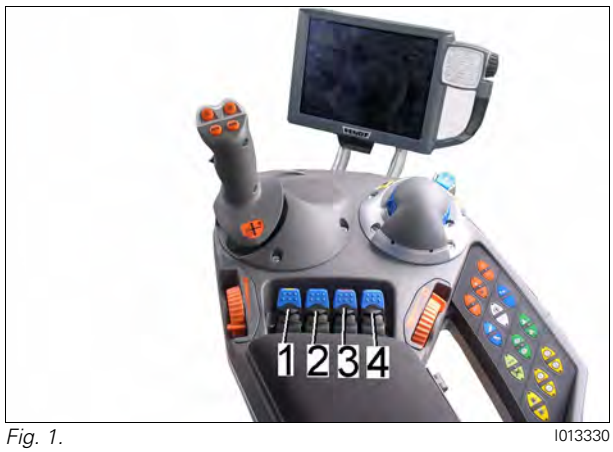


Fig. 1. I013330

2

Versiune profesională
Echipamente cu supape cu echipare maximă
1 galben
2 albastru
3 roşu
4 verde
5 maro
6 violet
7 oliv
8 gri



Fig. 2. I013331

2.25.3 Blocarea tuturor supapelor EHS

T005534

Blocați supapele EHS prin tastatura de pe cotiera multifuncțională

Apăsați tasta (A) pentru a activa şi a dezactiva supapa EHS.
Când blocarea supapei EHS este cuplată, LED-ul de lângă tastă se aprinde.

NOTĂ: *Pentru a preveni activarea accidentală a supapelor EHS, acestea sunt blocate la pornirea tractorului.*

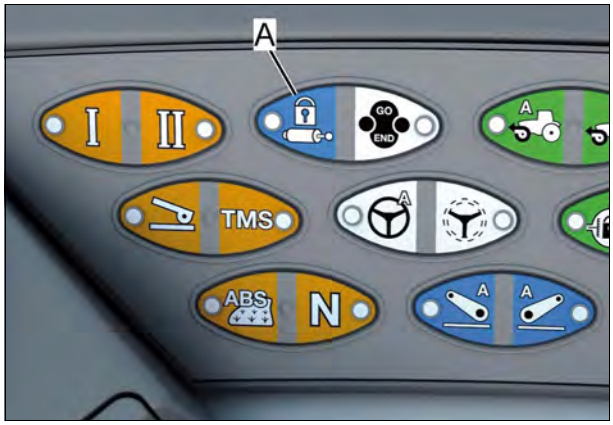


Fig. 3. I029349

Blocarea supapelor EHS individuale

Blocați supape individuale în Varioterminalul *a se vedea §2.25.6, pagina 189*.

2.25.4 Acționarea supapelor

T005541

NOTĂ: *După pornirea tractorului, supapele trebuie mai întâi deblocate.*

PERICOL:
Dacă o supapă este acționată cu funcția de timp activă, aceasta nu se închide până când tipul presetat nu expiră!

Operarea supapelor cu maneta canal
A Ridicare
B Coborâre/presiune
C Poziție flotantă



Fig. 4. I013332

Acționați supapele cu modulul liniar

A Ridicare
B Coborâre/presiune
C Poziție flotantă

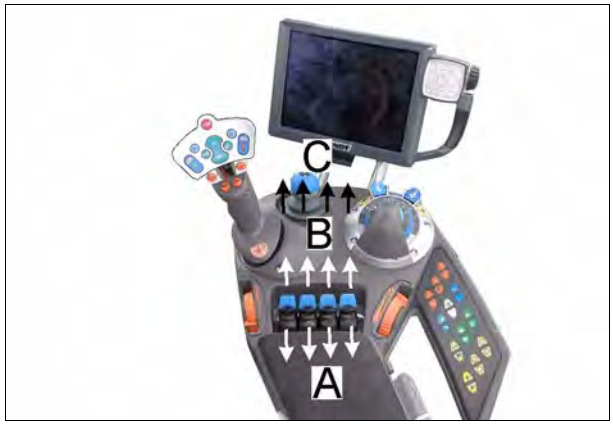


Fig. 5. I013333

Acționați supapele cu joystickul

A Ridicare
B Coborâre/presiune
C Poziție flotantă



Fig. 6. I013334

2.25.5 Setarea supapelor

T006871

Opțiuni setări

1. Blocare/deblocare supapă *a se vedea §2.25.6, pagina 189*
2. Activați funcția de timp *a se vedea §2.25.7, pagina 190*
3. Prioritizare supapă *a se vedea §2.25.8, pagina 190*
4. Sensibilitate la răspuns *a se vedea §2.25.9, pagina 191*
5. Debit ridicare/coborâre *a se vedea §2.25.10, pagina 192*
6. Utilizare externă *a se vedea §2.25.11, pagina 192*

Apelați meniul de setare a supapelor

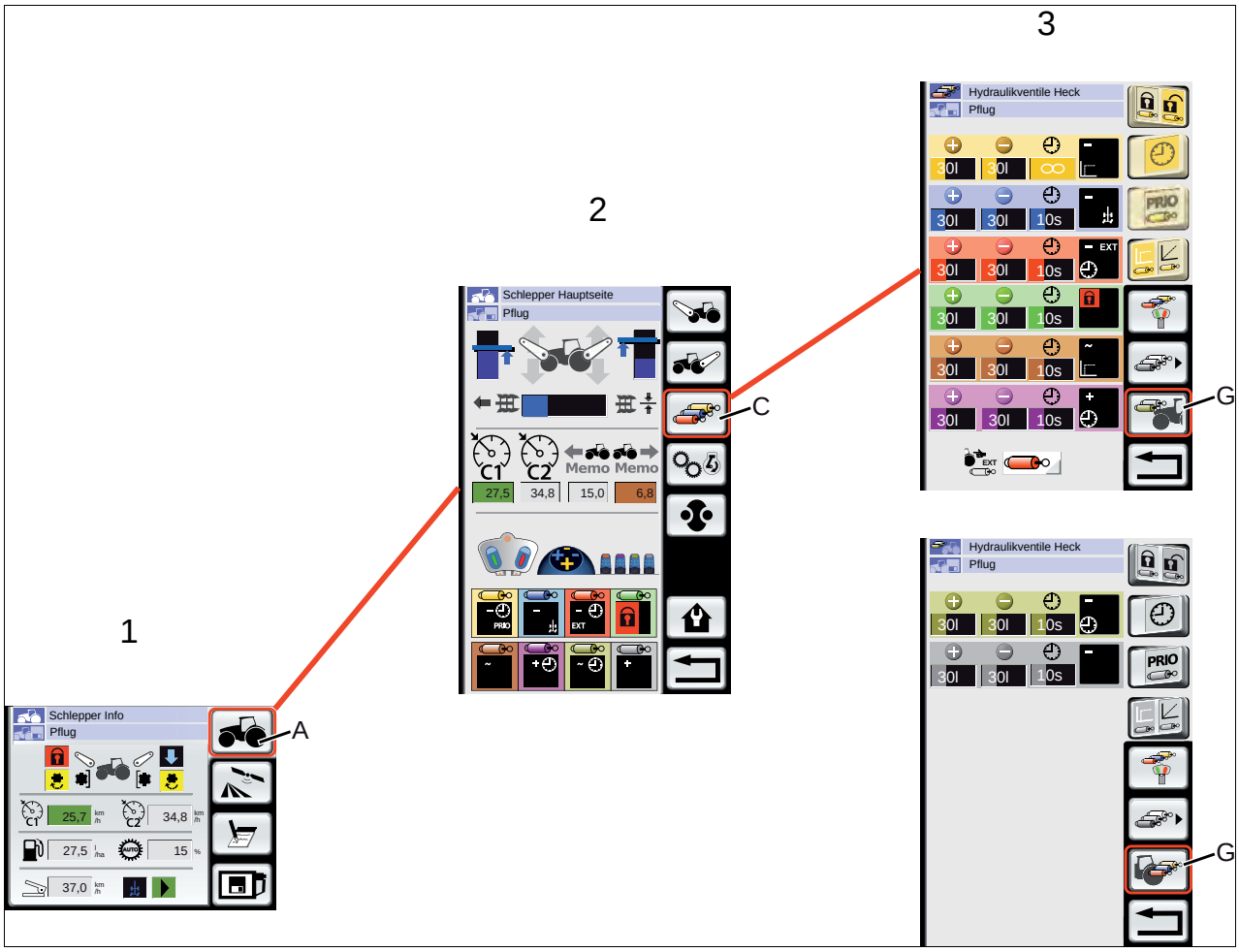


Fig. 7. I017304

Secvență de meniu pentru setarea supapei

1. Apăsând tasta soft (A) se apelează „Meniul principal tractor”
2. Apăsând tasta soft (C) de pe pagina principală tractor, va apărea pagina „Supape EHS spate”
3. Tasta programabilă (G) comută între paginile "Supape EHS spate" şi "Supape EHS față"

Privire de ansamblu asupra setărilor supapelor individuale

A Comutator basculant blocare/deblocare supapă
B Comutator basculant de activare funcție timp
C Comutator basculant de prioritizare supapă
D Comutator basculant de sensibilitate la răspuns (pornire la rece/la cald)
E Afişaj debit ridicare
F Afişaj debit coborâre
G Afişaj funcție timp
H Supapă pentru utilizare externă

NOTĂ: *Disponibilă doar pe pagina "Atelaj cu 3 puncte spate".*

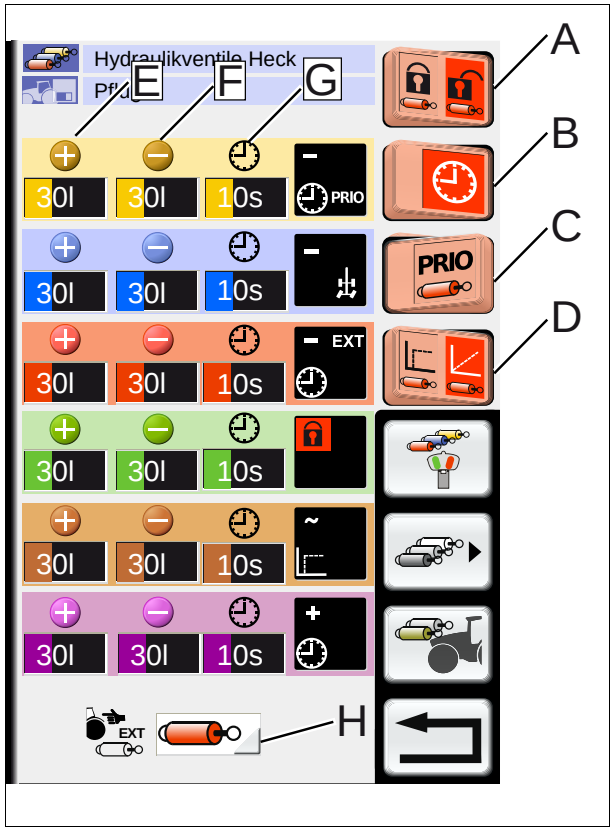


Fig. 8. I017265

2.25.6 Blocarea supapelor individuale

T006896

Blocați supapele la terminalul Vario

A Comutator basculant blocare/deblocare supapă

– Utilizând tastele tactile sau de navigație, selectați supapa corespunzătoare pe pagina „Supape EHS spate”.

– Atingeți tasta programabilă (A), un lacăt roşu este afişat şi supapa este blocată (consultați *fig. 9*).

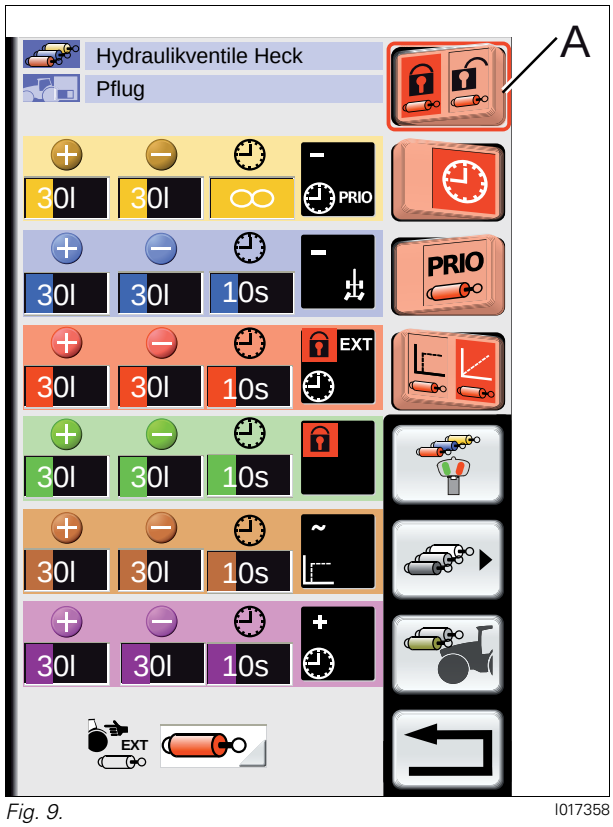


Fig. 9. I017358

2.25.7 Setarea funcției de timp

T006893

2

Setați şi activați funcția de timp de pe Varioterminal

Funcția de timp este utilizată pentru a seta timpul de funcționare pentru supape EHS individuale.
Cu o setare între 0 şi 60 de secunde, supapa EHS funcționează în continuare până când durata setată a trecut, apoi se închide automat.
Dacă este setată la peste 60 de secunde (a se vedea supapa galbenă *fig. 10*), supapa rămâne deschisă continuu odată acționată (deschisă continuu pentru consumatori constanți).

– În secvența de culoare supapă relevantă, atingeți bara pentru funcția de timp sau utilizați tastele de navigare pentru a deplasa chenarul de selectate pe supapa corespunzătoare.
– Setați timpul de activare cu potențiometrul (A) Numărul afişat în prim-planul barei indică durata de activare setată în secunde.
– Utilizați comutatorul basculant (B) pentru a preselecta (activa) funcția de timp.



Fig. 10. I017282

– Comutați setarea supapei EHS cu funcția de timp pentru a ridica (A) sau a coborî (B); supapa EHS funcționează în continuare pe durata de timp setată.

NOTĂ: *Pentru a anula funcția de timp, acționați supapa EHS pentru ridicare (A) sau coborâre (B).*



Fig. 11. I017525

2.25.8 Funcție prioritară

T006674

Volumul disponibil de ulei hidraulic este distribuit uniform la cele opt supape EHS posibile (6 în spate, 2 în față) şi la atelaj. Dacă se operează simultan mai multe unități de control şi/sau atelajul, iar necesarul de volum de ulei depăşeşte volumul maxim de ulei, atunci volumul de ulei al tuturor unităților de control participante se reduce în mod proporțional.

Funcție prioritară pentru o supapă.

Distribuirea proporțională poate fi dezactivată pentru o unitate de control. Această supapă primeşte mereu volumul de ulei necesar. Dacă este disponibil mai mult ulei, volumul de ulei rămas se distribuie în mod proporțional către toți consumatorii.

Activare funcție prioritară pentru o supapă hidraulică

C Comutator "Supapă prioritizată"

– Utilizând tastele tactile sau de navigație, selectați supapa corespunzătoare pe pagina „Supape EHS spate”.

– Atingerea tastei soft (C) cauzează apariția PRIO în câmpul de afișare (a se vedea supapa galbenă în imaginea alăturată), iar supapa este prioritizată.

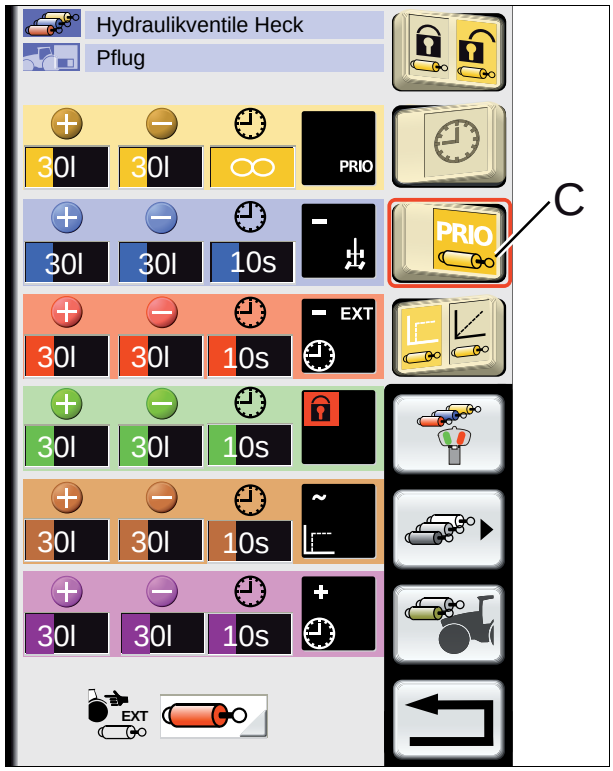


Fig. 12. I017419

2.25.9 Setare sensibilitate răspuns supapă

T006909

Activare sensibilitate răspuns (pornire dură/moale)

D Comutator „Pornire dură/moale”

– Utilizând tastele tactile sau de navigație, selectați supapa corespunzătoare pe pagina „Supape EHS spate”.

– Atingerea tastei din material moale (D) cauzează apariția simbolului pentru „pornire dură” în câmpul de afișare (consultați *fig. 13*).

NOTĂ: *Dacă comutatorul este apăsat pe pagina "Pornire dură", **nu** apare niciun simbol în câmpul de afișare!*

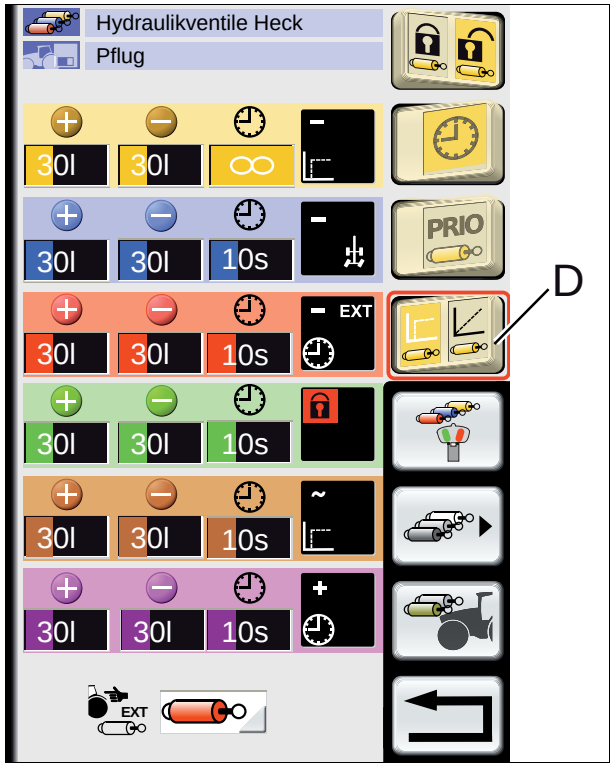


Fig. 13. I017466

2.25.10 Setare debit

T006892

Setare ridicare/coborâre debit

– Atingeți bara pentru ridicare sau coborâre debit; apare un cadru roşu de focusare.

– Rotiți roata de reglare (A) până când valoarea necesară între 0 l şi 100 l este atinsă (supapă verde opțională disponibilă cu debit de 140 l).
Rotiți roata de reglare (A) până ce se atinge valoarea dorită între 0 l şi 100 l.
Setările se stochează în mod automat.



Fig. 14. I017280

2.25.11 Funcționarea supapei externe

T005545

Activați funcționarea supapei externe

– Atingeți câmpul pentru a selecta „Operare externă" sau acționați cu tastele de navigație.



Fig. 15. I017434

– Fereastra „Selectare supapă” este deschisă.



Fig. 16. I017435

– Selectați supapa şi confirmați cu ✓.
NOTĂ: *Dacă este specificată o supapă pentru puntea directoare, aceasta nu poate fi selectată pentru operare externă.*
– Fereastra se închide după confirmare.

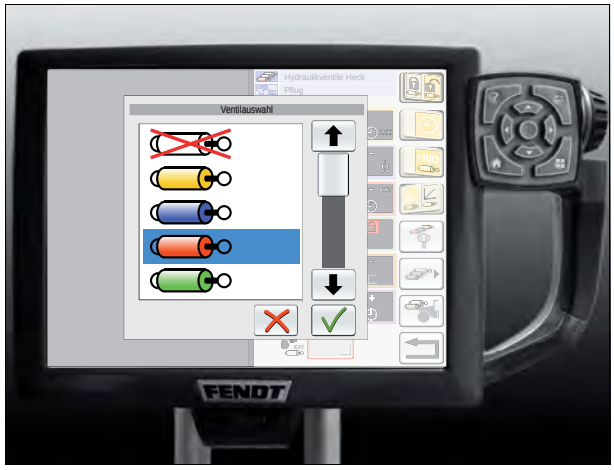


Fig. 17. I017436

– Supapa selectată apare în selecția „Operare externă”.
– Indicația "EXT" apare în fereastra de afişaj a supapei relevante.



Fig. 18. I017443

2

Funcționarea supapei externe din spate

– Comandă externă (ridicare/coborâre) a supapei selectate prin apăsare buton (A).

NOTĂ: *Supapa funcționează atâta timp cât butonul este apăsat.*

Când se utilizează funcționarea supapei externe, supapa corespunzătoare este blocată în Varioterminal.

Pentru deblocare, ridicați o blocare individuală din Varioterminal ***sau*** *activați blocarea totală pe cotiera multifuncțională şi apoi deblocați din nou.*

NOTĂ: *Funcționarea supapei externe spate are prioritate față de setările realizate cu cotiera multifuncțională.*

Debitul maxim este de cca 30 l/min; este uşor ridicat de la 5 l/min la 30 l/min.

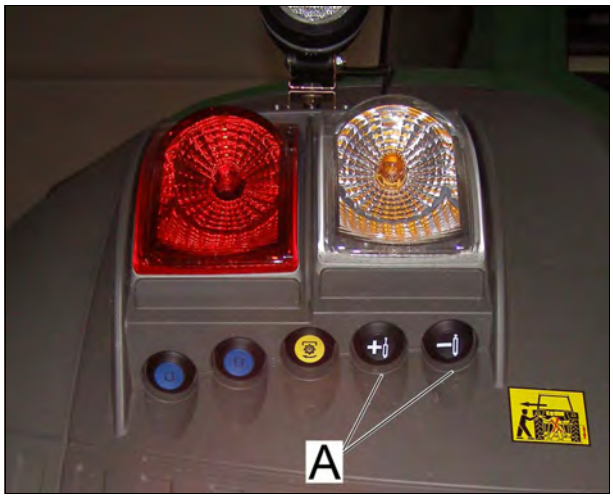


Fig. 19. I017528

2.25.12 Setare poziție flotantă

T006895

Activare şi dezactivare poziție flotantă

– Comutați supapa EHS dorită în poziția flotantă (C), adică conform exemplului alăturat şi apăsați maneta canalului în direcția C.

– Pentru a anula poziția flotantă, acționați pentru scurt timp ridicare sau coborâre (A/B).



Fig. 20. I017525

Afişaj pe pagina principală tractor

Simbolul pentru poziția flotantă apare atâta timp cât supapa EHS corespunzătoare este în poziția flotantă (supapa maro sau măslinie din exemplul alăturat).

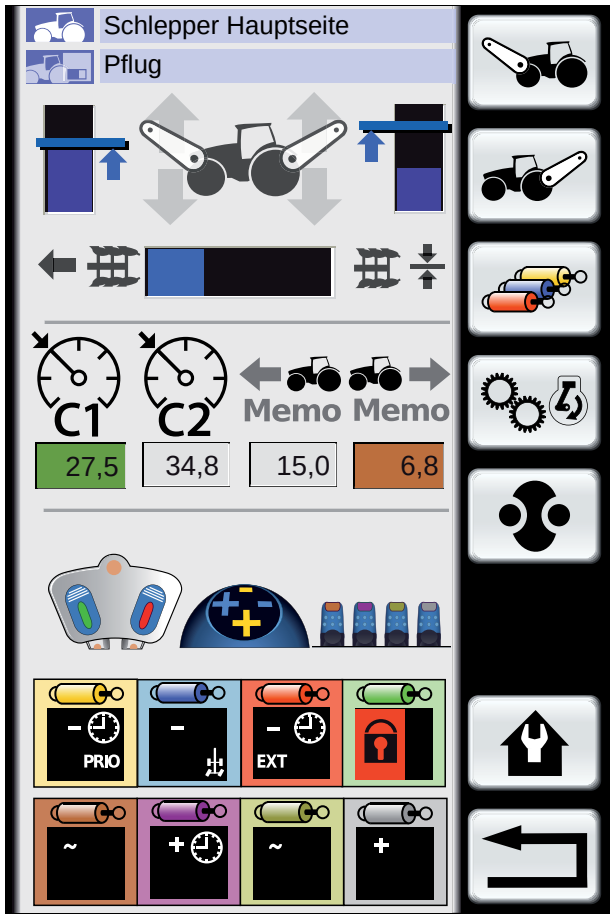


Fig. 21. I017409

2.25.13 Mod automat punte directoare (opțional)

T005560

Multe accesorii au un şasiu tandem cu punte directoare hidraulică. Acesta este controlat hidraulic şi serveşte la protecția solului pe teren şi la reducerea uzurii pneurilor pe pistă şi la curbe strânse. În poziția flotantă puntea directoare urmează curba de la sine.

PRECAUȚIE:

Când este activat, modul automat al punții directoare va influența comportamentul de conducere.

Note generale

– La deplasare înapoi şi la viteze de transport ridicate, puntea directoare trebuie să fie blocată în poziția centrală din motive de siguranță.

– Prin acționarea butoanelor de pe joystick sau de pe maneta canalului, starea supapei poate fi reglată în timp ce modul automat al punții directoare este activat, de exemplu, când puntea directoare este liberă şi necesită a fi blocată. Poate fi blocată simplu prin apăsarea butonului de ridicare. Puntea directoare poate fi deblocată uşor prin apăsare pe poziția flotantă.

2

– Conectați unitatea de comandă a punții directoare (piesa numărul G 931.860.180.010) la priza accesoriului (A).

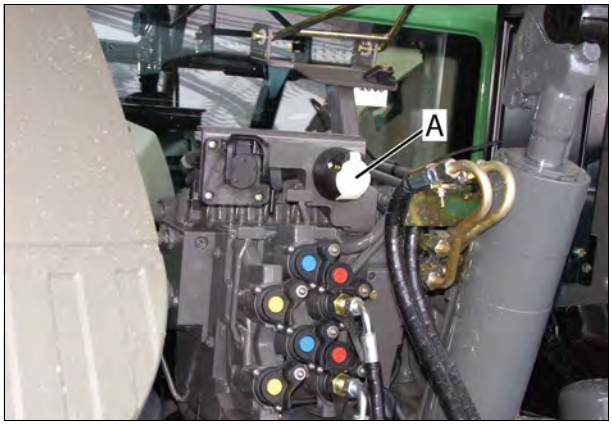


Fig. 22. I028922

Selectați supapa pentru mod automat al punții directoare

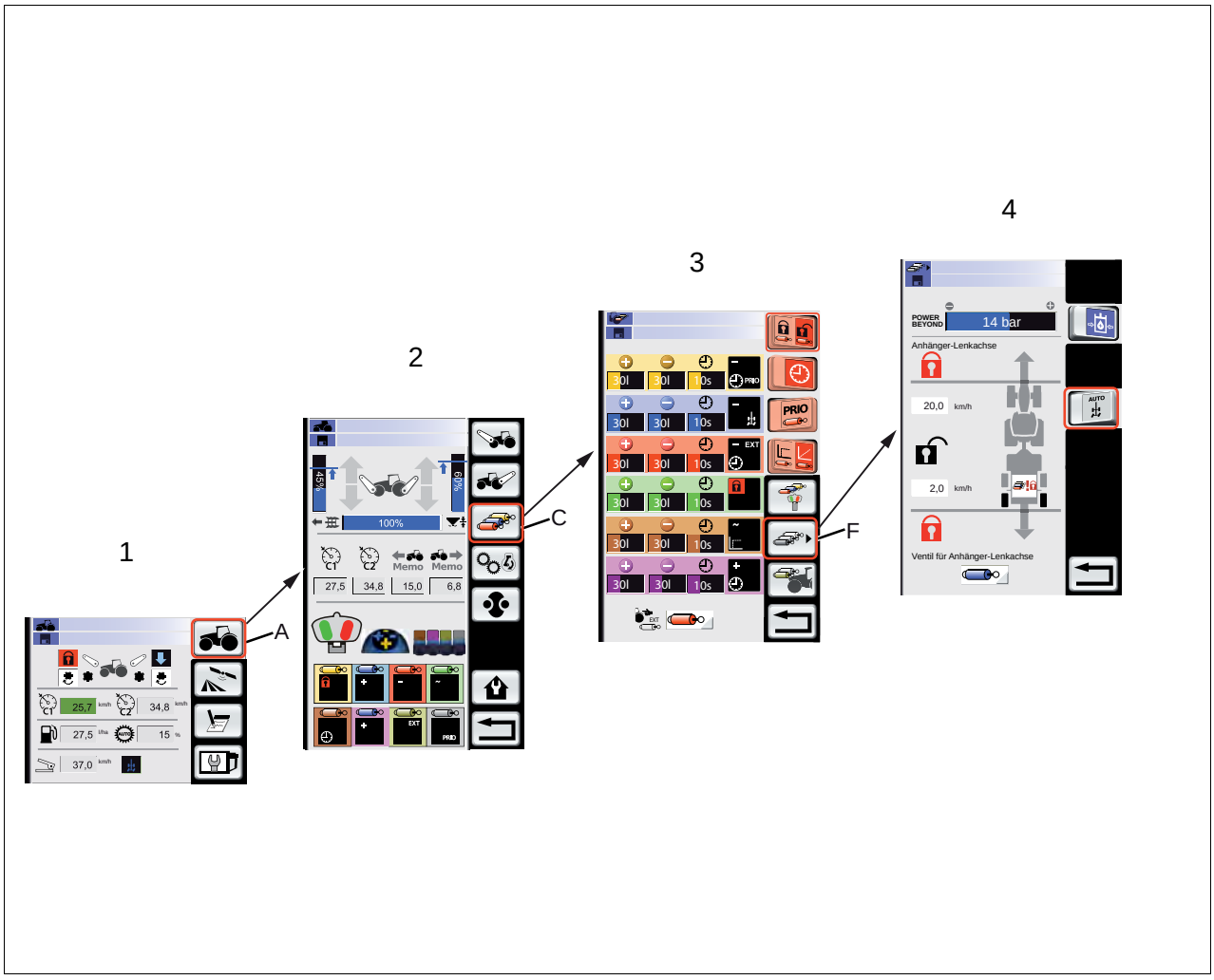


Fig. 23. I018789

Secvență de meniu la alte funcții hidraulice

1. Apăsând tasta soft (A) se apelează „Pagina principală tractor”
2. Apăsând tasta soft (C) de pe pagina principală tractor, va apărea pagina „Supape EHS spate”
3. Atingând tasta soft (F) de pe pagina „Supape EHS spate”, va apărea pagina „Alte funcții hidraulice”
4. Pagina „Alte funcții hidraulice”

– Atingere câmp pentru a selecta „Supapă pentru puntea directoare a remorcii”.
NOTĂ: *Numai când modul automat al punții directoare este dezactivat, este posibilă modificarea selecției supapei EHS.*



Fig. 24. I018793

– Fereastra „Selectare supapă” este deschisă.



Fig. 25. I018794

– Selectați supapa şi confirmați cu ✓.
NOTĂ: *Dacă unei supape EHS îi este atribuită acționarea supapei externe, aceasta **nu poate** fi selectată pentru mod automat al punții directoare.*
Dacă o funcție de timp este activă pentru supapa selectată, atunci aceasta este dezactivată cu modul automat al punții directoare PORNIT şi nu mai poate fi activată.
– Fereastra se închide după confirmare.

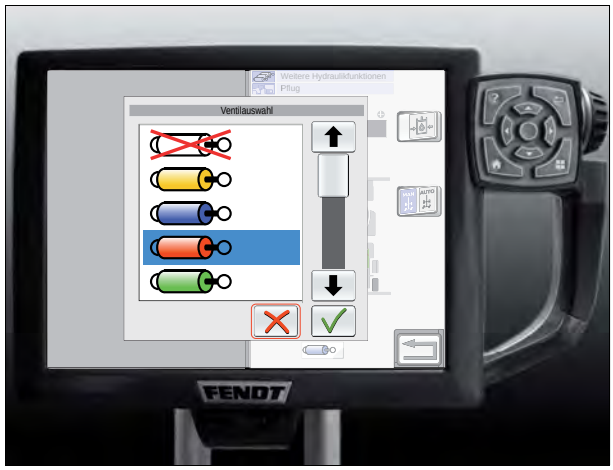


Fig. 26. I018795

2

– Supapa selectată apare în selecția „Supapă pentru puntea directoare a remorcii”.
NOTĂ: *Apare simbolul pentru mod automat al punții directoare în fereastra de afişaj a supapei relevante.*



Fig. 27. I018796

NOTĂ: *Dacă supapa EHS este deblocată, dar nu este atribuită pentru modul automat al punții directoare, nu se afişează nimic la poziția (A).*

Setare limite viteză

– Utilizând tastele tactile sau de navigație, mutați cadrul de focusare pentru a afişa limita de viteză superioară (C) sau inferioară (E).

– Setați valoarea dorită cu roata rotativă a panoului de control extern.
NOTĂ: *Se poate seta o limită de viteză inferioară la 0 - 3 km/h şi o limită de viteză superioară la 10 - 25 km/h.*
În cadrul acestui interval de viteză (puntea directoarea deblocată) sau setare pentru ridicare la cca. 3 secunde (puntea directoare este blocată în poziția centrală).

NOTĂ: *În intervalul dintre cele două limite de viteză, supapa selectată este pusă în poziție flotantă, iar puntea directoare este deschisă. Puntea directoare este blocată în intervalele de deasupra şi dedesubtul ambelor limite de viteză.*

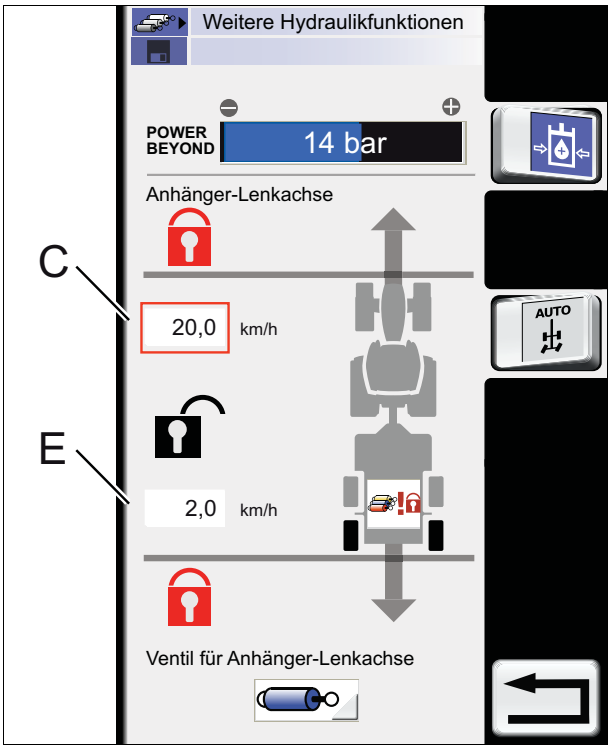


Fig. 28. I018800

Activare mod automat al punții directoare

NOTĂ: *Acesta nu poate fi activat dacă supapele EHS sunt blocate. Dacă supapele EHS sunt blocate, activarea se resetează.*
Modul automat al punții directoare poate fi acționat numai când tractorul staționează.

E Comutator pentru blocarea modului automat al punții directoare
H Salt cu un nivel de meniu înapoi

NOTĂ: *La viteze sub limita minimă a vitezei setată, puntea directoare este mereu blocată.*
Este posibilă operarea manuală prin acționarea butoanelor de pe joystick sau maneta canalului.
La viteze peste limita maximă de viteză setată, puntea directoare este mereu blocată.
Poate fi reglată cu (+). Poziția flotantă nu poate fi activată.

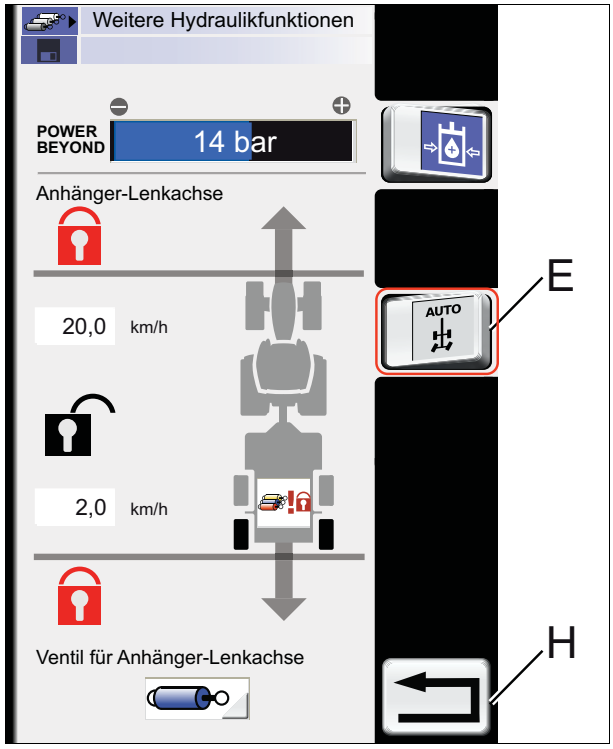


Fig. 29. I018799

Afişări stare mod automat al punții directoare

D Afişări stare mod automat al punții directoare

Sunt posibile următoarele afişări stare punte directoare:



Punte directoare deblocată



Punte directoare blocată (în funcție de intervalul de viteză).



Nu este posibilă activarea pentru că tractorul se deplasează. Opriți tractorul.



Supapa EHS selectată este blocată.



Niciun afişaj. Deşi supapa EHS este deblocată, modul automat al punții directoare nu este atribuit pentru supapa EHS necesară.



Mesaj de eroare, de ex. defecțiune electrică la supapa EHS.

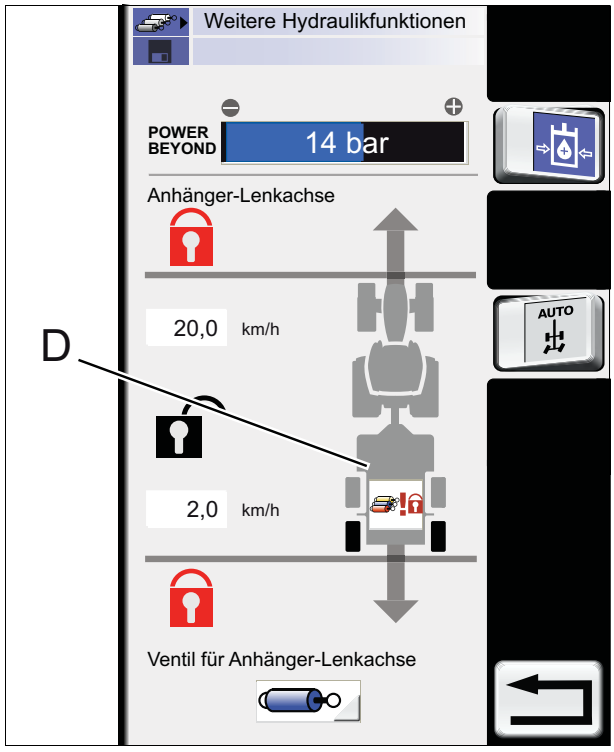


Fig. 30. I018801

Afişări stare pe pagina informaţii tractor



Punte directoare activă şi deblocată



Punte directoare activă şi blocată

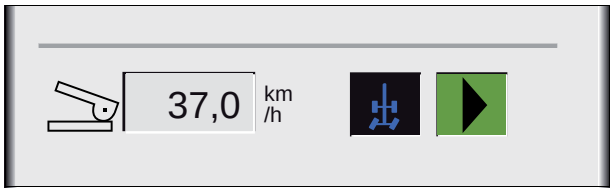


Fig. 31. I017544

Afişare cu afişaj multifuncţional



Modul automat al punţii directoare este activat.



Modul automat al punţii directoare nu este activat.

NOTĂ: *Afişajul rămâne numai cca. 5 secunde.*

2.25.14 Creşterea presiunii hidraulice de comandă pentru un cuplaj hidraulic extern: Putere peste

T006920

Deschideţi meniul "Alte funcţii hidraulice"

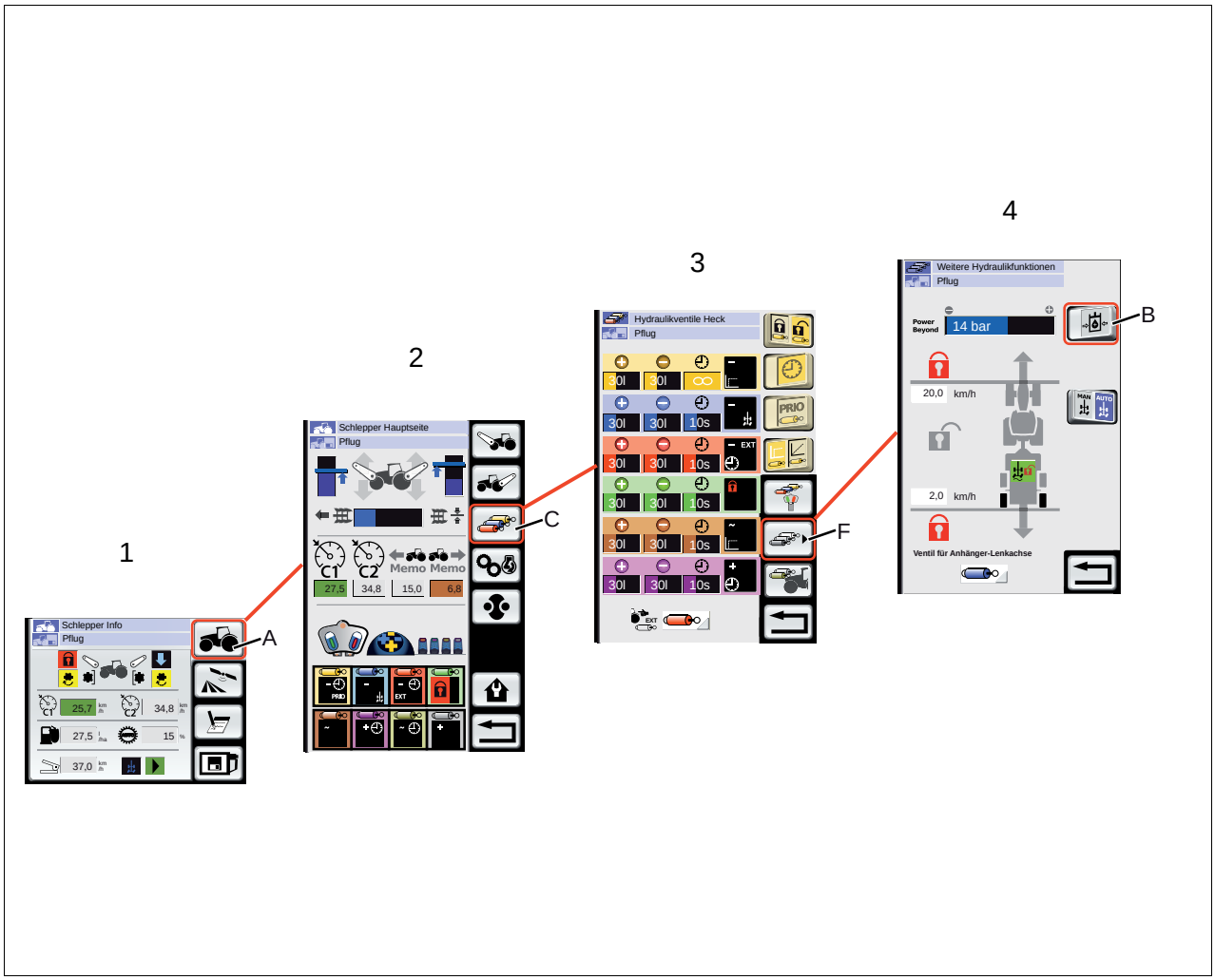


Fig. 32. I017535

Secvență de meniu la alte aplicații hidraulice

1. Apăsând tasta soft (A) se apelează „Meniul principal tractor”
2. Apăsând tasta soft (C) din "Meniul principal tractor" deschide pagina "Supape hidraulice spate"
3. Apăsând tasta soft (F) de pe pagina „Supape EHS spate”, va apărea pagina „Alte funcții hidraulice”
4. Apăsarea tasta soft (B) cauzează activarea creşterii presiunii de control pentru o conexiune hidraulică pentru detectare de sarcină.

Setare valoare pentru o creştere a presiunii de control

AVERTISMENT:

Utilizarea debitului maxim poate conduce la creşterea încălzirii uleiului.

Presiunea de control (20 bar) poate fi ridicată cu 1 bar la 25 bar aici.

NOTĂ: *Creşterea presiunii de control este presetată la 15 bar.*

– Utilizând tastele tactile sau de navigație, mutați cadrul de focusare la bara „Putere peste”.

– Setare valoare dorită cu roata rotativă (A).



Fig. 33. I017578

2.25.15 Funcție de comutare pentru acționarea supapei EHS

T006672

Apelați meniul funcției de comutare pentru acționarea supapei EHS

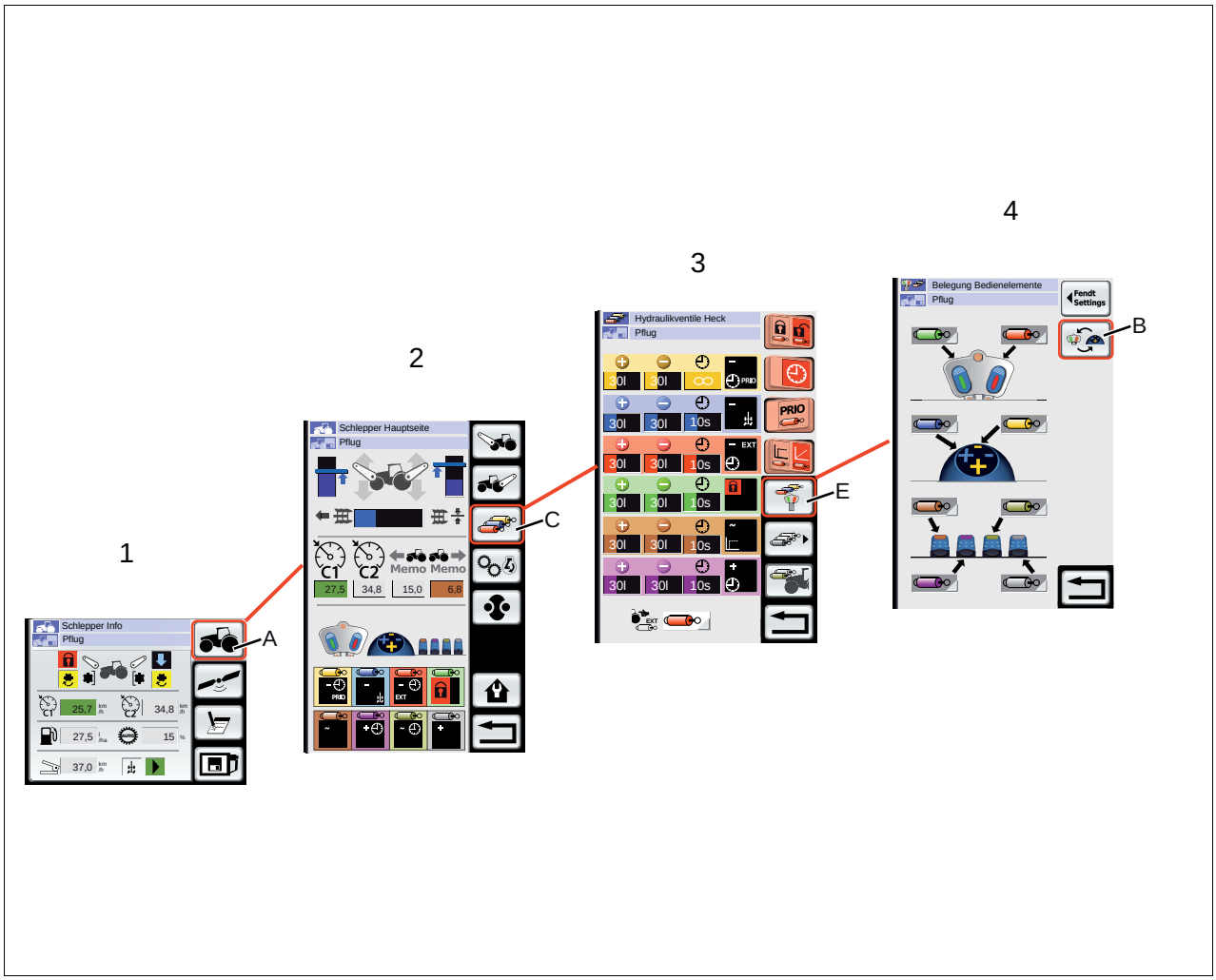


Fig. 34. I017234

Secvență de meniuri până la schimbarea supapei

1. Apăsând tasta soft (A) se apelează „Meniul principal tractor”
2. Apăsând tasta soft (C) din "Meniul principal tractor" deschide pagina "Supape hidraulice spate"
3. Apăsarea tastei programabile (E) de pe pagina "Supape EHS spate" deschide pagina "Atribuire comenzi de operare"
4. Apăsați tasta programabilă (B) de pe pagina "Atribuire comenzi de operare" pentru a schimba atribuirile manetei canalului şi supapei joystickului.

NOTĂ: *Această funcție de modificare este posibilă doar dacă setările Fendt există (adică dacă sunt schimbate verde/roşu şi albastru/galben). Imediat ce se modifică atribuirea setărilor Fendt (chiar dacă a fost schimbat un singur modul liniar), tasta programabilă (B) nu poate fi selectată.*
Setările Fendt pot fi restabilite utilizând tasta "Setări Fendt" de pe aceeaşi pagină.

Opțiuni de selectare

Este posibil să alocați o supapă la mai mult de un element de operare.
Totuşi, nu este posibil să alocați mai multe supape la un element de operare.
O supapă poate să facă parte dintr-o secvență TeachIn activă chiar dacă nu este alocată la un panoul de control (poate fi decuplată, dacă este necesar, cu tasta Oprire).
De asemenea, o supapă poate fi alocată la puntea directoare, chiar dacă nu este alocată la un panoul de control. Totuşi, este afişat un mesaj de avertizare.

2.25.16 Operarea manuală (modul de urgență) a supapelor EHS

T009176

Procedură

1. Activați modul de urgență utilizând Varioterminal
2. Acționare manuală la supapă

Apelați meniul "Supape mod manual"

În cazul unei defecțiuni electronice a supapelor EHS, supapele individuale pot fi operate, de asemenea, manual.

PERICOL:
Aplicați frâna de mână!

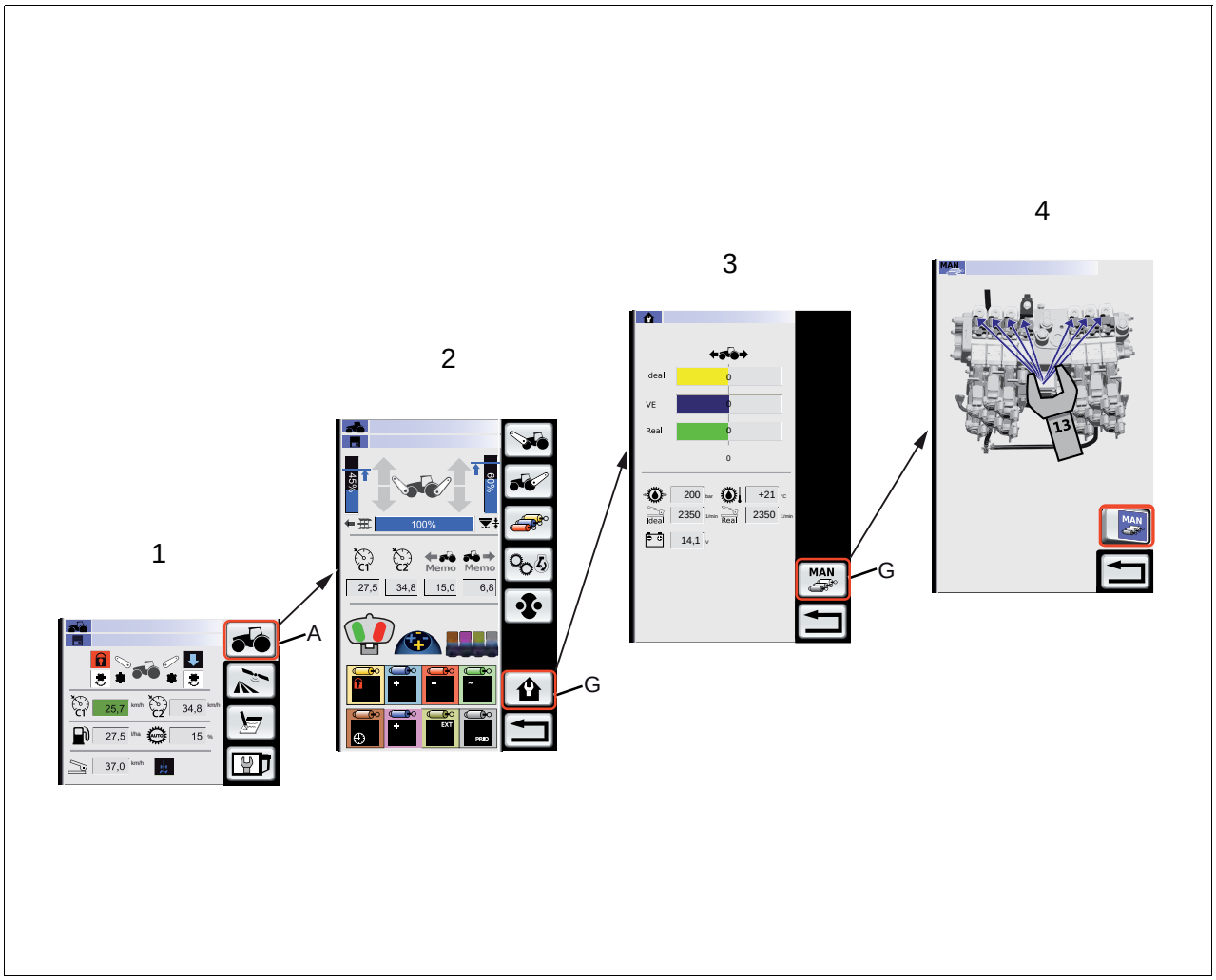


Fig. 35. I017598

Secvență de meniu pentru setarea supapei

1. Apăsând tasta soft (A) se apelează „Meniul principal tractor”
2. Apăsarea tastei soft (G) din "Meniul principal tractor" deschide pagina "Întreținere şi diagnoză"
3. Apăsarea tastei programabile (G) de pe pagina "Diagnoză" deschide pagina "Operarea manuală a supapelor"
4. Operarea manuală a supapelor

2

Activați acționarea de urgență manuală

G Activați operarea manuală a supapelor EHS
NOTĂ: *Este posibil doar dacă frâna de mână este aplicată!*

H Salt la meniul anterior

Supapele EHS pot fi operate acum în mod manual fără mesaje de eroare.

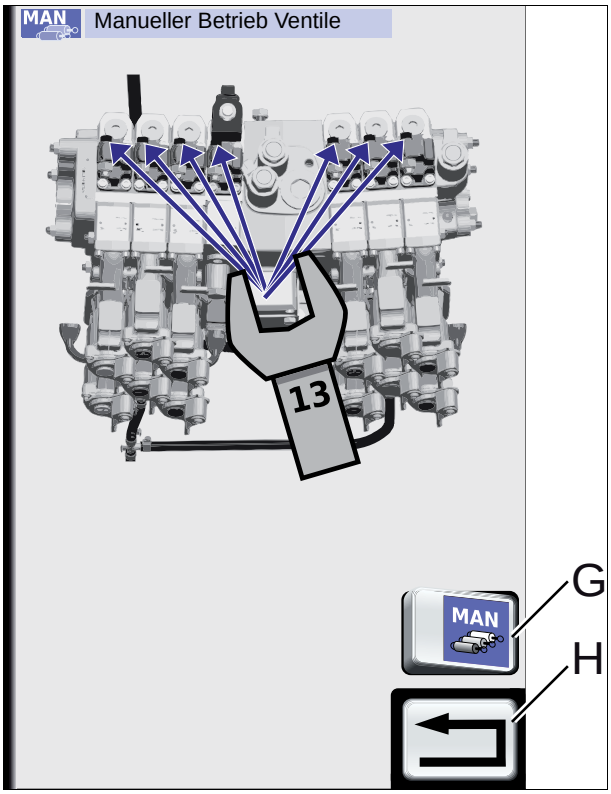


Fig. 36. I017599

Acționare de urgență manuală

Acționare supapă externă spate

– Activați diversele moduri de operare (ridicare — neutru — coborâre — poziție flotantă) prin rotirea şuruburilor de acționare din spate (A).
NOTĂ: *Aici, fără cabină, pentru vizibilitate îmbunătățită.*

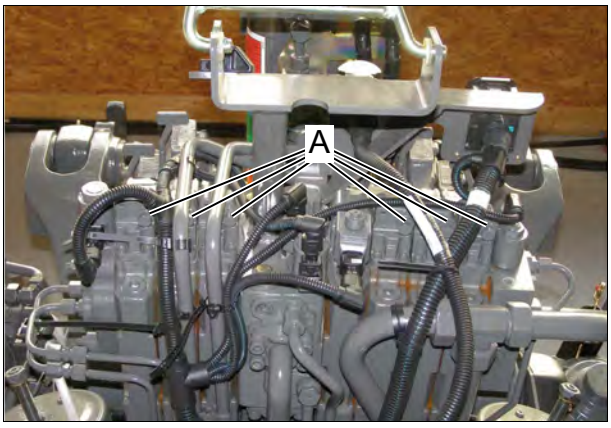


Fig. 37. I027318

Acționare față

Poziționați şuruburile de acționare, deasupra filtrului fin pentru presiunea de comandă.

– Activați diversele moduri de operare (ridicare — neutru — coborâre — poziție flotantă) prin rotirea şurubului de acționare din spate (B).

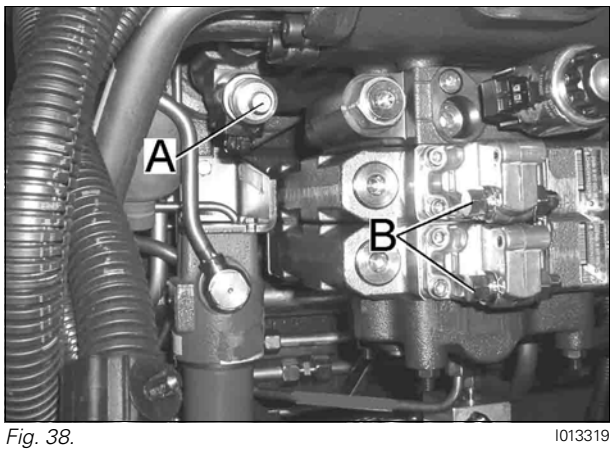


Fig. 38. I013319

NOTĂ: *În cazul defectării unei supape EHS, elevatorul electric față standard (rol simplu) poate fi coborât prin rotirea şurubului (A).*

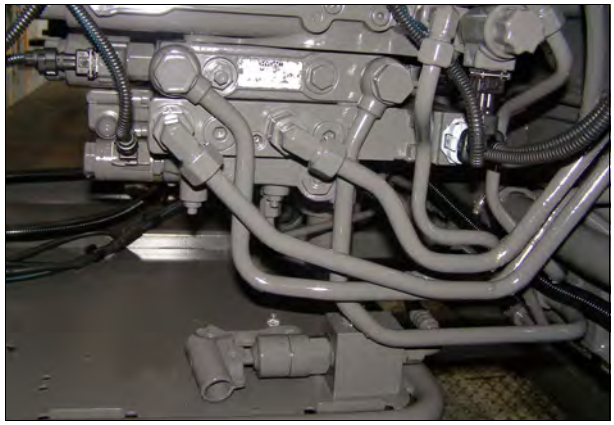


Fig. 39. I027313

– Dacă se defectează motorul, generați presiune de comandă cu pompa (HP) şi, simultan, acționați supapa necesară în modul manual.

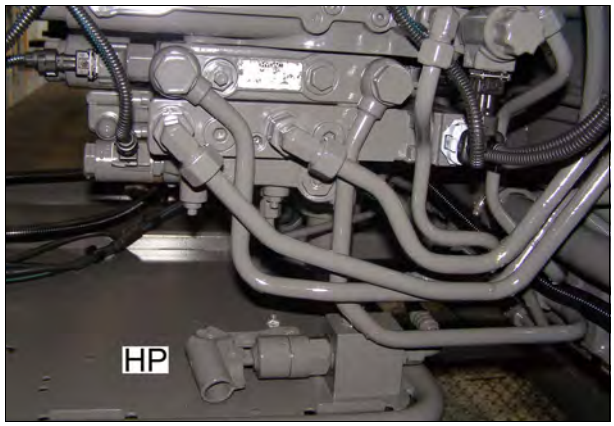


Fig. 40. I025240

– Închideți prin rotire supapa de comandă (A) (*fig. 38*).



În timpul operării manuale, pe afişajul multiplu apare această imagine.

NOTĂ: *După operarea în modul de urgență, redeschideți supapa de comandă (A).*

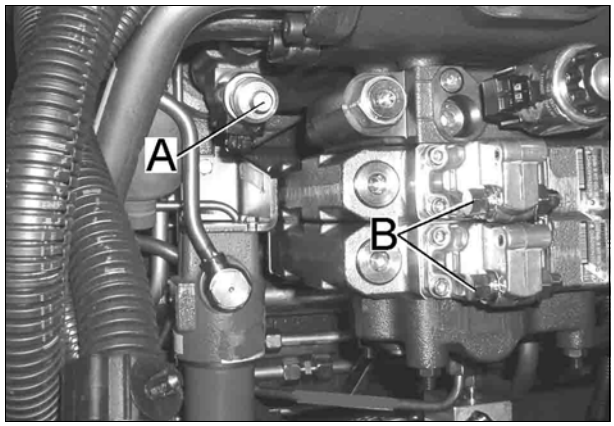


Fig. 41. I013319

2.25.17 Încălzire supape EHS

T006936

NOTĂ: *Pentru a asigura funcționarea în condiții de siguranță a supapelor indiferent de temperatura ambientală, supapele EHS sunt preîncălzite, dacă este necesar, când motorul este pornit.*

Când funcția de încălzire supape EHS este activă, apare simbolul (A).



Fig. 42. I017711

2.25.18 Conexiuni hidraulice

T005632

PERICOL:

Când conectați cilindrii hidraulici şi motoarele hidraulice, asigurați-vă că toate furtunurile hidraulice sunt conectate în mod corect (presiunea laterală de sarcină a cilindrului la „+")! Comutarea conexiunilor cauzează inversarea funcțiilor (de ex. ridicare în loc de coborâre). Aceasta poate provoca accidente! După ce lucrați pe sistemul hidraulic, blocați toate supapele EHS!

NOTĂ: *Pentru a facilita cuplarea conectorilor hidraulici aflați sub presiune, comutați unitatea de control corespunzătoare în poziția flotantă.*
Curățați conectorii hidraulici înainte de cuplare (ştergeți).

Conexiuni hidraulice spate

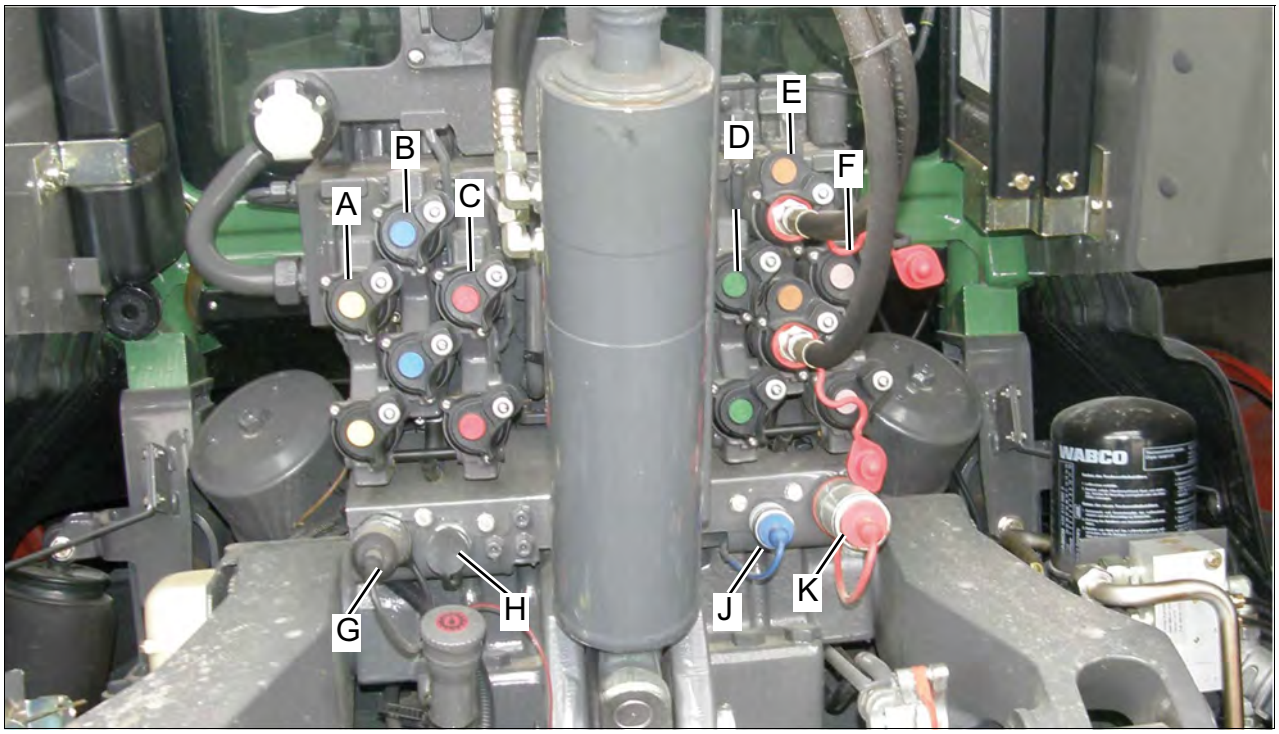


Fig. 43. I027323

A Supapă galbenă
B Supapă albastră
C Supapă roşie
D Supapă verde
E Supapă maro
F Supapă violetă
G Conductă de retur spate - marcaje culoare neagră
H Conductă de drenare ulei carter
(Numai pentru cantități mici scurse din motoarele hidraulice)
J **Opțional:** Conexiune hidraulică externă, linie de control LS (Detectare de Sarcină).
(Este necesară prezența controlului Detectare de Sarcină pe accesoriu)
K **Opțional:** Conexiune hidraulică externă; linie presiune pompă
(Accesorii alimentate cu ulei direct de la pompa hidraulică)

Racorduri hidraulice față

A Supapă gri
B Supapă oliv
C Conductă de retur - marcaj de culoare neagră

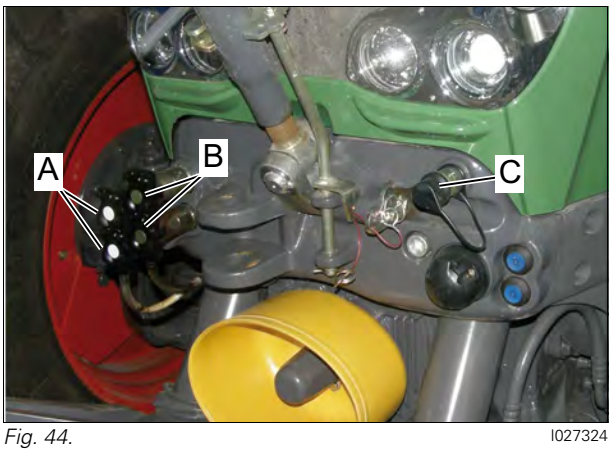


Fig. 44. I027324

2.25.19 Utilizarea celui de-al 3-lea sau a celui de-al 4-lea circuit hidraulic

T005669

Utilizați butoanele (A) de pe maneta canal pentru a opera cel de-al 3-lea sau cel de-al 4-lea circuit hidraulic.



Fig. 45. I013478

2.26 Comanda electronică a elevatorului electric spate (EPC)

2.26.1 Comutator de siguranță

T005673

PERICOL:
Selectați tasta „STOP" (C) pentru a preveni mişcările nedorite ale elevatorului electric.

– Tasta STOP (C)

Când blocarea de siguranță este activă, elevatorul electric este blocat şi nu funcționează.

Blocarea de siguranță devine activă în oricare dintre următoarele situații:

1. Când cheia de contact este în poziția pornit/oprit.
2. Când se porneşte tractorul.
3. Dacă există o eroare în circuitul electric.
4. Când controalele spate au fost operate.
5. Prin conectarea sau deconectarea unui senzor extern.

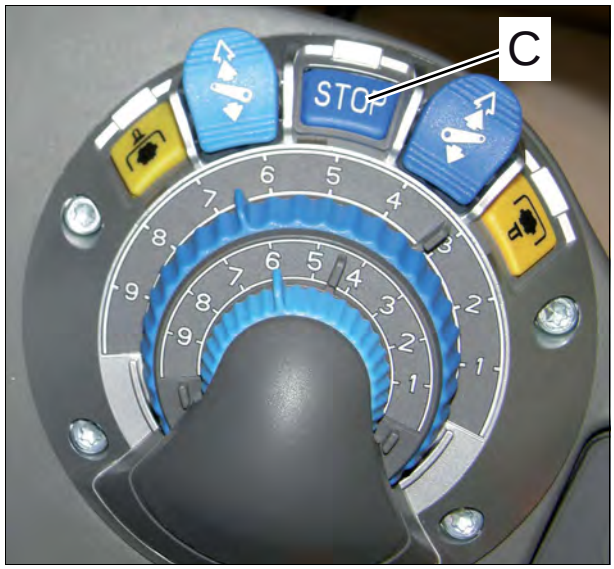


Fig. 1. I017814

2.26.2 Comenzi de operare EPC

T005678

Panou de control

A Comutator de ridicare rapidă, coborâre forțată
B Comandă pentru adâncime
C Buton STOP: Toate funcțiile EPC sunt finalizate. Lumini LED aprinse.

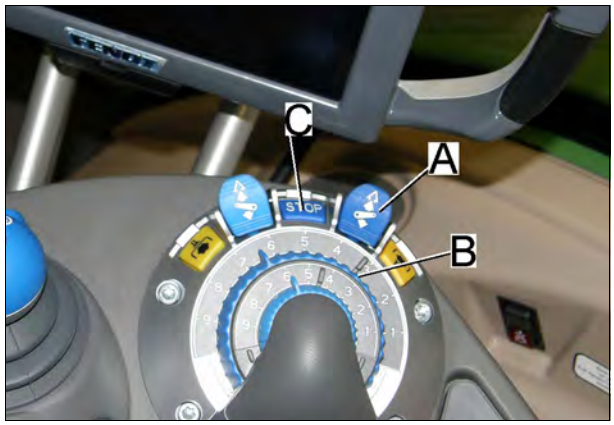


Fig. 2. I013502

2

Comutator de ridicare rapidă

A Coborâre – accesoriul este setat la valoarea selectată prin comanda pentru adâncime.

B Introducere rapidă

NOTĂ: *Valoarea setată pentru comanda adâncimii este neglijată atâta timp cât comutatorul de introducere rapidă este acționat. Când comutatorul este eliberat, acesta revine la valoarea setată.*

C Ridicare – accesoriul este mutat la valoarea selectată prin limita înălțimii de ridicare.

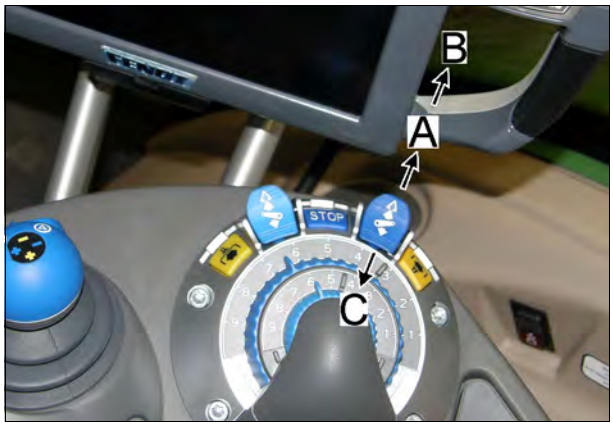


Fig. 3. I013503

Comandă pentru adâncime

Comanda pentru adâncime (A) poate fi utilizată pentru setarea precisă a adâncimii de lucru a atelajului. Gama de setare: de la 0 la 10, unde poziția flotantă a atelajului este atinsă între 9 şi 10.

Direcție de rotației pentru comanda adâncimii

Direcție de rotație dreapta = ridicare atelaj
Direcție de rotație stânga = coborâre atelaj

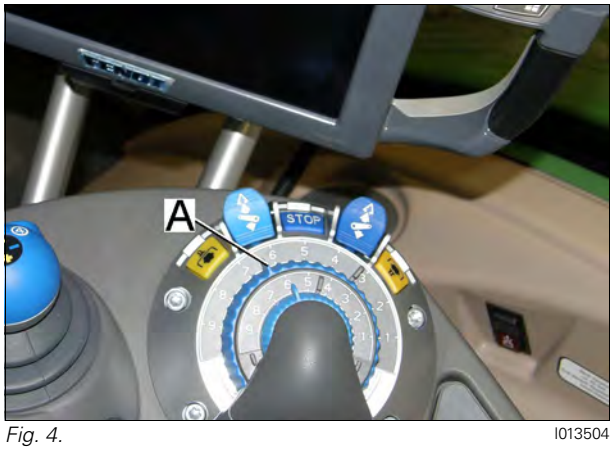


Fig. 4. I013504

Dacă comanda pentru adâncime este utilizată pentru a seta poziția flotantă a atelajului, atunci simbolul pentru poziția flotantă apare în afişajul informații tractor din Varioterminal, lângă simbolul elevatorului electric spate.

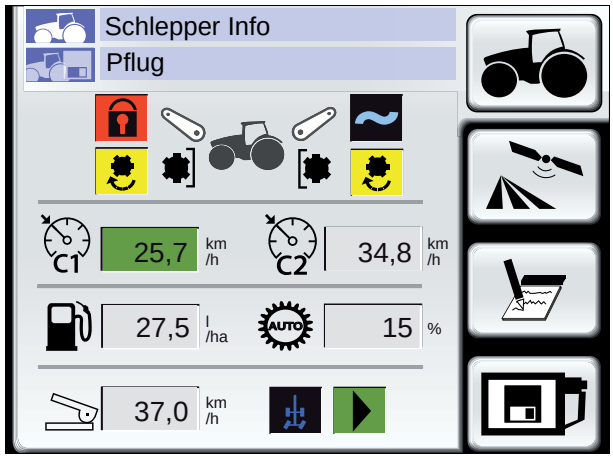


Fig. 5. I017908

Comenzi externe spate

Comutatorul de presiune (A) la stânga sau la dreapta lămpii din spate pentru ridicarea sau coborârea atelajului.

NOTĂ: *Operarea externă este posibilă la orice poziție a comutatorului de ridicare rapidă. Blocarea de siguranță este acționată.*

NOTĂ: *Când se utilizează comenzi externe, blocarea hidraulică a legăturii inferioare este setată mereu pe blocare manuală (siguranță); accesoriul este centrat. După deblocarea elevatorului electric, acesta rămâne pe blocare manuală.*

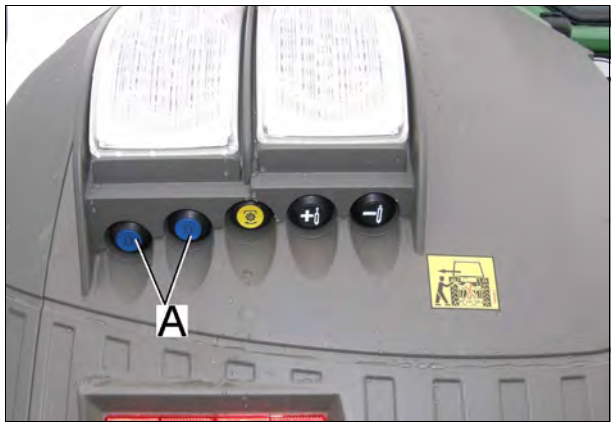


Fig. 6. I013505

2.26.3 Setări elevator electric spate

T006958

Apelare meniu elevator electric spate

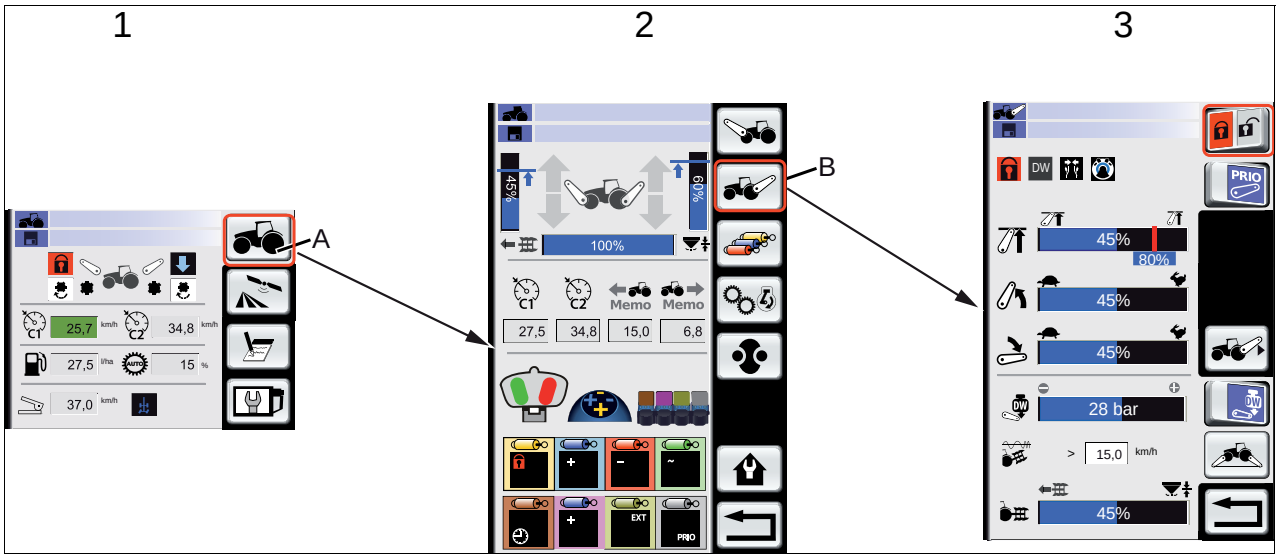


Fig. 7. I017720

Secvență de meniuri pentru elevatorul electric spate

1. Apăsând tasta soft (A) se apelează „Meniul principal tractor"
2. Apăsând tasta soft (B) din "Meniul principal tractor" apare pagina "Atelaj cu 3 puncte spate"
3. Pagină setări elevator electric spate

Opțiuni setări

1. Blocarea şi deblocarea elevatorului electric spate *a se vedea §2.26.4, pagina 213*
2. Prioritizare elevator electric spate *a se vedea §2.26.5, pagina 214*
3. Limitare înălțime de ridicare *a se vedea §2.26.8, pagina 219*
4. Setare viteză de ridicare/coborâre *a se vedea §2.26.9, pagina 219*
5. Comutare între rol simplu/rol dublu *a se vedea §2.26.9, pagina 219*
6. Viteza de cuplare pentru sistemul stabilizare sarcină dinamică *a se vedea §2.26.10, pagina 220*
7. Control poziție - tracțiune - mixt *a se vedea §2.26.11, pagina 220*
8. Sistem de control al alunecării *a se vedea §2.26.12, pagina 220*
9. Stabilizator lateral pentru legătura hidraulică inferioară, pornit/oprit *a se vedea §2.26.13, pagina 223*

2

Privire de ansamblu asupra tastelor soft

A Comutator blocare/deblocare
B Comutator prioritizare
E Apelare pagină „Detalii elevator electric spate”
F Comutator operare elevator electric spate (rol simplu/rol dublu)
G Apelare pagină „Funcții de service”
H Salt cu un meniu înapoi

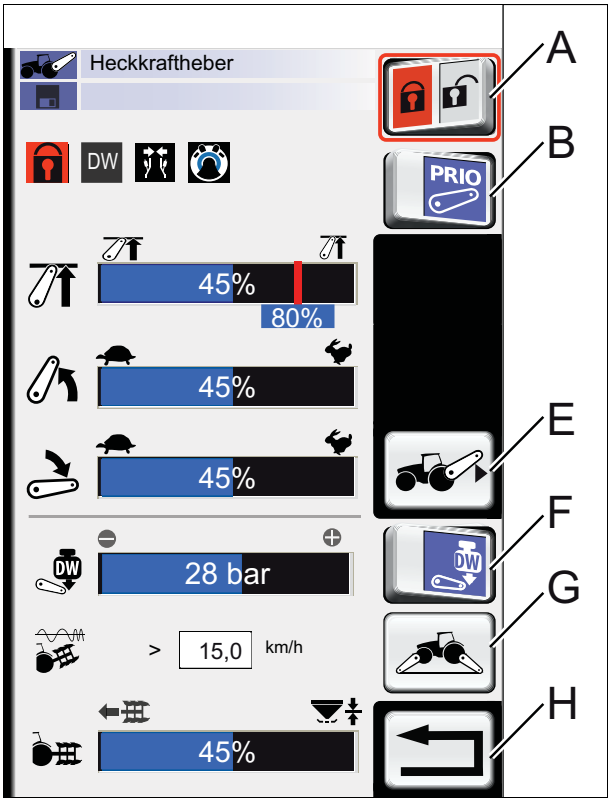


Fig. 8. I017734

Privire de ansamblu asupra afişajelor

A Starea elevatorului electric spate este afişată mai jos şi la stânga informațiilor despre setări:
- Ridicare
- Coborâre
- Poziție flotantă

Starea stabilizatorului legăturii inferioare este afişată mai jos şi la dreapta informațiilor despre setări:
- Blocată
- Deblocat

Următoarele informații sunt afişate alături
- EW (rol simplu)
- DW (rol dublu)

B Setare limită cursă cu afişarea înălțimii de ridicare curente
C Afişare viteză de ridicare
D Afişare viteză de coborâre
E Setare presiune pentru echipamente hidraulice cu forță în jos
NOTĂ: *Dacă funcția cu forță în jos este dezactivată, unitatea de afişare revine la 0 bar.*
F Viteza de cuplare pentru sistemul stabilizare sarcină dinamică
G Control al poziției, atelajului şi amestecului

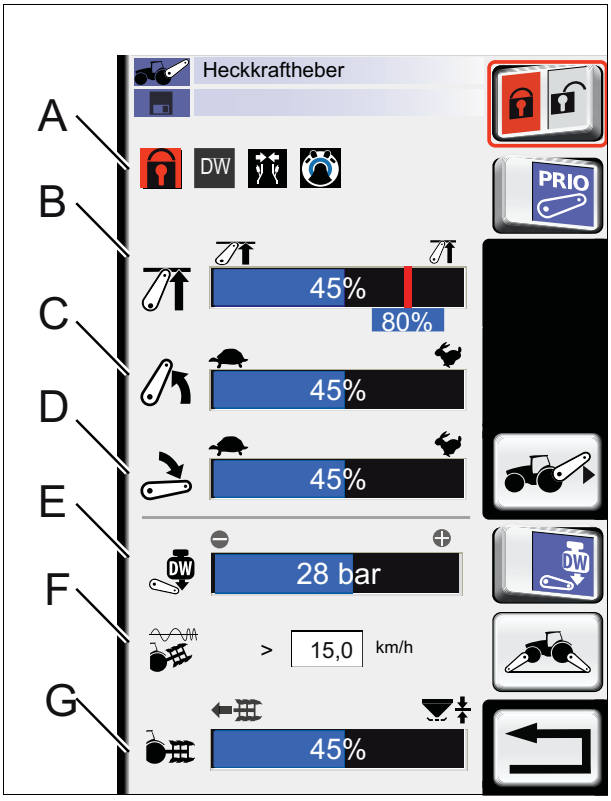


Fig. 9. I017780

Pagină detalii elevator electric spate

Taste soft

C Activare sistem de control al alunecării

E Activare centrare automată
a se vedea "Activarea modului automat pentru centrarea legăturii inferioare", pagina 224

F Suprascrierea manuală a centrării, cu comutatorul (E) modificându-se pe manual

H Salt cu un nivel de meniu înapoi

Afişaj pentru detalii elevator electric spate

I Starea elevatorului electric spate este afişată mai jos şi la stânga informațiilor despre setări:
- Ridicare
- Coborâre
- Poziție flotantă

Starea stabilizatorului legăturii inferioare este afişată mai jos şi la dreapta informațiilor despre setări:
- Blocată
- Deblocat

J Afişare valoare curentă a sistemului de control al alunecării cu setarea valorii țintă a alunecării

K Sensibilitatea sistemului de control al alunecării

L Valoarea țintă a înălțimii de ridicare pentru centrarea legăturii inferioare, inclusiv valoarea curentă a înălțimii de ridicare

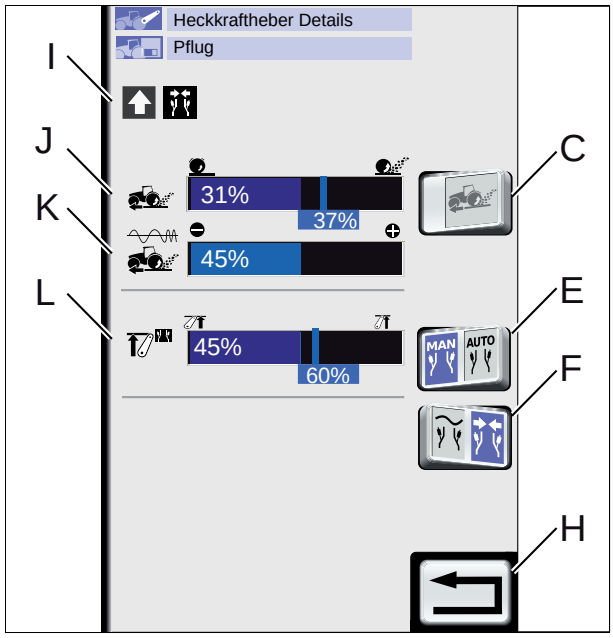


Fig. 10. I017809

2.26.4 Blocați şi deblocați elevatorul electric din spate

T006967

1. Deblocați elevatorul electric de la terminal

A Blocare/Deblocare comutator elevator electric spate

H Salt cu un meniu înapoi

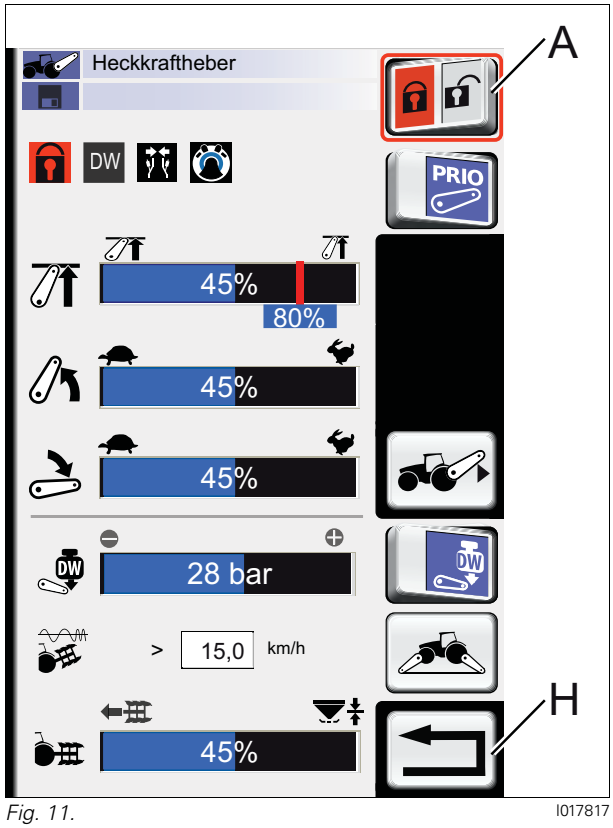


Fig. 11. I017817

2

2. Deblocare cu comutatorul de ridicare rapidă

– Împingeți comutatorul de ridicare rapidă (A) în sus, o dată.

NOTĂ: *La deblocare, viteza de ridicare sau coborâre se reduce până se atinge poziția de presetare. Viteza normală poate fi imediat atinsă, apăsând o dată tasta STOP (C).*

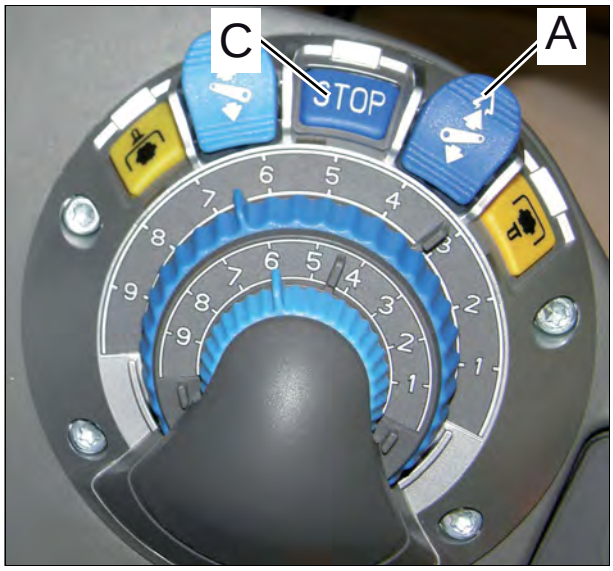


Fig. 12. I017819

2.26.5 Prioritizare elevator electric spate

T007064

B Prioritizare comutator

– Utilizând tastele tactile sau de navigație, selectați comutatorul (B) pe pagina „Elevator electric spate".

– Prin operarea comutatorului, prioritizarea pentru elevatorul electric spate este activată.

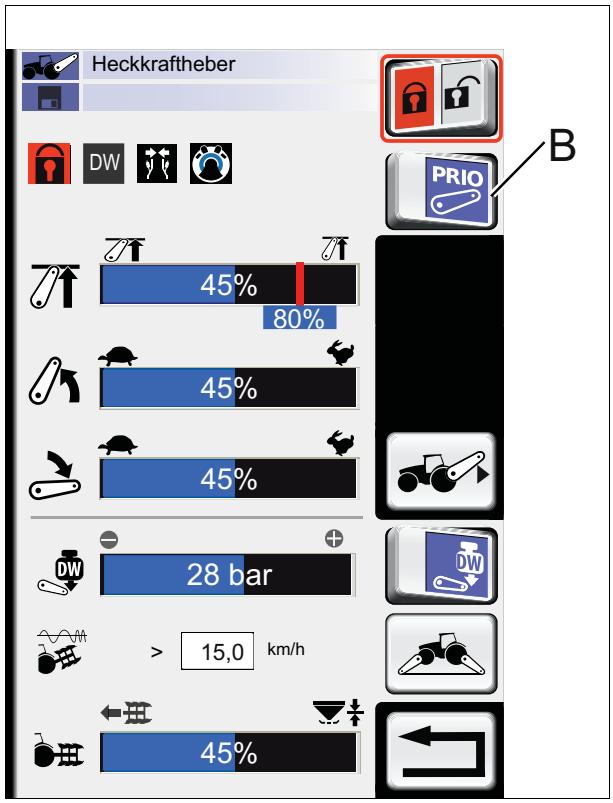


Fig. 13. I017978

2.26.6 Funcție de service a sistemului hidraulic

T005564

Apelare meniu "Funcție de service" a sistemului hidraulic

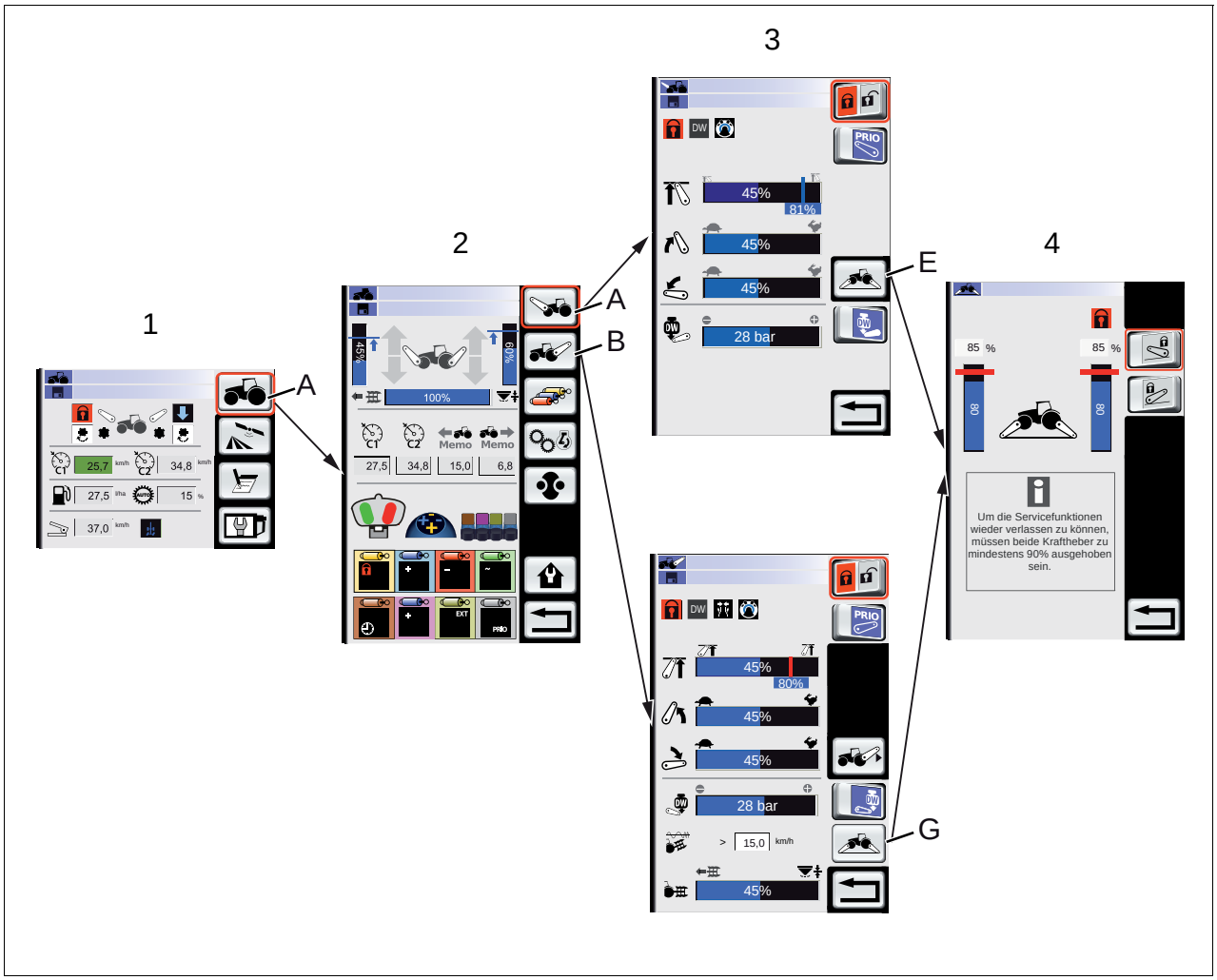


Fig. 14. I017580

Secvența de meniu la funcția de service a sistemului hidraulic

1. Apăsând tasta soft (A) se apelează „Meniul principal tractor”
2. Apăsarea tastei soft (A) sau (B) din "Meniu principal tractor" afişează pagina "Atelaj cu 3 puncte față" sau "Atelaj cu 3 puncte spate"
3. Dacă se apasă tasta programabilă (E) de pe pagina "Elevator electric față" sau tasta programabilă (G) de pe pagina "Elevator electric spate", se deschide pagina "Funcție service".

Condiții de pornire

– Tractorul este echipat cu elevatoare electrice cu rol dublu.

– Motorul funcționează, tractorul staționează.

NOTĂ: *Toate funcțiile elevatorului electric, exceptând RIDICARE şi COBORÂRE, sunt dezactivate.*

PERICOL:

Atunci când tractorul este ridicat pe cric, nu schimbați nicio componentă electronică şi nici nu efectuați programare EOL.
Tractorul trebuie sprijinit după ce a fost ridicat.
Nu faceți niciun fel de reparații sau reglaje la atelajul față sau spate.
Decuplați sistemul 4WD.

2

Activare funcție de service

Afişajul arată înălțimea curentă a elevatoarelor electrice față şi spate.

– Apăsați tastele soft (B) şi (C).
NOTĂ: *Dacă ambele elevatoare electrice sunt ridicate peste 90%, întreaga presiune hidraulică se eliberează pe elevatoarele electrice cu aceste două taste.*

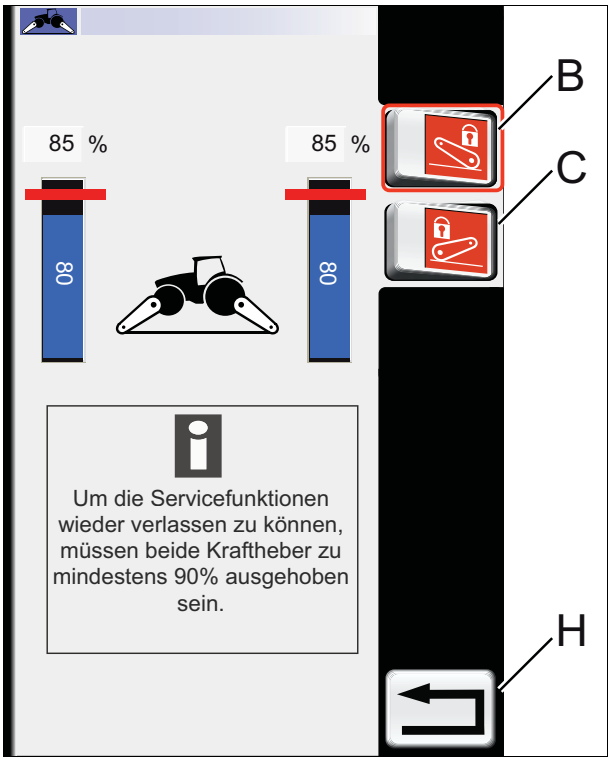


Fig. 15. I017592

Ridicare/coborâre tractor

– Operare atelaj față cu comutatorul de ridicare rapidă (A). Atelajul este acționat atâta timp cât comutatorul este apăsat.
– Operare atelaj spate cu comutatorul de ridicare rapidă (B). Atelajul este acționat atâta timp cât comutatorul este apăsat.

NOTĂ: *De asemenea, atelajele față şi spate pot fi operate cu tastele de comandă externe.*

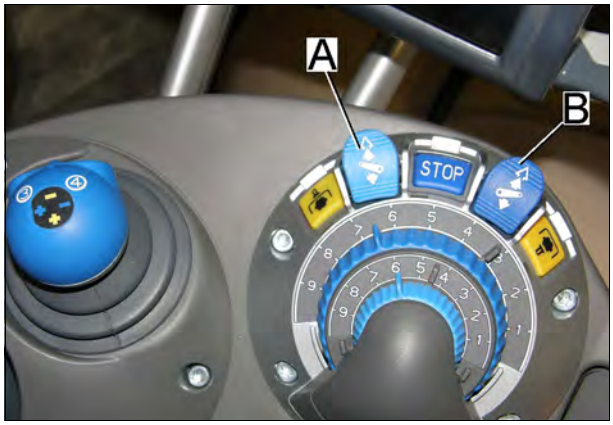


Fig. 16. I013338

NOTĂ: *Nu se poate părăsi pagina cu tasta din material moale (H) decât când înălțimea de ridicare este peste 90%!*
Dacă cheia de contact este în poziția oprit atunci când se selectează funcția de service a sistemului hidraulic, funcția de service a sistemului hidraulic devine din nou activă când tractorul este repornit.

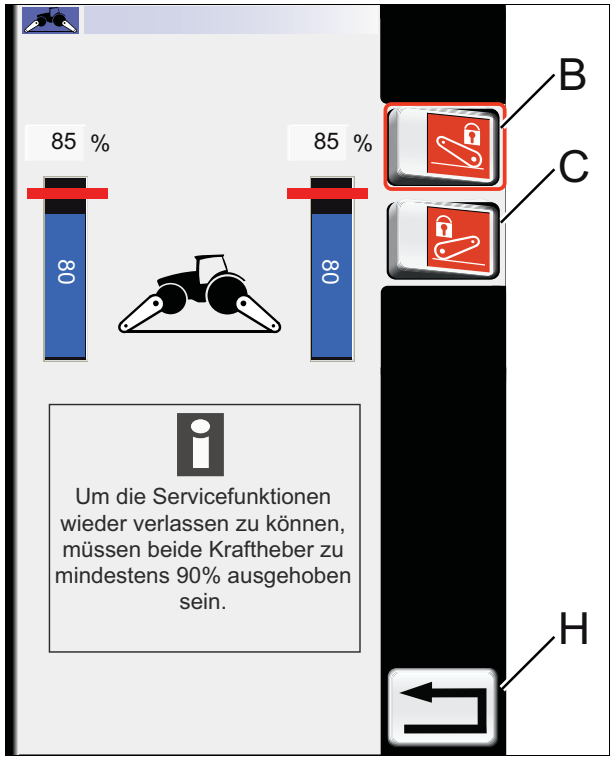


Fig. 17. I017592

2.26.7 Activarea şi setările SA/DA

T006998

PERICOL:
Coborâți toate utilajele accesorii montate pe sistemele hidraulice spate!
Dacă utilizați elevatorul electric pentru lucrări de reparații, tractorul trebuie sprijinit!

Activare DA

F Comutare rol simplu/rol dublu
H Salt cu un meniu înapoi

– Utilizând tastele tactile sau de navigare, selectați comutatorul basculant (F) de pe pagina "Elevator electric spate".
– Atingerea tastei programabile (F) determină activarea elevatorului electric spate cu rol dublu.

NOTĂ: *Dacă elevatorul electric spate are numai rol simplu, bargraful indică 0 bar.*

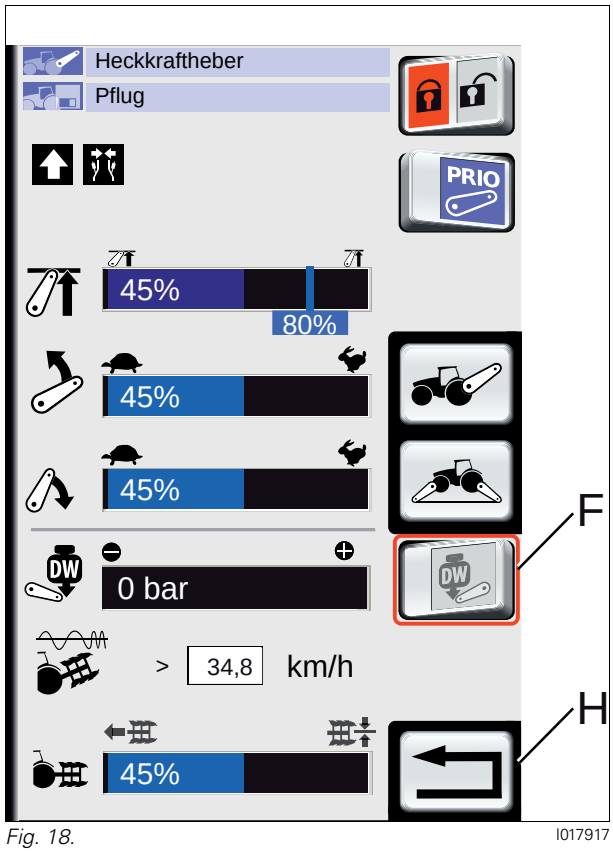


Fig. 18. I017917

2

Modificare presiune pe teren

– Dacă DA este activat, afişajul presiunii pe teren (E) poate fi selectat utilizând tastele tactile sau de navigație.

– Presiunea câmpului poate fi reglată în mod continuu variabil de la 0 bar la 50 bar utilizând roata rotativă (A).



Fig. 19. I017918

Mod de operare DA

– Atelajul poate fi acum coborât cu forță în jos, utilizând comutatorul de ridicare rapidă (A).

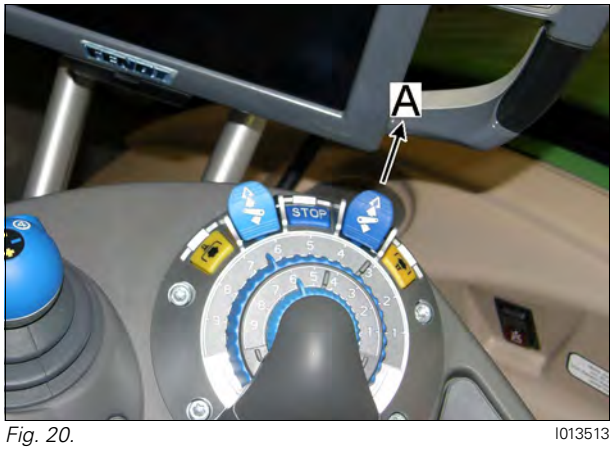


Fig. 20. I013513

Exemple de mod DA

– Coborâți elevatorul electric fără sarcină.

– Coborârea rapidă a elevatorului electric gol când este rece.

– Scoateți accesoriile pentru a facilita deschiderea blocării atelajului inferior.

– Presiune vizată la cultivatoare pentru a creşte eficiența de lucru sau pentru a îmbunătăți pătrunderea în sol. Presiunea setată între 0 bar şi 50 bar este menținută constantă prin comandă, chiar şi în condiții de teren schimbătoare.

IMPORTANT: *Asigurați-vă că ştiftul este în alezajul (A), deoarece, în caz contrar, este posibilă deteriorarea tijei elevator.*

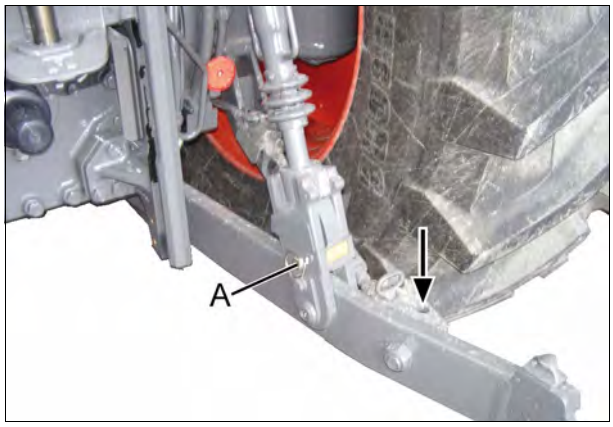


Fig. 21. I029152

2.26.8 Setări pentru limita înălțimii de ridicare

T006966

– Atingeți bara pentru valoarea țintă a înălțimii de ridicare sau selectați utilizând tastele de navigație; apare un cadru roşu de focusare.
– Rotiți roata de reglare (A) până ce se atinge valoarea dorită între 0% şi 100%.
Setările se stochează în mod automat.



Fig. 22. I017818

2.26.9 Ridicare/coborâre setări viteză

T006994

A Roată rotativă
C Afişaj viteză de ridicare
D Afişaj viteză de coborâre

– Atingeți bara pentru viteza de ridicare (C) sau viteza de coborâre (D) sau selectați utilizând tastele de navigație; apare un cadru roşu de focusare.
– Rotiți roata de reglare (A) până ce se atinge valoarea dorită între 0% şi 100%.
NOTĂ: *0% este echivalent cu nicio ridicare 100% este echivalent cu viteza maximă de ridicare sau coborâre.*
Setările se stochează în mod automat.



Fig. 23. I017910

2.26.10 Setare sistem stabilizare sarcină dinamică

T007006

2

A Rotiță rotativă
F Afişaj pentru viteza de cuplare pentru sistemul stabilizare sarcină dinamică

– Utilizând tastele tactile sau de navigație, selectați viteza de cuplare pentru sistemul de stabilizare sarcină dinamică (F) pe pagina „Elevator electric spate”.
– Utilizând rotița rotativă (A), setați valoarea pentru sistemul stabilizare sarcină dinamică (F), în mod continuu, între 0 km/h şi 30 km/h.



Fig. 24. I017919

2.26.11 Poziție - putere de tracțiune - control mixt

T007063

Setare poziție - putere de tracțiune - control mixt

A Roată rotativă
G Afişaj pentru poziție - putere de tracțiune - control mixt

– Utilizând tastele tactile sau de navigație, selectați afişajul (G) pentru poziție - putere de tracțiune - control mixt pe pagina „Elevator electric spate”.
– Utilizând roata rotativă (A), setați valoare în mod continuu, între 0% şi 100%.
NOTĂ: *0% este echivalent cu controlul poziției (distribuitor de fertilizator)*
100% este echivalent cu controlul tracțiunii (plug)
Valorile între 0% şi 100% reprezintă controlul mixt.



Fig. 25. I017967

2.26.12 Sistem electronic de control al alunecării (opțional)

T007112

Descriere funcțională a sistemului de control al alunecării (radar)

PRECAUȚIE:
Tractorul este echipat cu un senzor radar. Nu priviți direct în senzorul radar (radiație de microunde).

Pentru a utiliza în mod optim puterea de tracțiune a tractorului în câmp, este esențial din punct de vedere fizic ca roțile de transmisie să aibă o alunecare relativ mare.
Totuşi, dacă alunecarea depăşeşte valorile de 25-30 %, pot să apară neajunsuri inacceptabile.
Pentru controlul alunecării vizat, viteza de deplasare reală este determinată cu senzorul radar şi comparată cu afişajul vitezei de deplasare.
Elevatorul electric spate este ridicat când alunecarea creşte şi astfel reduce puterea de tracțiune a utilajului accesoriu prin reducerea adâncimii de lucru.

Sistemul de control al alunecării oferă următoarele avantaje:

Sistemul de control al alunecării oferă următoarele avantaje:

– Pierderea de timp şi consumul de combustibil sunt reduse.
– Este redusă uzura pneurilor.
– Este redusă deteriorarea solului.
– Operatorul este mai relaxat.
– Scad riscurile de împotmolire.

Apelare detalii meniu elevator electric spate

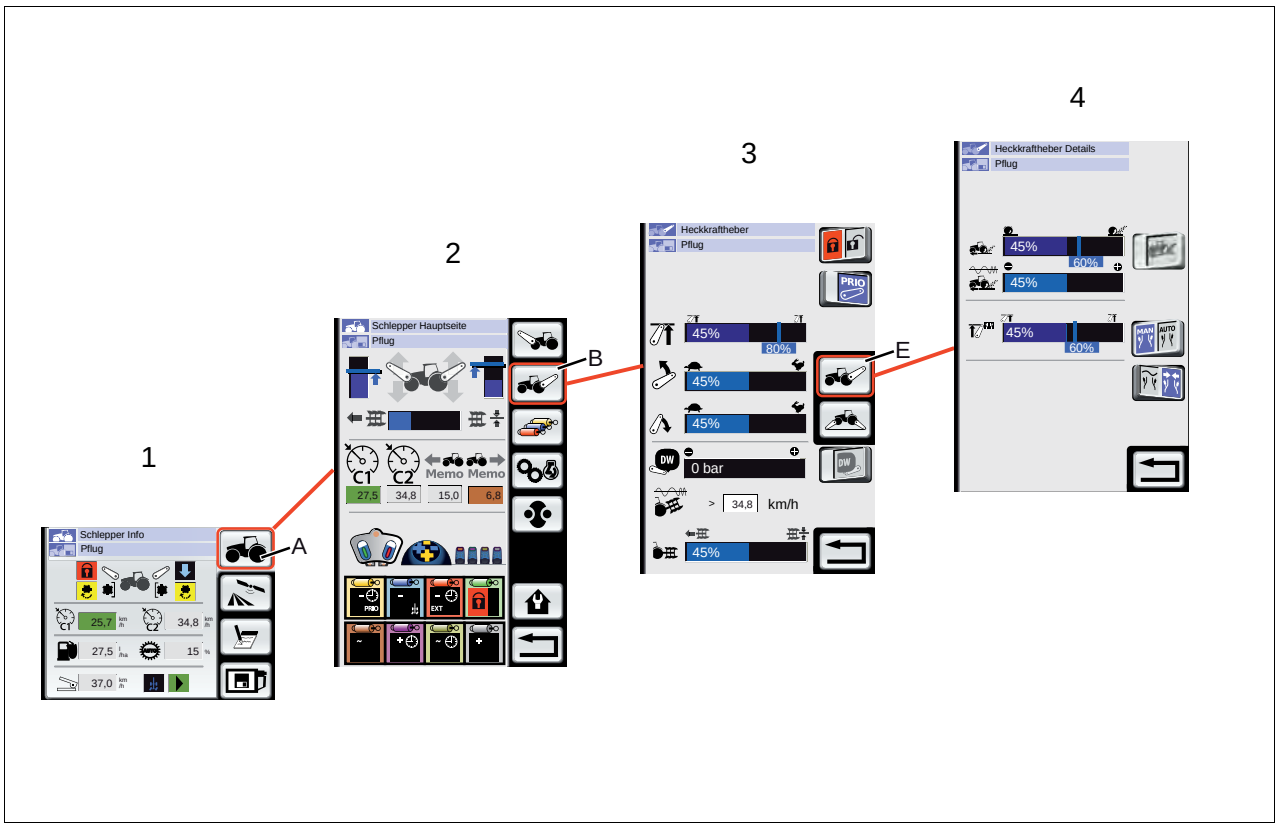


Fig. 26. I018219

Secvență de meniuri până la detaliile elevatorului electric spate

1. Apăsând tasta soft (A) se apelează „Meniul principal tractor”
2. Apăsând tasta soft (B) din "Meniul principal tractor" apare pagina "Atelaj cu 3 puncte spate"
3. Apăsarea tastei programabile (D) de pe pagina "Elevator electric spate" deschide pagina "Detalii elevator electric spate"

2

Activați sistemul de control al alunecării

– Apăsarea tastei programabile (C) determină activarea sistemului de control al alunecării.

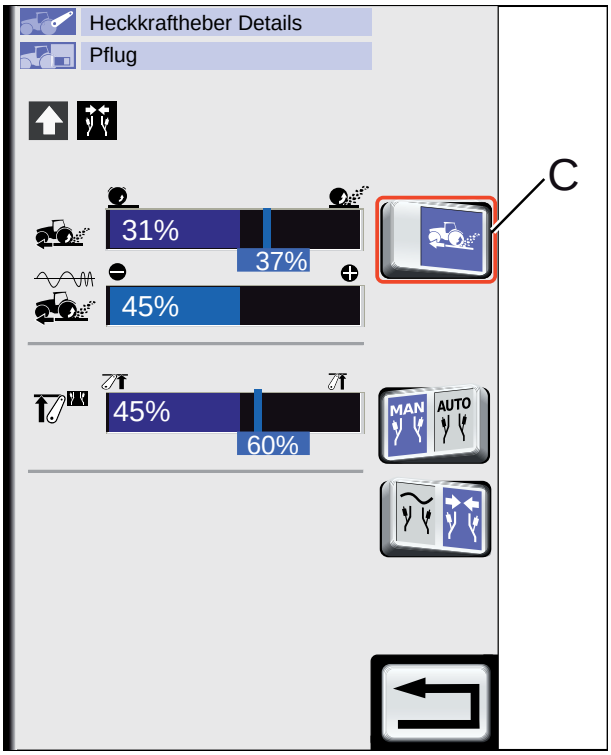


Fig. 27. I018220

NOTĂ: *Dacă tractorul staționează mai mult de 60 de secunde, sistemul de control al alunecării este dezactivat automat.*

Setați valoarea țintă a alunecării roții

A Roată rotativă
J Afişaţi valorile ţină şi reale de alunecare

– Utilizând tastele tactile sau de navigare, selectați afişajul sistemului de control al alunecării (J) de pe pagina "Detalii elevator electric spate".

– Utilizând rotița (A), setați valoarea țintă de alunecare a roții în mod continuu între 3% şi 60%.

NOTĂ: *Limitați alunecarea roții până când poate fi menținută adâncimea de lucru dorită.*

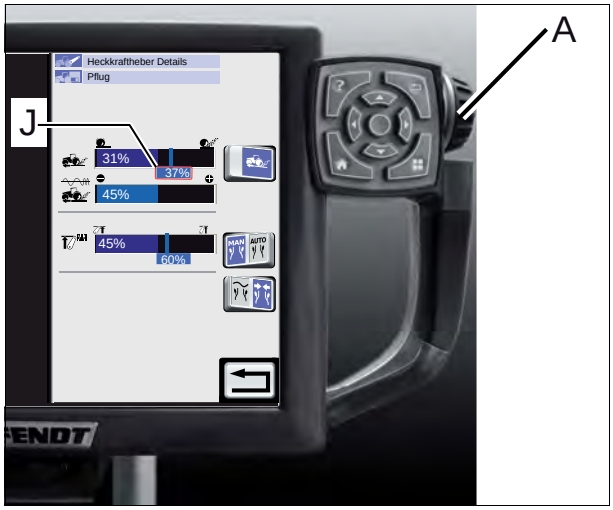


Fig. 28. I018221

Setați sensibilitatea de control a sistemului de control al alunecării

– Utilizând tastele tactile sau de navigare, deplasați chenarul de selectare pe bara "Sensibilitate de control" (K).

– Setare valoare dorită cu roata rotativă (A).

Dacă se formează un model de arat neregulat prin acționarea prea frecventă a sistemului de control al alunecării:

– Reduceți sensibilitatea de control (K).

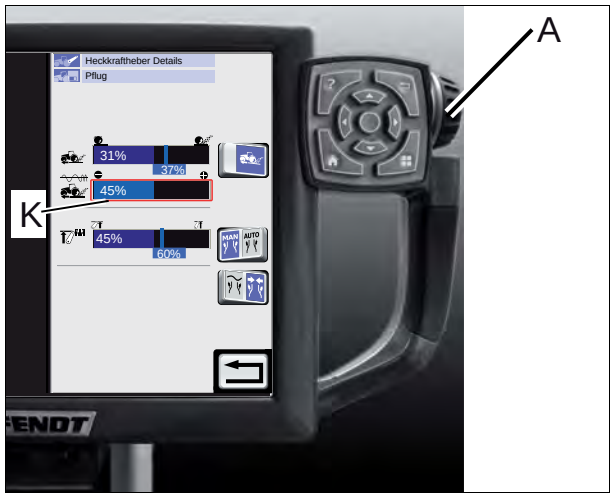


Fig. 29. I018225

2.26.13 Stabilizator lateral pentru legătura hidraulică inferioară (opțional)

T007210

NOTĂ: *Când utilizați comenzi externe, blocarea hidraulică a legăturii inferioare este setată mereu pe blocare manuală din motive de siguranță; accesoriul este centrat. După deblocarea elevatorului electric, acesta rămâne în regim manual.*
Chiar şi cu un stabilizator pentru legătura hidraulică inferioară, lățimea legăturii inferioare trebuie reglată în continuare față de accesoriu (consultați a se vedea "Reglați lățimea legăturilor inferioare cu blocarea laterală mecanică", pagina 232).

AVERTISMENT:
Verificați dacă există suficient spațiu liber la toate pozițiile atelajului în trei puncte!

Setare manuală

E Activare centrare automată
F Suprascrierea manuală a centrării, cu comutatorul (E) modificându-se pe manual

Afişaj pentru detalii elevator electric spate

L Valoarea țintă a înălțimii de ridicare pentru centrarea legăturii inferioare, inclusiv valoarea curentă a înălțimii de ridicare

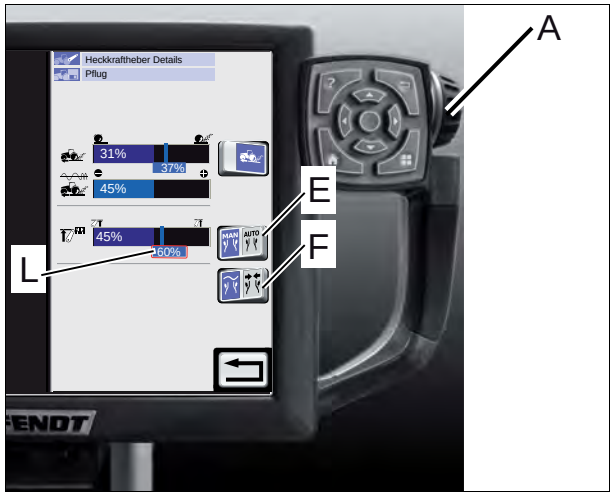


Fig. 30. I018230

2

– Utilizați tasta (F) pentru a comuta manual funcția deblocare/blocare.
Dacă stabilizatorul lateral este blocat manual, simbolul (I) apare în afişaj sub numele diagramei cu setări; simbolul rămâne gol când stabilizatorul lateral este deblocat.
NOTĂ: *Dacă centrarea este activată manual, comutatorul pentru centrare automată (E) fig. 30 este setat pe "MAN" şi rămâne în această stare.*

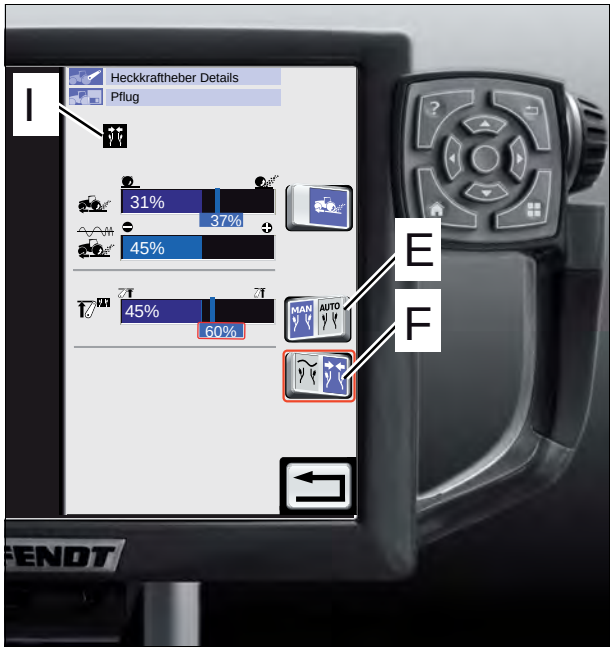


Fig. 31. I018231

Activarea modului automat pentru centrarea legăturii inferioare

NOTĂ: *Modul automat poate fi activat numai dacă motorul funcționează.*

– Tasta (E) este utilizată pentru a activa centrarea automată.
Dacă stabilizatorul lateral al legăturii inferioare este blocat automat, simbolul (I) apare pe afişaj sub denumirea diagramei cu setări. Câmpul rămâne gol când stabilizatorul lateral al legăturii inferioare este deblocat.

NOTĂ: *De asemenea, modul automat este activat când atelajul este acționat cu comutatorul de ridicare rapidă.*

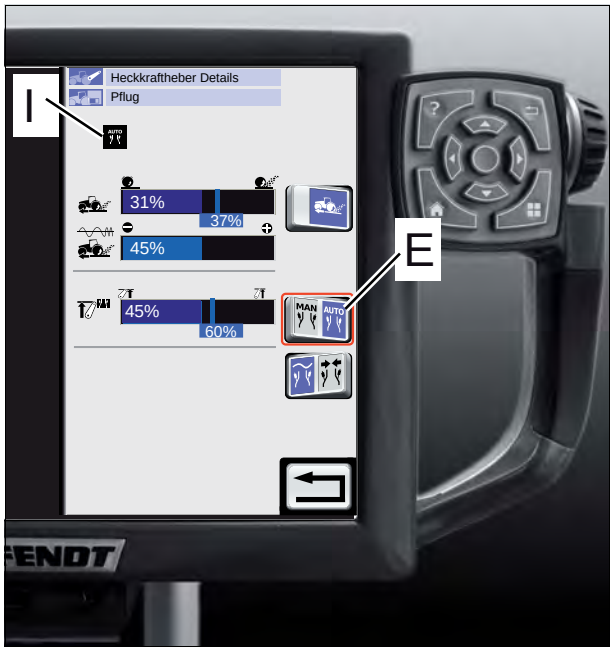


Fig. 32. I018233

Setarea punctului de pornire pentru blocarea legăturii inferioare

– Atingeți bara pentru valoarea țintă a timpului de pornire (L) sau selectați utilizând tastele de navigație; apare un cadru roşu de focusare.
– Utilizând roata de reglare (A), setați valoare dorită în mod continuu, între 0% şi 100%.
0% = stabilizatorul legăturii inferioare este blocat până jos
100% = stabilizatorul legăturii inferioare este blocat până sus

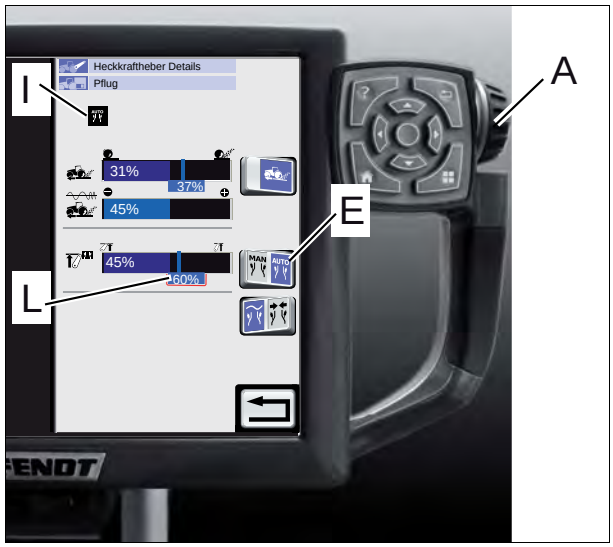


Fig. 33. I018232

2.26.14 Comandă externă electrohidraulică (opțional)

T005697

Comandă externă spate

– Conectați cablul de extensie de la transmițătorul auxiliar la priza (A).

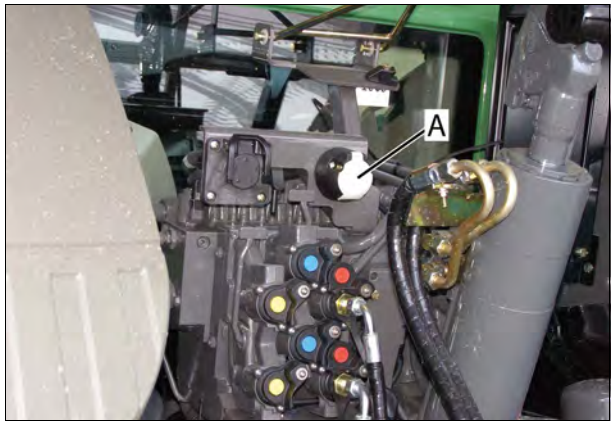


Fig. 34. I028922

Setare adâncime de lucru

– Utilizând tastele tactile sau de navigație, selectați afişajul (G) pentru poziție - tracțiune - control mixt pe pagina „Elevator electric spate”.
– Setați valoarea la 100% cu roata rotativă (A).
– Setați senzorul de poziție pe accesoriu în poziția înaltă cu manivela.



Fig. 35. I017967

1. Acționați și determinați adâncimea de lucru cu ajutorul comenzii pentru adâncime (A).
2. Opriți tractorul.
3. Mutați senzorul de poziție în jos, până ce primul impuls al elevatorului este setat.
4. Începeți lucrul, verificați adâncimea de lucru şi reglați senzorul de poziție astfel încât comanda pentru adâncime (A) atinge adâncimea de lucru dorită la poziția centrală (poziția 5).
5. Dacă deviațiile accesoriului sunt prea mari sau prea mici, reglați schimbarea în raportul mixt „atelaj-poziție" pe Varioterminal.

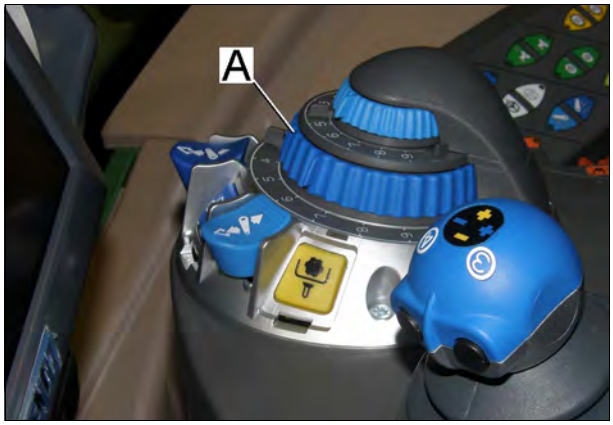


Fig. 36. I013512

2.26.15 Priza pentru accesorii

T005705

De la priza pentru accesorii (A), semnalele vitezei sunt trimise la dispozitivele cu comandă electrică, de ex. stropitoare şi fertilizatoare.

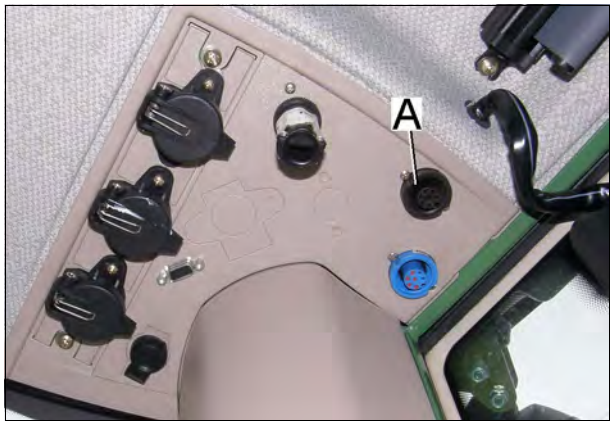


Fig. 37. I013514

Vedere de deasupra a prizei pentru accesorii

1 Semnal radar - dacă este prezent (130 de impulsuri pentru o deplasare de un metru)
2 Semnal de transmisie (130 de impulsuri pentru o deplasare de un metru)
3 Turație priză de putere PTO (40 de impulsuri pe priză de putere)
4 Comutator de ridicare rapidă
5 Înălțime de ridicare
6 +Tensiune baterie (+Ub)
7 Împământare

NOTĂ: *Indicațiile sunt imprimate pe ea.*

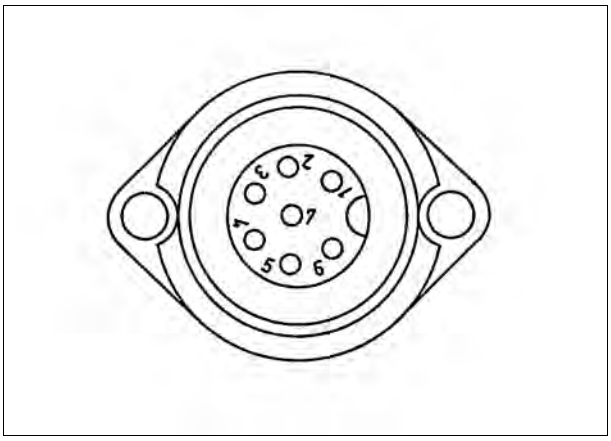


Fig. 38. I013515

2.27 Lucrul cu EPC

2.27.1 Ataşarea accesoriilor montate cu articulație

T005682

2

Ridicați sau coborâți elevatorul electric

PERICOL:

Pericol de strivire!

Când utilizați elevatorul electric, asigurați-vă că nu se află nicio persoană în interiorul intervalului de ridicare al atelajului în trei puncte!

1. Atingeți bara pentru valoarea țintă a înălțimii de ridicare sau selectați utilizând tastele de navigație; apare un cadru roşu de focusare.
2. Rotiți roata de reglare (A) până ce se atinge valoarea dorită de 30%.



Fig. 1. I017818

3. Comutatorul de ridicare rapidă pe „Comandă" (A).
4. Coborâre brațe de ridicare prin rotirea comenzii pentru adâncime (B) la stânga. Pentru a ridica brațele de ridicare, rotiți comanda la dreapta.

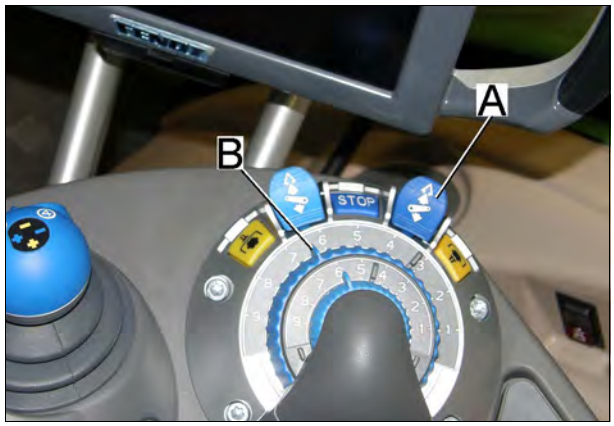


Fig. 2. I013506

2.27.2 Îndepărtare accesorii în trei puncte

T007105

– Rotirea comenzii pentru adâncime (B) complet la dreapta.
– Comutatorul de ridicare rapidă pe „Comandă" (A).
– Cu comanda pentru adâncime (B), coborâți încet până ce nu mai este nicio sarcină pe legătura superioară.
– Detaşare legătură superioară pe accesoriu.
– Deblocare cârlig de prindere pe legătura inferioară.
– Coborâre completă atelaj.

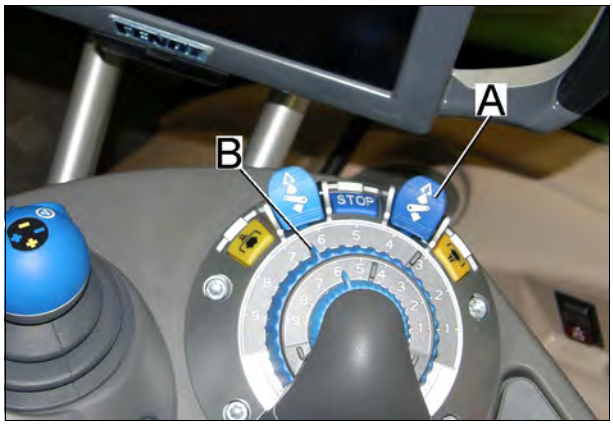


Fig. 3. I013506

2.27.3 Setați înălțimea de transport pentru accesorii în trei puncte

T007107

– Atingeți bara pentru valoarea țintă a înălțimii de ridicare sau selectați utilizând tastele de navigație; apare un cadru roşu de focusare.
– Rotiți roata de reglare (A) până ce se atinge valoarea dorită.



Fig. 4. I017818

– Setați comutatorul de ridicare rapidă (A) pe „Ridicare"; accesoriul este ridicat până la limita de ridicare.

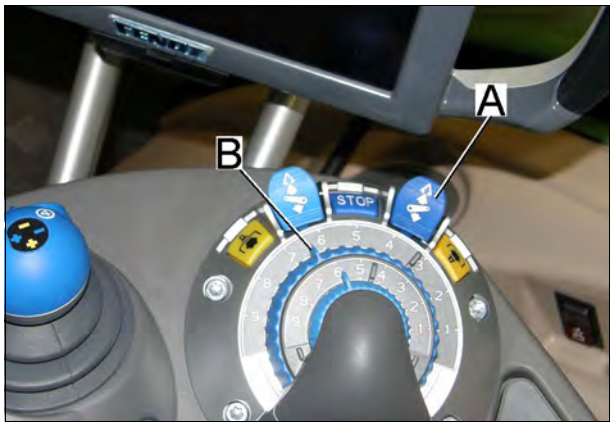


Fig. 5. I013506

2.27.4 Transportul pe şosea cu sistemul stabilizare sarcină dinamică

T007109

Transportul cu sistemul stabilizare sarcină dinamică

După ridicarea accesoriului cu comutatorul de ridicare rapidă, vârfurile de sarcină ca urmare a suprafeței neuniforme a drumurilor se reduc prin mişcări reduse ale atelajului, prevenindu-se astfel mişcările bruşte ale tractorului. Aceasta reduce solicitarea tractorului şi a accesoriului, îmbunătățind în acelaşi timp manevrabilitatea şi stabilitatea.

NOTĂ: *Sistemul stabilizare sarcină dinamică este operativ numai dacă blocarea de siguranță este eliberată cu comutatorul de ridicare rapidă în poziția de transport.*

– Pentru transportul pe şosea, rotiți comanda pentru adâncime (B) complet la dreapta.

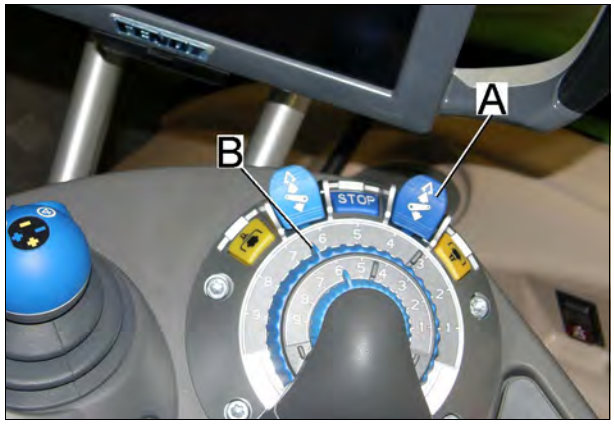


Fig. 6. I013506

Modificați viteza de cuplare pentru sistemul stabilizare sarcină dinamică

A Roată rotativă
F Afişaj pentru viteza de cuplare pentru sistemul stabilizare sarcină dinamică

– Utilizând tastele tactile sau de navigație, selectați viteza de cuplare pentru sistemul stabilizare sarcină dinamică (F) pe pagina „Elevator electric spate”.
– Reglați treptat valoarea vitezei de cuplare (F) între 0 km/h şi 30 km/h utilizând roata rotativă (A).



Fig. 7. I017919

NOTĂ: *Dacă nu se atinge sau se depăşeşte viteza setată, accesoriul este ridicat/coborât uşor.*

2.27.5 Calibrare afişaj viteză

T005686

Circumferința efectivă a pneurilor este determinată şi afişajul vitezei este calibrat cu aceasta.

Dacă este montat un senzor radar, este determinat şi numărul efectiv de impulsuri de la senzorul radar, iar senzorul radar este calibrat cu aceasta.

– Măsurați şi marcați distanța exactă dintre 30 m (valoare minimă) şi 100 metri (valoare maximă).

NOTĂ: *Cu cât este mai mare distanța, cu atât va fi mai exactă calibrarea.*

– Cu un punct fixat pe tractor (de ex. scara de intrare), conduceți exact la semnul de pornire şi opriți cu ambreiajul.

2

Setarea este efectuată în meniul calibrare transmisie în al doilea nivel principal de meniuri al afişajului multifuncțional.



Apăsați repetat unul dintre butoane până când simbolul (A) luminează intermitent.



Apăsare buton. Apare următorul ecran; prima cifră a distanței măsurate luminează intermitent.

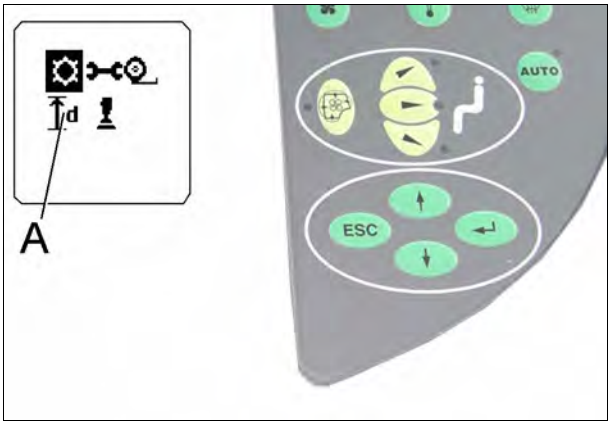


Fig. 8. I013507

Distanța măsurată trebuie acum setată la lungimea distanței măsurate, de ex. 100 m.



Apăsați în mod repetat una dintre taste până ce este afişată cifra dorită, de ex. 0.



Apăsare buton. Introduceți celelalte 2 cifre una după alta, la fel ca şi prima cifră, de ex. 100.
După confirmarea ultimei cifre, START va lumina intermitent.



Apăsați tasta; indicatorul se modifică de la luminarea intermitentă „START" la luminarea intermitentă „STOP".

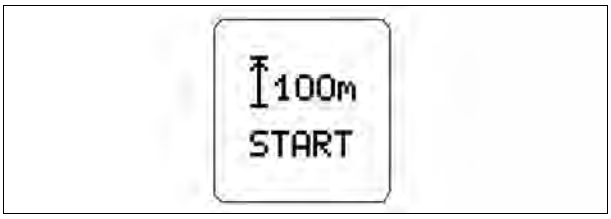


Fig. 9. I013508

– Porniți tractorul şi opriți-l cu ambreiajul când punctul fix de pe tractor (de ex. scara de intrare) se află exact la semnalul de capăt.



Apăsare buton. Dacă procesul a fost finalizat în mod corect, apare mesajul „OK".

Stocați valoarea



Apăsați tasta până ce apare din nou afişajul prestabilit.

OPRIȚI motorul, aşteptați cca 10 secunde înainte de restartare.

Dacă apare un mesaj de eroare (de ex. F01), procedura de calibrare trebuie repetată. Procedați după cum urmează:

– Verificați dacă distanța măsurată şi distanța de intrare coincid.



Reveniți la meniul de calibrare transmisie cu tasta.

– Dacă este necesar, setați distanța măsurată la distanța măsurată conform descrierii anterioare şi repetați integral procedura de calibrare.

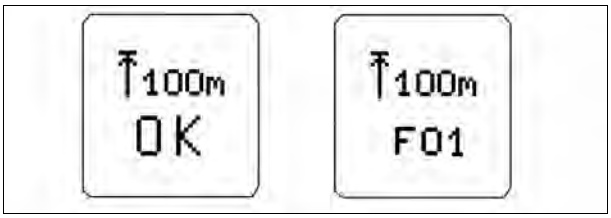


Fig. 10. I013510

Mesaje de eroare

NOTĂ: *Transferul circumferință pneuri şi impulsurilor radar se poate efectua numai când cheia de contact este setată în poziția "0".*
(Aşteptați cel puțin 15 secunde înainte de a porni din nou contactul!)

EROARE Mesaje de eroare	Cauză
F01	**Circumferința pneuri calculată este prea mică** (de ex. distanța de deplasare este evident mai mare decât cea de intrare)
F02	**Circumferința pneuri calculată este prea mare** (distanța de deplasare este uşor mai mică decât cea de intrare de ex. calibrare 100 m dar numai 95 m deplasată)
F03	**Impulsul radar total este evident mai mic decât impulsul nominal total** (distanța de deplasare este evident mai mică decât cea de intrare)
F04	**Impulsul radar total este evident mai mare decât impulsul nominal total** (de ex. distanța de deplasare este evident mai mare decât cea de intrare)
F06	**Valorile calculate nu au putut fi scrise în unitatea de control de bază** (eroare de scriere în EEPROM)

2.28 Elevatorul electric

2.28.1 Generalități

T009396

PERICOL:
Risc de vătămare prin strivire sau tăiere în apropierea atelajului în 3 puncte!
Nu staționați între tractor şi accesoriu pe durata procedurii de conectare.
Asigurați-vă că există o distanță suficient când utilizați arbori de transmisie sau bare de remorcare.
După cuplarea accesoriilor, încuietoarea trebuie zăvorâtă complet şi cârligul trebuie blocat.
Asigurați-vă că acesta este poziționat în siguranță când deconectați accesoriul.
Când utilizați cablul de acționare, asigurați-vă că acesta circulă liber, un cablu întins deschide încuietoarea.
Utilizați doar combinațiile corecte de gheară cârlig / manşon cu bile. Utilizați doar bucşele sferice furnizate.

2.28.2 Legături inferioare

T005745

PERICOL:
Pentru siguranța cârligelor de la legăturile inferioare, nu operați sau transportați un accesoriu dacă nu sunt blocate ambele cârlige.
Înainte de conectarea accesoriului, deconectați ştiftul (A) în una din cele două poziții.

Distanța dintre punctele de ridicare (A)
Categoria II = 870 mm
Categoria III/IV = 1010 mm

NOTĂ: *Verificați bilele/cârligele şi ştifturile pentru uzură, curățați şi ungeți bine.*
Înlocuiți dacă sunt uzate.

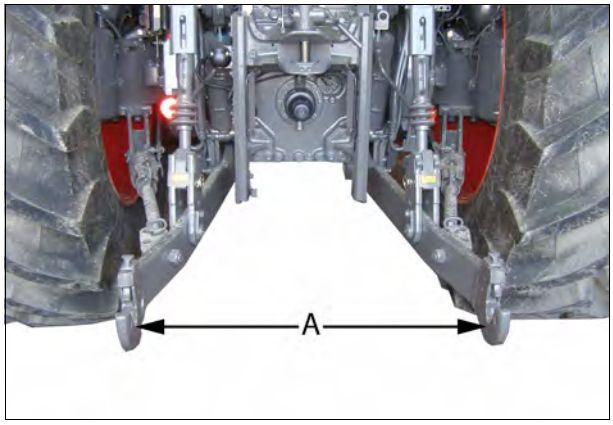


Fig. 1. I028923

Reglați lățimea legăturilor inferioare cu blocarea laterală mecanică

a se vedea §2.28.4, pagina 234

Reglați lățimea legăturilor inferioare cu stabilizatorul lateral hidraulic

a se vedea §2.28.5, pagina 235

Legături inferioare cu înălțime reglabilă

A Poziție flotantă
B Fixă

NOTĂ: *Poziția flotantă este necesară pentru accesorii cu accesorii montate largi care nu au o capacitate de autonivelare, de ex. pentru utilaje de plantat.*

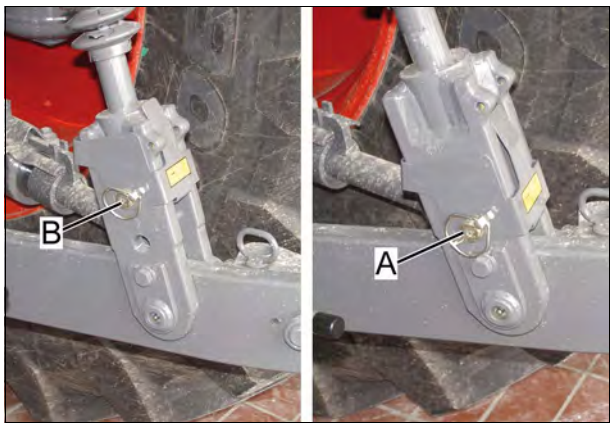


Fig. 2. I029151

Blocare cârlige de la legăturile inferioare

NOTĂ: *În condiții de operare deosebit de dificile (de ex. pentru lucrări forestiere) cârligele de la legăturile inferioare pot fi securizate împotriva deblocării accidentale.*

– Introduceți şuruburi M8 x 50 în orificiile (marcate prin săgeți) din ambele legături inferioare şi securizați-le cu piulițe.



Fig. 3. I013606

Poziție de parcare

NOTĂ: *Atunci când utilizați cuplajul inferior, uneori este necesar să măriți spațiul liber pentru bara de tractare sau priza de putere.*

1. Ridicați întregul atelaj.
2. Scoateți ştiftul (A) şi deconectați orificiul de montare (marcat prin săgeată).

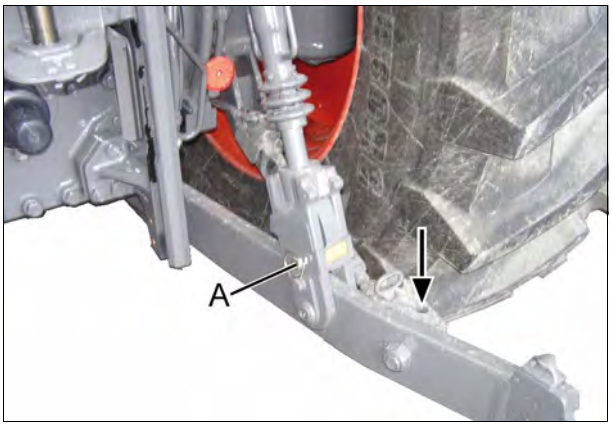


Fig. 4. I029152

3. Ridicați legăturile inferioare, până când se cuplează blocările.

NOTĂ: *Dacă nu mai este necesar spațiul liber mărit, legăturile inferioare trebuie puse înapoi şi ştiftul reinserat în alezajul (A), deoarece, în caz contrar, este posibilă deteriorarea tijei elevator.*

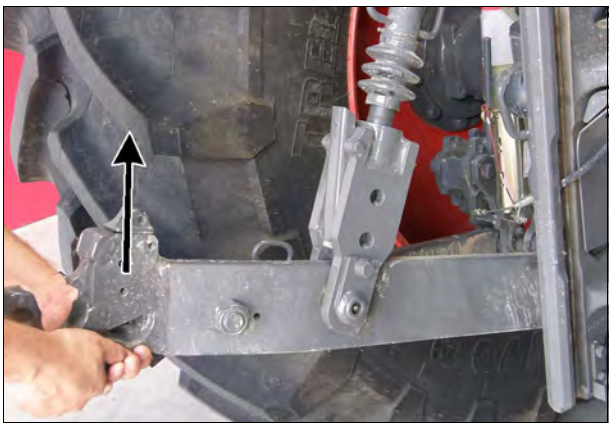


Fig. 5. I013579

2.28.3 Legături elevator cu înălțime reglabilă

T005747

Pentru a regla înălțimea legăturilor elevatorului

– Pliați clema de siguranță (A).
– Reglați legăturile elevatorului rotind mânerul (B).

IMPORTANT: *După reglaj, pliați clema de siguranță peste mâner.*

NOTĂ: *Clema de siguranță (A) trebuie să se poată plia în continuare peste dispozitivul de blocare (C).*

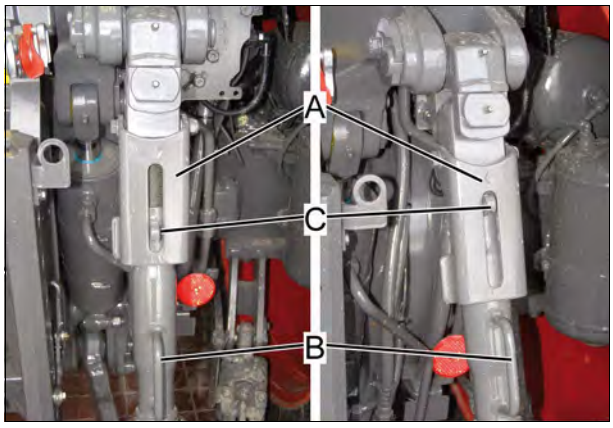


Fig. 6. I029154

– Înălțimea maximă este atinsă când marcajul (indicat cu săgeată) este vizibil.

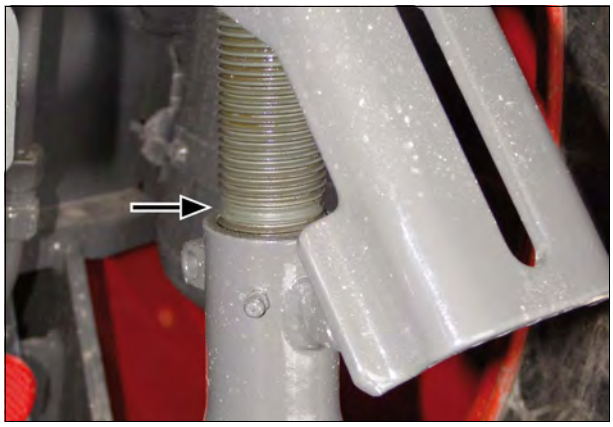


Fig. 7. I029155

2.28.4 Reglați legătura inferioară cu stabilizatorul lateral mecanic

T005748

Reglați lățimea legăturii inferioare cu blocarea laterală mecanică

NOTĂ: *Manetele (A) pot fi utilizate pentru a bloca şi debloca legăturile inferioare.*

Accesoriu cu cuplaj fix

– Deplasați maneta (A) în sus.

Accesoriu montat în poziție flotantă

– Deplasați maneta (A) în jos.

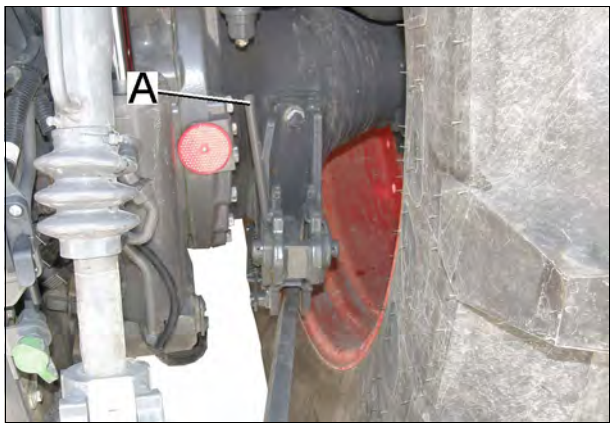


Fig. 8. I013607

NOTĂ: *Cu suportul legăturii inferioare mecanice, deblocați blocarea laterală pentru reglare.*

Cat. II. = scoateți ştiftul din alezajul (A).
Cat. III. = scoateți ştiftul din alezajul (B).
Deoarece nu toate accesoriile menţin spaţiul liber standard, se efectuează reglarea fină a suportului lateral prin înşurubarea sau desfacerea şuruburilor filetate (C).

NOTĂ: *Atelajele inferioare se fixează automat lateral când sunt ridicate brațele de ridicare. O setare prea strânsă va cauza deteriorarea tractorului şi/sau a atelajului în trei puncte.*

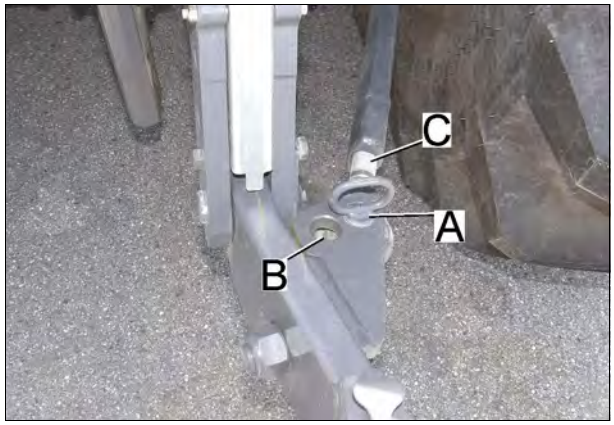


Fig. 9. I013577

2.28.5 Reglați atelajul inferior cu stabilizatorul lateral hidraulic

T015173

Activarea modului automat pentru centrarea legăturii inferioare

1. Porniți motorul.
2. Tasta (E) este utilizată pentru a activa centrarea automată.
   Dacă stabilizatorul lateral al legăturii inferioare este blocat automat, simbolul (I) apare pe afişaj sub denumirea diagramei cu setări. Câmpul rămâne gol când stabilizatorul lateral al legăturii inferioare este deblocat.

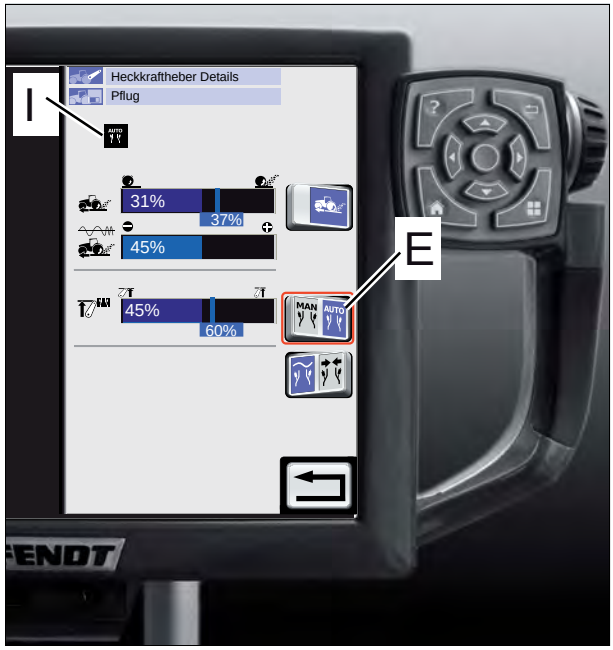


Fig. 10. I018233

2

Setarea punctului de pornire pentru blocarea legăturii inferioare

1. Atingeți bara pentru valoarea țintă a timpului de pornire (L) sau selectați utilizând tastele de navigație; apare un cadru roşu de focusare.
2. Setați valoarea la 0% cu roata de reglare (A). 0% = stabilizatorul legăturii inferioare este blocat până jos

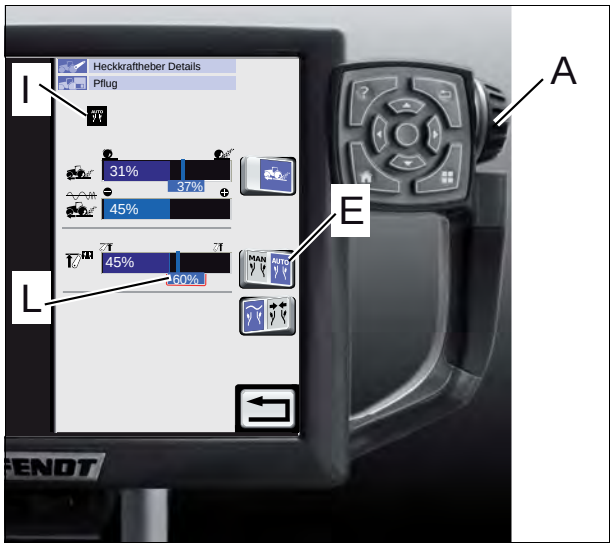


Fig. 11. I018232

Reglați lățimea legăturii inferioare cu stabilizatorul lateral hidraulic

A Scoateți ştiftul pentru categoria II
B Scoateți ştiftul pentru categoria III

1. Reglarea fină a suportului lateral este efectuată prin înşurubarea sau desfacerea şuruburilor filetate (C).
   NOTĂ: *Reglarea fină poate fi efectuată astfel încât ştiftul să poată fi îndepărtat cu stabilizatorul lateral hidraulic blocat. Atunci pistoanele laterale nu sunt pretensionate hidraulic şi se evită deteriorarea articulațiilor cilindrilor sau a prizelor cu cuplaj cu eliberare rapidă.*
2. Verificați spațiul liber al legăturilor inferioare pe întregul interval de ridicare.
3. Setați punctul de pornire al blocajului atelajului inferior înapoi la valoarea necesară.

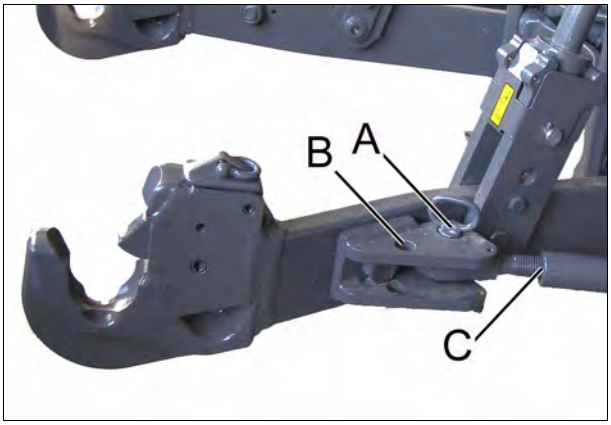


Fig. 12. I034047

2.28.6 Legătură superioară față/spate

T005753

Legătură superioară față

– Reglați lungimea rotind tubul.

Ambele filete trebuie înşurubate egal. Clema de siguranță (A) trebuie să se poată plia în continuare peste bolțul (B).

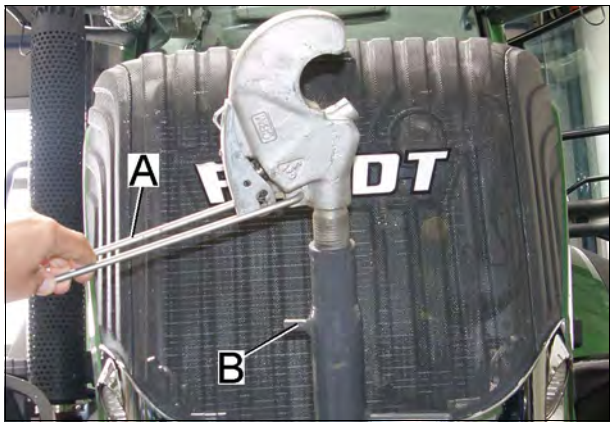


Fig. 13. I013611

Legătură superioară spate

Capacitatea şi înălțimea de ridicare pot fi modificate:

Capacitate mai mare de ridicare, unghi mai mic al cuplului

– Montați legătura superioară în orificiul superior.

Capacitate mai mică de ridicare, unghi mai mare al cuplului

– Montați legătura superioară în orificiul inferior.

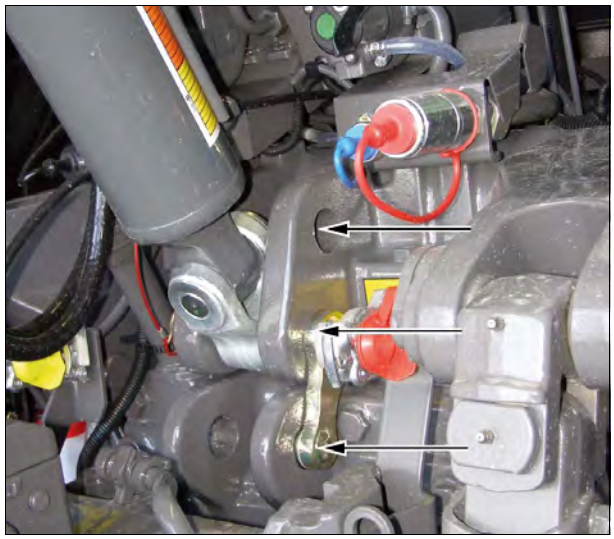


Fig. 14. I028924

2.28.7 Suport pentru bile

T005759

Pot fi introduse bile de atelaj categoria 3: bile de articulație superioară de 60 mm şi bile de articulație inferioară de 64 mm şi bile de articulație superioară categoria 2 de 50 mm.
Utilizați întotdeauna un adaptor (nefurnizat ca standard) pentru bilele de atelaj categoria 2.

NOTĂ: *Introduceți totdeauna şplintul (A) în cea mai joasă poziție posibilă.*

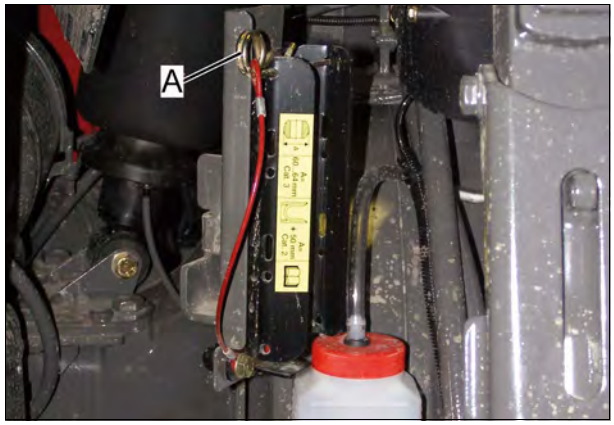


Fig. 15. I029157

2.29 Elevator electric față

2.29.1 Generalități

T005760

2

PERICOL:
Risc de vătămare prin strivire sau tăiere în apropierea atelajului în 3 puncte!
Nu staționați între tractor şi accesoriu pe durata procedurii de conectare.
Respectați reglementările de avizare a traficului rutier, de ex. sarcinile permise pe osie şi utilizarea de contragreutăți.
Când circulați pe drumuri, respectați distanța maximă de 3,5 m dintre centrul volanului şi accesoriu; respectați reglementările privind iluminarea.
Sarcinile extreme, precum cultivatoarele, pot fi utilizate numai în modul împingere.

IMPORTANT: *Când utilizați tractorul cu lame de buldozer, pluguri de zăpadă sau alte accesorii cu gabarit depăşit, pot apărea forțe unilaterale foarte puternice. În cazul în care se utilizează gabarite cu lățimi foarte mari şi/sau în special la viteze mari, trebuie utilizată un cadru suplimentar care să absoarbă forțele rezultate.*

Informații referitoare la comandă şi livrare:
Kreuter Stahlbau, 87640 Altdorf, Germania
Tel.: +49 (0)8342 7617

Dacă distanța maximă de 3,5 m de la volan este depăşită, trebuie luate măsuri corespunzătoare (de ex. utilizați o oglindă sau un asistent care să vă asiste la intersecții de drumuri) pentru a vă asigura că vehiculul este în siguranță pe drum (extras din foile de date pentru reglementările de avizare a traficului rutier pentru accesorii).

NOTĂ: *Pentru a păstra eficiența acumulatoare hidraulice de presiune, nu ridicați accesoriul până la limita superioară (sarcina poate să salte).*

Lumini auxiliare

Dacă farurile din față sunt acoperite de accesoriu, porniți luminile auxiliare. Atunci, farurile din față se opresc.

2.29.2 Coborâre atelaj

T005762

Poziții de lucru ale legăturii inferioare

NOTĂ: *Înălțime a legăturii inferioare: Categoria II = 825 mm.*

– Scoateți ştiftul (A) după cum se arată în diagramă şi fixați-l.

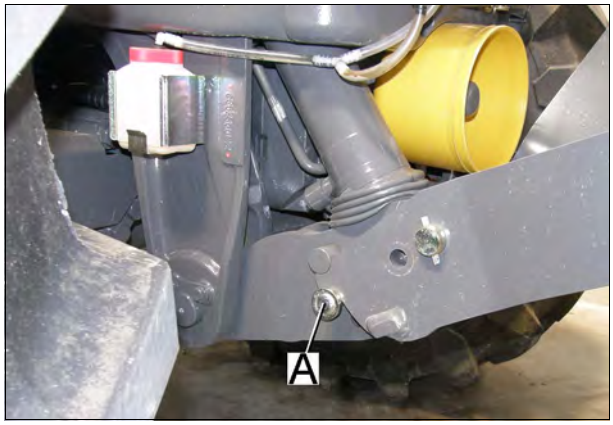


Fig. 1. I013616

Autonivelare

Autonivelare pentru accesorii ghidate după sol.

Scoateți ştiftul (A) după cum se arată în diagramă şi fixați-l.

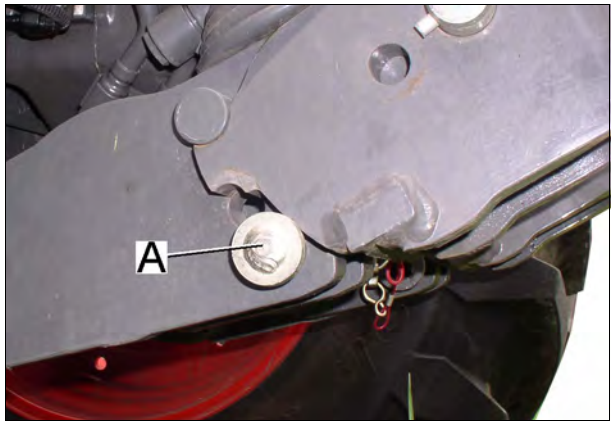


Fig. 2. I013618

Legături inferioare, poziție de parcare

NOTĂ: *Pliați mereu legăturile inferioare când nu sunt în funcțiune.*

- Scoateți ştiftul (A).
- Ridicați legăturile inferioare.
- Introduceți şi asigurați ştiftul (A).

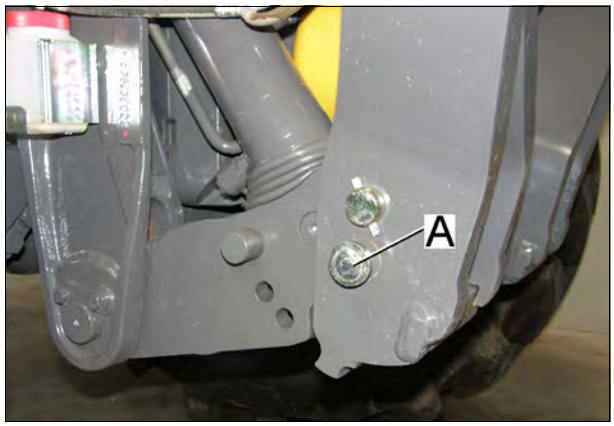


Fig. 3. I013615

Îndepărtați legăturile inferioare

- Scoateți ştifturile (A/B).

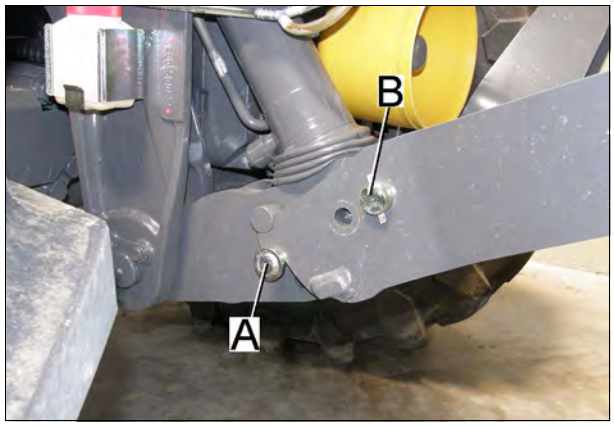


Fig. 4. I013617

2

Blocare cârlige de la legăturile inferioare

NOTĂ: *În condiții de operare deosebit de dificile, securizați cârlige de la legăturile inferioare contra deblocării accidentale (de ex. pentru lucrul la jurnale).*

– Introduceți şuruburile (de ex. M 8x50) în orificii (marcate prin săgeți) şi securizați-le cu piulițe.



Fig. 5. I013619

2.29.3 Comutator de siguranță

T007217

PERICOL:
Selectați tasta „STOP" (C) pentru a preveni mişcările nedorite ale elevatorului electric.

– Tasta Stop (C)

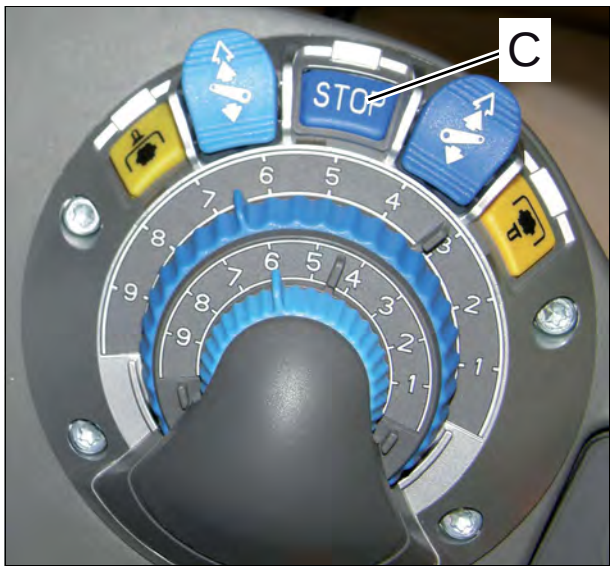


Fig. 6. I017814

Când blocarea de siguranță este activă, elevatorul electric este blocat şi nu funcționează.

Blocarea de siguranță devine activă în oricare dintre următoarele situații:

1. Când cheia de contact este în poziția pornit/oprit.
2. Când se porneşte tractorul.
3. Dacă există o eroare în circuitul electric.
4. După operarea controalelor față.

2.29.4 Comenzi pentru elevatorul electric față standard

T005769

– Operarea este realizată prin modulul liniar (A).

NOTĂ: *Operarea elevatorului electric față standard este posibilă numai dacă supapa 4 (versiune electrică) sau supapa 8 (versiune profesională) este blocată. Respectați funcția de comutare pentru acționarea supapelor hidraulice.*



Fig. 7. I013621

Blocare elevator electric față standard

Apăsați butonul (A) pentru a comuta blocarea pe pornit şi oprit a elevatorului electric față standard. Când blocarea elevatorului electric față standard este acționată, LED-ul de lângă buton este aprins.

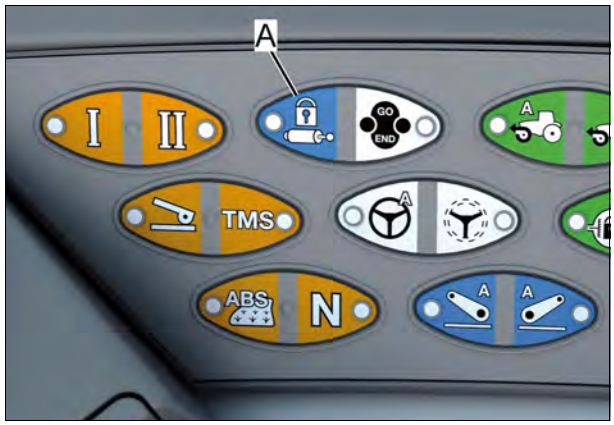


Fig. 8. I029349

Operare externă

– Atelajul poate fi ridicat sau coborât prin utilizarea butonului (A).

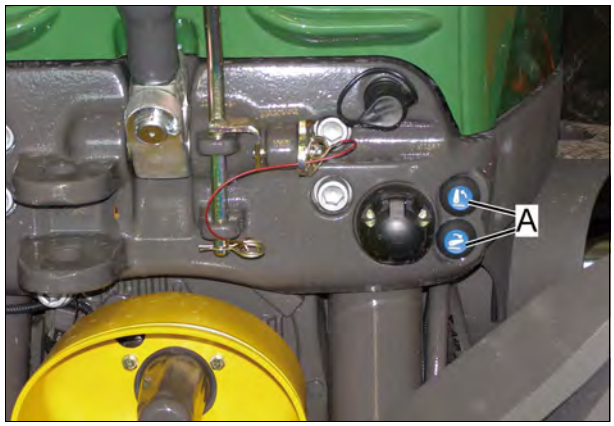


Fig. 9. I029158

2.29.5 Controale elevator electric față cu control sporit

T007226

2

Panou de control

A Comutator de ridicare rapidă, introducere rapidă
B Comandă pentru adâncime
C Buton STOP: Toate funcțiile EPC sunt finalizate. Lumini LED aprinse.

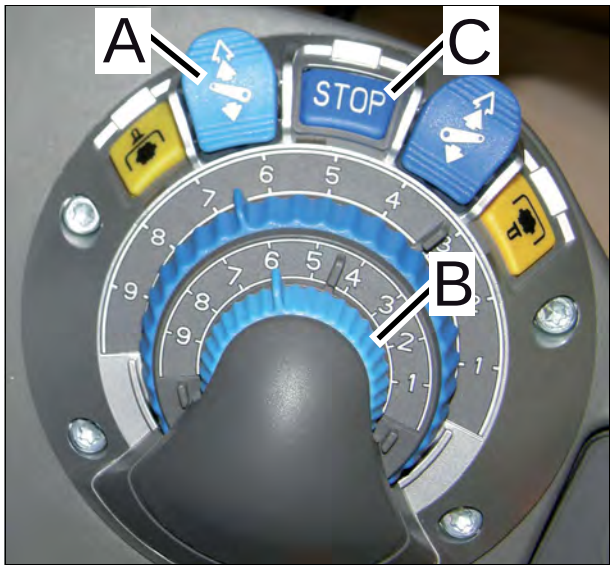


Fig. 10. I018353

Comutator de ridicare rapidă

A Coborâre – accesoriul este setat la valoarea selectată prin comanda pentru adâncime.
B Introducere rapidă
NOTĂ: *Valoarea setată pentru comanda adâncimii este neglijată atâta timp cât comutatorul de introducere rapidă este acționat. Când comutatorul este eliberat, acesta revine la valoarea setată.*
C Ridicare – accesoriul este mutat la valoarea selectată prin limita înălțimii de ridicare

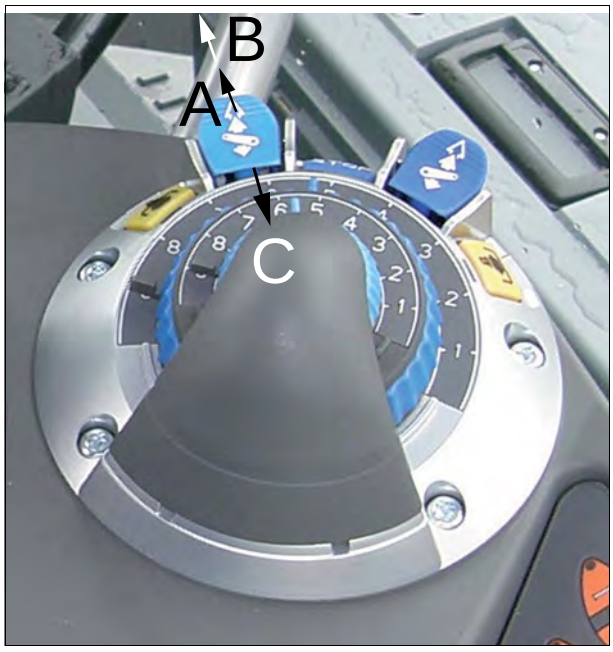


Fig. 11. I018355

Comandă pentru adâncime

Comanda pentru adâncime (A) poate fi utilizată pentru setarea precisă a adâncimii de lucru a atelajului. Gama de setare: de la 0 la 10, unde poziția flotantă a atelajului este atinsă între 9 şi 10.

Direcție de rotației pentru comanda adâncimii

Direcție de rotație dreapta = ridicare atelaj
Direcție de rotație stânga = coborâre atelaj

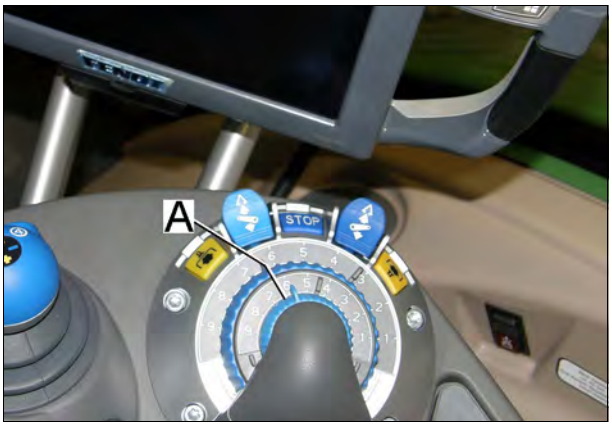


Fig. 12. I018356

Dacă comanda pentru adâncime este utilizată pentru a seta poziția flotantă a atelajului, atunci simbolul pentru poziția flotantă apare în afişajul informații tractor din Varioterminal, lângă simbolul elevatorului electric față.

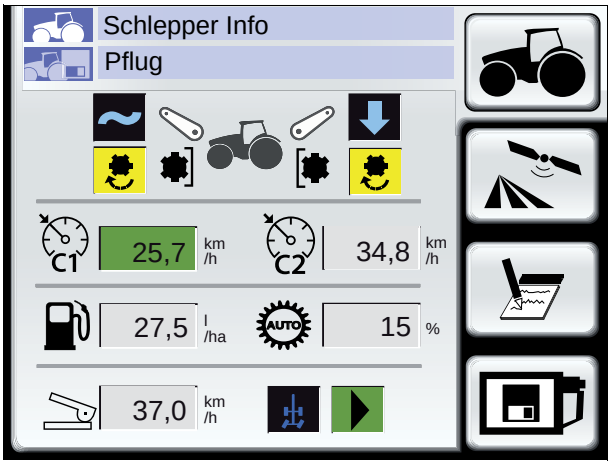


Fig. 13. I018357

Operare externă

– Atelajul poate fi ridicat sau coborât prin utilizarea butonului (A).

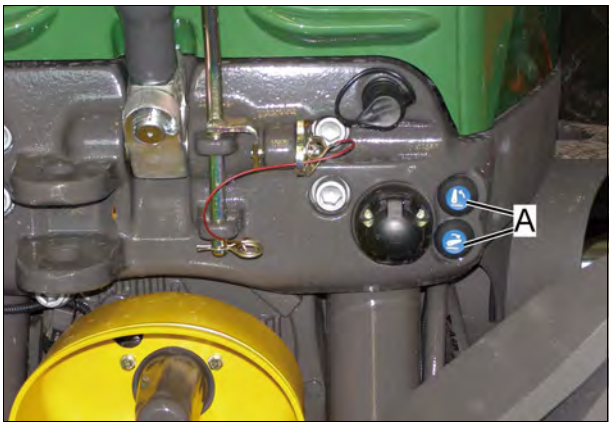


Fig. 14. I029158

2.29.6 Setările elevatorului electric față standard

T014556

Apelare meniu elevator electric față

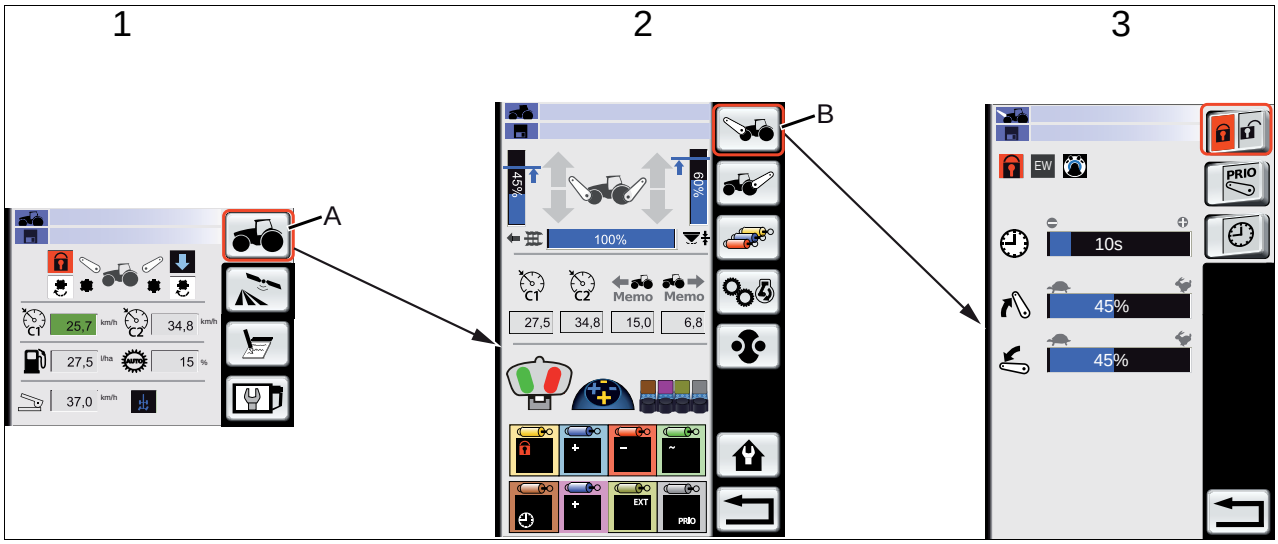


Fig. 15. I033695

Secvență de meniu la pagina pentru elevatorul electric față

1. Apăsând tasta soft (A) se apelează „Meniul principal tractor”
2. Apăsând tasta soft (A) din "Meniul principal tractor" apare pagina "Atelaj cu 3 puncte față"
3. Pagină setări elevator electric față

Opțiuni setări

1. Blocare/Deblocare elevator electric față *a se vedea §2.29.8, pagina 247*
2. Prioritizare elevator electric față *a se vedea §2.29.9, pagina 249*
3. Setare viteză de ridicare/coborâre *a se vedea §2.29.13, pagina 254*
4. Setarea funcției de timp *a se vedea §2.29.14, pagina 254*

Privire de ansamblu asupra tastelor soft

A Comutator blocare/deblocare
B Comutator prioritizare
C Comutator basculant de activare funcție timp
H Salt cu un meniu înapoi

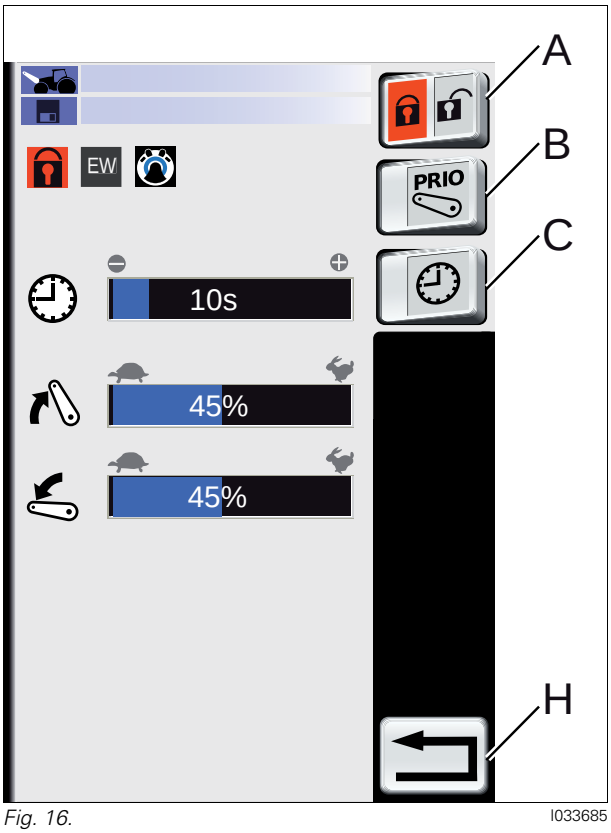


Fig. 16. I033685

Privire de ansamblu asupra afişajelor

A Afişaje:
- Starea elevatorului electric față: Ridicat, coborât, poziție flotantă sau blocat
- Mod SA
- Locații de operare: comutator de ridicare rapidă (SAS), manetă canal sau joystick

B Unitate de afişare pentru intervalul de timp
C Afişaj pentru viteza de ridicare
D Afişaj pentru viteza de coborâre

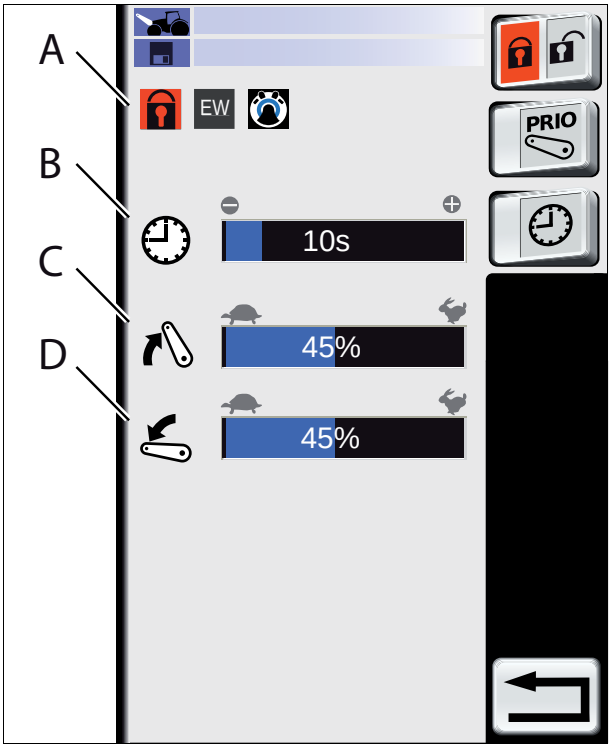


Fig. 17. I033686

2.29.7 Setări elevator electric față confort

T007228

Apelare meniu elevator electric față

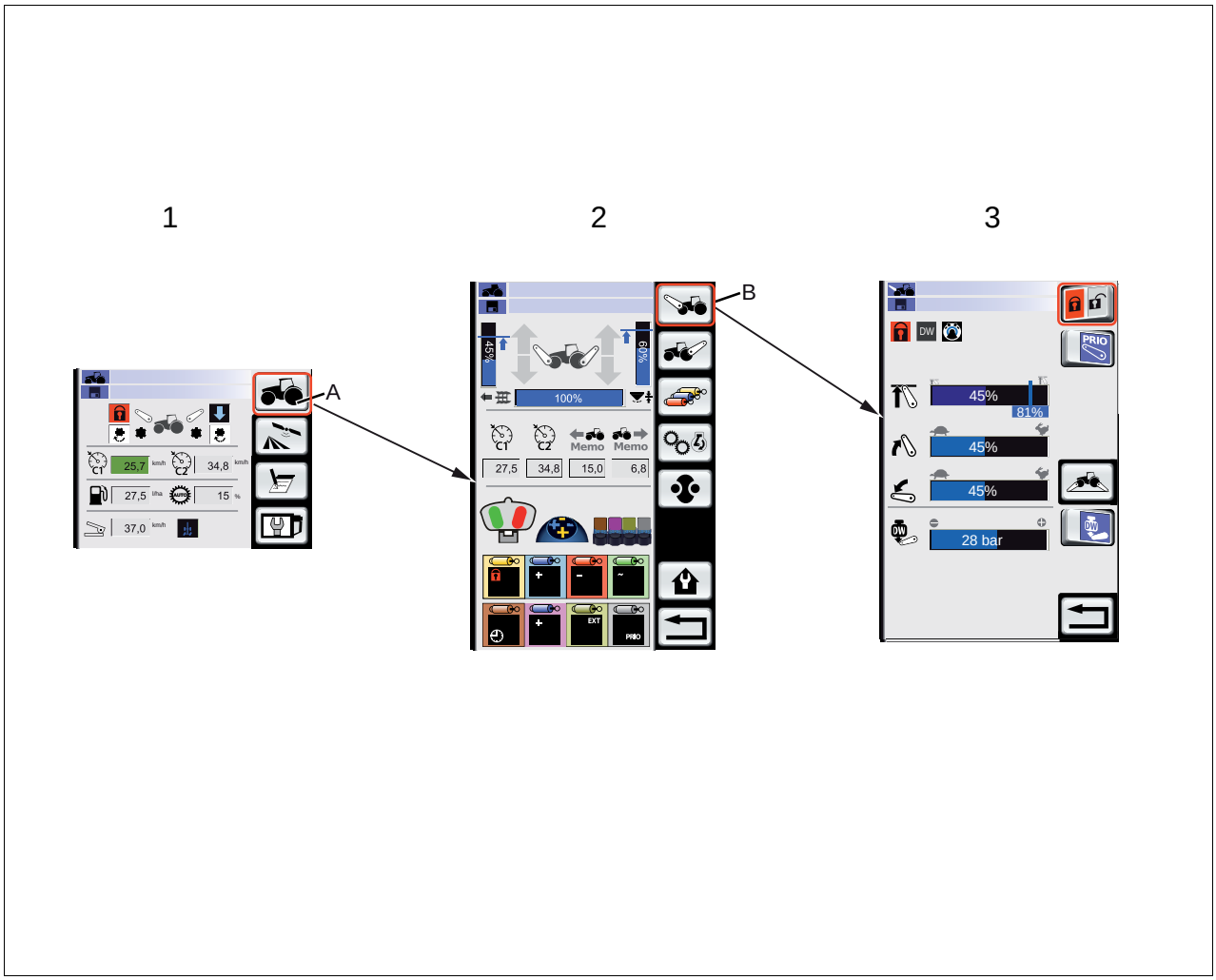


Fig. 18. I033688

Secvență de meniu la pagina pentru elevatorul electric față

1. Apăsând tasta soft (A) se apelează „Meniul principal tractor”
2. Apăsând tasta soft (A) din "Meniul principal tractor" apare pagina "Atelaj cu 3 puncte față"
3. Pagină setări elevator electric față

Opțiuni setări

1. Blocare/Deblocare elevator electric față *a se vedea §2.29.8, pagina 247*
2. Prioritizare elevator electric față *a se vedea §2.29.9, pagina 249*
3. Limita înălțimii de ridicare (numai pentru elevator electric cu control îmbunătățit) *a se vedea §2.29.12, pagina 254*
4. Setare viteză de ridicare/coborâre *a se vedea §2.29.13, pagina 254*
5. Comutare între rol simplu/rol dublu (numai pentru elevator electric cu control îmbunătățit) *a se vedea §2.29.13, pagina 254*
6. Setare funcție timp (numai pentru elevator electric standard) *a se vedea §2.29.14, pagina 254*

Privire de ansamblu asupra tastelor soft

A Comutator blocare/deblocare
B Comutator prioritizare
E Apelare pagină „Funcții de service”
F Comutator operare elevator electric față (rol simplu/rol dublu)
H Salt cu un meniu înapoi

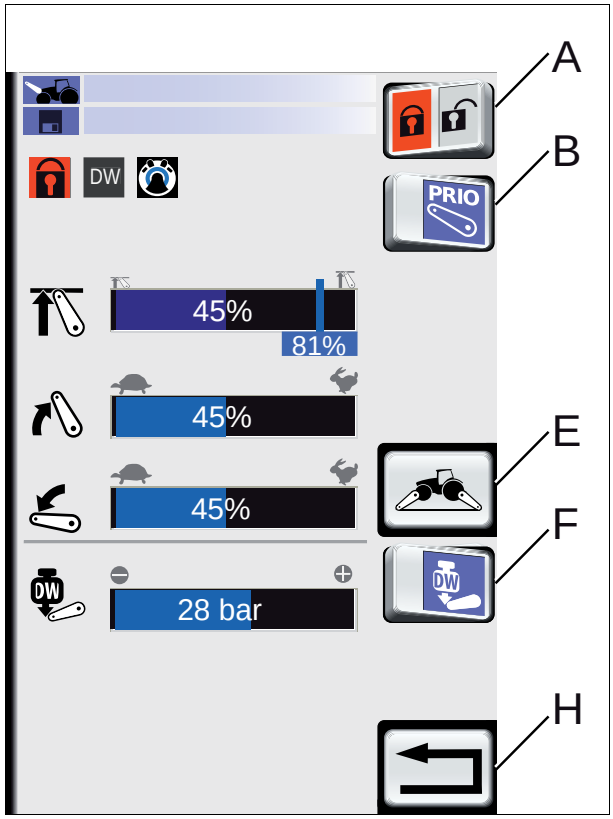


Fig. 19. I018360

Privire de ansamblu asupra afişajelor

A Afişaje:
- Starea elevatorului electric față: Ridicat, coborât, poziție flotantă sau blocat
- Mod SA sau DA
- Locații de operare: comutator de ridicare rapidă (SAS), manetă canal sau joystick

B Setare limită cursă cu afişarea înălțimii de ridicare curente
C Afişaj pentru viteza de ridicare
D Afişaj pentru viteza de coborâre
E Setare presiune pentru echipamente hidraulice cu forță în jos

NOTĂ: *Dacă funcția forță în jos este dezactivată, unitatea de afişare revine la 0 bar.*

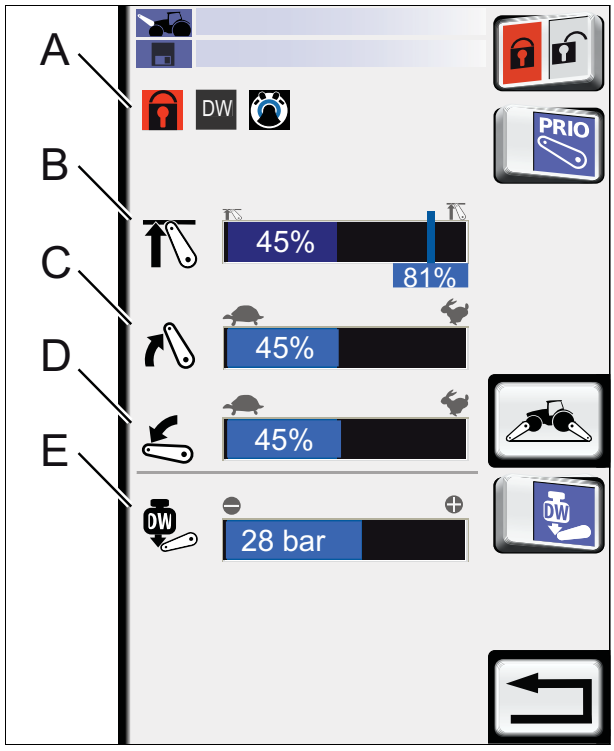


Fig. 20. I018361

2.29.8 Blocare/Deblocare elevator electric față

T007229

Există două căi de deblocare a elevatorului electric.

2

1. Deblocare elevator electric

A Blocare/Deblocare comutator elevator electric față

H Salt cu un meniu înapoi

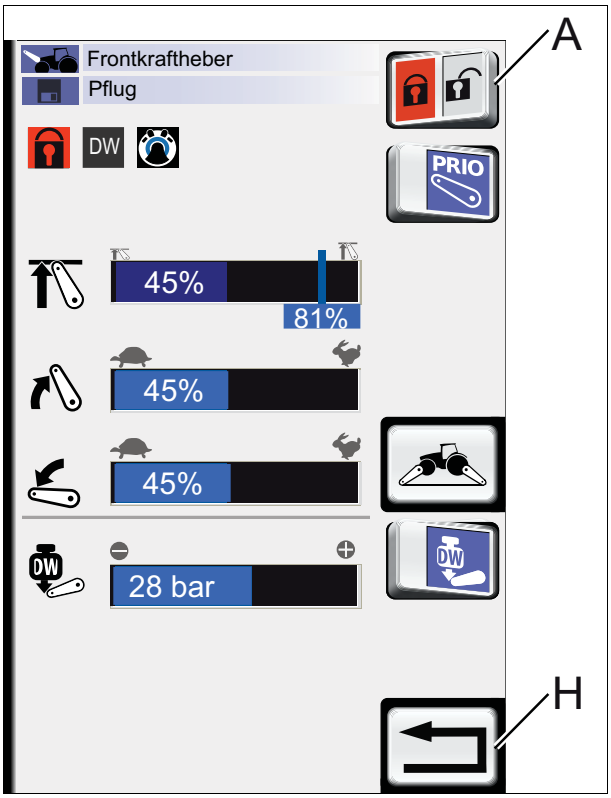


Fig. 21. I018362

2. Deblocare cu comutatorul de ridicare rapidă

– Împingeți comutatorul de ridicare rapidă (A) în sus, o dată.

NOTĂ: *La deblocare, viteza de ridicare sau coborâre se reduce până se atinge poziția de presetare. Viteza normală poate fi imediat atinsă, apăsând o dată tasta STOP (C).*

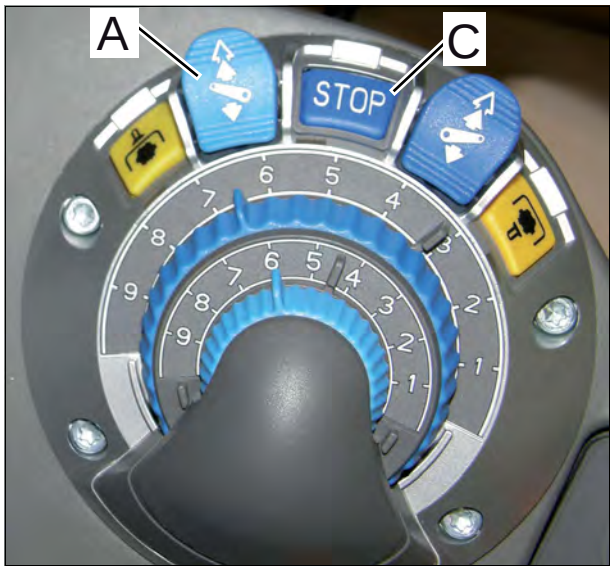


Fig. 22. I018363

2.29.9 Prioritizare elevator electric față

T007230

B Comutator prioritizare

– Utilizând tastele tactile sau de navigație, selectați comutatorul (B) pe pagina „Elevator electric față”.

– Prin operarea comutatorului, prioritizarea pentru elevatorul electric față este activată.

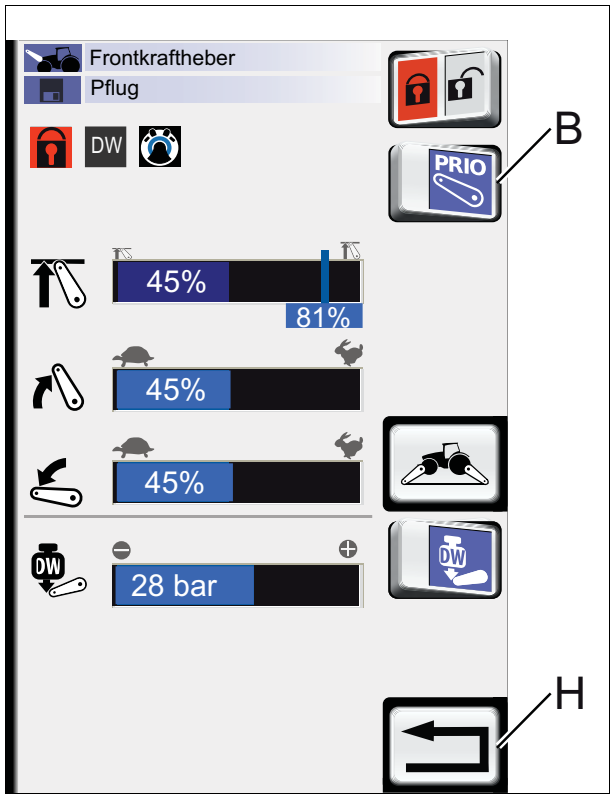


Fig. 23. I018364

2.29.10 Funcție de service a sistemului hidraulic

T005564

Apelare meniu "Funcție de service" a sistemului hidraulic

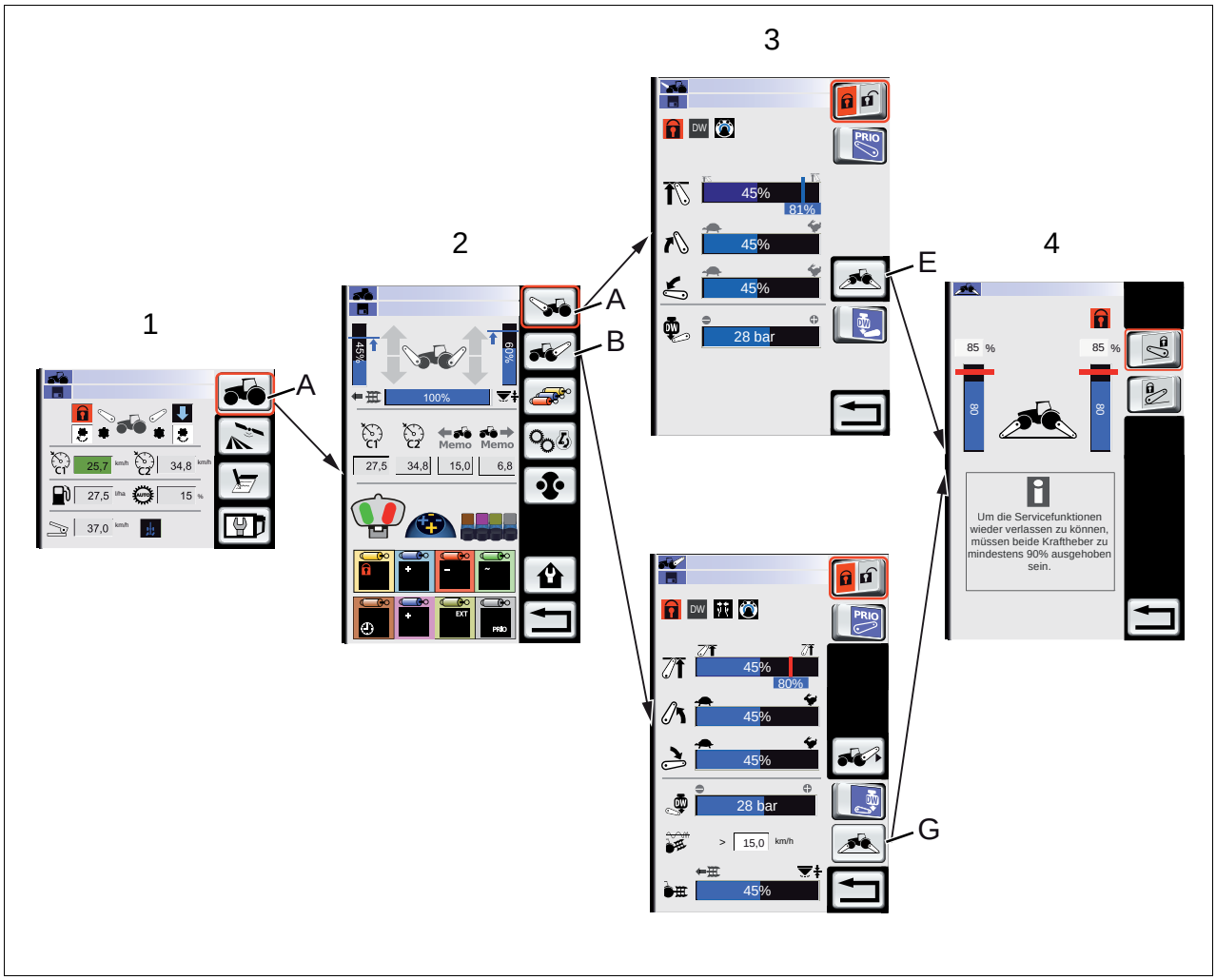


Fig. 24. I017580

Secvența de meniu la funcția de service a sistemului hidraulic

1. Apăsând tasta soft (A) se apelează „Meniul principal tractor”
2. Apăsarea tastei soft (A) sau (B) din "Meniu principal tractor" afişează pagina "Atelaj cu 3 puncte față" sau "Atelaj cu 3 puncte spate"
3. Dacă se apasă tasta programabilă (E) de pe pagina "Elevator electric față" sau tasta programabilă (G) de pe pagina "Elevator electric spate", se deschide pagina "Funcție service".

Condiții de pornire

– Tractorul este echipat cu elevatoare electrice cu rol dublu.

– Motorul funcționează, tractorul staționează.

NOTĂ: *Toate funcțiile elevatorului electric, exceptând RIDICARE şi COBORÂRE, sunt dezactivate.*

PERICOL:

Atunci când tractorul este ridicat pe cric, nu schimbați nicio componentă electronică şi nici nu efectuați programare EOL.
Tractorul trebuie sprijinit după ce a fost ridicat.
Nu faceți niciun fel de reparații sau reglaje la atelajul față sau spate.
Decuplați sistemul 4WD.

Activare funcție de service

Afişajul arată înălțimea curentă a elevatoarelor electrice față şi spate.

– Apăsați tastele soft (B) şi (C).
NOTĂ: *Dacă ambele elevatoare electrice sunt ridicate peste 90%, întreaga presiune hidraulică se eliberează pe elevatoarele electrice cu aceste două taste.*

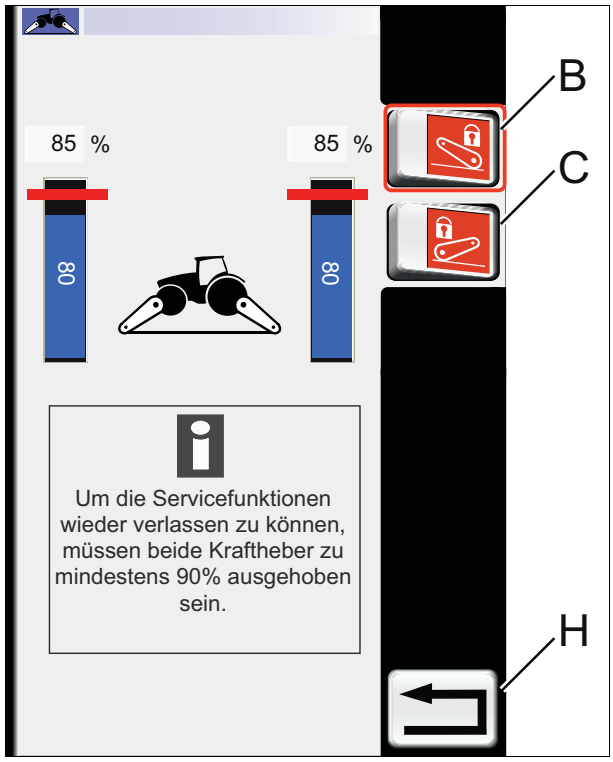


Fig. 25. I017592

Ridicare/coborâre tractor

– Operare atelaj față cu comutatorul de ridicare rapidă (A). Atelajul este acționat atâta timp cât comutatorul este apăsat.
– Operare atelaj spate cu comutatorul de ridicare rapidă (B). Atelajul este acționat atâta timp cât comutatorul este apăsat.

NOTĂ: *De asemenea, atelajele față şi spate pot fi operate cu tastele de comandă externe.*

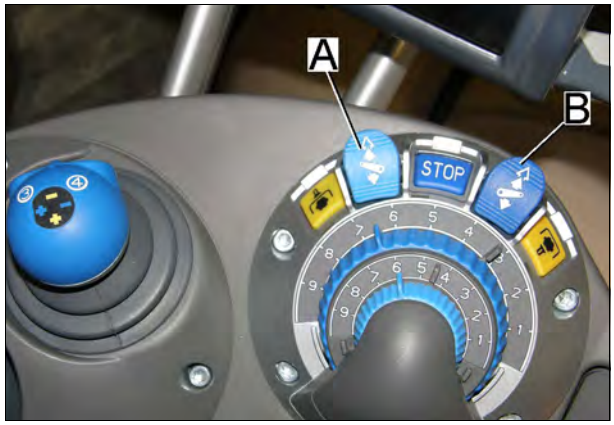


Fig. 26. I013338

2

NOTĂ: *Nu se poate părăsi pagina cu tasta din material moale (H) decât când înălțimea de ridicare este peste 90%!*
Dacă cheia de contact este în poziția oprit atunci când se selectează funcția de service a sistemului hidraulic, funcția de service a sistemului hidraulic devine din nou activă când tractorul este repornit.

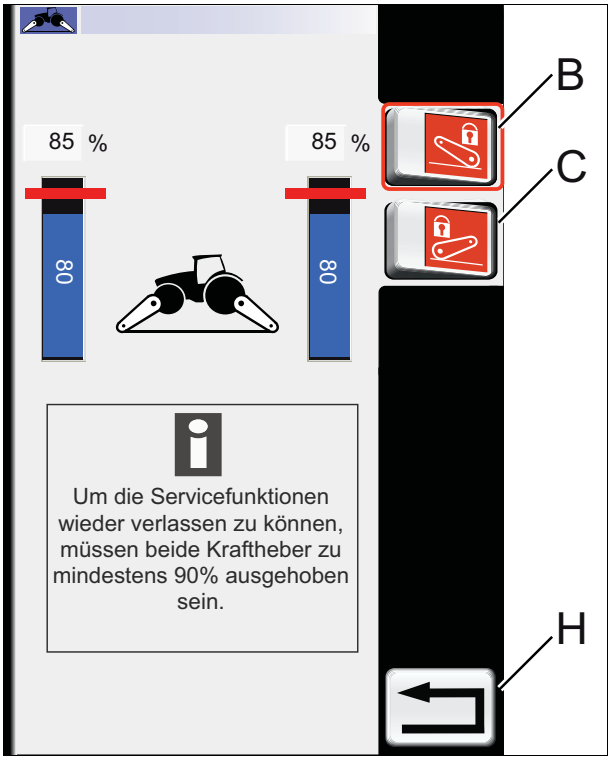


Fig. 27. I017592

2.29.11 Activarea şi setările SA/DA

T007231

PERICOL:
Coborâți toate accesoriile montate în sistemul hidraulic frontal!
Dacă utilizați elevatorul electric pentru lucrări de reparații, tractorul trebuie sprijinit!

Activare DA

– Utilizând tastele tactile sau de navigație, selectați comutatorul (F) pe pagina „Elevator electric față".
– Atingerea tastei soft (F) cauzează activarea elevatorului electric față cu rol dublu.

NOTĂ: *Dacă elevatorul electric față are numai rol simplu, 0 bar apare în afişajul barei.*

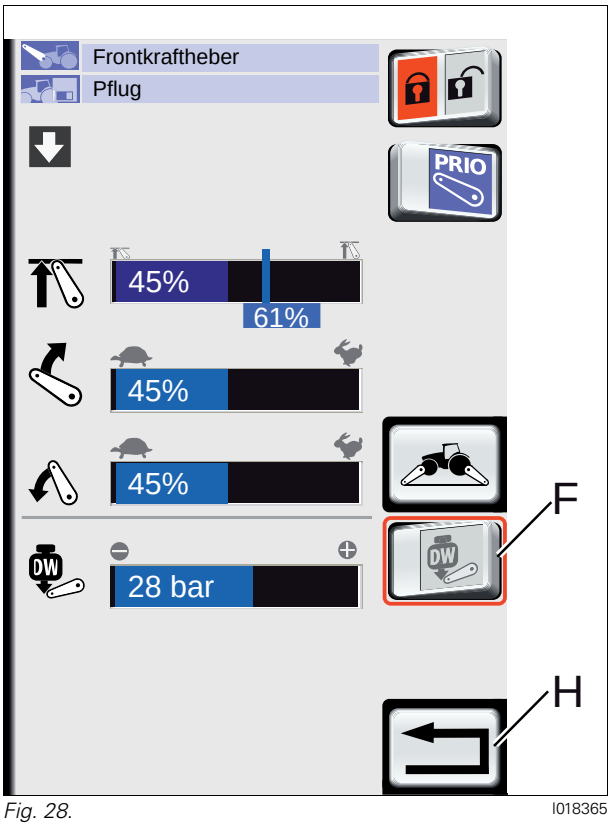


Fig. 28. I018365

Modificare presiune pe teren

– Dacă DA este activat, afişajul presiunii pe teren (E) poate fi selectat utilizând tastele tactile sau de navigație.

– Roata rotativă (A) poate fi utilizată pentru a seta în mod continuu presiunea pe teren de la 0 bar la 50 bar.



Fig. 29. I018366

Mod de operare DA

– Atelajul poate fi acum coborât cu forță în jos, utilizând comutatorul de ridicare rapidă (A).

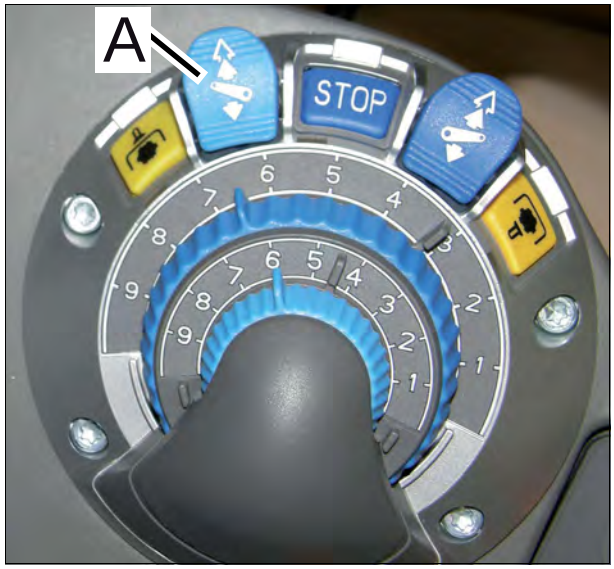


Fig. 30. I018367

2.29.12 Setări pentru limita înălțimii de ridicare pentru elevatorul electric față

T007232

– Atingeți bara pentru valoarea țintă a înălțimii de ridicare sau selectați utilizând tastele de navigație; apare un cadru roşu de focusare.
– Rotiți roata de reglare (A) până ce se atinge valoarea dorită între 0% şi 100%.
Setările se stochează în mod automat.

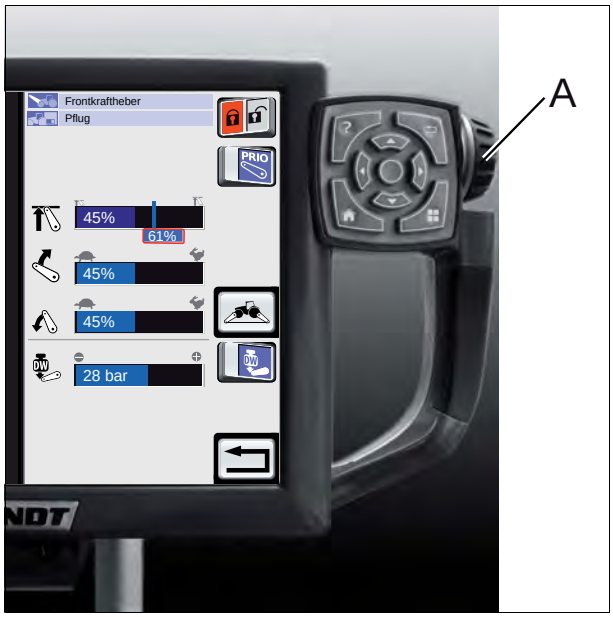


Fig. 31. I018368

2.29.13 Setări viteză ridicare/coborâre pentru elevatorul electric față

T007233

A Roată rotativă
C Afişare viteză de ridicare
D Afişare viteză de coborâre

– Atingeți bara pentru viteza de ridicare (C) sau viteza de coborâre (D) sau selectați utilizând tastele de navigație; apare un cadru roşu de focusare.
– Rotiți roata de reglare (A) până ce se atinge valoarea dorită între 0% şi 100%.
NOTĂ: *0% este echivalent cu nicio ridicare 100% este echivalent cu viteza maximă de ridicare sau coborâre.*
Setările se stochează în mod automat.

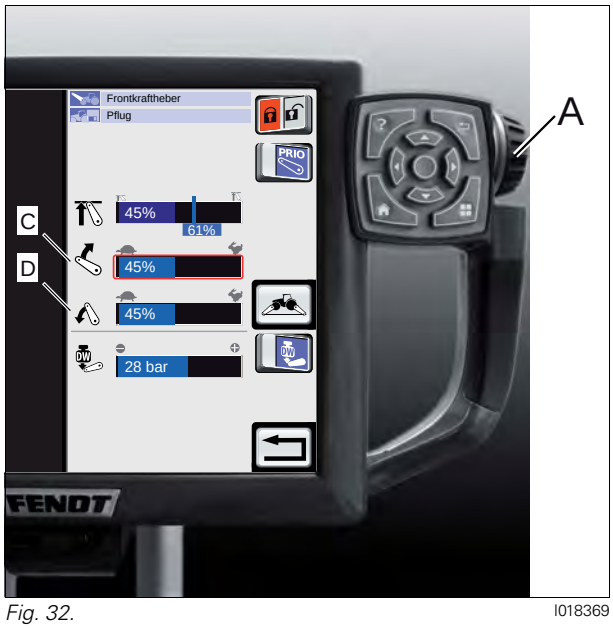


Fig. 32. I018369

2.29.14 Setare funcție timp (elevator electric față standard)

T005670

Funcția timp poate fi utilizată pentru a seta timpul de operare pentru elevatorul electric față.
Cu o setare între 0 şi 60 secunde, supapa EHS continuă să funcționeze până la expirarea timpului de setare, apoi se opreşte în mod automat.
Cu o setare de peste 60 de secunde, supapa rămâne pornită în mod continuu după acționare.

NOTĂ: *Pentru a opri funcția timp, acționați ridicare sau coborâre supapă EHS.*

Activare funcție timp

B Afişare timp elevator electric față standard
C Comutator pentru activarea funcției timp

– Utilizând tastele tactile sau de navigație, selectați comutatorul (C) pe pagina „Elevator electric față".

– Prin operarea comutatorului, funcția timp pentru elevatorul electric spate este activată.

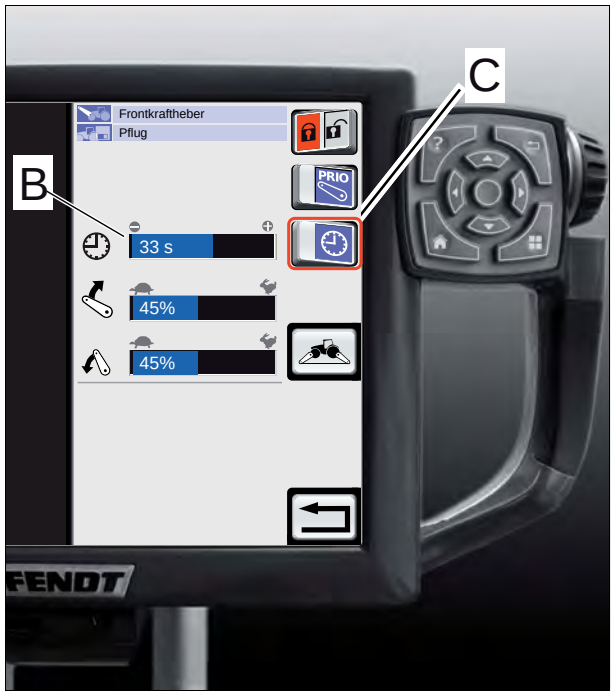


Fig. 33. I018377

Setare timp

A Potențiometru rotativ
B Afişare timp elevator electric față standard

– Utilizând tastele tactile sau de navigație, selectați bara afişaj timp pentru elevatorul electric față standard (B) pe pagina „Elevator electric față".

– Utilizând potențiometrul rotativ (A), setați timpul în mod continuu de la 0 la 60 s.

NOTĂ: *Dacă se setează o valoare peste 60 s, ∞ (infinit) apare pe afişaj; supapa rămâne pornită în mod continuu după acționare.*

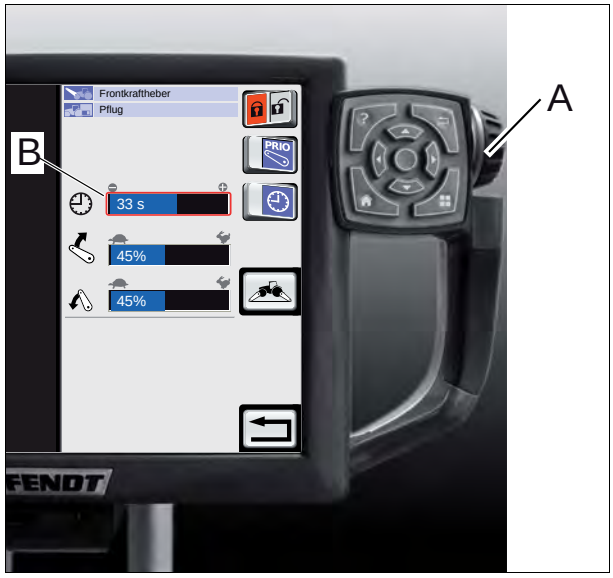


Fig. 34. I018378

2.30 Echipamentul de tractare

2.30.1 Generalități

T005810

PERICOL:

Cuplați accesoriile şi remorcile numai în punctele prevăzute special în acest scop.
Nu depăşiți sarcina maximă permisă pe rulmentul vertical pe cuplajul remorcii.
Respectați sarcinile şi greutățile pe punte permise, şi regulile de circulație.
Asigurați-vă că remorca este cuplată corect. Asigurați-vă că sistemul de frânare al remorcii funcționează. Urmați instrucțiunile producătorului remorcii!
Faceți verificări regulate pentru a vă asigura că cuplajul remorcii este în perfectă stare de funcționare, mai ales dacă este supus unor sarcini mari.
Cuplajul remorcii este o componentă aprobată pe bază de proiect şi poate fi folosită numai pentru scopul prevăzut.
Utilizați doar combinația corectă inel - bolț de remorcare. Folosiți numai inelele de remorcare furnizate.
Când treceți la un cuplaj de remorcă mecanic sau automat, asigurați-vă că respectivul cuplaj nu poate ieşi din şinele de ghidare accidental, de ex. introducând un şurub opritor în orificiul inferior al şinei de ghidare.
Ne rezervăm dreptul de a face modificări tehnice. Respectarea detaliilor de pe plăcuța tipologică este obligatorie.
Greutatea totală maximă de 40 de tone a ansamblului vehicul tractor/remorcă nu trebuie depăşită.
Dacă pe plăcuțele tipologice ale cadrul remorcii şi cuplei de remorcare sunt indicate valori diferite, va prevala valoarea mai mică.
Nu ridicați tractorul deasupra fălcii de cuplare superioare.
La cuplare şi decuplare, asigurați-vă că remorca este asigurată pentru a nu îi permite să ruleze.

2.30.2 Stabilirea capacității de tractare

T005814

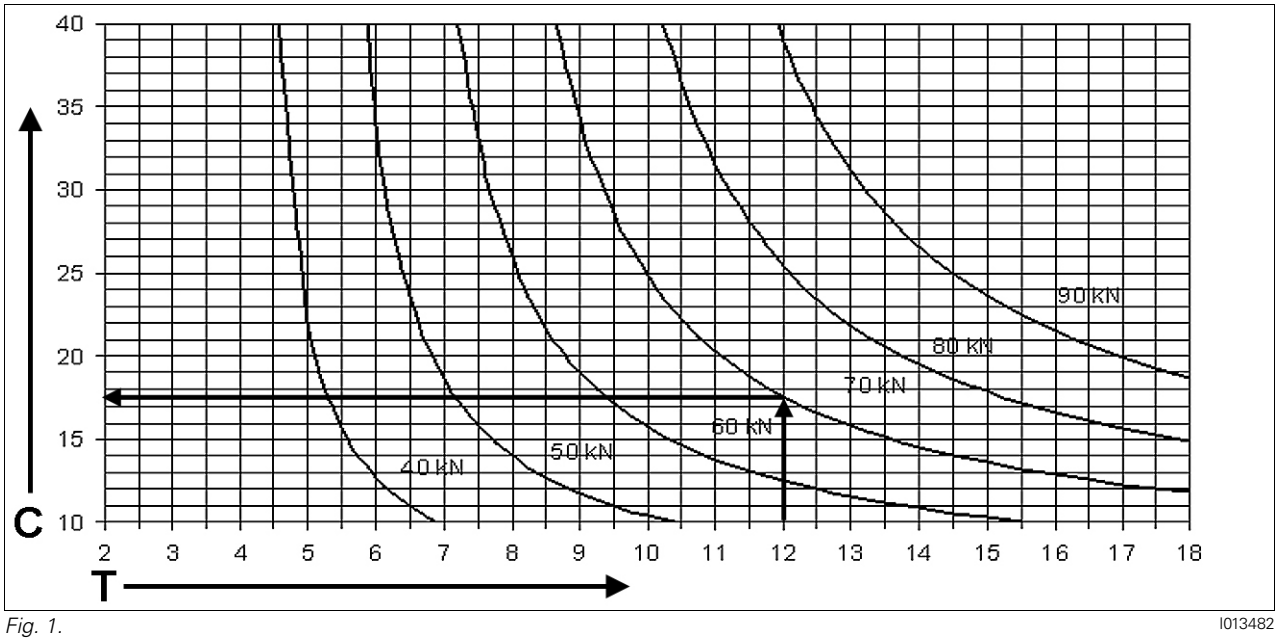


Fig. 1.

I013482

Calcularea capacităților de tractare permise

NOTĂ: *Capacitatea de tractare permisă depinde de greutatea efectivă a tractorului, de valoarea D a dispozitivelor de remorcare în uz, de limita superioară pentru greutatea totală în țara respectivă (de exemplu, în Germania 40 t) şi de sistemul de frânare al accesoriului sau remorcii tractate. Aceste valori sunt specifice individual şi afişate pe plăcuța de identificare din fabrică.*

C = T x Dt: (T - Dt)
unde

C. . . . . .Capacitate de tractare permisă (t)

Pagină principală . . . . . .Greutatea vehiculului de tractare (t)
D . . . . . .Valoare D (kN)
Dt . . . . . .D: 9,81

Exemplu:
T = 12 t
D = 70 kN
Capacitate de tractare permisă:
12 x 7,13: (12 - 7,13) = 17,6 t

Sarcină verticală cu indicele de sarcină necesar al pneului

Simbol test	Model	Valoare D	Sarcină maximă (kg)		Spațiere între suporturi (mm)	minim necesar indice de sarcină
			verticală	orizontală		
e1-0424	AHK Rockinger 850D90	98,1	2000	32000	753	153
e1-0425	AHK Rockinger 810D90	98,1	2000	32000	753	153
e4-0234; e4-0123	Scharmüller 6700	97,1	2000	32000	759	153
e1-0475	Scharmüller	97,1	2000	32000	759	153
e1-0387	Înregistrare defect D 88ZS21	97,1	3000	32000	582	158
e1-0386	Cadru 899E02	97,1	3000	32000	582	158
e1-0385	Bară de remorcare 801L10	89,3	2000	18000	805	153
e1-0388	Cruce cardanică 820L10	97,1	3000	32000	710	160
e4-0175	Bilă 80 960 319	97,1	3000	32000	680	160
e4-0176	Cruce cardanică 361 319	97,1	3000	32000	680	160
e4-0031	Bilă 80 960 320	97,1	3000	32000	845	159
e1-0170	HS 1450-KUD-390-F	97,1	2000	32000	728	153
e1-0171	HS 1700-1KUD-390F-38	97,1	2000	32000	728	153
e1-0445	801L2539C	97,1	3000	32000	892	159
e11-2255	Atelaj Benavon Uniglide 850	89,3	3000	32000	657	158

2.30.3 Consolă cuplă de remorcare

T005818

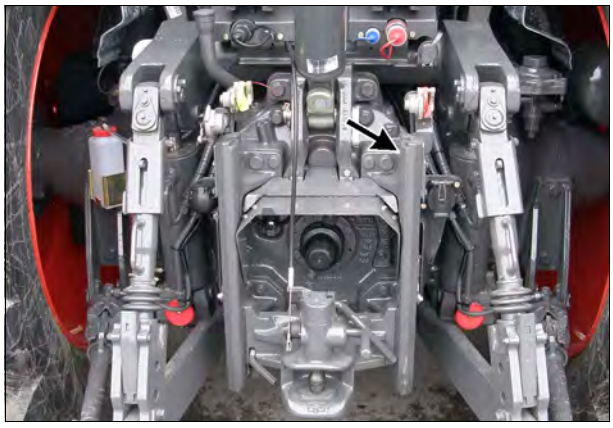


Fig. 2. I013662

Respectați sarcina verticală maximă permisă şi capacitatea de remorcare (consultați plăcuța tipologică).

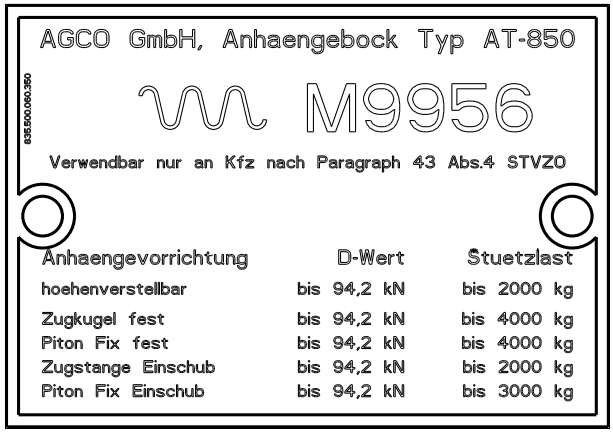


Fig. 3. I022746

2.30.4 Cuplaj manual remorcă

T005819

Pentru a regla cuplajul remorcii, ridicați mânerul (A).

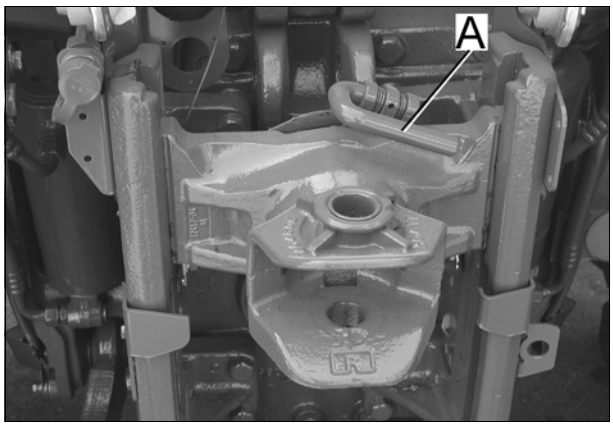


Fig. 4. I013485

Respectați sarcina maximă permisă pe rulmentul vertical şi capacitatea de remorcare (consultați plăcuța de semnalizare).

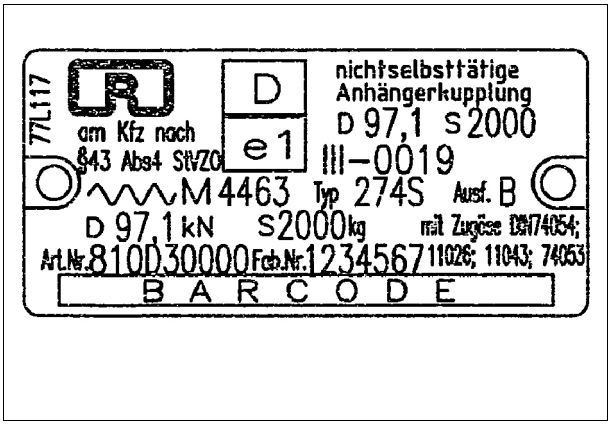


Fig. 5. I013486

2.30.5 Cupla de remorcare manuală

T005823

PERICOL:
Într-o poziție fixată, mânerul (A) trebuie să poată fi apăsat doar aprox. 4 mm spre deschidere.

PERICOL:
Bolțul de control (C) nu trebuie să iasă din manşonul de control după cuplaj.

Reglați înălțimea cuplajului remorcii

- Rotiți mânerul (A) în sus şi apăsați-l spre stânga.
- Aduceți cupla de remorcare la înălțimea dorită.
- Țineți cupla de remorcare în poziție flotantă pentru a permite şurubului de blocare să se blocheze în poziție; în acelaşi timp, apăsați mânerul (A) în jos şi la dreapta.

Operați cuplajul remorcii

- Mențineți maneta (B) apăsată în sus până când se blochează.
- Bolț de control (C).

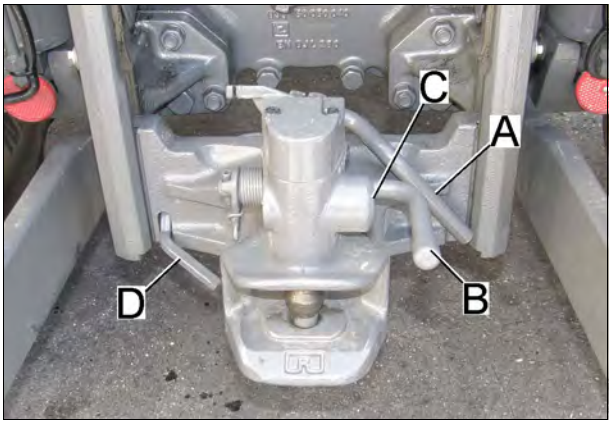


Fig. 6. I013653

Telecomandă

- Cuplajul remorcii poate fi acționat din scaunul operatorului folosind maneta (A).

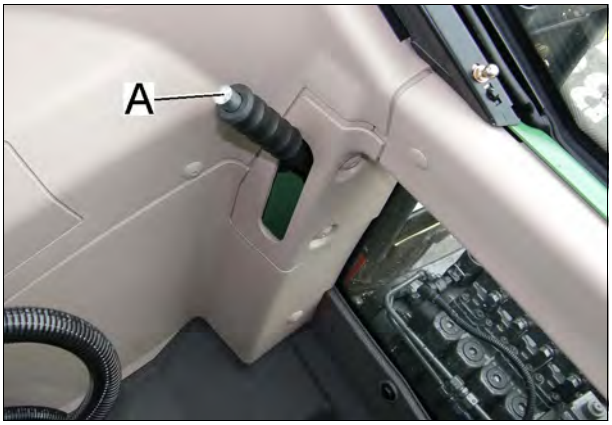


Fig. 7. I013646

2

Detaşaţi cuplajul remorcii

– Scoateţi cablul telecomenzii.
– Trageţi bolţul (A).
– Glisaţi cuplajul în jos şi scoateţi-l din şinele de ghidare.

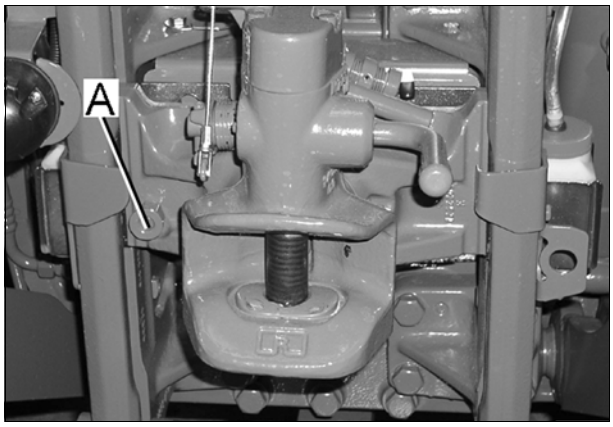


Fig. 8. I013489

Versiune cu bolţ paralel (30 mm)

Respectaţi sarcina verticală maximă permisă şi capacitatea de remorcare (consultaţi plăcuţa tipologică).

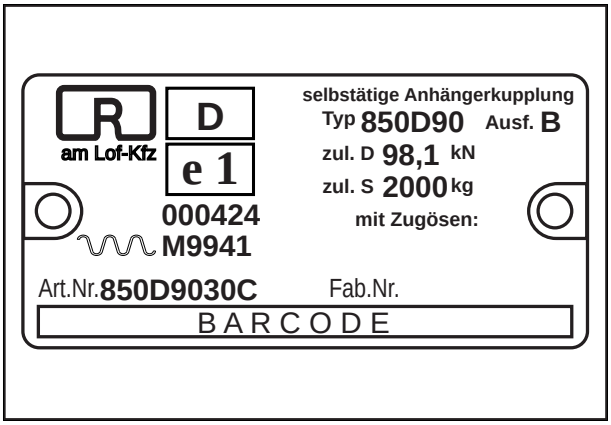


Fig. 9. I023694

Versiune cu bolţ cu coroană (38 mm)

Respectaţi sarcina verticală maximă permisă şi capacitatea de remorcare (consultaţi plăcuţa tipologică).

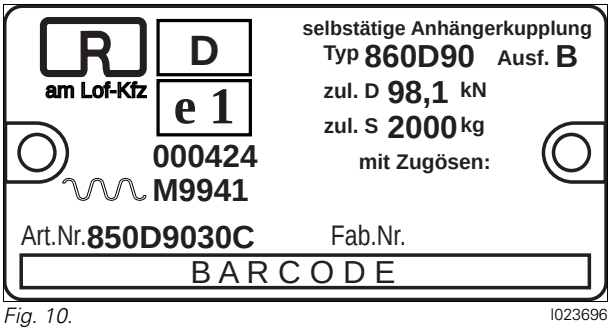


Fig. 10. I023696

Versiune cu bolţ cu coroană (36 mm)

Respectaţi sarcina verticală maximă permisă şi capacitatea de remorcare (consultaţi plăcuţa tipologică).

NOTĂ: *"Bucla elveţiană" şi bucla 50 pot fi de asemenea cuplate.*

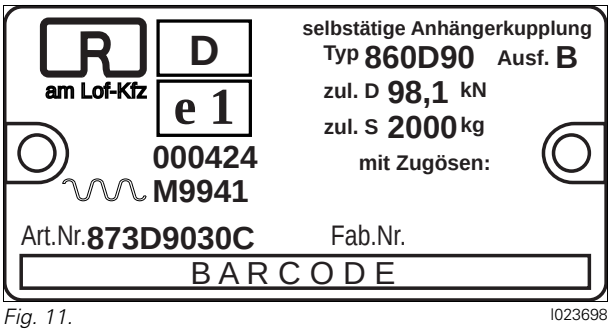


Fig. 11. I023698

2.30.6 Ataşarea cuplelor de remorcare

T005828

Ataşare cuplaj inferior

Respectați sarcina verticală maximă permisă şi capacitatea de remorcare (consultați plăcuța tipologică).

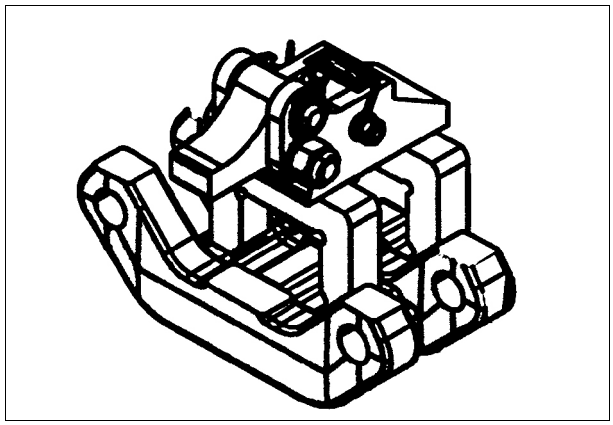


Fig. 12. I013495

Cadru pentru bara de remorcare şi cheie cu Piton Fix

Respectați sarcina verticală maximă permisă şi capacitatea de remorcare (consultați plăcuța tipologică).

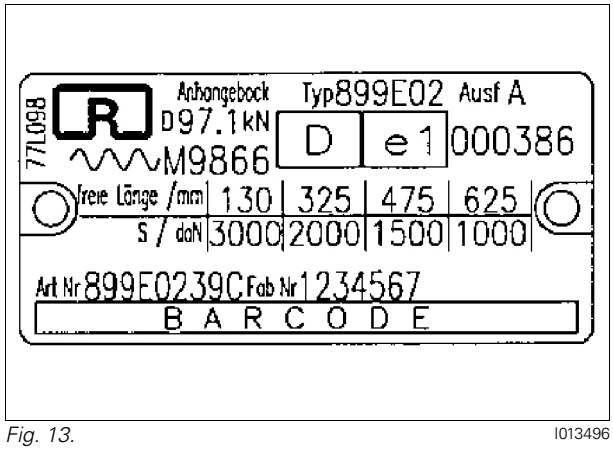


Fig. 13. I013496

2.30.7 Cuplajul cu bilă

T005829

NOTĂ: *Utilizarea unui cuplaj cu bilă pe drumuri publice este permisă doar dacă este indicat în documentele vehiculului. Remorca trebuie să fie echipată cu suport reglabil pe înălțime.*
Unde "direcția pozitivă" este prevăzută ca echipament suplimentar, respectați instrucțiunile de operare ale producătorului remorcii.
Pentru a asigura joc suficient cu atelajele inferioare de categoria II, bilele atelajului (E) trebuie scoase când "direcția pozitivă" este prevăzută ca echipament suplimentar.

Cuplaj cu bilă K80

După cuplare, fixați clema de blocare cu şurubul (A) şi montați blocarea de siguranță (B).
Unde "direcția pozitivă" este montată ca echipament suplimentar, fixați clema de blocare cu şurubul (C) şi montați blocarea de siguranță (D).

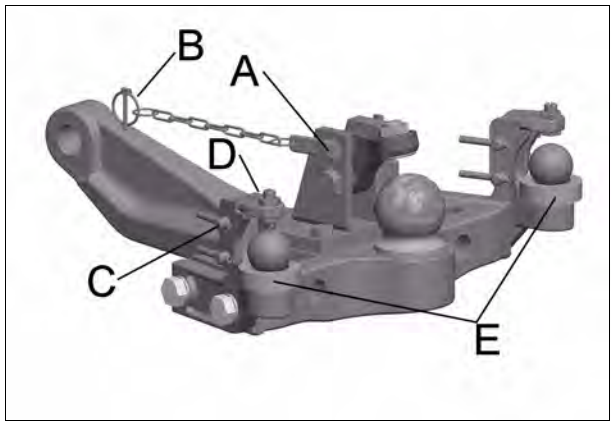


Fig. 14. I022751

2

Respectați sarcina verticală maximă permisă şi capacitatea de remorcare (consultați plăcuța tipologică).

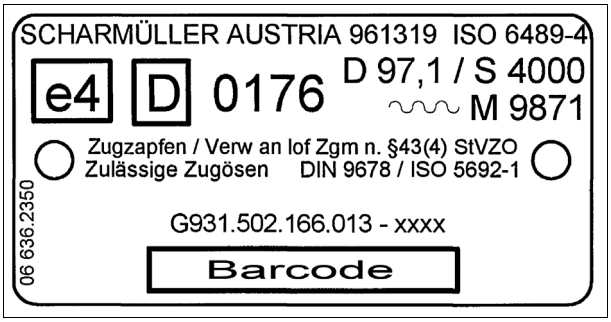


Fig. 15. I022752

Cuplaj cu bilă reglabil pe înălțime

PERICOL:

Într-o poziție fixată, mânerul (A) trebuie să poată fi apăsat doar aprox. 4 mm spre deschidere.

Reglați înălțimea cuplajului remorcii

- Apăsați mânerul (A) în sus şi la dreapta.
- Aduceți cupla de remorcare la înălțimea dorită.
- Țineți cupla de remorcare în poziție flotantă pentru a permite şurubului de blocare să se blocheze în poziție; în acelaşi timp, apăsați mânerul (A) la stânga.
- După cuplare, fixați clema de blocare cu şurubul (B) şi montați şplintul.

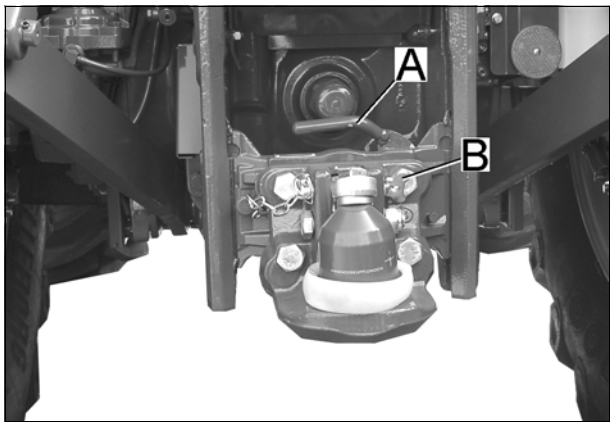


Fig. 16. I013499

Respectați sarcina verticală maximă permisă şi capacitatea de remorcare (consultați plăcuța tipologică).

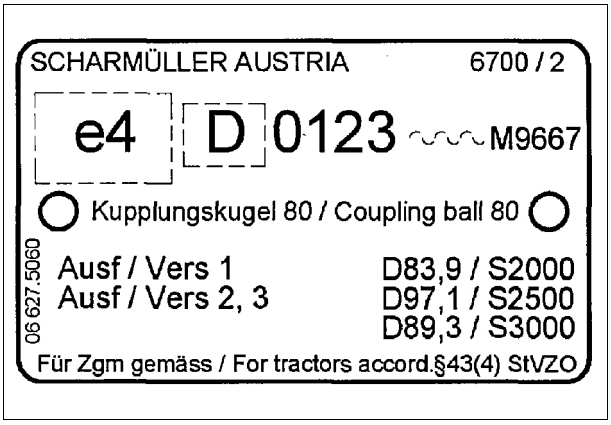


Fig. 17. I022753

Pentru a reduce uzura, asigurați-vă că inelul de spumă (A) este montat.
Limita maximă de uzură a bilei 78,5 mm.
Jocul vertical permisibil (0,5 mm - 1,0 mm) este setat cu clema de blocare.
Pentru a reduce uzura, ungeți suprafețele de contact ale cuplajului cu bilă şi mecanismului cuplei şa intervale regulate.
După operație, acoperiți bila cu capacul.

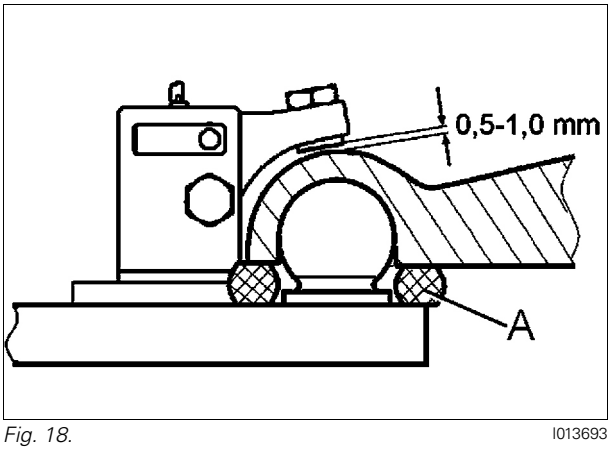


Fig. 18. I013693

2.30.8 Piton Fix

T005830

NOTĂ: *Remorca trebuie să fie echipată cu suport reglabil pe înălțime.*

După cuplare, fixați clema de blocare cu şurubul (A) şi montați blocarea de siguranță (B).

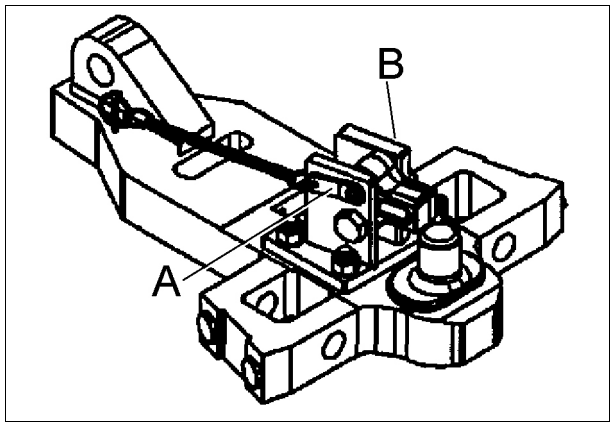


Fig. 19. I013583

Respectați sarcina maximă permisă pe rulmentul vertical şi capacitatea de remorcare (consultați plăcuța de semnalizare).

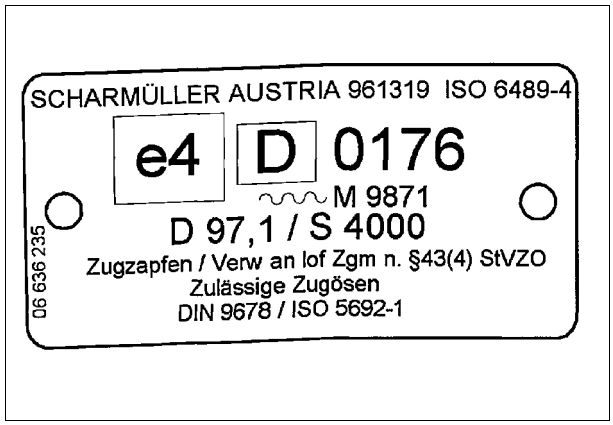


Fig. 20. I013584

2.30.9 Cheie cu Piton Fix

T005831

NOTĂ: *Remorca trebuie să fie echipată cu suport reglabil pe înălțime.*

Pentru a demonta bara de remorcare, deşurubați închizătoarea de siguranță (A). Scoateți şurubul (B).

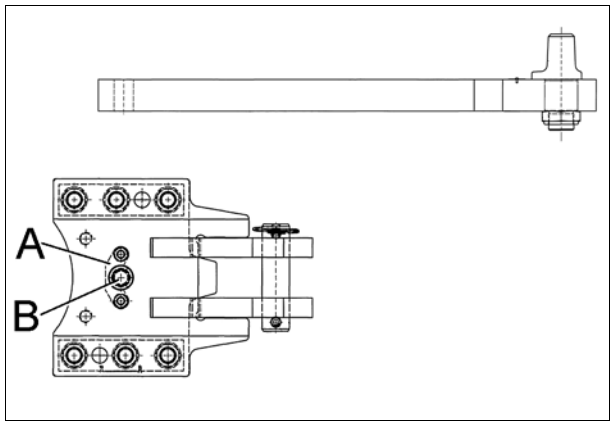


Fig. 21. I013585

2

Respectați sarcina maximă permisă pe rulmentul vertical şi capacitatea de remorcare (consultați plăcuța de semnalizare).

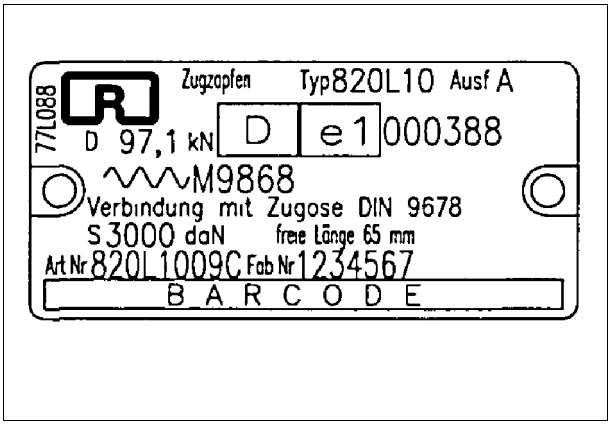


Fig. 22. I013586

2.30.10 Bara de remorcare

T005832

NOTĂ: *Folosirea unei bare de remorcare este recomandată numai pentru accesorii.*

Bara de remorcare poate fi introdusă în diferite găuri.
Deşurubați închizătoarea de siguranță (A). Scoateți şurubul (B).

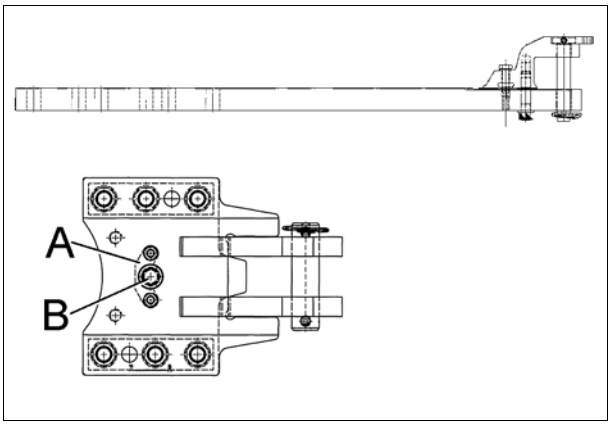


Fig. 23. I013587

Forță portantă (sarcină verticală maximă)

Nu depăşiți sarcina şi poziția verticale maxime permise pe drumurile publice (consultați plăcuța de semnalizare).

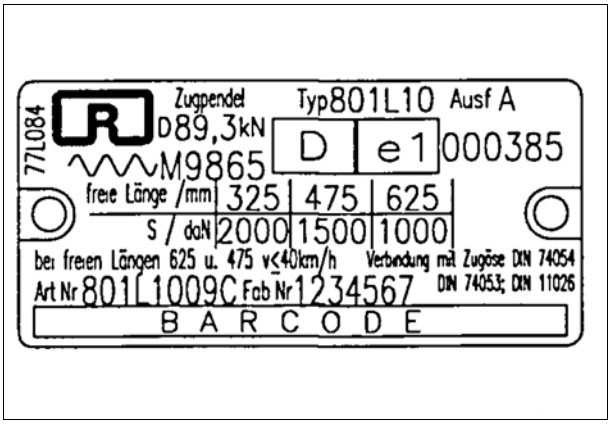


Fig. 24. I013588

Dacă falca de cuplare (A) a fost demontată, montați panoul intermediar (B) dacă îl ataşaţi din nou.

NOTĂ: *Respectați cuplurile specificate.*

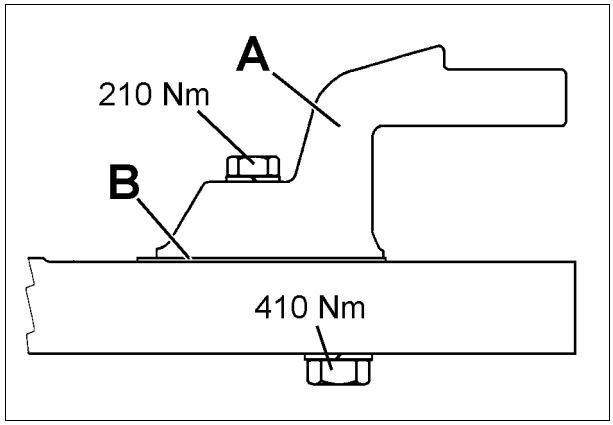


Fig. 25. I013705

2.30.11 Operarea cuplei de remorcare (opțional)

T005837

PERICOL:
Risc de strivire sau de amputare în apropierea cuplei de remorcare!
Deoarece tractorul sau accesoriul pot fi împinse sau trase în timpul procesului de cuplare, există un risc de rănire.
Asigurați-vă că nu se află nimeni în fața sau în spatele tractorului sau între tractor şi dispozitivul ce trebuie cuplat pe durata procesului de cuplare.

PRECAUȚIE:
Asigurați-vă că cârligul cuplajului şi cupla de remorcare sunt compatibile.
Respectați capacitățile de tractare şi de încărcare permise.

Conectați cupla de remorcare hidraulică

1. Scoateți cuplajul hidraulic din poziția de parcare (A).
2. Conectați conductele hidraulice la buşonul hidraulic spate (B).

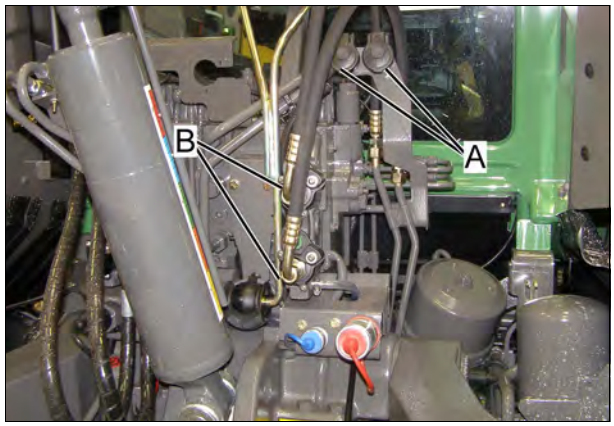


Fig. 26. I032128

Coborâți cârligul.

1. Ridicați complet cârligul cuplajului folosind sistemul hidraulic al tractorului pentru a elibera piedica de blocare.
2. Eliberați sistemul de blocare cu maneta (A).
3. Extindeți în jos cârligul cuplajului folosind sistemul hidraulic al tractorului.
   NOTĂ: *Nu apăsați pe sol cârligul cuplajului deoarece există riscul deteriorării.*
   Fiți atent în caz de capacitate de încărcare negativă.
4. Conduceți încet înapoi până la bucla de remorcare a accesoriului.

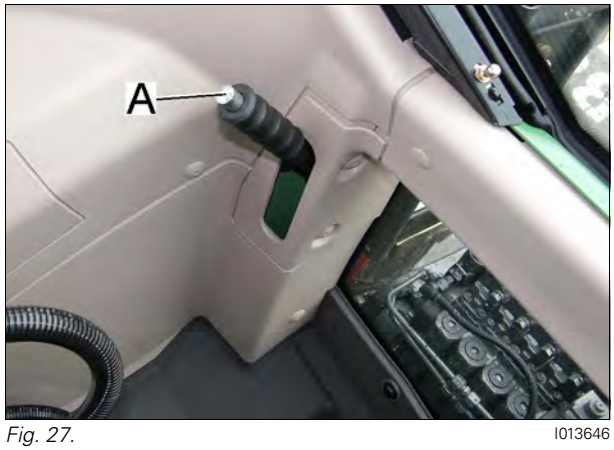


Fig. 27. I013646

Inserați cârligul

1. Retrageți complet în sus cârligul cuplajului folosind sistemul hidraulic al tractorului.
2. Mişcați cârligul cuplajului uşor în jos contra piedicii de blocare pentru a vă asigura că greutatea accesoriului nu cade pe pistoanele sistemului hidraulic, ci poate fi suportată de piedica de blocare şi de cadrul cuplei.
3. Asigurați-vă că cupla este blocată corespunzător!

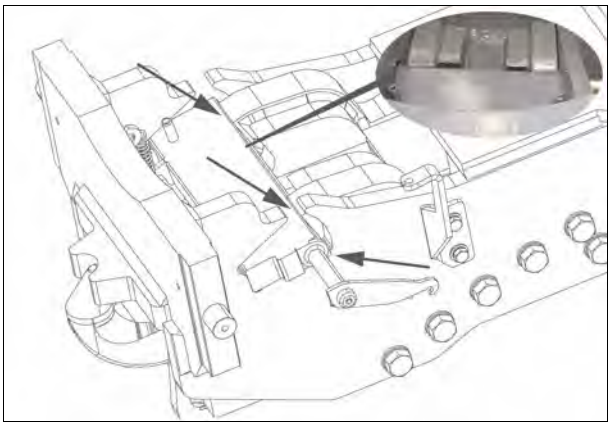


Fig. 28. I032108

PERICOL:
Piedica de blocare a cârligului cuplajului trebuie să cupleze, în caz contrar cupla de remorcare nu este blocată mecanic.

2.30.12 Montați bara de remorcare

T014269

PERICOL:
Risc de strivire sau de amputare în apropierea cuplei de remorcare!
Deoarece tractorul sau accesoriul pot fi împinse sau trase în timpul procesului de cuplare, există un risc de rănire.
Asigurați-vă că nu se află nimeni în fața sau în spatele tractorului sau între tractor şi dispozitivul ce trebuie cuplat pe durata procesului de cuplare.

PRECAUȚIE:
Asigurați-vă că bara de remorcare şi cupla de remorcare sunt compatibile.
Respectați capacitățile de tractare şi de încărcare permise.

Coborâți cârligul.

1. Ridicați cârligul cuplajului folosind sistemul hidraulic al tractorului pentru a elibera piedica de blocare.
2. Eliberați sistemul de blocare cu maneta (A).
3. Extindeți în jos cârligul cuplajului folosind sistemul hidraulic al tractorului.

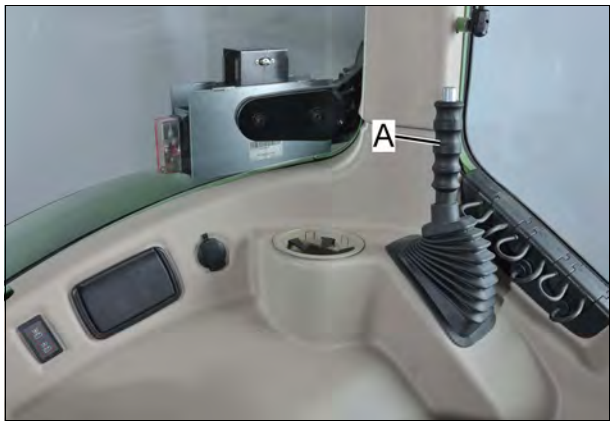


Fig. 29. I029277

Montați bara de remorcare

1. Înlăturați bara de remorcare din greutatea suplimentară.

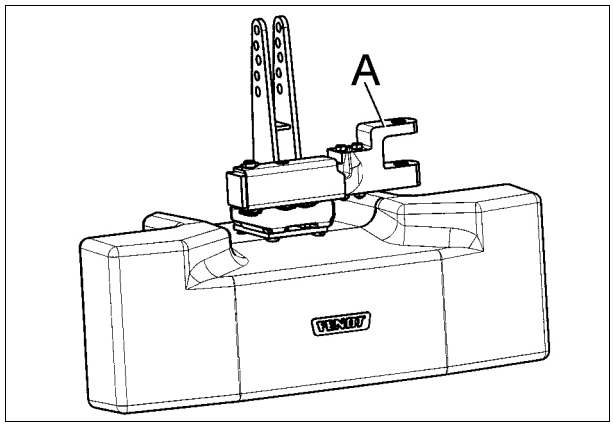


Fig. 30. I013710

2. Scoateți ştiftul (A) din cupla de remorcare.
3. Retrageți cârligul cuplajului.
4. Inserați bara de remorcare.
5. Verificați ştiftul şi reinserați-l în alezaj.
   NOTĂ: *Înlocuiți ştiftul dacă este deteriorat. Utilizați exclusiv piese de schimb originale.*
6. Montați şi fixați cârligul la greutatea suplimentară.

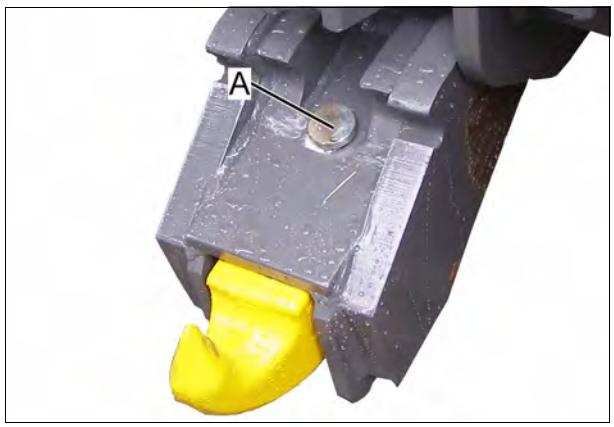


Fig. 31. I032111

2.31 Balastare

2.31.1 Generalități

T005843

2

PERICOL:

Asigurați-vă totdeauna că aveți o greutate suficientă pe puntea față când folosiți accesorii montate în spate. Pentru a păstra eficiența frânelor şi direcției, puntea față trebuie să fie sub o sarcină de cel puțin 20% din greutatea tractorului la gol.

Montați totdeauna greutăți în pozițiile de fixare conform instrucțiunilor.

Nu depăşiți greutatea totală permisă sau sarcina permisă pe punte (consultați placa sau documentele vehiculului).

Tractorul poate fi condus la viteza maximă numai în condiții de drum corespunzătoare, cu greutăți de balast echilibrate (de ex. 40% pe puntea față şi 60% pe puntea spate) şi având presiunea în pneuri indicată.

Asigurați greutățile suspendate cu o clemă de siguranță pentru a nu ieşi în afară şi, dacă este necesar, fixați siguranța cârligului legăturii inferioare cu şuruburi (de ex. M8x50).

NOTĂ: *Greutatea totală actuală, mai ales când utilizați accesorii, poate fi determinată precis prin cântărire. Respectați presiunea de aer recomandată şi sarcina pe fiecare pneu, incluse în informațiile furnizate de producătorul pneurilor.*

2.31.2 Obciążniki przednie i tylne

T005768

Obciążnik przedni/tylny 870 kg

Możliwe obciążniki

Obciążnik 870 kg
Obciążnik 1250 kg
Obciążnik 1800 kg
Obciążnik 2500 kg

A Obciążnik przedni/tylny 870 kg

C Elementy dodatkowe do montażu wału ugniatającego - transport (wał jednorzędowy maks. 1000 kg). Zawieszane płyty i obciążniki wiszące są niedozwolone.

NOTĂ: *870 kg obciążnik może być dodatkowo uzupełniony zawieszanymi płytami 3 x 117 kg. Przestrzegać dopuszczalnego obciążenia osi przedniej.*

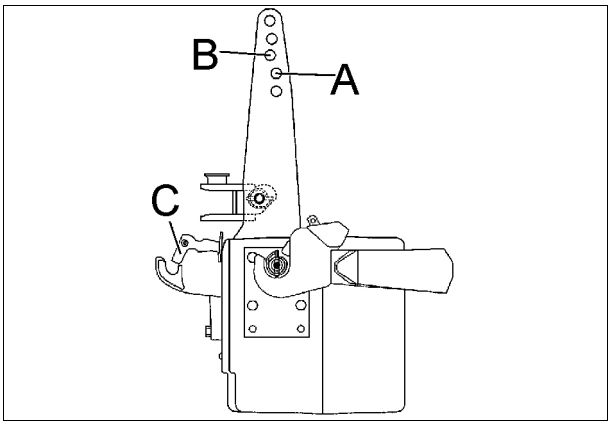


Fig. 1. I013750

2.31.3 Greutățile pentru roți

T005845

PERICOL:

După ataşarea greutăților pentru roți, strângeți din nou şuruburile roților după 20 de ore de utilizare.

Dacă sunt montate, strângeți din nou şuruburile roților după 100 de ore de utilizare.

Respectați lățimea maximă admisă indicată în documentele vehiculului.

Max. 3 x 300 kg posibil pe fiecare parte. Numai jantă de 38 de inchi.

Max. 1000 kg + 300 kg pe fiecare parte posibilă. Numai jantă de 42 de inchi.

A = Cuplu de strângere 210 Nm.
B = Înlocuire şuruburi, lungime şuruburi noi 95 mm. Cuplul de strângere este de 600 Nm.
C = Cuplu de strângere 295 Nm.

NOTĂ: *Nicio contragreutate pentru roată nu trebuie să iasă în afara pneurilor; în caz contrar acestea nu pot fi utilizate pe drumuri publice.*

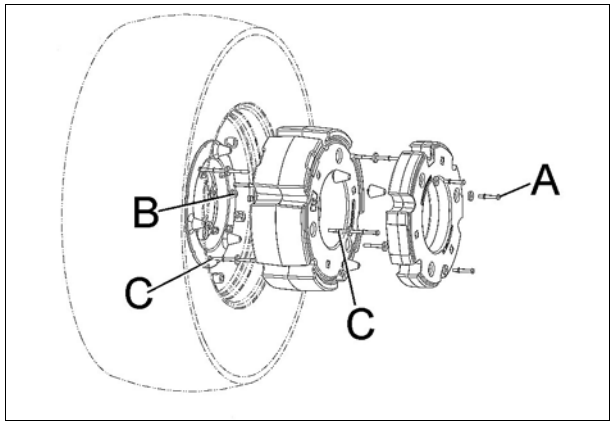


Fig. 2. I013624

2.31.4 Balastarea cu apă a pneurilor

T005846

A Umplere cu apă
B Evacuare apă
L Aer
W Apă

NOTĂ: *Respectați specificațiile producătorului pneurilor referitor la cantitățile folosite la umplere (apă + antigel). Verificați periodic presiunea în pneuri!*

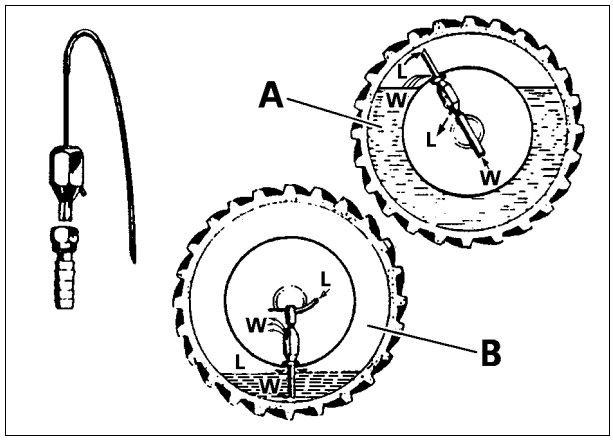


Fig. 3. I013752

2.31.5 Greutățile față fără elevator electric față

T005851

PERICOL:
Ataşaţi greutatea numai de o zonă care nu se poate înclina şi care este adecvată pentru sarcina implicată.
Balustrada trebuie montată dacă nu este ataşată nicio greutate şi vehiculul este utilizat pe drumuri publice.
Dacă se utilizează o greutate cu un turn şi o falcă de cuplare, falca de cuplare de pe turn nu trebuie utilizată.

Ataşaţi greutatea de 2500 kg

La ajustarea capătului de cursă, strângeți din nou şuruburile (A) după 50 de ore de utilizare. Cuplul de strângere este de 210 Nm.

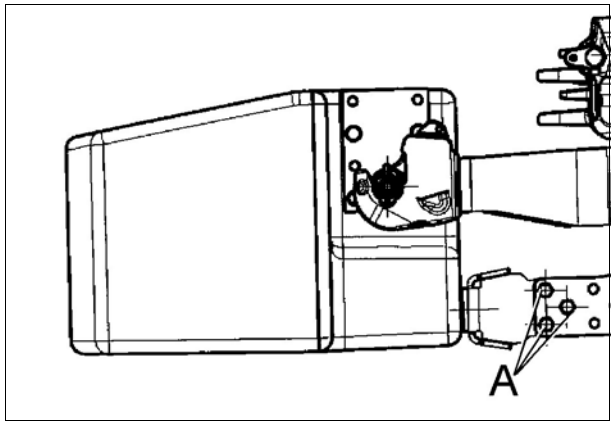


Fig. 4. I013626

2

Ataşaţi greutatea de 1800 kg

La ajustarea capătului de cursă, strângeţi din nou şuruburile (A) după 50 de ore de utilizare. Cuplul de strângere este de 210 Nm.

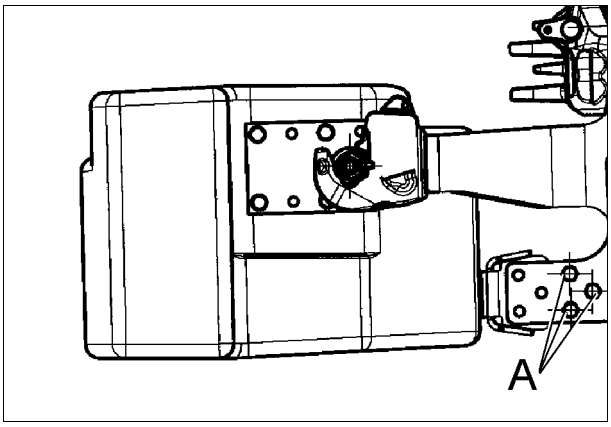


Fig. 5. I013757

Ataşaţi greutatea de 870 kg şi încă 3 greutăţi de 117 kg

La ajustarea capătului de cursă, strângeţi din nou şuruburile (A) după 50 de ore de utilizare. Cuplul de strângere este de 210 Nm.

NOTĂ: *Asiguraţi-vă că plăcile de ataşare sunt montate pe greutate în poziţie corectă.*

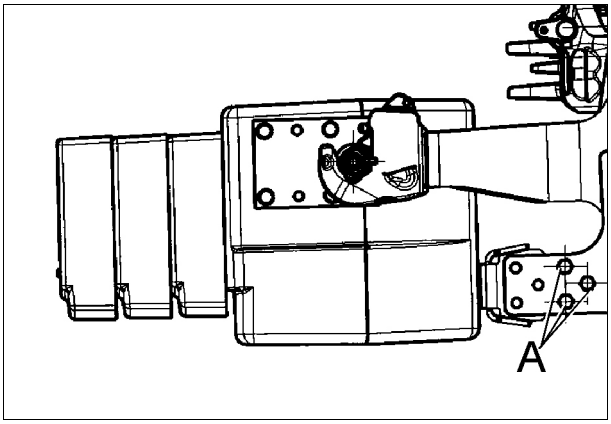


Fig. 6. I013758

Ataşaţi balustrada (consultaţi diagrama).

NOTĂ: *Pentru greutăţile faţă fără elevator electric faţă, utilizaţi numai greutăţi faţă FENDT.*
Înălţimea în regim staţionar trebuie să fie între 500 mm
şi 600 mm.
Capătul de cursă inferior trebuie reglat în funcţie de greutatea în cauză, conform indicaţiei din diagramă.

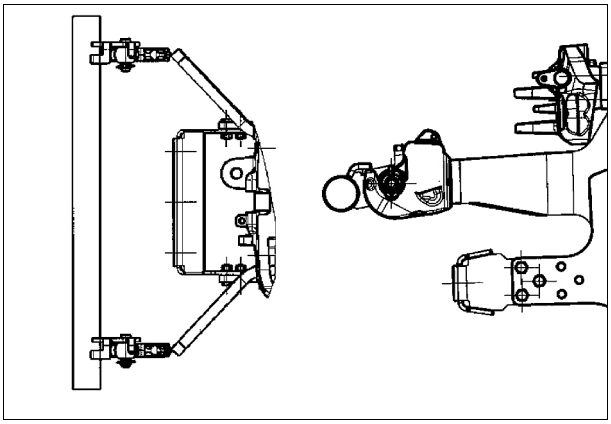


Fig. 7. I013760

2.31.6 Recomandări de balastare pentru utilizarea pe teren

T005788

PERICOL:

Tractorul poate fi condus la viteza maximă numai în condiţii de drum corespunzătoare, cu greutăţi de balast echilibrate (de ex. 40% pe puntea faţă şi 60% pe puntea spate) şi având presiunea în pneuri indicată.

Amplasarea propusă a balastului este bazată pe experienţa curentă. Aceasta este adaptată condiţiilor medii de utilizare şi poate varia de la client la client în funcţie de condiţiile de sol şi de utilajele ataşate.

Tip de ataşare: **1** = ataşat, **2** = semimontat, **3** = tractat

Accesoriu	Versiunea	Tip de atașare	Balast față	Greutăți pentru roțile spate
Adâncitor de brazdă	5 dinți	1	1800 kg	4 x 300 kg sau 2 x 1000 kg
Adâncitor de brazdă	7 dinți	1	2500 kg	4 x 300 kg sau 2 x 1000 kg
Plug	5 brazde	1	1800 kg	2 x 300 kg
Plug	6 brazde	2	1800 kg	2 x 300 kg
Plug	7 brazde	2	1800 kg	4 x 300 kg sau 2 x 1000 kg
Plug	8 brazde	2	2500 kg	4 x 300 kg sau 2 x 1000 kg
Cultivator	5 m	1	1800 kg	2 x 300 kg
Cultivator	6 m	1	1800 kg	4 x 300 kg sau 2 x 1000 kg
Cultivator	6 m	2	1800 kg	4 x 300 kg sau 2 x 1000 kg
Cultivator	8 m	2	2500 kg	4 x 300 kg sau 2 x 1000 kg
Cultivator cu discuri	5 m	1	1800 kg	2 x 300 kg
Cultivator cu discuri	6 m	1	2500 kg	4 x 300 kg sau 2 x 1000 kg
Cultivator cu discuri	5 m	2	1800 kg	2 x 300 kg
Cultivator cu discuri	6 m	2	2500 kg	4 x 300 kg sau 2 x 1000 kg
Grapă cu discuri	5 m	2	1800 kg	4 x 300 kg sau 2 x 1000 kg
Grapă cu discuri	6 m	2	2500 kg	4 x 300 kg sau 2 x 1000 kg
Cultivator - grapă cu discuri	5 m	2	1800 kg	4 x 300 kg sau 2 x 1000 kg
Cultivator - grapă cu discuri	6 m	2	2500 kg	4 x 300 kg sau 2 x 1000 kg
Combinație însămânțare	6 m	1	1800 kg	Fără
Combinație însămânțare	6 m	2	1800 kg	Fără
Combinație însămânțare	10 m	2	1800 kg	4 x 300 kg sau 2 x 1000 kg
Grapă de putere - semănătoare	6 m	1	2500 kg	Fără
Grapă de putere - semănătoare		2	1800 kg	4 x 300 kg sau 2 x 1000 kg
Semănătoare	9 m	2	870 kg	Fără
Semănătoare	12 m	2	870 kg	Fără
Semănătoare + pre-unealtă	6 m	2	1800 kg	4 x 300 kg sau 2 x 1000 kg
Semănătoare + pre-unealtă	9 m	2	2500 kg	4 x 300 kg sau 2 x 1000 kg
Semănătoare directă	6 m	2	1800 kg	2 x 300 kg
Plantatoare de porumb	12 rânduri		870 kg	Fără
Remorcă de siloz (2 punți)	20 t	2	Fără	Fără

Accesoriu	Versiunea	Tip de ata-şare	Balast față	Greutăți pentru roțile spate
Remorcă de siloz (2 punți)	24 t	2	870 kg	Fără
Remorcă de siloz (3 punți)	28 t	2	1200 kg	Fără
Cisternă de fertilizator lichid (2 punți)	20 t	2	Fără	Fără
Cisternă de fertilizator lichid (2 punți)	24 t	2	870 kg	Fără
Cisternă de fertilizator lichid (3 punți)	30 t	2	1200 kg	Fără
Cisternă de fertilizator lichid (3 punți)	28 t	3	870 kg	Fără
Distribuitor de fertilizator (2 punți)	20 t	2	Fără	Fără
Distribuitor de fertilizator (2 punți)	24 t	2	870 kg	Fără
Remorcă (2 punți)	20 t	2	Fără	Fără
Remorcă (2 punți)	24 t	2	870 kg	Fără
Remorcă (3 punți)	28 t	2	1200 kg	Fără
Remorcă (3 punți)	28 t	3	870 kg	Fără
Cositoare, operare inversă (Rüfa)	9 m		1800 kg	Fără
Tocătoare de lemn, operare inversă (Rüfa)	6 m		1800 kg	Fără
Tocătoare de lemn forestieră	3 m			Fără
Tocătoare de buşteni	3 m			Fără
Tocătoare de porumb	Independent de rânduri		1800 kg	

2.32 Reglarea ecartamentului

2.32.1 Generalități

T005867

PERICOL:

Când lucrați la pneuri, asigurați-vă că tractorul este parcat corespunzător şi asigurat împotriva rulării (utilizați cale)!

Dacă motorul trebuie să fie pornit pentru a roti roțile din spate, toate cele patru roți trebuie să se rotească liber (ridicate pe cric).

Când lucrați sub tractorul ridicat pe cric, asigurați-vă că nimeni nu stă pe tractor! Dacă tractorul este ridicat folosind legăturile inferioare, sunt necesari suporți suplimentari!

Reparațiile la pneuri trebuie efectuate numai de personal calificat folosind unelte adecvate.

Dacă presiunea aerului este prea mare, cauciucurile pot exploda! Verificați periodic presiunea în pneuri!

Nu folosiți pneurile pentru recolte pe rânduri pentru a tracta sarcini mari sau la lucrul cu încărcătorul frontal.

Verificați periodic şuruburile roților şi strângeți dacă este necesar, respectați programul de întreținere.

După montarea roților sau reglarea ecartamentului, strângeți toate şuruburile şi piulițele de la roțile din față şi din spate şi de la elementele de reglare a ecartamentului. Verificați-le cu regularitate!

Când se montează o roată sau când se schimbă ecartamentul, toate şuruburile aferente trebuie strânse după 10 ore de funcționare.

NOTĂ: *Pneurile care nu sunt înregistrate în documentele vehiculului trebuie adăugate.*

2.32.2 Luminile de marcaj pentru vehiculele cu gabarit depăşit

T005875

Montați semnele de avertizare în stânga şi dreapta, la nivelul muchiei exterioare a pneului.

NOTĂ: *Strângeți şurubul de fixare (A) la 5 Nm.*

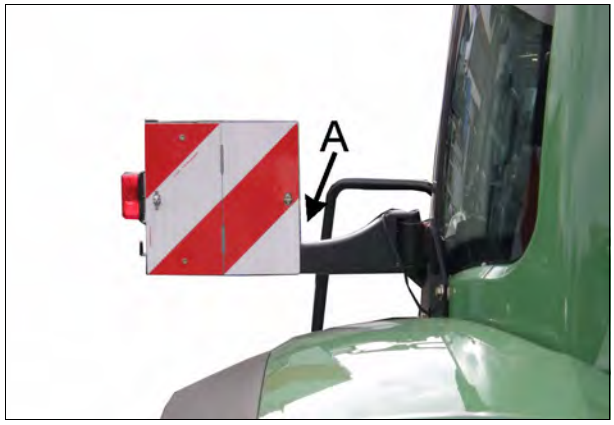


Fig. 1. I013799

2.32.3 Arborele ax al punții spate

T005877

(opțional)

2

Schimbarea ecartamentului

Ridicați pe cric roțile din spate; slăbiți şuruburile (A). Înşurubați şuruburile (aflate în cutia de scule) în orificiul (B) pentru a slăbi conul suportului.

Setați ecartamentul dorit; asigurați-vă că există un joc adecvat.

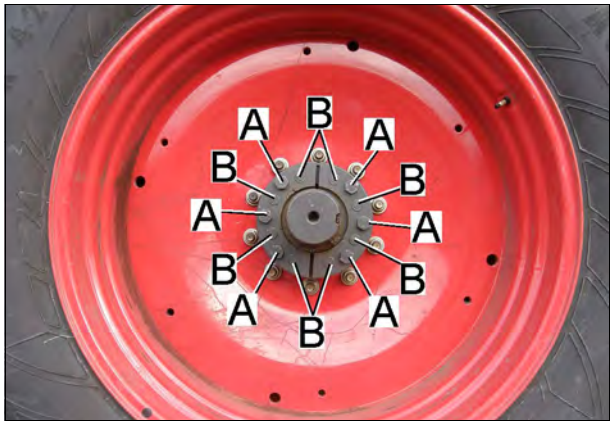


Fig. 2. I013805

Dacă ecartamentul este modificat, bolțurile de fixare trebuie strânse conform următoarei diagrame.

1. Strângeți şuruburile hexagonale la un cuplu de 200 Nm în ordinea afişată (1-6).
2. Strângeți la loc şuruburile hexagonale la un cuplu de 400 Nm în ordinea afişată (1-6).
3. Conduceți tractorul cel puțin 100 m, apoi strângeți la loc şuruburile hexagonale la un cuplu de 600 Nm în ordinea afişată (1-6).
4. După 3 ore de funcționare, strângeți la loc şuruburile hexagonale la un cuplu de 600 Nm în ordinea afişată (1-6).
5. După 10 ore de funcționare, strângeți la loc şuruburile hexagonale la un cuplu de 600 Nm în ordinea afişată (1-6).

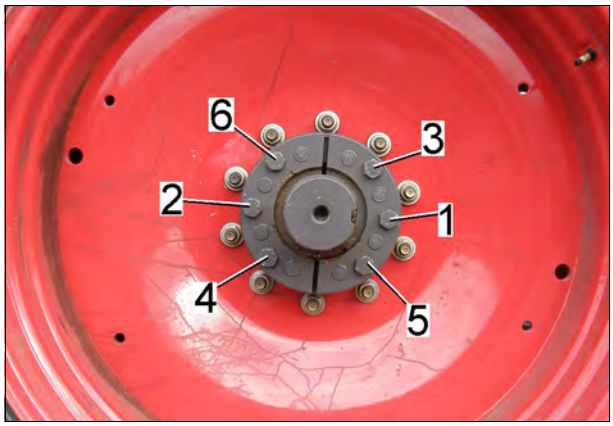


Fig. 3. I013806

Înlocuiți jantele folosind arborele axului punții spate

NOTĂ: *Dacă schimbați jantele, asigurați-vă că şaibele (A) sunt prezente.*

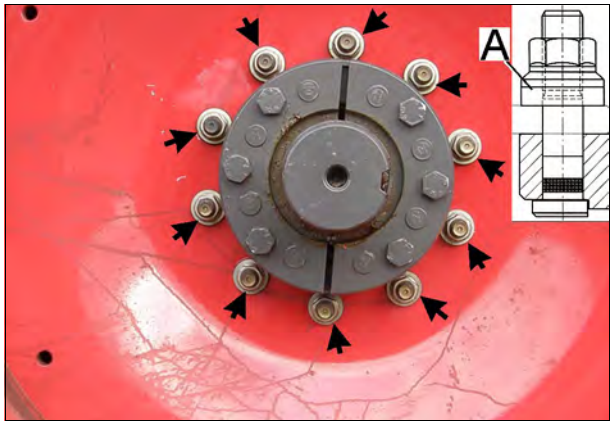


Fig. 4. I013808

2.33 Sistem de monitorizare presiune pneuri

2.33.1 Operați sistemul de monitorizare a presiunii pneurilor

T008760

2

Apelați meniul sistemului de monitorizare a presiunii pneurilor

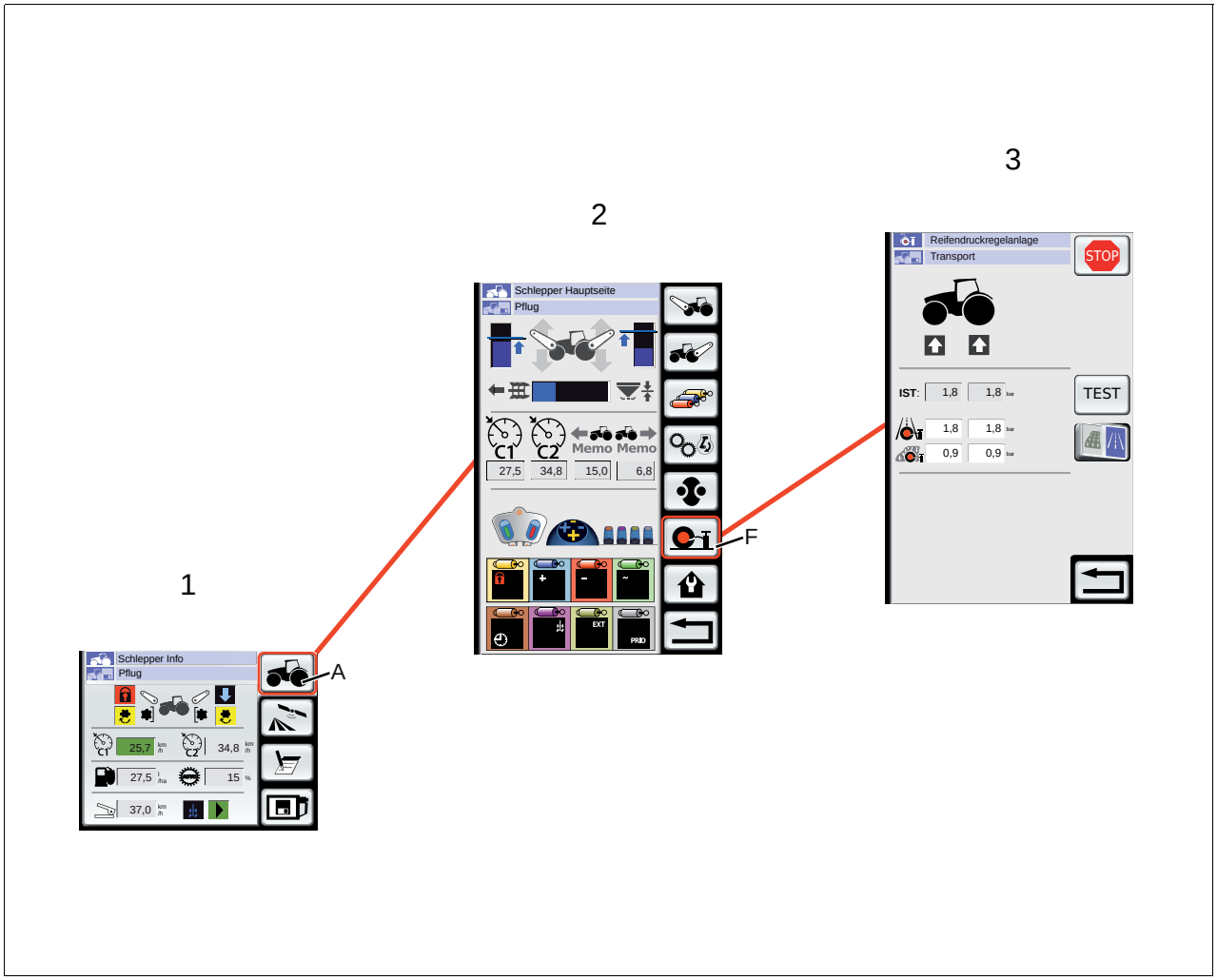


Fig. 1. I022278

Secvență de meniu sistem de monitorizare presiune pneuri

1. Apăsați butonul (A) pentru a apela "Pagina principală tractor"
2. Apăsați butonul (F) de pe Pagina principală tractor pentru a afişa pagina "Monitorizare presiune pneuri"
3. Pagina Monitorizare presiune pneuri

Setarea valorilor țintă

2

– Atingeți valoarea țintă a punții față sau spate; apare un cadru roşu de focusare.
– Rotiți roata de reglare (A) până ce se atinge valoarea necesară.
  Dacă valoarea țintă se modifică, se efectuează imediat o reglare sau se scoate aerul. Setările sunt salvate automat.



Fig. 2. I022284

Dacă valoarea reală este mai mare sau mai mică decât valoarea țintă, va apărea un mesaj, în care veți fi întrebat dacă presiunea trebuie reglată.
La confirmare, aerul este fie pompat în pneuri, fie scos din acestea.

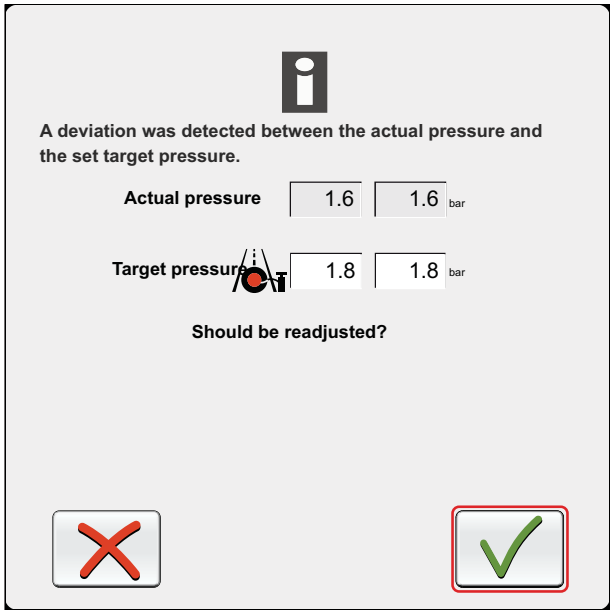


Fig. 3. I022290

O săgeată Sus (umflare) sau săgeată Jos (scoatere aer) apare în punctul (A) de pe afişaj.

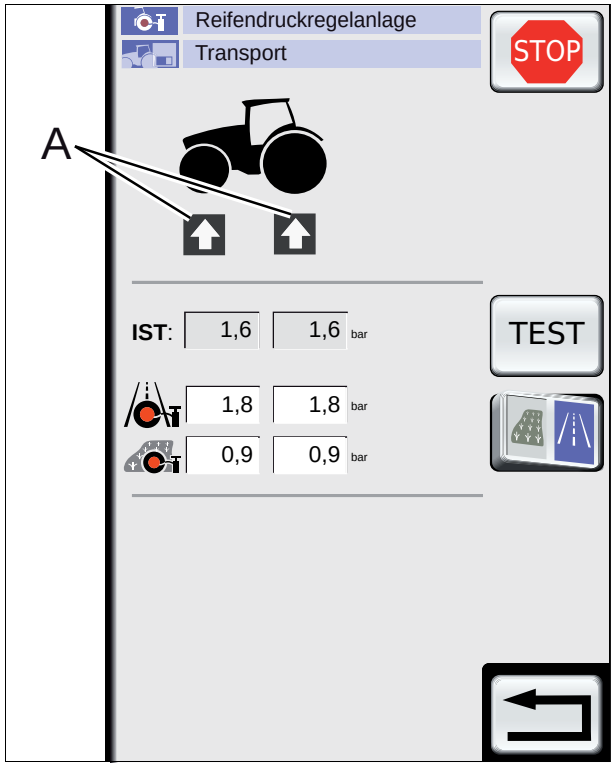


Fig. 4. I022289

Măsurarea presiunii pneurilor

NOTĂ: *Deoarece nu se efectuează măsurători continue, sistemul de monitorizare a presiunii pneurilor nu poate detecta dacă un pneu pierde aer din cauza deteriorării.*

Apăsaţi butonul (D) pentru a iniţia procesul de măsurare a presiunii pneurilor.
În timpul procesului de măsurare, care durează aprox. 10 - 15 secunde, o clepsidră apare pe afişaj.

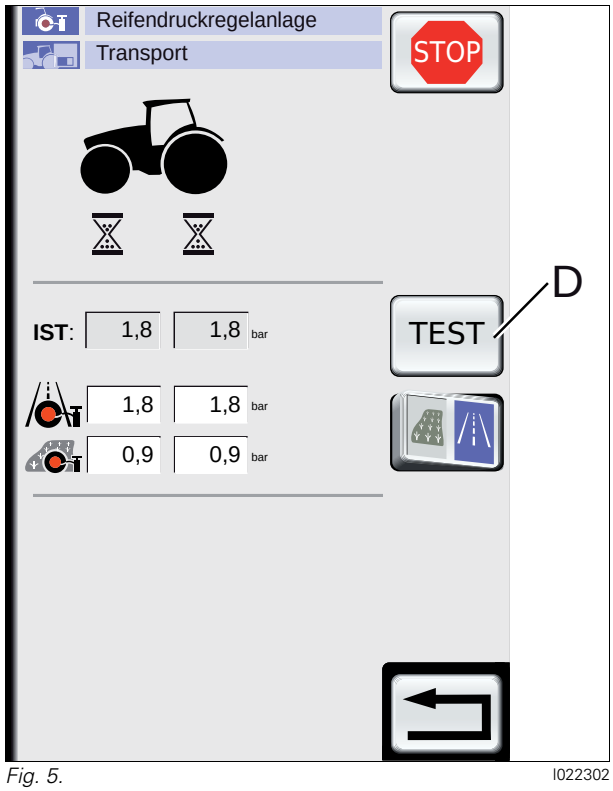


Fig. 5. I022302

2

Dacă valoarea reală este mai mare sau mai mică decât valoarea țintă, va apărea un mesaj, în care veți fi întrebat dacă presiunea trebuie reglată.
La confirmare, aerul este fie pompat în pneuri, fie scos din acestea.

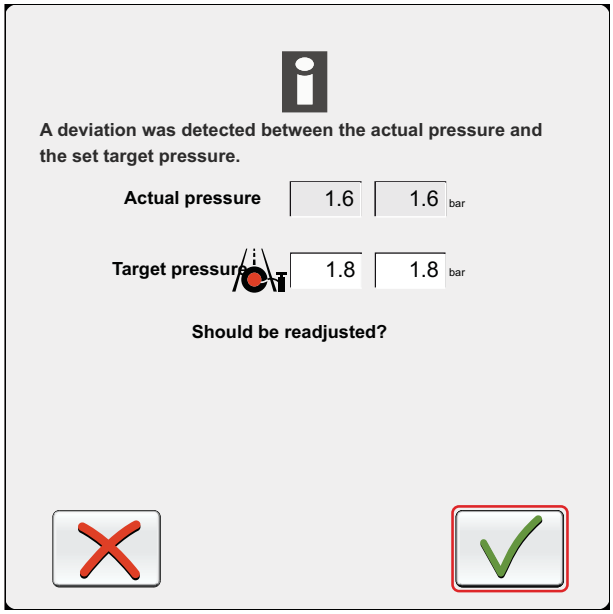


Fig. 6. I022290

Comutați între Modul şosea sau Modul teren

Apăsați butonul (E) pentru a comuta între Modul şosea şi Modul teren.
Modul şosea este activat în imaginea alăturată.

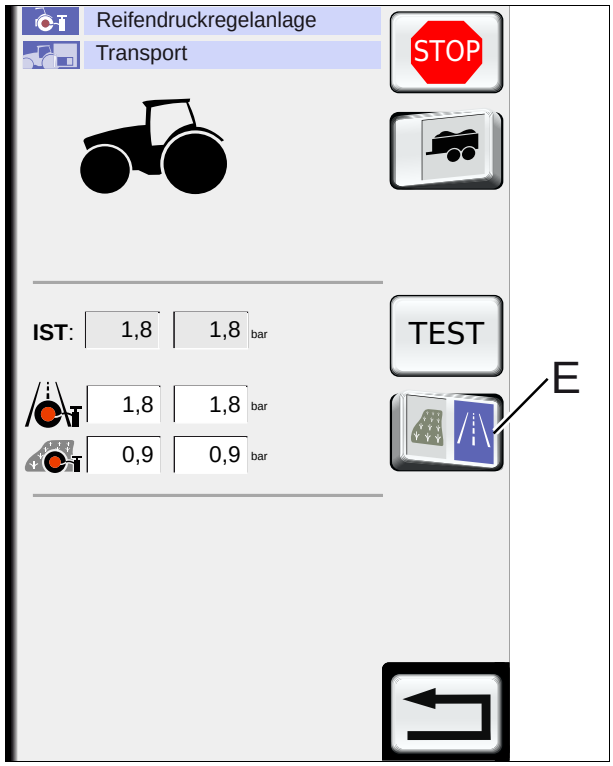


Fig. 7. I022305

Anularea acțiunilor

Apăsați butonul (A) pentru a anula acțiuni (umflare, scoatere, măsurare).

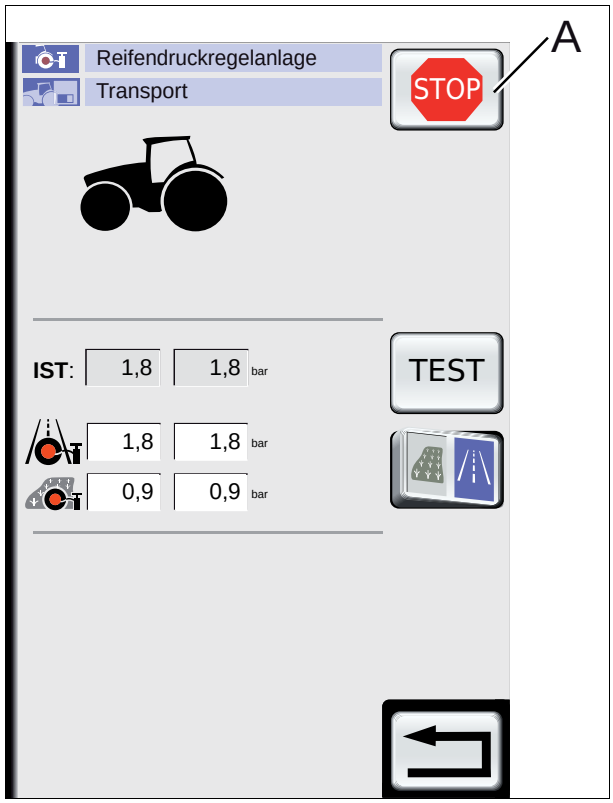


Fig. 8. I022319

2.34 Roți duble

2.34.1 Generalități

T005878

AVERTISMENT:

Când lucrați la pneuri, asigurați-vă că tractorul este parcat corespunzător şi asigurat împotriva rulării (utilizați cale)! Când lucrați sub tractorul ridicat pe cric, asigurați-vă că nimeni nu stă pe tractor! Consultați şi instrucțiunile de siguranță din "Reglarea ecartamentului". Pentru cuplurile de strângere, consultați "DATE TEHNICE".

Puteți folosi roți duble pentru a reduce presiunea exercitată asupra solului, dar nu pentru a creşte sarcina suportată sau puterea de tracțiune.

NOTĂ: *Roți duble trebuie să fie înregistrate în documentele vehiculului pentru a putea fi folosite pe drumuri normale. Tabelul de selectare a pneurilor duble din acest manual poate fi folosit când tractorul este prezentat la o stație de testare a vehiculului.*
Sudarea de came de susținere suplimentare pe jantă nu este permisă. Consultați şi informațiile tehnice pentru service 15/05.

2.34.2 Condiții pentru utilizare

T005879

– Dacă luminile standard sunt la mai mult de 400 mm de marginea exterioară a vehiculului, luminile spate, luminile de marcaj şi reflectoarele trebuie duplicate.
– Dacă lățimea depăşeşte 2750 mm, montați plăcuțe de avertizare în față şi în spate.
– Viteza de deplasare maximă în regim rutier este de 25 km/h (conform reglementărilor de înmatriculare a vehiculelor pentru Germania, dacă roțile au acoperire insuficientă).
– Asigurați-vă că unghiul de bracaj este suficient.

Întreținere
Strângeți din nou şuruburile de roată după 10 ore de utilizare. Verificați periodic setările pentru valoarea recomandată a cuplului la fiecare 50 de ore de utilizare. Pentru cuplurile de strângere, consultați "DATE TEHNICE".

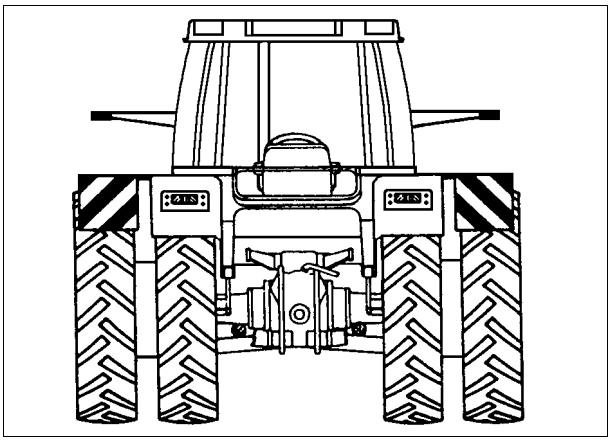


Fig. 1. I013835

2.34.3 Opțiunile cu roți duble

T005880

Model	Pneuri față interioare	Şenile Față interioare	Pneuri exterioare*	Pneuri spate interioare	Şenile spate interioare	Pneuri exterioare*
922–939	600/65 R 34	2000 mm	HD 600/65 R 34	650/85 R 38	2000 mm	HD 650/85 R 38
922–939	600/70 R 34	2000 mm	HD 600/70 R 34	710/75 R 42	2000 mm	HD 710/75 R 42

Roțile duble nu pot fi utilizate ca roți simple! Consultați instrucțiunile de montaj furnizate de producătorul roților duble
Informații referitoare la comandă şi livrare:
Metallbau Grasdorf GmbH, Ziegelei Straße 29, 31188 Holle, Germany
Telefon +49 (0)5062/902-0

2.35 Schimbarea mărimii pneurilor

2.35.1 Setarea afişării vitezei pentru pneurile schimbate

T005884

Dacă dimensiunea pneului este modificată, afişarea poate fi schimbată rapid la noua dimensiune a pneului.
Valoare de intrare:
Circumferința de rulare a pneurilor spate trebuie introdusă în mm.

NOTĂ: *Circumferința de rulare poate varia în funcție de dimensiunea pneului. Respectați recomandările producătorului.*

Procedură:
– Contact în poziția ON (PORNIT).



După ce apăsați butonul, primul nivel al meniului principal apare pe afişajul multifuncțional.



Apăsați repetat unul dintre butoane până când simbolul (A) luminează intermitent.



Apăsare buton.
Este afişat următorul sub-meniu.

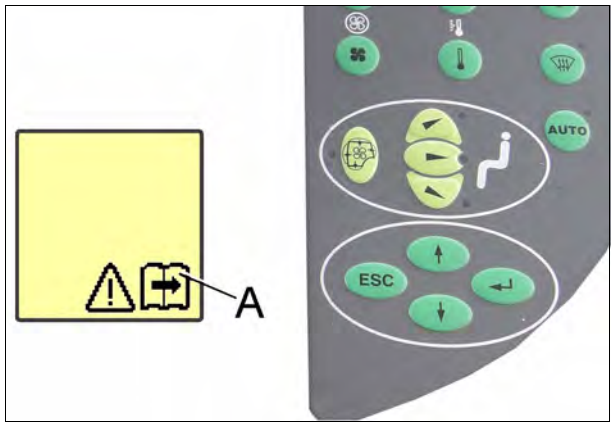


Fig. 1. I012793



Apăsați repetat unul dintre butoane până când simbolul (A) luminează intermitent.



Apăsare buton.
Este afişat următorul sub-meniu.

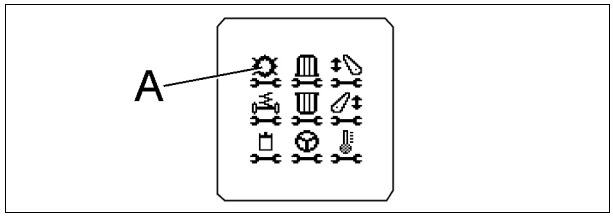


Fig. 2. I013855



Apăsați repetat unul dintre butoane până când simbolul (A) luminează intermitent.



Apăsare buton.
Este afişat următorul sub-meniu.

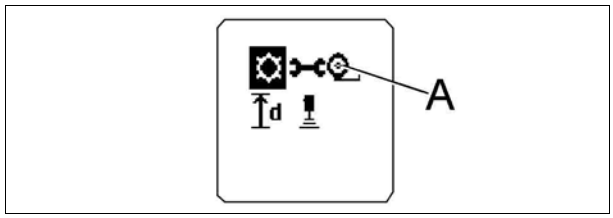


Fig. 3. I013857

2

– Este afişat ecranul (A), 1-a cifră (B) clipeşte.



Apăsați repetat una dintre taste, până când apare cifra dorită.



Apăsare buton. Introduceți celelalte 3 cifre una după alta, la fel ca şi prima cifră.



Apăsare buton.

– După întoarcerea contactului în poziția OFF (OPRIT), aşteptați aprox. 5 secunde. Datele noi vor fi aplicate când contactul este în poziția ON (PORNIT).

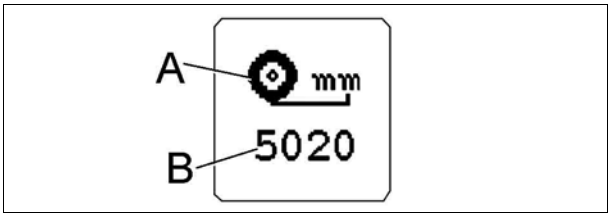


Fig. 4. I013859

2.36 Încărcare setări accesoriu

2.36.1 Încărcarea accesoriului şi salvarea setărilor curente ale accesoriului

T010204

2

NOTĂ: *Această funcție poate fi folosită pentru a încărca setările unui accesoriu care a fost creat deja şi pentru a adăuga setările în VarioGuide (setări accesoriu şi ecartament). Poate fi creat şi un accesoriu nou.*

Managementul informațiilor

D Gestionare

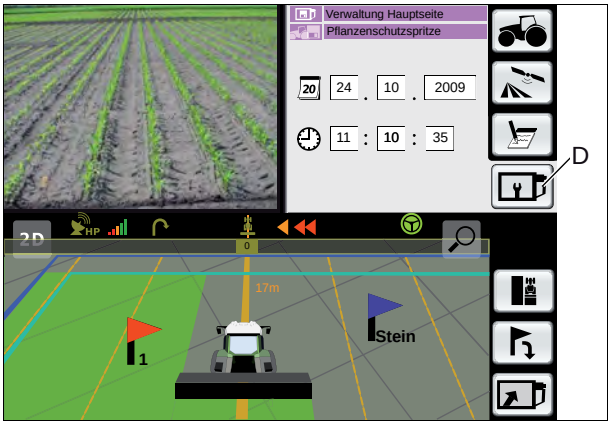


Fig. 1. I025413

Management (pagină principală)

A Încărcare accesoriu
B Creare accesoriu şi salvare setări

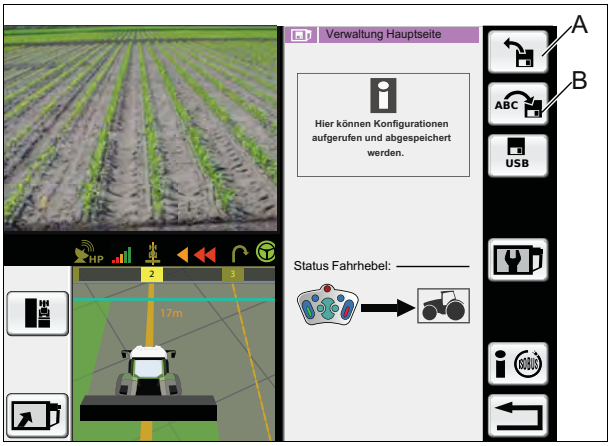


Fig. 2. I025414

Încărcare accesoriu

– După ce este apăsată tasta programabilă (A), este afişată fereastra pop-up de alături.

Selectați accesoriul şi confirmați.

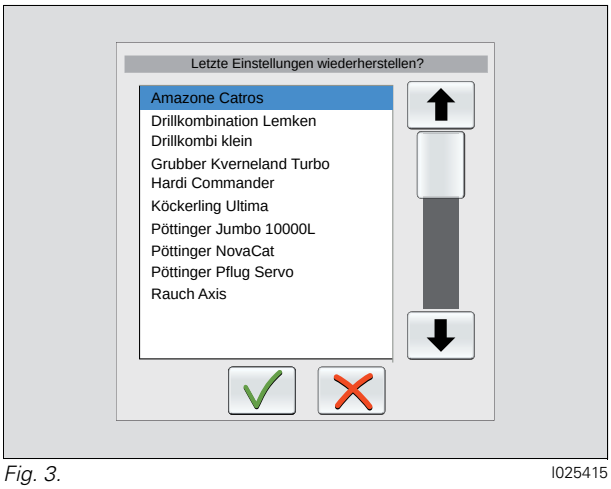


Fig. 3. I025415

2

Salvarea setărilor curente ale accesoriului

– După ce este apăsată tasta programabilă (B), este afişată fereastra pop-up de alături.

– Pentru a salva setările curente pentru accesoriu cu un nume existent, selectați numele şi confirmați.

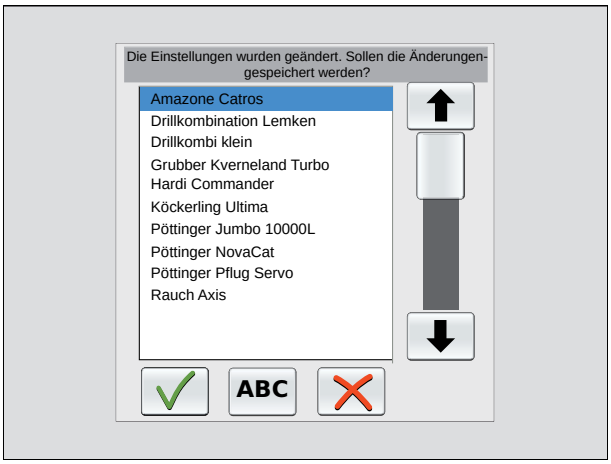


Fig. 4. I025416

– Pentru a salva setările curente ale accesoriului cu un nume nou, selectați o linie liberă, specificați un nume folosind tastatura.

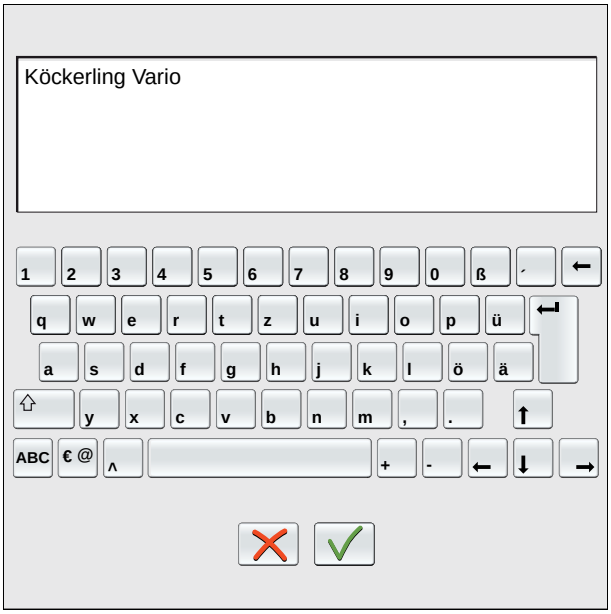


Fig. 5. I025417

2.37 Salvare setări accesoriu

2.37.1 Salvarea accesoriului la oprire

T010222

NOTĂ: *Această funcție poate fi folosită pentru a salva setările curente pentru un accesoriu (inclusiv setările pentru accesoriu şi ecartamentul din VarioGuide).*

Salvarea setărilor curente pentru accesoriu folosind acelaşi nume

Dacă un accesoriu a fost încărcat împreună cu una sau mai multe setări care apoi au fost schimbate, pagina de alături este afişată când motorul este oprit.

– Setările curente sunt salvate cu acelaşi nume cu tasta .

– Apoi terminalul de opreşte.

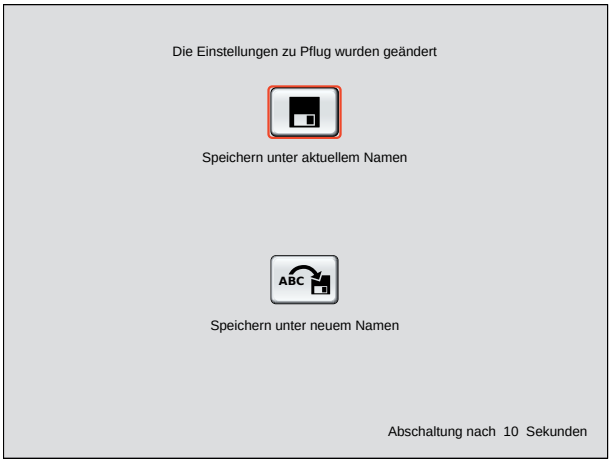


Fig. 1. I018130

Salvarea setărilor curente cu alt nume

Apăsați tasta programabilă .

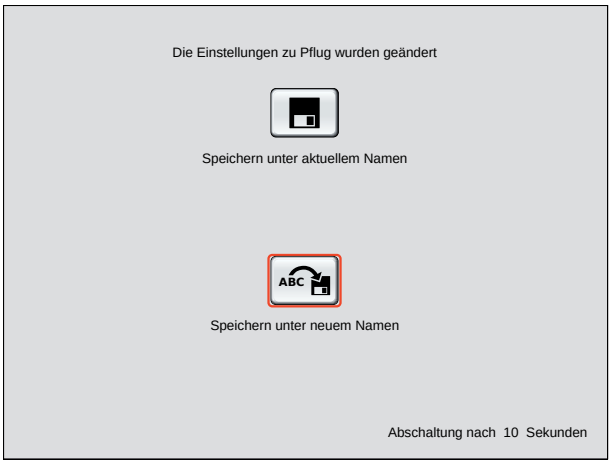


Fig. 2. I018134

– Este afişată fereastra pop-up de alături.

– Pentru a salva setările curente pentru accesoriu sub un nume existent, selectați numele şi confirmați.

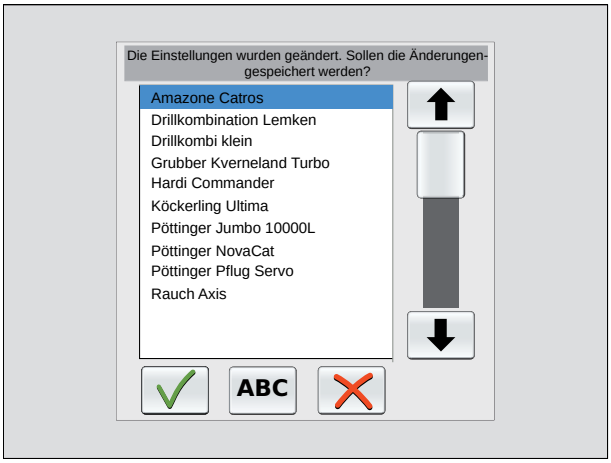


Fig. 3. I025416

2

– Pentru a salva setările curente ale accesoriului sub un nume nou, selectați o linie liberă, specificați un nume folosind tastatura şi confirmați.
– Apoi terminalul de opreşte.

NOTĂ: *Această procedură este folosită pentru a crea un accesoriu nou; accesoriul original rămânând neschimbat.*

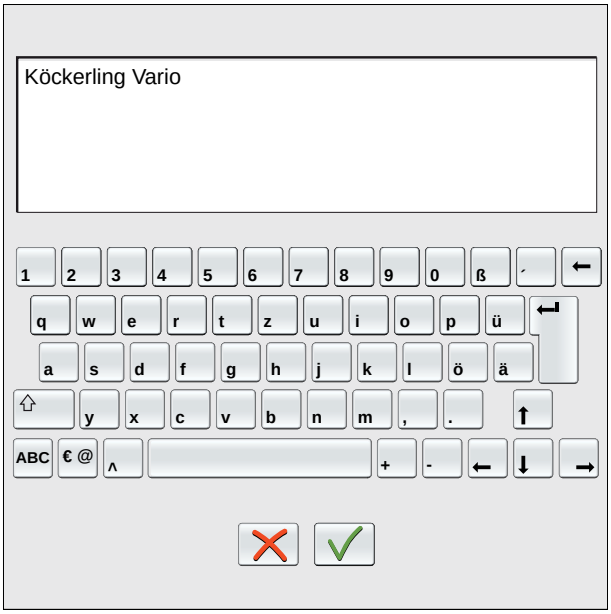


Fig. 4. I025417

2.37.2 Setare care poate fi salvată

T005885

Această funcție de salvare a setărilor permite salvarea a douăzeci şi cinci de seturi diferite de parametri cu orice nume şi reapelarea lor, oricând este necesar.

Elevator electric față confort (FKH)

– Mod automat
– Stare blocare
– Reglare rată ridicare
– Reglare rată de coborâre
– Înălțime de ridicare maximă
– Presiune şi stare SA/DA

Elevator electric spate (EPC)

– Stare blocare
– Viteză de coborâre
– Mixt (control atelaj/control poziție)
– Setare alunecare
– Viteză de pornire pentru sistem de stabilizare sarcină dinamică
– Înălțime de ridicare maximă
– Mod automat
– Mod SA-DA
– Setare presiune mod DA
– Stare stabilizator lateral atelaj inferior
– Limită înălțime de ridicare stabilizator lateral atelaj inferior
– Viteză de ridicare
– Funcție prioritară

Priză de putere spate

– Turație priză de putere spate
– Mod automat

Electrosupape 1-8

– Prioritate supapă
– Stare blocare

- Setare timp
- Reglare rată ridicare
- Reglare rată de coborâre
- Selectare funcție cronometru
- Funcții pornire

Acționare supapă externă
- Selectare supapă

Control limită de sarcină
- Scădere turație motor, valoare setată

Tempomat
- Viteză tempomat 1
- Presetare viteză tempomat 1.
- Viteză tempomat 2
- Presetare viteză tempomat 2.

Marşarier rapid
- Viteză de rulare în marşarier 1+2
- Preselectare viteză de rulare în marşarier 1+2

Accelerator electronic
- Valori turație motor min/max

4WD
- Presetare 4WD

Blocare diferențial
- Presetare blocare diferențial

Suspensie
- Presetare mod suspensie

Sistemul de management al tractorului (TMS)
- Funcționare TMS PORNITĂ
- Mod pedală de accelerație PORNIT
- Plajă de turații motor fixă (min-max)
- Stare de funcționare (funcție priză de putere, atelaj, supapă hidraulică) a controlului turației motorului

Variotronic Ti
- Secvențe de operare stocate disponibile pentru redare

Supape generale
- Funcție de comutare (cotieră multifuncțională)
- Funcție de comutare (terminal)
- Presiune de control hidraulică pentru conexiune hidraulică externă (stare)
- Presiune de control hidraulică pentru conexiune hidraulică externă (presiune)

Priză de putere față
- Mod automat

Comanda accesoriilor ISO
- Mod de control accesoriu

Mod automat punte directoare
- Selectare supapă
- Mod automat

2.38 Computer de bord

2.38.1 Apelați şi comutați de pe computerul de bord

T009278

2

Apelați computerul de bord

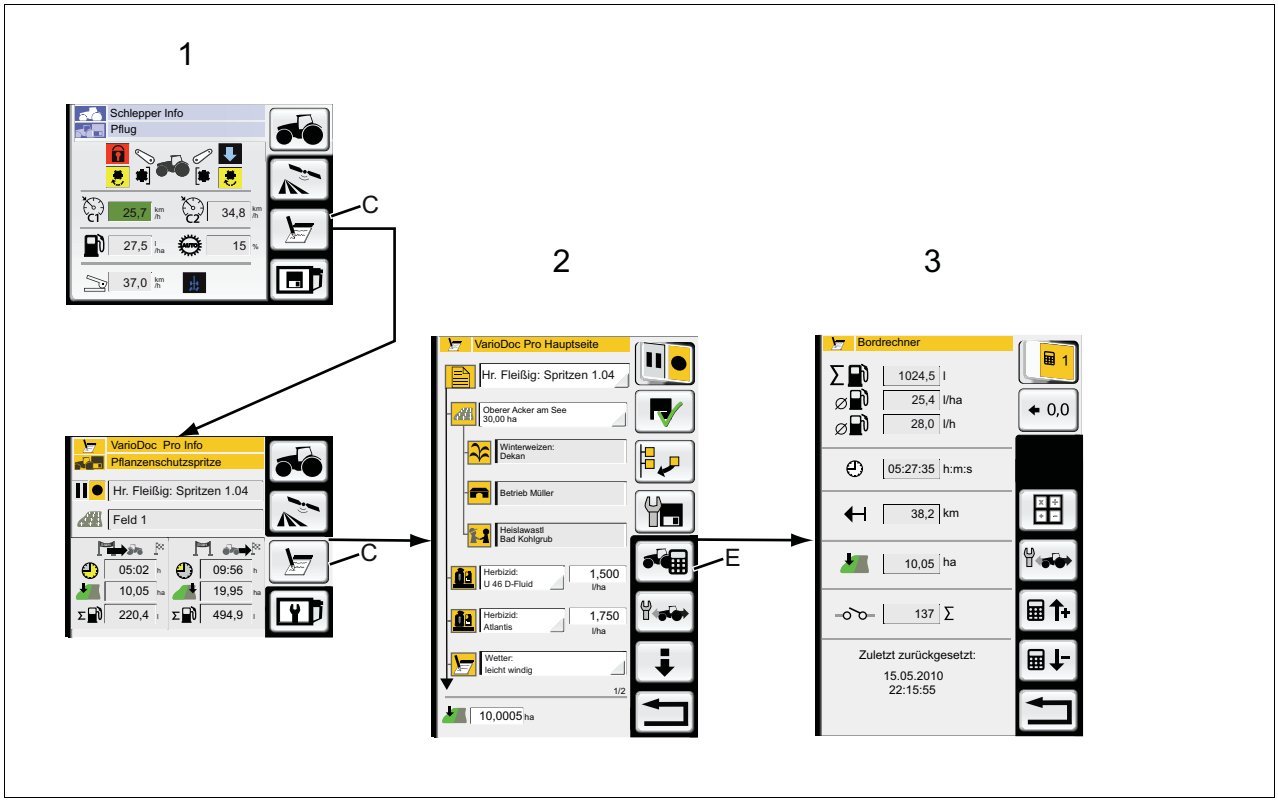


Fig. 1. I023111

Secvență de meniu computer de bord

1. Apăsați tasta programabilă (C); se accesează "Informații VarioDoc"
   În "Informații VarioDoc", apăsați tasta programabilă (C); se afişează "Pagina principală VarioDoc"
2. În "Pagina principală VarioDoc" apăsați tasta programabilă (E), este afişată pagina "Computer de bord"
3. Pagina "Computer de bord"

Taste soft

A Comutator pornire contor
B Resetare toate contoarele
D Apelare pagină "Computer"
E Apelare pagină "Setări de declanşare"
F, G Navigare prin computerul de bord
H Salt cu un nivel de meniu înapoi

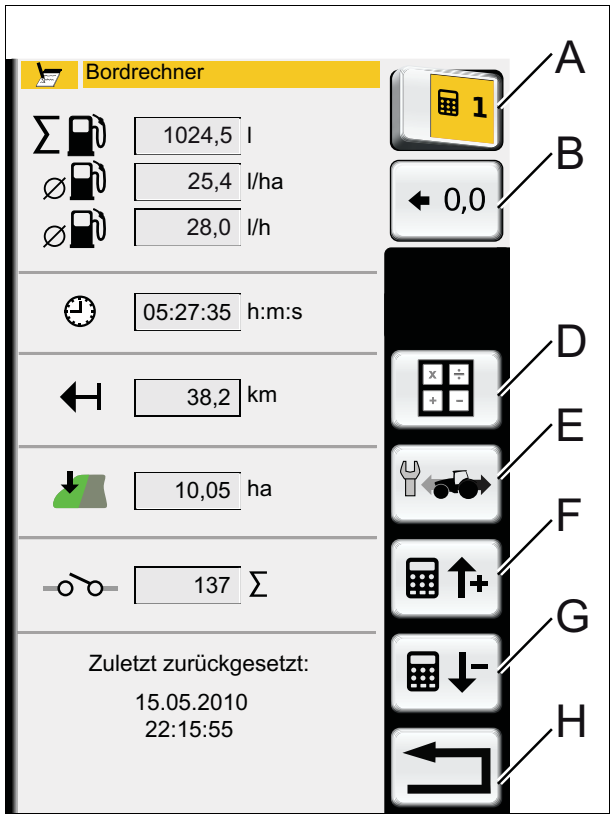


Fig. 2. I023110

Afişaj

A Utilizare totală
B Utilizare medie pe ha şi h
C Cronometru
D Kilometri acoperiți
E Zone lucrate
F Total impulsuri numărate
G Ultima resetare la zero a contorului

NOTĂ: *Toate afişajele corespund pornirii contorului*

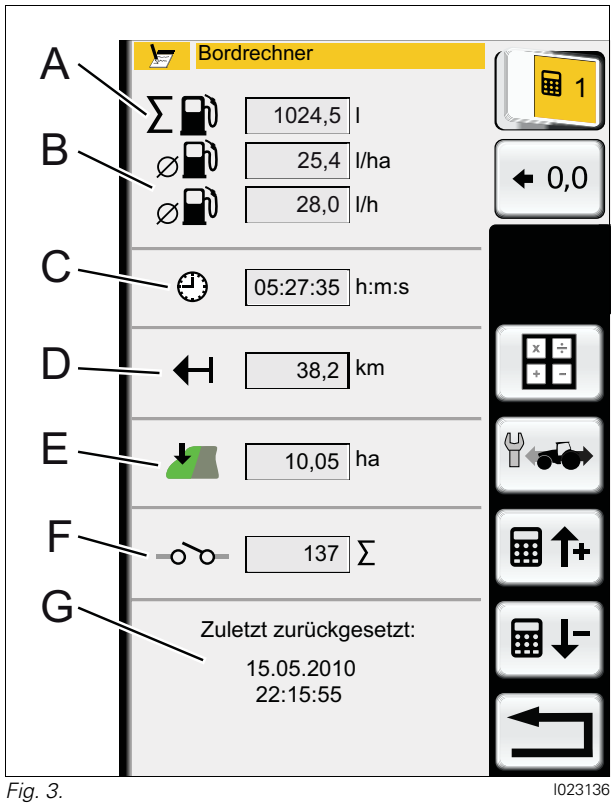


Fig. 3. I023136

2

Porniți/opriți contoarele computerului de bord

– Apăsați comutatorul (A). Toate contoarele de pe această pagină sunt pornite sau oprite.

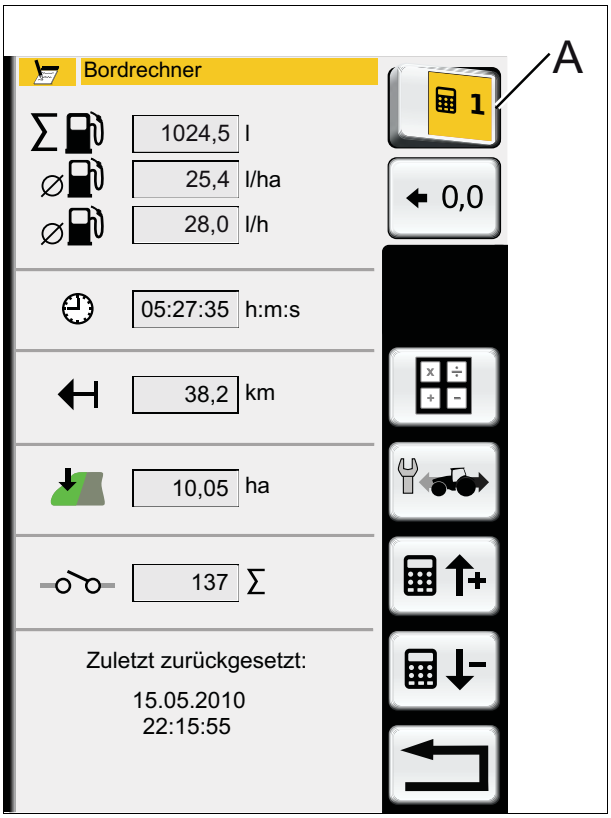


Fig. 4. I023112

2.38.2 Apelare şi configurare setări de declanşare

T009279

Apelare setări de declanşare

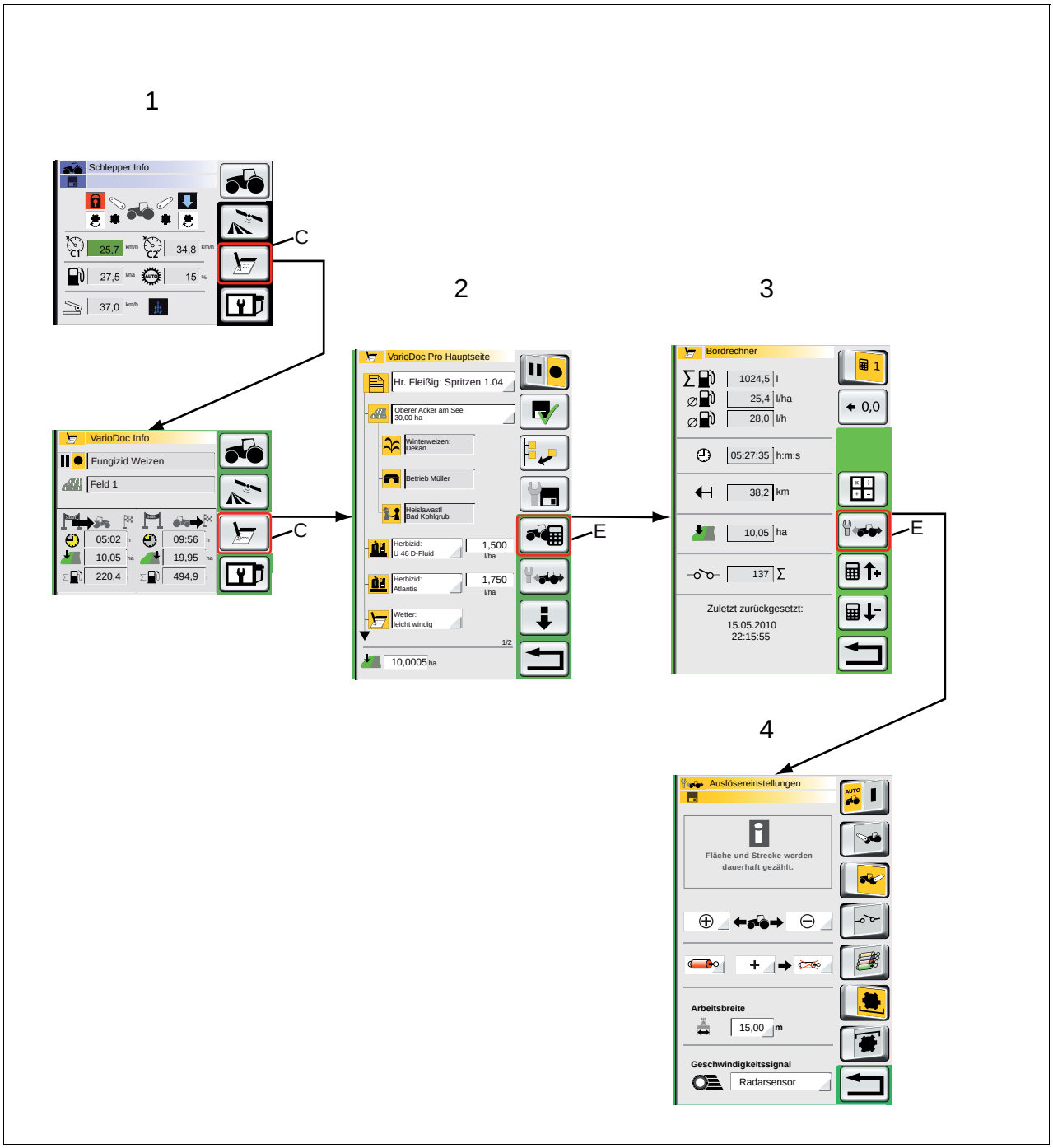


Fig. 5. I023113

Secvență de meniu setări de declanşare

1. Apăsați tasta programabilă (C); se accesează "Informații VarioDoc"
   În "Informații VarioDoc", apăsați tasta programabilă (C); se afişează "Pagina principală VarioDoc"
2. În "Pagina principală VarioDoc" apăsați tasta programabilă (E), este afişată pagina "Computer de bord"
3. În pagina "Computer de bord", apăsați tasta programabilă (E); se afişează pagina "Setări de declanşare"
4. Pagină "Setări de declanşare"

2

Reglare declanşatoare

A Comutator Auto/PORNIT
B Elevator electric față
C Elevator electric spate
D Contor extern
E Supape hidraulice
F Priză de putere față
G Priză de putere spate
H Salt cu un nivel de meniu înapoi

NOTĂ: *Dacă comutatorul (A) este setat la PORNIT, distanța şi suprafața sunt măsurate întotdeauna, cu excepția cazului în care computerul de bord este pus în aşteptare. Celelalte butoane sunt inactive.*
În cazul în care comutatorul (A) este setat la AUTO, măsurarea distanței şi a suprafeței depind de declanşatoarele (B) - (G).
Măsurarea are loc odată ce toate condițiile de declanşare sunt îndeplinite simultan.

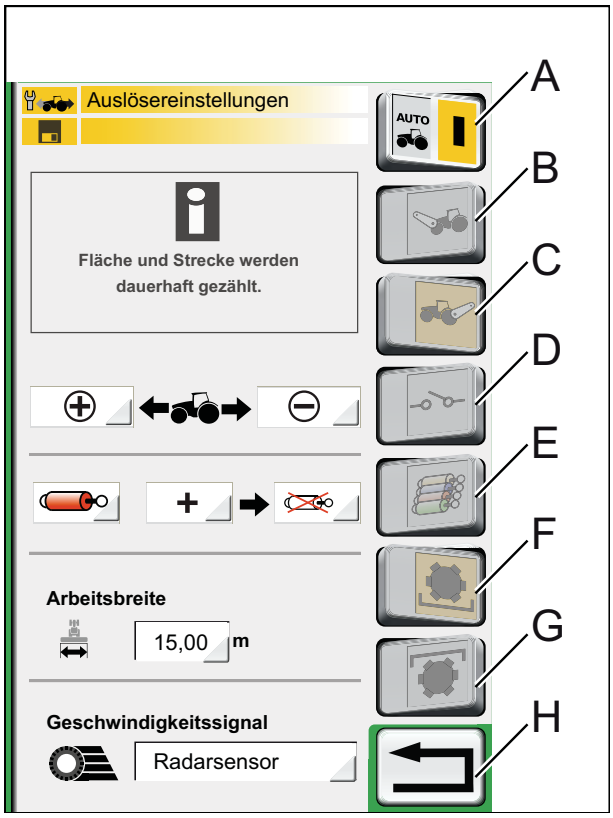


Fig. 6. I023149

A Casetă informativă: Pentru toate computerele de bord care sunt pornite, măsurarea suprafeței şi a distanței este efectuată permanent (PORNIT) sau controlată de declanşatoare (AUTO).
B Aici, măsurătorile suprafeței pot fi adunate, scăzute sau ignorate, atât pentru deplasarea înainte cât şi pentru cea în marşarier.
C 1. Câmp de selecție: Selecția culorii supapei pentru declanşatoare "supapă".
2. Câmp de selecție: Început măsurare suprafață pentru poziția deschisă, închisă sau flotantă a supapei.
3. Câmp de selecție: Sfârşit măsurare suprafață pentru poziția deschisă, închisă sau flotantă a supapei.
D Lățime de lucru nominală.
E Semnal de viteză: Câmp de selecție pentru senzor radar sau turație roată.

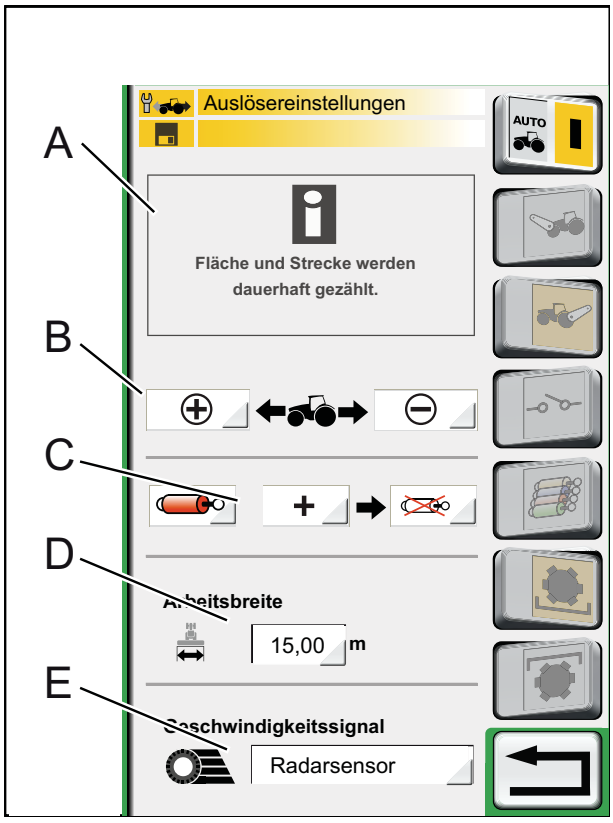


Fig. 7. I023155

NOTĂ: *Setările declanşatorior sunt legate de suprafețele acoperite afişate la vizualizarea hărții!*

2.39 Comanda accesoriilor ISO

2.39.1 Generalități

T008400

Comanda accesoriului permite componentelor existente (terminal de comandă, joystick) să fie utilizate pentru controlul accesoriilor.

NOTĂ: *Deconectați accesoriile pe măsură ce se termină o lucrare.*

AVERTISMENT:

Respectați instrucțiunile de operare pentru accesoriu şi respectați notele de siguranță pe care le conține.

2.39.2 Activare ISOBUS

T007794

Apelare pagina informații ISOBUS

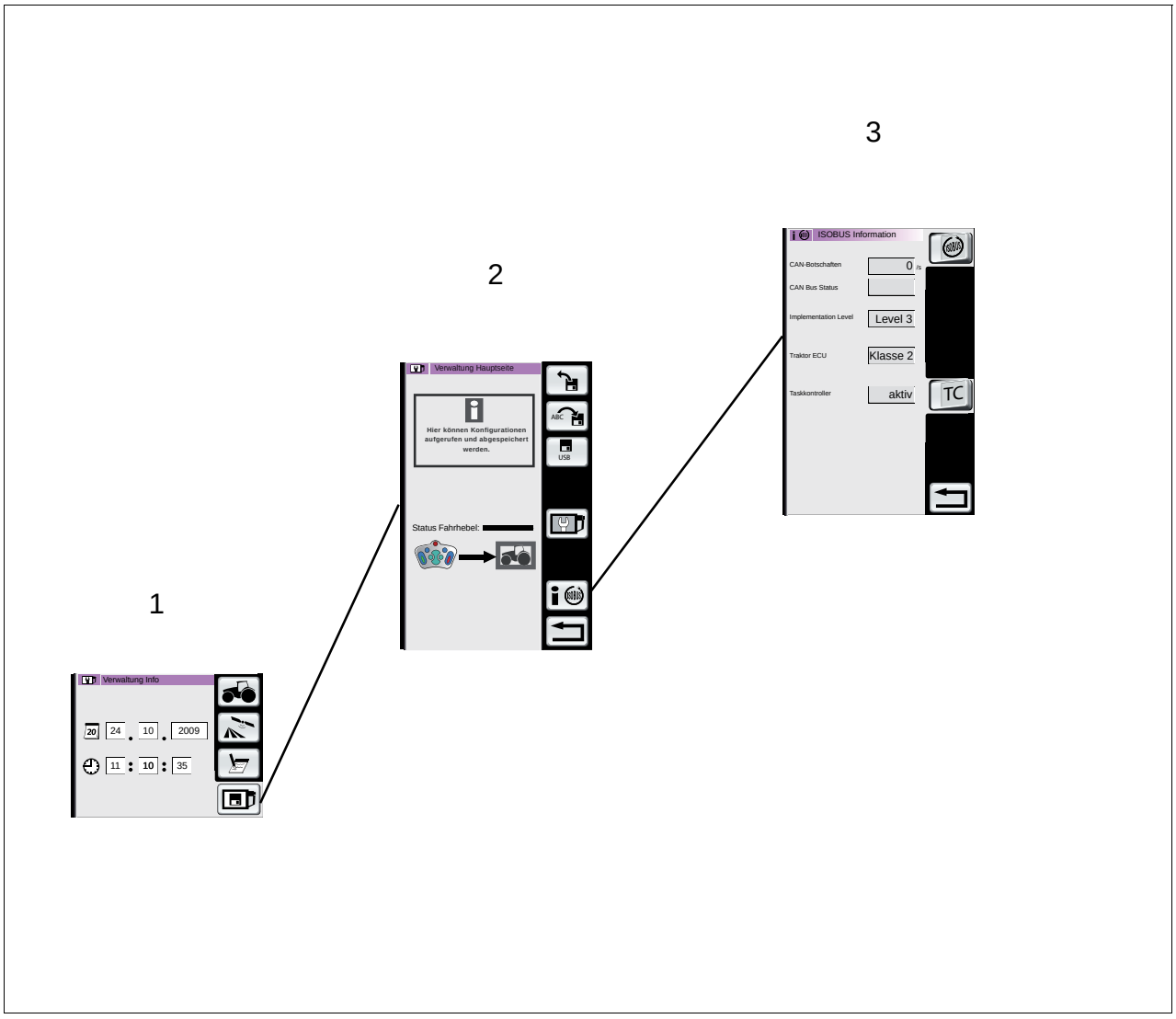


Fig. 1. I020248

1 Nivel meniu:
- Managementul informațiilor

2 Nivel meniu:
- Management (pagină principală)

3 Nivel meniu:
- Informații ISOBUS

2

Activați ISOBUS

Tasta soft (A) este utilizată pentru a porni sau a opri complet ISOBUS.

NOTĂ: *Dezactivați ISOBUS numai atunci când un accesoriu utilizează protocolul LBS pentru magistrala de accesorii.*

Activați sau dezactivați controlerul de sarcini utilizând comutatorul (E).

NOTĂ: *Dezactivați controlerul de sarcini numai atunci când un terminal extern cu un controler de sarcini propriu este în funcțiune (consultați instrucțiunile de operare pentru terminalul extern).*

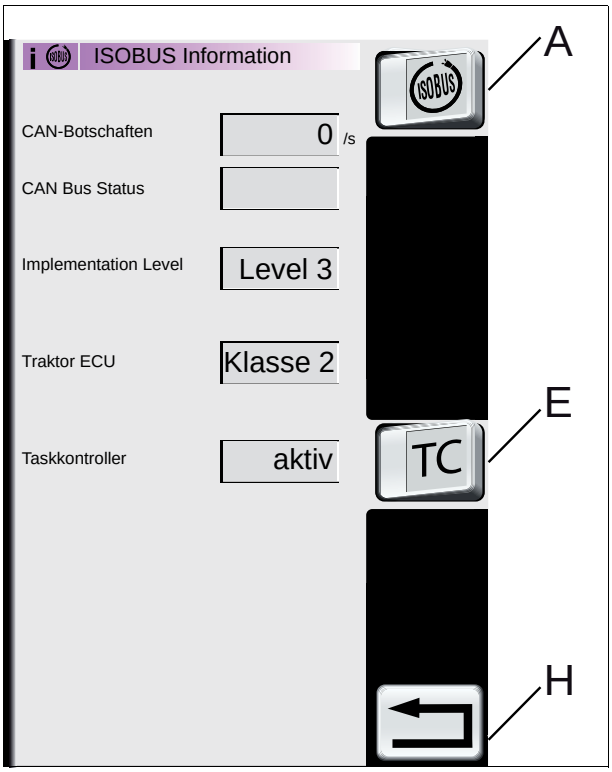


Fig. 2. I019136

ISOBUS activat

Afişat pe pagina de informare a ISOBUS

A Mesaje CAN pe s

B Stare magistrală CAN

C Nivel implementare

D ECU tractor

E Activitate controler sarcină

Informațiile generale afișate despre ISOBUS în tot vehiculul permit diagnosticarea detaliată la întâmpinarea problemelor.

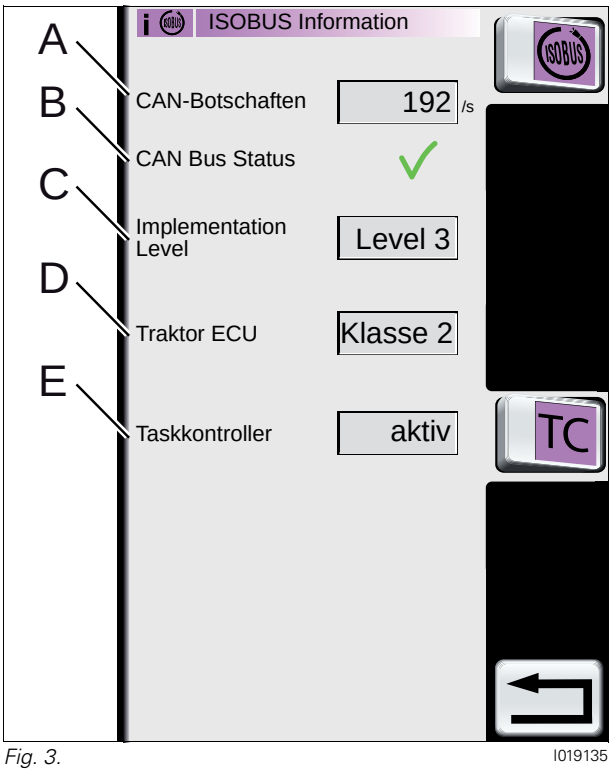


Fig. 3. I019135

2.39.3 Poziționați aplicația ISOBUS pe terminal

T008354

Apăsați butonul de poziționare (D) de pe panoul de control extern

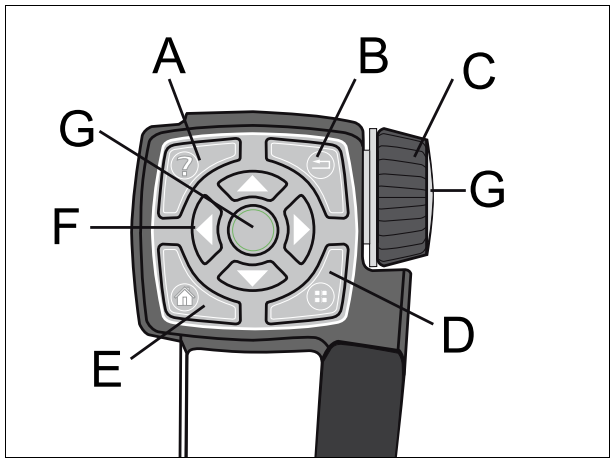


Fig. 4. I012426

Pe pagina de poziționare, apăsați comutatorul ISOBUS (A) şi confirmați cu butonul (B)

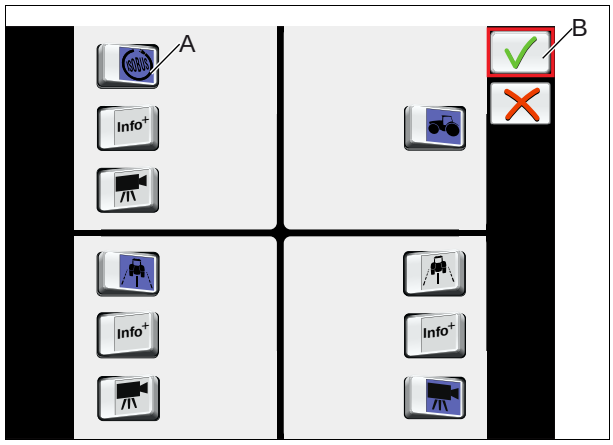


Fig. 5. I020295

Dacă nu este conectat **niciun** accesoriu ISOBUS şi nicio mască de utilizare nu este activă pe terminal, afişajul opus apare cu mesajul "Nu este conectat niciun dispozitiv"

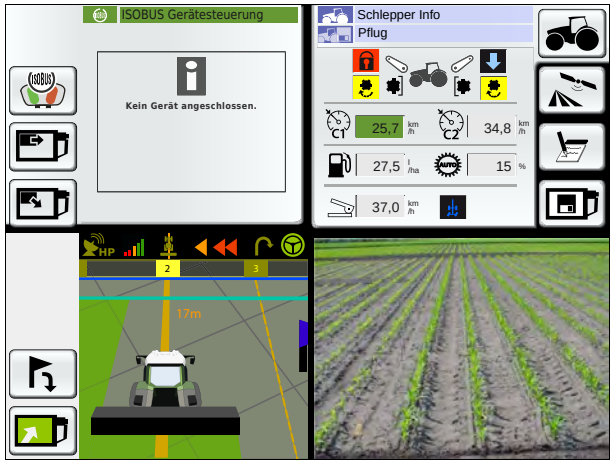


Fig. 6. I020296

2

Dacă este disponibilă **o** mască de utilizare, apar tastele soft opuse.



Fig. 7. I020297

Dacă există **două** măşti de utilizare disponibile, sunt afişate tastele soft opuse.



Fig. 8. I020298

Dacă există mai mult de două măşti de utilizare disponibile, sunt afişate tastele soft opuse.



Fig. 9. I020299

2.39.4 Conectați un accesoriu ISOBUS şi încărcați software-ul

T007796

Conectați accesoriul la mufa ISOBUS

Introduceți cablul de conectare al calculatorul pentru activități al accesoriului în priza (A).

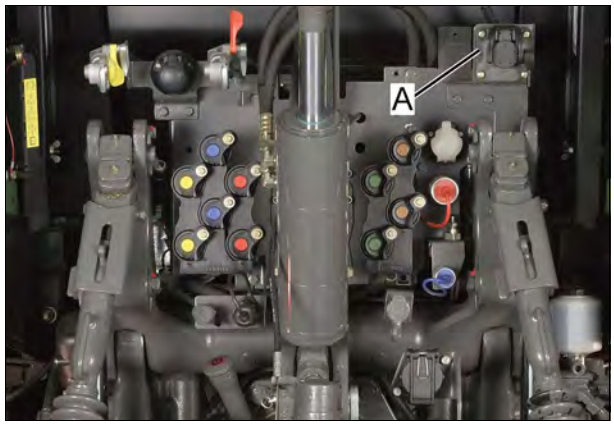


Fig. 10. I029283

Introduceți cablul de conectare al calculatorul pentru activități al accesoriului în priza (A).

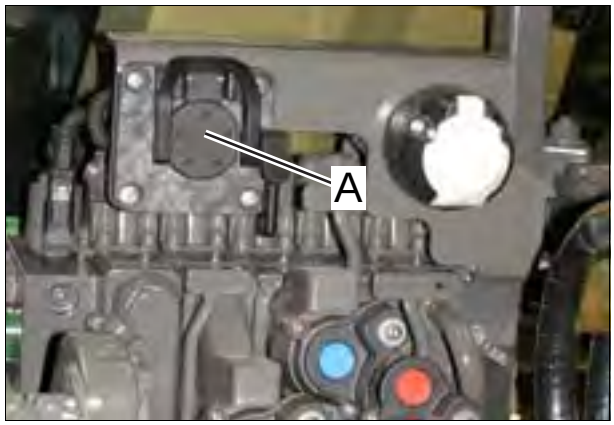


Fig. 11. I020317

Încărcați masca de operare în terminal

Dacă calculatorul pentru activități este conectat şi masca de operare nu este stocată încă terminal, atunci este afişată încărcarea măştii de operare.
Fereastra pop-up dispare după încărcarea completă a măştii de operare (+5 s) sau după confirmare cu tasta ✓, apoi încărcarea este continuată în fundal.

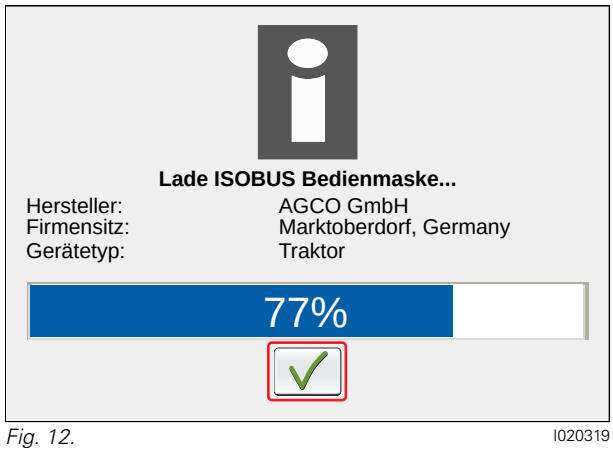


Fig. 12. I020319

2

Accesoriul ISOBUS devine activ

Dacă încărcarea se termină sau un utilizator ISOBUS cu o mască de utilizare salvat anterior în terminal devine activ, apare mesajul opus.

NOTĂ: *Fereastra pop-up dispare, fie când operatorul apasă ✓, fie automat după 10 secunde.*

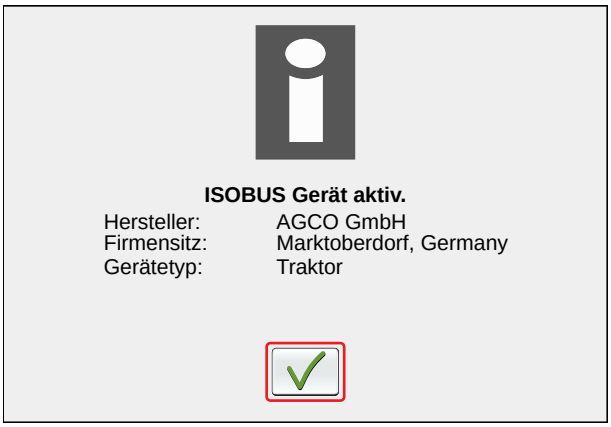


Fig. 13. I020318

Afişaj pe terminal

Masca de utilizare ISOBUS este afişată în sectorul din stânga sus al terminalului.



Fig. 14. I020297

Dacă există **două** măşti de utilizare disponibile, sunt afişate tastele soft opuse.



Fig. 15. I020298

2

Dacă există mai mult de două măşti de utilizare disponibile, tastele soft sunt afişate după cum urmează.



Fig. 16. I020299

După apăsarea tastei soft (A), apare următoarea fereastră de selectare.

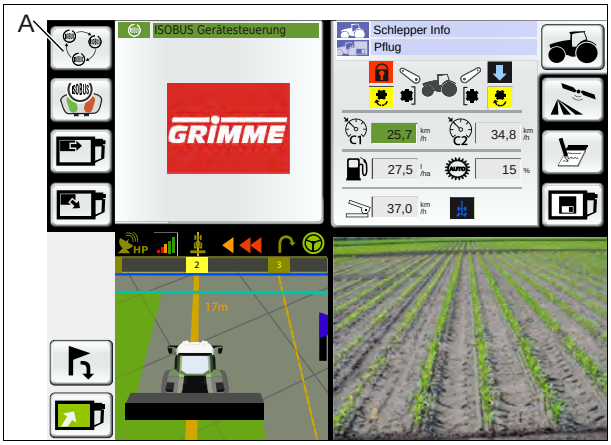


Fig. 17. I020301

Din fereastra de selectare a măştilor de operare ISOBUS, selectați masca de operare respectivă şi confirmați cu ✓.

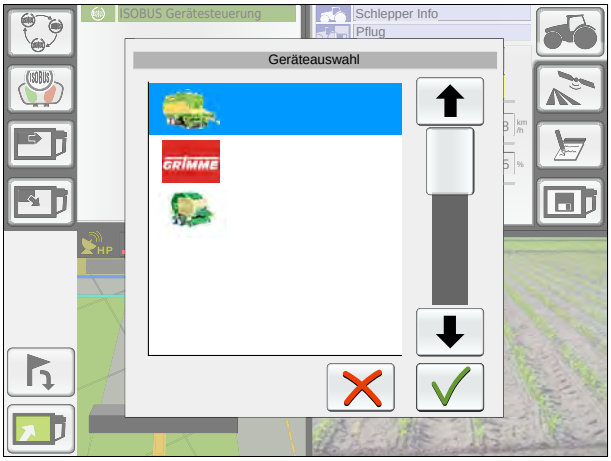


Fig. 18. I020314

2

Accesoriul ISOBUS devine inactiv

Când calculatorul pentru activitatea ISOBUS este deconectat, apare următorul mesaj.
Confirmați cu ✓ şi mesajul dispare.

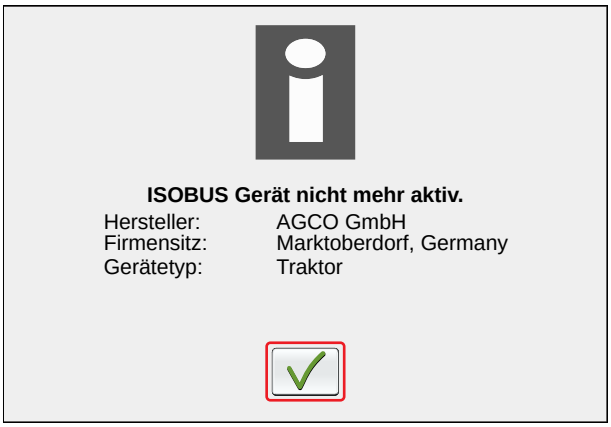


Fig. 19. I020320

Mesajul "Nu este conectat niciun dispozitiv" apare în colțul din dreapta sus al terminalului.

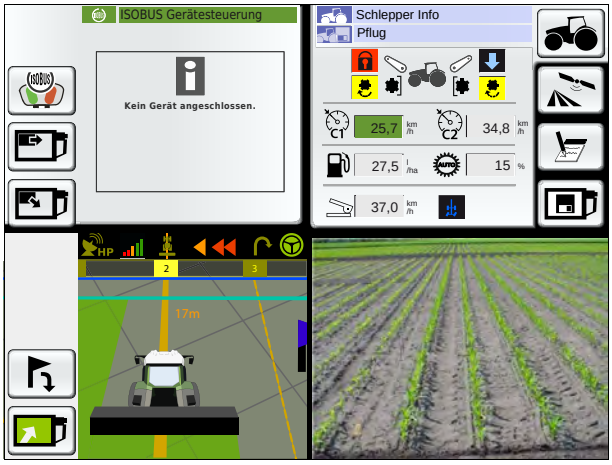


Fig. 20. I020296

2.39.5 Alocare funcții accesoriu la joystick FENDT

T008355

Stare în timpul aprinderii PORNIT

După pornire sistem, joystick-ul FENDT este **întotdeauna** alocat tractorului. Aceasta înseamnă că joystick-ul nu trimite nicio apăsare de tastă ca mesaje CAN prin ISOBUS.

În funcție de starea ISOBUS a joystick-ului Fendt, joystick-ul este înregistrat sau nu ca un participant ISOBUS. După transferul cu succes pe ISOBUS prin comutatorul F1, joystick-ul FENDT este în mod control. La pornire, elementele de control externe (precum joystick-ul WTK) trebuie plasate, de asemenea, într-o stare definită. O diferență importantă față de joystick-ul FENDT este că elementele de control externe de pe ISOBUS sunt imediat activate dacă sunt deja conectate la pornire.

Eliberarea joystick-ului pentru funcțiile accesoriului montat

Utilizați tasta soft (B) pentru a apela pagina de prezentare generală a atribuirii.

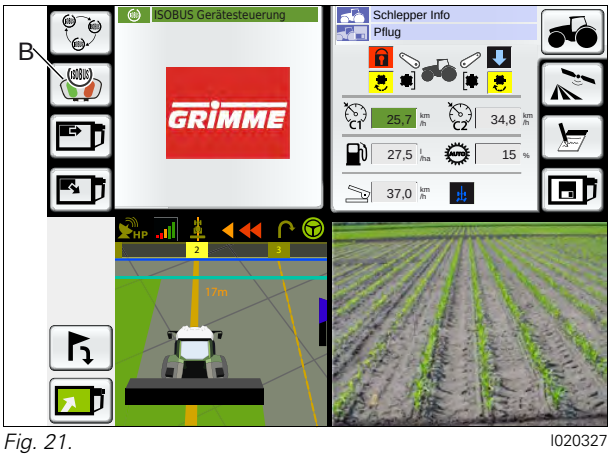


Fig. 21. I020327

Prezentarea generală a atribuirii indică dacă joystick-ul este atribuit tractorului.



Fig. 22. I020328

Atribuire joystick la ISOBUS

Apăsați tasta soft (A) şi joystick-ul este atribuit la ISOBUS.

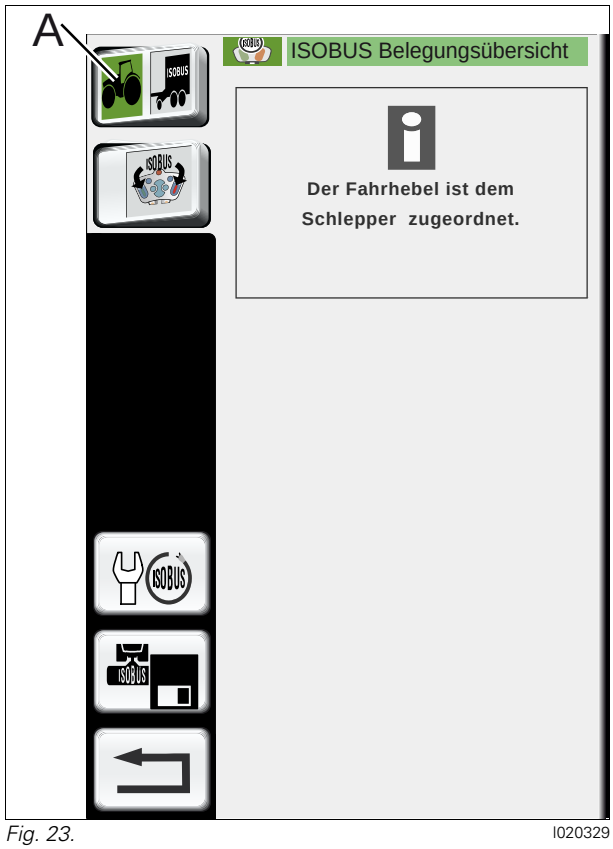


Fig. 23. I020329

2

Apare mesajul de avertizare "Maneta de comandă va fi alocată la ISOBUS".
Confirmați cu ✓ și fereastra pop-up dispare.



Fig. 24. I020330

Apare pagina de prezentare generală a atribuirii.

NOTĂ:

Pentru aceasta, trebuie satisfăcute următoarele condiții:

- *ISOBUS activat a se vedea "Activați ISOBUS", pagina 294*
- *Joystick eliberat pentru ISOBUS pe pagina de setări VT a se vedea §2.3.19.2, pagina 107*
- *Terminal virtual setat la starea PORNIT a se vedea §2.3.19.2, pagina 107*
- *Responsabilitate pentru alocare AUX: Fendt Varioterminal a se vedea §2.3.19.2, pagina 107*
- *Modul automat pentru priza de putere față și/sau spate nu trebuie să fie active.*
- *TeachIn nu este activ*
- *Supape hidraulice blocate*
- *Elevatorul electric față nu este operat prin joystick*

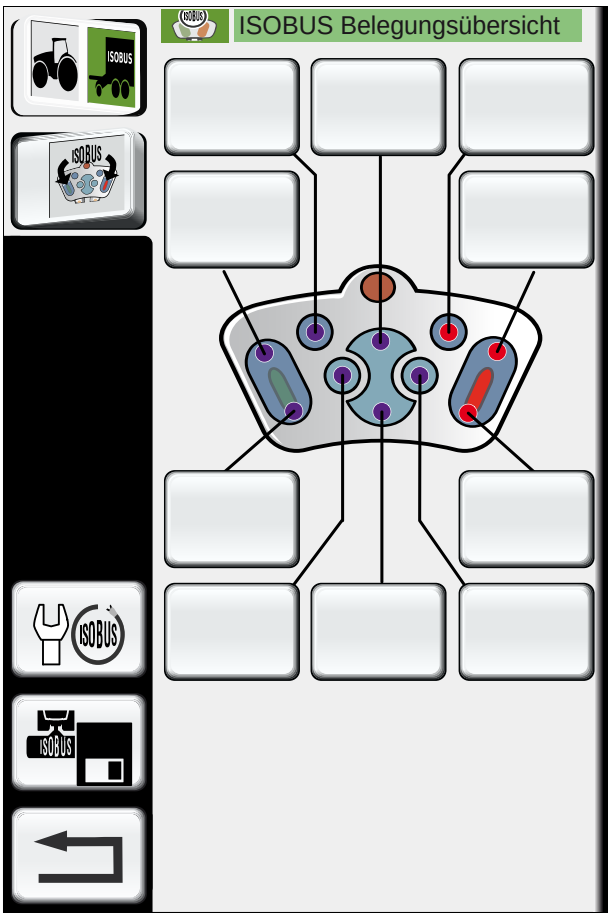


Fig. 25. I020331

Comutare în mod atribuire

Utilizați tasta soft (B) pentru a comuta în modul atribuire.

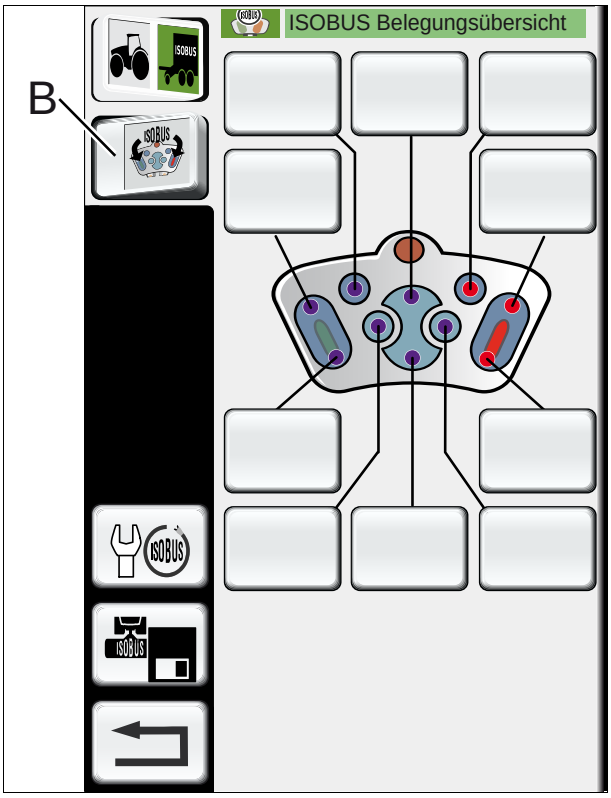


Fig. 26. I020333

Apare mesajul de avertizare "Elementele de comandă vor fi dezactivate".
Confirmați cu ✓



Fig. 27. I020334

2

Fundalul paginii este verde în modul de atribuire.

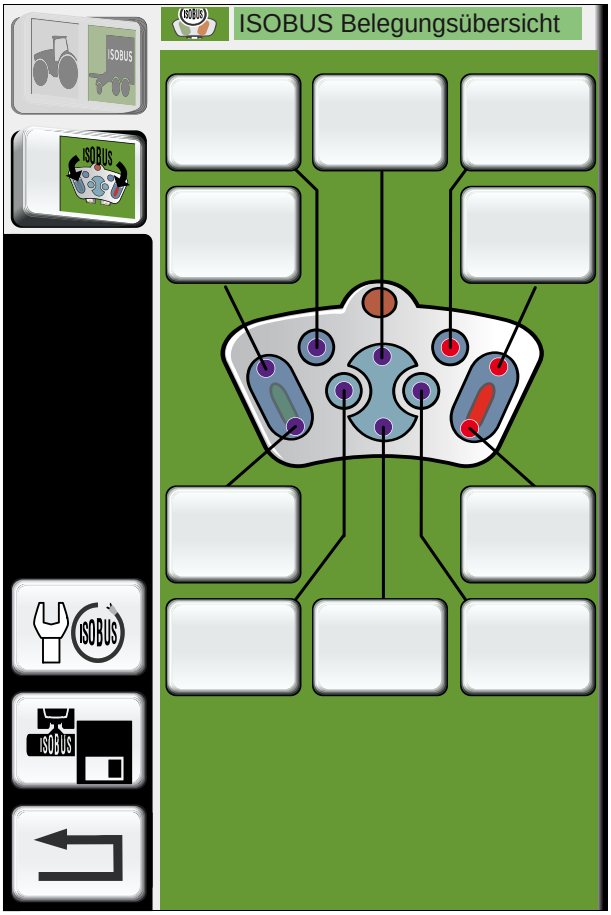


Fig. 28. I020335

Alocare funcții accesoriu

Există două moduri în care operatorul poate atribui sau modifica elementele de comandă ale joystick-ului FENDT:

– Prin apăsarea unui element atribuit sau neatribuit de pe terminal.

– Prin apăsarea pe un element atribuit sau neatribuit de pe joystick-ul FENDT.

Apare fereastra pop-up "Funcții corespunzătoare"

– Selectare funcție

– Confirmați cu ✓

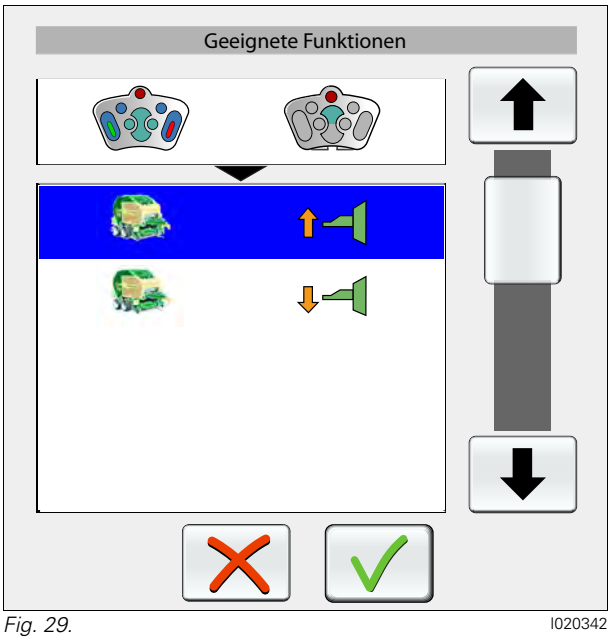


Fig. 29. I020342

NOTĂ: *Dacă o funcție este deja atribuită butonului joystick, atunci o săgeată îndreptată spre un coş de gunoi este, de asemenea, afişată în lista de selectare pentru a permite atribuirii să fie ştearsă din nou.*

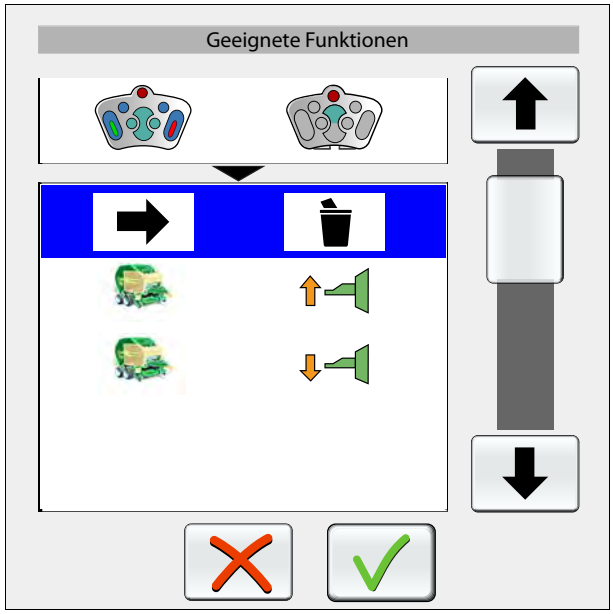


Fig. 30. I020344

Pagina cu atribuirile valide curente este afişată.

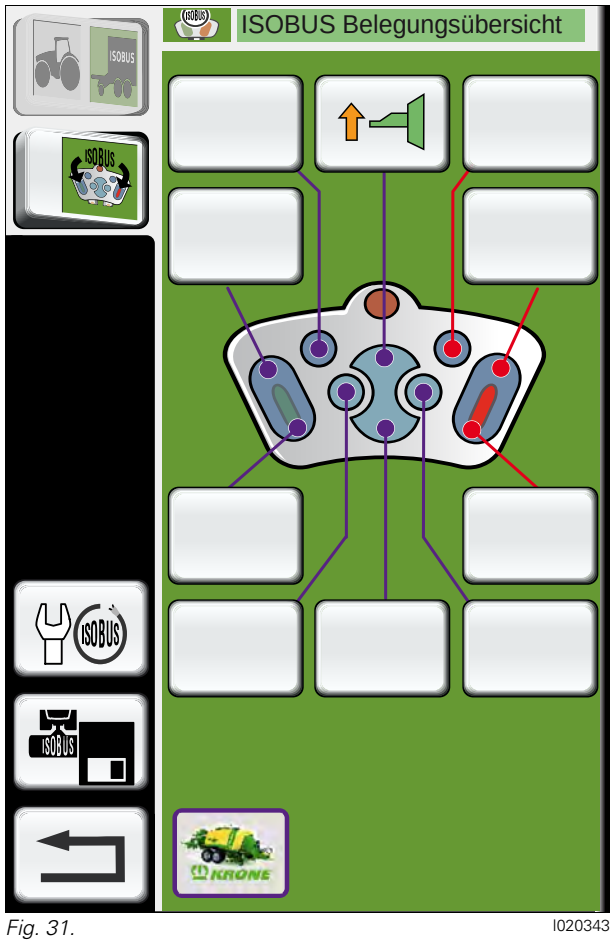


Fig. 31. I020343

Activarea atribuirii

Utilizați comutatorul (B) pentru a ieşi din modul atribuire.

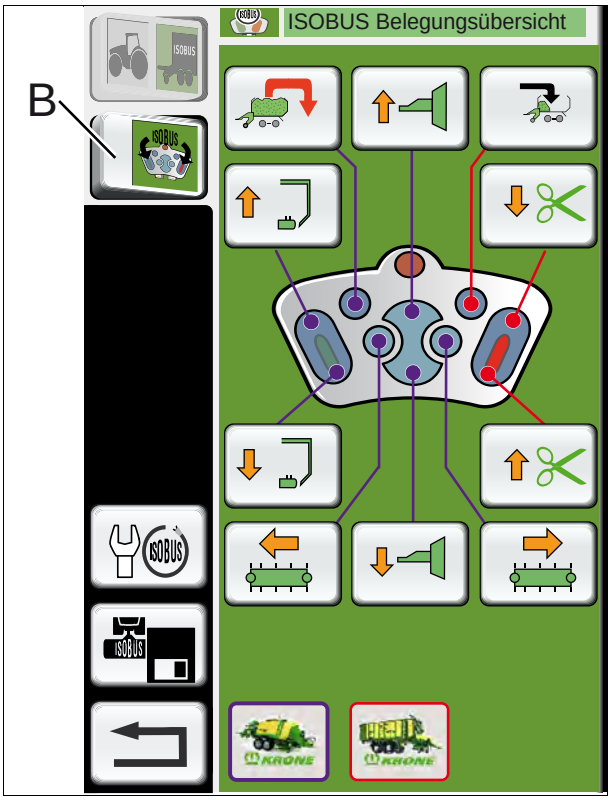


Fig. 32. I020345

Apare mesajul de avertizare "Elementele de comandă vor fi activate"
Confirmați cu ✓



Fig. 33. I020346

Funcțiile de pe accesoriu pot fi operate acum cu joystick-ul.

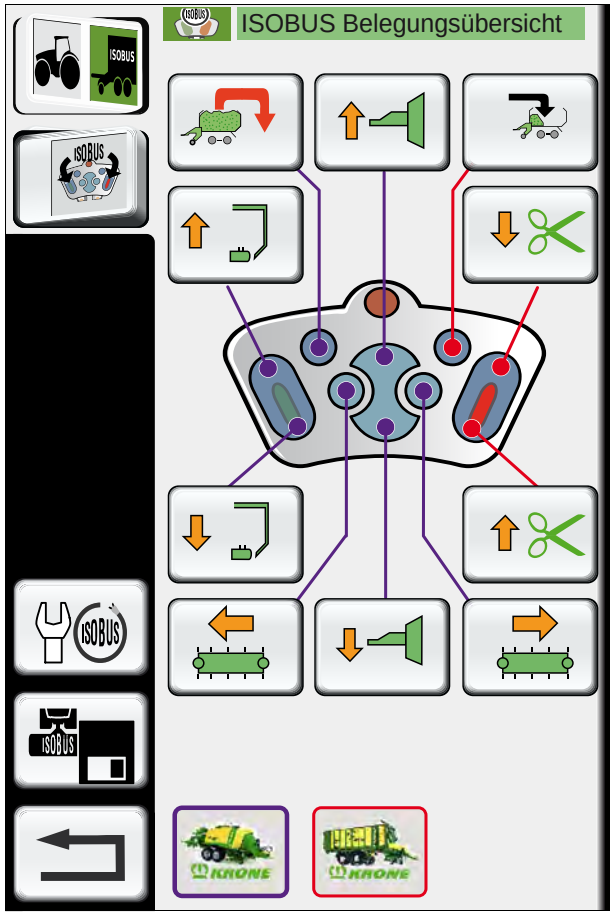


Fig. 34. I020347

Dezactivarea atribuirilor

Pentru a dezactiva atribuirile, comutați în modul atribuire utilizând comutatorul (B).

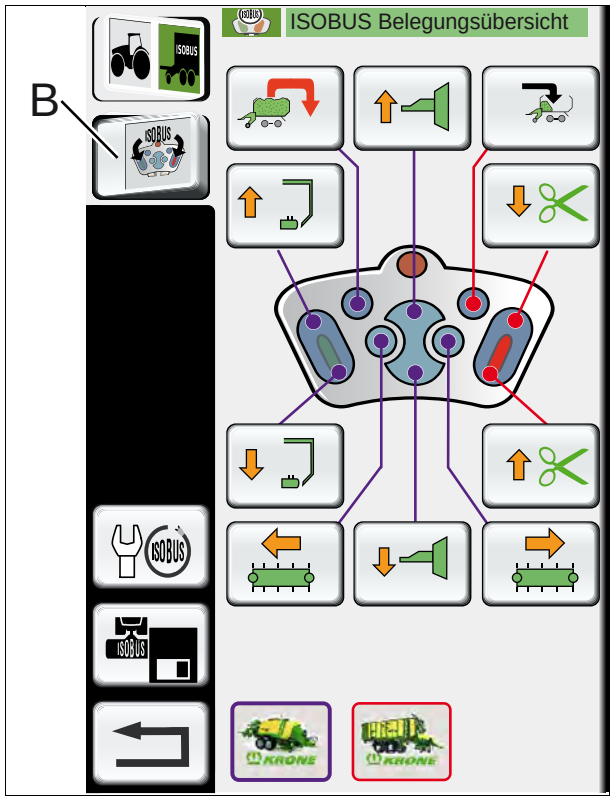


Fig. 35. I020348

2

Mesajul de avertizare "Elementele de comandă vor fi dezactivate" este afişat pentru a indica dezactivarea elementelor de comandă.
Confirmați cu ✓



Fig. 36. I020334

În mod atribuire, atribuirile pot fi schimbate sau şterse.

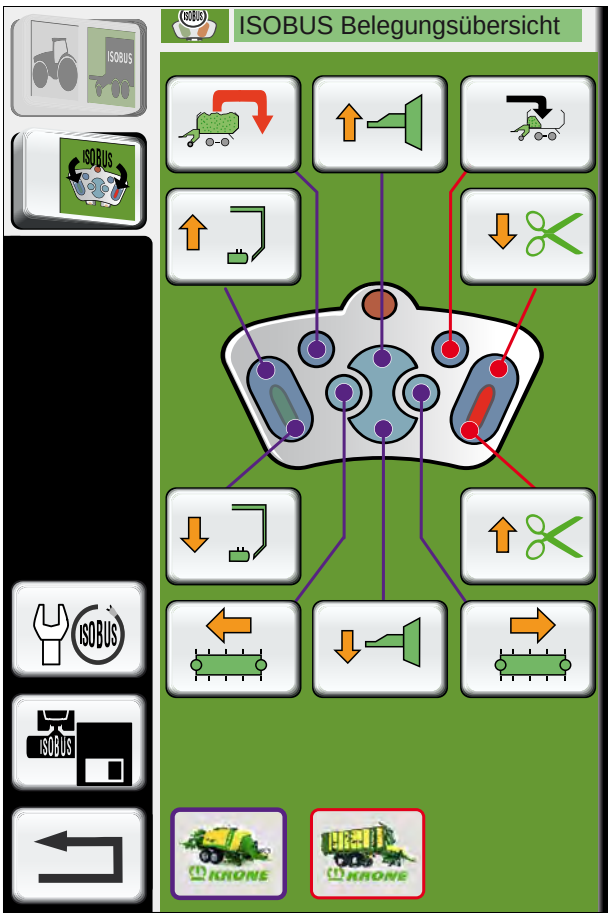


Fig. 37. I020349

Restabilire activități

Atribuirile nu sunt active niciodată automat; acestea sunt active doar dacă operatorul a confirmat o fereastră pop-up de interogare cu OK. Această fereastră pop-up apare întotdeauna dacă o atribuire stocată pentru o combinație de element de comandă şi accesoriu cu funcții a fost localizată în memorie.

Apare mesajul de avertizare:
"Activitățile stocate la 25.03.2010 trebuie restabilite? Activitățile nu pot fi restabilite în întregime. Verificați activitățile curente!"

Dacă fereastra pop-up este întreruptă cu ✗, atunci atribuirile pentru acest accesoriu sunt şterse din memorie. Atribuiri noi pot fi apoi procesate prin interfața cu utilizatorul. Dacă fereastra pop-up este confirmată cu ✓, atunci atribuirile stocate sunt atribuite şi trimise la ISOBUS sub formă de mesaje CAN. Aceasta înseamnă că elementele de comandă sunt funcționale.

NOTĂ: *Această fereastră pop-up nu apare dacă un mod de atribuire este activ.*
Interogarea nu va apărea până când nu ieşiți din modul de atribuire.

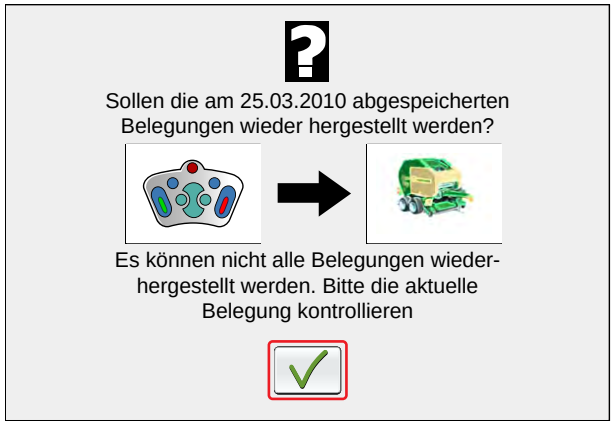


Fig. 38. I020350

Salvare activități

Toate atribuirile curente sunt întotdeauna stocate dacă comutatorul este utilizat pentru a comuta de la "Mod atribuire" la "Mod operațional" de pe paginile "Mapare element de comandă". A doua opțiune pentru stocarea atribuirilor apare odată ce elementele de comandă stocate sunt restabilite.

2.39.6 Atribuirea funcțiilor accesoriului la maneta de comandă externă

T008356

Conectarea manetei de comandă externe

Conectați o manetă de comandă externă (de ex. joystick WTK) la priza ISO (E).

PERICOL:
Când utilizați un dispozitiv de introducere separat, respectați instrucțiunile de instalare ale producătorului. Instalarea incorectă poate afecta funcționarea tractorului.

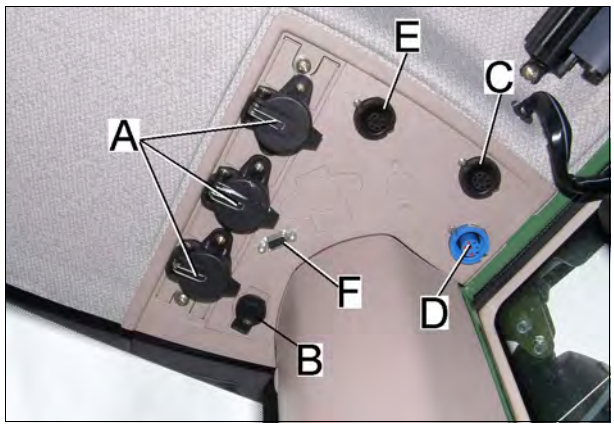


Fig. 39. I012270

2

Apăsați tasta soft (E) pentru a apela pagina de mapare cu elementele de comandă.

NOTĂ: *Tasta soft este singura afișată dacă este prevăzut un element de comandă extern.*

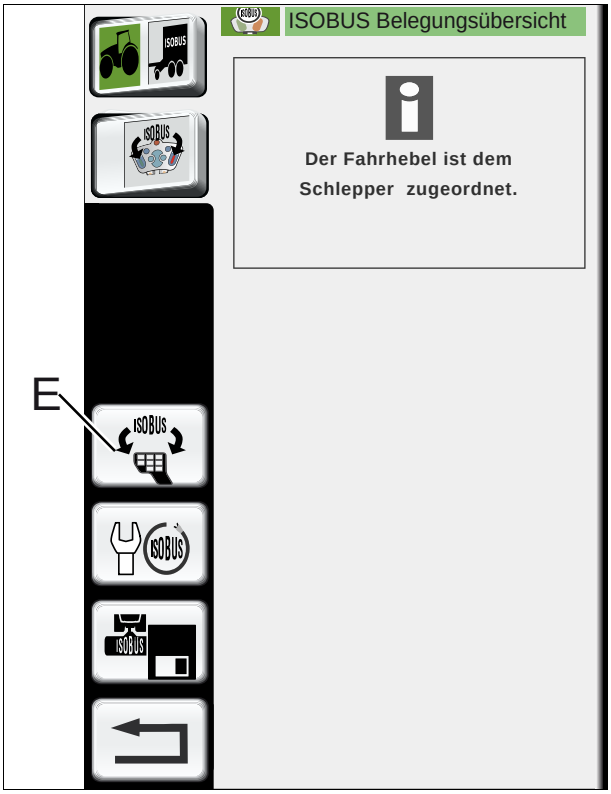


Fig. 40. I020351

Apare pagina de mapare a elementului de comandă.

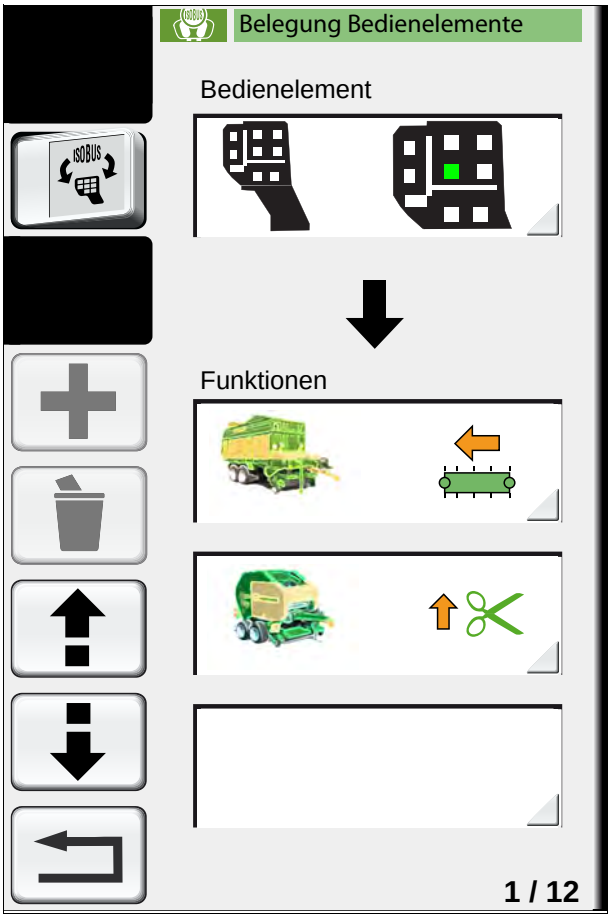


Fig. 41. I020352

NOTĂ:

Pentru aceasta, trebuie satisfăcute următoarele condiții:

- *ISOBUS activat a se vedea "Activați ISOBUS", pagina 294*
- *Terminal virtual setat la starea PORNIT a se vedea §2.3.19.2, pagina 107*
- *Responsabilitate pentru alocare AUX: Fendt Varioterminal a se vedea §2.3.19.2, pagina 107*
- *Cel puțin un element de comandă externă este activ pe ISOBUS.*

Comutare în mod atribuire

Utilizați tasta soft (B) pentru a comuta în modul atribuire.
Fundalul paginii este verde în modul de atribuire.

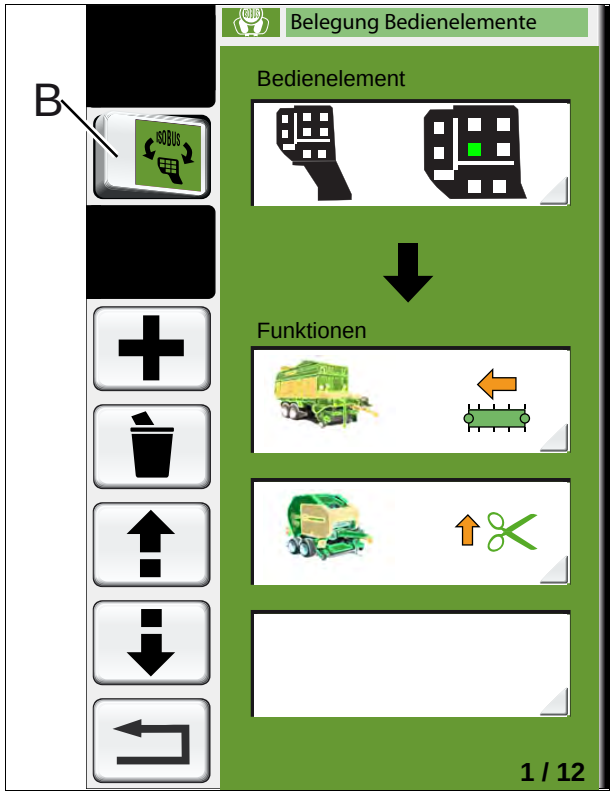


Fig. 42. I020358

Alocare funcții accesoriu

Metoda pentru atribuirea funcțiilor accesoriului este aceeaşi ca şi cea utilizată pentru a atribui joystick-ul FENDT.

2.39.7 Ştergere activităţi

T008478

Secvență de meniu

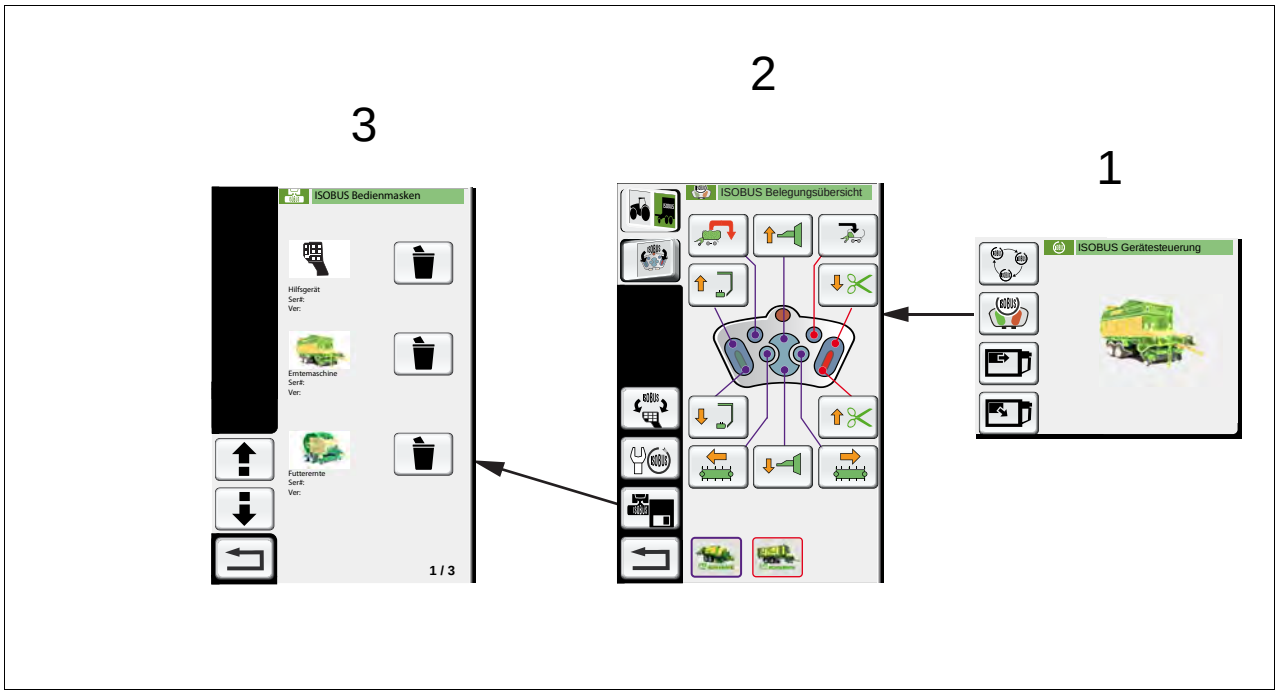


Fig. 43. I020362

Urmați secvența pentru a apela pagina cu măşti de operare ISOBUS.

Măştile de operare respective pot fi şterse utilizând tastele respective (A). Fiecare mască de operare are propriul buton de ştergere.

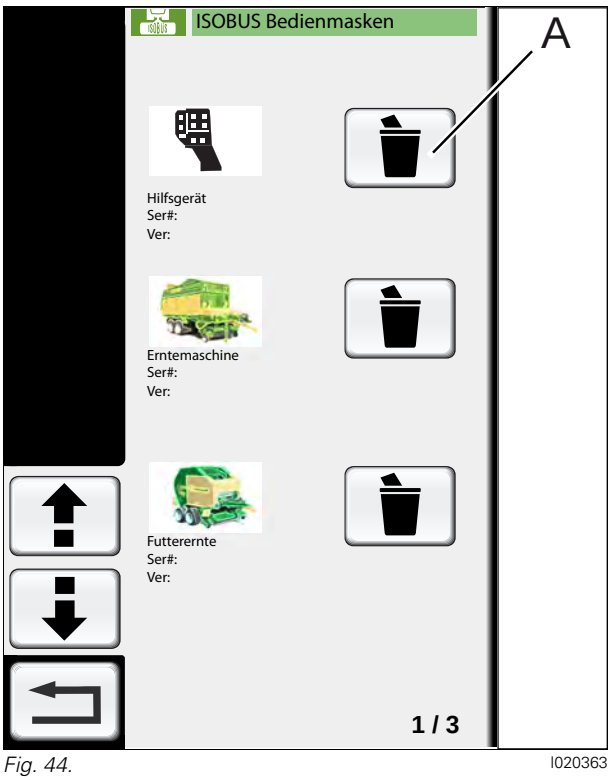


Fig. 44. I020363

Dacă este apăsat un buton de ştergere, atunci apare fereastra pop-up opusă
Întrerupeți procedura cu sau executați .

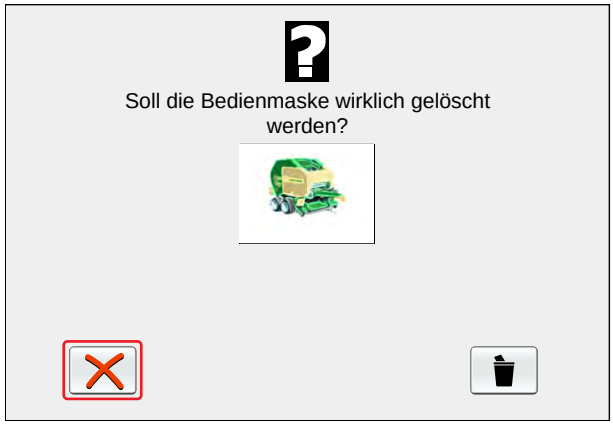


Fig. 45. I020364

2.39.8 Utilizarea unui afişaj extern

T008357

Afişaj în cabină

Conectați afişajul extern la priza ISO (E).

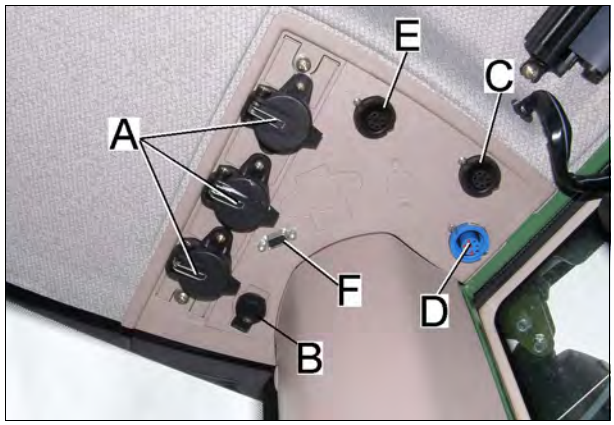


Fig. 46. I012270

Activarea afişajului extern

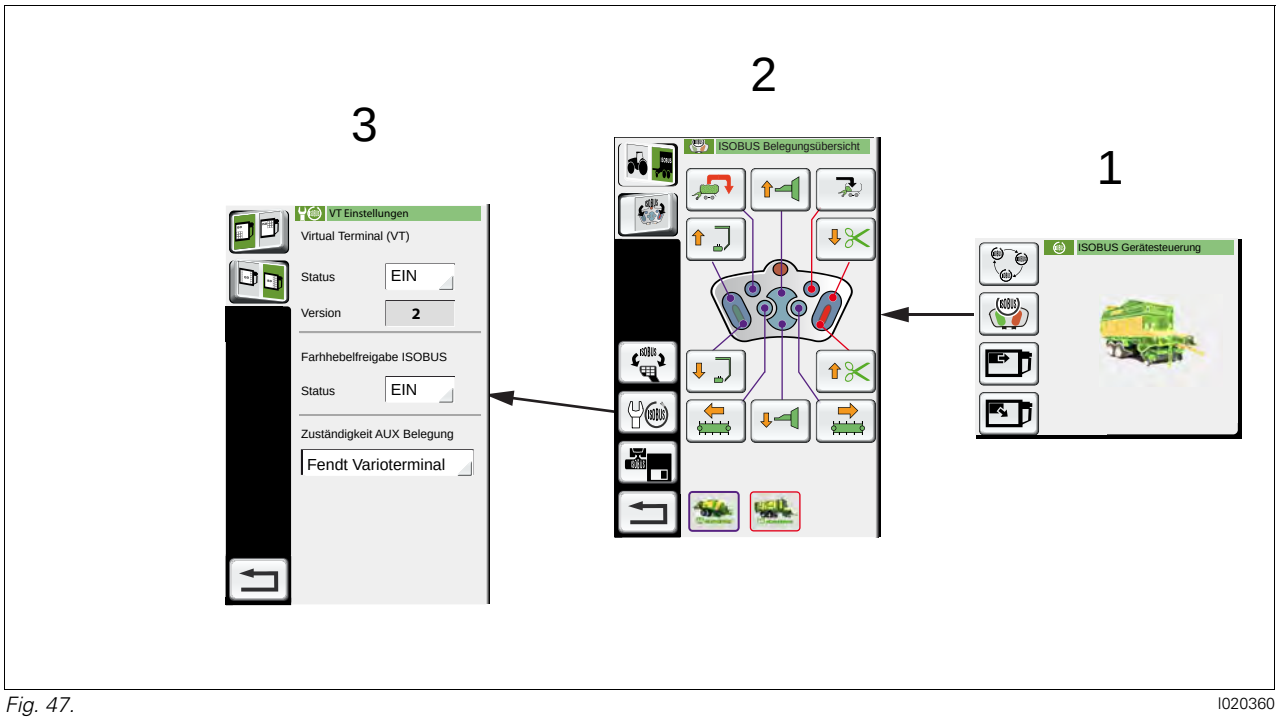


Fig. 47. I020360

Secvența de meniu de mai sus este utilizată pentru a apela setările VT.

La (A), apelați fereastra de selectare şi selectați "OPRIT"; terminalul nu mai este responsabil pentru afişajul ISOBUS.
Cu selecția (C), OPRIT sau PORNIT poate fi setat pentru a determina dacă joystick-ul este înregistrat cu ISOBUS.
Selecția (D) este utilizată pentru a defini dacă Fendt Varioterminal sau un terminal extern este utilizat pentru a cartografia elementele de comandă.

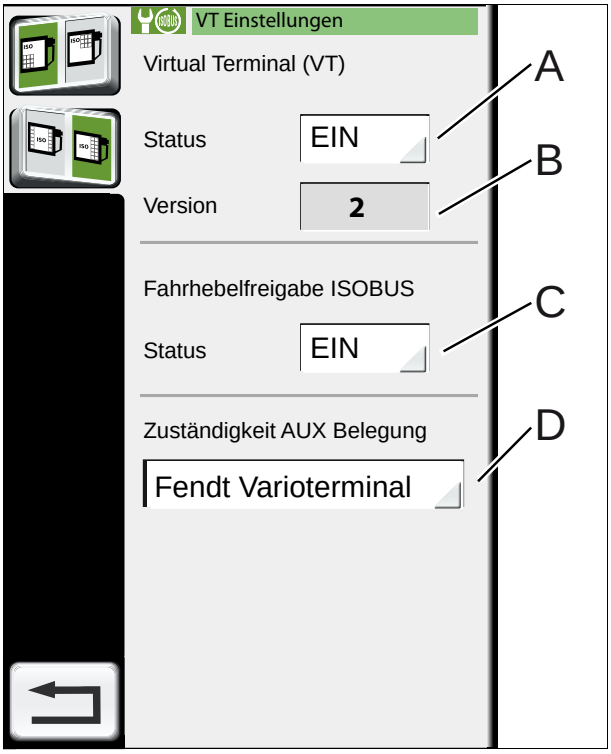


Fig. 48. I019848

2.40 Variotronic TI (TeachIn)

2.40.1 Generalități

T005870

Funcția Variotronic Ti permite ca secvențele de operare repetitive să fie stocate şi preluate, când este necesar, numai prin apăsarea unui buton. Poate fi selectată o selecție personalizată de funcții şi valori de declanşare.

Pot fi stocate patru secvențe de operare diferite cu 22 de trepte.

Avantaje

– Înregistrarea şi redarea secvențelor de operare repetitive numai prin apăsarea unui buton

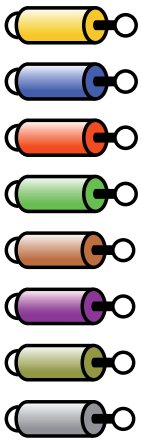
– Stocarea secvențelor de operare împreună cu stocarea de accesorii

NOTĂ: *Oprirea tracțiunii este activată prin intermediul unui comutator de contact localizat la scaunul operatorului. Dacă scaunul operatorului rămâne neocupat mai mult de 3 secunde, oprirea tracțiunii este activată. Funcțiile Variotronic Ti nu pot fi redate.*

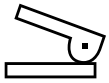
2.40.2 Funcții şi dependințe

T007236

Funcții

Grup principal funcții		Funcții
Elevator electric spate		Ridicare Coborâre Sistemul de control al alunecării este pornit STOP Coborâre forțată
Elevator electric față		Ridicare Coborâre Control STOP Coborâre forțată DA este pornit
Priză de putere spate		PORNIT OPRIT
Priză de putere față		PORNIT OPRIT
Supape hidraulice		Ridicare Coborâre Stop Poziție flotantă

2

Grup principal funcții		Funcții
Transmisie integrală		Mod automat 100% OPRIT
Blocări diferențial		Mod automat 100% OPRIT
Suspensie		PORNIT OPRIT
Transmisie Vario		Tempomat PORNIT Tempomat OPRIT
Gestionare electronică motor		Apelare turație MIN. motor Apelare turație MAX. motor Finalizare funcție
TMS	TMS	TMS PORNIT TMS OPRIT
Pedală de accelerație		Modul pedalei de conducere PORNIT Modul pedalei de conducere OPRIT
Sistem de ghidare a benzii		Sistem de ghidare a benzii activat Sistem de ghidare a benzii dezactivat

Dependințe

Se atribuie o setare pentru fiecare funcție de control. Funcțiile se efectuează în funcție de:



Drumul parcurs (înainte, înapoi)



Timpul scurs



Înălțimea de ridicare a elevatorului electric față



Coborâre elevator electric față



Înălțimea de ridicare a elevatorului electric spate



Coborâre elevator electric spate



Operație cheie (incrementală)

Se aplică următoarele alocări de fabrici:

Funcții	Declanşatoare
Atelaje	Cale
Priză de putere	Înălțime de ridicare
Supape hidraulice	Cale
Transmisie integrală	Cale
Blocare diferențial	Cale
Tempomat	Cale
Turații motor	Cale

2.40.3 Apelați şi activați Variotronic TI

T007396

Apelați Variotronic TI

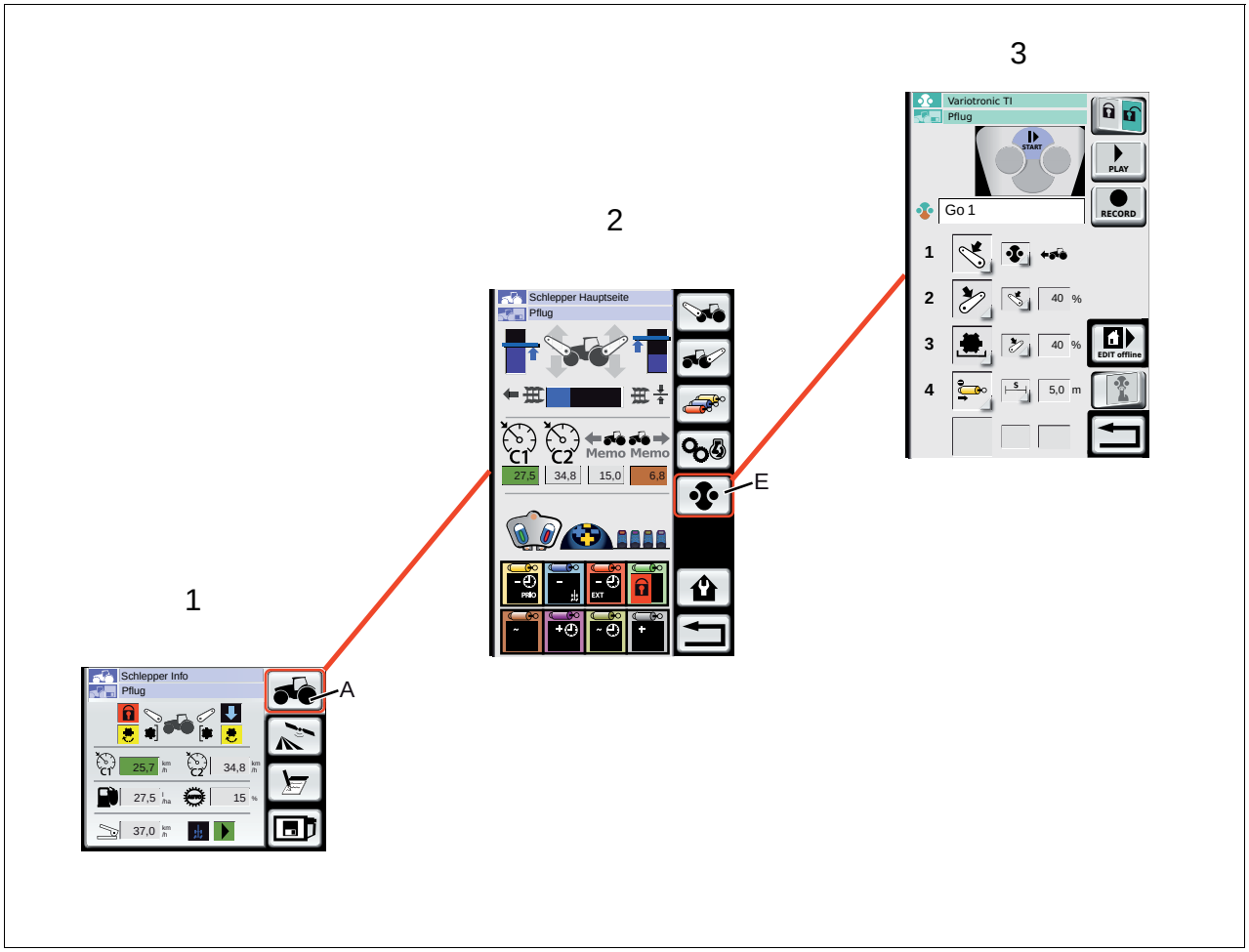


Fig. 1. I018953

Secvență de meniu până la TI

1. Apăsând tasta soft (A) se apelează „Meniul principal tractor”
2. Apăsând tasta soft (E) din "Meniul principal tractor" apare pagina "Variotronic TI"
3. Pagină "Variotronic TI"

Activare Variotronic TI

Dacă Variotronic TI NU este activată, apare pagina opusă

A Comutator activare Variotronic TI

H Salt cu un nivel de meniu înapoi

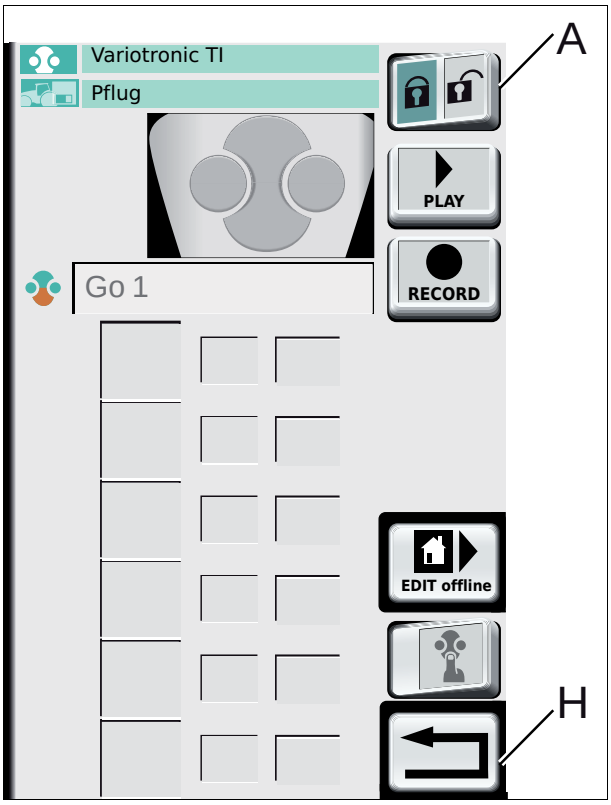


Fig. 2. I018955

Dacă Variotronic TI este activat, secvențele de mişcare pot fi înregistrate, redate sau editate manual.

B Tastă soft pentru redarea secvențelor de operare

C Tastă soft pentru înregistrarea secvențelor de operare

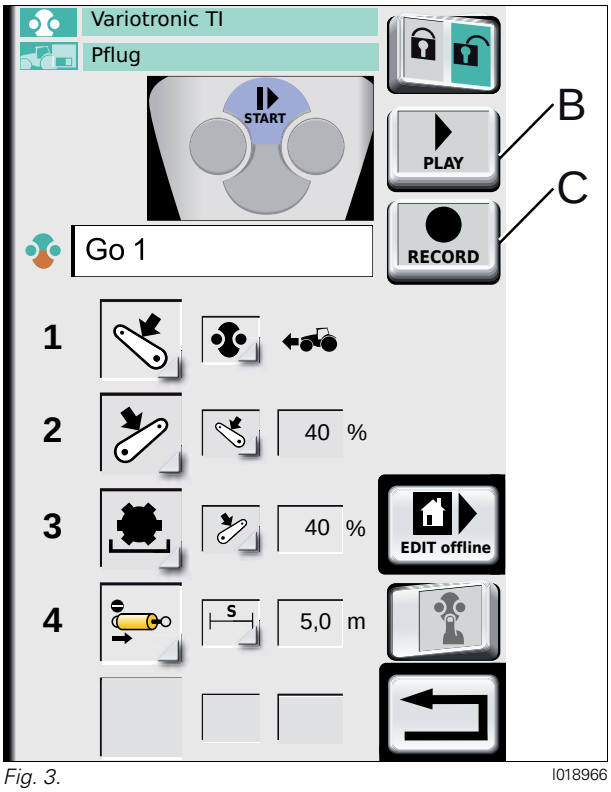


Fig. 3. I018966

2.40.4 Atribuire joystick

T007247

Cele patru butoane joystick de mai jos pot fi atribuite către patru sub-secvențe diferite.
A1 Go 1
A2 End 1
B1 Start 2
B2 Stop 2

Exemplu:
Secvența de operare Start 1:
Început al terenului: Introducere combinație de accesorii.
Secvența de operare Stop 1:
Capăt al terenului: Ridicare combinație de accesorii.
Secvența de operare Start 2:
Întindere în afară a combinației de accesorii şi punere în poziția de lucru.
Secvența de operare Stop 2:
Retractare a combinației de accesorii şi punere în poziția de transport.

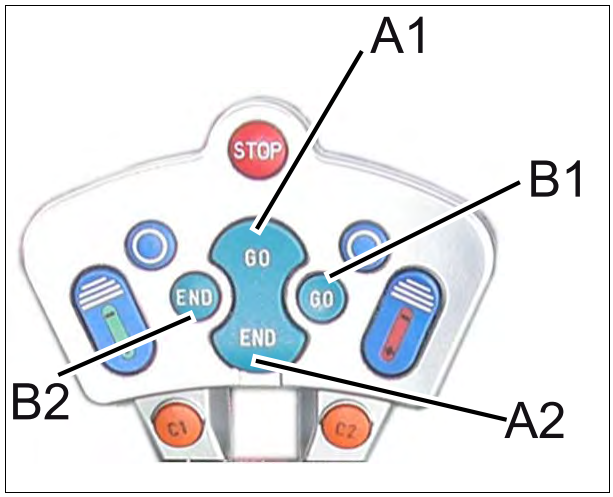


Fig. 4. I018994

2.40.5 Înregistrarea unei secvențe de operare

T005887

NOTĂ: *La deplasarea cu viteză de peste 25 km/h, nu este posibilă redarea (Redare). Înregistrarea unei secvențe de operare între două activări este limitată la 120 secunde şi/sau 300 metri. Dacă înregistrarea se întrerupe pentru mai mult de 2 minute, aceasta este finalizată.*
Direcția de deplasare selectată pentru înregistrare trebuie să corespundă cu direcția de deplasare selectată pentru redare. Deplasarea înainte şi oprirea sunt considerate acelaşi lucru.
Dacă redarea unei înregistrări (Înreg.) este necesară în altă direcție de deplasare. Începeți înregistrarea cu (Editare), conduceți în sens opus, noua direcție de deplasare este salvată.

Înregistrarea unei secvențe de operare

Procesul de înregistrare este reprezentat prin acest exemplu:

Secvența de operare Start 1 (început al terenului)
1. Coborâre elevator electric față
2. Coborâre elevator electric spate
3. Conectare priză de putere spate
4. Apelare memorie turație max. motor (1700 rpm)

2

Pornire înregistrare

– Variotronic TI activat (comutator A)
– Tasta soft (C) este apăsată pentru înregistrare
– Apăsare Start pe joystick pentru a porni înregistrarea

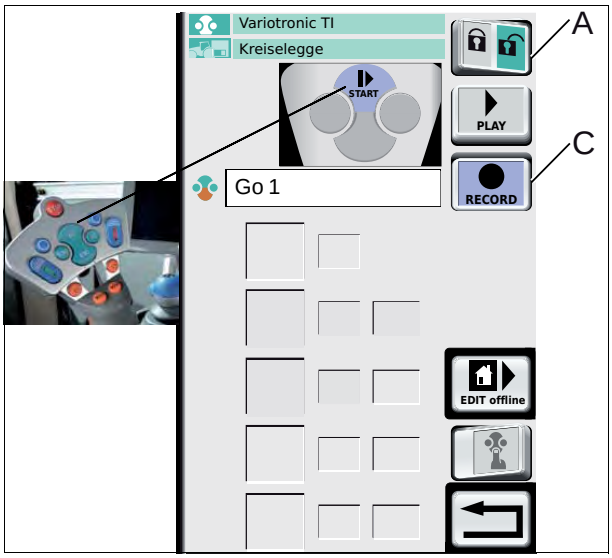


Fig. 5. I018999

1. Deblocare elevator electric față şi coborâre cu comutatorul de ridicare rapidă

– Pornire tractor.
– Tragere
– Împingeți pentru scurt timp comutatorul de ridicare rapidă (A) în sus, o dată.
– Apăsarea în jos a comutatorului de ridicare rapidă (A).

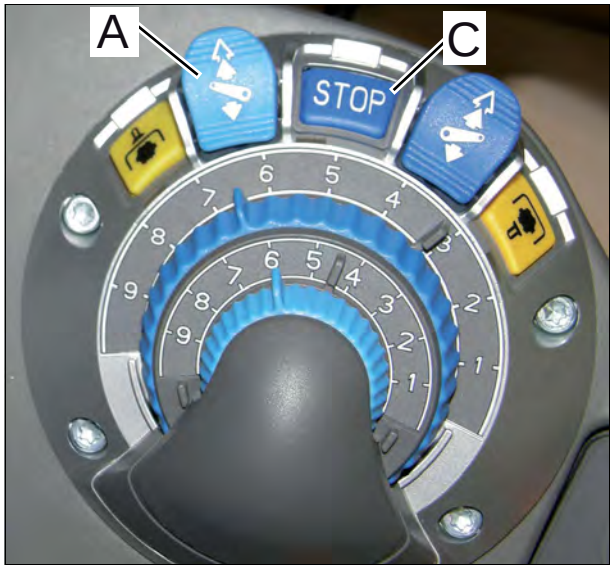


Fig. 6. I018363

Afişajul alăturat apare în Varioterminal:



Fig. 7. I019000

2. Coborâre elevator electric spate

Deblocare EPC; preselectare stadiu priză de putere

– Deblocare EPC spate cu comutatorul de ridicare rapidă (A).
– Selectare turație priză de putere spate prin utilizarea tastei (B).

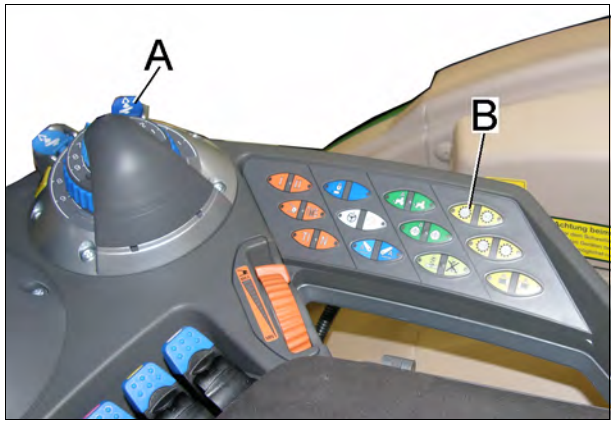


Fig. 8. I013886

– Utilizând comutatorul de ridicare rapidă (A), coborâți atelajul spate în poziția setată cu comanda adâncimii.



Fig. 9. I013887

2

O altă secvență de operare este afișată în Varioterminal:

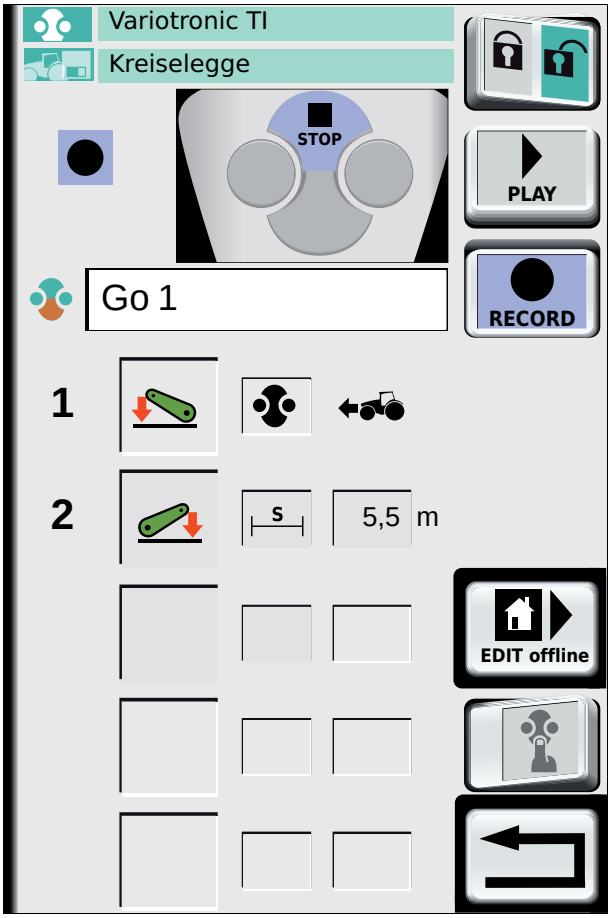


Fig. 10. I019021

3. Conectare priză de putere spate

– La punctul de pornire dorit pentru priza de putere spate, apăsați comutatorul (B).



Fig. 11. I013887

O altă secvență de operare este afișată în Varioterminal:

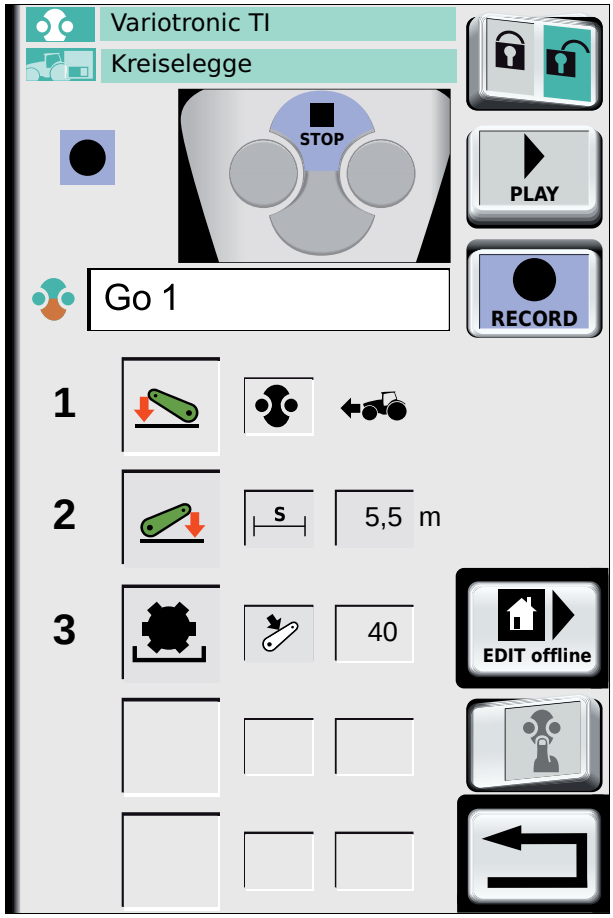


Fig. 12. I019001

4. Apelare memorie turație MAX. motor

– Apăsați pentru scurt timp butonul (B) (turație max. motor).



Fig. 13. I012632

2

O nouă secvență de operare apare în Varioterminal:

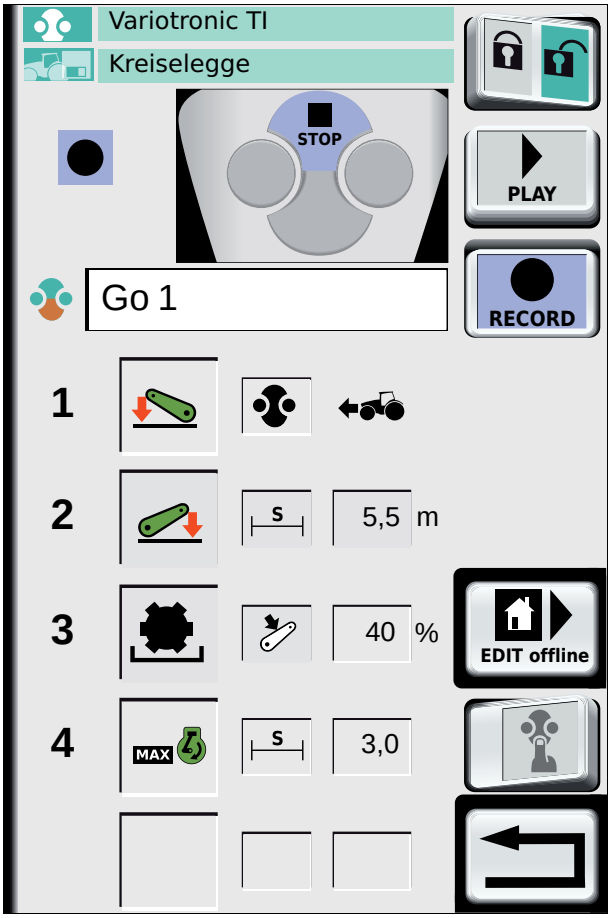


Fig. 14. I019022

Oprire înregistrare

– Apăsare Start pe joystick pentru a opri înregistrarea.

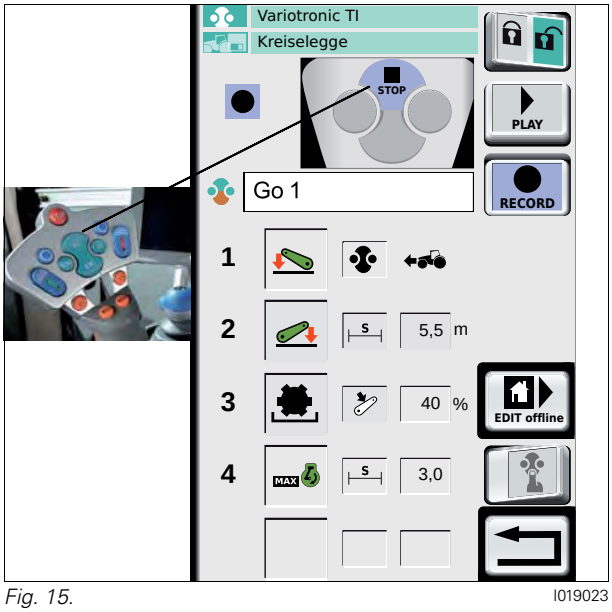


Fig. 15. I019023

2.40.6 Pornirea unei secvențe de operare

T007482

Redare înregistrări

Apăsare buton (A)

Secvența **Start1** (început al terenului) este redată:

1. Coborâre elevator electric față
2. Coborâre elevator electric spate
3. Conectare priză de putere spate
4. Apelare memorie turație max. motor (1700 rpm)

Apăsare buton (B)

Secvența **Stop1** (capăt al terenului) este redată:

1. Ridicare elevator electric față
2. Ridicare elevator electric spate
3. Deconectare priză de putere spate
4. Apelare memorie turație min. motor (1200 rpm)

Apăsare buton (C)

– STOP

Toate funcțiile din cadrul secvenței de operare sunt setate la starea de siguranță, de ex. oprire atelaj, deconectare priză de putere, oprire supapă etc.



Fig. 16. I013890

2.40.7 Configurați manual secvența operațională

T007483

Apela configurarea manuală

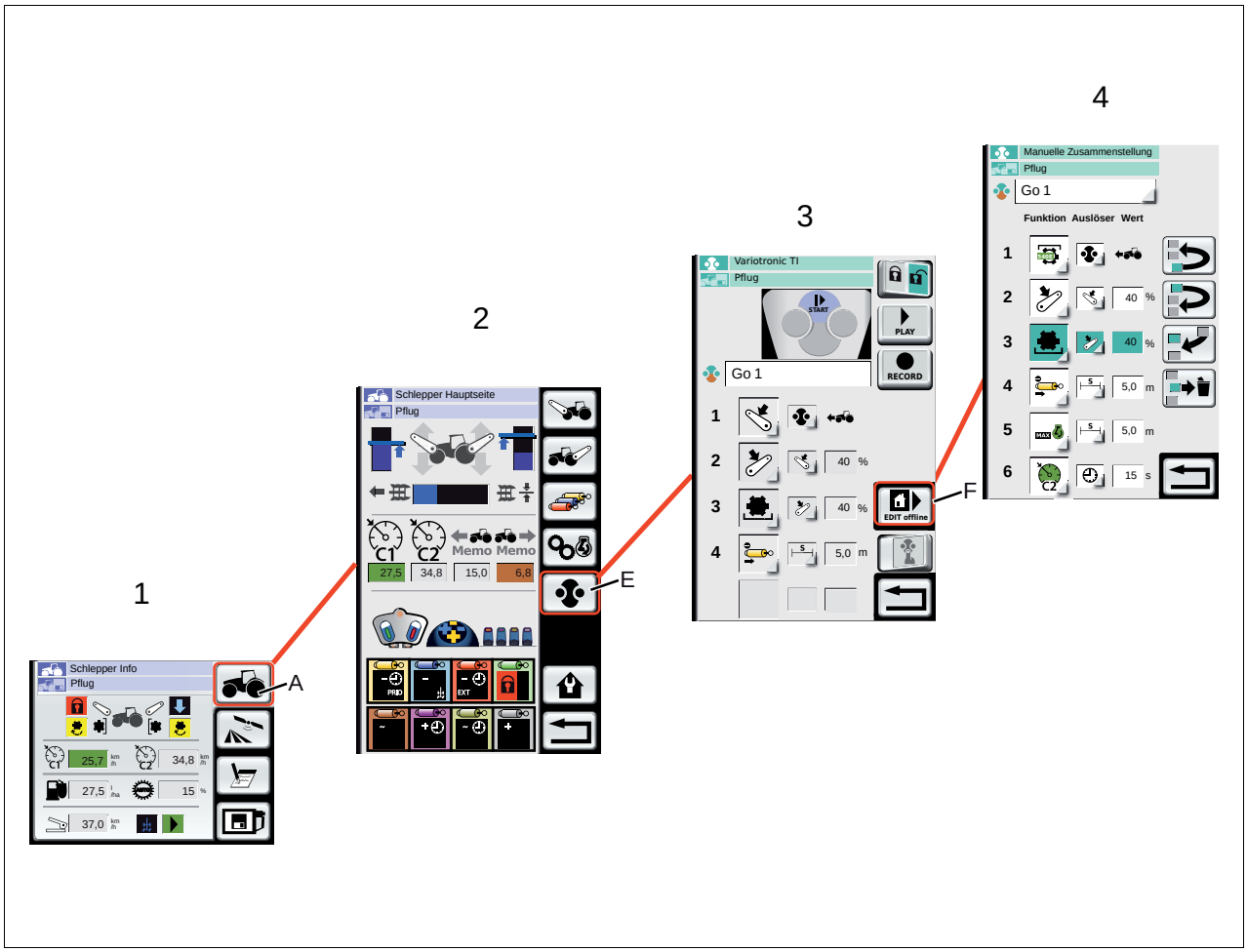


Fig. 17. I019138

Secvență de meniuri pentru configurare manuală

1. Apăsând tasta soft (A) se apelează „Meniul principal tractor”
2. Apăsând tasta soft (E) din "Meniul principal tractor" apare pagina "Variotronic TI"
3. Apăsarea tastei programabile (F) din pagina "Variotronic TI" determină apariția paginii "Configurație manuală"
4. pagina "Configurație manuală"

Taste soft

C Mutare un pas de funcție în sus
D Mutare un pas de funcție în jos
E Introducere pas de funcție
F Ştergere pas de funcție
H Salt cu un nivel de meniu înapoi

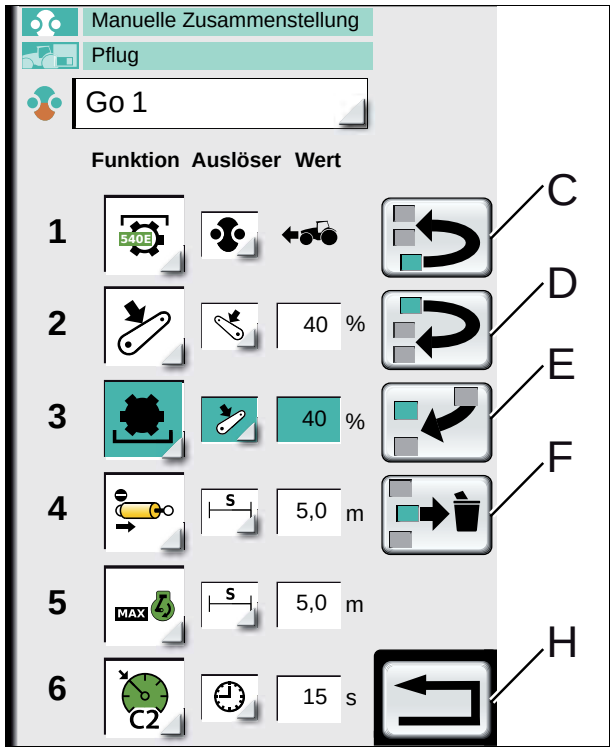


Fig. 18. I018753

Afişaj

A Paşi procedură
(Locație de operare: Start 1, Stop 1, Start 2, Stop 2)
B Funcție
C Declanşatoare
D Valoare

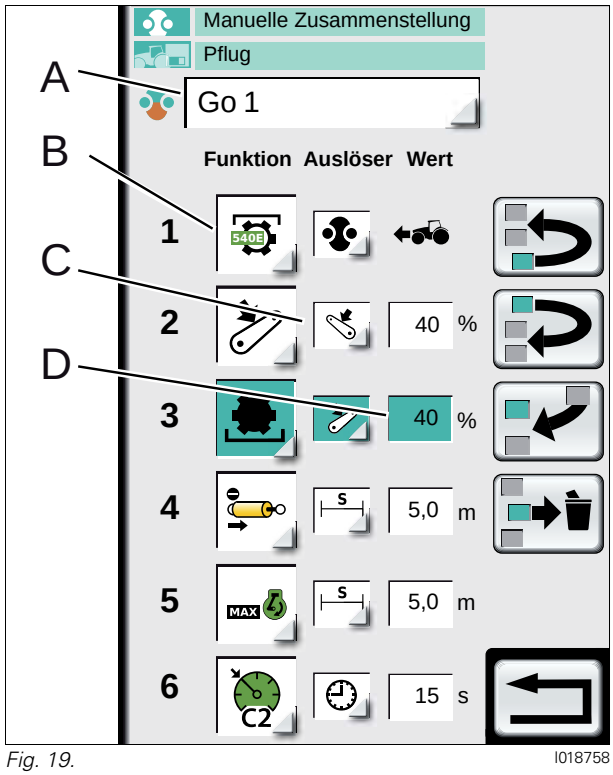


Fig. 19. I018758

Navigație şi setare *a se vedea §2.3.2, pagina 65*

2.40.8 Mod pas

T008786

Apelare mod pas

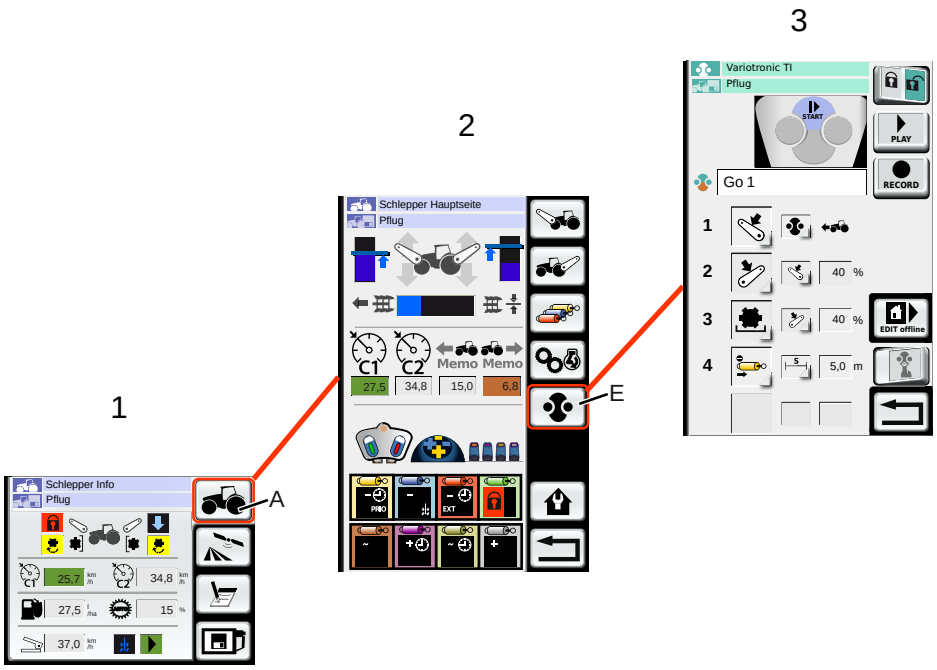


Fig. 20.

I022334

Secvență de meniu pentru apelare mod pas

1. Apăsând tasta soft (A) se apelează „Meniul principal tractor”
2. Apăsând tasta soft (E) din "Meniul principal tractor" apare pagina "Variotronic TI"
3. Pagină "Variotronic TI"

Activare mod pas

La apăsarea butonului (G); este activat modul pas.

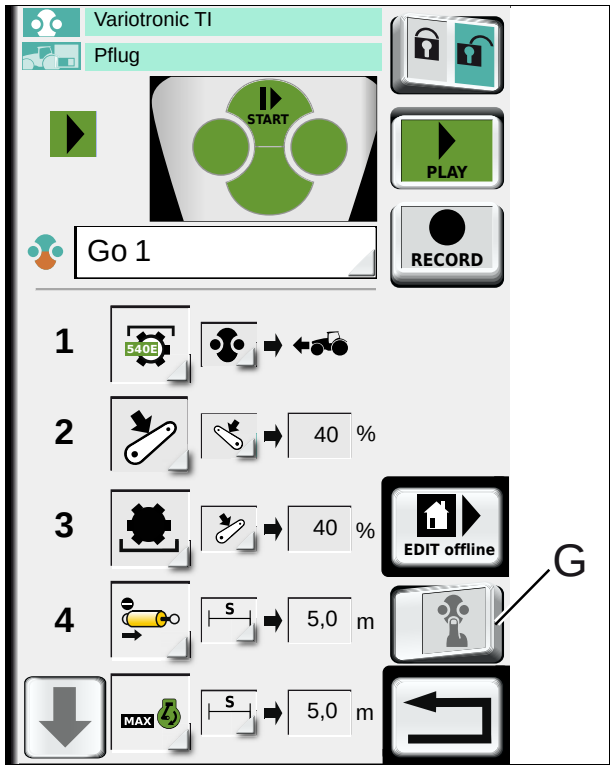


Fig. 21. I022336

Apelare paşi individuali procedură

Modul pas este activ

– La apăsarea butonului Go de pe joystick; este efectuat pasul 1 al procedurii.

NOTĂ: *După finalizarea pasului din cadrul procedurii, următorul pas al procedurii este efectuat la apăsarea butonului Go.*

Procesul poate fi reluat până la ultimul pas al procedurii.

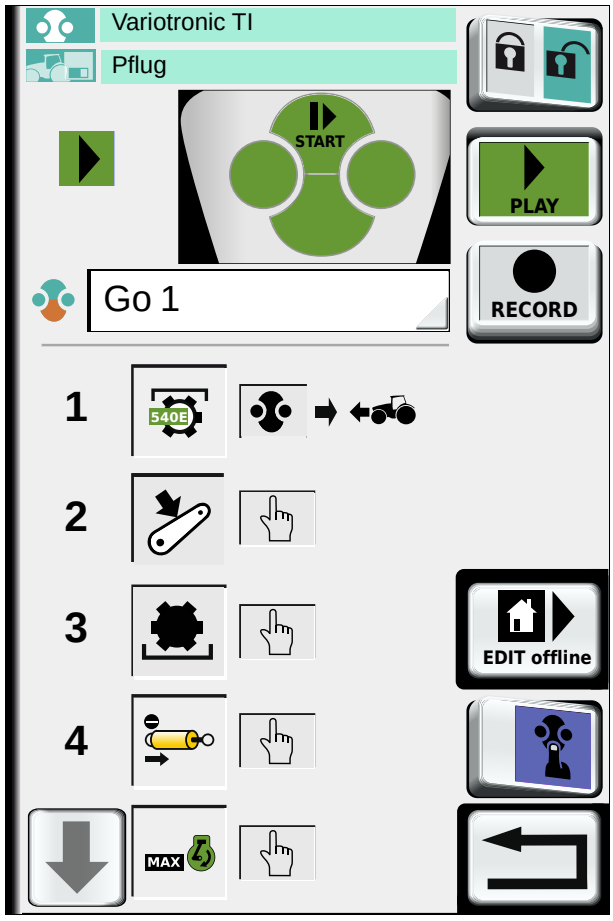


Fig. 22. I022342

2

3. Accesoriile suplimentare

3.1 Cameră 333
3.1.1 Cameră 333
3.2 Funcția de inversare transmisiei 336
3.2.1 Generalități 336
3.2.2 operare 336

3

3.1 Cameră

3.1.1 Cameră

T008495

Conectați camera

Conexiunile camerei sub cotieră
1 Conexiune camera 1
2 Conexiune camera 2

– Deşurubați capacele de protecție



Fig. 1. I020667

Capace de protecție de pe intrările video scoase



Fig. 2. I020668

Alocare pini intrări video (PAL/NTSC)

PIN	Nume	Descriere
1	VIDx_Signal	Semnal video
2	GND_Tractor	Împământare vehicul
3	VCC_12V	Alimentare cu curent de 12 V stabilizată
4	GND	Împământare sursă de alimentare
5	VIDx_GND	Potențial de referință, semnal video (ecranare cablu coaxial)

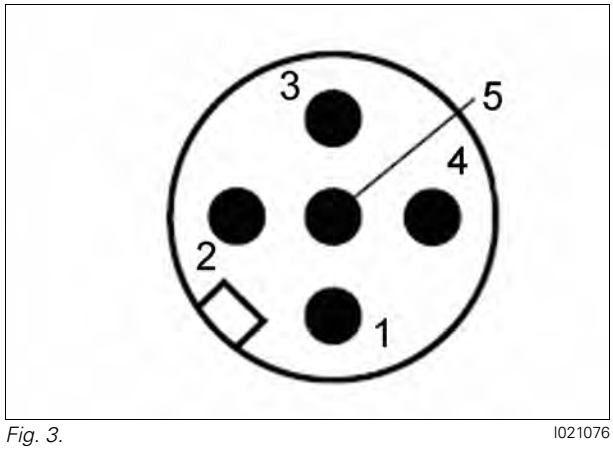


Fig. 3. I021076

NOTĂ: *Conectorii sau adaptoarele adecvate sunt disponibile de la magazinele de specialitate.*
Se recomandă utilizarea de camere cu un consum de putere mai mic de 5 W.

Plasați afişajul camerei în Varioterminal

Apăsați butonul D din cvadrantul corespunzător

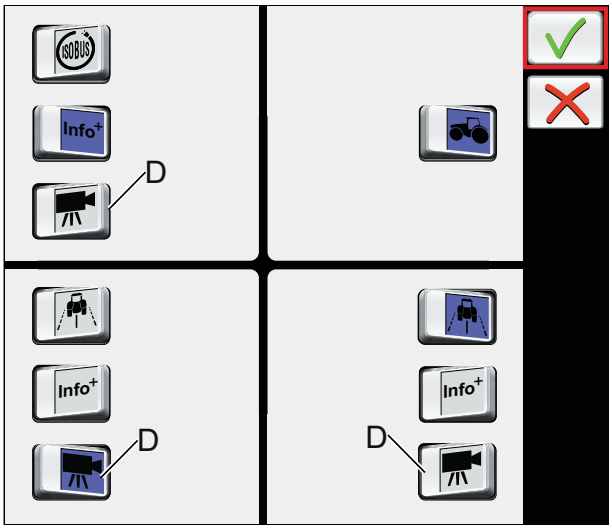


Fig. 4. I029359

Imaginea furnizată de cameră este afişată în cvadrantul corespunzător



Fig. 5. I029362

Schimbați camera

– Atingeți imaginea de la cameră
  Sunt afişate taste soft pentru cameră

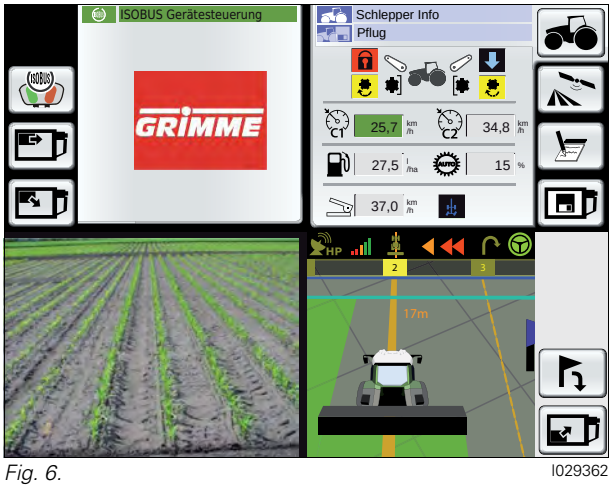


Fig. 6. I029362

E Comutați între camera 1 și camera 2
H Apelați vizualizarea pe tot ecranul a imaginii de la cameră

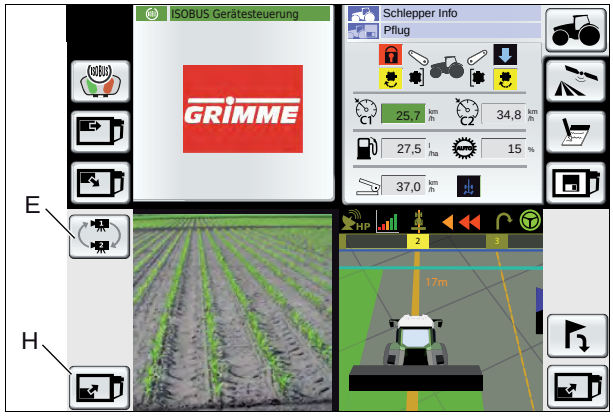


Fig. 7. I029363

Afişaj automat la deplasarea în marşarier

Imaginea de la cameră este afişată automat la deplasarea în marşarier.



Fig. 8. I029362

3.2 Funcția de inversare transmisiei

3.2.1 Generalități

T004752

PERICOL:

Utilizarea comenzii de conducere în marşarier este interzisă pe drumurile publice. Verificați dacă platforma operatorului este asigurată corespunzător împotriva accesului.

3

NOTĂ: *În perioadele în care tractorul nu este folosit, efectuați un proces de rotire complet cu controlul transmisiei în marşarier cel puțin la fiecare 4 săptămâni.*

3.2.2 operare

T004832

Cerințe de bază

1. Motor PORNIT, aşteptați până când presiunea de funcționare a sistemului de aer comprimat este atinsă.
2. Motor OPRIT, contact în poziția I.
3. Aplicați frâna de mână.

Rotirea platformei operatorului

1. Rabatați scaunul instructorului.
2. Puneți scaunul operatorului în cea mai ridicată poziție
   (nu vă aşezați pe scaunul operatorului în timpul rotirii).
3. Împingeți scaunul operatorului înainte.
4. Eliberați piedica coloanei de direcție cu maneta (A).
5. Ridicați coloana de direcție.
6. Rotiți volanul la stânga, cât mai mult posibil.
7. Rabatați coloana de direcție până când se fixează cu un clic.
8. Opriți contactul, aşteptați aprox. 20 de secunde.

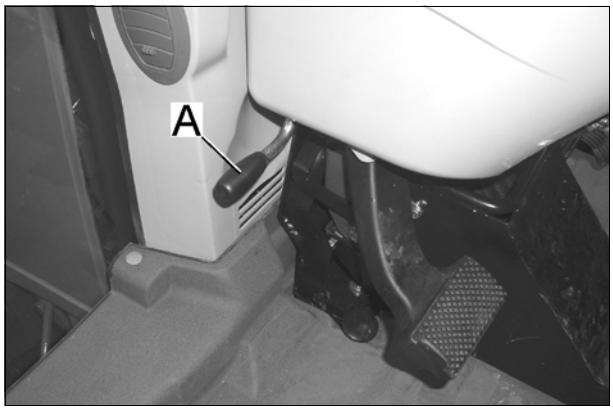


Fig. 1. I014238

NOTĂ: *Rotiți platforma operatorului cu grijă, schimbând poziția oricăror obstacole, precum cotiera multifuncțională sau terminalul, dacă este necesar.*
Întoarceți cheia de contact în poziția ON (PORNIT) şi apoi OFF (OPRIT), setările salvate sunt aplicate.

– Imaginea (A) apare pe afişajul multifuncțional.

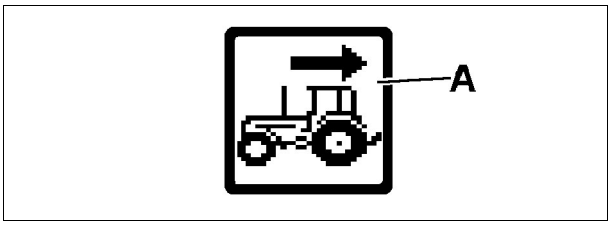


Fig. 2. I014239

NOTĂ: *Din cauza servodirecției, nu este posibil să reveniți la punctul de pornire în timpul procesului de întoarcere. Procesul de întoarcere trebuie finalizat întotdeauna primul.*
Viteza maximă în marşarier este 33 km/h.

NOTĂ: *Pentru a vă ridica de pe scaunul operatorului în poziție de conducere în marşarier, împingeți scaunul cât mai în spate posibil şi rotiți-l cu 90°.*

NOTĂ: *Când întoarceți, asigurați-vă că există o distanță adecvată între cotiera multifuncțională şi aeratoarele din coloana de direcție.*

A

Activare funcție de service 216, 251
Activați modul de urgență 150
AdBlue®
Verificați nivelurile de umplere 120
Afişaj multifuncțional
Afişaj implicit 58
Taste de control 58
Alocare pini pentru intrări video 333

B

Blocare diferențial
Blocare diferențial PORNIT/OPRIT 169
Mod automat blocare diferențial PORNIT/OPRIT 169
Blocare legătură inferioară
Setare punct de pornire 225
Bord 54

C

Cabina
Partea dreaptă 60
Partea stângă 61
Prizele 110
Calibrare afişaj viteză 229
Cameră 333
Afişaj automat 335
conectare 333
Poziționare în terminal 334
Schimbați camera 334
Centrare legătură inferioară
Mod automat 224
Combustibil
combustibil 120
Verificați nivelul de combustibil 120
Computer de bord 288
Pornire/oprire contor 290
Comutator combinat 53
Comutator de izolare electrică principal (opțional) 114
Comutator preîncălzire şi demaror 53
Conexiuni hidraulice 206
Consumul de combustibil 152
Control limită de sarcină 143
Controlul transmisiei în marşarier (Rüfa)
Rotirea platformei operatorului 336
Cotieră multifuncțională 61
Setări cotieră multifuncțională 52
Creare accesoriu 284
Cuplă de remorcare
Montați bara de remorcare. 266
Operarea 265
Cutie de depozitare 61

D

Declanşatoare
Setări 291

E

Elevator electric față
Setări 246
Elevator electric față cu control sporit
operare 242
Elevator electric spate
Comutator de siguranță 209
operare 209
Opțiuni setări 211

Elevatorul electric
Mod automat . . . 173
Elevatorul electric față standard
operare . . . 241
Etichete de siguranță . . . 25

F

Frâna de motor . . . 182
Frână pneumatică remorcă . . . 183
Frânele
Avertisment presiune de frânare . . . 178
Funcția turbo-ambreiaj
Activare/dezactivare . . . 135

I

Informații şi ecrane . . . 75
ISOBUS
activare . . . 294
Activare alocare joystick . . . 306
Activarea afişajului extern . . . 313
Afişaj . . . 298
Afişaj extern . . . 313
Alocare funcții accesoriu . . . 304
Apelați pagina de informare . . . 293
Conectarea manetei de comandă externe . . . 309
Conectați accesoriul . . . 297
Dezactivare alocare joystick . . . 307
Eliberare joystick . . . 300
Generalități . . . 293
Mod de alocare joystick . . . 303
Modul de mapare al manetei de comandă externe . . . 311
Poziționarea aplicației . . . 295
Restabilire activități . . . 308
Salvare activități . . . 309
Ştergere activități . . . 312

Î

Încărcare accesoriu . . . 283

J

Joystick . . . 63
Alocare buton . . . 63
Versiune electrică . . . 130
Versiune profesională . . . 130

L

Legătură superioară
Față . . . 236
Spate . . . 237
Legături elevator cu înălțime reglabilă . . . 234
Legături inferioare . . . 232

M

Management (pagină principală) . . . 283
Managementului motorului . . . 154
activare . . . 155
Marşarier . . . 136
Mod automat
Elevatorul electric . . . 173
Priză de putere . . . 174
Priză de putere cu elevator electric . . . 174
Mod automat punte directoare . . . 195
Modul de urgență
Selectarea radioului de transmisie . . . 151
Motor
oprire . . . 128
pornire . . . 124

O

Operarea pe vreme rece
Măsuri . . . 122

P

Pachet încălzitor (opțional)
Lichid de răcire motor, preîncălzire ulei hidraulic şi de transmisie . . . 123
Panou de instrumente . . . 55
Panoul de control extern
Alocare buton . . . 66
Funcții taste . . . 66
Pedală de accelerație - operare . . . 156
activare . . . 156
Decelerarea cu joystickul . . . 158
Rezoluție pedală de accelerație . . . 157
Selectați direcția de deplasare cu joystickul . . . 157
Selectați direcția de deplasare cu maneta pentru direcție de deplasare . . . 157
Plaja de turații a motorului TMS . . . 159
activare . . . 160
reglare . . . 159
Pornirea asistată . . . 127
Priza pentru accesorii . . . 226
Priză de putere
Mod automat . . . 174
Priză de putere față . . . 164
Calibrați ambreiajul prizei de putere . . . 166
Capac de protecție . . . 164
Pornirea şi oprirea . . . 164
Priză de putere spate
Acționare externă . . . 163
Calibrați ambreiajul prizei de putere . . . 165
Pornirea şi oprirea . . . 163
Priză de putere flanşă . . . 164
Priză pentru accesorii ISO spate
Alocare pini . . . 111
Priză utilaj accesoriu ISO
Alocare pini . . . 110
Prizele
Cabina . . . 110
Față . . . 111
Spate . . . 111
Putere peste . . . 200

R

Realimentare
AdBlue® . . . 29
Combustibil . . . 29
Reglarea volanului . . . 53
Resetare
Restabilirea setărilor implicite . . . 109

S

Salturi rapide . . . 67
Salvare setări accesoriu . . . 284
Scaun şofer
Setări Fendt Evolution . . . 49
Setări Fendt Evolution Active . . . 49
Scaunul pasagerului
Scaun Deluxe . . . 51
Scaun standard . . . 51
Schimbarea direcției de deplasare . . . 136
Joystick . . . 137
Maneta direcției de deplasare . . . 137
Senzor radar . . . 220
Setarea orei . . . 112
Sistem de control al alunecării . . . 220

activare . . . 222
Setarea sensibilității de control . . . 223
Setarea valorii țintă . . . 222
Sistem de frânare antiblocare ABS . . . 179
Modul pentru teren accidentat . . . 180
Sistem de monitorizare presiune pneuri . . . 275
Măsurarea presiunii pneurilor . . . 277
Mod şosea . . . 278
Mod teren . . . 278
Setarea valorilor țintă . . . 276
Sistemul de aer comprimat
scurgere . . . 122
Verificați dacă există pierderi . . . 122
Sistemul de încălzire şi ventilație
Afişaj multifuncțional . . . 116
Comenzi . . . 115
Duze de aer . . . 115
Funcționare la suprapresiune . . . 116
Mod automat . . . 117
Modul dezghețare . . . 117
Modul răcire . . . 117
Protecția împotriva substanțelor periculoase . . . 117
Selectarea turației ventilatorului . . . 116
Sistemul de management al tractorului (TMS) . . . 154
Sistemul de stabilizare sarcină dinamică
Schimbarea vitezei de cuplare . . . 229
Stabilizator lateral pentru legătura hidraulică inferioară . . . 223
Setare manuală . . . 223
Supape EHS
Funcție prioritară . . . 190
Supape hidraulice
Funcție de comutare . . . 202
Mod automat punte directoare . . . 195
Opțiuni setări . . . 187
Putere peste . . . 200
Setare debit . . . 192
Suport pentru bile . . . 237
Suspensie punte față
coborâre . . . 170
Modul manual . . . 170
ridicare . . . 170

T

Tempomat
Activați viteza . . . 143
Mențineți viteza . . . 140
Preselectați viteza . . . 142
Setați viteza . . . 141
Terminalul Vario
Calibrarea ecranului tactil . . . 77
Configurare pagină . . . 66
Navigare utilizând panoul de control extern . . . 68
Navigare utilizând tastele tactile . . . 67
Principii de operare . . . 65
Vizualizare poziționare . . . 69
Tractarea . . . 127, 151
Tragere
Înainte . . . 134
Marşarier . . . 134
Transmisie integrală
4WD PORNIT/OPRIT . . . 168
Mod automat 4WD PORNIT/OPRIT . . . 168
Transmisie Vario
Activați viteza de marşarier . . . 139
Conducerea . . . 134
Control limită de sarcină . . . 143
Funcția turbo-ambreiaj . . . 134

Joystick 130
Preselectarea vitezei de marşarier 139
Setarea ratei de accelerare 131
Transportul rutier
Sistemul de stabilizare sarcină dinamică 229
Turație motor
activare 147
Setați turația max. a motorului 146
Setați turația min. a motorului 146

U

Ulei de motor
Verificați nivelurile de umplere 121
Ulei de transmisie
Verificați nivelurile de umplere 121
Umflați pneurile 183

V

Variotronic TI 317
Activare mod pas 328
Configurați manual secvența operațională 326
Înregistrarea unei secvențe de operare 319